

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495707>

Part III Departmental Expenditure Plans 1984-85

- | | |
|---|---|
| 1. Agriculture Canada | 33. National Defence |
| 2. Atomic Energy Control Board | 34. National Energy Board |
| 3. Auditor General of Canada | 35. National Film Board |
| 4. Canada Labour Relations Board | 36. National Library of Canada |
| 5. Canadian Advisory Council on
the Status of Women | 37. National Museums of Canada |
| 6. Canadian Human Rights
Commission | 38. National Parole Board |
| 7. Canadian Intergovernmental
Conference Secretariat | 39. National Research Council
Canada |
| 8. Canadian International
Development Agency | 40. Natural Sciences and
Engineering Research
Council of Canada |
| 9. Canadian Radio-television
and Telecommunications
Commission | 41. Northern Pipeline Agency
Canada |
| 10. Canadian Transport Commission | 42. Office of the Chief
Electoral Officer |
| 11. Communications Canada | 43. Office of the Commissioner
for Federal Judicial Affairs |
| 12. Consumer & Corporate Affairs
Canada | 44. Office of the Commissioner
of Official Languages |
| 13. Correctional Service Canada | 45. Privy Council Office |
| 14. Department of Finance Canada | 46. Public Archives Canada |
| 15. Department of Insurance Canada | 47. Public Service Commission
of Canada |
| 16. Department of Justice Canada | 48. Public Service Staff
Relations Board |
| 17. Economic Council of Canada | ✓ 49. Restrictive Trade Practices
Commission of Canada |
| 18. Employment and Immigration
Canada | ✓ 50. Revenue Canada - Customs
and Excise |
| 19. Energy, Mines and Resources
Canada | 51. Revenue Canada - Taxation |
| 20. Environment Canada | 52. Royal Canadian Mounted
Police |
| 21. Federal Court of Canada | ✓ 53. Science Council of Canada |
| 22. Fisheries and Oceans | ✓ 54. Secretary of State |
| 23. Foreign Investment Review
Agency | ✓ 55. Social Sciences and
Humanities Research
Council of Canada |
| 24. Health and Welfare Canada | ✓ 56. Solicitor General Canada |
| 25. Immigration Appeal Board | ✓ 57. Status of Women Canada |
| 26. Indian and Northern Affairs
Canada (excluding Indian and
Inuit Affairs) | ✓ 58. Supply and Services Canada |
| 27. Labour Canada | ✓ 59. Supreme Court of Canada |
| 28. Law Reform Commission
of Canada | 60. Tariff Board |
| 29. Medical Research Council of
Canada | 61. Tax Court of Canada |
| 30. Ministry of State - Economic
and Regional Development | 62. Transport Canada |
| 31. Ministry of State - Science
and Technology Canada | 63. Treasury Board of Canada
- Comptroller General |
| 32. Ministry of State for
Social Development | 64. Treasury Board of Canada
- Secretariat |
| | 65. Veterans Affairs Canada |

Available in Canada through authorized bookstore agents and other
bookstores, or by mail from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

CA1
FN
-E 77

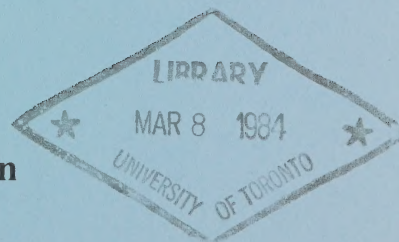
Science Council of Canada



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-40
ISBN 0-660-52501-1

Canada: \$3.00
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

Science Council
of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document for Members of Parliament, and as such contains several levels of detail to respond to their various needs.

This Expenditure Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the plan giving information on its background, objectives and planning perspective as well as the performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides more details on costs and resources as well as special analyses that enable the reader to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates to provide continuity with the other Estimates documents.

A detailed table of contents gives the reader easy access to specific information within the document. In addition, references throughout the text allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates

Section I

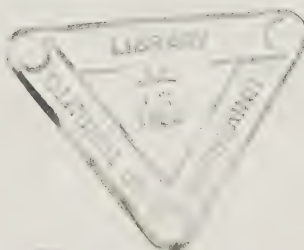
Program Overview

A. Highlights	5
B. Financial Summary	6
C. Background	
1. Introduction	6
2. Legal Mandate	7
3. Program Objective	7
4. Program Organization for Delivery	7
5. Program Description	9
D. Planning Perspective	
1. Environment	10
2. Initiatives	11
3. Program Effectiveness	16
4. Resource Justification	18

Section II

Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	20
2. Personnel Expenditures	21
3. Cost Analysis	21



Extracts from Part II
of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$4,509,000 in support of the 1984-85 Science Council of Canada Program. The remaining expenditures, estimated at \$338,000 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

ESTIMATES			
	<u>1984-85</u>	<u>1983-84</u>	<u>Change</u>
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35-Science Council of Canada - Program expenditures	4,509,000	4,233,000	276,000
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	338,000	314,000	24,000
Total program	<u>4,847,000</u>	<u>4,547,000</u>	<u>300,000</u>

Section I Program Overview

A. Highlights

Council's general goals for 1984-85 are to become more influential in the development of science policy and to stimulate increasing national discussion in as many as possible of the following science policy areas:

- Technological and Innovative Capability in Industry (see p. 12)
- Science and Technology Infrastructures (see p. 14)
- Impact of Technologies on the Environment and Society (see p. 14)
- Education and Employment in a Technologically Changing World (see p. 12)
- Biotechnologies, Microelectronics and Other New Technologies (see p. 12 & 14)

To achieve those goals Council intends to:

- identify new issues for science policy research in all the above science policy areas (see p. 17);
- establish relative priorities for work by Council in the individual policy areas on the basis of national policy needs and the adequacy of contributions from other policy development centres (see p. 17);
- concentrate its policy research effort on the areas of highest priority to assure a fast yet thorough response to the identified needs; and (see p. 17);
- maintain or expand the communication program in all areas of current and recently completed studies (see p. 17).

B. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Science Council of Canada	4,847	4,547	300
Authorized person-years	67	67	

The need for an additional \$300,000 in 1984-85 is primarily due to the following:

- for all activities an increase in salaries and employee benefits and a 5% increase in operating expenditures, to cover inflation, promotions and salary increments - \$298,000; Capital - \$2,000.

C. Background

1. Introduction

The Federal Government receives advice on science policy from many sources, both external and internal. Science-oriented line departments are major sources of internal advice, but their views tend to reflect departmental specialization, and it is generally difficult for them to provide a broad perspective. As a result, the Government established a dual system of central advisory mechanisms on science policy, consisting of the Ministry of State for Science and Technology (MOSST) and the Science Council of Canada.

In carrying out its duties, the Science Council performs a unique function in the federal government's decision-making process. Reporting to Parliament through the Minister of State for Science and Technology, Council operates at arm's-length from government, designing its own program of research and publishing its findings at its own discretion. Unlike science-oriented line departments and agencies, which also advise the federal government on certain aspects of science and technology policy, the Science Council works primarily with publicly available information.

2. Legal Mandate

The Science Council of Canada was created by the Federal Government in 1966 to provide independent advice on science and technology policy for Canada. Its duties are set out in the Science Council of Canada Act 1966-67 and were enlarged by amendments made in 1978. The amendments have stressed the national role of the Council and its mandate to increase public awareness of the nature of science policy issues. The Act empowers Council to conduct, on its own initiative, studies, inquiries and other undertakings pertinent to its duties, and to publish the results. It also requires Council to investigate and report to the Minister on all matters referred to Council by the Minister.

3. Program Objective

The objective of the Science Council of Canada is to assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

Council has adopted three major roles to fulfill its objective. The first role is that of a national policy advisory body. Not limited by jurisdictional or sectoral boundaries, or by partisanship of any kind, the Council's policy research program and the scope of its recommendations can cover the full extent of national issues.

Second, Council plays a key role in encouraging discussion among various sectors of Canadian society, particularly among industry, government and universities, and among the traditionally isolated cultures of natural science, the humanities and social sciences.

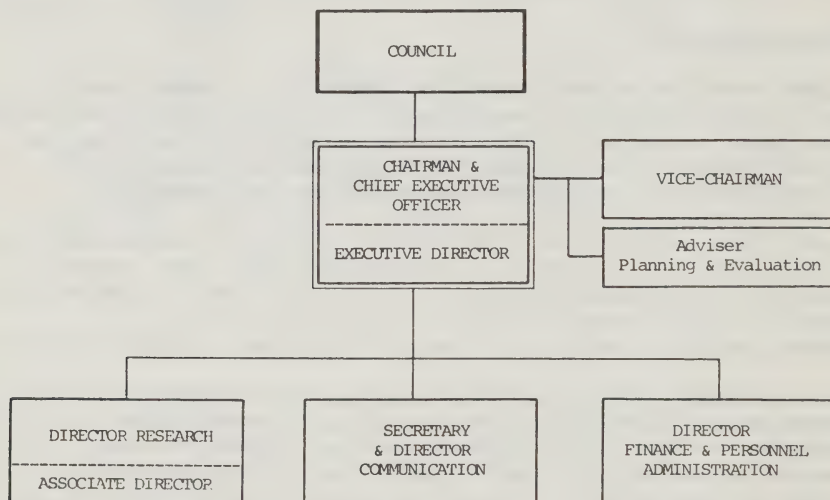
Third, an integral part of Council's objective is improving public awareness of the major issues involving the impact of science and technology on society. Not being a granting agency, Council fulfills this mandate through broad dissemination of its findings and through increasing involvement of its various publics in the dialogue on science policy issues.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Science Council has one Activity: Policy Research and Development. This is described in the Estimates under the heading of Operations. This Activity is composed of several functions as described under the heading of Program Description (see p. 9).

Organization Structure: Council consists of a chairman, vice-chairman and up to 28 other members who have a specialized interest in science or technology, appointed by the Governor-in-Council. Aside from the chairman and vice-chairman, members serve without remuneration. The chairman is the chief executive officer. Council's staff, based in Ottawa, undertakes policy research and analysis, but much of the research is also contracted to independent consultants.

Figure 2: Organization Structure



	Budget (\$000)	PY
Council and Chairman's Office	484	4
Research	2,253	27
Secretary's Office and Communication	1,037	15
Finance, Personnel and Administration*	1,073	21
Total	4,847	67

* Includes all research support functions such as word processing and duplication.

5. Program Description

Generally speaking, Council identifies areas of policy concern, authorizes exploratory studies, and then selects the most appropriate, specific policy studies.

Major Studies, taking one to three years to complete, have formed the bulk of Council's work. A committee of Council is usually appointed to guide the work of each study. One approach is that each committee is composed of members of Council with a particular interest in the area under investigation. The Members are assisted by one or more project officers, who carry out the day-to-day work of the study, and by the director of research and the executive director. Experts in the area under study can be asked to serve on advisory panels, and would be consulted as the need arises. Alternatively, a committee can consist of Council members and outside experts.

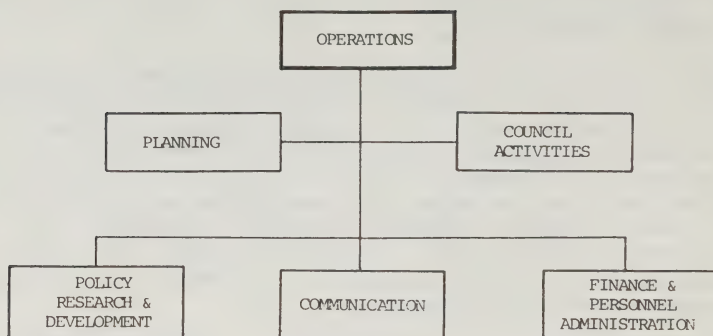
Council also conducts short-term studies, which are organized similarly to the major studies, i.e. involve significant supervision by members of Council. When very quick reaction is needed, or for very small efforts, special projects are set up by executive decision and under executive supervision alone. The results of such projects are also reported to Council.

Council works to increase public understanding of science and technology policy issues primarily by publishing the results of its research program and conducting follow-up activities (interactive communication with target audiences). Major policy documents that have the sanction of Council are published as red-covered Council policy reports. More technical material prepared during the course of a study in support of the policy documents is attributed to its authors and published as green-covered background studies. Council also publishes statements by the chairman on current aspects of science policy, annual reports, various occasional papers, a newsletter ("In Touch") and inserts on science policy issues in selected magazines.

In addition to communication through its publications, Council maintains a network of contacts with decision-makers in all 10 provinces. This network provides Council with precise information on science and technology throughout Canada. Through visits, meetings, plant tours and speeches to universities and industry Council brings together politicians, officials, professionals, businessmen and members of the labour movement to discuss policy issues in science and technology. In this way Council plays a dynamic role both in the development of science policy and stimulating national discussion about policy.

The various functions performed by the Council are presented in Figure 3.

Figure 3: Functional Structure



D. Planning Perspective

1. Environment

It is within a rapidly changing environment that the Science Council has been providing advice on the development, use and effect of science and technology. Much of this advice contains suggestions on how Canada might best conduct its affairs in a world increasingly affected for better or worse by science and technology. The faster and more profound the changes in global environment, the more interconnected the diverse elements of such changes, the more important becomes the role of anticipation and national planning to meet the changed conditions. As an arm's length agency, Council provides valuable independent policy advice, tests new approaches and stimulates consensus building.

Technological Development: There is an increasing awareness that a major and sustained emphasis on technological development is an essential component of economic recovery. The more efficient development and use of our natural resource base, coupled with new high-growth technologies, are usually cast as principal factors in such recovery. But behind all such solutions lies the challenge of reaching an appropriate level of Canadian research and development effort; and behind that lies the challenge of providing the necessary numbers of highly trained people.

Fiscal Climate: The climate of fiscal restraint within the Federal Government generates pressure on all departments to contain or reduce expenditures.

Public Opinion: The fact that Council works in public and with the public has important consequences. Council can take a position on a variety of issues, including those under provincial or municipal jurisdiction, without in any way implicating the Federal Government.

2. Initiatives

Council has taken a number of initiatives to improve the effectiveness of its program. These initiatives include:

- developing ways of scanning science and technology so that Council can give early warning of impending developments and their potential effects;
- raising the profile of the Science Council so that decision-makers and the educated public view it as a viable and highly useful mechanism for fostering development of science policy and the stimulation of national discussion about it;
- placing increased emphasis on work aimed at increasing the dialogue between decision makers and the science and technology community;
- maintaining a healthy balance in Council's research program between long-term basic policy research, which is a source of fresh insights and innovative policy ideas, and short-term more time-perishable policy work, aimed at influencing current policy issues or imminent policy decisions;
- organizing and conducting meetings to follow up on Council's policy reports, drawing together people with diverse interests and different views in a non-political forum. This initiative expands previous activities and should achieve far more significant results.

As a result of the above, Council's specific activities for 1984-85 will be as follows:

Policy Research and Development

Industrial Policies: This study, which is expected to result in a policy report in the summer of 1984, focusses on ways to strengthen Canada's industrial technological capabilities. Special emphasis has been placed on aspects of industrial policy that contribute to Canada's effectiveness in world markets. These include:

- changes in the international trading environment and the responses of firms and governments to this change;
- the effectiveness of existing policy instruments in promoting industrial and technological development;
- the strengths and weaknesses of Canadian industry through examination and explanation of performance;
- institutional strengths and weaknesses and political circumstances in Canada with respect to competing levels of government and links among industry, government and labour;
- the relations between technological development and the broader issue of industrial restructuring.

Science and Education: This study, which will culminate in a policy report in 1984, will be followed by communication activities to publicize issues, conclusions and advice contained in the report. The follow-up includes dialogue between Council, decision-makers, representatives of the science education community and the public across the country.

The report is based on three years of research and consultation on the health of science education in Canada's elementary and secondary schools.

Biotechnology in Canada's Natural Resource Industries: During 1984, Council will be completing the final part of its research program for this major study. Policy conclusions will be formulated towards the end of the calendar year.

The objectives of the study are:

- the creation of a policy to stimulate action by the public and private sectors aimed at adopting advanced biological techniques in the resource-based industries;

- the promotion of an effective communication network for biotechnologists;
- heightening awareness among decision-makers and the public of the current and potential impact of biotechnology.

The study deals primarily with the application of biotechnology to the pulp and paper industry and to agriculture. In addition it is looking at the overall health of biotechnology in Canada identifying obstacles to progress and ways of overcoming these obstacles.

Foresight Capability in Emerging Science and Technology: After a year spent exploring various methodologies for identifying emerging and potential issues for Canadian science and technology policy, Council is in a position to concentrate foresight activity on emerging science and technology. A Unit on Emerging Science and Technology will be established in 1984 to

- *identify and examine new technologies that promise particular benefit or opportunity to Canada, or that will have significant effect on Canada, socially or economically
- monitor new developments in science with a view to encouraging where appropriate an adequate Canadian effort.

Health of the Social Sciences in Canada: Council is planning a program of research to examine the role and health of the social sciences with particular emphasis on research capability. Research will focus on determining the roles of the social sciences in modern society, examining problems facing the social sciences, and formulating proposals for improving the health and effectiveness of the social sciences.

As a first step in this program, a national conference bringing together people from government, academic and research organizations responsible for the development of social science research will be held in 1984.

The aim of the conference will be to analyze and debate the multiple roles of social science and the infrastructure and improvements required to maximize the fulfillment of these roles.

* The intensity of the work in this area during the planning year may be increased to meet a specific request from the Minister. This matter is presently under discussion.

Artificial Intelligence: As part of its on-going program on Information Technologies, Council and the Canadian Institute for Advanced Research will co-sponsor a Conference on Robotics and Artificial Intelligence in 1984.

The primary object of the conference is to promote and strengthen the artificial intelligence community in Canada, with special emphasis on the application of the technology.

Science Counsellor Network: Building on a seminar entitled "Canada's Science Counsellor Network: Activities, Prospects, Challenges", which was jointly organized by the Science Council and the Department of External Affairs in November 1983, Council is now planning a short-term research program to develop advice on improving the effectiveness of the science counsellor network and on establishing better means of distributing the information generated by the network.

Task Force on Aquaculture: Council plans to extend its interest in aquaculture, which was first expressed in the co-sponsorship with the Department of Fisheries and Oceans of Canada's first National Aquaculture Conference at St. Andrews in July 1983.

One conclusion of this conference was that the private sector should take the initiative in identifying obstacles to the achievement of a viable commercial aquaculture in Canada. The Science Council, believes that it is important to create an overall government strategy for aquaculture and that an important step in this direction would be a policy statement developed and articulated by the private sector. To assist the private sector with this venture, the Council is planning a Task Force on Aquaculture with a mandate to produce a clear policy statement. The Task Force Report is expected to be available in the late spring of 1984.

New Studies: Council is now engaged in a fully planned program development exercise that will yield new studies to be put in place in 1984. Program development concentrates on two broad science policy areas: "The Health of the Science and Technology Infrastructure" and "The Impact of Technology on Environment and Society". It will lead either to a major study in one of these areas or to a series of related smaller studies.

Communication

Effective communication activities are of fundamental importance to the Science Council. Research and the production of analyses and recommendations are of minimal value unless they are communicated to those individuals and groups who can act on the information delivered. It is usually assumed that Council has an important role to play in encouraging dialogue between various sectors of Canadian society, particularly between industry, government and universities, and between the traditionally isolated cultures of natural science, and the humanities and social sciences. At a broader level yet, an integral part of Council's mandate is to improve public awareness of what are considered to be major issues in science and technology. Council could not fulfill its mandate in the absence of an active Communication Program. Consequently, the major objective of the Communication Group at the Science Council is to present and deliver information in such a way that is significant and intelligible to target audiences.

One set of efforts can be described as being institutional, that is, they consist of endeavours intended to convey summary information about the broad range of Council's research program and other activities. Into this category fall:

- In Touch (the newsletter)
- The Annual Report
- Corporate literature
- Display
- Inserts in Canadian magazines

The target audiences for all of these are broad, ranging from decision-makers and their advisers in government and the private sector to physical and social scientists, media and what is called the attentive public. Those reached with these communications methods will thus be made aware in a concise fashion of Council's position on many policy issues and should subsequently be better informed of those issues. Also, they should then be able to provide feed-back about Council's program and specific policy research undertakings and recommendations.

The second set of communication efforts deals with the publishing and publicizing of findings and recommendations from Council's research program. In fiscal 1984-85 three large scale research projects will be concluded:

- Industrial Policies
- Science Education
- Biotechnology

For each project a variety of publications will be produced: A Council report that presents the findings and policy recommendations, an executive summary of the report, a popular brochure and media summaries. Supporting analyses will be published in the form of background studies, occasional papers and manuscript reports.

The target audiences for each form of publication have been specified. Because each publication is tailored to reader needs and preferences, Council's efforts should achieve good penetration of each target group. The analyses and recommendations should be well understood by a large proportion of each audience and policy debate in the areas should be enhanced. Ultimately, it is hoped that decision-makers and those able to influence decisions will be prompted to modify policy directions and actions in the light of Council's research and conclusions.

In addition to publishing, Council as a matter of course organizes meetings with target groups once a major research projects has been concluded. In this way policy recommendations can be delivered in person to those in a position to act on them or who can at least help to ensure that the recommendations are seriously considered. For fiscal 1984-85, therefore, meetings with senior government officials, industry and labour representatives, educators as well as researchers will be held across the country to communicate research findings and advice contained in the industrial policies, science education and biotechnology reports.

3. Program Effectiveness

Council is setting up a formal program evaluation activity to supplement the informal monitoring of effectiveness which has a continuing feature of its work. By the end of Fiscal Year 1983-84 the following elements will have been put in place

- evaluation policy approved and in operation
- evaluation frameworks established for all current program elements deemed to be potential candidates for evaluation
- one actual evaluation completed as a pilot exercise
- one evaluation assessment underway

The evaluation work will at first concentrate on Council's principal duty, i.e., provision of policy advice. Three conditions must be met for policy advice to any possibility of being effective (the actual effectiveness depends also, and often mainly, on many external influences over which Council has no control):

- judicious selection of subjects for advice
- effective execution of policy research, analysis and formulation
- effective communication of results to the target groups

The following general comments can be made at the present time on the degree to which these necessary conditions are being met.

Selection of Topics: As reported last year, Council's policy studies over a number of years have covered the major issues in science policy; were started with good anticipation of forthcoming crises areas; and were well balanced with respect to the scientific, economic and social dimensions. The analysis has also shown, however, that in a number of policy areas a continuing capability to give advice must replace the previous sporadic attention.

Research and Policy Formulation: The quality of this work has been assured by the strict quality control measures described last year. However, the efficiency and the speed of this work were hindered by the discontinuity of the subject matter between successive studies. The resulting lack of in-house expertise in new study areas, combined with small size of the study teams, lead to slow start-up of studies and much longer than desired completion times. These problems will not be overcome until a continuing coverage of the principal policy areas can be set up with adequate resources for each area.

Communication Process: As a result of evaluating of effectiveness in the past, Council has been building up its communication activities over a number of years in absolute and in relative terms. This process has been accelerated in the current year through an increase of communication personnel; a reorganization that placed all units exclusively devoted to the communication activities in the newly established Communication Division; involvement of communication personnel in the early stages of planning for research publications; expansion of the follow-up process on published policy advice, through joint action of the executive, research and communication personnel; and establishment of the Communication Policy Advisory Committee.

Impact on Corporate Planning: Analyses of the overall corporate functions and effectiveness were also conducted over the past few years. The conclusions corroborated the findings regarding the effectiveness of individual studies. They were presented in the annual Strategic Overviews and are reflected in this submission. The most crucial have been:

- Council should maintain a continuing coverage of five principal science policy areas (see Highlights, p. 5);
- where a thorough research and policy formulation in all of these areas is not possible, resources should be concentrated on one or two areas of highest priority rather than spread evenly among all five;

- when the location of priority is shifted with time, the transition should be planned to maximize the overlap between the previous and the new studies. This will reduce the delay to completion of a new study while permitting better follow-up on the previous work.

4. Resource Justification

Council can describe its program in terms of its operational tasks which account for the majority of resources requested for 1984-85.

Figure 4: Research Project Commitment, (\$000)

Program	Resources		Outputs
	\$	P-Y	
Policy Research and Development			
1. Council	117	0	<ul style="list-style-type: none"> - selection of Policy Research Studies. - evaluation and approval or modification of analysis and recommendations. - feeding in regional and sectoral concerns. - communication of Council findings at regional and sectoral levels.
2. Research	2,253	27	<ul style="list-style-type: none"> - ways of scanning science and technology so as to provide early information for Canadians, signalling well in advance about impending developments and their potential impact (see p. 11). - development of science policy and stimulation of national discussion about it (see p. 11). - intensification of a two-way linkage between decision makers and the science and technology community (see p. 11).

Program	Resources		Outputs
	\$	P-Y	
3. Communication	1,037	15	<ul style="list-style-type: none"> - releasing of three major policy reports: Industrial Policies, Science and Education; Biotechnology (see p. 12). - follow-up on Council's policy reports with people of diverse interests and different views in a non-political forum (see p. 15). - dialogue between various sectors of Canadian society, particularly between industry, government and universities, and between the traditionally isolated cultures of natural science, and the humanities and social sciences (see p. 15). - improved public awareness of what are considered to be major issues in science and technology (see p. 15).

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 5: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and Wages	2,602	2,417	2,175
Other personnel	338	314	314
	2,940	2,731	2,489
Goods and Services			
Transportation and communications	446	425	384
Information	227	216	183
Professional and special services	965	919	728
Rentals	49	47	29
Purchased, repair and upkeep	37	35	37
Utilities, materials and supplies	149	142	117
All other expenditures	2	2	2
	1,875	1,786	1,480
Total operating	4,815	4,517	3,969
Capital	32	30	35
Total expenditures	4,847	4,547	4,004

2. Personnel Expenditures

Figure 6: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range \$		1984-85 Average Salary Provision \$
	84-85	83-84	82-83			
Executive	6	6	5	47,960	93,040	71,624
Scientific and Professional	18	17	16	19,782	65,430	50,441
Administrative and Foreign Service	21	22	19	12,158	55,226	34,681
Technical	5	5	5	12,033	55,013	29,013
Administrative Support	17	17	21	12,034	30,425	22,224

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Cost Analysis

Figure 7: Net Cost of Program for the Year 1984-85 (\$000)

	1984-85 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1983-84
Operations	4,847	348	5,195	4,884

Other costs are services provided without charge by other departments.

Figure 6 : Salaire annuel moyen par catégorie

Années-personnes autorisées	Echelle de traitement	Provision pour le traitement annuel moyen
84-85 83-84 82-83	actuelle	1984-1985

6	6	5	47,960	93,040	71,624
Direction					
18	17	16	19 782	65,430	50,441
Catégorie scientifique et professionnelle					
21	22	19	12,158	55,226	34,681
Catégorie administrative et du service extérieur					
5	5	5	12,033	55,013	29,013
Catégorie technique					
17	17	21	12,034	30,425	22,224
Services administratifs					

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Analyse des coûts

Figure 7 : Coût net du Programme pour l'année 1983-1984 (en milliers de dollars)

1984-1985	Dépenses de fonctionnement	Frais à ajouter	Coût total	Total 1983-1984
4,847	348	5,195	4,884	
Activités				

Les frais à ajouter se rapportent aux services fournis gratuitement par d'autres ministères.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Figure 5: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévisions 1983-1984	Dépenses réelles 1982-1983
Personnel			
Traitements et salaires	2,602	2,417	2 175
Autres frais de personnel	338	314	314
Biens et services			
Transports et télécommunications	446	425	384
Information	227	216	183
Services professionnels et spéciaux	965	919	728
Location	49	47	29
Achat de services de réparation et d'entretien	37	35	37
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	149	142	117
Toutes autres dépenses	2	2	2
Total	1,875	1,786	1,480
Total des dépenses de fonctionnement	4,815	4,517	3,969
Dépenses en capital	32	30	35
Total	4,847	4,547	4,004

Programme	Ressources	Résultats
	\$	
	A-P	
3. Communication	1,037	<ul style="list-style-type: none"> - élaboration de la politique scientifique et prise de mesures propres à favoriser à l'échelle nationale des débats sur cette politique (voir p. 11) - accroissement du nombre de communications interactives entre les décideurs et les milieux scientifique et technologique (voir p. 11) - publication de trois importants rapports de politique : politique industrielle, enseignement des sciences; biotechnologie (voir p. 12) - tribune apolitique où des personnes aux intérêts et points de vue différents pourront débattre des rapports officiels du Conseil (voir p. 15) - dialogue entre les diverses composantes de la société canadienne, notamment entre l'industrie, le gouvernement, les universités, et entre les milieux habituellement isolés des sciences naturelles, des sciences humaines et des sciences sociales (voir p. 15) - meilleure sensibilisation du public à ce que l'on considère comme d'importantes questions en matière de sciences et de technologie (voir p. 15)

- Le Conseil devrait assurer un examen permanent de cinq principaux domaines d'intervention sur le plan scientifique (voir les points saillants, à la p. 5) ;

- lorsqu'il n'est pas possible d'effectuer des recherches approfondies en vue d'élaborer des politiques dans tous ces domaines, il faudrait affecter la majorité des ressources à un ou deux domaines ayant une priorité très élevée plutôt que de les répartir également entre les cinq domaines ;
- lorsque le domaine d'application de la priorité change avec le temps, il faudrait assurer la transition de façon à maximiser le recouvrement entre les nouvelles études et les précédentes.

4. Justification des ressources

Le Conseil peut décrire son programme en termes d'engagements nécessitant la majeure partie des ressources demandées pour 1984-1985.

Figure 4 : Choix des thèmes des grandes études (en milliers de dollars)

Programme	Ressources		Résultats
	\$	A-P	
Recherche et élaboration des politiques	117	0	<ul style="list-style-type: none"> - choix des études portant sur la recherche en matière de politiques - évaluation et approbation ou modification des analyses et des recommandations - prise en compte des préoccupations régionales et sectorielles - communication des conclusions du Conseil aux niveaux régional et sectoriel - moyens de suivre l'évolution des sciences et de la technologie afin d'informer le plus tôt possible les Canadiens, et d'indiquer longtemp à l'avance les réalisations imminentes et leurs éventuelles répercussions (voir p. 11)
1. Conseil	117	0	
2. Recherche	2,253	27	

Impact sur la planification des activités du Conseil : Des analyses des fonctions et de l'efficacité globales du Conseil ont aussi été effectuées au cours de ces dernières années. Les conclusions de ces analyses ont corroboré les constatations faites concernant l'efficacité des différentes études. Elles sont décrites dans les vues d'ensemble stratégiques publiées chaque année et reflétées dans le présent exposé.

Effort de communication : Par suite de l'évaluation de la planification de son action dans le passé, le Conseil met sur pied depuis un certain nombre d'années ses activités de communication en termes absolus et relatifs. Ce processus a été accéléré au cours de cette année par les moyens suivants : augmentation du personnel de communication; remaniement qui a regroupé au sein de la nouvelle Division de la communication tous les services s'occupant expressément de communication; intéressement du personnel de communication aux premiers stades de planification en vue de la publication des résultats des recherches; élargissement de l'effort de suivi à donner aux recommandations officielles du Conseil, par la concentration des efforts de la direction, des effectifs de chercheurs et du personnel de communication; et création du Comité de la politique en matière de communication.

Recherche et élaboration des politiques : La qualité de ce travail a été assurée par les mesures strictes de contrôle de la qualité décrites l'an dernier. Cependant, l'efficacité et le rythme d'exécution du travail ont été réduits par la discontinuité de la question examinée entre les études successives. Le manque d'expertise interne qui en a résulté dans les nouveaux domaines d'étude, joint à la petite taille des équipes qui en étaient chargées, a conduit à un lent démarrage des études et à des durées de mise en oeuvre beaucoup plus longues que celles qui étaient escomptées. Ces problèmes ne seront pas surmontés tant qu'on n'assurera pas un examen permanent des principaux domaines d'intervention, par l'affectation de ressources suffisantes à chacun.

Choix des thèmes d'étude : Comme il a été signalé l'an dernier, les grandes études menées par le Conseil depuis un certain nombre d'années ont traité des principales questions de politique scientifique, ont été entreprises en fonction des secteurs où des crises étaient prévisibles, et ont porté de façon égale sur les aspects scientifique, économique et social. Par ailleurs, l'analyse a montré que dans un certain nombre de domaines d'intervention, une capacité permanente d'adresser des recommandations doit remplacer les efforts sporadiques déployés auparavant.

Voici comment le Conseil s'efforce de satisfaire à ces conditions.

- Le choix judicieux des questions étudiées
- La mise en oeuvre efficace de la recherche, de l'analyse et de l'élaboration des politiques
- La communication efficace des résultats aux groupes cibles

Le travail d'évaluation portera d'abord surtout sur la principale fonction du Conseil : la formulation de recommandations à l'intention des autorités publiques. Trois conditions doivent être réunies pour que ces recommandations aient une chance d'atteindre leur but (l'efficacité des externes sur lesquels le Conseil n'a pas de prise) :

- politique d'évaluation approuvée et en oeuvre
- cadres d'évaluation établis pour tous les éléments du programme en cours qui sont considérés comme susceptibles de faire l'objet d'une évaluation
- une évaluation effectuée à titre d'exercice pilote
- une évaluation en cours

Le Conseil accomplit un effort précis d'évaluation de son programme afin de compléter le contrôle d'efficacité officiels qui a toujours caractérisé ses travaux. À la fin de l'exercice financier 1983-1984, les éléments suivants auront été mis en place :

3. Efficacité du programme

L'enseignement des sciences et la biotechnologie, contenues dans les rapports concernant la politique industrielle, diffusent les résultats des travaux de recherche et les recommandations éducatives et des chercheurs seront tenues à travers le pays afin de fonctionner des représentants de l'industrie et des syndicats, des cours de l'année financière 1984-1985, des réunions groupant des s'assurer qu'elles sont prises en considération. Par conséquent, au directement à ceux qui sont en mesure d'y donner suite ou, au moins, de recommandations en matière de politiques peuvent ainsi être communiquées visées à la fin de chaque important programme de recherche. Les En plus de publier des documents, le Conseil rencontre les groupes

travaux de recherche du Conseil. prises en matière de politiques d'après les conclusions et résultats des seront encouragées à modifier la nature et l'orientation des mesures décideurs et tous ceux qui sont en mesure d'influencer les décisions en question devrait être facilitée. En fin de compte, on espère que les recommandations, et le débat sur les politiques concernant les domaines majeure partie du public visé devrait bien comprendre les analyses et lecteur, les efforts du Conseil devraient toucher chaque groupe visé, la chaque publication est préparée en fonction des besoins et préférences du Le public visé par chaque type de publication a été défini. Comme

rapports manuscrits. sous forme d'études de documentation, de documents hors série et de brochure pour diffusion plus large; de plus, des analyses seront publiées presse, on préparera un résumé du rapport à l'intention des cadres et une recommandations du Conseil; outre les exposés sommaires destinés à la important rapport présentera les conclusions et les grandes Diverses publications paraîtront pour chacun de ces projets. Un

La communication efficace revêt une importance capitale pour le Conseil des sciences. La recherche et la préparation d'analyses et de recommandations ne sont utiles que si elles sont communiquées aux personnes et groupes qui peuvent exploiter l'information reçue. On a toujours pensé que le Conseil a un important rôle à jouer lorsqu'il s'agit de favoriser un dialogue entre les diverses composantes de la société canadienne, notamment entre l'industrie, le gouvernement et les universités, et entre les milieux habituellement isolés des sciences naturelles, des sciences humaines et des sciences sociales. Cependant, dans un contexte plus large, un des objectifs du Conseil est de mieux sensibiliser le public à ce que l'on considère être les principales questions en matière de sciences et de technologie. Le Conseil ne peut mener à bien sa mission que s'il dispose d'un programme dynamique de communication. Par conséquent, le groupe de la communication auprès du Conseil des sciences a pour objectif principal de présenter et de communiquer aux clientèles cibles des informations à la fois utiles et intelligibles.

Un premier type d'effort revêt ce qu'on peut appeler un caractère institutionnel en ce qu'il vise à transmettre des renseignements sommaires sur les nombreux travaux de recherche et les autres activités du Conseil. Ferait partie de cette catégorie :

- Le bulletin Résonances
- Le Rapport annuel
- Les brochures sur le Conseil
- Les présentations
- Les articles publiés dans les revues canadiennes.

Ces activités visent un vaste auditoire depuis les décideurs et leurs conseillers des secteurs public et privé jusqu'aux spécialistes des sciences physiques et sociales, les médias et ce qu'on peut appeler le public averti. On s'attend à ce que les personnes rejoinctes grâce à ces méthodes de communication soient renseignées de façon succincte sur la position du Conseil à l'égard de nombreuses questions de politique et en soient mieux informées par la suite. De même, ces personnes seraient alors en mesure de faire connaître leurs points de vue au sujet du programme des activités de recherche sur la politique et des recommandations du Conseil. Un second type d'effort se concentre sur la publication et la diffusion des résultats et des recommandations du programme de recherche du Conseil. Au cours de l'année budgétaire 1984-1985, les trois grands projets de recherches suivants parviendront à une conclusion :

- La politique industrielle
- L'enseignement des sciences
- La biotechnologie

Intelligence artificielle : Dans le cadre de son programme sur les technologies de l'information, le Conseil paraitra en 1984, conjointement avec l'Institut canadien pour la recherche de pointe, une conférence sur la robotique et l'intelligence artificielle.

Le principal objectif de cette conférence est d'encourager et d'appuyer les spécialistes canadiens de l'intelligence artificielle, l'accent étant mis sur l'application de la technologie.

Réseau de conseillers scientifiques : Pour donner suite à l'atelier "Réseau canadien des conseillers scientifiques - Activités, perspectives, défis", qui a été conjointement organisé en novembre 1983 par le Conseil des sciences et le ministère des Affaires extérieures, le Conseil envisage maintenant de mettre sur pied un programme de recherches de courte durée qui aura pour objectif de fournir des recommandations propres à améliorer l'efficacité du réseau de conseillers scientifiques et à faciliter la mise sur pied de meilleurs moyens de diffusion de l'information qu'il produit.

Groupe de travail sur l'aquaculture : Le Conseil envisage d'accroître l'intérêt qu'il porte à l'aquaculture interêt qui s'est manifesté pour la première fois en juillet 1983, à l'occasion de la première conférence nationale sur l'aquaculture tenue à St. Andrews avec la coopération du ministère des Pêches et des Océans.

L'une des conclusions de cette conférence était que le secteur privé devrait prendre l'initiative d'identifier les obstacles à l'établissement d'une aquaculture commerciale viable au Canada. Le Conseil des sciences, qui estime qu'il importe d'élaborer une stratégie gouvernementale globale concernant l'aquaculture, est d'avis qu'un énoncé de principes élaboré et rédigé par le secteur privé serait un grand pas dans la bonne direction. Pour inciter le secteur privé à réaliser ce projet, le Conseil envisage de constituer un groupe de travail sur l'aquaculture, dont la tâche consisterait à préparer une déclaration exprimant sa position. Le rapport du groupe de travail devrait être disponible vers la fin du printemps de 1984.

Nouvelles études : Le Conseil est en train de mettre en oeuvre un exercice bien planifié d'élaboration du programme qui conduira, en 1984, à la mise sur pied de nouvelles études. L'élaboration du programme est axée sur deux vastes domaines de la politique scientifique, à savoir "l'état de l'infrastructure scientifique et technologique" et "l'impact de la technologie sur l'environnement et la société", et aboutira soit à une importante étude portant sur l'un ou l'autre de ces domaines, soit à une série d'études apparentées de moindre envergure.

- la mise en place d'un réseau de communication utile aux biotechniciens;
- la prise de conscience, par les décideurs et par le public, de l'importance actuelle et future de la biotechnologie.

L'étude traite surtout de l'application de la biotechnologie aux pâtes et papier et à l'agriculture. De plus, une attention particulière a été accordée à la situation générale de la biotechnologie au Canada afin d'identifier les obstacles à son développement et les moyens pour les surmonter.

L'effort de prévision concernant les questions scientifiques et technologiques émergentes : Après une année d'évaluation des diverses méthodes d'identification des questions émergentes ou éventuelles de politique scientifique et technologique canadienne, le Conseil est en mesure de concentrer les activités de prévision sur les questions émergentes. Un groupe s'occupant des questions scientifiques et technologiques émergentes sera donc créé en 1984 et aura pour objectif premier :

- d'identifier et d'examiner les nouvelles technologies susceptibles de procurer au Canada des possibilités ou des avantages particuliers, ou qui auront d'importants effets sur la situation sociale ou économique du Canada, et
- suivre l'évolution des sciences afin d'encourager, lorsqu'il convient, un bon déploiement d'efforts canadiens.

État des sciences sociales au Canada : Le Conseil envisage de lancer un programme de recherche afin d'examiner le rôle et l'état des sciences sociales, l'accent étant mis sur la capacité de recherche. Le programme portera sur la définition du rôle des sciences sociales dans la société moderne et sur l'examen des problèmes auxquels font actuellement face les sciences sociales afin de formuler des propositions visant à améliorer leur situation et leur efficacité.

La première initiative lancée dans le cadre de ce programme est une conférence nationale réunissant les représentants du gouvernement, de l'enseignement et de la recherche qui s'occupent de l'essor de la recherche sur les sciences sociales; cette conférence se tiendra en 1984. La conférence aura pour objectif premier d'analyser les divers rôles des sciences sociales, l'infrastructure et les améliorations à apporter afin que chacun de ces rôles soit assumé de la façon la plus complète possible. Comme second objectif, elle cherchera à favoriser le dialogue sur ces questions.

* Au cours de l'année de planification, l'intensité de l'effort fourni dans ce domaine peut être accrue à la demande du Ministre. Cette question fait actuellement l'objet de débats.

Recherche et élaboration en matière de politiques

La politique industrielle : Cette étude, qui donnera lieu à la préparation d'un rapport au cours de l'été de 1984, porte principalement sur les moyens de renforcer le potentiel industriel et technologique du Canada. L'accent a été mis sur les aspects de la politique industrielle qui contribuent aux succès du Canada sur les marchés mondiaux. L'étude comprend les points suivants :

- les changements dans le milieu du commerce international et les réactions qu'ils ont suscitées parmi les entreprises et les gouvernements;
- l'efficacité des moyens politiques existants favorisant le développement industriel et technologique;
- la force et les lacunes de l'industrie canadienne par l'examen et l'application de son rendement;
- la force et les lacunes institutionnelles et la conjoncture politique au Canada relativement aux niveaux gouvernementaux concurrents et aux rapports entre l'industrie, l'administration et la main-d'œuvre;
- les rapports entre le développement technologique et la question générale de restructuration de l'industrie.

L'enseignement des sciences : L'étude sur l'enseignement des sciences, qui débouchera sur un rapport officiel qui sera publié en 1984, sera suivie d'une campagne d'information axée sur les questions, conclusions et recommandations contenues dans le rapport. Le suivi comportera un dialogue entre le Conseil, les décideurs, les représentants du secteur de l'enseignement et le grand public.

Le rapport est le fruit de trois années de recherche et de consultation sur la situation de l'enseignement des sciences dans les écoles primaires et secondaires du Canada.

La biotechnologie dans les industries canadiennes de matières premières : En 1984, le Conseil achèvera le dernier volet du programme de recherche conçu pour cette importante étude; il entend formuler des conclusions relatives à la politique vers la fin de l'année civile.

L'étude a les objectifs suivants:

- l'élaboration d'une politique d'encouragement des secteurs public et privé à appliquer les techniques biologiques d'avant-garde aux industries de matières premières;

L'environnement budgétaire : Les compressions budgétaires imposées par le gouvernement fédéral obligent tous les organismes de l'État à limiter ou à réduire leurs dépenses.

L'opinion publique : D'importantes conséquences résultent de l'action du Conseil au vu et au su du public. Le Conseil peut adopter une position ferme au sujet de toute une gamme de questions, y compris celles qui relèvent des administrations provinciales et municipales, sans, en aucune façon, compromettre le gouvernement fédéral.

2. Initiatives

Le Conseil a pris un certain nombre d'initiatives afin d'améliorer l'efficacité de son programme; ce sont les suivantes :

- Elaboration des moyens permettant de surveiller les progrès des sciences et de la technologie, afin d'informer le public, longtemps à l'avance, des réalisations imminentes et leurs répercussions éventuelles.

- Mise en relief du rôle du Conseil des sciences afin que les décideurs et le public averti le considèrent comme un mécanisme viable et très utile d'élaboration de la politique scientifique et d'encouragement des débats sur celle-ci au plan national.

- Efforts accrus pour intensifier le dialogue entre les décideurs et les milieux scientifiques et technologiques.

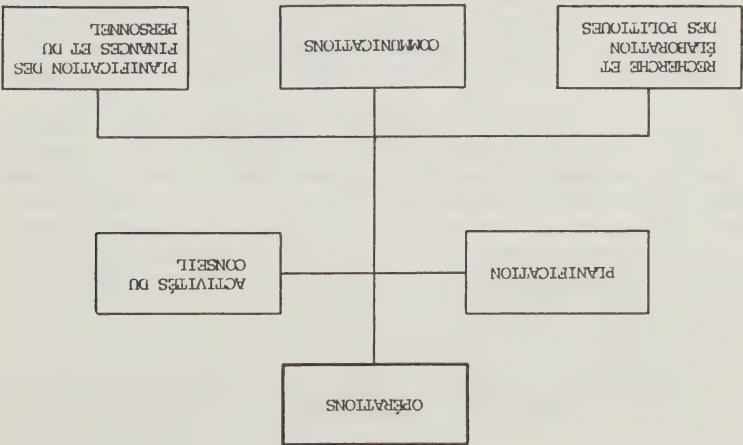
- Équilibrage judicieux du programme de recherches du Conseil entre la recherche fondamentale à long terme fournissant des aperçus nouveaux et des idées innovatrices en matière de politique, et les travaux à plus court terme dont les conclusions plus transitoires visent à influencer les décisions politiques actuelles ou imminentes.

- Organisation de réunions pour donner un suivi aux Rapports du Conseil, au sein desquelles des personnes aux intérêts et points de vue différents peuvent engager le débat, dans un cadre non partisan. Cette initiative élargit la portée des activités antérieures du Conseil, et devrait produire des résultats plus constants.

Par suite de ces initiatives, voici quelles seront les principales activités du Conseil en 1984-1985 :

Les diverses fonctions du Conseil sont indiquées à la figure 3.

Figure 3 : Organigramme d'activités



D. Perspective de planification

1. Contexte

C'est dans un contexte cancése changeant que le Conseil des sciences fournit ses avis au sujet du développement et de l'utilisation des sciences et de la technologie et des incidences de leurs progrès. La plupart de ces conseils portent sur la façon dont le Canada pourrait conduire ses activités avec efficacité dans un monde marqué par l'évolution des sciences et des techniques, pour le mieux et pour le pire. Plus les changements du contexte mondial sont rapides et étendus, plus leurs facteurs constitutifs interagissent, et plus la fonction de prévision et de planification nationale, qui vise à adapter le pays à des conditions changeantes, prend de l'importance. En tant qu'organisme autonome, le Conseil fournit des conseils impartiaux fort utiles en matière de politique, essai de nouvelles approches et favorise le consensus des intéressés.

Les progrès techniques : Les Canadiens prennent de plus en plus conscience de la nécessité d'effectuer un effort constant de développement des technologies, clé indispensable du rétablissement de l'économie. On soutient que l'exploitation et l'utilisation plus efficace des ressources naturelles, associées à l'emploi de technologies en développement très rapide, constitueraient les facteurs cruciaux d'un tel rétablissement. Mais la mise en oeuvre de ce genre de solutions exige un grand effort de recherche et de développement technique qui, à son tour, doit s'étayer sur les effectifs suffisants de spécialistes de formation supérieure.

De façon générale, le Conseil met en évidence les questions d'intérêt public, fait exécuter des études préliminaires et ensuite choisit les études particulières les plus appropriées.

Les grandes études, dont la réalisation nécessite d'un à trois ans, constituent la majeure partie de la tâche du Conseil. Un comité du Conseil est habituellement nommé afin de superviser les travaux de chaque étude. La règle veut que chaque comité soit composé de membres du Conseil possédant certaines qualifications particulières dans le domaine à l'étude. Les membres sont assistés par un ou plusieurs chargés de programme qui effectuent le travail au fur et à mesure que l'étude progresse, par le directeur de la recherche et par le directeur général. Des spécialistes dans le domaine de l'étude peuvent oeuvrer dans des groupes consultatifs, et on leur demande leur avis à mesure que les besoins s'en font sentir. Sinon, un comité peut être constitué de membres du Conseil et d'experts de l'extérieur.

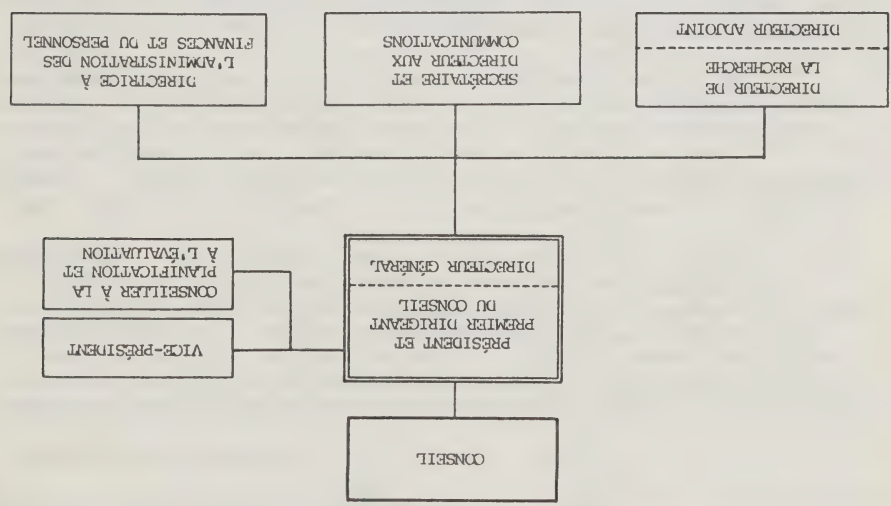
Le Conseil fait également réaliser des études de courte durée, dont la structure est semblable à celles des grandes études et dont le déroulement est suivi de près par les membres du Conseil. Lorsqu'il s'agit d'études de très petite envergure, ou qu'une réponse presque immédiate est nécessaire, la direction du Conseil prend l'initiative de faire exécuter des projets spéciaux, dont elle assure elle-même la supervision. Les conclusions de ces projets sont, elles aussi, soumises au Conseil.

Le Conseil s'efforce de sensibiliser le public aux questions de politique scientifique et technique en publiant les résultats de ses travaux de recherche et en assurant leur suivi (par un dialogue avec les clients visés). Les principaux documents de politique approuvés par le Conseil sont publiés sous forme de rapports du Conseil, sous couverture rouge. Les textes plus techniques préparés au cours de l'étude en vue d'étayer les documents de politique portent la signature de leurs auteurs et sont publiés sous forme d'études de documentation, sous couverture verte. Le Conseil publie également les déclarations faites par le président au sujet des aspects actuels de la politique scientifique, un rapport annuel, des comptes rendus, divers documents hors série, un bulletin ("Renseignements") et des articles traitant de politique scientifique dans certaines revues.

Outre la diffusion de ses conseils par le truchement de publications, le Conseil établit des relations avec les décideurs actifs dans les dix provinces. Il est ainsi informé des projets des sciences et de la technologie dans tout le pays. Grâce à ses activités (visites, réunions, tournées dans les usines et allocations prononcées devant des universitaires et des industriels), le Conseil lance le débat entre les hommes politiques, les fonctionnaires, les scientifiques, les hommes d'affaires et les syndicalistes au sujet des questions de politique d'affaires et de technologie. De cette façon, il joue un rôle dynamique en matière d'élaboration de la politique scientifique et encourage les débats, à l'échelle nationale, au sujet de cette politique.

Organisation : Le Conseil des sciences comprend un président, un vice-président et jusqu'à vingt-huit membres choisis parmi les personnes qui s'intéressent spécialement aux sciences ou à la technologie, et nommés par le gouverneur en conseil. Ces membres du Conseil, à l'exception du président, ne perçoivent à ce titre aucune rémunération. Le président est le premier dirigeant du Conseil. Le personnel en poste à Ottawa étudie les questions d'intérêt public et analyse les politiques; cependant, une grande partie des recherches sont aussi accomplies par des consultants indépendants sous contrat.

Figure 2 : Organigramme



Budget
(en milliers
de dollars)
Années-personnes

Conseil et bureau du président	484	4
Recherche	2,253	27
Bureau du secrétaire et communications	1,037	15
Finances, personnel et administration*	1,073	21
Total	4,847	67

* Y compris toutes les fonctions auxiliaires de la recherche, telles que le traitement de textes et la reprographie.

8 (Conseil des sciences du Canada)

C'est en 1966 que le gouvernement fédéral a créé le Conseil des sciences du Canada, en vue d'obtenir des avis indépendants au sujet de la politique scientifique et technologique du pays. La Loi de 1966 sur le Conseil des sciences du Canada décrit ses fonctions, lesquelles ont été élargies par des modifications adoptées en 1978. Celles-ci mettent en relief le rôle national du Conseil et sa fonction nouvelle de sensibilisation du public aux questions de politique scientifique. La Loi charge le Conseil de mener, de sa propre initiative, des études, des investigations et d'autres activités rattachées à son mandat, et d'en publier les conclusions. Elle exige également que le Conseil étudie toutes les questions qui lui sont soumises par le Ministère et de préparer un rapport circonstancié à l'intention de ce dernier.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil des sciences du Canada consiste dans l'évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et l'action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

Pour atteindre son objectif, le Conseil s'est donné trois rôles principaux. Il agit d'abord en qualité d'organisme consultatif national dont les fonctions ne sont limitées ni par la répartition des compétences, ni par des aspects sectoriels, ni par des considérations partisans. Le programme de recherche et les recommandations du Conseil peuvent porter sur toutes les questions d'importance nationale.

En second lieu, le Conseil joue un rôle clé en favorisant le débat entre les diverses composantes de la société canadienne, notamment entre l'industrie, les autorités publiques et les universités, ainsi qu'entre les milieux habituellement comparativement des sciences naturelles, des sciences humaines et des sciences sociales.

Le troisième objectif du Conseil consiste à mieux sensibiliser le public aux principaux problèmes posés par les interactions entre sciences, technologie et société. Bien qu'il n'accorde pas de subventions, le Conseil joue ce rôle en diffusant largement ses conclusions et en encourageant la participation de ses diverses clientèles au débat sur les questions de politique scientifique.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure de l'activité : Le Conseil des sciences a une mission, à savoir la recherche et l'élaboration de politiques. Cette activité est décrite dans la rubrique "Opérations" du budget des dépenses. Elle comprend les fonctions décrites sous la rubrique "Description du Programme" (voir p. 9).

B. Etat récapitulatif

Figure 1 : Etat récapitulatif (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	Prévisions 1983-1984	Différence
Conseil des sciences du Canada	4,847	4,547	300
Années-personnes autorisées	67	67	

La nécessité du montant additionnel (300,000 \$) pour 1984-1985 est due surtout au fait suivant :

- pour toutes les activités, les traitements et les avantages sociaux des employés ont été accrus et les dépenses de fonctionnement augmentées de 5 p. 100 pour tenir compte de l'inflation, des avancements et des augmentations - 298,000 \$; dépenses en capital - 2,000 \$.

C. Données de base

1. Introduction

Les avis que le gouvernement fédéral reçoit en matière de politique scientifique lui parviennent de plusieurs sources internes et externes. Les ministères à vocation scientifique constituent ses principales sources consultatives dans leur domaine particulier, mais leurs avis ont tendance à refléter leur domaine de spécialisation, et il leur est généralement difficile de tracer un tableau d'ensemble. Pour remédier à cette situation, le gouvernement a mis en place un double mécanisme consultatif en matière de politique scientifique, qu'animent le ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie (MST) et le Conseil des sciences du Canada.

Dans le cadre de ses fonctions, le Conseil des sciences joue un rôle unique dans le processus décisionnel du gouvernement fédéral. Il fait rapport au Parlement par le truchement du ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie et fonctionne de façon autonome; il élabore son propre programme de recherche et publie à son gré les résultats de ses travaux de recherche. Contrairement à certains ministères et organismes à caractère scientifique, qui eux aussi conseillent le gouvernement fédéral sur différents aspects de la politique scientifique et technique, le Conseil des sciences utilise surtout le véhicule de l'information publique.

A. Points saillants

En 1984-1985, le Conseil a pour objectifs généraux de développer son influence en matière d'élaboration de la politique scientifique et d'encourager, à l'échelle nationale, un plus large débat sur les aspects suivants de cette politique :

- Les potentiels de l'industrie en matière de technologie et d'innovation (voir p. 12)
 - L'infrastructure des sciences et de la technologie (voir p. 14)
 - Les incidences des progrès techniques sur l'environnement et la société (voir p. 14)
 - L'éducation et l'emploi dans un monde où les techniques progressent sans cesse (voir p. 12)
 - La biotechnologie, la microélectronique et les autres technologies nouvelles (voir pp. 12 et 14).
- Le Conseil envisage donc, pour atteindre ces objectifs :

- de mettre en évidence les problèmes nouveaux relevant de la recherche en politique scientifique dans les domaines mentionnés ci-dessus (voir p. 17) ;
- d'établir une hiérarchie des priorités pour ses travaux dans chaque domaine de la politique scientifique, compte tenu des besoins de la politique nationale et du niveau de contributions des autres organismes chargés de l'élaboration des politiques (voir p. 17) ;
- de concentrer ses recherches dans les domaines très prioritaires, afin d'assurer une satisfaction rapide et complète des besoins identifiés (voir p. 17), et
- de maintenir le programme de communications ou de l'étendre aux domaines où des études sont en cours, ou viennent d'être achevées (voir p. 17).

Extrats de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

Par ce Budget de dépenses, nous sollicitons l'autorisation de dépenser 4,509,000 \$ afin de financer le Programme du Conseil des sciences du Canada pour l'exercice 1984-1985. Les autres dépenses, évaluées à 338,000 \$ pour les pensions et autres avantages sociaux du personnel, seront assumées en vertu des pouvoirs réglementaires existants.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS

	1984-1985	1983-1984	Différence
Budgétaire	\$	\$	\$
Credit 35 - Conseil des sciences du Canada - Dépenses du programme	4,509,000	4,233,000	276,000
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	338,000	314,000	24,000
Total du Programme	4,847,000	4,547,000	300,000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants	5
B.	État récapitulatif	6
C.	Données de base	6
	1. Introduction	7
	2. Mandat statutaire	7
	3. Objectif du Programme	7
	4. Plan d'exécution du Programme	7
D.	Description du Programme	9
	1. Contexte	10
	2. Initiatives	11
	3. Efficacité du Programme	16
	4. Justification des ressources	18
	Section II	
	Renseignements supplémentaires	
A.	Analyse par article	20
	1. Dépenses par article	20
	2. Dépenses en personnel	21
	3. Analyse des coûts	21

Préface

Ce Plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence aux membres du Parlement. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre à leurs différents besoins.

Ce Plan comprend deux sections. La section I en présente les données de base, les objectifs et une perspective de planification afin de justifier les ressources demandées. La section II fournit, sur les coûts et les dépenses par article, de plus amples détails qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Une table des matières détaillée permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. En outre, dans tout le texte, des renvois l'aideront à recueillir des détails supplémentaires sur les questions qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses
1984-1985
Partie III
Conseil des sciences
du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document termine aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'explique sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-111-40

ISBN 0-660-52501-1

à l'étranger: \$3.60
Canada: \$3.00

Prix sujet à changement sans avis préalable

Conseil des sciences
du Canada

Budget
des dépenses
1984-1985



Plan de dépenses

Partie III

CA1
FN
E 77

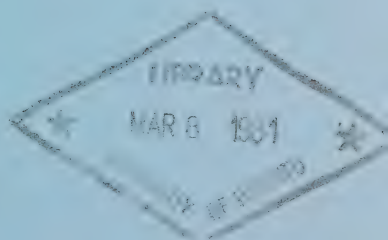
Secretary of State



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-41 Canada: \$12.00
ISBN 0-660-52502-X Other countries: \$14.40

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

Secretary of State

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department. The other four present the Program Expenditure Plans for each of the Department's programs.

Chapters 2 to 5 begin with extracts from Part II of the Estimates for the particular program being described. This is to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts (Official Languages Program only). These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

With the exception of the Education Support Program, each of the Program Expenditure Plans is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

The Plan for the Education Support Program is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides the same information provided in Section III of the other program Plans.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Program Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Departmental Summary	1-1
Administration and Regional Operations Program	2-1
Official Languages Program	3-1
Education Support Program	4-1
Citizenship and Culture Program	5-1

Departmental Summary

Roles and Responsibilities

The mandate of the Department of the Secretary of State is to contribute to the development, among present and future Canadians, of a sense of belonging to the nation by permitting them to grow freely in a multicultural society within a bilingual framework.

Departmental Organization and Programs

The Department, as part of the Social Development Envelope, fulfills its mandate through four Programs:

- Administration and Regional Operations;
- Official Languages;
- Education Support; and
- Citizenship and Culture.

These Programs converge on the mandate by addressing the principal elements of Canadian society. Their aim is to stimulate the dialogue between the federal administration and the various components of society while providing them with financial and technical support.

Administration and Regional Operations Program: This Program provides overall management direction, policy coordination and a full range of management support systems and services as well as the management of a network of regional and local offices across the country.

Official Languages Program: This Program contributes to increasing the appreciation and use of both official languages in Canada. Official language communities in each province and territory receive assistance for educational services in their own language; all Canadians are provided with educational services in the second official language; official language minority communities receive assistance for their institutions and organizations; private and non-federal public institutions and organizations are assisted in providing services to the public in both official languages; and the federal government and its institutions are provided with translation and interpretation services.

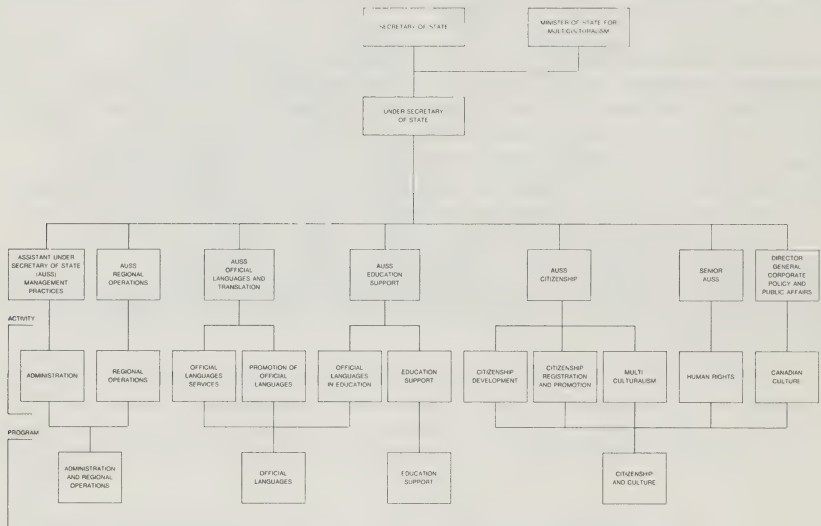
Education Support Program: This Program provides support and financial assistance to the post-secondary educational system in various ways so that Canadians who wish to do so can further their education. Fiscal payments to the provinces are intended to strengthen the capacity of the post-secondary institutions; loans under the Canada Student Loans Program assist students in financial need; Canadian interests and educational methods are promoted internationally in collaboration with the Department of External Affairs; and a continuing effort is made through policy and coordination and development to provide the best methods of federal support that will give students access to post-secondary education wherever in Canada they wish to study.

Citizenship and Culture Program: This Program contributes to providing equal opportunities for participation across Canada and making available the benefits of Canadian citizenship to all residents of Canada. Youth, natives, women and other disadvantaged groups receive assistance to further their growth and development; federal activities to improve the status of disabled persons are co-ordinated; cultural groups receive assistance to enable them to participate more fully in society; multicultural activities which reflect Canada's cultural and racial diversity are supported; human rights organizations receive assistance to participate more fully in society; and all Canadians receive assistance to increase their knowledge and awareness of Canada.

Organization

The Secretary of State Department is headed by the Secretary of State and the Minister of State for Multiculturalism who are responsible to Parliament for the respective activities of the Department. Figure 1 represents the relationship between the Department of the Secretary of State's organizational and program structures.

Figure 1: Secretary of State Organization



Departmental Spending Plan

A summary of the Departmental Spending Plan is shown below.

Figure 2: Financial Summary by Program (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change		For Details See Page
			\$	%	
Administration and Regional Operations	32,084	31,562	522	1.6	2-6
Official Languages	317,628	268,419	49,209	18.3	3-8
Education Support	2,178,815	2,314,293	(135,478)	(5.9)	4-6
Citizenship and Culture	180,412	177,766	2,646	1.5	5-6
	2,708,939	2,792,040	(83,101)	(3.0)	

Departmental Priorities

The objectives and priorities of the federal government focus primarily on economic recovery in the short to medium term. In order to achieve this result, the federal government continues to place particular importance on economic development.

The achievement of the objectives and priorities of the Department of the Secretary of State are closely related to, and dependent upon the continuation of the present rate of economic recovery during the current planning period.

The Department will continue to pursue its mandate of "Enhancing Canadians' sense of belonging to Canada". The Department will therefore: forge ahead with the renegotiation of post-secondary agreements on education with the provinces; promote the establishment of learning centres of excellence; extend human rights through application of the Canadian Charter of Rights and Freedoms; implement official language objectives with the support of both the provincial governments and voluntary organizations; and achieve the rights of youth, women, natives, and the handicapped with the assistance of the voluntary sectors.

**Administration and Regional
Operations Program
Expenditure Plan**

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates 2-4

**Section I
Program Overview**

A. Highlights 2-5

B. Financial Summary by Activity 2-6

C. Background

 1. Introduction 2-7

 2. Legal Mandate 2-7

 3. Program Objective 2-7

 4. Program Organization for Delivery 2-7

D. Planning Perspective

 1. Environment 2-9

 2. Initiatives 2-9

**Section II
Analysis by Activity**

A. Administration 2-11

B. Regional Operations 2-14

**Section III
Supplementary Information**

A. Analysis by Object

 1. Expenditures by Object 2-17

 2. Personnel Expenditures 2-18

B. Cost Analysis 2-19

C. Additional Information -

 Addresses of Regional and District Offices 2-20

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$29,411,500 in support of the 1984-85 Administration and Regional Operations Program. The remaining expenditures, estimated at \$2,672,500 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authorities.

Financial Requirements by Authority

ESTIMATES			
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1 - Administration and Regional Operations			
- Program expenditures.....	29,411,500	28,708,900	702,600
Statutory - Secretary of State			
- Salary and Car Allowance..	40,500	39,100	1,400
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans.....	2,632,000	2,661,000	(29,000)
<hr/>			
Total Program.....	32,084,000	31,409,000	675,000

Section I Program Overview

A. Highlights

For the period 1984-85, the Program will:

- develop a corporate research and co-ordination capacity to support strategic planning and policy development in the Department (see page 2-9);
- initiate the implementation in the regional offices of a computerized financial allotment and commitment control system (FINCON) (see page 2-10);
- initiate the development and implementation of a management information framework for the Department (see page 2-10);
- complete the redesign of, and implement, the Canada Student Loans Program computer system (see page 2-10).

B. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Administration	23,430	23,212	218	2-11
Regional Operations	8,654	8,350	304	2-14
	32,084	31,562	522	
Authorized person-years	599	591	8	

The increase of \$522,000 and 8 person-years in the Administration and Regional Operations Program is a result of the following major items:

- transfer of 80 person-years and \$3,092,000 to the Citizenship and Culture Program for direct services (see page 2-14);
- transfer of 53 person-years and \$3,077,000 from the Citizenship and Culture Program and 19 person-years and \$558,000 from the Official Languages Program for core services (see page 2-14);
- transfer of 26 person-years and \$743,000 from the Official Languages Program due to a transfer of responsibilities for translation contracting and information services functions;
- net increase of two person-years and \$131,000 to meet increased workload requirements;
- increase of \$432,000 for non-salary operating expenditures due to a 5% allowance for price increases; and
- reduction of \$1,049,000 due to decreased salary requirements.

Included in the forecast expenditures for 1983-84 are \$204,000 and three person-years transferred from the Office of the Comptroller General for IMPAC and \$84,000 and nine person-years transferred from Treasury Board for Summer Canada on a one-time basis.

C. Background

1. Introduction

The Department's Administration and Regional Operations Program provides overall management direction, policy coordination, advice and a full range of management support systems and services to the operating programs of the Department of the Secretary of State. These support services provide for the efficient and effective management of programs in headquarters and in the regions in order to realize departmental objectives and priorities.

2. Legal Mandate

The mandate for the Administration and Regional Operations Program is based on the legislative authority granted to the Minister under the Department of the Secretary of State Act.

3. Program Objective

The objective of the Administration and Regional Operations Program is to ensure, jointly and individually, with equity, the economical, efficient, effective and accountable realization of the Department's objectives and priorities, in a spirit of service to the public; and to contribute to enhancing Canadians' sense of belonging to the country in each region.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration and Regional Operations Program comprises two activities: Administration; and Regional Operations.

Organizational Structure: Five senior managers of the Department are responsible for delivery of the Administration and Regional Operations Program. The organizational structure and the resources associated with each area are depicted in Figure 2. These five senior managers and their responsibilities include:

Assistant Under Secretary of State, Management Practices: This responsibility provides for planning, financial management, management information, management improvement, organizational change, and administrative support services. The incumbent of this position is also responsible for the Administration Activity including the overall coordination of the planning process for personnel, corporate policy and public affairs, and evaluation and audit which are within the planning element but which report independently to the Under Secretary. The incumbent of this position is also responsible for monitoring activities related to the management objective in all areas of the Department.

Director General, Personnel: This responsibility provides for all personnel related services.

Director General, Review: This responsibility provides for program evaluation and internal audit.

Director General, Corporate Policy and Public Affairs: This responsibility provides for central coordination of research, policy development, policy analysis and strategic planning. Additional responsibilities include the Corporate Secretariat, the State Ceremonial Directorate and the Communications Branch.

Assistant Under Secretary of State, Regional Operations: This responsibility provides for the management and coordination of all the Department's regional activities. Responsibilities also include representation on the Department's senior management committee to ensure regional concerns are taken into full consideration when policy decisions are made.

Figure 2: 1984-85 Resources by Organization and Activity (\$000)

Under Secretary of State						
	AUSS Management Practices*	Director General Personnel	Director General Review	Director General Corporate Policy and Public Affairs	AUSS Regional Operations	Activity Total
Administration	14,833	3,191	2,014	3,392	-	23,430
Regional Operations	-	-	-	-	8,654	8,654
	14,833	3,191	2,014	3,392	8,654	32,084
Person-Years	273	73	20	60	173	599

* This total includes the Offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Under Secretary of State, the Senior Assistant Under Secretary of State, and the Advertising Management Group.

D. Planning Perspective

1. Environment

During the 1980s a range of economic, social, political and technological trends as well as measures of restraint threaten Canadians' sense of belonging to the country. This in turn presents the Department of the Secretary of State with a significant task in meeting its objectives and fulfilling its mandate, especially in light of the diversified nature of the country and the breadth and scope of the Department's objectives and different areas of activity.

For the Administration and Regional Operations Program this requires that more be done with less while at the same time meeting the challenges of a changing society. The changing composition of the work force and the impact of information technology on it will continue to require both administrative and policy changes in responding to those forces. The Program must also continue to adopt new management practices and systems and strengthen existing systems in order to improve both the quality and level of service and the effective delivery of programs.

For Regional Operations it requires that the Activity continue to develop an increased sensitivity to the particular needs and aspirations of the different regions of Canada. Each regional office can now direct or channel departmental programs and services in response to these needs and aspirations. This change will continue to necessitate adjustments to administrative processes and procedures, both in the regions and at headquarters during the 1984-85 fiscal year.

2. Initiatives

While the Administration and Regional Operations Program has no significant new resources for 1984-85, the following new initiatives will be undertaken within existing resources during 1984-85. The cost of all these initiatives excluding Canada Student Loans Program computer system redesign is \$281,000.

Research and Policy: The Corporate Policy and Public Affairs Branch will establish and maintain a departmental research inventory, carry out research relating to new policy proposals, especially related to Youth, Voluntary Action, Visible Minorities and the Applebaum-Hébert Report. The branch will also prepare various reports and program/policy proposals relating to sectoral research requirements. The result of this will be increased research and policy proposals relating to departmental objectives.

Management Systems and Services: The Department will enhance some of its existing management systems. This includes adjustments to planning systems, completion of the first stages of the implementation of FINCON and a regional information network. The Department will complete a review of its management information requirements and develop a framework and action plans to fulfill these needs. The Canada Student Loans Program computer system redesign will be partially completed in 1983-84 and the detailed design and framework implemented in 1984-85 at an approximate cost of \$2 million. Newly developed performance measurement systems will be implemented and monitored. In addition, the Departmental records system and procedures will be refined to support the implementation of the Access to Information and Privacy Legislation. The implementation of integrated planning and improved financial and program information systems for monitoring and controlling operations will enhance program delivery.

Management Improvement: There will be a review of procedures for Grants and Contributions in order to accelerate the review and decision-making process. There will also be a review of the automation aspects of the system as well as the compatibility of this system with others in the Department.

Section II
Analysis by Activity

A. Administration

Objective

To ensure achievement of the Department's objectives and efficient and effective management of human, financial, technical and physical resources through the provision of overall orientation and executive direction and appropriate management processes, services and controls.

Resource Summary

The Administration Activity represents approximately 73% of the Administration and Regional Operations Program resources for 1984-85.

Figure 3: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	2,962	60	2,947	60	15	-
Corporate Policy	1,578	26	1,562	26	16	-
Management Systems and Services	16,869	320	16,725	300	144	20
Management Improvement	2,021	20	1,978	20	43	-
	23,430	426	23,212	406	218	20

Salary and other personnel expenditures make up 69% of the Administration Activity resources.

Description

This Activity includes four major areas: Executive, Corporate Policy, Management Systems and Services and Management Improvement.

Executive: This includes the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Under Secretary of State, the Senior Assistant Under Secretary of State, the Assistant Under Secretary of State for Management Practices and the Advertising Management Group.

Corporate Policy: This includes the functions of policy co-ordination and development, departmental research, ministerial liaison and briefing and Parliamentary Liaison.

Management Systems and Services: This includes planning, management information, financial, administrative and records systems, as well as central services provided to the Department, such as correspondence, financial, legal, administrative, security, information-communications, personnel, records, access to information, library and computer services.

Management Improvement: This includes internal audit, program evaluation and management review.

Performance Information/Resource Justification

Performance within this activity is represented by a comparison of Administration operating expenditures and person-years to Departmental operating expenditures and person-years.

Figure 4: Administration Operating Expenditures as a Percentage of Departmental Operating Expenditures

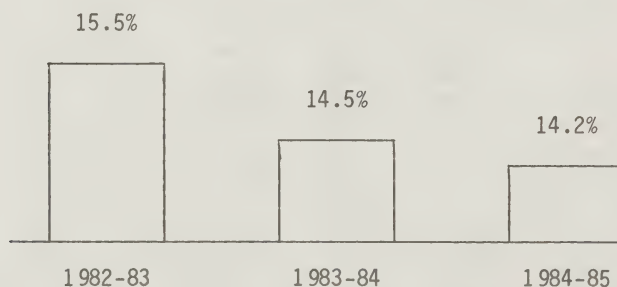
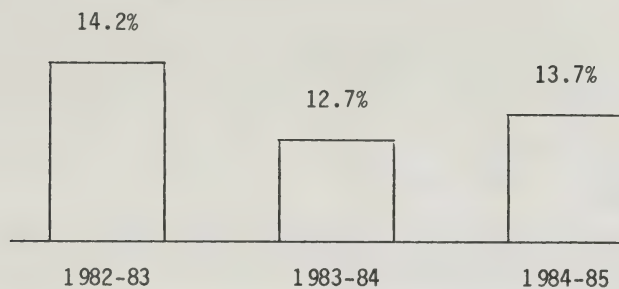


Figure 5: Administration Person-Years as a Percentage of Departmental Person-Years



B. Regional Operations

Objective

To ensure that ministerial objectives and priorities are achieved in a harmonious and integrated fashion across the country and the diversity of Canada's regions and the specificity of their needs and aspirations are well understood and integrated into Departmental orientation and activity.

Resource Summary

The Regional Operations Activity represents approximately 27% of the Administration and Regional Operations Program resources for 1984-85.

Figure 6: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regional Operations	8,654	173	8,350	185	304	(12)

Salary and other personnel expenditures make up 77% of the Regional Operations Activity resources.

Description

With the approval of the new Program Activity Structure, a policy was established for managing the Department's regional operations and an operational method for ensuring the integrity of the respective roles and accountability of managers both at the regional level and at departmental headquarters. To ensure and reinforce systematic balance and consistency between the management of regional and national activities, the concept of core and direct service functions was adopted.

The definition of what constitutes core is best arrived at by looking for those elements which either relate to the Department as a whole or provide a common service to the regional organization that does not change appreciably with changes in the appropriate range of departmental activities.

The direct service resources are the direct program and service delivery in the region, provided to Regional Operations in the context of management agreements between Regional Operations and other activity managers, covering expected results, resources, reporting and exercise of functional direction. The resources are managed by Regional Operations managers but are accounted for in other activities.

The Regional Operations Activity comprises only the core resources necessary to achieve the activity's objectives in the areas of: assessing and analyzing regional situations and priorities, contributing to policy and program development, promoting and developing regional interests to public and private agencies, promoting departmental programs and services, providing service to the public and ensuring that appropriate facilities and management systems and services are in place.

The Regional Operations Activity has identified four objectives which will direct their efforts on a long term basis.

Representation of Regional Interests: Regional Operations will act as the Department's focal point in each region of the country, ensure the assessment and representation of regional interests and work towards their integration in all aspects of the Department's policy and program services.

Representation of Departmental Interests: Regional Operations will act as the main agent of the Department in representing its interests in each region of the country and provide the full and integrated range of departmental policy and program services and information.

National Network of Regional Offices: Regional Operations will manage and operate across the country a network of local and regional offices in locations most appropriate for access and service to the public.

Management Systems and Services: Regional Operations will ensure the efficient and effective management of the human, financial, technical and physical resources assigned to this Activity.

Performance Information/Resource Justification

In July 1981, Regional Operations started the first phase of development of an Operational Activity Reporting System (OARS) centred on management and social development activities. Following the approval of Secretary of State's new Program Activity Structure, the system had to be modified to reflect the Department's revised planning structure. The target date for full implementation of the new system in all regional offices is April 1, 1984. Fiscal year 1984-85 will be identified as the base year for the collection of data which will permit Regional Operations to compare relative efficiency and level of activity over a period of time, provide a tool for predicting future resource requirements using the knowledge of past and current utilization and aid in the assessment of various facets of managerial performance. Similarly, an Operational Activity Reporting System is being developed for the Citizenship Courts to assess and compare the efficiency and effectiveness of its operation. All Citizenship Courts in the country should be reporting through the system by April 1, 1984.

Regional Operations can present efficiency gains using the information available from the last three years. A comparison of the total number of grants and contributions processed against the total number of person-years related to the activity presents an average of 13.6 grants and/or contributions processed per person-year in 1979-80, 18.5 in 1980-81, 35.2 in 1981-82 and 58.1 in 1982-83. The higher ratios are a result of increased decentralization of activities to regional offices, an increase in grant and contribution dollars and a rationalization in the distribution of responsibilities. With regard to the Citizenship Courts, an average of 422.2 grants and proofs of Citizenship were processed per person-year related to the activity in 1980-81, 572.8 in 1981-82 and 575.4 in 1982-83. The higher ratios result from greater emphasis and focus on promotional activities and outreach programs, and the increased number of immigrants, such as the Vietnamese, entering the country in the late 1970s.

Once an acceptable "core" base has been established for Regional Operations, and more departmental activities are managed regionally, the relative core costs will decrease thus resulting in efficiency gains within the Activity. In addition, the effectiveness and efficiency of Regional Operations will have to be measured by the ability of regions to orient action and policies to the distinct needs of each region.

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 7: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	20,283	20,699	18,813
Contributions to employee benefit plans	2,632	2,661	2,757
Other personnel	2	2	2
	22,917	23,362	21,572
Goods and services			
Transportation and communications	2,302	2,070	2,330
Information	95	81	264
Professional and special services	4,086	3,941	4,821
Rentals	746	468	443
Purchased repair and upkeep	450	373	313
Material and supplies	1,398	1,192	824
All other expenditures	6	7	2
	9,083	8,132	8,997
Capital	84	68	242
Total expenditures	32,084	31,562	30,811

2. Personnel Expenditures

Figure 8: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Management					
Senior executive	16	13	14	47,960-93,040	70,657
Senior management	15	10	-	47,960-93,040	59,416
Scientific and professional					
Economics, sociology and statistics	4	6	6	14,570-62,880	51,483
Library sciences	4	4	4	19,782-48,298	35,820
Administrative and foreign services					
Administrative services	82	70	68	13,250-55,226	36,939
Computer systems administration	25	22	25	17,872-58,508	37,726
Financial administration	34	36	38	13,193-55,220	40,344
Information services	20	19	19	12,932-55,220	43,150
Organization and methods	8	15	12	13,520-55,220	40,192
Personnel administration	27	27	32	13,330-60,830	40,559
Program administration	65	121	116	13,250-55,226	40,931
Purchasing and supply	9	8	11	12,158-55,220	29,657
Translation	2	-	-	15,700-60,960	49,096
Technical					
Social science support	4	4	4	12,033-55,013	29,590
General technical	2	-	3	12,033-53,030	38,628
Drafting and illustrations	1	1	1	15,557-40,310	27,863
Administrative support					
Data processing	6	5	8	12,716-35,362	22,310
Clerical and regulatory	183	153	159	12,316-30,231	21,307
Secretarial, stenographic and typing	76	51	56	12,034-30,425	21,493
Operational	4	3	5	12,627-38,088	17,955
Other	12	23	21	17,000-47,700	43,400
	599	591	602		

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

B. Cost Analysis

Net Program Cost: The Administration and Regional Operations Program 1984-85 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items to be considered are services provided without charge by other departments, such as accommodation provided by Public Works and various services provided by the Department of Supply and Services, Treasury Board and the Department of Labour.

Figure 9: Net Cost of the Program for the Year 1984-85 (\$000)

	Operating Expenditures 1984-85	Add Other Costs	Net Cost 1984-85	Total 1983-84
Administration	23,430	2,151	25,581	25,430
Regional Operations	8,654	875	9,529	9,333
	32,084	3,026	35,110	34,763

The adjustments made to the budgetary expenditures to arrive at the total net cost include services provided without charge by Public Works Canada (\$2,414,000); Supply and Services (\$130,000); Treasury Board (\$459,000); and the Department of Labour (\$23,000).

C. Additional Information

Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Sir Humphrey Gilbert Bldg.
Duckworth Street
P.O. Box E-5368
St. John's, Newfoundland
A1C 5W2

New Brunswick

Regional Office
860, Main Street, Suite 504
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Quebec

Regional Office
1080, côte du Beaver Hall
Room 2102
Montreal, Quebec
H2Z 1S8

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 2001
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
Main Floor, Harley Court
10045 - 111 Street
Edmonton, Alberta
T5K 1K4

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Suite 200
Toronto, Ontario

Saskatchewan

Regional Office
2101, Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

British Columbia/Yukon

Regional Office
1525 West, 8th Avenue
Room 207
Vancouver, British Columbia
V6J 1T5

District Offices

Quebec

1080, côte du Beaver Hall
Room 2101
Montreal, Quebec
H2Z 1S8

Ontario

903-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

425-150 Main West
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

326-19 Lisgar Street
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Alberta/N.W.T.

Unit 1, Tallah Building
P.O. Box 610
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N5

British Columbia/Yukon

Room 240, Federal Building
308 Main Street
Whitehorse, Y.T.
Y1A 2B5

British Columbia/Yukon

1525 West 8th Avenue
Room 207
Vancouver, British Columbia
V6J 1T5

Ontario

201-25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario

Ontario

207-33 South Court Street
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Saskatchewan

Financial Building
Room 505
230, 22nd Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3C1

Alberta/N.W.T.

220-4th Ave. SE, Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia/Yukon

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

P.E.I.

Dominion Bldg., Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, P.E.I.
C1A 4A9

Official Languages Program
Expenditure Plan

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	3-4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	3-5
Section I	
Program Overview	
A. Highlights	
1. Plans for the Estimates Year	3-6
2. Recent Performance	3-6
B. Financial Summary by Activity	
1. Financial Requirements	3-8
2. Review of Financial Performance	3-9
C. Background	
1. Introduction	3-9
2. Legal Mandate	3-10
3. Program Objective	3-11
4. Program Organization for Delivery	3-11
D. Planning Perspective	
1. Environment	3-12
2. Initiatives	3-13
3. Update on Previously Reported Initiatives	3-16
4. Program Effectiveness	3-19
Section II	
Analysis by Activity	
A. Education	3-24
B. Promotion	3-29
C. Services	3-34
Section III	
Supplementary Information	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	3-42
2. Personnel Expenditures	3-43
3. Grants and Contributions	3-44
B. Cost Analysis	3-46

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$309,655,000 in support of the 1984-85 Official Languages Program. The remaining expenditures, estimated at \$7,973,000 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authorities.

Financial Requirements by Authority

ESTIMATES			
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5- Official Languages - Operating Expenditures.....	82,053,000	76,665,480	5,387,520
Vote 10- Official Languages - The grants listed in the Estimates and contributions...	227,602,000	185,135,000	42,467,000
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,973,000	7,555,000	418,000
Total Program.....	317,628,000	269,355,480	48,272,520

Extracts from Volume II
of the Public Accounts

Extracts from the 1982-83 Public Accounts

Use of Appropriations for 1982-83

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<hr/>			
Voted Budgetary Expenditures			
Vote 20 - Translation Program Expenditures*	69,597,000	71,584,964	70,178,548
<hr/>			
Statutory Budgetary Expenditures			
Contributions to employee benefit plans	7,161,000	7,920,100	7,920,100
<hr/>			
	76,758,000	79,505,064	78,098,648
<hr/>			

* The Translation Program presented in the 1982-83 Expenditure Plan is now the Services Activity of the Official Languages Program (see page 3-9).

Section I Program Overview

A. Highlights

1. Plans for the Estimates Year:

- the Estimates Year is the second year of application of the new three-year agreements on Official Languages in Education concluded with the provinces and territories. The amount forecast for the year is approximately \$207 million (see page 3-24);
- the Promotion Activity will develop and implement an intervention strategy and a structure for implementing the renewed and expanded five-year mandate approved by Cabinet in July 1983 (see page 3-29);
- the Services Activity will translate approximately 284 million words, or more than one million pages, in various languages in 1984-85. This volume has not risen substantially over 1983-84. The interpretation sector will provide approximately 10,500 interpreter-days, a slight drop from the figure for the previous year. These forecasts are based on the assumption that a federal election will be held some time during 1984-85 (see page 3-35);
- the Promotion Activity will regionalize certain responsibilities for co-ordinating promotion activities and the administration of some grants in order to bring it closer to its clientele (see page 3-11). Some regional services and those relating to administration of linguistic contracts under the Services Activity will be administered by the Administration and Regional Operations Program, to which resources have been transferred (see page 3-12); and
- the Official Language Communities component, formerly under the Citizenship and Culture Program, is now part of the Promotion Activity of the Official Languages Program.

2. Recent Performance

The 1982-83 Expenditure Plan dealt only with the Services Activity, which was the Translation Program at that time. During the year:

- the total number of words translated was 290 million, compared with the forecast of 289 million. Official

languages translations (English to French and vice versa) accounted for 93.5% of this volume (93% was forecast);

- the interpretation sector provided 12,488 interpreter-days of oral interpretation and 758 interpreter-days of sign language interpretation. The forecasts in the 1982-83 Expenditure Plan were for 12,500 and 250 interpreter-days respectively. The reason for the difference in the number of interpreter-days for sign language interpretation is the difficulty in forecasting demand for this new service;
- contract work accounted for 24.5% of total translation volume and 39% of the interpretation volume. The forecasts were 20% and 30% respectively. Despite an increase of nearly 3% over 1981-82, in-house translation productivity did not reach the level forecast, hence the increase in the proportion of translation work contracted out. The difference for interpretation is attributable to two factors: all sign language interpretation is done by free-lances, and application of the policy on carryover of annual leave reduced the availability of in-house interpreters;
- at the beginning of 1982-83, the Services Activity had 151 word processors acquired under its automation program which began in 1974. During the year, 19 new systems were acquired. The productivity increase set for the use of this equipment is currently being reviewed; preliminary results indicate that the productivity objectives were, to a considerable extent, reached (see page 3-18); and
- during 1982-83, 42 new translators and terminologists were trained and 66 translators underwent development training. The forecasts were 120 and 110 respectively. The difference is attributable to a lower turnover rate, which resulted in a sharp drop in the number of new recruits in the TR group (48 compared to 168 during the previous year).

B. Financial Summary by Activity

1. Financial Requirements

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates ¹ 1984-85	Forecast ² 1983-84	Change	For Details See Page
Education	206,649	184,983	21,666	3-24
Promotion	24,239	1,949	22,290	3-29
Services	86,740	81,487	5,253	3-34
	317,628	268,419	49,209	
Authorized person-years	1,830	1,867	(37)	

¹ Some overhead expenses and computer services expenses are not included in the financial requirements of the Official Languages Program, as the Secretary of State Department covers such expenses in its Administration and Regional Operations Program.

² This forecast does not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

The change forecast between 1984-85 and 1983-84 represents an increase of \$49,209,000 which results from the following:

- for the Education Activity, increases in contributions \$22,700,000
- for the Promotion Activity, an increase due to the inclusion of the Official Language Communities component, formerly of the Citizenship and Culture Program \$21,200,000
- for all activities, an average increase of 5 % in salaries, benefits, goods and services and grants and contributions, due to inflation \$ 6,000,000
- for the Services Activity, a decrease due to transfers to the Administration and Regional Operations Program \$ 1,300,000

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Financial Summary by Activity (\$000)

	1982-83		
	Estimates	Actual	Change
Translation	58,827	58,586	(241)
Interpretation	5,948	6,418	470
Linguistic Services	9,625	9,518	(107)
Program Services	2,358	3,577	1,219
	76,758	78,099	1,341
Authorized person-years	1,845	1,827	(18)

The current structure of the Program is different from the structure in effect during 1982-83. The Services Activity of the Official Languages Program was at that time the Translation Program comprising the four activities listed in Figure 2, corresponding approximately to the current sub-activities.

Following the tabling of the 1982-83 Expenditure Plan, an additional \$1,849,300 was approved for the Program for translation and interpretation contracts. Also, statutory expenditures for contributions to employee benefit plans exceeded initial forecasts by \$759,000. Savings achieved during the year reduced the required increase of \$2.6 million to the amount indicated above. The changes for each of the activities are the result of reallocations of duties and corresponding resources during the year. In particular, management of the automation of operations was assigned to the former Program Services Activity. The saving in person-years is attributable to the reallocation of 11 person-years to other departmental Programs and to a staffing freeze implemented as part of the government's expenditure restraint efforts.

C. Background

1. Introduction

The federal government's official languages policy is designed to promote the equal status of the two official languages. In order to achieve this goal, the government is active both within and outside the federal Public Service. In addition, the various means the

government uses to implement this policy come under various programs. In the federal public sector, the Public Service Commission, the Treasury Board Secretariat and the Office of the Commissioner of Official Languages share with the Department of the Secretary of State responsibility for implementing the official languages policy. The Public Service Commission offers language training to government employees. The Official Languages Branch of the Treasury Board Secretariat establishes policies and programs applicable to the entire Public Service. The Office of the Commissioner of Official Languages monitors compliance with the policy as well as its effectiveness.

Within the Department of the Secretary of State, the Citizenship and Culture Program is responsible, under Agreements on Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks Agreements, for helping adult immigrants acquire Canadian citizenship and learn one of the two official languages. In addition, this Program finances some of the court challenges on sections of the Constitution relating to official languages. The manner in which the Official Languages Program operates derives from its mandate which is stated below.

For the private and non-federal public sectors in Canada, the Official Languages Program is designed to help Canadians appreciate the uniqueness of Canada's language status and to ensure that the equality of Canada's official languages is realized. Assistance in this regard is provided mainly in the form of grants for the development of minority official language communities made to organizations active in areas such as post-secondary education, communication and culture, in the form of grants and contributions for the promotion of official languages and the provision of varied linguistic services and, in particular, in the form of contributions to the provinces for minority official language education and second official language instruction.

Within the federal Public Service, the Program is designed to provide the means (mainly translation, interpretation, terminology and language advisory services) to enable Canadians to communicate with the federal government in the official language of their choice. The Program is also designed to give government employees equal opportunities to work and enjoy a career in their own official language.

2. Legal Mandate

The mandate of the Program is based on the mandates of its three activities.

The mandate of the Education Activity derives from Cabinet decisions, Orders in Council and agreements with each province and territory.

The mandate of the Promotion Activity derives from the recent Cabinet decision (July, 1983) which made the Activity responsible for

providing financial and technical assistance to official language communities to promote their full participation, in their language, in the social, educational, cultural and economic life of Canadian society and to the private and non-federal public sectors to facilitate the use of both official languages and the provision of services in both languages. This mandate renews the former mandate which expired in 1983.

The mandate of the Services Activity derives from the Translation Bureau Act (1934), the Translation Bureau Regulations (1968) and indirectly from the Official Languages Act (1969) and the Canada Act (1982). In addition, a 1974 Cabinet decision made the Translation Bureau responsible for verifying and standardizing the terminology used in the federal Public Service.

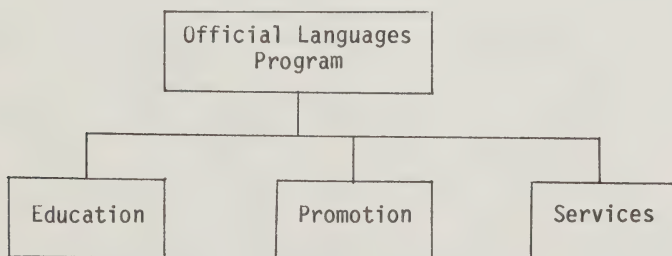
3. Program Objective

The objective of the Official Languages Program is to foster a better appreciation among Canadians of the equal status of the two official languages and to provide Canadians with increased opportunities to participate fully, in either official language, in all aspects of their lives, thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Official Languages Program comprises three activities, as shown in Figure 3.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: The Official Languages Program has its headquarters in Hull. The Promotion and Services Activities are directed by the Assistant Under Secretary of State, Official Languages and Translation, and the Education Activity by the Assistant Under Secretary of State, Education Support. Responsibility for co-ordinating activities and the administration of some grants under the Promotion Activity is assigned to officers located in the regions.

The Services Activity is decentralized and is spread out in some 90 translation sections working for Parliament and in client departments and agencies across the country. Seventy-five percent of staff of the Services Activity work in the Ottawa-Hull area. Montreal and Quebec City are the two other major centres where staff from this Activity are represented. Other sections are located in Halifax, Moncton, Toronto, Winnipeg and a number of military bases, including Lahr in the Federal Republic of Germany.

Since April 1, 1983, the Department of the Secretary of State has had an Assistant Under Secretary of State, Regional Operations, whose role is to ensure effective and efficient management of the various activities of the Department in each region. The representatives of the Promotion and Services Activities in the regions accordingly report administratively to the Regional Director. This new structure makes for greater administrative consistency and enables the Department to ensure a real presence in the regions among its numerous clientele (see page 2-14).

Figure 4: 1984-85 Resources by Organization and Activity (\$000)

<div> <div>Under-Secretary of State</div> <div> <div>AUSS Education Support</div> <div>AUSS Official Languages and Translation</div> </div> </div>			Activity Total
Education	206,649		206,649
Promotion		24,239	24,239
Services		86,740	86,740
	206,649	110,979	317,628
Person-Years	23	1,807	1,830

D. Planning Perspective

1. Environment

There are a number of key factors which may significantly influence the nature and scope of the Official Languages Program.

The success of endeavours relating to official languages in education and language reform in Canada depends in large part on the voluntary participation of non-federal sectors.

The Promotion Activity undertakes efforts designed to encourage rather than coerce the private and non-federal public sectors to accept and introduce institutional bilingualism and make Canadians more aware of Canada's linguistic duality and the use of both official languages. This is a difficult task which is affected by a number of socio-political factors, the most important being the willingness of provincial governments to provide the official language minority with services equivalent to those enjoyed by the majority; the commitment of the majority group to serve the official language minority group; the presence, degree of concern and claims of the minority official language group; the language rights contained in the Charter of Rights and Freedoms; and the effects of Bill 101 in Quebec.

These same factors bear upon the assistance provided to the provinces under the Education Activity to promote minority language education and second language instruction. This latter issue is one of national interest, in particular as a result of the recent patriation of the Constitution and the creation of the Charter of Rights and Freedoms, which establishes the language rights of the minority in matters of education. The objectives of the Education Activity must be achieved using the education systems of the provinces, which limits the federal government's contribution in this area.

The Services Activity is responsible for responding to requests for linguistic services from federal clients by making use of the Activity's own professionals or by awarding contracts to the private sector. Variations in the demand for services depend on two factors. Firstly, when Parliament or its committees are sitting, the demand for interpretation increases. Similarly, parliamentary activity also affects translation, especially when special committees of the House are set up. Thus, for 1984-85, the forecast for demand underlying this Expenditure Plan assumes that a federal election will be held. Secondly, demand is linked to the coming into effect of any new legislation, regulations or amendment to government policy either directly or indirectly related to the use of translation, interpretation or terminology services. The coming into effect on July 1, 1983 of the Access to Information Act could affect translation demand. Canada's foreign relations, including migratory movements, have an impact on the demand for translation and interpretation in foreign languages.

2. Initiatives

The Program presents two initiatives for the 1984-85 Estimates Year.

Promotion: The Official Languages Promotion Activity, which also includes the Official Language Communities component, had its mandate renewed and expanded by a Cabinet decision in July, 1983.

Implementation of the expanded program is an initiative of the Official Languages Program.

Minority Official Language Communities: Technical assistance service, under the official language communities component, will be provided in the form of loans of personnel to community associations to support their efforts to carry out major projects.

The funds allocated for this purpose will be used to defray the costs associated with loans of public servants (salaries, accommodation, travel).

For example, a specialist from the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission could be loaned to a provincial organization to conduct community radio feasibility studies, or a technical expert from the Department of Communications could be loaned to a national organization to identify the implications of the Telidon system and to set up an application trial.

To date, grants and contributions have been made to organizations at the national, provincial and local levels to enable them to maintain their existence, implement their programming and carry out projects.

It has thus been possible, for example, to support the efforts of a number of groups to have their provincial government legislate on certain of their rights; to contribute to the establishment of the "Bureau des minorités de l'éducation française" in Manitoba; and to work on the creation and maintenance of a number of cultural centres or community activity centres.

Henceforth, in addition to grants and contributions to organizations as such, financial support will be provided for the creation of institutions for official language communities. For example, financial assistance will be made for setting up programs in universities and colleges or for obtaining permanent services from a province or municipality in the language of the minority community.

Private and Non-Federal Public Sectors: Implementation of the projects undertaken in 1983-84 to give effect to the Activity's renewed and expanded mandate will be pursued. In its new form, the Activity will become more involved in promoting awareness of official language matters among Canadians and will broaden both the type of financial assistance provided and its own operations.

To promote understanding of and respect for Canada's linguistic duality, the following activities will be undertaken under this initiative:

- the development of a national and regional information plan adapted to the needs and characteristics of each province and

territory, according to the availability of new resources for carrying out this undertaking; and

- administration of two new fields of financial assistance: the support of voluntary organizations that promote acquisition of the second official language or that promote equal status for the two official languages in Canada; and project grants or contributions for organizing international undertakings aimed at promoting Canada's official languages policy abroad and at encouraging the sharing and exchange of information and experience in the area of official languages.

To support the development and implementation of institutional bilingualism, three new fields of assistance will be implemented:

- assistance to private firms via associations to help them finance feasibility studies on implementing a language policy and to develop the linguistic tools appropriate to their field;
- assistance to voluntary organizations for linguistic or cultural exchanges; and
- assistance to non-federal public administrations for projects that constitute a new initiative or supplement one already in existence, or that help accelerate the delivery of services in both official languages.

Services

Implementation of the Recommendations of the Administrative Review: Linguistic services (translation and interpretation) contracts awarded to outside firms and freelances represent a substantial portion (slightly under 30%) of the work of the Activity in these areas. The Activity accordingly has a major influence on the translation industry in Canada. Authorized by Treasury Board since 1952 to have overflow work done by contract, the Department of the Secretary of State created in 1971 a linguistic services contracts service within the Translation Bureau. From less than 1% of the total volume that first year (less than 1 million words in official languages), the proportion of work administered by the contracts service increased to approximately 15% of the workload during the 1970s. With the growing demand, more than 35 million words a year on average were contracted out during the years 1977-78 to 1979-80. The service has set up a variety of procedures regarding the accreditation of freelances, financial and administrative control and conflict of interest, in accordance with policies issued in this regard by Treasury Board, including the Government Contract Regulations issued in 1975.

During 1983-84, allegations of certain conflict of interest situations regarding linguistic services contracts and involving

Translation Bureau employees lead to the setting up an administrative review assigned to a senior official from outside the Department. The purpose of the review is to advise the Under Secretary of State on the legality and equity of the practices and systems for administering linguistic services contracts and on the standards of conduct applicable to Bureau employees.

The implementation of the recommendations of this review which will have been approved by the Under Secretary of State constitutes the initiative presented here. Although it is difficult to provide specific information before the review has been completed, this initiative may result in the implementation of policies and procedures for the administration of linguistic services contracts adapted to the needs of this aspect of the Activity. These policies and procedures will be fully in accordance with Treasury Board policies and procedures on service contracts and conflicts of interest. The resource levels for the Services Activity contained in this Expenditure Plan reflect the transfer to the Administration and Regional Operations Program of the resources required to administer part of the work of the linguistic services contracts services, which will come under this latter program on April 1, 1984.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Services: Two initiatives were reported in previous Expenditure Plans: rationalization and automation.

Rationalization: Rationalization involves more rigorous screening of documents to be translated. Clients are thus encouraged to increase their ability to draft texts in the appropriate language through the use of language advisory services, and are familiarized with the cost of translation through disclosure of pertinent information. It also involves establishing priorities and setting up channels for the routing of texts by clients, as provided in the Treasury Board policies on the use of translation services.

Shadow billing, a formal method for providing client departments with information on the cost of translation, is not yet in place but will be introduced during the year. Implementation was delayed by developmental work. In the interim, client departments have been provided with less detailed information on the demand for and the cost of translation.

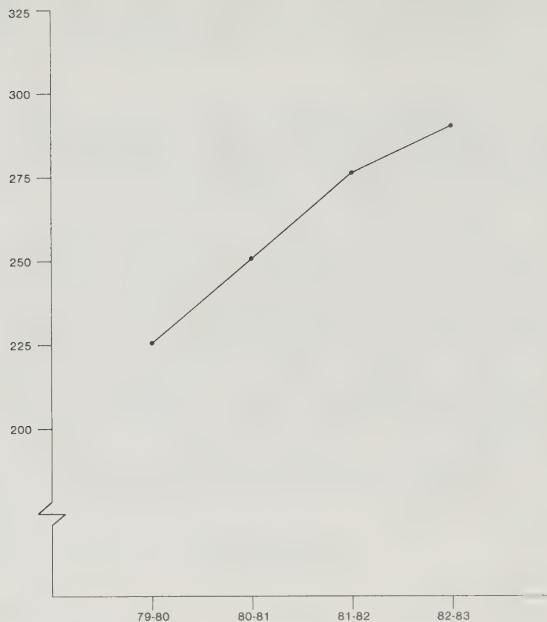
Slightly fewer than 10 person-years have been devoted to language advisory services. These consist of a variety of means other than translation, interpretation or the usual terminology services such as glossaries and the terminology bank, that are provided to assist departments in equipping themselves with the necessary tools to ensure communication in both official languages. In most instances, a translator is relieved from his or her usual duties in order to provide a client with writing assistance, revision or special terminology work such as standardization. In some cases, the advisory

service consists of assisting a client in determining his or her translation and revision needs and in setting up the required services. Consultation also takes place routinely on the translation of specific terms and proper language usage. A survey on customer satisfaction with the language advisory services showed that 60% of customers use the translation services less because of the advice provided.

One result anticipated from these rationalization measures was a drop in the proportion of the official languages translation workload represented by texts under 500 words in length. The proportion of such texts declined from 8.6% in 1979-80 to 6.3% in 1982-83.

A decrease in the rate of growth of total demand was also anticipated. It is not possible to estimate what demand would have been without rationalization measures. Total production for 1982-83 was 290 million words, almost exactly what had been forecast when the 1982-83 Expenditure Plan was tabled, namely 289 million words. However, as demand for the previous year was below what had been forecast when the 1982-83 Expenditure Plan was tabled (276 million words compared with the forecast of 283 million words), the increase for 1982-83 was 5.0% rather than 2.5% which had been forecasted. There has, however, been a constant decline in the rate of growth, from 11.1% (1980-81 increase over 1979-80) to 5.0% (1982-83 increase over 1981-82).

**Figure 5: Total Production of Translation Services
(millions of words)**



Source: Multi-Year Operational Plan, March 1983

Automation: Automation of operations, which began in 1974, has been a major initiative of the Program since 1976-77. Figure 6 gives the number of word processors at the beginning of each fiscal year.

Figure 6: Number of Word Processors

1984-85	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
199	170	151	118	92

The specific objectives of increased productivity through the use of word processing equipment are as follows:

- each word processor used by a translator saves one quarter of a support staff person-year: this is the equivalent of absorbing an additional 250,000 words of production; and
- each word processor used by support staff makes it possible to process an additional 500,000 words with no increase in support staff.

The Services Activity is currently studying the profitability of word processors; preliminary data comparing 1982-83 to 1980-81 indicate that the productivity objective was 90% achieved or better. During 1980-81 and 1981-82, 59 word processors were put into service at a cost of less than one million dollars, whereas savings which accrued in part from increased production and in part from diminished support staff usage totaled over \$5.5 million.

Slightly over one third of these machines are assigned to translators and the remainder are used by support staff. The translators using the word processors have been given greater responsibility and clients benefit since they receive a finished product, which can be delivered on a magnetic-recording medium, thus reducing their costs of producing documents. These translators work with greater autonomy and produce clean copies that may be updated quickly and easily. Efforts in the development of machine translation have already proven cost-effective in the translation of weather bulletins. The feasibility of transferring the system for translating weather bulletins onto a microcomputer or an in-house computer is currently under study. With regard to the Terminology Bank, the Activity has set up a development team to design and install the new TERMIUM III system which will facilitate access to terminological files and make expansion to other languages possible.

During 1982-83, \$1.4 million was spent on various aspects of automation. Of this sum, \$600,000 came from the budget of the Administration and Regional Operations Program, which includes the Department's computer services. These expenditures were for the purchase of word processing equipment, operation of the Terminology Bank and implementation of its new TERMIUM III system, the operation of the system for automated translation of weather bulletins and for studies in machine translation.

4. Program Effectiveness

The Program has acquired management tools which provide precise information on the effectiveness and quality of the services delivered to clients. One of these is a performance measurement system covering most of the components of the Services Activity.

The Department is also establishing a series of performance indicators which will enable the government to monitor closely the development and progress of official language education. These indicators will deal with the results achieved as a result of contributions from the federal government and on the availability of minority official language education and second official language instruction. However, the constraints on government endeavours mentioned above make it difficult to evaluate systematically and scientifically the impact of its contributions.

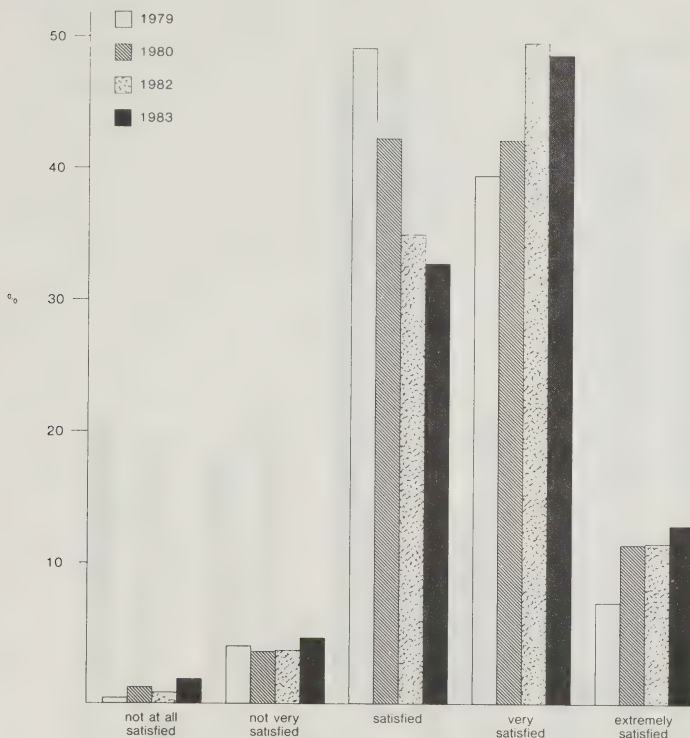
Following renewal of the mandate of the Promotion Activity in 1983-84, the Program is currently establishing a framework to describe

the anticipated impacts on each target group and is also developing performance indicators and a data base for monitoring the impact of the Promotion Activity. These measures will include retention of the mother tongue minority official language, the rate of bilingualism among Canadians, the attitude of Canadians toward the other official language, and the legal or official recognition of the two official languages by the private and non-federal public sectors in the form of the universality of services, signage and cultural products.

The following measures affect the Services Activity only. Translation and interpretation services account for more than 80% of the Activity's resources and are readily measurable. Translated words are one of the main outputs contributing to the objective, which is to facilitate communication. The client's requirement is to receive a quality translation within the agreed-to delivery time. This section therefore includes measures of translation quality, turnaround time and client satisfaction. Some information on cost per word is also presented, and this efficiency measure is dealt with in more detail under the heading "Performance Information/Resource Justification "for the Services Activity (see page 3-36).

Client Satisfaction: The Activity periodically conducts statistical surveys on client satisfaction, dealing with the accuracy with which the message was rendered, language quality, turnaround time, contact with the Bureau and layout. The vast majority of clients are satisfied, as shown by the survey findings.

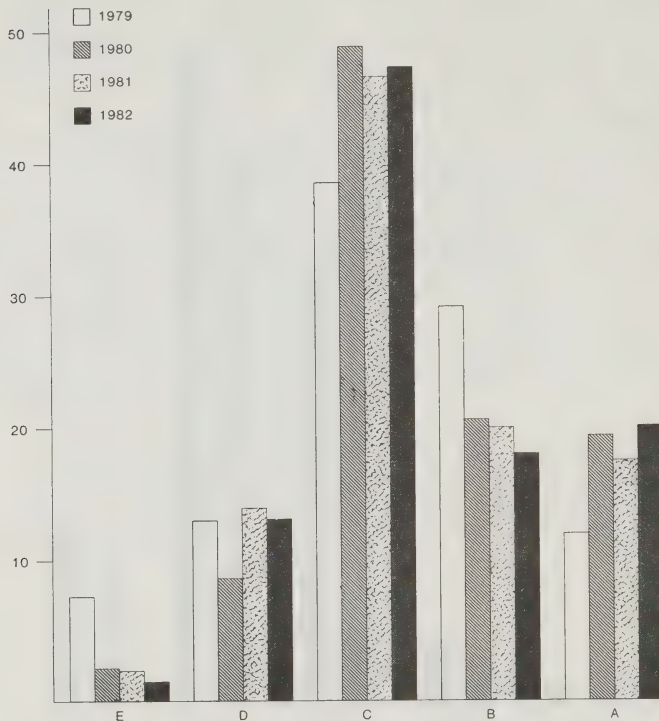
Figure 7: Client Satisfaction with Translation in Official Languages (excluding the Parliamentary Sector)



Source: Customer Satisfaction Surveys — Translation Bureau

Quality of Translated Texts: The Activity periodically conducts an evaluation of the quality of translations according to professional standards of accuracy in rendering the meaning and correct language usage. A representative sample of 400 translations in the official languages taken from the Bureau's overall production is assessed by a method which classifies texts in five categories ranging from A down to E.

**Figure 8: Survey on Quality of Translation
in Official Languages**

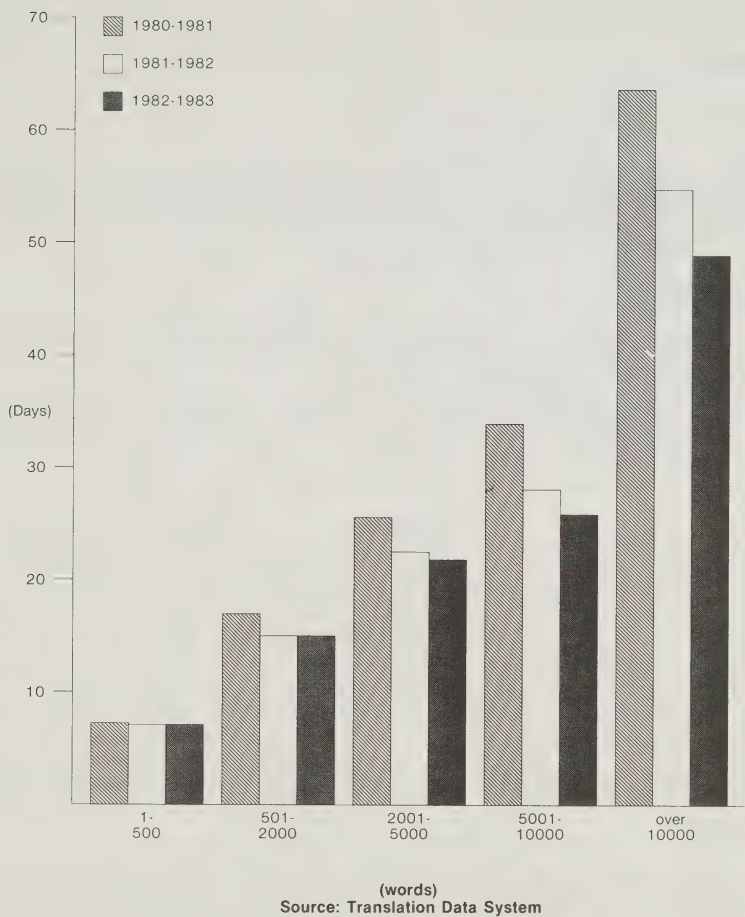


Source: Finished Product Operations

Cost of Translation: The unit cost of translation and accompanying explanations are presented in Figure 18 on page 3-38. Translation operations represent three-quarters of the person-years in the Services Activity and the cost per word is a measure of the efficiency of these operations. Figure 18 shows that in constant terms the cost per word has been dropping since 1976-77.

Translation Turnaround Time: Figure 9 shows, according to length of text, the time elapsed between the day the text is received for translation by the translation section and the day the original and the translation are sent to the client. Data for 1983-84 will not be available before the end of the fiscal year. These figures include texts contracted out to freelance translators.

Figure 9: Translation Turnaround Time



Section II

Analysis by Activity

A. Education

Objective

To promote, encourage and assist the development and provision of education services in the language of the official language minority of each province or territory and education services in the second official language for all Canadians.

Resource Summary

The Education Activity represents approximately 65% of the Official Languages Program resources for 1984-85.

Figure 10: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Education	206,649	23	184,983	23	21,666	-

Contributions make up 99 % of the Education Activity expenditures.

Description

In order to follow up on the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, the federal government has, since 1970, spent nearly \$1.8 billion through agreements with the provinces and territories to promote education in the language of the official language minorities (English in Quebec and French in the other provinces and territories) and to provide all Canadians with greater opportunities to learn the other official language. From 1970-71 to 1982-83, this financial assistance took two forms: formula payments, which were calculated as a percentage of average instruction costs for each student and based on student enrollment figures; and non-formula payments, which covered specific projects and initiatives of the provinces such as the establishment of language training centres and minority language teacher training institutes, the implementation of special projects, scholarships for teachers, travel allowances,

student scholarships, summer language bursaries and official language monitors.

These agreements with the provincial governments expired on March 31, 1979. Thereafter the federal government maintained its financial assistance under a series of one-year agreements (1979-80, 1980-81, 1981-82 and 1982-1983). These agreements covered essentially the same projects as before, but also included terms aimed at ensuring that expenditures did not exceed forecasted budgetary allocations.

In March, 1983, approval in principle was obtained for a protocol between the Government of Canada and the provincial governments for minority-language education and second-language instruction. At that time, the Secretary of State announced that during the three years of the new agreements (1983-84 to 1985-86) approximately \$600 million would be provided to the provinces and territories. During 1983-84, the protocol was signed and three-year bilateral agreements were concluded with each province and territory. Under the new agreements, support will be provided for four broad program expenditure categories: Infrastructure Support, Program Expansion and Development, Teacher Training and Development, and Student Support, as well as the more narrowly focussed Summer Language Bursary and Official Language Monitor Programs.

The Government of Canada's contributions are intended to assist with the additional costs incurred in providing minority official language education and second official language instruction and may take the form of providing specific project initiatives and implementing innovative and experimental projects, establishing and supporting language training centres and teacher training institutions, as well as providing bursaries and awards to individual teachers and students. Provinces may choose between two types of financial arrangements. Under the first, provinces receive per student amounts for infrastructure support, for which they are to provide to the federal government each year information demonstrating their additional costs, and a contribution for specific projects and activities agreed to by both levels of government. Under the second type of financial arrangement, the Government of Canada and the provincial government will negotiate and agree on the manner in which all financial assistance will be provided. As in the past, separate agreements will be concluded with each of the territories. These territorial agreements will be in conformity with the provisions of the protocol.

Through Language Acquisition Development, financial assistance is provided to institutions, associations and organizations for the compilation and dissemination of information on, or the development of teaching techniques related to minority official language education and second official language instruction. This supplements the agreements on official languages in education.

The Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund makes it possible to award scholarships each year to students at the post-secondary level so that they may continue their studies in their second official language. These scholarships (five in 1983-84) are financed from the investment income of a \$300,000 fund created in 1978, and are administered by the Association of Universities and Colleges of Canada.

The staff of the Education Activity handles negotiations and follow-up with the governments of the provinces and territories and with organizations involved in the official languages in education. It administers the allocation of contributions and analyses the situation in each region of the country. Finally, it collates and analyses data and prepares reports.

Performance Information/Resource Justification

Under the terms of the new bilateral agreements, the provinces and territories will provide the federal government with data to justify the allocation of resources to this Activity for expenditures made by the provinces and territories to provide education in the minority language and teach the second official language. The level of resources allocated to the Education Activity is determined by Cabinet and therefore does not directly reflect the demand in the provinces and territories. Most of the funds go toward per capita payments determined by student enrollment in the minority official language and in the second language. In 1982-83, \$140 million was spent in this form. In addition, the Activity provides funds for special projects such as implementation of new programs and for assistance to teachers and students: this accounted for \$36.3 million in 1982-83. Figure 11 shows the number of scholarships and bursaries granted to teachers and students in 1982-83.

During the fiscal year, the Activity also participated jointly with the provinces in more than 200 projects to develop and implement specific initiatives. Examples are the establishment of a teacher training centre at the Faculté St-Jean in Alberta and at the Collège St-Boniface in Manitoba, including in the latter case development of a program of administrative studies and of a training program for pre-school instructors; the development of educational broadcasts for the public network in Ontario; the establishment in Quebec of new programs for teaching French and English as second languages; and the building of school/community centres in Fredericton and Saint John, New Brunswick.

Figure 11: Number of Persons Receiving Financial Support
from the Education Activity 1982-83

Province	Scholarships for Teachers	Official Language Study Scholar- ships	Travel Allowances	Summer Language Bursary Program ¹	Official Language Monitor Program ²
Newfound- land	80	79	14	128	25
Prince Edward Island	297	36	7	48	24
Nova Scotia	119	85	25	468	33
New Brunswick	151	66	152	263	39
Quebec	639	638	-	2,741	272
Ontario	2,382	537	-	1,619	358
Manitoba	222	234	30	249	42
Saskatchewan	94	36	8	240	47
Alberta	901	148	7	339	79
British Columbia	1,178	84	-	396	86
	6,063	1,943	243	6,491	1,005

¹ By province of origin

² By province of work

The amounts paid in the form of contributions by the Education Activity appear in Figure 12.

**Figure 12: Contributions Related to Official Languages
in Education (\$000)**

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Provinces and Territories			
Newfoundland	n/a	n/a	1,663
Prince Edward Island	n/a	n/a	804
Nova Scotia	n/a	n/a	3,175
New Brunswick	n/a	n/a	15,632
Quebec	n/a	n/a	77,477
Ontario	n/a	n/a	46,919
Manitoba	n/a	n/a	5,553
Saskatchewan	n/a	n/a	1,936
Alberta	n/a	n/a	5,324
British Columbia	n/a	n/a	5,476
Northwest Territories	n/a	n/a	120
Yukon	n/a	n/a	175
Sub-total	190,445	169,800	164,254
Summer Language			
Bursaries	8,687	8,130	7,623
Language Monitors	5,245	4,881	4,408
Language Acquisition Development	893	850	421
Total	205,270	183,661	176,706

n/a Data not available

Each province and territory is free to determine its allocation to the various programs of the overall amount it receives, subject to the terms of the agreements. Further, some programs are administered by national organizations and results are only known at the close of the fiscal year. It is therefore not possible to forecast the number of contributions or individuals receiving support for 1983-84 and 1984-85 or to include this information in Figures 11 and 12.

B. Promotion

Objective

To encourage and assist minority official language communities at the national, provincial and community levels, in establishing and maintaining their institutions, in developing effective organizations, and in participating in their language in the social, educational, cultural and economic life of Canadian society; and to promote the equal status of the two official languages and assist Canadians and their institutions in its achievement.

Resource Summary

The Promotion Activity represents approximately 8% of the Official Languages Program resources for 1984-85.

Figure 13: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast* 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Promotion	24,239	33	1,949	10	22,290	23

* This forecast does not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

Contributions make up 92 % of the Promotion Activity's resources.

Description

The current Promotion Activity is directed towards two constituencies: minority official language communities on the one hand, and private and non-federal public sectors on the other.

Official Language Communities: This element seeks to provide assistance to the million and a half Canadians from provinces where they form the official language minority. This assistance to minority communities is supported by strategies aimed at encouraging provincial governments and the general public to allow these Canadians to participate in community life without losing their linguistic and cultural integrity. Broadly speaking, this component seeks to reduce, if not completely eliminate, the feeling of isolation experienced by members of these communities. Three types of assistance are provided in connection with these objectives: establishment of institutions for

official language communities, assistance to voluntary associations and technical assistance.

Establishment of Institutions: This involves encouragement and support for the establishment of institutions particular to the minority official language communities in areas such as post-secondary education, telecommunications, culture and co-operation. This is done primarily by two means: direct financial support, including support for major projects such as the creation of programs in universities and colleges; and contacts with the federal departments and agencies concerned, such as the CBC which is encouraged to develop local programming to reflect the community.

The provision of this type of assistance is based on an appreciation and a systematic evaluation of the needs and situation of each province and in fact of each region, and decisions are made following consultation with the communities concerned.

Assistance to Voluntary Associations: This type of assistance, which takes the form of financial support, is intended for two categories of associations: first, for national, provincial and community associations seeking and promoting access to education in the minority language and minority community control of educational services; official recognition and implementation of the equal status of the two official languages; access to cultural, health, sports and recreation services in the minority language; and access to telecommunications services; and second, for voluntary community associations which offer direct services for the minority in its language, where these are not available.

Technical Assistance: This type of support is intended to supplement the financial assistance provided by the two types of assistance mentioned above. Technical assistance takes the form of loans of personnel to community associations to support their efforts to carry out major projects. It also enables certain federal public servants and other specialists to become aware of and participate in the government's objectives in the area of official languages. The terms and conditions relating to technical assistance have not yet been fully established.

Private and Non-Federal Public Sectors: This second component is intended to encourage and facilitate the use of both official languages as languages of service and languages of work and is aimed at two target groups: the private sector, comprising voluntary organizations and private business; and the non-federal public sector, comprising public administrations, educational services (universities, school boards), medical establishments (hospitals) and social service organizations (children's aid societies). Both technical and financial assistance is provided for these sectors, under varying terms and conditions.

Technical Assistance: This involves the provision of advisory services on all aspects of the second official language including: the development of policies and projects for learning and using English and French as a second language; the identification of second language needs both in oral and written communications; second language learning and instruction; and translation, terminology and interpretation.

Assistance is provided through the three components of the Activity, which are: promotion, consultation and auxiliary services. Promotion involves explaining the federal policy on official languages and encouraging the private and non-federal public sectors to adapt this policy to their particular needs. Consultation consists of diagnosing the language situation of an organization or a particular need. Following the diagnosis, the program officer can himself prepare the services or make use of resources outside the federal government. Auxiliary services provides access to information, material and experts, and to the grants and contributions provided by the federal government in the area of official languages. This component also promotes the exchange of information among institutions in the private and non-federal public sectors.

Financial Assistance: This assistance is provided in the form of grants to non-profit associations and contributions to non-federal public administrations.

Three kinds of grants are awarded to non-profit associations:

- grants to assist in covering the cost of interpretation services for annual meetings or special meetings and the production of relevant documents or the association's basic documents;
- grants to national associations for the preparation of operational plans and the provision of services in both official languages; and
- grants for special projects (also available to private business).

Financial assistance to provincial, territorial and municipal governments is granted in the form of contributions to special projects in specific fields. Each project should constitute a new initiative or supplement one already in existence.

Performance Information/Resource Justification

Financial assistance available under this Activity is described above. Resources are allocated as illustrated in Figure 14, which also gives the number of projects for which grants and contributions were made to minority official language communities.

Figure 14: Grants and Contributions to Minority Official Language Communities (\$000)

Nature	1984-85		1983-84		1982-83	
	Number	Estimates	Number	Forecast Expenditures	Number	Actual Expenditures
Grants	570	7,995	567	7,850	543	5,642
Contributions	140	12,863	133	13,000	107	13,614
Total	710	20,858	700	20,850	650	19,256

Grants and contributions are made to organizations at the national, provincial and local levels to enable them to maintain their existence, implement their programming and carry out projects.

Figure 15 shows the allocation of resources together with the number of projects funded in the private and non-federal public sectors.

Figure 15: Grants and Contributions Allocated to the
Private and Non-Federal Public Sectors (\$000)

Nature	1984-85		1983-84		1982-83	
	Number	Estimates	Number	Forecast Expenditures	Number	Actual Expenditures
Special grants	100	394	100	394	83	333
Grants for bilingualism plans	30	380	25	380	23	412
Grants for special projects	10	700	10	700	9	725
Total grants	140	1,474	135	1,474	115	1,470
Total contributions	-	-	-	-	6	474
Total grants and contributions	140	1,474	135	1,474	121	1,944

It is difficult to forecast the costs of projects that will be funded before applications have been received. The number of grants and contributions drops in proportion to their size, since the budget is fixed. In addition, the ceilings for the various categories of funding will be raised in 1984-85. It is therefore difficult to forecast how many there will be.

Special grants are used for the translation of basic documents and, in the case of major gatherings such as annual meetings, for translation or interpretation or both.

Grants for bilingualism plans enable associations to develop a bilingualism policy and to acquire a functional bilingual capacity.

Grants for special projects assist in the development of tools for bilingualization or finding solutions to problems or needs common to a number of target groups.

C. Services

Objective

To facilitate communication in both official languages within the federal public service and between the public service and the general public; to contribute to linguistic development at the national and international levels and to help Canadians benefit from this development.

Resource Summary

The Services Activity represents approximately 27% of Official Languages Program resources for 1984-85.

Figure 16: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Services	86,740	1,774	81,487	1,834	5,253	(60)

Salaries and other personnel expenditures make up 77 % of the Services Activity resources.

Description

This Activity comprises four components: Translation; Interpretation; Linguistic Services; and Program Services.

Translation: This component undertakes the translation of texts which cover all fields of government endeavour. The workload, which fluctuates constantly throughout the year, is distributed among the Bureau's own teams of translators and among free-lances or translation firms when there is a sudden influx of requests, large or specialized texts, or as required to ensure cost-effectiveness.

The component is divided into three services: parliamentary services; services to departments; and multilingual services.

Parliamentary services maintain specialized teams of more than 100 translators to meet the special needs of this client. The turnaround time for House of Commons and Senate debates is not more than three hours and parliamentary committees can count on a

turnaround time of 12 to 72 hours, depending on the level of priority of the text.

Services to departments serve more than 150 federal departments and agencies, most of which are located in the National Capital Region. In addition to teams of translators working in some 50 client departments, there are also central services for general translation to handle the overflow, as well as specialized teams.

Multilingual services provide translation in some 60 foreign languages. About half of the approximately 20 million words produced annually are translated by in-house translators working mainly from German, Russian or Spanish toward French or English. Texts are contracted out to freelances mainly when the volume of work, the language or the specialized nature of the text makes this necessary.

The translation workload is expected to be approximately 284 million words in 1984-85, roughly the equivalent of 2,000 books having an average of 500 pages each. Of that volume, 78 million words will be contracted out. Assignments are distributed equitably among the various regions of the country, based on the competence, specialization and availability of freelances.

Interpretation: This component has provided oral interpretation since 1959 to the Canadian Parliament (the Senate, the House of Commons and their committees) to permit debates in both official languages. Interpretation is also available to the Judiciary and for government conferences, including those at which official and foreign languages are spoken.

In the fall of 1979, a new sign language interpretation service was set up to help federal public servants communicate more effectively with the 200,000 Canadians who suffer from impaired hearing.

The interpretation component is divided into three major services: parliamentary interpretation; bilingual conferences; and multilingual interpretation.

Approximately 7,000 interpreter-days will be provided in 1984-85 using about 60 interpreters and 20 translator-interpreters, most of whom are trained in the Services Activity's own interpretation school. Another 3,500 interpreter-days (33% of the total) will be provided by freelances. Thus, a total of 10,500 interpreter-days will be provided.

Linguistic Services: Linguistic Services are divided into terminology, documentation, and training and language quality. The following results are expected in 1984-85: the addition of 88 terminals to the Terminology Bank network; the publication of six mini-lexicons; continuation of the work of 12 standardization committees; preparation and marking of 1,500 translation examinations; orientation and initiation into translation techniques of 10 recruits

and professional development of 100 translators; and the loan of 25,700 documents and books.

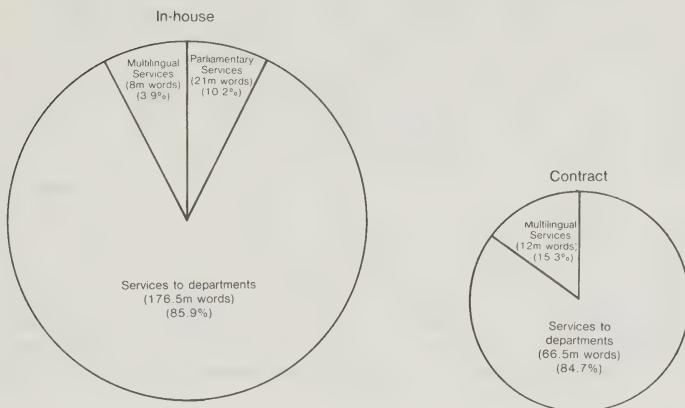
Program Services: This component comprises planning, research, on-going evaluation of the Official Languages Program, the development of management information systems, the collection and dissemination of professional management information designed for Program staff and a specialized public, and certain internal administrative services, including responsibility for the automation budget and the headquarters telecommunications budget and equipment maintenance.

Performance Information/Resource Justification

The allocation of resources to the Services Activity is done annually on the basis of forecasts from client departments and agencies concerning the demand for services. Such forecasts are generally indicated in their official languages plans. These forecasts are reviewed by translation unit chiefs and by the Services Activity's senior managers who then determine the workload to be contracted out or assigned to in-house translators. This workload is used to establish person-year requirements in view of productivity objectives. A performance data system makes it possible to measure productivity, calculate the unit cost of outputs, monitor the implementation of plans and check the accuracy of forecasts.

Translation: As Figure 17 indicates, the Services Activity works to optimize the balance between in-house production and contracts production, which latter represents 27.5 % of the total workload in 1984-85.

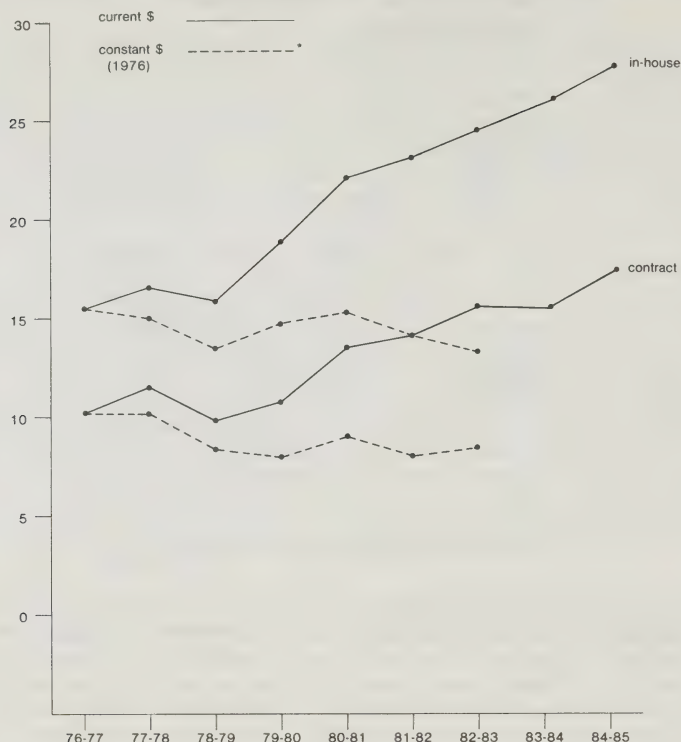
Figure 17: Breakdown of 1984-85 Workload According to Services and Type of Translation (In-house/Contracts)



Source: Multi-Year Operational Plan, March 1983

Unit Cost: For both in-house and contract translation, the unit cost per translated word excludes certain overhead expenses. The unit cost of contract translation also excludes additional expenses such as quality control. Although well aware of the potential disadvantages of contract translation (price increases, translation priorities set partially by the private sector, competition between the public and private sector for the use of limited resources), the component is gradually and steadily increasing the volume of the work contracted out. It should be noted that throughout this slow and steady progression, it has been possible to maintain prices, to attract and keep a pool of recognized freelancers and, consequently, to benefit from competitive rates. Unit costs are displayed in Figure 18.

Figure 18: Unit Cost per Word (¢) - In-house and Contract Costs



Source: Operations Performance Measurement System

* Deflator used: Implicit Price Index - Government Expenditures
Source: Bank of Canada Review, August 1983

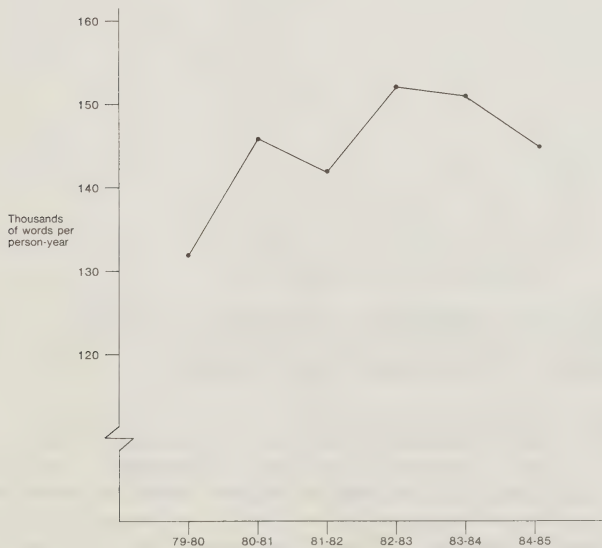
The average cost per word is obtained by combining cost per word data with that on workload breakdown; this result appears in Figure 19. No attempt was made to estimate constant dollar costs for 1983-84 and 1984-85.

Figure 19: Average Cost per Word (¢)

	1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981	1979-1980	1978-1979	1977-1978	1976-1977
\$ current	24.2	22.8	22.2	20.9	20.4	17.8	14.9	16.0	14.9
\$ constant			12.1	12.6	14.0	13.8	12.6	14.3	14.9

Figure 20 provides information on productivity by person-year and shows the impact of Parliament's activities on the component. Thus, the reduced productivity in 1979-80 corresponds to the period in which two federal elections were held within a relatively short time. Similarly, a federal election is expected during 1984-85.

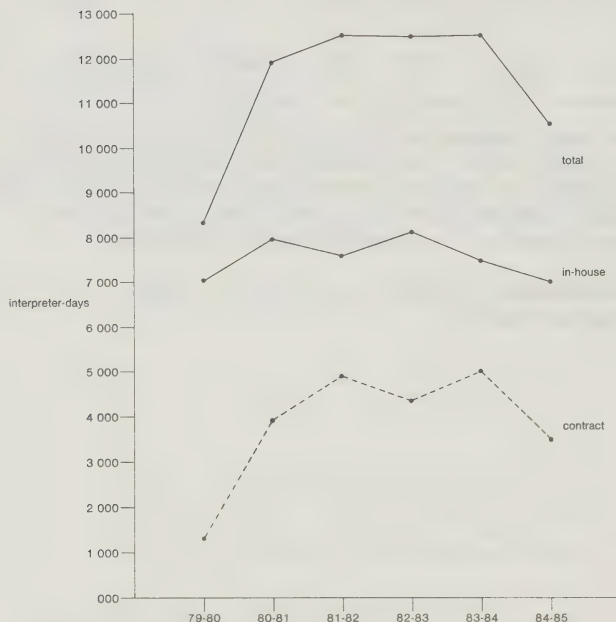
Figure 20: Translation Productivity by Person-Year
(000 words/P-Y)



Source: Multi-Year Operational Plan, March 1983

Interpretation: Figure 21 shows the number of interpreter-days provided by in-house services. Some 11 million words normally translated by the translator-interpreters mentioned above must be added to that workload. The assumption that a federal election will be held results in a forecast workload of six million words for these translator-interpreters in 1984-85.

Figure 21: Production (in Interpreter-Days) of In-house and Contract Interpretation Services



Source: Multi-Year Operational Plan, March 1983

As in Figure 20, the reduction in services in 1979-80 is attributable to the fact that there were two elections that year, resulting in a slowdown in Parliament's activities.

Linguistic Services: Terminology research will continue and the number of records in the Terminology Bank will be increased to 1,020,000. Growth is also expected in the use of the Bank, resulting in an increase in the number of records retrieved from the network as a whole. More non-official language records will be loaded into the data base as required by the multilingual services. The terminological information services will continue to answer telephone enquiries from the private sector and Canadian and international agencies. With access to some 380 bibliographical data bases, Information and Reference Services provides on-line reference facilities and a

documentary information service by telephone. The documentation service's collections are available through counter loans, inter-network loans and for consultation in the library.

Figure 22: Requests for Linguistic Services

	1984-85	1983-84	1982-83
Number of records queried	2,100,000	1,400,000	1,100,000
Number of telephone calls	45,000	38,000	30,958
Number of reference questions	35,000	34,479	33,768
Number of loans			
-counter and inter-network	24,029	24,029	22,711
-inter-library	1,700	1,700	1,974

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 23: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast* 1983-84	Actual* 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	61,331	58,132	55,590
Contributions to employee benefit plans	7,973	7,555	8,132
Other personnel costs	74	70	130
	69,378	65,757	63,852
Goods and services			
Transportation and communications	2,414	1,897	1,720
Information	204	111	199
Translation and interpretation contracts	12,332	10,574	10,354
Other professional and special services	1,924	2,292	1,911
Rentals	367	421	205
Purchased repair and upkeep	638	460	246
Utilities, materials and supplies	1,540	825	923
All other expenditures	20	14	47
	19,439	16,594	15,605
Capital	1,209	933	580
Grants and contributions	227,602	185,135	178,649
Total expenditures	317,628	268,419	258,686

* This forecast does not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

2. Personnel Expenditures

Figure 24: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Executive					
Senior executive	5	5	5	47,960-93,040	60,736
Senior management	9	6	6	47,960-93,040	61,521
Scientific and professional					
Library science	9	10	10	19,782-48,298	35,070
Administrative and foreign services					
Administrative services	51	50	50	13,250-55,226	35,380
Information services	-	3	3	12,932-55,220	-
Organization and methods	-	1	1	13,520-55,220	-
Personnel administration	-	1	1	13,330-60,830	-
Program administration	32	19	23	13,250-55,226	43,354
Translation	1,225	1,234	1,234	15,700-60,960	37,873
Technical					
General technical	2	2	2	12,033-53,030	32,009
Social science support	27	31	31	12,033-55,013	26,643
Administrative support					
Clerical	224	252	267	12,316-30,231	20,885
Secretarial	245	252	252	12,034-30,425	17,525
Operational					
General Services	1	1	1	12,627-38,088	14,456
	1,830	1,867	1,886		

* This forecast does not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Contributions

Figure 25: Breakdown of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast* 1983-84	Actual* 1982-83
Grants			
Promotion			
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of official languages	1,474	1,474	1,470
Grants to assist national federations, provincial associations and any other group, association or institution working toward the development of official language minority groups	7,995	-	-
	9,469	1,474	1,470
Contributions			
Education			
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence, including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and associations of independent schools	204,048	182,498	175,990
Contributions under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	329	313	295

	Estimates 1984-85	Forecast* 1983-84	Actual* 1982-83
Contributions to Canadian institutions, associations, other organizations and publications for language research	893	850	421
	205,270	183,661	176,706
Promotion			
Contributions to provincial, territorial and municipal governments for the expansion of official languages	-	-	473
Contributions to national federations, provincial associations and any other group, association or institution working toward the development of official language minority groups	12,863	-	-
	12,863	-	473
Total	227,602	185,135	178,649

* This forecast does not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

B. Cost Analysis

Figure 26: Net Cost of the Program for the Year 1984-85 (\$000)

	Operating Expenditures 1984-85	Grants and Contributions	Add Other Costs	Net Cost 1984-85	Total* 1983-84
Education	1,379	205,270	116	206,765	185,106
Promotion	1,907	22,332	167	24,406	2,126
Services	86,740	-	9,018	95,758	91,064
	90,026	227,602	9,301	326,929	278,296

* These amounts do not include the Official Language Communities component which appears in the Citizenship and Culture Program.

The adjustments made to the budgetary expenditures to obtain the net total cost include: the cost of services provided without charge by Public Works Canada (\$7,494,000); Supply and Services Canada (\$402,000); and Treasury Board (\$1,405,000).

Education Support Program
Expenditure Plan

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4-4
--	-----

Section I Program Overview

A. Highlights	4-5
B. Financial Summary	4-6
C. Background	
1. Introduction	4-7
2. Legal Mandate	4-7
3. Program Objective	4-8
4. Program Description	4-8
5. Program Organization for Delivery	4-10
D. Planning Perspective	
1. Environment	4-11
2. Initiatives	4-12
3. Program Effectiveness	4-12
4. Performance Information/Resource Justification	4-14

Section II Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	4-18
2. Personnel Expenditures	4-19
3. Grants and Contributions	4-20
B. Cost Analysis	4-21

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$32,395,000 in support of the 1984-85 Education Support Program. The remaining expenditures, estimated at \$2,146,420,000 for payments to the provinces, for payments in connection with the Canada Student Loans Program and for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authorities.

Financial Requirements by Authority

	ESTIMATES		
	1984-85	1983-84	Change
Budgetary	\$	\$	\$
Vote 15 - Education Support Operating Expenditures.....	8,650,000	9,108,700	(458,700)
Vote 20 - Education Support Contributions.....	23,745,000	-	23,745,000
Statutory - Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) as amended	1,917,000,000	1,842,300,000	74,700,000
Statutory - Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17).....	229,000,000	200,000,000	29,000,000
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans.....	420,000	315,000	105,000
Total Program	2,178,815,000	2,051,723,700	127,091,300

Section I Program Overview

A. Highlights

In 1984-85, the Education Support Program will:

- administer the payment to provinces and territories under the Established Programs Financing Act of an estimated \$1.9 billion in cash payments; the balance of \$2.3 billion, making up a total federal contribution in support of post-secondary education of an estimated \$4.2 billion, is composed of a tax transfer (the application of the "6 and 5" policy would change these figures slightly) (see page 4-8);
- administer changes to the Canada Student Loans Act adopted in June 1983 to increase weekly loan limits, to extend provisions to part-time students and to provide special repayment features for unemployed former students; this is expected to involve an additional \$71 million for a total of \$229 million under the Act (see page 4-9); and
- provide targetted support to universities in areas of national priority (these activities will involve an expenditure of \$25 million - see page 4-12); and collect statistics and analyse policies in the area of post-secondary education.

B. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Post secondary Education	1,917,000	2,105,000	(188,000)	4-14
Canada Student Loans Program	229,000	200,000	29,000	4-16
Centres of Specialization	23,745	830	22,915	4-12
Program Management and Delivery	9,070	8,463	607	
	2,178,815	2,314,293	(135,478)	
Authorized person-years	100	95	5	

The decrease of \$135,478,000 in the 1984-85 requirements over the 1983-84 forecast is made up of the following major items (\$000):

- net decrease in statutory payments to the provinces under the Established Programs Financing Act as amended due to current and prior years adjustment payments of 262,700 in 1983-84 which are not forecast for 1984-85 (188,000)
- increase in interest payments to the lending institutions, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to the province of Quebec pursuant to the Canada Student Loans Act 29,000
- implementation of the Centres of Specialization Program in post-secondary institutions 22,915
- net increase in operating budgets to provide for a statistical and policy analysis capacity and to cover the cost of price increases 607

C. Background

1. Introduction

On behalf of the federal government, the Education Support Program makes payments to provincial and territorial governments under the Established Programs Financing Act. Federal contributions under the Post-Secondary Education Financing Program take the form of cash payments made by Secretary of State and a tax transfer - a reduction of federal taxes and the fiscal equalization payments associated with that tax transfer determined by the Department of Finance. The cash payments are calculated to ensure that the total transfer to each province is equal per capita.

The Education Support Program, working in conjunction with the provinces and lending institutions, is responsible for the administration and provision of funds for interest payments and liabilities arising from loans made under the Canada Student Loans Act. It is also responsible for alternative payments to Quebec under this Act. It provides the federal focal point for communications with provincial governments, post-secondary institutions and non-governmental organizations, individually or collectively, on matters of education for which no specific mechanism of communication has been established, including coordination of the programs and activities of the federal departments in the field of education generally.

In international aspects, the Education Support Program provides information and advice to the Department of External Affairs which has the responsibility for Canadian participation in international matters related to education.

The Education Support Program is the focus of the Department's role in the education field. The role is also carried out through the Official Languages in Education Activity and the Canadian Studies Program of the Canadian Culture Activity. The Official Languages in Education Activity provides financial assistance to provincial and territorial governments to encourage opportunities for education in the minority official language in each province or territory; and for Canadians to acquire a knowledge of their second official language. The Canadian Studies Program offers support to activities aimed at promoting opportunities for Canadians to learn more about Canada.

2. Legal Mandate

The acts and other authorities which are the basis for the Education Support Program are:

- Federal Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 (Part VI); and
- Canada Student Loans Act.

3. Program Objective

The objective of the Education Support Program is to support Canada's cultural, social and economic development through federal education policies and programs which contribute to strengthening Canada's post-secondary education system capacity, and which respond to individual aspirations of Canadians and to the needs and opportunities of Canadian society, thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

4. Program Description

The two major components of the Program are:

- Post-Secondary Education Financing Program; and
- Canada Student Loans Program (CSLP).

Post-Secondary Education Financing Program: The Post-Secondary Education Financing Program is one of the three established programs financed under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977. Under this Act, the federal government makes contributions to provincial and territorial governments for the financing of Medicare, Hospital Insurance and Post-Secondary Education. These contributions take the form of cash payments and tax transfers.

The cash payments are administered by the Secretary of State in conjunction with the Minister of Finance. The value of the cash and tax transfers is calculated by the Department of Finance.

The Established Programs Financing Act specifies the method of financing federal contributions to Hospital Insurance, Medicare and Post-Secondary Education. In essence, the pre-1977 cost-sharing formula for these three programs was replaced by a formula under which federal contributions are determined independently of program costs in the provinces.

Since 1977, the formula provides that each province or territory's entitlement is equal to the national average per capita contribution in a base year (1975-76) escalated by the rate of growth of the Canadian economy and multiplied by the population of that province or territory.

This entitlement is made up of two components. The tax transfer consists of 13.5 personal and one corporate income tax points. It is equalized to a representative average standard, under the general equalization formula, and grows with the yield of basic federal tax and corporate taxable income. In addition, Quebec receives a special abatement of 8.5 personal income tax points under the contracting-out arrangements.

The cash payment to any province or territory is the difference between the total entitlement and the tax transfer. It ensures that all provinces and territories receive an equal amount per person to finance these programs.

Cash payments are allocated among the "established programs" in the ratios obtained for all provinces nationally in the base year: Hospital Insurance accounts for about one-half of the total contribution; Medicare, about one-sixth; and Post-Secondary Education, about one-third.

In April 1982, the Federal Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing legislation was amended to make total federal contributions equal per capita, and remove compensation for termination of the 1972 Revenue Guarantee from future transfers.

Canada Student Loans Program: The Canada Student Loans Act came into force on July 28, 1964. Its purpose is to make financial help available to students who require assistance to carry on full-time studies at the post-secondary level of education. The Act permits a province to operate its own program of loans and to receive an alternative payment related to Canada Student Loans Program costs (Quebec has chosen this option since the inception of the Canada Student Loans Program).

Under the program, the federal government guarantees loans made to students by chartered banks and other designated lenders on the basis of Certificates of Eligibility (loan authorization documents) issued by provinces participating in the program. The government pays the interest on these loans while the students continue full-time studies and for six months afterwards.

The Canada Student Loans Act establishes the total amount which may be loaned in a given base year and provides an escalating formula. This total amount is allocated among the provinces in the same relationship which the 18-24 age group in a province bears to the same age group in Canada as a whole.

Provincial governments are responsible for much of the important administrative work involved, including the determination of the eligibility of individual students, the assessment of students' needs, determination of provincial residency status of students and the designation of eligible educational institutions. The federal government pays a fee to the provincial governments for this service.

The Education Support Program's Student Assistance Directorate monitors the activities of lenders in the provision of loans and processes accounts for transfer to collection agencies or the Department of Justice when necessary for the collection of delinquent accounts. It answers lenders' queries on documents and interest statements and calculates and processes for payment interest owing to lenders. It

keeps records of student loans, coordinates publication activities of the program and maintains the system for designation of lenders and of educational institutions.

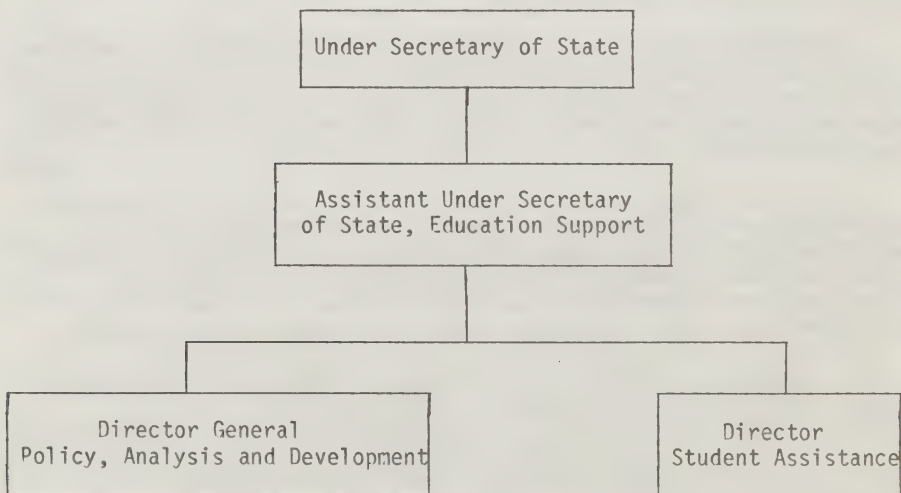
Although the province of Quebec has operated its own student assistance program and does not issue Canada Student Loans, representatives of all provinces, including Quebec, participate in the consultative procedures, thereby assuring maximum co-ordination in the development and application of student loan facilities throughout Canada.

Changes to the Canada Student Loans Act took effect on August 1 and September 1, 1983 (Bill C-161). These amendments provide an interest relief plan for borrowers encountering difficulty in repaying their Canada Student Loans for reasons of unemployment, and where family income is below a prescribed limit, as well as for those who are temporarily or permanently disabled. The weekly loan limit for full-time students was raised from \$56.25 to \$100. The lifetime loan limit for full-time students was eliminated, and guaranteed Canada Student Loans have now been extended to part-time students.

5. Program Organization for Delivery

The Education Support Program consists of one activity, Education Support which is managed by the Assistant Under Secretary of State - Education Support.

Figure 2: Education Support



D. Planning Perspective

1. Environment

Public policy in support of post-secondary education is strongly affected by demand. The past two decades have been marked by large increases in post-secondary enrolments.

Figure 3: Enrolment Rates Since 1960

	Full-time Enrolment in Post-secondary Education	Percentage of 18-24 year old population participating in Post-Secondary Enrolment
1960-61	163,143	9.7
1965-66	273,612	13.4
1970-71	475,600	18.1
1971-72	496,800	18.5
1972-73	513,400	18.8
1973-74	533,600	19.1
1974-75	558,200	19.3
1975-76	592,000	19.9
1976-77	602,700	19.8
1977-78	615,900	19.7
1978-79	617,800	19.4
1979-80	623,500	19.3
1980-81	643,381	19.8
1981-82	675,430	20.5
1982-83	693,270	21.8

The large growth in enrolments has been associated with increased transfers to the provinces related to support for the post-secondary capacity and increased expenditures on student aid.

In the future, demand for post-secondary education will be shaped by changing economic and demographic factors. Demographic factors indicate declines during the 1980s in the size of the 18 to 24 year old population, the traditional source of post-secondary students. Taken in isolation, this suggests the possibility of falling enrolments in the remainder of the 1980s with the possibility of reduced need for transfer payments and a reduced demand for student aid. However, there are powerful offsetting factors:

- the rate of participation of young people in post-secondary education has grown sharply in the last two years. Some of this growth in participation rates is doubtless due to high youth unemployment rates;

- there is a longer term trend towards an increasing participation of persons outside the traditional 18 to 24 year old population group; and
- high youth unemployment rates also reduce chances of students finding summer employment, thereby increasing demand for student loans. High unemployment will also create difficulty in repaying student loans and greater use of interest relief provisions.

It is difficult to assess the combined impact of these factors. Most recent projections of post-secondary enrolment have proved to be wrong. The safest assumption is that demand for post-secondary education will remain high for some years and that student financial needs will also remain high.

The Education Support Program is also affected by trends in provincial spending in post-secondary education. Provincial decisions will, of course, vary depending on the priorities of the provincial government. Provinces may be expected to continue to exercise restraint in post-secondary spending. However, to a considerable extent, provincial funding decisions reflect changing demand for post-secondary education and will, therefore, reflect the economic and demographic factors described above. It is, of course, entirely possible as well for a province to make a major shift in its pattern of post-secondary finances and to introduce changes that would impact significantly on related federal programs of support.

2. Initiatives

The Education Support Program is developing a new component to address the need for research and for trained human resources in priority areas determined by the federal government. This component of the Program will provide funding for Centres of Specialization and special initiatives which will result in a new or upgraded capacity in the universities for producing research and trained people in specific areas. Cabinet has approved \$25 million to be spent on this program over two years, 1983-84 and 1984-85. Most of this money will be spent in 1984-85.

3. Program Effectiveness

The effectiveness of the Education Support Program can be assessed in general terms in light of its prime objective of helping to maintain and develop a strong and accessible post-secondary capacity throughout Canada. The post-secondary capacity in Canada underwent a dramatic expansion in the 1960s and 1970s. While there are some current difficulties, more pronounced in some provinces than in others, the overall post-secondary capacity throughout the country remains strong and accessible. Recent experience in Canada compares favourably to the experience in most other countries.

Figure 3 on enrolment and participation rates gives a good measure of overall success in building the post-secondary capacity. In 1960-61 some 163,000 students or 9.7% of the 18 to 24 year old population were enrolled in post-secondary education. In 1970-71, the enrolment had jumped to 476,000 a 190% increase. In 1982-83 it stood at 724,000, 350% higher than in 1960-61 with some 21.8% of the 18 to 24 year old population enrolled. A number of surveys throughout the period found, in addition, that those who did not undertake post-secondary education, did not do so for reasons of lack of finance or any arbitrary impediment to participation. That is, during this period, the post-secondary system has adequately responded to a rapidly expanding demand for post-secondary education. These indicators speak well for the effectiveness, in general terms, of both Established Programs Financing (EPF) and its predecessor and student aid programs.

During the later 1960s and the first half of the 1970s, federal cost-sharing transfers to the provinces ensured that about half of the cost of the rapidly expanding post-secondary system was covered by federal transfer programs. Under EPF in 1977 the federal share increased. EPF and its predecessor provided a major portion of the financing of a system that underwent a large and successful expansion. However, effectiveness can be judged only in general terms. Because of the unconditional nature of EPF, its effectiveness cannot be assessed independently of the effectiveness of provincial programs of support to the colleges and universities. The Government of Canada has recently taken steps to clarify the objectives and principles that should guide its support of education and steps have been taken to increase accountability by more clearly separating out the health and post-secondary portions of EPF. These steps, together with a recent strengthening in the collection of statistics related to post-secondary education and accessibility, will allow for better reviews of the impact of the transfer programs. However, as long as unconditional transfers remain the main vehicle for supporting post-secondary education, specific effectiveness measures (as they are usually defined) are neither possible nor appropriate.

Similar conclusions hold with respect to the Canada Student Loans Program which is administered in conjunction with closely related provincial programs of loans and grants to needy students in all provinces except Quebec. In Quebec, the provincial government administers its own student loans program and receives an alternative payment. It is possible to judge the combined effectiveness of the federal and provincial aid programs but not to provide a separate measure of the effectiveness of the federal component. The combined student aid programs have been found to be generally effective in meeting basic objectives. The main indication of this is that the programs are widely used, the bulk of funds reaches students with financial need as intended, and there are relatively few cases on record of individuals being unable to pursue a post-secondary education on financial grounds alone. The Canada Student Loans Program, as a major component of student aid in Canada, must certainly take a considerable

part of credit for this successful experience. Figure 4 provides a record of the expansion of the CSLP in meeting the needs of increasing numbers of needy post-secondary students in Canada.

Figure 4: CSLP Loans Negotiated Since 1964

<u>Year</u>	<u>CSLP Loans Negotiated</u>	<u>Average Loan for Students</u>
1964-65	39,248	\$ 655
1965-66	48,029	721
1966-67	59,309	682
1967-68	84,419	678
1968-69	100,110	638
1969-70	113,574	688
1970-71	127,024	678
1971-72	120,147	728
1972-73	113,760	899
1973-74	117,452	926
1974-75	130,996	924
1975-76	142,735	1,040
1976-77	140,748	1,143
1977-78	114,675	1,174
1978-79	122,305	1,209
1979-80	141,827	1,205
1980-81	152,082	1,263
1981-82	161,563	1,443
1982-83	200,737	1,625

Tables such as these indicate that the CSLP program has expanded throughout the years to keep up with growing demand. It is of interest to note that survey work undertaken in 1980 found very wide support among students, parents, and all sectors of the public for the basic means-tested approach to student aid and the incorporation of a loan element in the overall package of student aid.

4. Performance Information/Resource Justification

The two major components of this Program are:

- Established Programs Financing (EPF) payments; and
- Canada Student Loans Program (CSLP).

EPF: The payments are based on the formula set out in the Act that takes into account total provincial population, changes in the Gross National Product and tax transfers. The cash payments are calculated to ensure that the total federal contribution to each province is equal per capita.

Figure 5 below provides a breakdown of payments by province for 1982-83. Payments and tax transfers in 1984-85 are expected to increase further to an estimated \$4.2 billion. The final determination of the total and the distribution by provinces will depend on the factors outlined above as well as the application of the "6 and 5" policy and the effect it will have on the calculations for payment.

Figure 5: Established Programs Financing Post-Secondary Education (\$000)

	1982-83 ¹			1983-84 ²			1984-85		
	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total
Newfoundland	47,186	37,339	84,525						
Prince Edward Island	10,150	8,032	18,182						
Nova Scotia	70,486	55,777	126,263						
New Brunswick	57,932	45,842	103,774						
Québec	334,843	623,129	957,972						
Ontario	677,834	610,188	1,288,022						
Manitoba	85,621	67,752	153,373						
Saskatchewan	84,179	61,124	145,303						
Alberta	130,854	211,913	342,767						
British Columbia	195,062	217,024	412,086						
Yukon	1,352	2,171	3,523						
North West Territories	3,808	3,092	6,900						
Total	1,699,307	1,943,383	3,642,690	2,105,000	2,020,493	4,125,493	1,917,000	2,295,000	4,212,000

EPF payments in 1984-85 are expected to total some \$4,212.0 million. However, the final total will depend on the application of the "685" policy and the effect this has on the calculations for payment.

- 1 - Second adjustment to advance (6/1/81)
2 - Advance calculation (November 1983)

CSLP: The payments in any year made under the Canada Student Loans Act are dependent on a number of factors, including:

- number of students participating;
- certificates issued;
- interest rates; and
- general economic conditions.

Figure 6: Payments Under the Canada Student Loans Act (\$'000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Number of students assisted *	230,000	230,000	184,469
Interest payments	119,000	104,000	66,545
Claim payments	67,000	60,000	44,897
Alternative payment to Quebec	43,000	36,000	25,829
Total	229,000	200,000	137,271

* Represents the number of students who were issued certificates during a loan year commencing August 1, and terminating July 31.

Expenditures are expected to increase significantly between 1982-83 and 1983-84 because of amendments to the Act which provide for the inclusion of part-time students, increase in weekly loan limits and special repayment features for the unemployed and low-level income participants.

There are three major indicators of the workload and requirement for operating resources for the program organization. These are the volume of loan certificates processed, the volume of loan related documents processed through CSLP systems, and the volume of claims for loss from lenders against the guarantee.

Figure 7: Workload Indicators (CSLP)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82	Estimated Growth 1981-82 to 1984-85
Loan certificates	273,000	273,000	220,280	177,112	54%
Loss claims ¹	23,000	19,000	16,732	13,289	73%
Documents	875,000	835,000	750,962	645,144	36%
Person-Years	75 ²	66	62	55	36%

¹ As shown, the number of loss claims and certificates has increased well beyond the growth rate in person-years.

² This total represents an additional nine person-years approved to support new programs resulting from Bill C-161 amending the Canada Student Loans Act.

The production totals in Figure 7 do not include the new programs of guaranteed loans to part-time students and interest relief for unemployed borrowers. It is expected that a total of 30,000 part-time students will be issued loans in 1983-84 and 1984-85 respectively. Approximately 30,000 borrowers are expected to apply for interest relief in 1983-84 and 90,000 in 1984-85. Both programs are expected to increase the totals shown.

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 8: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	3,230	2,902	2,183
Employee benefit plans	420	315	322
	3,650	3,217	2,505
Goods and services			
Transportation and communications	329	400	288
Information	92	223	41
Professional and special services	2,149	1,816	410
Fees to provinces	2,520	2,355	2,026
Rentals	27	24	28
Purchased repair and upkeep	13	8	16
Utilities, materials and supplies	284	371	141
	5,414	5,197	2,950
Capital	6	49	7
Grants and contributions	2,169,745	2,305,830	1,669,912
Total expenditures	2,178,815	2,314,293	1,675,374

2. Personnel Expenditures

Figure 9: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Management					
Senior executive	4	3	3	47,960-93,040	66,112
Senior management	2	2	-	47,960-93,040	64,022
Scientific and professional					
Economic, sociology and statistics	7	3	2	14,570-62,880	61,448
Administrative and foreign Services					
Administrative services	12	10	8	13,250-55,226	33,465
Program administration	16	23	12	13,250-55,226	41,322
Administrative support					
Clerical and regulatory	42	41	38	12,316-30,231	20,720
Secretarial, stenographic and typing	13	11	11	12,034-30,425	19,308
Technical	4	2	1	12,033-53,030	30,605
	100	95	75		

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Contributions

Figure 10: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Grants			
One-Time grant to assist the Governor-General's Canadian Study Conference	-	-	250
Contributions			
Contributions to post- secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development.	23,745	830	-
(S) - Post-secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended.	1,917,000	2,105,000	1,532,391
(S) - The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act.	229,000	200,000	137,271
	2,169,745	2,305,830	1,669,912

B. Cost Analysis

The net cost of the Education Support Program includes the operating costs and statutory contributions along with the value of services provided free by other departments. These additional services include the value of accommodation provided by the Department of Public Works (\$381,000), the value of financial services provided by the Department of Supply and Services (\$20,000), and the value of insurance premiums provided by the Treasury Board (\$77,000). Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund that relate to recovery of outstanding student loans have been deducted.

Figure 11: Net Cost of the Program for the Year 1984-85 (\$000)

Operating Expenditures 1984-85	Statutory and Other Contributions	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost 1984-85	Total 1983-84
9,070	2,169,745	478	2,179,293	25,000	2,154,293	2,292,796

Citizenship and
Culture Program
Expenditure Plan

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates 5-4

Section I
Program Overview

A. Highlights 5-5

B. Financial Summary by Activity 5-6

C. Background

 1. Introduction 5-7

 2. Legal Mandate 5-8

 3. Program Objective 5-8

 4. Program Organization for Delivery 5-9

D. Planning Perspective

 1. Environment 5-11

 2. Initiatives 5-12

 3. Program Effectiveness 5-13

Section II
Analysis by Activity

A. Citizenship Registration and Promotion 5-15

B. Citizenship Development 5-19

C. Multiculturalism 5-26

D. Canadian Culture 5-32

E. Human Rights 5-36

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

 1. Expenditures by Object 5-41

 2. Personnel Expenditures 5-42

 3. Grants and Contributions 5-43

B. Cost Analysis 5-47

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$177,516,403 in support of the 1984-85 Citizenship and Culture Program. The remaining expenditures, estimated at \$2,896,000 for employee benefits, salaries of the Lieutenant-Governors, payments under the Lieutenant-Governors Superannuation Act, and for supplementary retirement benefits of former Lieutenant-Governors will be made under existing statutory authorities.

Financial Requirements by Authority

	ESTIMATES		
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25 - Citizenship and Culture			
- Operating expenditures.....	32,024,000	36,650,500	(4,626,500)
Vote 30 - Citizenship and Culture			
The grants listed in the Estimates and contributions....	145,492,403	139,331,000	6,161,403
Statutory - Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (R.S.C.S.-2).....	350,000	350,000	-
Statutory - Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act.....	63,000	63,000	-
Statutory - Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant-Governors....	14,000	14,000	-
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans.....	2,469,000	2,543,000	(74,000)
Total Program.....	180,412,403	178,951,500	1,460,903

Section I Program Overview

A. Highlights

- Grants and contributions to groups and organizations to further Citizenship Development are planned at \$116.1 million, an increase of \$3.7 million from 1983-84. Several new initiatives will be started or continued in 1984-85 including actions related to promoting the voluntary sector, supporting the Minister's responsibility for the Status of the Disabled and to coordinate federal activities with respect to the International Youth Year (see page 5-12).
- Citizenship will be granted to an estimated 120,000 individuals, permanent residents who meet the requirements of the Citizenship Act; and proofs of citizenship status will be provided to 46,000 Canadians. Recent refugee movements, particularly from Southeast Asia have resulted in an approximate 10% increase in citizenship applications in 1983-84 a momentum which is expected to be maintained in 1984-85 as more "boat people" become eligible to acquire Canadian citizenship (see page 5-15).
- In 1984-85, the Multiculturalism activity will direct an additional \$2,000,000 dollars in grants and contributions funding towards priority concerns in the areas of Multiculturalism in education, race relations and immigrant women (see page 5-12).
- Human Rights will continue to be a departmental priority in the post Charter period with emphasis in 1984-85 on the promotion of greater awareness of rights among children, youth, the private and labour sectors and disadvantaged groups whose rights are most threatened (see page 5-38).

B. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Citizenship Registration and Promotion	17,779	23,152	(5,373)	5-15
Citizenship Development	125,627	120,942	4,685	5-19
Multiculturalism	25,359	21,627	3,732	5-26
Canadian Culture	9,793	10,634	(841)	5-32
Human Rights	1,854	1,411	443	5-36
	180,412	177,766	2,646	
Authorized person-years	584	644	(60)	

The increase of \$2,646,000 in the 1984-85 requirements over the 1983-84 forecast is made up of the following major items:

- total increase of \$25.7 million for the components of the Citizenship Development Activity, including Native Citizens and Katimavik;
- total increase of \$6.2 million due to price increases. The price increases are broken down as follows:
 - salaries and operating - \$1.2 million
 - grants and contributions - \$5.0 million;
- increase of \$2.1 million for Multiculturalism Activity expansion;
- increase of \$1.1 million for Canadian Culture and Human Rights due to increased funding of anniversaries and court challenges and to an increased workload due to United Nations reports;
- decrease of \$22.1 million due to the transfer of the Official Language Communities component to the Official Languages Program;
- decrease of \$6.0 million due to termination of various approvals, namely Summer Canada program, N.E.E.D. projects, Employment Initiatives projects and Canadian Studies; and
- decrease of \$2.4 million due to completion of the relocation of the citizenship registration activity to Sydney, N.S.

C. Background

1. Introduction

The Citizenship and Culture Program was created in 1983-84 by consolidating activities already carried out within the Department. The Program contains five activities designed to assist individual Canadians, organizations and groups to participate in and enjoy the benefits of Canadian citizenship. These five activities are: Human Rights, Canadian Culture, Citizenship Development, Multiculturalism and Citizenship Registration and Promotion. The intervention of the Program relies heavily on voluntary action undertaken by specific groups of Canadians. A large part of its resources are devoted to assisting these groups to help themselves in order to improve their own development and their participation and involvement in the development of the country.

The Program shares with the Official Languages Program and the Education Support Program the common goal of promoting a sense of belonging to Canada. It relates to the Official Languages Program in that it assists the beneficiaries of its five activities to acquire one of the two official languages (Multiculturalism), to be served in the appropriate language (individuals and small voluntary groups), to offer services in both official languages (national voluntary organizations) and to promote and defend linguistic rights (Human Rights and Court Challenges). It relates to the Education Support Program by assisting in the development of learning materials which are used in educational institutions (Canadian Studies), by assisting disadvantaged citizens in identifying and expressing their needs and interests with respect to education (Citizenship Development, Multiculturalism) and by promoting the rights of disadvantaged Canadians to have access to education (Human Rights and Citizenship Development).

The Program relates in different ways to a large number of federal departments and agencies. For example a single component like the Women's program which provides basic and direct assistance to women's groups and organizations in Canada, relates to the actions of Status of Women Canada (which is in charge of international and national relations and federal coordination), the Public Service Commission (which is responsible for the employment of women within the public service), the Treasury Board Secretariat (which is responsible for establishing policies and procedures with respect to positive action), Employment and Immigration (which is responsible for encouraging positive action outside the federal government) and various other federal departments and agencies which deal with women's groups and voluntary organizations receiving assistance from the Women's program. Similar relationships with various federal departments and agencies exist for other activities or components of the Program; for example, the Native Citizens component relates to the activities of Indian and Northern Affairs, National

Health and Welfare, the Public Service Commission and Treasury Board; others, such as Human Rights, Youth and Disabled Persons have interdepartmental coordination mandates which specify their action as well as enlarge their relationships with other departments. Constant attention is paid to avoid any undue overlapping of mandates and actions. The main mechanisms to ensure this are: continuous interdepartmental consultation; the scrutiny of central agencies particularly with regard of new initiatives, budgets or program renewals; program evaluations; and various audits by the Department itself, and by the Auditor General.

2. Legal Mandate

In addition to the Department of the Secretary of State Act, the legal mandate of the Program is based upon mandates of its individual activities.

The mandate for Citizenship Registration and Promotion derives from the Citizenship Act 1974-75-76 and Citizenship Regulations (PC. 1977-218). The Citizenship Development mandate is based upon several Cabinet Decisions and Orders in Council covering Native Citizens and Citizens Participation.

The mandate for the Multiculturalism Activity derives from the Secretary of State Act, and more specifically, the Prime Minister's announcement in October, 1971 of a Policy of Multiculturalism. In 1972, by Order in Council, a Minister of State for Multiculturalism was appointed under the Ministers and Ministries of State Act. Subsequent Cabinet and Treasury Board decisions have reaffirmed the mandate and determined the scope of the Multiculturalism activity.

The mandate for the Canadian Culture activity derives from the Department of the Secretary of State Act and the Citizenship Act.

The mandate for Human Rights is based upon Cabinet decisions directing the Department, among other things, to serve as the central point of reference for the federal government's domestic interests in human rights and to develop further federal-provincial consultation and coordination related to the implementation of certain international human rights instruments; and to operate a Court Challenges program to assist persons to seek court rulings clarifying language rights under the Constitution Act of 1867 and the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

3. Program Objective

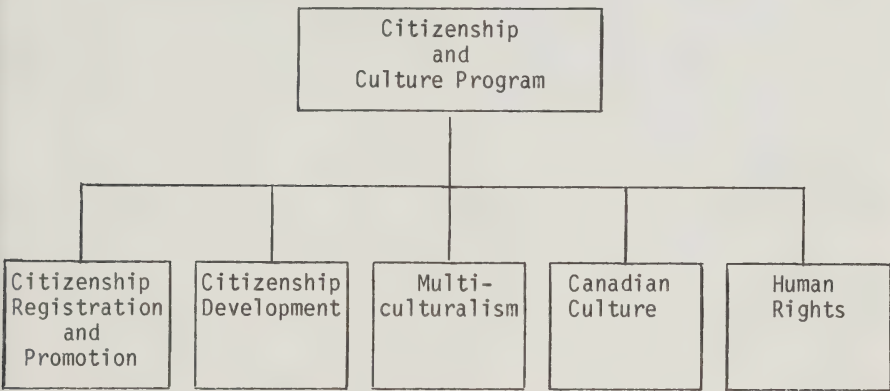
The objective of the Citizenship and Culture Program is to assist Canadians in achieving more equitable and equal opportunities for social growth, quality of life and fuller involvement in Canadian society; to achieve an improved knowledge, appreciation and enjoyment of Canada and its cultural diversity; to achieve greater awareness, knowledge and

appreciation of human rights, fundamental freedoms and related responsibilities; to increase the enjoyment of human rights; and to increase compliance with Canada's domestic and international commitments, thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Citizenship and Culture Program comprises five activities as shown in Figure 2.

Figure 2: Activity Structure



Organizational Structure: Four senior managers of the department are responsible for delivery of the Citizenship and Culture Program. The organizational structure and the resources associated with each area are depicted in Figure 3.

Figure 3: 1984-85 Resources by Organization and Activity (\$000)

Under Secretary of State					
	Senior AUSS	AUSS Citizenship	Director General Corporate Policy & Public Affairs	AUSS Education Support	Activity Total
Citizenship Registration and Promotion		12,911		4,868	17,779
Citizenship Development		125,627			125,627
Multiculturalism		25,359			25,359
Canadian Culture			9,743	50	9,793
Human Rights	1,854				1,854
	1,854	163,897	9,743	4,918	180,412
Person-Years	15	554	14	1	584

The administration of funds is largely decentralized to the regional offices which undertake initiatives in all Activities. Policy research, program development, federal policy advocacy and public promotion, as well as functional guidance to the regions are carried out centrally where the responsibility rests for the achievement of the objectives of the Program and its Activities. Headquarters program delivery is directed at national organizations projects and developing new initiatives. Major new initiatives are guided by the identified needs in Canadian society as reflected in ministerial priorities and related Cabinet policy decisions.

D. Planning Perspective

1. Environment

In carrying out its objectives, the Citizenship and Culture Program is strongly influenced by the general socio-economic conditions of Canada. Experience indicates that in times of high unemployment, individuals within vulnerable groups - minority cultures, natives, women, youth, disabled - are more severely impacted than the population as a whole.

A sense of community and the availability of community support services also play an important role in assisting vulnerable groups. A crucial element in this regard is voluntary action because it creates a vital link among people, their communities and their governments for improving the social, economic, cultural and national environment and by enhancing the quality of life and well-being of all Canadians. The rapid rate of social change, coupled with the historical role of voluntary organizations as catalysts and vehicles for social issues, will bring an increase in volunteer activity by Canadians and an increase in the needs voluntary groups serve. The trend towards individual independence, local "bottom-up" initiatives, and informal economic approaches to personal satisfaction are all trends which lend themselves to expression through voluntary action, and particularly through new, local voluntary groups. Disadvantaged groups continue to organize themselves in bodies with a range of social, economic and political goals. In particular, women, ethnic and human rights groups will likely continue their efforts, and the youth, the disabled and urban Indians and Metis will want to be more organized in the future than they are currently.

In recent years, increased immigration from non-traditional sources and the influx of refugees have broadened the multicultural and multiracial character of Canada. As a result, concentrated efforts will be required to assist minority group participation and cultural integration, and the development of a tolerant and receptive society. One of the consequences is heightened provincial interest in multiculturalism and citizenship, including pressure for increased funding of the federal/provincial Citizenship and Language Instruction and Textbook Agreements.

Surveys have shown that due to these and other socio-economic factors there is a need to reduce the general degree of discrimination in Canadian society. In addition to support of individual cases, there is a need for a broader based strategy which stresses the importance of respecting individual rights and diversity within Canadian society.

For many years, the Department has assisted such individuals and groups to extend their role in Canadian society and to understand, promote and protect their human rights. The Charter of Rights and Freedoms and improvements in the Canadian Human Rights Act have

increased the available legal protections. The outlook for the mid-1980's is for an increasing use of the existing protective mechanisms, both domestic and international, and for a continuing increase in the basic level of understanding by Canadians of their human rights.

2. Initiatives

For 1984-85 the Program will undertake the following initiatives:

- establishment within the Department, during the last months of 1983-84, of the Status of Disabled Persons Secretariat as a result of the appointment of the Secretary of State of Canada as Minister responsible for the Status of Disabled Persons. In 1984-85, the Department will complete, in collaboration with four other departments, the implementation of a national Information Referral Service on disability and on resources available to disabled persons. Resources allocated for 1984-85 are in the order of \$500,000. This initiative will allow more coordinated and effective efforts at the federal, national and international levels for the improvement of the status of disabled persons. It will also help to respond to the information gap outlined during the International Year of Disabled Persons; new communication technologies, such as Telidon, will be made available to voluntary organizations of the disabled;
- establishment within the Department, during the last months of 1983-84, of the Youth Secretariat in relation to the mandate of the Secretary of State in this area and the forthcoming International Youth Year. This initiative will allow the promotion and coordination of basic activities of the Canadian government with respect to this special year. Five person-years and \$268,000 have been allocated for 1984-85;
- a major portion of Citizenship Registration and Promotion is being relocated from the National Capital Region to Sydney, Nova Scotia. Most of the relocation took place in 1983-84 and the balance will be completed in 1984-85. Two additional person-years and \$167,000 in additional resources have been allocated in 1984-85 to complete the relocation;
- in 1984-85, an additional \$718,000 will be directed in support of heritage language instruction, including support to supplementary school classes, Canadianization of teaching material and professional skill development. Financial support to initiatives in Multiculturalism in education, race relations and immigrant women will be augmented by \$985,000, of which \$200,000 will be allocated to race relations research. The focus on the promotion of cross-cultural

understanding will be strengthened by the allocation of an additional \$227,000 in grants and contributions in the Performing and Visual Arts and Intercultural Communications activities;

- consistent with the social dimension of the Multiculturalism policy the following special initiatives will be undertaken:
 - a multiculturalism youth conference will examine the challenges facing young people in a culturally and racially diverse society;
 - the Minister of State for Multiculturalism will give particular attention to ensuring that federal government services both reflect and are sensitive to the realities of Canada's racial and cultural diversity.
- a fifth biennial conference to ensure continuing input from the cultural minority communities will be held. \$250,000 has been allocated for this event.

3. Program Effectiveness

Because of the varied activities which comprise the Citizenship and Culture Program and because the impact of these activities on the overall program objective is often indirect, it is difficult to develop meaningful measures of program effectiveness. However, along with its realignment of Program and activity structures, the Department has established an internal program evaluation capability. Plans are now being implemented to identify program effectiveness indicators for Citizenship and Culture.

These plans will consider the following:

- indicators developed at the activity and component level, rather than the program level; for example, separate sets of indicators may be developed for Citizenship Registration, Canadian Studies and Human Rights; other separate sets of indicators may be developed for the Multiculturalism Activity and for women, native citizens, disabled persons, youth and assistance to voluntary organizations, as components of an activity;
- some indicators may access the degree to which activities reach specific target populations; for example the activities may have contributed to major achievements such as new rights for the women, the disabled or the natives; also the activities may have contributed to a greater involvement in decision making at the local, regional and national levels (i.e., participation in conferences, consultative bodies, etc.);

- indicators may address changes in the awareness, the knowledge and the attitudes of the general population about activity and component issues; for example, awareness of the programs themselves and services supported by the Program; knowledge of traditions and rights, of accessibility mechanisms and facilities; attitudes towards women, the disabled, natives, etc.; to this end, the feasibility of including appropriate questions in standard national surveys will be considered; and
- indicators may also address changes in the involvement of provincial and territorial governments towards the objectives pursued within the activities of the Program.

The departmental evaluation plan has included formal studies during the past two years of three important program areas: Open House Canada; Katimavik; and Cultural Enrichment. In analysing the strengths and weaknesses of these program areas, the net positive impact was clearly identified. These evaluation studies are public documents, and are an important tool for measuring program effectiveness.

Results of the development of program effectiveness criteria will appear in future editions of Part III of the Estimates.

Section II
Analysis by Activity

A. Citizenship Registration and Promotion

Objective

To promote Canadian citizenship, facilitate its acquisition, provide proof of citizenship status, and foster an awareness of the rights and responsibilities of being a Canadian.

Resource Summary

The Citizenship Registration and Promotion Activity represents close to 10% of the Citizenship and Culture Program resources for 1984-85.

Figure 4: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Registration and Promotion	17,779	330	23,152	455	(5,373)	(125)

Salary and other personnel expenditures make up 63% of the above. Completion of the relocation to Sydney and the transfer of core resources to Regional Operations result in the reduction in resources.

Description

Citizenship Registration and Promotion is responsible for the administration and interpretation of the Citizenship Act and Regulations including the provision of a national service for the granting of Canadian citizenship and for issuing certificates of proof of citizenship. It is also responsible for promoting and enhancing public awareness and understanding of Canadian citizenship, its privileges and responsibilities, through the development of instructional and promotional programs and materials. This Activity also fulfills many requests for information within the confines of the Privacy Act. These responsibilities are discharged through:

- 29 citizenship courts throughout Canada; and
- Canadian embassies and consulates which provide citizenship services outside the country.

All are supported by a headquarters unit responsible for ensuring proper application and interpretation of the Act.

Citizenship Registration and Promotion is also responsible for the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbook Agreement administered by the Department of the Secretary of State. Under these agreements, the Government of Canada reimburses the provincial and territorial governments for one-half of the amount expended for teaching costs for citizenship and official language instruction classes for adult immigrants, and up to the full amount expended for the language textbooks used in citizenship and language instruction.

Particular attention during 1984-85 will be given to the following:

- recommended amendments to current citizenship legislation on the basis of experience with the administration of the Citizenship Act since its enactment in 1977;
- implement new programs in citizenship orientation and official language instruction for immigrants intending to become Canadian citizens through federal-provincial agreements replacing the existing Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbook Agreement;
- undertake promotional activities in support of the departmental mandate to enhance a sense of belonging to Canada, to encourage eligible individuals to become Canadian citizens and to inform those who are citizens of the rights and responsibilities of being a Canadian, including the right to acquire proof of their citizenship status (there are in Canada in excess of 500,000 persons who are eligible to become Canadians but have not applied); in 1983-84 research has been undertaken to ascertain who they are and where they live in order that promotional activities may be precisely targetted for 1984-85; and
- finalize, within the context of governmental and departmental priorities concerning decentralization of government programs, the relocation of certain operational activities of Citizenship Registration and Promotion to Sydney, Nova Scotia.

Performance Information/Resource Justification

There are three significant dimensions of the Citizenship Registration and Promotion Activity: enhancing and promoting Canadian citizenship, its values and its rights; granting citizenship and issuing certificates of proof of citizenship; and managing information compiled in the process of administering the Citizenship Act and preceding nationality legislation.

Number of Grants and Certificates of Proof of Citizenship per

Person-Year: Grants and certificates of proof per person-year shows the efficiency of the granting and certificates issuing process. It is expected that efficiency will increase in 1984-85, in part due to automation and in part because resources for promotional activity, previously counted in this indicator, are now being reported in another performance indicator. In 1983-84, it is expected that 1000 grants and certificates per person-year will be awarded.

Performance indicators, including quality and level of service, are being developed and are planned to be implemented in 1985-86 for future years.

A surge in applications in the final quarter of 1982-1983, largely attributable to Indo-Chinese refugees, accounts for the significant difference between applications and grants shown in Figure 5.

Figure 5: Number of Applications for the Grant of Canadian Citizenship/Number of Grants of Canadian Citizenship

	Applications	Grants
1981-82	89,815	87,852
1982-83	110,492	89,517
1983-84	120,000 (est)	110,000 (est)
1984-85	120,000 (est)	110,000 (est)

Figure 6: Number of Certificates of Proof of Canadian Citizenship

1981-82	42,810
1982-83	43,819
1983-84	44,000 (est)
1984-85	46,000 (est)

Citizenship Information: Management of information obtained in the course of administering the Citizenship act and prior legislation includes creating 150,000 new records each year and maintaining the existing 4,500,000 citizenship records, which date back to 1854. In addition to being used in the process of granting citizenship, and issuing certificates of proof, citizenship records are searched, in accordance with federal privacy legislation, to assist individuals, organizations, other government agencies, and embassies and consulates representing foreign governments.

Figure 7: Number of Applications for the Search of Citizenship Records Pursuant to Citizenship Regulation 30

1981-82	16,140
1982-83	23,638
1983-84	26,000 (est)
1984-85	24,000 (est)

Person-Years on Promotional Activities versus Total Person-Years in the Activity: Promotional activities such as greeting letters from the Minister to all new citizens and the distribution of lists to members of Parliament of new citizens in their ridings, are intended to enhance the new citizens' sense of belonging. Other promotional activities including presentations and panel discussions in community organizations and schools are designed to enhance the understanding of the rights and responsibilities of being a Canadian. Citizenship judges and officers undertake such outreach activities on an on-going basis across Canada. Nationally Citizenship registration participates in Rotary and 4-H programs which focus on the promotion and value of citizenship. The production of printed and audio-visual promotional materials is designed to encourage eligible individuals to apply for citizenship and to encourage citizens to apply for proof of citizenship status.

Prior to 1983-84 the resources for promotional activities were reported in the performance indicator covering grants and certificates of proof. Person-year resources for promotional activities will be shown as a percentage of the total person-years for the Activity. On a year-to-year basis this indicator will show the relative prominence of promotional activity within Citizenship Registration and Promotion.

For fiscal years 1983-84 and 1984-85 the percentage of person-years on promotional activities versus total person-years for Citizenship Registration and Promotion is expected to be 8%.

B. Citizenship Development

Objective

To assist those Canadians most in need in achieving more equitable and equal opportunities for social growth, quality of life and fuller involvement in Canadian society.

Resource Summary

The Citizenship Development Activity represents approximately 70% of the Citizenship and Culture Program resources for 1984-85.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Development	125,627	144	120,942	123	4,685	21

Grants and contributions make up 92% of the Citizenship Development Activity resources.

Description

Full and autonomous participation as citizens requires equitable and equal access to all spheres of activity in Canadian society. The Citizenship Development Activity seeks to ensure that access is available to all Canadians. This is accomplished by monitoring government programs to ensure consistent and comprehensive action and by promoting opportunities for those groups in society which are identified as disadvantaged at a given point in time. Currently emphasis is being placed on assistance to youth, natives, women, and disabled citizens as they are the most susceptible to the difficulties being experienced by Canadian society as a result of powerful economic, social, demographic and environmental factors.

Within Citizenship Development three main strategies are fundamental in assisting those groups identified as disadvantaged:

- assistance is provided to establish representative organizations and to maintain and encourage those which already exist in order to ensure ongoing participation in the growth and development of communities as contributors to a flourishing Canadian Society (organizations of women, natives, disabled, etc.);

- communication and social interaction among citizens, within groups, among groups, between representative groups and government and among government departments and agencies is encouraged and facilitated in areas of relevance; and
- activities which encourage the understanding of and participation in all aspects of Canadian society are established and stimulated.

A variety of mechanisms are employed in the delivery of the programs associated with the realization of these strategies. They are common to all the programs and are implemented at both the national and regional level as appropriate:

- direct financial assistance in the form of sustaining funding and project funding is provided to relevant voluntary organizations to address their needs and concerns and to facilitate their participation in the development of solutions;
- technical and professional cooperation which comprises a variety of mechanisms for promoting independent initiative is provided to relevant voluntary organizations. Among the common examples of such aid are loans of space, personnel exchanges, shared research, and development of management capacity;
- consultation and co-operative activities with relevant voluntary organizations are employed in a number of areas in order that they provide expertise to government and that they may affect the activities, programs and policies of the government (especially through seminars and conferences); and
- direct promotion is used to facilitate the development of individuals, within the groups of beneficiaries, to make known their social values and their responsibilities and contributions as citizens (advertising films and school programs).

In addition, these strategies and means will be used to support efforts towards:

- assessment of the 1975-85 United Nations Status of Women plan by women's groups;
- development of a governmental plan to assist Canadian participation in the International Youth Year and develop new departmental initiatives in this area;
- development of a national plan of action for responding to the ten-year World Plan of Action of United Nations on disabled persons;

- follow-up of the activities of more than 30 federal departments and agencies as a continued commitment of the federal government in responding to the OBSTACLES report on the handicapped and the disabled;
- implementation of an Information Referral Service on disability and on resources available to disabled persons; and
- the establishment of a program aimed at the retention by native people of their ancestral languages.

The specific process by which assistance is obtained is as follows. Application is made by the group to the Department at a regional or headquarters office. Following a period of application preparation (project development, information gathering, technical advice, etc.) the completed application is then reviewed in light of program criteria, operational objectives and budget availability. Once the application is reviewed, a recommendation for funding is prepared and the application follows an approval process leading to cheque issue for the successful applicants.

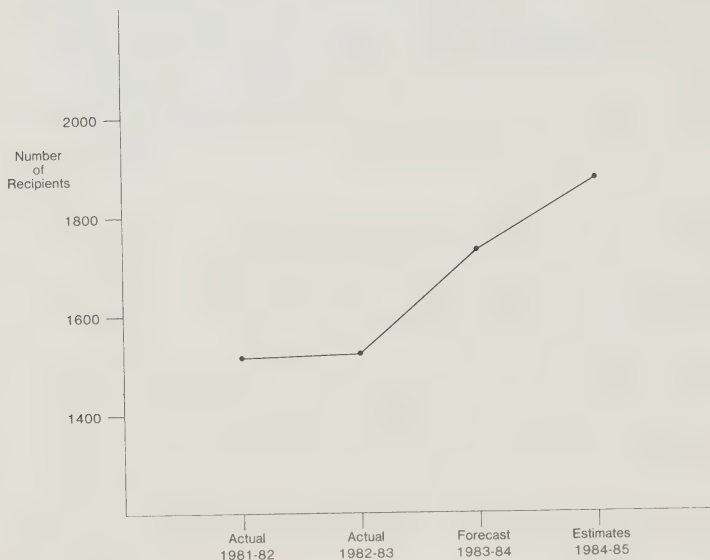
Performance Information/Resource Justification

In conjunction with the overall effort of the Department for improving its management practices, performance indicators of this activity will be further developed in 1984-85.

The current key performance indicators lie in the financial assistance provided to client-groups.

Number of Recipients Funded: The number of recipients that benefitted from financial assistance since fiscal year 1981-82 has increased by an average of 7% per year. This trend will continue upwards in 1984-85 partly due to additional funds available for new and existing programs.

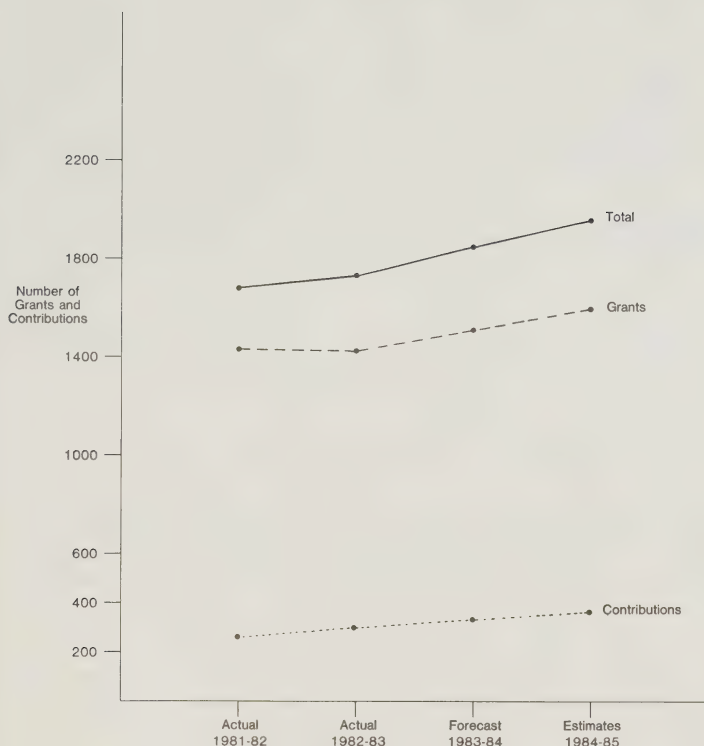
Figure 9: Number of Recipients Funded.



Eligible recipients include individuals, groups and institutions.

Number of Grants and Contributions: The number of grants and contributions issued has also been on the rise over the last two years.

Figure 10: Number of Grants and Contributions

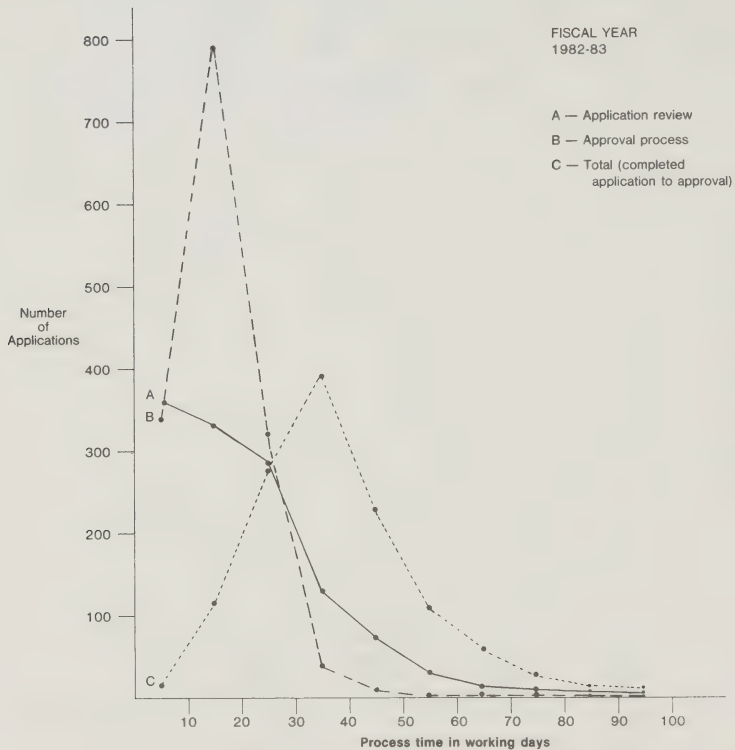


Timeliness of Funding Process: The quality of service of the Citizenship Development Activity to its client-groups has been improving over the last three years. The number of days it takes to process grants and contributions has been declining over time due to more effective administrative processes and procedures.

It is expected that the number of days to process and issue a grant or a contribution will improve slightly in 1984-85 due to the advent of an automated communications link-up with regions and a streamlining of the approval process.

Detailed data for 1982-83 is shown in Figure 11. The figure indicates that the application review (line A) for 95% of the requests, took between one and 50 days; the approval process (line B), for 96% of the requests, took between one and 30 days. The average total process time for 1300 applications was 41 days.

Figure 11: Timeliness of Funding Process



Funding Levels by Components: Direct financial assistance to voluntary organizations and groups serves a number of categories of beneficiaries and issues. The following breakdown of direct funding resources shows those groups and issues impacted by these resources. The reader will note increases for Katimavik and Native Friendship Centres. These reflect the priority given to youth and native citizens.

Figure 12: Funding Levels by Components (\$000)

	1984-85	1983-84	1982-83
Open House Canada	13,910.0	13,153.0	14,166.2
Katimavik	49,700.0	28,762.0	19,900.0
Women	3,422.5	3,339.0	3,277.9
Handicapped Participation	757.0	819.0	875.5
Consultation on Canada's Future	300.0	300.0	286.2
Disability Referral Service	200.0	130.0	-
Voluntary Action	780.0	752.0	1,625.4
Northern Native Broadcasting	7,152.0	4,175.0	-
Constitutional Review Process	3,940.0	3,750.0	2,809.9
Native Representative Organizations	13,750.8	15,550.8*	13,225.9
Native Communications	3,659.5	3,659.5	2,960.1
Native Women	1,232.6	1,297.6	1,123.0
Native Social and Cultural Development	2,050.0	2,000.0	1,128.7
Native Friendship Centres	15,134.4	10,125.1	10,069.3
	115,988.8	87,813.0	71,448.1

* This figure includes an amount of \$1,800.0 that was transferred from the Department of Indian Affairs and Northern Development for Indian Tribal Councils of British Columbia.

C. Multiculturalism

Objective

To assist in the removal of barriers which inhibit the full and equal participation of minority cultural groups in the social, cultural and political life of Canada and to encourage and support the sharing of culture by and among the various groups which make up Canadian society.

Resource Summary

The Multiculturalism Activity represents approximately 14% of the Citizenship and Culture Program resource for 1984-85.

Figure 13: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Multiculturalism	25,359	80	21,627	46	3,732	34

Grants and contributions make up 68% of the Multiculturalism Activity resources.

Description

Under the Minister of State for Multiculturalism, efforts are directed simultaneously at ethnic/racial minorities and at Canadian society and its institutions. Activities focus on cultural sharing and retention, on the elimination of societal and institutional barriers to the full participation and contribution of ethnic/racial minorities, and on increasing public awareness and appreciation for Canada's racial and cultural diversity.

The grants and contributions funds for this activity are awarded to ethno/cross-cultural groups, organizations, institutions, and individuals within the following components: cultural enrichment (heritage language schools); performing and visual arts; cultural integration; group development; intercultural communications; writing and publications; and Canadian ethnic studies.

Particular attention during 1984-85 will be given to the following:

- organizing a federal-provincial conference on Multiculturalism;
- organizing a national conference on Multicultural Centres;

- developing policy and criteria with respect to the recently expanded mandate in the area of immigrant aid;
- monitoring and producing a report on the implementation of the Guidelines on the representative depiction of visible and ethnic minorities in government communications; and
- developing appropriate internal mechanisms to respond to the impact of the Parliamentary Committee on Race Relations following conclusion of the hearings in early 1984.

The specific process by which assistance is obtained is as follows. Application is made by the group to the Department at a regional or headquarters office. Following a period of application preparation (project development, information gathering, technical advice, etc.) the completed application is then reviewed in light of program criteria, operational objectives and budget availability. Once the application is reviewed, a recommendation for funding is prepared and the application follows an approval process leading to cheque issue for the successful applicants.

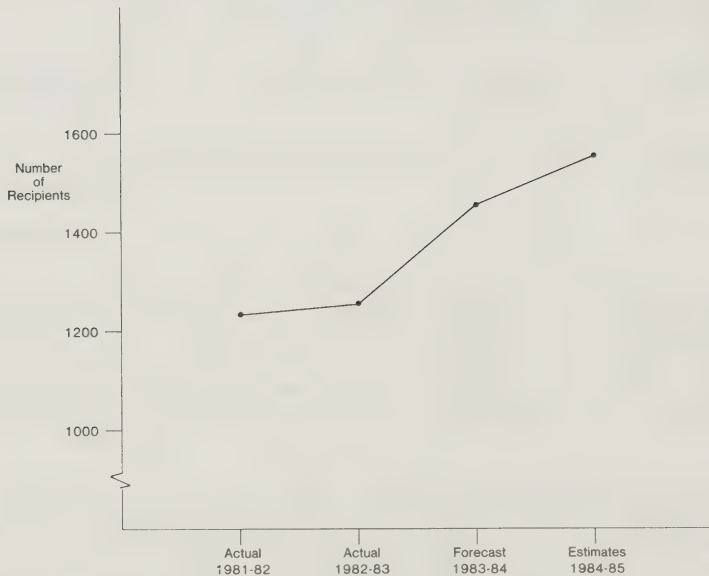
Performance Information/Resource Justification

In conjunction with the overall effort of the Department to improve its management practices, performance indicators of this activity will be further developed in 1984-85.

The current key performance indicators lie in the financial assistance provided to client groups.

Number of Recipients Funded: The number of recipients that benefitted from financial assistance since fiscal year 1981-82 has increased by an average of 8% per year.

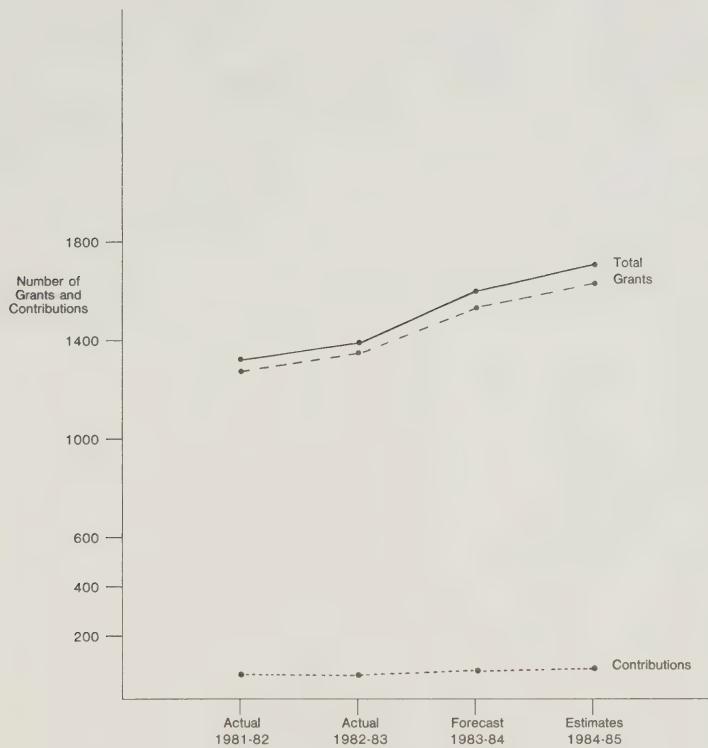
Figure 14: Number of Recipients Funded



Eligible recipients include individuals, groups and institutions.

Number of Grants and Contributions: The number of grants and contributions issued has also been on the rise over the last two years.

Figure 15: Number of Grants and Contributions

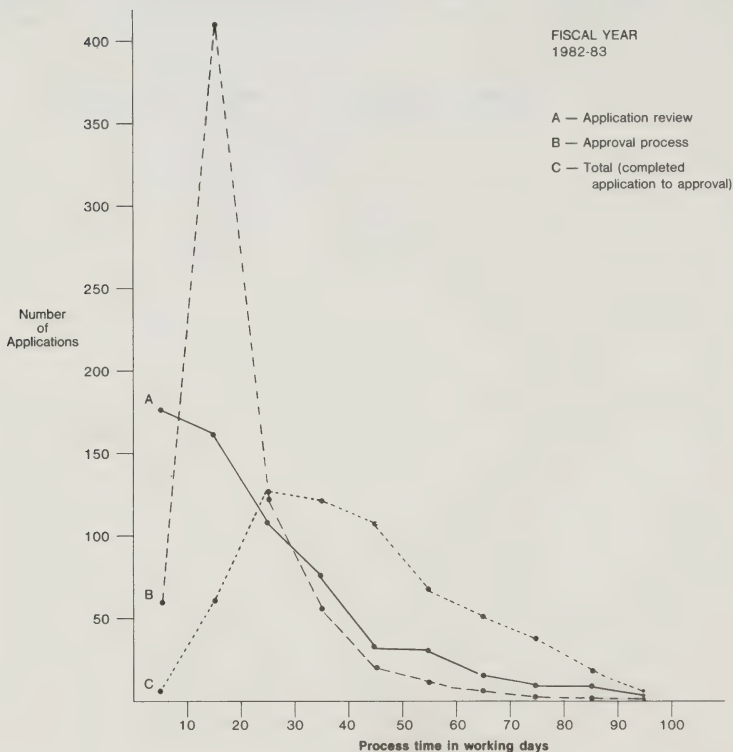


Timeliness of Funding Process: The quality of service of the Multiculturalism Activity to its client-groups has been improving over the last three years. The number of days it takes to process grants and contributions has been declining over time due to more effective administrative processes and procedures.

It is expected that the number of days to process and issue a grant or a contribution will improve slightly in 1984-85 due to the advent of an automated communications link-up with regions and a streamlining of the approval process.

Detailed data for 1982-83 is shown in Figure 16. The figure indicates that the application review (line A) for 90% of the requests, took between one and 50 days; the approval process (line B), for 94% of the requests, took between one and 40 days. The average total process time for 600 applications was 46 days.

Figure 16: Timeliness of Funding Process



Funding Levels by Components: Direct financial assistance to voluntary organizations and groups serves a number of categories of beneficiaries and issues. The following breakdown of direct funding resources shows those groups and issues impacted by these resources. As indicated in the highlights and initiatives, increased funding will be noted, particularly in the area of Cultural Enrichment.

Figure 17: Funding Levels by Components (\$000)

	1984-85	1983-84	1982-83
Group Development	2,580.7	2,629.1	1,617.3
Cultural Enrichment	4,276.6	3,271.0	1,598.4
Writing and Publications	1,382.5	1,030.0	715.4
Canadian Ethnic Studies	1,726.0	1,179.0	727.3
Performing and Visual Arts	2,189.3	1,355.0	1,239.5
Cultural Integration	2,178.6	2,441.5	1,694.0
Intercultural Communications	2,825.3	2,725.4	1,346.4
English Second Language/French Second Language (ESL/FSL) Acquisition	210.0	200.0	-
	17,369.0	14,831.0	8,938.3

D. Canadian Culture

Objective

To increase knowledge, awareness and appreciation of Canada, its institutions, traditions, symbols, heritage and culture, by supporting learning activities and opportunities, by supporting festivities and anniversaries of a national character, by promoting national symbols, and by conducting state ceremonies, special events and Royal visits.

Resource Summary

The Canadian Culture Activity represents approximately 5% of the Citizenship and Culture Program resources for 1984-85.

Figure 18: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial	9,743	14	8,955	11	788	3
Canadian Studies	50	1	1,679	2	(1,629)	(1)
	9,793	15	10,634	13	(841)	2

Grants and contributions make up 66% of the Canadian Culture Activity resources.

Description

This Activity consists of two principal elements: The National Program of Support for Canadian Studies, and State Ceremonial.

The National Program of Support for Canadian Studies has as its main activity to provide assistance to projects that encourage Canadian studies and Canadian content in the formal education system and that will provide Canadians with more opportunities to learn about their country.

It is also responsible for coordinating federal activities in the area of Canadian studies. This involves extensive liaison with federal departments and agencies such as the Social Sciences and Humanities Research Council and the Department of Communications.

The current funding authority of this program ends in 1983-84; for this reason resources for the program included in these Estimates are down significantly compared to 1983-84. Proposals for the continuation

or reorientation of the program, including the resources required, will be reviewed by the government during 1983-84 and, if accepted, presented to Parliament for approval as a supplementary estimate item in 1984-85.

The State Ceremonial Program has four responsibilities:

- it coordinates federal participation in and assistance to the celebration of anniversaries of national significance including Canada Day. The Canada Day festivities are administered with the assistance of volunteer committees at the national and provincial/territorial levels set up to advise on the general orientation of the celebrations and to plan and carry out several of the activities associated with Canada Day across the country;
- it administers the obligations of the federal government for state ceremonies and protocol and assists the Queen in her duties as Queen of Canada by organizing visits to Canada by members of the Royal family and advising on the exercise of the royal prerogative;
- it administers the obligations of the federal government to the offices of the lieutenant-governors. These obligations include payment of lieutenant-governors' salaries and travel and hospitality expenses; and
- it promotes the national symbols of Canada as a means of increasing Canadians' awareness of their national heritage.

Carrying out these responsibilities involves the participation of several other federal departments and the provincial governments.

Performance Information/Resource Justification

In 1984-85, one of the program's major activities will be the organization of Canada Day, including the provision of grants to a wide variety of community based projects reviewed by volunteer committees set up to advise the government on the celebration. In previous years, projects supported ranged from the show on Parliament Hill and the fireworks displays which are a feature of the celebrations in many communities to small local projects right across Canada where the average assistance in 1982-83 amounted to approximately \$1,250. Figure 19 indicates the number of projects supported and the level of funding allocated to this activity:

Figure 19: Canada Day Activities (\$000)

Fiscal Year	Number of projects	Expenditures
1984-85 (Estimates)	2,000	2,200.0
1983-84 (forecast)	1,843	1,942.0
1982-83 (actual)	1,788	2,190.0

During 1984, the program will also be providing financial assistance to three anniversaries of national significance: the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier, the bicentennial of New Brunswick and Ontario's anniversaries of settlement, as well as developing and coordinating the activities of other federal departments to sponsor and promote these anniversaries nationally. Examples of the level of assistance provided by the Department of Secretary of State to anniversaries are as follows:

Figure 20: Assistance to Anniversaries (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Newfoundland	-	394.0	-
Jacques Cartier	540.0	1,010.0	500.0
New Brunswick	1,911.0	780.0	-
Ontario	1,444.0	-	-

The planning and organizing of Royal visits and state ceremonies is an important aspect of the program's activities. In 1982-83, the program organized two major official visits by members of the Royal family, that of the Queen to Ottawa for the proclamation of the Constitution, and one by Princess Anne to the Yukon, Saskatchewan, Manitoba and Ottawa. Private visits by Prince Charles and by the Duke of Kent were also conducted during this period. 1983-84 saw official visits by the Queen to British Columbia and by the Prince and Princess of Wales to five provinces and Ottawa. As well, the program organized four private visits, two by Prince Philip, one by Prince Andrew and one by the Duke of Gloucester. The preparation of some visits by members of the Royal family in 1984-85 is already underway and other requests for their presence in Canada at a variety of events are under review. The program will be involved in planning the ceremonial aspects of Expo '86 and in projecting the Ceremonial aspects of the 1988 Winter Olympics in Calgary. Funds for each Royal visit are sought through supplementary estimates; the funding in the Main Estimates is for the ongoing

administrative costs of maintaining liaison with Buckingham Palace, negotiations with the provincial governments, receiving requests for information about possible visits by members of the Royal family and related tasks.

E. Human Rights

Objective

To achieve greater awareness, knowledge and appreciation by Canadians of human rights, fundamental freedoms and related responsibilities; to increase enjoyment of human rights; and to increase compliance with Canada's domestic and international human rights commitments.

Within the framework of this objective, specific goals for this Activity in 1984-85 include the following:

- to develop and implement an expanded national program in respect of Canada's domestic and international human rights obligations;
- to improve the coordination and implementation of Canada's domestic and international human rights commitments by following up on decisions of the Conference of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for Human Rights, held September 1983; and
- to carry out a review of the Court Challenges Program.

Resource Summary

The Human Rights Activity represents approximately 1% of the Citizenship and Culture Program resources for 1984-85.

Figure 21: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Human Rights	1,854	15	1,411	7	443	8

Grants and contributions make up 43% of the Human Rights Activity resources.

Description

The Human Rights Activity covers the following types of undertakings:

Technical Assistance: The main types of technical assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- organization of and participation in seminars, workshops and conferences on human rights;
- preparation and dissemination of resource materials;
- provision of advice on the human rights aspects of policies, programs and other measures being developed by a variety of organizations; and
- preparation of human rights studies, research, trends analysis, issue and policy papers.

Financial Assistance: The main types of financial assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of financial assistance in support of the human rights initiatives of voluntary and non-governmental organizations; and
- provision of financial assistance to individuals and groups pursuing test cases involving language rights included in the Canadian Constitution.

Coordination and Analysis: The main types of coordination and analysis provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of coordination and analysis services to a federal-provincial and an interdepartmental committee and to ministerial meetings concerned with human rights;
- the coordination and preparation of Canada's human rights reports to the United Nations; and
- participation in international meetings.

Performance Information/Resource Justification

The performance of the Human Rights Activity can be stated under the following three items:

Financial Assistance in Support of Human Rights: Grants and contributions provided in support of Human Rights Activities initiated by voluntary and non-governmental organizations embrace a wide range of national and local activities such as conferences, workshops, promotional and educational projects and research involving such diverse publics as students, disadvantaged groups and academics. The particular types of activities and publics involved in any particular fiscal year depend on the requests for funding received by the Department. In 1984-85, priority will be place on promotion of greater awareness of rights among children, youth, the private and labour sectors, and disadvantaged groups whose rights are most threatened. Funding has increased slightly since 1981-82 as indicated in Figure 22. The budget level is established by Cabinet.

Figure 22: Human Rights Grants and Contributions to Organizations (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82
No. provided	68	70	72	75
Expenditures	589	589	526	475

Court Challenges: The Court Challenges component of the Human Rights Activity assists persons and groups seeking court rulings clarifying language rights under sections 93 and 133 of the Constitution Act 1867 and, more recently (December 1982), of sections 16 and 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

The number of such cases before the courts, at any level, and funded under this component of the Activity are set out in Figure 23. The budget level is established by Cabinet.

Figure 23: Grants for Court Challenges (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82
No. of cases	12	8	2	2
Expenditures	200	150	58	57

Reports to the United Nations: Canada's human rights reports are prepared to meet Canada's international reporting responsibilities. These include, for example, international legal commitments under the International Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and other such instruments. Also, the analysis and consultation that is part of preparing the reports assist the governments in the implementation of domestic measures needed to bring about compliance with Canada's human rights obligations. Over the years, the provinces and territories have become increasingly involved in preparing the reports. Also the reports vary in complexity and length, up to 500 pages, and often require more than one year to complete. These factors effect the workload in any given fiscal year. The numbers of reports completed and related person-years are set out in Figure 24.

The Department expects that in 1984-85 it will complete the following reports:

- second Report on the Implementation of the International Covenant on Civil and Political Rights;
- report on the Celebration of Human Rights Day - 10 December, 1983 (35th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights); and
- report on Human Rights Day - 10 December, 1984.

The level of resources is established on the basis of the minimum required to meet Canada's international responsibilities or legal obligations to produce such reports to the United Nations.

Figure 24: Reports to the United Nations

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82
Reports	3	5	3	3
Person-years	5	4	4	5

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 25: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	19,340	20,639	15,195
Contributions to employee benefit plans	2,469	2,543	2,248
Other personnel	90	196	7
	21,899	23,378	17,450
Goods and services			
Transportation and Communications	2,117	2,857	2,328
Information	2,834	3,404	2,869
Professional and special services	5,899	5,627	5,957
Rentals	151	314	207
Purchased repair and upkeep	102	166	105
Material and supplies	1,282	1,272	1,579
All other expenditures	500	738	39
	12,885	14,378	13,084
Capital	59	337	153
Grants and contributions	145,569	139,673	113,777
Total expenditures	180,412	177,766	144,464

2. Personnel Expenditures

Figure 26: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Management					
Senior executive	7	7	11	47,960-93,040	69,534
Senior management	8	5	-	47,960-93,040	57,476
Judges	36	30	31	34,380-77,910	49,306
Scientific and professional					
Economics, sociology and statistics	6	3	3	14,570-62,880	51,238
Administrative and foreign services					
Administrative services	32	54	43	13,250-55,226	36,012
Financial administration	-	1	-	13,193-55,220	-
Computer systems	-	-	1	17,872-58,508	-
Personnel administration	-	1	1	13,330-60,830	-
Program administration	284	251	226	13,250-55,226	36,042
Technical					
Social science support	2	4	4	12,033-55,013	34,114
Administrative support					
Clerical and regulatory	157	221	195	12,316-30,231	19,884
Secretarial, stenographic and typing	51	67	68	12,034-30,425	18,989
Operational	1	-	-	12,627-38,088	16,205
	584	644	583		

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Contributions

Figure 27: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Grants			
Citizenship Development			
Open House Canada	8,975.0	8,453.0	8,752.0
Women's Program	2,948.0	2,581.0	2,742.4
Handicapped Participation	418.0	480.0	534.0
Consultation on Canada's Future	300.0	300.0	286.2
Disability Referral Service	200.0	130.0	-
Voluntary Action	780.0	752.0	1,265.4
Native Representative Organizations	325.0	325.0	310.1
Native Women	951.0	951.0	887.5
Native Social & Cultural Develop.	2,050.0	2,000.0	1,128.7
Native Friendship Centres	200.0	305.0	284.1
Official Language Communities Prog.	-	8,000.0	5,641.6
	17,147.0	24,277.0	21,832.0
Multiculturalism			
Group Development	1,622.0	1,585.1	1,352.8
Cultural Enrichment	3,336.0	2,330.0	1,143.4
Writing and Publications	1,382.0	1,030.0	715.4
Canadian Ethnic Studies	1,003.0	505.6	279.0
Performing & Visual Arts	1,816.0	910.0	844.5
Cultural Integration	1,549.0	1,747.5	1,496.8
Intercultural Communications	847.0	966.8	-
ESL/FSL Acquisition	210.0	200.0	-
Special Employment Initiatives	-	375.0	-
	11,765.0	9,650.0	5,831.9
Canadian Culture			
Grants to Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in the Provincial Capital	180.0	180.0	180.0

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Grants (Cont'd)			
Canadian Culture (Cont'd)			
Canada's Birthday Celebrations	2,605.0	2,605.0	2,524.0
(S) Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	63.0	63.0	91.9
(S) Supplementary Retirement Benefit - Former Lieutenant-Governors	14.0	14.0	21.6
Grants to Ontario municipalities and voluntary organizations for the celebration of Ontario's Bicentennial	1,389.0	-	-
Grant to Old Fort William Volunteer Association for the celebration of Ontario's Bicentennial	25.0	-	-
Grant to the Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee for the 450th Anniversary of the arrival of Jacques Cartier	50.0	50.0	-
Grant to the "Corporation du 450ième anniversaire de Cartier à Gaspé" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	50.0	50.0	-
Grants to New Brunswick municipalities and local service districts towards local programs of Bicentennial celebrations	850.0	-	-
Grant to the Province of Newfoundland for the 400th anniversary of the arrival of Sir Humphrey Gilbert	-	394.0	-
	5,226.0	3,356.0	2,817.5
Human Rights			
Human Rights Activities	350.0	350.0	328.3
Court Challenges	200.0	150.0	57.9
	550.0	500.0	386.2

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Contributions			
Citizenship Registration and Promotion			
Language Instruction	4,622.0	4,622.0	7,054.1
Language Textbooks	246.0	246.0	695.7
	4,868.0	4,868.0	7,749.8
Citizenship Development			
Open House Canada	4,935.0	4,700.0	5,414.2
Katimavik	49,700.0	28,762.0	19,900.0
Women's Program	475.0	758.0	535.5
Handicapped Participation	339.0	339.0	341.5
Voluntary Action	-	-	360.0
Native Northern Broadcasting	7,152.0	4,175.0	-
Constitutional Review Process	3,940.0	3,750.0	2,809.9
Native Representative Org.	13,426.0	15,225.8	12,915.8
Native Communications	3,659.0	3,659.5	2,960.1
Native Women	282.0	346.6	235.5
Native Friendship Centres	14,934.0	9,820.1	9,785.2
Official Language Communities Pr.	-	13,000.0	13,614.5
Summer Canada Program	-	1,039.3	838.1
NEED Projects	128.0	2,590.9	-
	98,970.0	88,166.2	69,710.3
Multiculturalism			
Group Development	959.0	1,044.0	264.5
Cultural Enrichment	941.0	941.0	455.0
Canadian Ethnic Studies	723.0	673.4	448.3
Performing and Visual Arts	373.0	445.0	395.0
Cultural Integration	630.0	694.0	197.2
Intercultural Communicaions	1,978.0	1,758.6	1,346.4
Program Operating	-	-	225.4
	5,604.0	5,556.0	3,331.8

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Contributions (Cont'd)			
Canadian Culture			
Contribution to the Corporation "Quebec 1534-1984" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	300.0	800.0	500.0
Contribution to the New Brunswick Bicentennial Commission in support of Bicentennial celebrations	900.0	750.0	-
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	-	1,511.0	1,424.0
	1,200.0	3,061.0	1,924.0
Human Rights			
Human Rights activities	239.0	239.0	197.5
Total	145,569.0	139,673.2	113,781.0

B. Cost Analysis

Net Program Cost

The Citizenship and Culture Program 1984-85 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items to be considered are refunds of previous years' expenditures to the Consolidated Revenue Fund and services provided without charge by other departments, such as accommodation provided by Public Works and various services provided by the Department of Supply and Services, Treasury Board and the Department of Labour.

Figure 28: Net Cost of the Program for the Year 1984-85 (\$000)

	1984-85 Estimates	Add Other Costs	Total Costs	Deduct Receipts credited to Revenue	Net Cost 1984-85	Total 1983-84
Citizenship Registration and Promotion	17,779	1,691	19,470	1,941	17,529	23,493
Citizenship Development	125,627	738	126,365	125	126,240	121,424
Multiculturalism	25,359	410	25,769	-	25,769	21,854
Canadian Culture	9,793	76	9,869	-	9,869	10,698
Human Rights	1,854	76	1,930	-	1,930	1,446
	180,412	2,991	183,403	2,066	181,337	178,915

The adjustments made to the budgetary expenditures to arrive at the total net cost include services provided without charge by Public Works Canada (\$2,413,000), Supply and Services (\$130,000), Treasury Board (\$448,000), and estimated refunds to the Consolidated Revenue Fund (\$2,066,000).

B. Analyse des coûts
Coût net du programme

Les prévisions budgétaires du Programme de la citoyenneté et de la culture pour 1984-1985 ne comprennent que les crédits devant faire l'objet d'un vote et les autorisations statutaires. Les autres articles de dépenses qui doivent être pris en considération comprennent les remboursements de dépenses des années précédentes au Fonds du revenu consolidé et les services fournis gratuitement par d'autres ministères, notamment les locaux fournis par les Travaux publics et les autres services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services, le Conseil du Trésor et le ministère du Travail.

Tableau 28: Coût net du Programme pour l'année 1984-1985 (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Ajouter autres coûts	Coût total	recettes en	Coût net	Coût net
1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1983-1984

Enregistrement de la citoyenneté	17 779	1 691	19 470	1 941	17 529	23 493
du civisme et promotion						
Développement de la citoyenneté	125 627	738	126 365	125	126 240	121 424
Multiculturalisme	25 359	410	25 769	-	25 769	21 854
Culture canadienne	9 793	76	9 869	-	9 869	10 698
Droits de la personne	1 854	76	1 930	-	1 930	1 446
	180 412	2 991	183 403	2 066	181 337	178 915

Les rajustements apportés aux dépenses budgétaires pour obtenir le coût total net comprennent: le coût des services fournis gratuitement par Travaux Publics Canada (2 413 000 \$), Approvisionnement et Services Canada (130 000 \$), le Conseil du Trésor (448 000 \$) ainsi que les remboursements estimatifs au Fonds du revenu consolidé (2 066 000 \$).

Budget des dépenses
1984-1985

Prévues 1983-1984

Réelles 1982-1983

Contributions (Suite)

Multiculturalisme	959,0	1 044,0	264,5
Aide aux groupes	941,0	941,0	455,0
Epanouissement culturel	723,0	673,4	448,3
Etudes ethniques canadiennes	373,0	445,0	395,0
et des arts plastiques	630,0	694,0	197,2
Intégration culturelle	1 978,0	1 758,6	1 346,4
Communications interculturelles	-	-	225,4
Programme d'aide	5 604,0	5 556,0	3 331,8

Culture canadienne	300,0	800,0	500,0
Contribution à la Corporation "Québec 1534-1984" pour le 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier à Québec			
Contribution à la Commission du bicentenaire du Nouveau-Brunswick pour les célébrations du bicentenaire	900,0	750,0	-
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non-gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	-	1 511,0	1 424,0
	1 200,0	3 061,0	1 924,0

Droits de la personne

Activités des droits de la personne

239,0	239,0	197,5
145 569,0	139 673,2	113 781,0
TOTAL		

Contributions					
Subventions (Suite)					
Budget des dépenses	1984-1985	Prévues	1983-1984	Réelles	1982-1983
Droits de la personne	350,0	350,0	150,0	328,3	57,9
Activités des droits de la personne	200,0	200,0	150,0	328,3	57,9
Contestations judiciaires	350,0	350,0	150,0	328,3	57,9
550,0					
500,0					
386,2					
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme					
Enseignement des langues	4 622,0	4 622,0	246,0	7 054,1	695,7
Manuels de langues	246,0	246,0	246,0	7 054,1	695,7
4 868,0					
4 868,0					
7 749,8					
Développement de la Citoyenneté					
Hospitalité Canada	4 935,0	4 700,0	4 700,0	5 414,2	5 414,2
Katimavik	49 700,0	28 762,0	28 762,0	19 900,0	19 900,0
Promotion de la femme	475,0	758,0	758,0	535,5	535,5
Participation des handicapés	339,0	339,0	339,0	341,5	341,5
Soutien aux organismes	-	-	-	360,0	360,0
Accès aux médias électroniques	7 152,0	4 175,0	4 175,0	-	-
Processus de révision de la constitution	3 940,0	3 750,0	3 750,0	2 809,9	2 809,9
Organisations représentatives	13 426,0	15 225,8	15 225,8	12 915,8	12 915,8
Communications autochtones	3 659,0	3 659,5	3 659,5	2 960,1	2 960,1
Femmes autochtones	282,0	346,6	346,6	235,5	235,5
Centres d'accueil autochtones	14 934,0	9 820,1	9 820,1	9 785,2	9 785,2
Programme des communautés de langue officielle	-	13 000,0	13 000,0	13 614,5	13 614,5
Été Canada	-	1 039,3	1 039,3	838,1	838,1
Projets RELAIS	128,0	2 590,9	2 590,9	-	-
98 970,0					
88 166,2					
69 710,3					

Budget des dépenses	1984-1985	Prévues	1983-1984	Réelles	1982-1983
Culture canadienne					
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province					
du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale	180,0	180,0		180,0	180,0
Célébrations de la fête du Canada					
(5) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	63,0	63,0		63,0	91,9
(5) Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	14,0	14,0		14,0	21,6
Subventions à des municipalités et des organismes bénévoles de l'Ontario pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	1 389,0	-	-	-	-
Subvention à l'association bénévoles du Vieux Fort William pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	25,0	-	-	-	-
Subvention au "Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee" pour le 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	50,0	50,0	-	50,0	-
Subvention à la "Corporation du 450ième anniversaire de Cartier à Gaspé" pour le 450ième anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	50,0	50,0	-	50,0	-
Subventions aux municipalités et aux districts des services locaux du Nouveau-Brunswick pour l'organisation à l'échelle locale des programmes de festivités à l'occasion du Bicentenaire	850,0	-	-	-	-
Subvention à la province de Terre-Neuve pour le 400e anniversaire de l'arrivée de Sir Humphrey Gilbert	-	394,0	-	394,0	-
5 226,0	3 356,0	2 817,5			

(Suite)

3. Subventions et contributions

Tableau 27: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Budget des dépenses
1984-1985
Prévues 1983-1984
Réelles 1982-1983

Subventions

Développement de la Citoyenneté	8 975,0	8 453,0	8 752,0
Hospitalité Canada			
Promotion de la femme	2 948,0	2 581,0	2 742,4
Participation des handicapés	418,0	480,0	534,0
Consultation sur l'avenir du Canada	300,0	300,0	286,2
Service de référence sur l'invalidité	200,0	130,0	-
Soutien aux organismes volontaires	780,0	752,0	1 265,4
Organisations représentatives autochtones	325,0	325,0	310,1
Femmes autochtones	951,0	951,0	887,5
Développement social et culturel des autochtones	2 050,0	2 000,0	1 128,7
Centres d'accueil autochtones	200,0	305,0	284,1
Programme des communautés de langue officielle	-	8 000,0	5 641,6
17 147,0	24 277,0	21 832,0	

Multiculturalisme	1 622,0	1 585,1	1 352,8
Aide aux groupes			
Epanouissement culturel	3 336,0	2 330,0	1 143,4
Programme d'édition et de publications	1 382,0	1 030,0	715,4
Etudes ethniques canadiennes	1 003,0	505,6	279,0
Programme des arts de la scène et des arts plastiques	1 816,0	910,0	844,5
Intégration culturelle	1 549,0	1 747,5	1 496,8
Communications interculturelles	847,0	966,8	-
Acquisition de ALS/FLS	210,0	200,0	-
Initiatives spéciales d'emplois	-	375,0	-
11 765,0	9 650,0	5 831,9	

Tableau 26: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen	1984-1985	Années-personnes autorisées		échelle de traitement	84-85 83-84 82-83
Gestion	69534	7	7	11	47960-93040
Haute direction	57476	8	5	-	47960-93040
Gestion supérieure	49306	36	30	31	34380-77910
Juges					
Scientifique et professionnelle		6	3	3	14570-62880
Economie, sociologie et statistiques	51238				
Administration et service extérieur		32	54	43	13250-55226
Services administratifs	36012	-	1	-	13193-55220
Gestion des finances	-	-	-	1	17872-58508
Gestion des systèmes d'ordinateurs	-	-	1	1	13330-60830
Gestion du personnel	-	-	1	1	13330-60830
Administration des programmes	36042	284	251	226	13250-55226
Technique		2	4	4	12033-55013
Soutien des sciences sociales	34114				
Soutien administratif		157	221	195	12316-30231
Commis aux écritures et aux règlements	19884				
Secrétariat, sténographie et dactylographie	18989	51	67	68	12034-30425
Exploitation	16205	1	-	-	12627-38088
		584	644	583	

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassifications, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Tableau 25: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Personnel		
Traitements et salaires	20 639	15 195
Régimes d'avantages sociaux des employés	2 543	2 248
Autres frais de personnel	196	7
21 899	23 378	17 450
Biens et services		
Transports et communications	2 857	2 328
Information	3 404	2 869
Services professionnels et spéciaux	5 627	5 957
Location	314	207
Services de réparation et d'entretien	166	105
Fournitures et approvisionnement	1 272	1 579
Toutes autres dépenses	738	39
12 885	14 378	13 084
Capital		
59	337	153
Subventions et contributions		
145 569	139 673	113 777
Total des dépenses		
180 412	177 766	144 464

5-44 (Citoyenneté et culture)

Le niveau des ressources est établi en fonction du minimum requis pour accomplir les responsabilités internationales ou les obligations légales du Canada au regard de la présentation de rapports aux Nations Unies.

Tableau 24: Rapports établis à l'intention des Nations Unies

Rapports	Années-personnes	Budget des dépenses			Prévues			Réelles			Réelles		
		1984-1985			1983-1984			1982-1983			1981-1982		
3	5				4			4			5		

Tableau 23: Subventions au titre de contestations judiciaires (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Réelles	Réelles	Réelles
1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982	
Nombre de cas	12	8	2	2
Dépenses	200	150	58	57

L'établissement des rapports du Canada aux Nations Unies: La présentation de rapports sur le respect des engagements en matière de droits de la personne est une des responsabilités internationales du Canada. Celui-ci est ainsi légalement tenu de rendre compte de la manière dont il s'acquitte de ses obligations aux termes du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et d'autres instruments similaires. Les travaux d'analyse et les consultations nécessaires à la préparation de ces rapports aident par ailleurs les gouvernements à prendre sur le plan interne les mesures voulues pour faire en sorte que le Canada puisse respecter ses engagements en matière de droits de la personne. Les provinces et territoires sont de plus en plus appelés à participer à l'établissement de ces rapports. Ceux-ci peuvent varier en longueur (jusqu'à 500 pages) et en complexité et il faut parfois plus d'un an pour en parachever la rédaction. Ce facteur a une incidence sur la charge de travail d'une année financière donnée. Le nombre de rapports établis et le nombre d'années-personnes correspondant figurent au tableau 24.

En 1984-1985, le Ministère entreprendra la rédaction des trois rapports suivants:

- le deuxième rapport sur la mise en application du Pacte international relatif aux droits civils et politiques;
- le rapport sur la Célébration de la Journée des droits de la personne le 10 décembre 1983 (35^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme); et
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de la personne le 10 décembre 1984.

Données sur le rendement et justification des ressources:

Le travail accompli dans le cadre de l'activité des droits de la personne comporte les trois volets suivants:

L'octroi d'aide financière au titre d'activités relatives aux droits de la personne: Des organismes bénévoles et non gouvernementaux se voient allouer des subventions et des contributions pour organiser, à l'échelle nationale ou locale des activités touchant aux droits de la personne comme des conférences, des ateliers, des projets de promotion et de sensibilisation et des travaux de recherche. Divers groupes participent à ces activités, notamment des étudiants, des membres de groupes désavantagés et des universitaires. Le type d'activités organisées au cours d'une année financière donnée et le type de groupes qui y participent est fonction des demandes de financement adressées au Ministère. Les ressources budgétaires consacrées à ces activités ont légèrement augmenté depuis 1981-1982 comme l'indique le tableau 22. Le niveau des ressources est établi par le Cabinet.

Tableau 22: Droits de la personne - Subventions et contributions versées aux organismes (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Réelles	Réelles
1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982
Nombre de subventions	68	70	72
et de contributions versées			
Dépenses	589	589	526
			475

L'administration d'un programme de contestations judiciaires: Ce programme vise à aider les particuliers et les groupes qui souhaitent obtenir des décisions judiciaires clarifiant les droits linguistiques prévus aux articles 93 et 133 de la Loi constitutionnelle de 1867 et, depuis peu (décembre 1982), aux articles 16 à 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Le nombre de cas de ce genre portés devant les tribunaux, quelle que soit la juridiction, et financés dans le cadre de ce programme figure au tableau 23. Le niveau des ressources est établi par le Cabinet.

Les subventions et les contributions représentent 43 % des ressources de l'activité des droits de la personne.

Description

L'activité des droits de la personne embrasse les initiatives suivantes:
Appui technique: Les principales sources d'appui technique fournies par l'activité des droits de la personne sont:

- organisation et animation de colloques, d'ateliers et de conférences sur les droits de la personne;
- mise au point et diffusion de ressources documentaires;
- prestation de services consultatifs à divers organismes au regard des normes en matière de droits de la personne à incorporer aux lignes de conduite, aux programmes et aux projets; et
- réalisation d'études, de recherches, d'analyses des tendances et d'énoncés de principes sur les droits de la personne.

Aide financière: Les principaux types d'aide financière fournies par l'activité des droits de la personne sont:

- octroi d'aide financière aux organismes bénévoles et non gouvernementaux pour le financement d'initiatives liées aux droits de la personne; et
- octroi d'aide financière aux particuliers et aux groupes qui présentent des causes types fondées sur les dispositions linguistiques de la Constitution du Canada.

Coordination et analyse: Les principaux services de coordination et d'analyse fournis par l'activité des droits de la personne sont:

- prestation de services de coordination et d'analyse au comité interministériel et au comité fédéral-provincial chargé des droits de la personne ainsi qu'à l'occasion de réunions ministérielles consacrées à cette question;
- coordination des travaux de préparation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les questions relatives aux droits de la personne; et
- participation à des rencontres internationales.

Objectif

Mieux sensibiliser les Canadiens aux droits de la personne, aux libertés fondamentales et aux responsabilités qui en découlent, et en accroître chez eux la connaissance et l'appréciation; les aider à jouer davantage des droits de la personne; veiller à ce qu'ils respectent davantage les engagements nationaux et internationaux pris par le Canada en matière de droits de la personne.

En égard à cet objectif, l'activité des droits de la personne vise à remplir en 1984-1985 les buts spécifiques suivants:

- élaborer et mettre en oeuvre un programme national élargi au regard des obligations nationales et internationales du Canada dans le domaine des droits de la personne;
- assurer une meilleure coordination des efforts visant à concrétiser les engagements nationaux et internationaux du Canada en matière de droits de la personne en donnant suite aux décisions prises lors de la Conférence des ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables des droits de la personne, tenue en septembre 1983; et
- procéder à un réexamen du programme de contestations judiciaires.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité des droits de la personne représente environ 1 % du budget du Programme de citoyenneté et de la culture en 1984-1985.

Tableau 21: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	Prévues 1983-1984	A-P	\$	Différence
	15	1 854	1 411	7	443	8

dans cinq provinces canadiennes et à Ottawa. En outre, il a organisé quatre séjours privés; deux effectués par le Prince Philip, un par le Prince Andrew et un par le Duc de Gloucester. Le programme a entrepris de préparer pour 1984-1985 la visite de certains membres de la famille royale et s'emploie à étudier plusieurs demandes sollicitant la présence de ces derniers à diverses manifestations canadiennes. D'autre part, le programme participera à la planification des activités d'ordre protocolaire liées à la tenue d'Expo 86 et des Jeux Olympiques d'hiver de 1988 à Calgary. Les crédits dévolus à chacune des visites royales sont habituellement obtenus par le biais du budget supplémentaire des dépenses; les crédits figurant au budget des dépenses servent à couvrir les frais administratifs courants liés au maintien de contacts avec le Palais de Buckingham, aux négociations avec les gouvernements provinciaux, au traitement de demandes de renseignements concernant les visites éventuelles de membres de la famille royale ainsi qu'aux tâches connexes.

d'artifice qui constituent maintenant le clou des manifestations dans bien des centres, à la mise sur pied de projets locaux de moindre envergure à travers le Canada pour lesquels l'aide financière accordée en 1982-1983 se chiffrait en moyenne à 1 250 \$. Le tableau 19 indique cette activité:

Tableau 19: Festivités de la fête du Canada (dépendances en milliers de dollars)

Année financière	Nombre de projets	Dépenses
1984-1985 (Budget des dépenses)	2 000	2 200,0
1983-1984 (Prévues)	1 843	1 942,0
1982-1983 (Réelles)	1 788	2 190,0

En outre, le programme participera financièrement en 1984 à la célébration de trois anniversaires de portée nationale: le 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier et le bicentenaire du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario. Il se chargera également de mettre au point et de coordonner les activités organisées par d'autres ministères fédéraux pour marquer et promouvoir ces manifestations à l'échelle nationale. Le tableau 20 présente une ventilation de l'aide financière accordée par le Secrétariat d'Etat lors de la célébration d'anniversaires.

Tableau 20: Aide accordée à la célébration des anniversaires (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Réelles
1984-1985	1983-1984	1982-1983
Terre-Neuve	394,0	-
Jacques Cartier	540,0	500,0
Nouveau-Brunswick	1 911,0	-
Ontario	1 444,0	-

La planification et l'organisation de visites royales et de cérémonies officielles constituent une des principales fonctions du programme. En 1982-1983, celui-ci a organisé deux visites officielles importantes de membres de la famille royale: celle de la Reine à Ottawa à l'occasion de la promulgation de la Constitution et celle de la princesse Anne au Yukon, en Saskatchewan, au Manitoba et à Ottawa. Il s'est également chargé, durant cette même période, de l'organisation des séjours privés du Prince Charles et du Duc de Kent. En 1983-1984, le programme a coordonné le voyage officiel de la Reine en Colombie-Britannique et celui du Prince et de la Princesse de Galles

Le mandat du programme expire en 1983-1984. En conséquence, les ressources incluses dans le présent Budget ont diminué de façon significative par rapport à 1983-1984. Des propositions visant au renouvellement ou à la réorientation du Programme et renfermant une estimation des ressources nécessaires seront examinées par le gouvernement en 1983-1984 et soumises à l'approbation du Parlement en 1984-1985, par le biais d'un Budget supplémentaire.

La composante du cérémonial d'État a quatre responsabilités spécifiques:

- coordonner la participation et l'appui du gouvernement fédéral à la célébration d'anniversaires d'importance nationale, comme la fête du Canada. Les festivités qui entourent la fête du Canada sont organisées avec le concours d'un comité national de bénévoles et de comités provinciaux et territoriaux qui, en plus de jouer un rôle consultatif au regard de l'orientation générale des manifestations, ont charge de planifier et de mettre en oeuvre divers projets pour marquer la fête à travers le pays;

- remplir les obligations du gouvernement fédéral en ce qui a trait au cérémonial d'État et au protocole, et assister la Reine dans l'accomplissement de ses fonctions de Reine du Canada en organisant les visites au Canada des membres de la famille royale et en faisant office de conseiller au regard de l'exercice des prérogatives royales;

- remplir les obligations du gouvernement fédéral envers les titulaires-gouverneurs, ce qui comporte notamment le versement des traitements et le remboursement des frais de déplacement et de représentation; et

- faire connaître les symboles nationaux du Canada afin de rendre les Canadiens plus conscients de la valeur de leur patrimoine national.

Pour assumer ces responsabilités, le cérémonial d'État doit compter sur le concours de plusieurs autres ministères fédéraux, ainsi que sur celui des gouvernements provinciaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1984-1985, le programme s'attachera principalement à organiser la célébration de la fête du Canada. À cette fin, il accordera des subventions à un large éventail de projets d'initiative locale que lui recommanderont des comités bénévoles ayant pour tâche de conseiller le gouvernement au regard de la célébration de la fête. Par le passé, le programme a financé divers projets allant de l'organisation de spectacles sur la Colline du Parlement et la présentation de feux

Objectif

Accroître la connaissance et l'appréciation du Canada ainsi que du patrimoine, de la culture, des traditions et des symboles nationaux, en encourageant les activités éducatives, en faisant connaître les symboles nationaux et en organisant des manifestations et des célébrations à caractère national.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de la culture canadienne représente environ 5 % du budget du Programme de la citoyenneté et de la culture en 1984-1985.

Figure 18: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	Prévisions 1983-1984	A-P	\$	Différence
Général d'Etat	9 743	14	8 955	11	788	3
Etudes canadiennes	50	1	1 679	2	(1 629)	(1)
	9 793	15	10 634	13	(841)	2

Les subventions et les contributions représentent 66 % des ressources de l'activité de la culture canadienne.

Description

L'activité de la culture canadienne se divise en deux: le programme national de soutien aux études canadiennes et le cérémonial d'Etat.

Le programme national de soutien aux études canadiennes a essentiellement pour objectif d'appuyer les projets qui contribuent à promouvoir les études canadiennes et les activités à contenu canadien au sein du système scolaire officiel ainsi que d'aider les Canadiens à mieux connaître leurs pays.

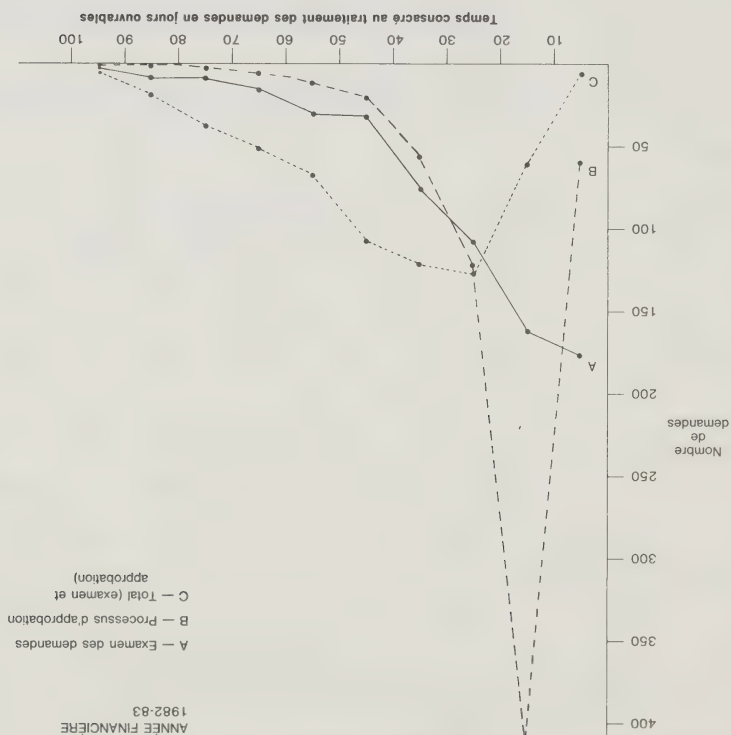
Le programme est également chargé de coordonner toute la gamme des activités du gouvernement fédéral liées aux études canadiennes. A cette fin, il doit entretenir des rapports étroits avec un certain nombre de ministères et d'organismes fédéraux comme le Conseil de recherches en sciences humaines et le ministère des Communications.

Tableau 17: Niveaux de financement par composante (en milliers de dollars)

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Développement des groupes	2 580,7	2 629,1	1 617,3
Epanouissement culturel	4 276,6	3 271,0	1 598,4
Éditions et publications	1 382,5	1 030,0	715,4
Études ethniques canadiennes	1 726,0	1 179,0	727,3
Arts de la scène et arts plastiques	2 189,3	1 355,0	1 239,5
Intégration culturelle	2 178,6	2 441,5	1 694,0
Communications interculturelles	2 825,3	2 725,4	1 346,4
Apprentissage de l'anglais langue seconde/français langue seconde (ALS/FLS)	210,0	200,0	-
	17 369,0	14 831,0	8 938,3

Le tableau 16 présente des données précises pour l'année financière 1982-1983. Le tableau indique que pour 90 % des demandes, le processus de traitement (courbe A) a nécessité entre un et 50 jours, et que, pour 94 % des demandes, le processus d'approbation (courbe B) a nécessité entre un et 40 jours. Pour 600 demandes, le temps de traitement a été de 46 jours en moyenne.

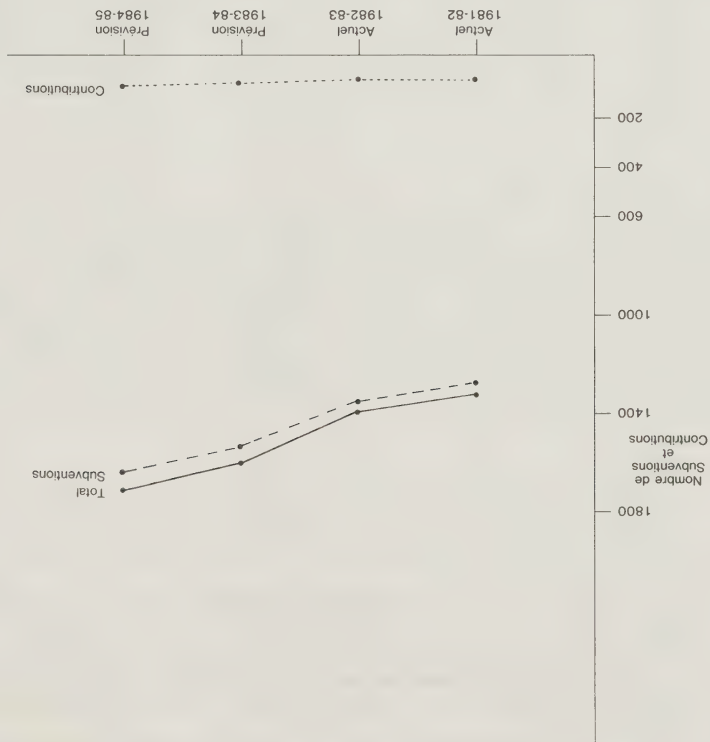
Tableau 16: Délais de traitement des demandes de financement



Niveaux de financement par composante: L'aide financière versée directement aux organismes et groupes bénévoles profite à un certain nombre de catégories sociales et de secteurs. La ventilation ci-après de cette aide montre les groupes et les secteurs qui en profitent. Comme on l'a souligné dans les rubriques des points saillants et des initiatives, on remarquera l'accroissement des ressources, particulièrement celles dévolues à l'épanouissement culturel.

Nombre de subventions et de contributions: Le nombre de subventions et de contributions versées a également augmenté au cours des deux dernières années.

Tableau 15: Nombre de subventions et de contributions



Délais de versement des subventions et des contributions: La qualité des services que l'activité du multiculturelisme offre à ses groupes clients s'est améliorée au cours des trois dernières années. Le temps de traitement des subventions et des contributions a diminué grâce à de meilleures méthodes et procédures administratives.

On s'attend à ce que le temps de traitement des subventions et des contributions diminue légèrement en 1984-1985 grâce à l'entrée en service d'un système automatisé de communication avec les régions et au raccourcissement du processus d'approbation.

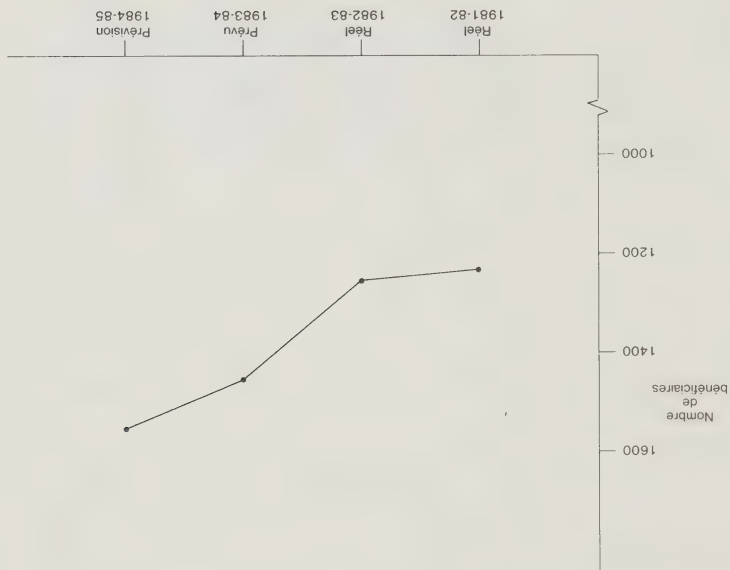
Données sur le rendement et justification des ressources

Dans le cadre des efforts qu'il déploie déjà pour améliorer ses pratiques de gestion, le Ministère établira en 1984-1985, d'autres indicateurs de rendement pour cette activité.

Les principaux indicateurs de rendement utilisés actuellement s'appliquent à l'aide financière versée aux groupes clients.

Nombre de bénéficiaires: Depuis le début de l'année financière 1981-1982, le nombre de bénéficiaires d'une aide financière a augmenté en moyenne de 8 % par année.

Tableau 14: Nombre de bénéficiaires



Par bénéficiaires, on entend des particuliers, des groupes et des institutions.

- l'organisation d'une conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme;
 - l'organisation d'une conférence nationale sur les centres multiculturels;
 - l'élaboration de politiques et de critères pour donner suite à l'élargissement récent du mandat en ce qui touche l'aide aux immigrants;
 - le contrôle de la mise en application des lignes de conduite sur la représentation des minorités ethniques et des minorités identifiées dans les communications gouvernementales et l'établissement d'un rapport à ce sujet; et
 - la mise en place de mécanismes internes appropriés pour donner suite au rapport du Comité parlementaire spécial chargé d'étudier les relations interraciales, rapport qui sera présenté à la fin des audiences qui auront lieu au début de 1984.
- L'aide financière est accordée selon le processus suivant: les intéressés présentent une demande de financement au bureau régional ou à l'administration centrale du Ministère. Ils doivent à cet égard élaborer un projet, réunir des données étayant leur demande, s'assurer des concours techniques, etc. Le Ministère examine ensuite la demande à la lumière des critères du programme concerné, des exigences opérationnelles et des ressources disponibles. Il formule une recommandation et, s'il y a lieu, la demande est approuvée et un chèque est émis au nom des intéressés.

Objetif

S'attacher à lever les obstacles à la pleine participation des groupes culturels à la vie sociale, culturelle et politique du Canada; aider les divers groupes qui composent la société canadienne à préserver leur culture et encourager les échanges culturels entre eux.

État récapitulatif des ressources

L'activité du multiculturalisme représente environ 14 % des ressources du Programme de la citoyenneté et de la culture pour 1984-1985.

Tableau 13: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	A-P	\$	Différence
Multiculturalisme	25 359	80	21 627	46	3 732
					34

Les subventions et les contributions représentent 68 % des ressources de l'activité du multiculturalisme.

Description

Sous l'autorité du Ministère d'État au Multiculturalisme, les efforts déployés dans le cadre de cette activité s'adressent aussi bien aux minorités ethniques et raciales qu'à la société canadienne en général et à ses institutions. En l'occurrence, il s'agit surtout de préserver les cultures et de favoriser les échanges entre elles, d'éliminer les obstacles que la société et les institutions posent à la pleine participation des minorités ethniques et raciales et d'amener les Canadiens à mieux connaître et à mieux apprécier la diversité raciale et culturelle de leur pays.

On verse ainsi des subventions et des contributions à des groupes, des organisations et des institutions ethniques et interculturelles par l'entremise des composantes suivantes: épanouissement culturel (enseignement des langues ancestrales), arts de la scène et arts plastiques, intégration culturelle, développement des groupes, communications interculturelles, rédaction et édition, études ethniques canadiennes.

En 1984-1985, on compte mettre l'accent sur:

Tableau 12: Niveaux de financement par composante (en milliers de dollars)

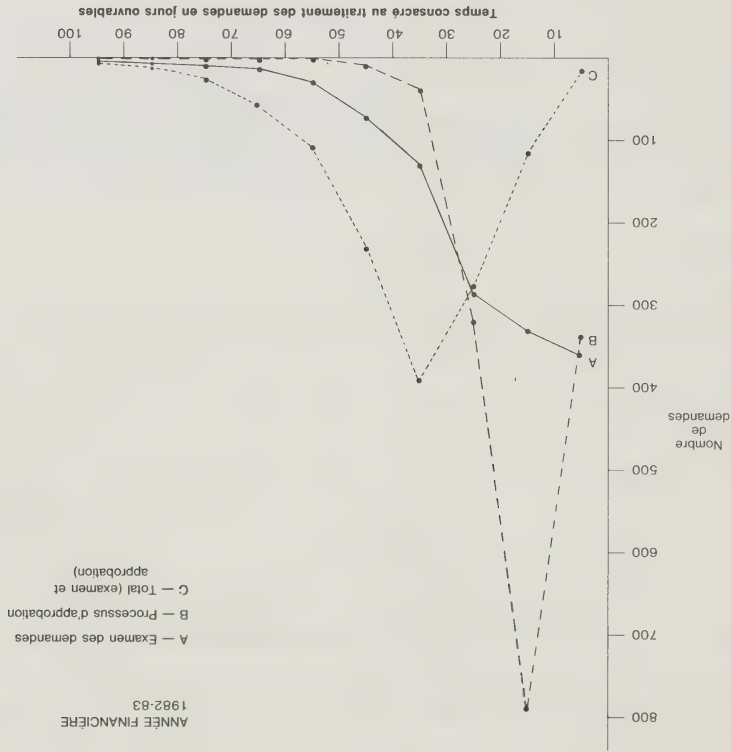
	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Hospitalité Canada	13 910,0	13 153,0	14 166,2
Katimavik	49 700,0	28 762,0	19 900,0
Promotion de la femme	3 422,5	3 339,0	3 277,9
Participation des handicapés	757,0	819,0	875,5
Consultation sur l'avenir du Canada	300,0	300,0	286,2
Services d'information sur l'incapacité	200,0	130,0	-
Soutien aux organismes volontaires	780,0	752,0	1 625,4
Accès des autochtones du Nord à la radio-télédiffusion	7 152,0	4 175,0	-
Processus de révision constitutionnelle	3 940,0	3 750,0	2 809,9
Aide aux organisations autochtones représentatives	13 750,8	15 550,8*	13 225,9
Communautés autochtones	3 659,5	3 659,5	2 960,1
Femmes autochtones	1 232,6	1 297,6	1 123,0
Développement social et culturel des autochtones	2 050,0	2 000,0	1 128,7
Centre d'accueil des autochtones	15 134,4	10 125,1	10 069,3
	115 988,8	87 813,0	71 448,1

*

Cette donnée comprend un montant de 1 800,0\$ transféré du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour certains conseils de tribus en Colombie-Britannique.

Le tableau 11 présente des données précises pour l'année financière 1982-1983. Le tableau indique que pour 95 % des demandes, le processus de traitement (courbe A) a nécessité entre un et 50 jours, et que pour 96 % des demandes, le processus d'approbation (courbe B) a nécessité entre un et 30 jours. Pour 1 300 demandes le temps de traitement a été de 41 jours en moyenne.

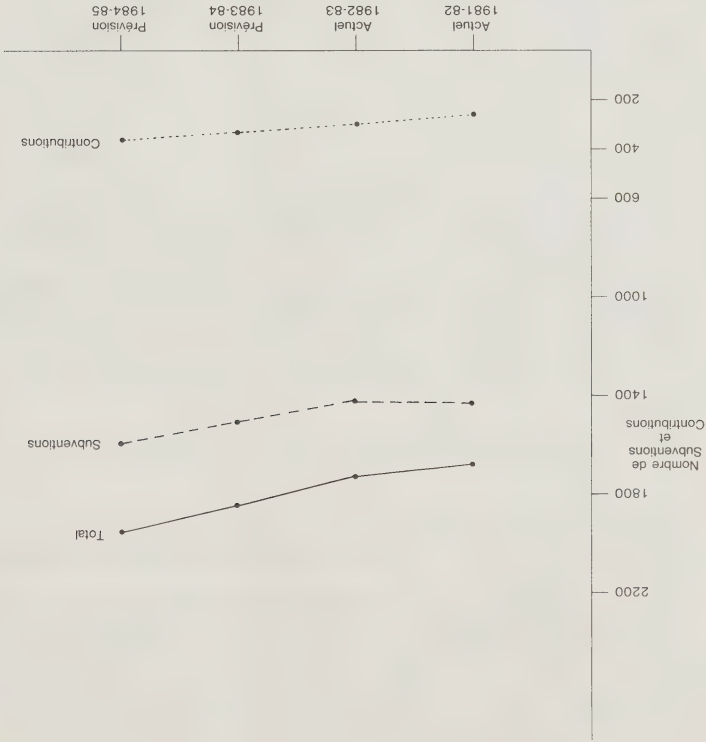
Tableau 11: Délais de traitement des demandes de financement



Niveaux de financement par composante: L'aide financière versée directement aux organismes et aux groupes bénévoles profite à un certain nombre de personnes et de secteurs. La ventilation ci-après de cette aide donne des précisions à ce sujet. Conformément aux priorités du gouvernement, on notera un accroissement des ressources consacrées aux jeunes et aux autochtones.

Nombre de subventions et de contributions: Le nombre de subventions et de contributions versées a également augmenté au cours des deux dernières années.

Tableau 10: Nombre de subventions et de contributions



Délais de versement des subventions et des contributions: La qualité des services que l'activité du développement de la citoyenneté offre à ses groupes clients s'est améliorée au cours des trois dernières années. Le temps de traitement des subventions et des contributions a diminué grâce à de meilleures méthodes et procédures administratives.

On s'attend à ce que le temps de traitement des subventions et des contributions diminue légèrement en 1984-1985 grâce à l'entrée en service d'un système automatisé de communication avec les régions et au raccourcissement du processus d'approbation.

Par bénéficiaires on entend des particuliers, des groupes et des organismes.

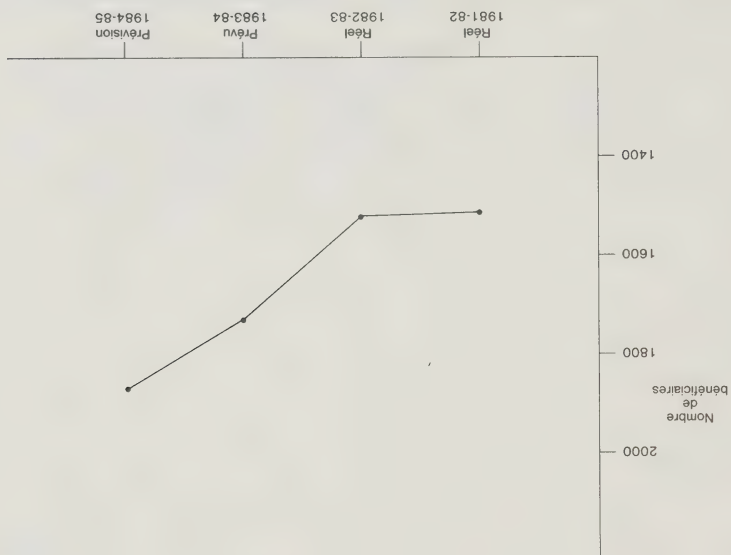


Tableau 9: Nombre de bénéficiaires.

Nombre de bénéficiaires: Depuis le début de l'année financière 1981-1982, le nombre de groupes ayant bénéficié d'une aide financière a augmenté en moyenne de 7 % par année. Cette tendance se maintiendra jusqu'en 1984-1985 en partie à cause de l'affectation de fonds supplémentaires aux programmes nouveaux et existants.

Les principaux indicateurs de rendement utilisés actuellement ont trait à l'aide financière versée aux groupes clients.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour améliorer ses pratiques de gestion, le Ministère établira en 1984-1985 d'autres indicateurs de rendement pour cette activité.

Données sur le rendement et justification des ressources

- aider les groupements féminins à mesurer toute l'incidence du Plan d'action mondial des Nations Unies pour 1975-1985;
 - élaborer un plan gouvernemental au regard de la participation du Canada à l'Année internationale de la jeunesse et mettre au point de nouvelles initiatives ministérielles dans ce domaine;
 - établir un plan d'action national pour donner suite au Plan d'action mondial des Nations Unies sur les personnes handicapées pour une période de 10 ans;
 - assurer le suivi des mesures prises par plus de 30 ministères et organismes fédéraux en réaction aux recommandations du rapport OBSSTACLES sur les handicapés physiques et mentaux;
 - mettre en oeuvre un service d'information sur l'incapacité et les ressources mises à la disposition des personnes handicapées; et
 - mettre sur pied un programme destiné à aider les autochtones à préserver leurs langues.
- L'aide financière est accordée selon le processus suivant: les intéressés présentent une demande de financement au bureau régional ou à l'administration centrale du Ministère. Ils doivent à cet égard élaborer un projet, réunir des données étayant leur demande, s'assurer des concours techniques, etc. Le Ministère examine alors la demande à la lumière des critères du programme, des exigences opérationnelles et des ressources disponibles. Il formule ensuite une recommandation et s'il y a lieu, la demande est approuvée et un chèque est émis au nom des intéressés.

- financer la mise en place d'organisations représentatives et à assurer le fonctionnement de celles qui existent déjà de façon à favoriser l'épanouissement et le développement des catégories sociales désavantagées en tant que composantes d'une société canadienne florissante. (Organisations de femmes, d'autochtones, de personnes handicapées, etc.);

- encourager et faciliter dans les secteurs appropriés la communication et l'interaction sociale entre les citoyens, au sein des groupes, entre les organisations représentatives et le gouvernement et au sein des ministères et organismes gouvernementaux; et

- mettre sur pied et promouvoir des activités comme celles organisées dans le cadre du programme Katimavik, activités qui visent à développer la conscience sociale et la participation. La mise en oeuvre des programmes inscrits dans ces stratégies se fait par le biais de divers mécanismes. Ceux-ci embrassent tous les programmes, tant à l'échelle nationale que régionale. Ils consistent en:

- la prestation d'une aide financière directe, sous forme de financement de base et de financement de projets, aux organisations bénévoles admissibles pour les aider à définir leurs besoins et leurs préoccupations et pour les encourager à y porter remède;
- la prestation, aux organisations bénévoles admissibles, d'une aide technique et professionnelle qui comprend une variété de mécanismes visant à encourager l'initiative. Cette aide peut consister en des prêts de locaux, des échanges de personnel, la collaboration à des recherches ou la formation de cadres;
- l'organisation de consultations et d'actions concertées dans un certain nombre de domaines, de façon à donner aux organisations bénévoles concernées la possibilité d'influer sur les activités, les programmes et les politiques du gouvernement (notamment à l'occasion de colloques et de conférences); et

- l'organisation d'activités de promotion directe pour contribuer à l'épanouissement de ceux qui font partie des groupes clients et pour faire connaître leurs valeurs sociales, leurs responsabilités et leurs contributions en tant que citoyens (films publicitaires et programmes scolaires).
- En outre, ces stratégies et mécanismes viendront appuyer les efforts visant à:

B. Développement de la citoyenneté

Objectif

Aider ceux des Canadiens parmi les plus désavantagés à s'épanouir sur le plan social, à améliorer leurs conditions de vie et à participer en égalité à la vie de la société canadienne.

État récapitulatif des ressources

L'activité du développement de la citoyenneté représente environ 70 % des ressources du Programme de la citoyenneté et de la culture pour 1984-1985.

Tableau 8: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1984-1985		Prévues 1983-1984		Différence
	\$	A-P	\$	A-P	
Développement de la citoyenneté	125 627	144	120 942	123	4 685
					21

Les subventions et les contributions représentent 92 % des ressources de l'activité du développement de la citoyenneté.

Description

Pour être citoyen à part entière, il faut avoir la possibilité d'accéder et de participer en égalité à tous les domaines d'activité de la société canadienne. L'activité du développement de la citoyenneté vise à donner cette possibilité à tous les Canadiens, en s'assurant que les initiatives prises dans le cadre des programmes gouvernementaux sont cohérentes et profitent à toutes les catégories de la population et en levant les obstacles à la participation de celles d'entre elles qui sont parmi les plus désavantagées. L'activité met actuellement l'accent sur l'aide aux jeunes, aux autochtones, aux femmes et aux personnes handicapées puisque ces groupes figurent parmi ceux qui sont le plus exposés aux difficultés associées aux tensions sociales résultant de facteurs économiques et socio-démographiques et d'autres éléments conjoncturels.

L'activité du développement de la citoyenneté use de trois grandes stratégies pour venir en aide aux groupes désavantagés. Ces stratégies consistent à:

En 1983-1984 et 1984-1985, le pourcentage d'années-personnes affectées aux activités de promotion par rapport au nombre total d'années-personnes de l'activité, est de 8 %.

Avant 1983-1984, les ressources affectées aux activités de promotion relevaient de l'indicateur de rendement portant sur l'octroi de la citoyenneté et la délivrance de certificats de citoyenneté. Les années-personnes affectées aux activités de promotion seront désormais indiquées en pourcentage du nombre total d'années-personnes de l'activité. D'une année à l'autre, cet indicateur montrera l'importance relative des activités de promotion au sein de l'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme.

Nombre d'années-personnes affectées aux activités de promotion par rapport au nombre total d'années-personnes de l'activité: Les activités de promotion telles que le programme d'envoi de lettres de félicitations du Ministre aux nouveaux citoyens et la distribution aux députés fédéraux des listes de néo-canadiens résidant dans leur circonscription, visent à renforcer chez les nouveaux citoyens le sentiment d'appartenance au pays. D'autres activités de promotion, notamment l'organisation de conférences et de tables rondes dans les organismes communautaires et les écoles ont pour objet de faciliter la compréhension des droits et des responsabilités qui découlent de la citoyenneté canadienne. Les activités de promotion comprennent également les tournées effectuées par les juges et les agents de la citoyenneté sur une base suivie à travers le Canada et la participation à l'échelle nationale, de la direction de l'enregistrement de la citoyenneté aux programmes mis en oeuvre par le club Rotary et le club 4-H et axés sur la promotion et les valeurs du civisme. Enfin, la réalisation de documents et de matériel audio-visuel à des fins de promotion vise à faciliter l'acquisition de la citoyenneté pour ceux qui y sont admissibles et à encourager les citoyens à se procurer des certificats de citoyenneté.

1981-1982	16 140
1982-1983	23 638
1983-1984	26 000 (estim.)
1984-1985	24 000 (estim.)

Tableau 7: Nombre de demandes de recherche dans les dossiers aux termes de l'article 30 du Règlement sur la citoyenneté

Renseignements touchant la citoyenneté: La gestion des données obtenues dans le processus d'application de la Loi sur la citoyenneté ou d'une législation antérieure implique la création de 150 000 nouveaux dossiers chaque année et la conservation de 4 500 000 autres, dont les plus anciens remontent à 1854. En plus d'être utilisés pour les opérations de naturalisation et de délivrance de certificats de citoyenneté, ces dossiers permettent de satisfaire dans les limites de la Loi sur la protection des renseignements personnels, aux demandes de recherche émanant de particuliers, d'organisations, d'organismes gouvernementaux ainsi que d'ambassades et de consulats représentant des gouvernements étrangers.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme se subdivise en trois grands volets: la promotion de la citoyenneté canadienne ainsi que des valeurs et des droits qui y sont associés; l'octroi de la citoyenneté canadienne et la délivrance de certificats de citoyenneté; et la gestion des données réunies dans le cadre de l'application de la Loi sur la citoyenneté ou d'une législation antérieure.

Nombre de naturalisations et de certificats de citoyeneté par année-personne: le nombre de naturalisations et de certificats de

citoyenneté par année-personne indique le rendement des mécanismes d'octroi de la citoyenneté et de délivrance de certificats de citoyenneté. On prévoit en 1984-1985, une amélioration du rendement due en partie à cause de l'automatisation et en partie parce que les ressources affectées aux activités de promotion, qui auparavant étaient couvertes par cet indicateur, relèvent maintenant d'un autre. On s'attend à ce qu'en 1983-1984, quelque 1000 demandes de naturalisations et de certificats de citoyenneté soient décernés par année-personne.

D'autres indicateurs de rendement, notamment au regard du niveau et de la qualité du service, sont en voie d'établissement et devraient être mis en application en 1985-1986.

Un surcroît de demandes au cours du dernier trimestre de l'année 1982-1983, attribuable en majeure partie à l'afflux de réfugiés indochinois, justifie l'écart important entre le nombre de demandes et le nombre de naturalisations dans le tableau 5.

Tableau 5: Nombre de demandes de citoyenneté canadienne/nombre de naturalisations

	Demandes	Naturalisations
1981-1982	89 815	87 852
1982-1983	110 492	89 517
1983-1984	120 000 (estim.)	110 000 (estim.)
1984-1985	120 000 (estim.)	110 000 (estim.)

Tableau 6: Nombre de certificats de citoyenneté canadienne

1981-1982	42 810
1982-1983	43 819
1983-1984	44 000 (estim.)
1984-1985	46 000 (estim.)

- les 29 cours de la citoyenneté réparties dans tout le Canada; et
 - les ambassades et les consulats canadiens qui fournissent des services en matière de citoyenneté à l'extérieur du pays.
- Ceux-ci sont appuyés par l'administration centrale qui doit assurer le respect de la Loi sur la citoyenneté canadienne et veiller à ce que ses dispositions soient interprétées correctement.
- L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme est également chargée d'administrer les accords fédéraux-provinciaux relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et les ententes sur les manuels de langue pour le compte du Secréariat d'État. Aux termes de ces ententes, le gouvernement du Canada assume la moitié des frais d'enseignement relatifs aux cours d'instruction civique et aux cours de langue officielle à l'intention des immigrants, et il rembourse la totalité des frais d'acquisition des manuels utilisés.
- En 1984-1985, l'activité compte mettre l'accent sur:
- l'examen des amendements proposés à la législation actuelle en matière de citoyenneté, en se fondant sur l'expérience qu'elle a acquise dans l'administration de la Loi sur la citoyenneté depuis son adoption en 1977;
 - la mise en oeuvre de nouveaux programmes d'instruction civique et d'enseignement des langues officielles à l'intention des immigrants qui souhaitent devenir citoyens canadiens, par le biais d'ententes fédérales-provinciales qui remplacent les accords actuels relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et les accords sur les manuels de langue;
 - l'organisation, eu égard au mandat du Ministère qui consiste à promouvoir le sentiment d'appartenance au Canada, d'activités de promotion visant à encourager les personnes qui y sont admissibles à acquérir la citoyenneté canadienne et à donner à ceux qui l'ont déjà une conscience plus aigüe des droits et responsabilités qui y sont associés, notamment le droit d'obtenir un certificat de citoyenneté. Il y a au Canada plus de 500 000 personnes qui sont admissibles à devenir citoyens canadiens mais qui ne demandent pas leur naturalisation. On a entrepris, en 1983-1984, des recherches en vue de déterminer qui ils sont et où ils demeurent, de façon à axer directement sur eux les activités de promotion en 1984-1985; et
 - la mise en place à Sydney (Nouvelle-Écosse) de certains systèmes opérationnels de l'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme compte tenu des priorités gouvernementales et ministérielles au regard de la décentralisation des programmes fédéraux.

A. Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Objectif

Promouvoir la citoyenneté canadienne, en faciliter l'acquisition, délivrer des certificats de citoyenneté et sensibiliser les Canadiens aux droits et responsabilités associés à la citoyenneté.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme représente environ 10 % des ressources du Programme de la citoyenneté et de la culture pour 1984-1985.

Tableau 4: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	Prévues 1983-1984	A-P	\$	Différence

Les salaires et autres dépenses en personnel représentent 63 % des ressources indiquées ci-haut. Le déménagement à Sydney et les transferts aux opérations régionales expliquent la diminution des ressources.

Description

L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme est chargée d'administrer et d'interpréter la loi sur la citoyenneté et le règlement y afférent ainsi que de fournir un service national d'octroi de la citoyenneté, de délivrance de certificats de citoyenneté, de promotion de la citoyenneté canadienne et de sensibilisation des Canadiens aux avantages et aux devoirs qui en découlent, par le biais de programmes et de documents d'information et de promotion. Elle a également charge de répondre à un grand nombre de mandats de renseignements dans les limites qu'impose la loi sur la protection des renseignements personnels. Ces responsabilités sont assumées par:

Les résultats des travaux d'élaboration de critères d'évaluation pour le programme figureront dans les futures éditions de la Partie III du Budget des dépenses.

Les plans prendront en considération les facteurs suivants:

- Les indicateurs devront être définis au niveau de l'activité et de la composante plutôt qu'à celui du programme. Par exemple, on pourrait établir une série d'indicateurs spécifiques pour l'enregistrement de la citoyenneté, les études canadiennes et les droits de la personne, alors qu'une autre série pourrait être conçue pour l'activité du multiculturalisme et ses composantes (promotion de la femme, citoyens autochtones, personnes handicapées, participation des jeunes et soutien aux organismes bénévoles);
- certains indicateurs devront permettre de déterminer dans quelle mesure les activités répondent aux besoins des groupes cibles; ainsi certaines activités ont peut-être favorisé des réalisations importantes comme l'acquisition de droits nouveaux pour les femmes, les personnes handicapées ou les autochtones, ou elles ont peut-être contribué à assurer une plus grande participation de ces groupes à la prise de décisions aux échelons local, régional et national (Participation à des conférences, aux activités d'organes consultatifs, etc.);

- les indicateurs devront révéler les changements survenus au regard de la sensibilisation, de l'information et de l'attitude du grand public pour ce qui a trait aux questions dont s'occupent les diverses composantes du programme. On pourrait, par exemple, évaluer dans quelle mesure la population connaît les programmes et les services offerts par le programme et déterminer si elle est au fait des traditions et des droits des groupes culturels ainsi que des mécanismes qui permettent d'avoir accès au programme. On pourrait aussi évaluer les changements d'attitude à l'égard des femmes, des handicapés, des autochtones, etc. À cette fin, on considèrera la possibilité d'inclure des questions pertinentes dans les enquêtes nationales courantes; et

- les indicateurs devront permettre aussi d'évaluer l'évolution des efforts déployés par les gouvernements provinciaux et territoriaux pour servir les objectifs établis dans le cadre des activités du programme.

Au cours des deux dernières années, le Ministère a procédé à une évaluation de trois des principaux éléments du programme, notamment l'hôpitalité Canada, Katimavik et l'épanouissement culturel. En analysant les points forts et les lacunes de chacun d'eux, on a clairement établi qu'ils avaient eu une incidence positive directe. Les rapports consécutifs à ce type d'évaluation sont mis à la disposition du public et représentent un outil précieux pour mesurer l'efficacité du programme.

Parce que le Programme de la citoyenneté et de la culture embrasse diverses activités et que celles-ci ont souvent des effets indirects sur son objectif général, il est difficile de mettre au point un système efficace pour en mesurer le rendement. Cependant, le Ministère, outre qu'il a réorganisé les structures de programme et d'activité, a établi un mécanisme interne d'évaluation des programmes. On s'emploie donc actuellement à mettre en oeuvre des plans visant à définir des indicateurs de rendement pour le programme.

3. Efficacité du programme

- on tiendra une cinquième conférence biennale pour se tenir au fait des préoccupations des minorités culturelles. Un budget de 250 000 \$ sera consacré à cette activité.
- - le Ministère d'État au multiculturalisme prendra les mesures nécessaires pour s'assurer que les services du gouvernement fédéral reflètent les réalités d'une société multiraciale et multiculturelle et qu'ils en tiennent compte; et
 - on organisera une conférence sur les jeunes et le multiculturalisme pour examiner les défis auxquels seront confrontés les jeunes au sein d'une société multiculturelle et multiraciale;
- - compte tenu de la dimension sociale de la politique de multiculturalisme, les projets suivants seront également entrepris:
- - compréhension entre groupes;
 - celui des communications interculturelles, permettront de mettre l'accent sur les efforts visant à promouvoir la
 - Programme des arts de la scène et des arts plastiques et de l'octroi de subventions et de contributions dans le cadre du crédits additionnels de l'ordre de 227 000 \$ au titre de
 - recherche dans le domaine des relations interraciales. Des 985 000 \$. De cette somme, 200 000 \$ serviront à financer la
 - interraciales et aux femmes immigrées augmenteront de
 - multiculturalisme dans l'enseignement, aux relations
 - ressources consacrées au financement d'initiatives liées au
 - contenu canadien et le perfectionnement professionnel. Les
 - complémentaires, la mise au point de matériel didactique à
 - ancestrales, y compris l'aide aux écoles de langue
 - aux activités de soutien à l'enseignement des langues
 - on estime qu'il faudra affecter 718 000 \$ de plus en 1984-1985
 - La réinstallation, dont la majeure partie s'est effectuée en 1983-1984, sera terminée en 1984-1985. Il faudra y affecter deux années-personnes de plus et 167 000 \$ additionnels;

Des enquêtes ont révélé, à la lumière de cette évolution socio-économique et d'autres facteurs, le besoin impérieux de réduire la discrimination au Canada. Outre la nécessité d'intervenir dans des cas précis, il y aurait lieu d'établir une stratégie globale qui mette l'accent sur le respect des droits individuels et de la diversité culturelle de la société canadienne.

Le Ministère aide depuis nombre d'années ces personnes et ces groupes à se faire une place dans la société canadienne et à comprendre, promouvoir et protéger leurs droits. La Charte des droits et libertés et les améliorations apportées à la Loi canadienne sur les droits de la personne ont accru les recours juridiques à cet égard. Au cours des prochaines années, il est à prévoir que les Canadiens feront de plus en plus appel aux mécanismes de protection existants, à la fois nationaux et internationaux, et qu'ils comprendront de mieux en mieux la nature et la portée de leurs droits.

2. Initiatives

Le programme entreprendra ou poursuivra un certain nombre de projets en 1984-1985. On en trouvera un résumé ci-après :

- Le Secrétaire d'État ayant été nommé ministre responsable des personnes handicapées, le Ministère a mis sur pied au cours des derniers mois de 1983-1984 un secrétariat pour le second, en 1984-1985, ce secrétariat poursuivra, avec le concours de quatre autres ministères, la mise en place d'un service d'information sur l'incapacité et sur les ressources offertes aux personnes handicapées. Il disposera à cet égard d'un budget de 500 000 \$. Par cette initiative, on pourra coordonner les efforts déployés à l'échelle fédérale, nationale et internationale pour promouvoir la situation des personnes handicapées; on pourra également combler les lacunes observées au cours de l'Année internationale des personnes handicapées au regard de la sensibilisation du public. En outre, les organismes bénévoles s'occupant de personnes handicapées seront à même de bénéficier de nouvelles technologies de communication telles que l'électronique;

- au cours des derniers mois de l'année 1983-1984, le Ministère a mis sur pied un secrétariat de la jeunesse chargé de secondar le Secrétaire d'État dans l'exercice de son mandat au regard de l'Année internationale de la Jeunesse, mandat qui consiste à promouvoir et à coordonner la participation du gouvernement canadien à la célébration de cette année spéciale. En 1984-1985, cinq années-personnes et un budget de 268 000 \$ seront mis à la disposition de ce secrétariat;

- une grande partie du service de l'enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme a été transférée de la région de la capitale nationale à Sydney (Nouvelle-Écosse).

D. Perspective de planification

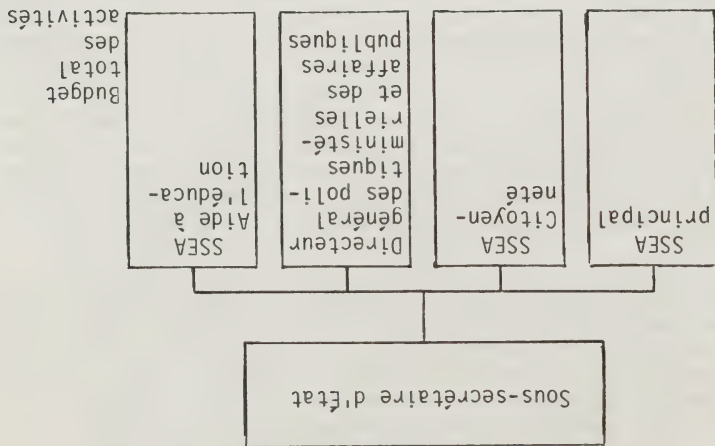
1. Contexte

Dans la poursuite de ses objectifs, le Programme de la citoyenneté et de la culture est fortement influencé par les conditions socio-économiques qui prévalent au Canada. L'expérience démontre qu'en période de chômage élevé, les personnes qui font partie de groupes vulnérables, c'est-à-dire les minorités ethniques, les autochtones, les femmes, les jeunes, les personnes handicapées, sont plus sévèrement touchées que l'ensemble de la population.

Il importe donc, si l'on veut prêter assistance à ces gens, de susciter autour d'eux un élan de compréhension et d'entraide. L'action bénévole joue à cet égard un rôle essentiel car elle contribue à créer des liens de solidarité parmi les Canadiens, leurs institutions et leurs gouvernements, ce qui permet d'améliorer le climat social, économique, culturel et national et de rehausser la qualité de vie et le bien-être de tous les Canadiens. L'accélération du rythme d'évolution sociale révélateurs et catalyseurs des tendances dans ce domaine, laissent présager un développement du bénévolat au Canada de même qu'un accroissement des besoins qu'il est appelé à satisfaire. La recherche d'une plus grande autonomie individuelle, le penchant pour les initiatives locales d'inspiration populaire, et la propension à adopter des approches non orthodoxes pour la satisfaction des besoins économiques individuels constituent autant de tendances qui trouvent à s'exprimer par le biais de l'action bénévole et plus particulièrement par l'entremise des nouveaux groupes bénévoles locaux. Les groupes désavantagés continuent à s'organiser en associations qui se proposent un éventail de buts sociaux, économiques et politiques. Ainsi, les groupes de femmes, les groupes ethniques et les groupes de défense des droits de la personne poursuivront probablement leurs efforts alors que les jeunes, les personnes handicapées et les Indiens et les Métis vivant en milieu urbain chercheront eux à se doter de structures et de mécanismes d'action plus efficaces.

Depuis quelques années, l'accroissement du nombre d'immigrants venant de sources non traditionnelles et l'afflux de réfugiés renforcent le caractère multiculturel et multiracial du Canada. En conséquence, il faudra déployer davantage d'efforts pour aider les groupes minoritaires à participer à la vie de la société canadienne et à s'y intégrer et pour amener les Canadiens en général à faire preuve de tolérance et d'ouverture d'esprit. Parmi les répercussions directes de cet état de choses, il faudrait mentionner le fait que les provinces s'intéressent maintenant davantage au multiculturalisme et à la naturalisation et exigent des crédits plus importants pour la mise en application des accords fédéraux-provinciaux relatifs aux cours de langue et d'instruction civique ainsi que des ententes sur les manuels de langue.

Tableau 3: Ressources par organisation et par activité pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

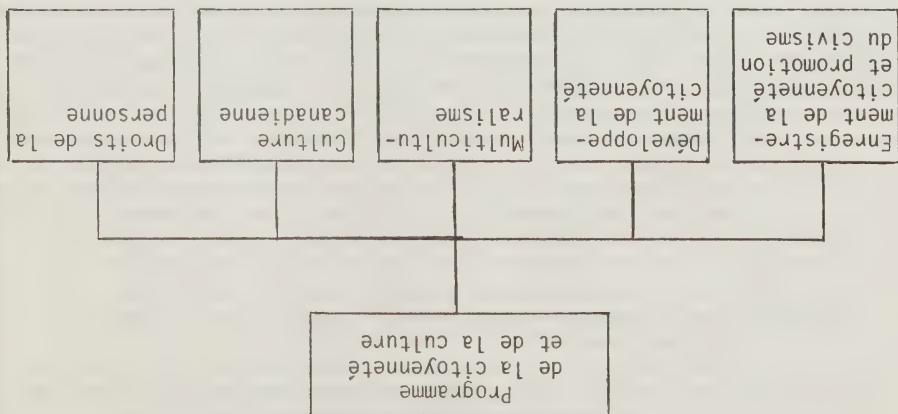


Enregistrement de
la citoyenneté
et promotion
du civisme
Développement de
la citoyenneté
Multiculturalisme
Culture
canadienne
Droits de
la personne

Années-personnes	15	554	14	1	584
	1 854	163 897	9 743	4 918	180 412

L'administration des fonds incombe en grande partie aux bureaux régionaux du Secrétariat d'Etat, qui prennent des initiatives dans tous les secteurs d'activité. C'est l'administration centrale qui s'occupe de la recherche pour l'élaboration de politiques, de la conception et la mise au point des programmes, de la promotion des politiques fédérales auprès du public et de la prestation des directives fonctionnelles aux régions. Les initiatives prises directement à l'administration centrale concernent les organisations et projets nationaux ainsi que les activités nouvelles et en germe. Les nouvelles initiatives majeures, qui visent à répondre aux besoins spécifiques de la société canadienne, sont régies par les priorités du Ministère et par les décisions pertinentes du Cabinet.

Tableau 2: Structure des activités



Organisation: L'exécution du Programme de la citoyenneté et de la culture repose sur quatre cadres supérieurs du Ministère. Le tableau 3 donne un aperçu de la structure de l'organisation et les ressources allouées à chacune des sphères d'activité.

Structure des activités: Comme on le voit au tableau 2, le Programme de la citoyenneté et de la culture comprend cinq activités.

4. Plan d'exécution du programme

Le Programme de la citoyenneté et de la culture a pour objectif de faire plus équitables tant en ce qui concerne leur épanouissement au plan social et l'amélioration de leurs conditions de vie qu'en ce qui a trait à leur participation à la société canadienne; les amener à mieux connaître et à mieux apprécier la diversité culturelle du Canada de même qu'à en tirer le meilleur parti, à mieux connaître et à mieux apprécier les libertés et les droits fondamentaux dont ils jouissent de même que les responsabilités qui leur incombent; les aider à jouer davantage des droits de la personne; les inciter à respecter davantage les engagements nationaux et internationaux pris par le Canada en matière de droits de la personne; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

3. Objectif du programme

Le mandat de l'activité de la culture canadienne tire son origine de la Loi sur le Secrétariat d'État et de la Loi sur la citoyenneté. Le mandat relatif aux droits de la personne dérive des décisions du Cabinet faisant du Ministère le point de convergence des intérêts nationaux du gouvernement fédéral au chapitre des droits de la personne en lui assignant la mission d'encourager la concertation et la coopération avec les provinces en ce qui a trait à la mise en application des instruments internationaux touchant les droits de la personne et d'administrer un Programme de contestations judiciaires pour aider les particuliers qui souhaitent obtenir des décisions judiciaires clarifiant les droits linguistiques prévus dans la Loi constitutionnelle de 1867 et la Charte canadienne des droits et libertés.

En 1971. En 1972, par décret en conseil, un ministre d'État au Multiculturalisme a été nommé en vertu de la Loi sur les départements et les ministres d'État. Dans les décisions qu'ils ont prises par la suite, le Cabinet et le Conseil du Trésor ont réaffirmé le mandat de la direction du multiculturalisme et déterminé son champ d'application.

Le programme se rattache de bien des façons à l'action menée par un grand nombre de ministères et d'organismes fédéraux. Ainsi, la composante Promotion de la femme, qui est chargée de fournir un financement de base et des aides directes aux groupes et organismes de femmes du Canada, constitue déjà à elle seule un complètement à l'action de Condition féminine Canada (qui est responsable des relations internationales et nationales, ainsi que de la coordination des activités fédérales au chapitre de la condition féminine), à celle de la Commission de la fonction publique (qui veille à la représentation des femmes au sein de la fonction publique), à celle du Secréariat du Conseil du Trésor (qui est chargé d'arrêter des lignes de conduite et des directives au regard de l'action positive), à celle de la Commission de l'emploi et de l'immigration (qui a la tâche de promouvoir l'action positive à l'extérieur du gouvernement fédéral), ainsi qu'à celle d'autres ministères et organismes fédéraux dont le mandat s'étend aux groupes de femmes et aux organismes bénévoles recevant des aides financières par le biais du Programme de promotion de la femme. De la même façon, la composante Citoyens autochtones vient compléter les activités du ministère des Affaires indiennes et du Nord, de Santé et Bien-être social Canada, de la Commission de la fonction publique et du Conseil du Trésor. Par ailleurs, les composantes Droits de la personne, Participation jeunesse et Personnes handicapées ont des mandats qui consistent en la coordination d'activités à l'échelle interministérielle, ce qui d'une part assigne un cadre précis à leur action et, d'autre part, élargit leurs rapports avec les autres ministères. Il faut constamment veiller à ne pas empiéter indument sur les mandats et les activités des autres. Pour ce faire, on a recours à quatre principaux mécanismes qui consistent en : l'organisation de consultations interministérielles suivies; la consultation des organismes centraux notamment en ce qui a trait à la prise de nouvelles initiatives, à l'établissement des budgets ou au renouvellement des programmes; l'évaluation des programmes; et des évaluations diverses entreprises par le Secréariat d'État, le bureau du Contrôleur général ou le Bureau du Vérificateur général.

2. Mandat statutaire

Le mandat du programme procède aussi bien de la Loi sur le Secréariat d'État que des mandats des diverses activités qu'il regroupe.

Le mandat de l'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme découle de la Loi sur la citoyenneté (1974-1975-1976) et du Règlement sur la citoyenneté (CP 1977-218), alors que celui de l'activité du développement de la citoyenneté est fondé sur plusieurs décisions du Cabinet et décrets en conseil portant sur les langues officielles et les groupes minoritaires, les autochtones et la participation des citoyens.

Le mandat de l'activité du multiculturalisme découle de la Loi sur le Secréariat d'État et, plus particulièrement, de la politique du multiculturalisme dont l'adoption a été annoncée par le Premier ministre

Le Programme de la culture a été créé en 1983-1984 par suite de la fusion d'activités qui existaient déjà au Ministère. Il régit en général, ainsi que divers groupes et organisations à jouer pleinement des avantages liés à la citoyenneté canadienne. Ces cinq activités sont: les droits de la personne; la culture canadienne; le développement de la citoyenneté; le multiculturalisme; et l'enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme. Les interventions dans le cadre du programme consistent pour une bonne part en des actions de bénévolat menées par certains groupes de Canadiens. La majeure partie des ressources est consacrée à des aides financières accordées à ces groupes pour les aider à s'épanouir et à participer au développement du pays.

Le programme partage avec le Programme des langues officielles et le Programme de l'aide à l'éducation l'objectif de renforcer le sentiment d'appartenance au Canada. Il vient compléter le Programme des langues officielles en ce sens qu'il aide ses bénéficiaires, dans le cadre de ses cinq activités, à apprendre une seconde langue officielle (multiculturalisme), à obtenir des services dans la langue de leur choix (particuliers et petits groupes bénévoles), à offrir des services dans les deux langues officielles (organismes bénévoles nationaux) ainsi qu'à promouvoir et à défendre les droits linguistiques (droits de la personne et contestations judiciaires). Il complète le Programme d'aide à l'éducation en encourageant le développement de programmes d'études dans les établissements d'enseignement (études canadiennes), en aidant les citoyens désavantagés à définir et à formuler leurs besoins et leurs intérêts au regard de l'éducation (développement de la citoyenneté, multiculturalisme) et en assurant le respect des droits des citoyens désavantagés en ce qui a trait à l'accessibilité aux établissements d'enseignement (droits de la personne et développement de la citoyenneté).

1. Introduction

C. Données de base

- la réduction de 2,4 millions de dollars des dépenses, par suite de l'achèvement du déménagement de l'activité de l'enregistrement à Sydney (Nouvelle-Écosse).
- la diminution de six millions de dollars des dépenses, due à l'expiration des mandats touchant le programme Été Canada, les projets Relais, les projets d'initiatives dans le domaine de l'emploi et les études canadiennes; et
- la réduction de 22,1 millions de dollars des dépenses, par suite du transfert de la composante des communautés de langue officielle au Programme des langues officielles;

B. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévisions	Différence	Référence
1984-1985	1983-1984		à la page
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	17 779	23 152	(5 373)
Développement de la citoyenneté	125 627	120 942	4 685
Multiculturalisme	25 359	21 627	3 732
Culture canadienne	9 793	10 634	(841)
Droits de la personne	1 854	1 411	443
	180 412	177 766	2 646
Années-personnes autorisées	584	644	(60)

L'augmentation de 2 646 000 \$ des besoins financiers en 1984-1985 par rapport aux prévisions de 1983-1984 s'explique principalement par les facteurs suivants:

- L'augmentation de 25,7 millions de dollars des dépenses des composantes de l'activité du développement de la citoyenneté, y compris les programmes des citoyens autochtones et Katimavik;

- L'augmentation de 6,2 millions de dollars des dépenses en raison de l'inflation, soit:
 - une augmentation de 1,2 million de dollars au poste des salaires et du fonctionnement;
 - une augmentation de 5,0 millions de dollars au poste des subventions et contributions;

- L'augmentation de 2,1 millions de dollars des dépenses pour le développement de l'activité du multiculturalisme;

- L'augmentation de 1,1 million de dollars des dépenses de l'activité de la culture canadienne et de l'activité des droits de la personne par suite de l'accroissement des fonds dévolus aux anniversaires et aux contestations judiciaires ainsi que de l'augmentation de la charge de travail découlant des rapports du Canada aux Nations Unies;

● Pour favoriser le développement de la citoyenneté, on envisage de verser aux groupes et aux organisations des subventions et des contributions totalisant 116,1 millions de dollars, en plus du chiffre qui révèle une augmentation de 3,7 millions de dollars par rapport à 1983-1984. On entreprendra ou on poursuivra en 1984-1985 plusieurs activités, dont des initiatives visant à promouvoir l'action bénévole, à appuyer le Ministre dans l'accomplissement de son mandat au regard des personnes handicapées et à coordonner les manifestations organisées par le gouvernement fédéral dans le cadre de l'Année internationale de la Jeunesse (voir page 5-13);

● On estime que 120 000 personnes, c'est-à-dire des résidents permanents qui satisfont aux exigences de la Loi sur la citoyenneté canadienne seront naturalisées et que 46 000 Canadiens recevront un certificat de citoyenneté. L'afflux de réfugiés, du sud-est asiatique en particulier, a entraîné une augmentation d'environ 10 % du nombre de demandes de naturalisation présentées en 1983-1984; on s'attend à recevoir autant de demandes en 1984-1985 puisque d'autres "boat people" deviendront alors admissibles à la citoyenneté canadienne (voir page 5-17);

● En 1984-1985, l'activité du multiculturalisme consacrera une somme additionnelle de deux millions de dollars, sous forme de subventions et de contributions, à la promotion du multiculturalisme dans l'enseignement, au développement des relations interraciales et à l'amélioration de la situation des immigrantes (voir page 5-14); et

● Les droits de la personne demeureront, au lendemain de l'adoption de la Charte, une priorité du Ministère et on s'efforcera, en 1984-1985 d'y sensibiliser tout particulièrement les enfants, les jeunes, le secteur privé et le monde ouvrier ainsi que les groupes désavantagés dont les droits semblent le plus menacés (voir page 5-41).

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de 177 516 403 \$ en 1984-1985, à l'appui du Programme de la citoyenneté et de la culture. Les autres dépenses, évaluées à 2 896 000 \$, et qui couvrent les avantages sociaux des employés, les traitements des lieutenants-gouverneurs, les paiements aux termes de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les prestations supplémentaires de retraite aux lieutenants-gouverneurs précédents, seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence
	\$	\$	\$
Crédit 25 - Citoyenneté			
- Dépenses de fonctionnement...	32 024 000	36 650 500	(4 626 500)
Crédit 30 - Citoyenneté			
et culture			
Subventions inscrites au			
Budget et contributions.....	145 492 403	139 331 000	6 161 403
Statutaire - Traitements des			
lieutenants-gouverneurs des			
provinces (S.R. c. S-2).....	350 000	350 000	-
Statutaire - Paiements en vertu			
de la Loi sur la pension de			
retraite des			
lieutenants-gouverneurs.....	63 000	63 000	-
Statutaire - Prestations de			
retraite supplémentaires -			
lieutenants-gouverneurs			
précédents.....	14 000	14 000	-
Statutaire - Contributions aux			
régimes d'avantages sociaux			
des employés.....	2 469 000	2 543 000	(74 000)
Total du Programme.....	180 412 403	178 951 500	1 460 903

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

5-4

Section I

Aperçu du programme

- A. Points saillants
- B. État financier récapitulatif par activité
- C. Données de base

5-5
5-6
5-7

- 1. Introduction
- 2. Mandat statutaire
- 3. Objectif du programme
- 4. Plan d'exécution du programme

5-8
5-9
5-9

- D. Perspective de planification
- 1. Contexte
- 2. Initiatives
- 3. Efficacité du programme

5-12
5-13
5-14

Section II
Analyse par activité

- A. Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme
- B. Développement de la citoyenneté
- C. Multiculturalisme
- D. Culture canadienne
- E. Droits de la personne

5-17
5-22
5-29
5-35
5-39

Section III
Renseignements supplémentaires

- A. Analyse par article
 - 1. Dépenses par article
 - 2. Dépenses en personnel
 - 3. Subventions et contributions
- B. Analyse des coûts

5-44
5-45
5-46
5-50

Plan de dépenses du
Programme de la citoyenneté
et de la culture
1984-1985

B. Analyse des coûts

Le coût net du Programme de l'aide à l'éducation comprend les frais de fonctionnement et les contributions statutaires ainsi que la valeur des services fournis gratuitement par les autres ministères. Ces services additionnels englobent la valeur des locaux fournis par le ministère des Travaux publics (381 000 \$), celle des services financiers fournis par le ministère des Approvisionnements et Services (20 000 \$) et, enfin, celle des primes d'assurance fournies par le Conseil du Trésor (77 000 \$). Les recettes portées au crédit du Fonds du revenu consolidé se rattachant au recouvrement des prêts d'études en souffrance ont été déduites.

Tableau 11: Coût net du Programme d'aide à l'éducation pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

Frais de fonctionnement statutaires et autres	Contribu- tions	Ajouter autres coûts	Coût Sous-traire total	Coût net 1984- 1985	Coût net 1983- 1984
9 070	2 169 745	478	2 179 293	25 000	2 154 293
2 292 796					

3. Subventions et contributions

Tableau 10: Ventilation des subventions et des contributions
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues		Réelles
	1983-1984	1982-1983	
Subventions en un seul versement au titre de la Conférence des études canadiennes du Gouverneur général	-	-	250
Contributions			
Contributions versées aux établis- sements d'enseignement postsecon- daire et aux organisations bénévoles pour leur permettre d'acquérir des capacités nouvelles en matière de recherche et de développement ou de renforcer celles qu'ils possèdent	23 745	830	-
Contributions			
(S) - Paiements au titre de l'enseignement postsecondaire faits aux provinces en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, version modifiée.	1 917 000	2 105 000	1 532 391
(S) - Crédits affectés aux paiements d'intérêts et d'obligations et à l'octroi de paiements de remploiement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.	229 000	200 000	137 271
	2 169 745	2 305 830	1 669 912

(Renseignements supplémentaires) 4-21

2. Dépenses en personnel

Tableau 9: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen 1984-1985	Echelle de traitement actuelle	Années-personnes autorisées		84-85 83-84 82-83			
66112	47960-93040	3	2	4	3	Haute direction	4
64022	47960-93040	-	2	2		Gestion supérieure	2
61448	14570-62880	2	3	7		Scientifique et professionnelle Economie, sociologie et statistiques	7
33465	13250-55226	8	10	12		Administration et service extérieur Services administratifs	12
41322	13250-55226	12	23	16		Administration des programmes	16
20720	12316-30231	38	41	42		Soutien administratif Commis aux écritures et règlements	42
19308	12034-30425	11	11	13		Secrétariat, sténographie et dactylographie	13
30605	12033-53030	1	2	4		Technique	4

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Tableau 8: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Personnel		
Traitements et salaires	2 902	2 183
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	315	322
3 230	3 217	2 505
Biens et services		
Transports et communications	400	288
Information	223	41
Services professionnels et spéciaux	1 816	410
Frais payés aux provinces	2 355	2 026
Location	24	28
Services de réparation et d'entretien	8	16
Fournitures et approvisionnement	371	141
5 414	5 197	2 950
Capital		
6	49	7
Subventions et contributions		
2 169 745	2 305 830	1 669 912
Total des dépenses		
2 178 815	2 314 293	1 675 374

(Renseignements supplémentaires) 4-19

Tableau 7: Indicateurs de la charge de travail (PCPE)

Accroissement estimatif 1981-1982 1984-1985	Chiffres estimatifs 1984-1985 Prévus 1983-1984 Réels 1982-1983 Réels 1981-1982				
	Certificats d'admissibilité	Reclamations ¹	Documents	Années-personnes	
	273 000	23 000	875 000	75 ²	
	273 000	19 000	835 000	66	
	220 280	16 732	750 962	62	
	177 112	13 289	645 144	55	
	54 %	73 %	36 %	36 %	

1

Comme on peut le constater, le nombre de réclamations pour pertes et de certificats marque un taux d'accroissement beaucoup plus élevé que celui des années-personnes.

2

Ce chiffre inclut neuf années-personnes additionnelles approuvées au regard de l'introduction de nouveaux programmes par suite de l'adoption du Projet de loi C-161 modifiant la loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Les chiffres de production ci-dessus ne tiennent pas compte du nouveau programme de prêts garantis aux étudiants à temps partiel et du régime d'exemption d'intérêts à l'intention des emprunteurs sans emploi. On prévoit qu'un total de 30 000 étudiants à temps partiel recevront des prêts en 1983-1984 et en 1984-1985 respectivement. Environ 30 000 emprunteurs demanderont probablement à bénéficier du régime d'exemption d'intérêts en 1983-1984, et 90 000 en 1984-1985. Ces deux programmes auront donc pour effet de gonfler les chiffres du tableau.

Le PCPE: Le montant annuel des paiements faits en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants dépend d'un certain nombre de facteurs, et notamment:

- du nombre d'étudiants participants;
- des certificats délivrés;
- des taux d'intérêt; et
- de la conjoncture économique générale.

Tableau 6: Dépenses faites en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Réelles
1984-1985	1983-1984	1982-1983
Nombre d'étudiants bénéficiaires*	230 000	184 469
Intérêts versés	119 000	66 545
Réclamations	67 000	44 897
Paiement de remplacement au Québec	43 000	25 829
Total	229 000	137 271

* Ces chiffres représentent le nombre d'étudiants à qui un certificat a été délivré au cours de l'année de prêt débutant le 1^{er} août et se terminant le 31 juillet.

Il est à prévoir que les dépenses augmenteront considérablement entre 1982-1983 et 1983-1984 en raison des modifications qui ont été apportées à la Loi et qui prévoient l'inclusion des étudiants à temps partiel, l'augmentation du montant maximal hebdomadaire des prêts et des modalités de remboursement spéciales pour les emprunteurs qui sont sans emploi ou dont le revenu est peu élevé.

Trois grands facteurs déterminent la charge de travail et les ressources nécessaires au fonctionnement du programme: il s'agit du volume de certificats d'admissibilité, du volume de documents relatifs aux prêts traités par les systèmes du PCPE, et du volume des réclamations pour perte émanant des prêteurs.

1 - Deuxième ajustement des versements anticipés (06/01/81)											
2 - Calcul des versements anticipés (Novembre 1983)											
Total											
1	699	307	1	943	383	3	642	690	2	105	000
2	105	000	2	020	493	4	125	493	1	917	000
3	295	000	4	212	000						
4	212	000									
5	212	000									
6	212	000									
7	212	000									
8	212	000									
9	212	000									
10	212	000									
11	212	000									
12	212	000									
13	212	000									
14	212	000									
15	212	000									
16	212	000									
17	212	000									
18	212	000									
19	212	000									
20	212	000									
21	212	000									
22	212	000									
23	212	000									
24	212	000									
25	212	000									
26	212	000									
27	212	000									
28	212	000									
29	212	000									
30	212	000									
31	212	000									
32	212	000									
33	212	000									
34	212	000									
35	212	000									
36	212	000									
37	212	000									
38	212	000									
39	212	000									
40	212	000									
41	212	000									
42	212	000									
43	212	000									
44	212	000									
45	212	000									
46	212	000									
47	212	000									
48	212	000									
49	212	000									
50	212	000									
51	212	000									
52	212	000									
53	212	000									
54	212	000									
55	212	000									
56	212	000									
57	212	000									
58	212	000									
59	212	000									
60	212	000									
61	212	000									
62	212	000									
63	212	000									
64	212	000									
65	212	000									
66	212	000									
67	212	000									
68	212	000									
69	212	000									
70	212	000									
71	212	000									
72	212	000									
73	212	000									
74	212	000									
75	212	000									
76	212	000									
77	212	000									
78	212	000									
79	212	000									
80	212	000									
81	212	000									
82	212	000									
83	212	000									
84	212	000									
85	212	000									
86	212	000									
87	212	000									
88	212	000									
89	212	000									
90	212	000									
91	212	000									
92	212	000									
93	212	000									
94	212	000									
95	212	000									
96	212	000									
97	212	000									
98	212	000									
99	212	000									
100	212	000									

Tableau 5: Financement des programmes établis en enseignement postsecondaire (en milliers de dollars)

Le tableau 5 présente une ventilation des paiements faits aux provinces en 1982-1983. Il est à prévoir que les paiements et les transferts fiscaux qui seront effectués en 1984-1985 augmenteront pour atteindre le montant estimatif de 4,2 milliards de dollars. Le montant total définitif, et sa répartition entre les provinces, dépendra des tendances déjà mentionnées, ainsi que de l'application de la politique "des 6 et 5 %" et de l'incidence de celle-ci sur le calcul des paiements.

Le FPE: Le montant des paiements est calculé en fonction d'une formule énoncée dans la loi qui tient compte du chiffre total de la population provinciale, des variations du produit national brut et des transferts fiscaux. Les paiements au comptant sont calculés de façon que chacune des provinces reçoive au total le même montant par habitant.

- Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE)
- Les paiements versés au titre du financement des programmes établis (FPE); et

Les deux principales composantes de ce programme sont:

4. Données sur le rendement et justification des ressources

étudiants.

L'incorporation d'une composante prêts dans l'aide globale octroyée aux déterminer le montant de l'aide à lui accorder et, d'autre part, de l'approche fondée sur l'évaluation des moyens de l'étudiant pour et tous les secteurs du public étaient en faveur, d'une part, de qu'une enquête entreprise en 1980 a révélé que les étudiants, les parents ans pour répondre à une demande croissante. Il est intéressant de noter Comme ce tableau l'indique, le PCPE a pris de l'ampleur au fil des

permettront de mieux juger de l'incidence des programmes de transferts. Toutefois, tant que ceux-ci demeurent exempts de conditions et restent le principal instrument de financement de l'enseignement postsecondaire, il n'est ni possible, ni même opportun de développer des indicateurs précis (du moins telles qu'on les conçoit habituellement) au regard de l'efficacité du programme.

Les mêmes conclusions s'imposent à propos du Programme canadien de prêts aux étudiants, lequel est administré conjointement avec d'autres programmes de prêts et bourses très similaires offerts aux étudiants nécessaires dans toutes les provinces, sauf le Québec. En effet, le gouvernement du Québec préfère administrer lui-même son programme de prêts aux étudiants et reçoit en compensation un paiement de remplacement. S'il est alors possible de mesurer l'efficacité combinée des programmes fédéraux et provinciaux, il est par contre impossible d'évaluer séparément celle des programmes fédéraux. Dans l'ensemble, les programmes d'aide aux étudiants ont atteint leurs objectifs de base, comme en témoigne le fait que leurs services sont largement utilisés, que le gros de leurs ressources va à des étudiants nécessaires et qu'on trouve peu de cas d'étudiants incapables de faire des études postsecondaires pour des raisons financières. En tant que principale composante de l'aide aux étudiants au Canada, le Programme canadien de prêts aux étudiants est sans nul doute en grande partie responsable des résultats obtenus dans le domaine. Le tableau 4 illustre l'expansion qu'a connue le PCPE en tentant de répondre aux besoins d'un nombre croissant d'étudiants nécessitant une aide financière pour entreprendre des études postsecondaires au Canada.

Tableau 4: Prêts négociés depuis 1964 en vertu du Programme canadien de prêts aux étudiants

Années	Prêts d'études négociés	Prêt moyen par étudiant
1964-1965	39 248	\$ 655
1965-1966	48 029	721
1966-1967	59 309	682
1967-1968	84 419	678
1968-1969	100 110	638
1969-1970	113 574	688
1970-1971	127 024	678
1971-1972	120 147	728
1972-1973	113 760	899
1973-1974	117 452	926
1974-1975	130 996	924
1975-1976	142 735	1 040
1976-1977	140 748	1 143
1977-1978	114 675	1 174
1978-1979	122 305	1 209
1979-1980	141 827	1 205
1980-1981	152 082	1 263
1981-1982	161 563	1 443
1982-1983	200 737	1 625

3. Efficacité du programme

L'efficacité du Programme d'aide à l'éducation peut être évaluée en termes généraux à la lumière de son objectif principal, lequel consiste à améliorer le système d'enseignement postsecondaire et à en accroître l'accessibilité au Canada. Soulignons à cet égard que le système d'enseignement postsecondaire canadien a connu un essor remarquable au cours des années 60 et 70. Bien qu'il fasse actuellement face à certaines difficultés, tout particulièrement dans certaines provinces, il demeure solide et accessible. La situation canadienne à ce chapitre se compare avantageusement à celle de la plupart des autres pays.

Le tableau 3 faisant état du nombre des inscriptions et du taux de participation témoigne des succès obtenus au regard du développement du système d'enseignement postsecondaire. Ainsi, en 1960-1961, quelques 163 000 étudiants, 9,7 % de la population des 18 à 24 ans, étaient inscrits dans un établissement d'enseignement postsecondaire. En 1970-1971, ce chiffre passait à 476 000, soit une augmentation de 190 %. Enfin, en 1982-1983, il grimpait à 724 000, soit une augmentation de 350 % par rapport à 1960-1961, et l'équivalait d'un taux de participation de 21,8 % de la population des 18 à 24 ans. Des études réalisées durant cette période ont révélé, en outre, que les étudiants qui avaient renoncé à une éducation postsecondaire l'avaient fait parce qu'ils désiraient occuper un emploi qui ne nécessitait pas un diplôme d'études supérieures et non par manque d'argent ou pour tout autre raison faisant obstacle à leur participation. En d'autres mots, au cours de cette période, le système d'enseignement postsecondaire a été en mesure de répondre efficacement à une demande de plus en plus forte. Ces faits démontrent l'efficacité générale du financement des programmes établis (FPE) et de son prédecesseur, ainsi que des programmes d'aide aux étudiants.

À la fin des années 60 et au cours de la première moitié des années 70, le gouvernement fédéral s'est trouvé à assumer, par le biais des paiements de transferts aux provinces dans le cadre des programmes à frais partagés, la moitié environ des dépenses du système d'enseignement postsecondaire, lequel était alors en rapide expansion. De plus, avec l'aide fédérale devait s'accroître encore davantage. On peut donc dire que le FPE et son prédecesseur auront permis de couvrir au cours de cette période une grande partie des dépenses de fonctionnement d'un système en plein essor. On ne peut, toutefois, juger qu'en termes généraux de l'efficacité de cet effort. En effet, le FPE n'étant assorti d'aucune condition quant à l'utilisation précise des fonds, son efficacité ne peut être évaluée indépendamment de celle des programmes provinciaux d'aide aux collèges et aux universités. Le gouvernement du Canada a entrepris récemment de clarifier les objectifs et les principes qui devraient régir son Programme d'aide à l'éducation et a également pris des mesures pour améliorer la reddition des comptes en établissant une distinction plus nette entre les composantes santé et enseignement postsecondaire du PEF. Ces mesures, allées à l'amélioration récente des méthodes de collecte des données sur l'enseignement postsecondaire et son accessibilité,

- le taux de participation des jeunes à l'enseignement postsecondaire a augmenté en flèche au cours des deux dernières années, ce qui s'explique sans doute en partie par le taux élevé de chômage que connaît ce groupe;

- on peut prévoir, à plus long terme, une augmentation du taux de participation des personnes n'appartenant pas au groupe d'âge traditionnel des 18 à 24 ans; et

- le taux élevé de chômage chez les jeunes réduit les chances qu'ont les étudiants de se trouver un emploi d'été, ce qui se traduit par une augmentation de la demande au chapitre des prêts. Cette situation ne peut en outre qu'accroître la difficulté qu'ont les étudiants à rembourser leur prêt, et, par voie de conséquence, entraîner un recours plus fréquent au régime d'exemption d'intérêts.

Il est difficile d'évaluer l'effet combiné qu'auront ces facteurs. En effet, les plus récentes projections au regard des inscriptions au niveau postsecondaire se sont avérées fausses. Il est toutefois permis d'affirmer que la demande au chapitre de l'enseignement postsecondaire demeurera élevée au cours des prochaines années, tout comme les besoins financiers des étudiants.

2. Initiatives

Les dépenses qu'engageront les provinces dans le domaine de l'enseignement postsecondaire influenceront également sur le Programme d'aide à l'éducation. Les décisions que prendront chacun des gouvernements provinciaux à cet égard dépendront bien entendu de leurs priorités respectives. Il faut, toutefois, s'attendre que les provinces continueront de limiter leurs dépenses à ce chapitre. Cependant, les décisions prises par les provinces en matière de financement reflètent, dans une large mesure, l'évolution de la demande dans le domaine de l'enseignement postsecondaire, et suivront, par conséquent, les tendances économiques et démographiques décrites plus haut. Par ailleurs, il est tout à fait possible qu'une province décide de remanier son mode de financement et apporte des modifications qui auront d'importantes répercussions sur les programmes de financement fédéraux connexes.

Le Programme d'aide à l'éducation s'emploie actuellement à mettre au point une nouvelle composante pour corriger l'absence de chercheurs et de personnel compétent dans les domaines prioritaires définis par le gouvernement fédéral. Cette composante servira à financer les centres de spécialisation et les initiatives spéciales visant à aider les universités à accroître ou à améliorer leur capacité de former des chercheurs et des spécialistes dans ces domaines. Le Cabinet a approuvé l'affectation à ce programme d'une somme de 25 millions de dollars sur deux ans, soit 1983-1984 et 1984-1985. La plus grosse partie de ces crédits sera toutefois dépensée en 1984-1985.

D. Perspective de planification

1. Contexte

La demande au chapitre de l'enseignement postsecondaire détermine dans une large mesure la politique gouvernementale dans ce secteur. Les deux dernières décennies ont été marquées par une importante augmentation du nombre des inscriptions dans les établissements d'enseignement postsecondaire.

Tableau 3: Taux d'inscription depuis 1960

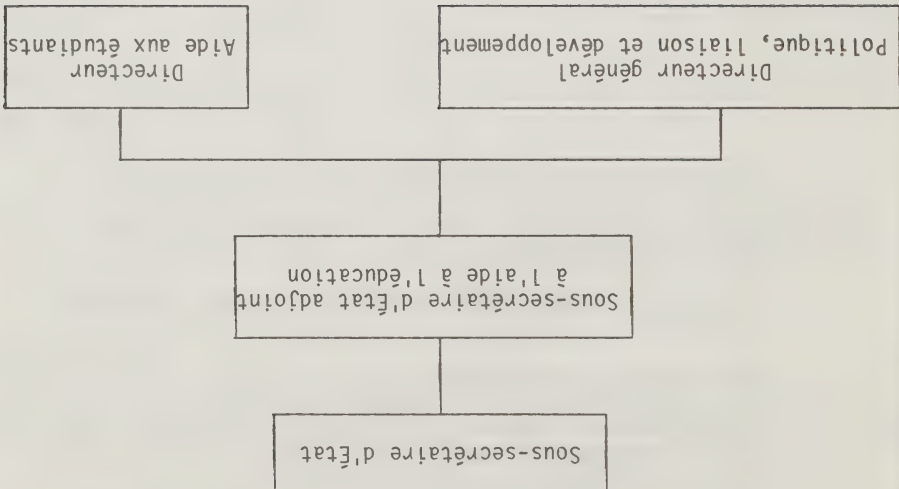
Pourcentage de la population des 18 à 24 ans inscrite dans des établissements d'enseignement postsecondaire	Nombre d'inscriptions à temps plein dans les établissements d'enseignement postsecondaire
---	---

1960-1961	163 143	9,7
1965-1966	273 612	13,4
1970-1971	475 600	18,1
1971-1972	496 800	18,5
1972-1973	513 400	18,8
1973-1974	533 600	19,1
1974-1975	558 200	19,3
1975-1976	592 000	19,9
1976-1977	602 700	19,8
1977-1978	615 900	19,7
1978-1979	617 800	19,4
1979-1980	623 500	19,3
1980-1981	643 381	19,8
1981-1982	675 430	20,5
1982-1983	693 270	21,8

Cette hausse importante du nombre des inscriptions s'est accompagnée d'une augmentation des paiements de transfert aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire et d'un accroissement des dépenses au regard de l'aide aux étudiants.

A l'avenir, ce seront les tendances économiques et démographiques qui détermineront la demande au chapitre de l'enseignement postsecondaire. Ainsi, les tendances démographiques laissent prévoir au cours des années 80 un déclin de la population des 18 à 24 ans, c'est-à-dire du groupe d'âge qui forme traditionnellement les effectifs des établissements d'enseignement postsecondaire. Si l'on se fie uniquement à cette tendance, on peut s'attendre à une chute du nombre des inscriptions durant le reste de la décennie et, par le fait même, à une réduction des dépenses consacrées aux paiements de transfert et à l'aide aux étudiants. Toutefois, d'importants facteurs viennent contrebalancer cette évolution:

Tableau 2: Aide à l'éducation



La Loi canadienne sur les prêts aux étudiants établit le montant total pouvant être affecté aux prêts pour l'année de référence et prévoit une formule de rajustement. Ce montant total est réparti entre les provinces selon la proportion de la population que représente le groupe des 18 à 24 ans dans la province en question par rapport à l'ensemble du Canada.

Les gouvernements provinciaux sont chargés d'une bonne partie des tâches administratives importantes en rapport avec le programme, y compris celle de déterminer l'admissibilité des étudiants, d'évaluer leurs besoins financiers, d'établir leur statut de résident de la province et d'agréer des établissements d'enseignement aux fins du programme. Le gouvernement fédéral verse d'ailleurs à ce chapitre des frais de service aux provinces.

La direction de l'aide aux étudiants du Programme de l'aide à l'éducation supervise l'activité des établissements de crédit au regard de l'octroi des prêts et s'occupe des comptes qui doivent être confiés à une agence de recouvrement ou au ministre de la Justice lorsqu'il y a défaut de remboursement. Elle répond aux questions des prêteurs au sujet des documents et des taux d'intérêt, calcule les intérêts dus aux prêteurs et veille à leur remboursement. Elle tient un registre des prêts consentis aux étudiants, coordonne les activités du programme dans le domaine de la publication et tient à jour le système d'accréditation des établissements prêteurs et des établissements d'enseignement.

Bien que la province de Québec gère son propre programme d'aide aux étudiants et ne participe pas au Programme canadien de prêts aux étudiants, elle délègue, à l'instar des autres provinces, des représentants aux réunions consultatives instituées pour assurer le maximum de coordination au regard de la mise au point et de l'application des modalités d'octroi des prêts dans tout le Canada.

Des modifications à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants ont été adoptées le 1^{er} août et le 1^{er} septembre 1983 (projet de loi C-161). Ces modifications prévoient un régime d'exemption d'intérêts pour les emprunteurs qui sont dans l'impossibilité de rembourser leur prêt parce qu'ils sont sans emploi, sous réserve que leur revenu familial n'excède pas un plafond donné, ou parce qu'ils sont temporairement incapables de travailler pour cause de maladie ou d'invalidité. Le plafond hebdomadaire des prêts est passé de 56,25 \$ à 100 \$. Enfin, le plafond de tous les prêts pouvant être consentis aux étudiants à temps plein pour l'ensemble de leurs périodes d'études a été éliminé, et les étudiants à temps partiel sont maintenant admissibles aux avantages du programme.

5. Plan d'exécution du programme

Le Programme d'aide à l'éducation comporte une seule activité, l'aide à l'éducation, dont l'administration relève du Sous-secrétariat d'État adjoint à l'aide à l'éducation.

(1975-1976) majorée selon le taux de croissance de l'économie canadienne et multipliée par le chiffre de la population de cette province ou de ce territoire.

Cette contribution se compose de deux éléments. Le transfert d'impôt équivalant à 13,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et un point d'impôt sur le revenu des entreprises. Le montant qu'il représente est rajusté en vue d'arriver à une moyenne représentative, suivant la formule générale de péréquation, et augmente en fonction du rendement de l'impôt fédéral de base sur le revenu des particuliers et des entreprises. En outre, le Québec bénéficie d'un abattement spécial de 8,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers conformément aux accords fiscaux conclus à cet égard.

Le montant des paiements au comptant faits aux provinces ou aux territoires est obtenu en soustrayant les transferts d'impôt des contributions globales. On veille ainsi à ce que chacune des provinces et chacun des territoires reçoive un montant égal par personne pour le financement de ces programmes.

Les paiements au comptant sont répartis entre les "programmes établis" en fonction des taux établis à l'échelle nationale pour toutes les provinces au cours de l'année de référence; ainsi, l'assurance-hospitalisation représente environ la moitié de la contribution globale, l'assurance-maladie, le sixième, et l'enseignement postsecondaire, le tiers.

En avril 1982, la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis a été modifiée en vue d'égaliser le montant des contributions fédérales par habitant et de supprimer l'indemnité versée au titre des transferts par suite de l'abrogation de la clause de 1972 relative à la garantie des recettes.

Le Programme canadien de prêts aux étudiants: La Loi canadienne sur les prêts aux étudiants est entrée en vigueur le 28 juillet 1964. Elle a pour objet de fournir aux étudiants qui en ont besoin une aide financière leur permettant de suivre à plein temps des études postsecondaires. Elle autorise, en outre, les provinces à gérer leur propre programme d'aide et à recevoir en compensation des paiements de remplacement établis en fonction du coût du Programme canadien de prêts aux étudiants (le Québec a opté pour cette formule depuis l'établissement du programme).

En vertu du Programme, le gouvernement fédéral garantit les prêts consentis par les banques à charte et les autres prêteurs désignés aux étudiants qui possèdent un certificat d'admissibilité (document autorisant un prêt) délivré par l'une des provinces participantes. Les intérêts sur ces prêts sont payés par le gouvernement tant que les étudiants poursuivent des études à plein temps et pendant une période subséquente de six mois.

En effet, depuis 1977, la contribution payable à chacune des provinces ou à chacun des territoires est égale à la contribution nationale moyenne par habitant au cours d'une année de référence

La Loi sur le financement des programmes établis définit le mode d'attribution des contributions fédérales au titre de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie et de l'enseignement postsecondaire. La formule de partage des coûts qui s'appliquait à ces trois programmes avant 1977 a été remplacée par une formule dans laquelle le montant des contributions fédérales est déterminé indépendamment du coût de ces programmes dans chaque province.

L'administration de paiements au comptant relève du Secrétaire d'Etat et du ministre des finances. C'est le ministre des finances qui se charge de déterminer la valeur des paiements au comptant et des transferts d'impôt.

Le Programme de financement de l'enseignement postsecondaire: Ce programme est l'un des trois programmes financés en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis. Conformément à cette loi, le gouvernement fédéral verse aux gouvernements provinciaux et territoriaux des contributions pour le financement de l'assurance-maladie, de l'assurance-hospitalisation et de l'enseignement postsecondaire. Ces contributions revêtent la forme de paiements au comptant et de transferts d'impôt.

- Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE).
- Le Programme de financement de l'enseignement postsecondaire; et

Les deux principales composantes du programme sont:

4. Description du programme

Le Programme d'aide à l'éducation a pour objet de favoriser le développement culturel, social et économique du Canada en mettant en oeuvre des politiques et des programmes en matière d'éducation propres à améliorer le système d'enseignement postsecondaire et à combler les aspirations de l'ensemble des citoyens ainsi que les besoins et les possibilités de la société canadienne; et de contribuer ainsi à renforcer, chez les Canadiens, le sentiment d'appartenance au pays.

3. Objectif du programme

- La Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.
- La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (partie VI); et

Dans le cadre du Programme d'aide à l'éducation, le gouvernement fédéral verse des crédits aux gouvernements provinciaux et territoriaux en vertu de la Loi sur le financement des programmes établis. Sa contribution au programme de financement de l'enseignement postsecondaire prend la forme de paiements au comptant, effectués par le Secrétaire d'État, et de transferts d'impôt - le ministère des Finances se chargeant de déterminer le montant de la réduction de l'impôt. Les versements directs de fonds aux provinces sont calculés de façon que chacune d'elles reçoive en fin de compte le même montant par habitant.

En collaboration avec les provinces et les établissements de crédit, le Programme d'aide à l'éducation a la responsabilité d'administrer et d'affecter des ressources au paiement d'intérêts, au remboursement de prêts garantis et à l'octroi de paiements de remplacement au Québec en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants. Il sert de point de contact entre le gouvernement fédéral d'une part, les gouvernements provinciaux, les établissements postsecondaires et les organismes non gouvernementaux d'autre part, pour ce qui est des questions liées à l'éducation et au regard desquelles aucun mécanisme de communication n'a été établi. Il fait office aussi d'instrument de coordination pour l'ensemble des programmes et activités des ministères fédéraux dans le secteur de l'éducation.

Sur le plan international, le Programme d'aide à l'éducation fournit des renseignements et des avis au ministère des Affaires extérieures, lequel a charge des relations internationales au Canada dans le domaine de l'éducation.

Le Programme d'aide à l'éducation sert de pivot à l'action du Ministère dans le secteur de l'enseignement. Cette action s'exerce également par le truchement de l'activité de l'enseignement du Programme des langues officielles et par le truchement du programme d'études canadiennes de l'activité de la culture canadienne. En effet, l'activité de l'enseignement du Programme des langues officielles assure une aide financière aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour promouvoir l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle de chaque province ou territoire et pour encourager les Canadiens à apprendre la seconde langue officielle. Le programme d'études canadiennes appuie, pour sa part, les initiatives visant à offrir aux Canadiens la possibilité d'apprendre à mieux connaître le Canada.

2. Mandat statutaire

Les lois et les autres textes qui servent de cadre de référence au Programme d'aide à l'éducation sont les suivants:

B. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévis 1983-1984	Différence	Référence à la page
\$	\$	\$	
<hr/>			
Enseignement postsecondaire	4-16	1 917 000	2 105 000 (188 000)
Programme canadien de prêts aux étudiants	4-17	229 000	200 000
Centres de spécialisation	4-13	23 745	830
Gestion et exécution du programme		9 070	8 463
		607	
<hr/>			
2 178 815	2 314 293 (135 478)		
<hr/>			
Années-personnes autorisées	100	95	5
<hr/>			

La diminution de 135 478 000 \$ au chapitre des besoins pour les 1984-1985 par rapport aux prévisions de 1983-1984 s'explique par les principaux facteurs suivants:

- diminution nette des paiements statutaires aux provinces en vertu des modifications de la Loi sur le financement des programmes établis, pour des ajustements de l'ordre de 262 700 000 en 1983-1984 pour l'année courante et les années précédentes, non prévus en 1984-1985 (188 000 000)
- l'augmentation des paiements d'intérêts aux maisons de crédit, des remboursements de prêts garantis et des paiements de remplacement au Québec en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants 29 000 000
- la mise en place du programme des centres de spécialisation dans les établissements d'enseignement postsecondaire 22 915 000
- l'augmentation nette des budgets de fonctionnement pour la cueillette de statistiques et l'analyse de lignes de conduite dans le secteur, ainsi que pour l'augmentation générale des prix 607 000

A. Points saillants

En 1984-1985, le Programme d'aide à l'éducation devra:

- administrer, en application de la Loi sur le financement des programmes établis, le versement aux provinces et aux territoires sous forme de paiements au comptant de fonds évalués à 1,9 milliards de dollars. Les 2,3 milliards de dollars restants, qui portent la contribution fédérale au titre de l'enseignement postsecondaire à un total évalué à 4,2 milliards de dollars, consistent en transferts d'impôt. (L'application de la politique des "6 et 5 %" devrait légèrement modifier ces chiffres) (voir page 4-8);
- mettre en oeuvre les modifications à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants adoptées en juin 1983 en vue de relever le plafond hebdomadaire des prêts, de rendre les étudiants à temps partiel admissibles au Programme et d'offrir des modalités de remboursement spéciales aux anciens étudiants en chômage. Ces initiatives nécessiteront des déboursés supplémentaires de l'ordre de 71 millions de dollars pour un total de 229 millions de dollars aux termes de la Loi (voir page 4-9); et
- assurer un appui aux universités dans les domaines désignés comme une priorité nationale (ces initiatives entraîneront des dépenses de 25 millions de dollars - voir page 4-13); et recueillir des statistiques et analyser les lignes de conduite dans le secteur postsecondaire.

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de 32 395 000 \$ en 1984-1985 à l'appui du Programme d'aide à l'éducation. Les autres dépenses, évaluées à 2 146 420 000 \$ et qui couvrent les paiements aux provinces, les paiements au titre du Programme canadien de prêts aux étudiants, et les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence
Budgétaire	\$	\$	\$
Crédit 15 - Aide à l'éducation - Dépenses de fonctionnement.....	8 650 000	9 108 700	(458 700)
Crédit 20 - Aide à l'éducation - Contributions.	23 745 000	-	23 745 000
Statutaire - Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C. 1976-77, c.10) telle que modifiée.....	1 917 000 000	1 842 300 000	74 700 000
Statutaire - Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R. c. S-17).....	229 000 000	200 000 000	29 000 000
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	420 000	315 000	105 000
Total du Programme.....	2 178 815 000	2 051 723 700	127 091 300

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Section I

Aperçu du programme

A.	Point saillants	4-5
B.	Etat financier récapitulatif	4-6
C.	Données de base	4-7
	1. Introduction	4-7
	2. Mandat statutaire	4-7
	3. Objectif du programme	4-8
	4. Description du programme	4-8
	5. Plan d'exécution du programme	4-10
D.	Perspective de planification	4-12
	1. Contexte	4-12
	2. Initiatives	4-13
	3. Efficacité du programme	4-14
	4. Données sur le rendement et justification des ressources	4-16

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	4-19
	1. Dépenses par article	4-19
	2. Dépenses en personnel	4-20
	3. Subventions et contributions	4-21
B.	Analyse des coûts	4-22

Plan de dépense du
Programme d'aide à
l'éducation
1984-1985

B. Analyse des coûts

Tableau 26: Coût du Programme par activité pour l'année 1984-1985 (en milliers de dollars)

Coût net* 1983-1984	Coût net 1984-1985	Ajouter autres coûts	Subventions et contributions	Dépenses de fonctionnement 1984-1985	Total du Programme
185 106	206 765	116	205 270	1 379	90 026
2 126	24 406	167	22 332	1 907	227 602
91 064	95 758	9 018	-	86 740	9 301
	326 929				278 296

* Ces montants n'incluent pas la composante des Communautés de langue officielle présentée au Programme de la citoyenneté et de la culture.

Les rajustements apportés aux dépenses budgétaires pour obtenir le coût total net comprennent: le coût des services fournis gratuitement par Travaux publics Canada (7 494 000 \$); Approvisionnements et Services Canada (402 000 \$); et le Conseil du Trésor (1 405 000 \$).

* Ces montants n'incluent pas la composante des Communautés de langue officielle présenté au Programme de la citoyenneté et de la culture.

Budget des dépenses	Prévues*	Réelles*
1984-1985	1983-1984	1982-1983
Contributions à des institutions canadiennes, associations, autres organisations et publications à des fins de recherches linguistiques	850	421
205 270	183 661	176 706
Promotion		
Contributions aux gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux pour promouvoir les langues officielles	-	473
Contributions à l'égard des fédérations nationales et des associations provinciales ainsi que tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle	-	-
12 863	-	473
12 863	185 135	178 649
Total	227 602	

Tableau 25: Ventilation des subventions et des contributions
(en milliers de dollars)

Subventions			Contributions		
Budget des dépenses					
1984-1985	Prévues*	Réelles*	1984-1985	1 474	1 470
Promotion des langues officielles			Subventions pour aider les		
Subventions à des associations			fédérations nationales, les		
bénévoles à but lucratif			associations provinciales ainsi		
afin de favoriser l'utilisation			que tout autre groupe,		
des langues officielles			associations ou institutions qui		
			concourent au développement des		
			groupes minoritaires de langue		
			officielle		
			7 995	-	-
			9 469	1 474	1 470

Enseignement
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'étude pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes

204 048 182 498 175 990

Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale

329 313 295

2. Dépenses en personnel

Tableau 24: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	84-85 83-84 82-83		Échelle de traitement annuel moyen	Provision pour 1984-1985
	actuelle	actuelle		

Gestion	5	5	5	47960-93040	60736
Haute direction	5	5	6	47960-93040	61521
Gestion supérieure	9	6	6	47960-93040	
Scientifique et professionnelle	9	10	10	19782-48298	35070
Bibliothéconomie					
Administration et service extérieur	51	50	50	13250-55226	35380
Services administratifs	-	3	3	12932-55220	-
Organisation et méthodes	-	1	1	13520-55220	-
Gestion du personnel	-	1	1	13330-60830	-
Admission du programme	32	19	23	13250-55226	43354
Traduction	1 225	1 234	1 234	15700-60960	37873
Techniciens divers	2	2	2	12033-53030	32009
Soutien des sciences sociales	27	31	31	12033-55013	26643
Soutien administratif					
Commis aux règlements et aux écritures	224	252	267	12316-30231	20885
Secrétariat, sténographie et dactylographie	245	252	252	12034-30425	17525
Services généraux	1	1	1	12627-38088	14456
Total	1 830 1 867 1 886				

* Ces montants n'incluent pas la composante des Communautés de langue officielle présentée au Programme de la citoyenneté et de la culture.

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassifications, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Tableau 23: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévis* 1983-1984	Réelles* 1982-1983		
			Personnel	
61 331	58 132	55 590	Traitements et salaires	
7 973	7 555	8 132	Contributions aux régimes d'avantages sociaux	
74	70	130	Autres frais touchant le personnel	
69 378	65 757	63 852	Biens et services	
2 414	1 897	1 720	Transports et communications	
204	111	199	Information	
12 332	10 574	10 354	Marchés de traduction et d'interprétation	
1 924	2 292	1 911	Autres services professionnels et spéciaux	
367	421	205	Location	
638	460	246	Achat de services de réparations et d'entretien	
1 540	825	923	Services publics, fournitures et approvisionnements	
20	14	47	Toutes autres dépenses	
19 439	16 594	15 605		
1 209	933	580	Capital	
227 602	185 135	178 649	Subventions et contributions	
317 628	268 419	258 686	Total des dépenses	

* Ces montants n'incluent pas la composante des Communautés de langue officielle présentée au Programme de la citoyenneté et de la culture.

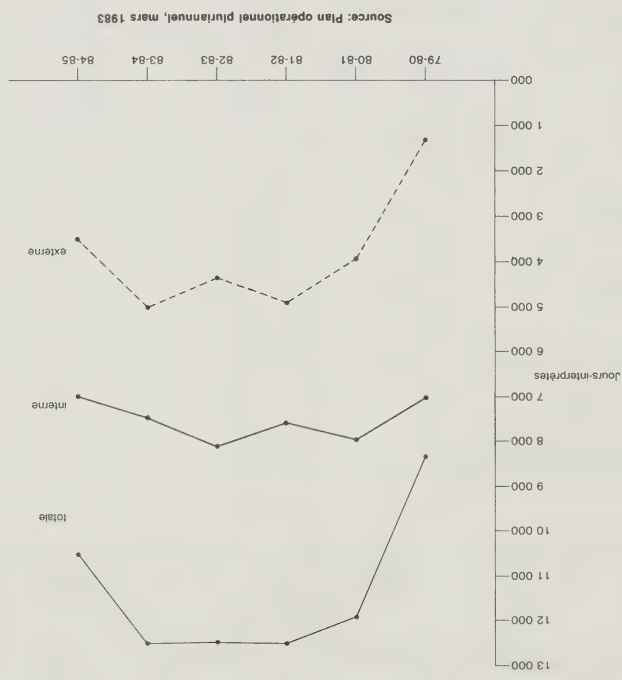
documentaires sur appel téléphonique. Les collections du service de documentation sont accessibles grâce aux prêts au comptoir, aux prêts inter-réseau et à la consultation sur place.

Tableau 22: Demandes de services linguistiques

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Nombre de fiches interrogées	2 100 000	1 400 000	1 100 000
Nombre d'appels téléphoniques	45 000	38 000	30 958
Nombre de questions de référence	35 000	34 479	33 768
Nombre de prêts			
- au comptoir et inter-réseau	24 029	24 029	22 711
- entre bibliothèques	1 700	1 700	1 974

Interprétation: Le tableau 21 fait état du nombre de jours-interprètes fournis par les services internes du secteur. À ce travail, il faut ajouter les quelque 11 millions de mots normalement traduits par les traducteurs-interprètes déjà mentionnés plus haut. L'hypothèse d'une élection fédérale donne lieu à une charge de travail prévue de 6 millions de mots pour ces traducteurs-interprètes en 1984-1985.

Tableau 21: Production totale interne et externe (en jours-interprètes) du service d'interprétation



La baisse de services de l'année 1979-1980 est attribuable à deux élections et à un ralentissement partiel des opérations du Parlement.

Services linguistiques: On prévoit poursuivre les recherches terminologiques et porter à 1 020 000 le nombre de fiches dans la Banque de terminologie. D'autre part, l'utilisation de la Banque fera augmenter le nombre de fiches extraites pour l'ensemble du réseau. On continuera à verser au fonds terminologique des fiches en langues étrangères en fonction des besoins des services multilingues. Le service de renseignements terminologiques par téléphone continuera à assurer les demandes provenant du secteur privé et des organismes canadiens et internationaux. Les services d'information et de référence assurent la téléférence au moyen de quelque 380 bases de données bibliographiques ainsi que d'un service de renseignements

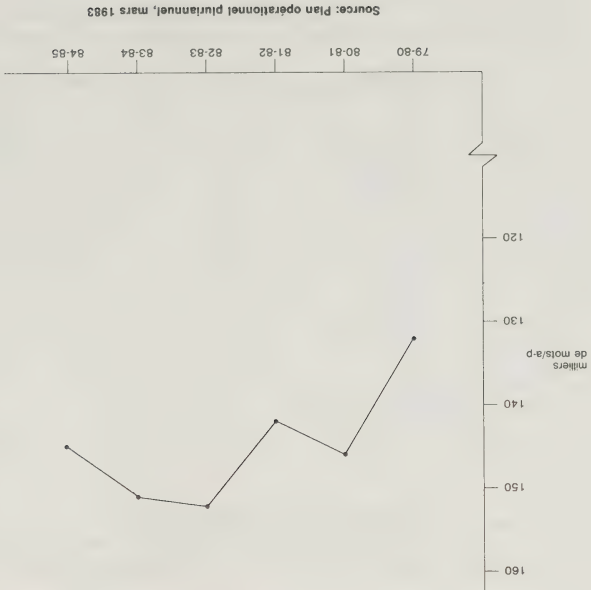
En combinant les données sur le coût du mot avec celles sur la répartition de la charge de travail entre l'interne et l'externe, on obtient le coût moyen du mot traduit, qui figure au tableau 19 ci-après. Les coûts en dollars constants n'ont pas été estimés pour 1983-1984 et 1984-1985.

Tableau 19: Prix de revient moyen du mot (cents)

	1984-1983	1983-1982	1982-1981	1981-1980	1980-1979	1979-1978	1978-1977
\$ courants	24,2	22,8	22,2	20,9	20,4	17,8	14,9
\$ constants			12,1	12,6	14,0	13,8	12,6
						14,3	14,9

On trouvera au tableau 20 les chiffres de productivité par année-personne et l'on notera aussi l'influence des activités parlementaires sur le secteur. Ainsi, l'année 1979-1980 a été une période d'élections rapprochées à laquelle correspond une productivité plus faible. De même, une élection fédérale est prévue pour l'année 1984-1985.

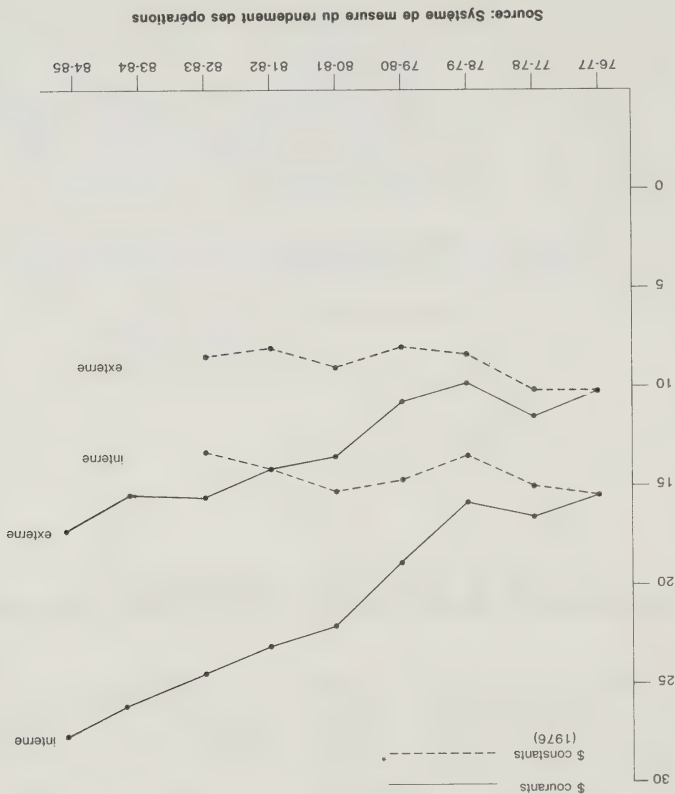
Tableau 20: Productivité des opérations de traduction par année-personne (en milliers de mots/A-P)



Source: Plan opérationnel pluriannuel, mars 1983

Prix unitaire: À l'interne comme à l'externe, le prix de revient du mot traduit ne comprend pas certains frais généraux. De plus, le prix externe ne fait pas intervenir d'autres frais supplémentaires, comme ceux du contrôle de la qualité. Tout en étant très conscient des inconvénients possibles de l'affermage (montée éventuelle des prix, priorités de traduction partiellement fixées par le secteur privé, concurrence entre le secteur public et le secteur privé pour l'utilisation de ressources linguistiques recherchées), le secteur accroît par étapes le volume de travail effectué à l'extérieur. Il faut noter que au cours de cette progression prudente mais résolue, il a réussi à ne pas bouleverser les prix, à attirer et à conserver un bassin de "pigistes" reconnus et, par suite, à bénéficier de taux concurrentiels.

Tableau 18: Prix de revient du mot (en cents) - Coûts internes et externes



* Conversion en dollars constants à l'aide de l'indice synthétique des prix — Dépenses publiques
Référence: Revue de la Banque du Canada, août 1983

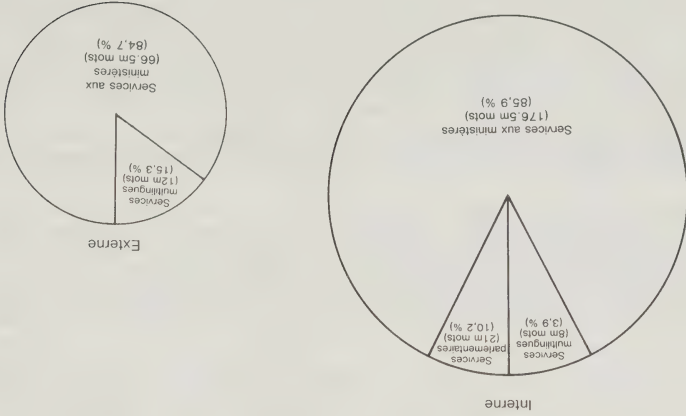
Services à la gestion: Cette composante comprend la planification, l'élaboration de politiques, la recherche, le suivi continu des opérations du programme, l'élaboration des systèmes d'information de gestion, la collecte et la diffusion d'information professionnelle et de gestion destinée au personnel ou au public spécialisé. Il assure certains services administratifs internes, s'occupe des budgets de mécanisation et des télécommunications de l'administration centrale et veille à l'entretien du matériel.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'affectation des ressources à l'activité des services est faite annuellement à partir des prévisions de la charge de travail des ministères et organismes clients, qui les signalent aussi en principe dans leurs plans de langues officielles. Ces prévisions sont revues par les responsables de la clientèle et par la haute direction de l'activité des services qui déterminent ensuite le volume de travail qui sera soit donné à contrat, soit exécuté dans les services internes. Ces prévisions servent également à établir les besoins en années-personnes en fonction des objectifs de productivité. Un système de données sur le rendement permet de mesurer la productivité, de calculer le coût unitaire des extrants, de contrôler l'exécution des plans et de vérifier l'exactitude des prévisions.

Traduction : Comme l'indique le tableau 17, le secteur répartit la charge de travail entre la production interne et externe, laquelle représente 27,5 % du total en 1984-1985.

Tableau 17: Répartition de la charge de travail en 1984-1985 selon les unités de service et selon le type de traduction (interne/externe)



Source: Plan d'exploitation pluriannuel, mars 1983

Le service aux ministères dessert plus de 150 ministères et organismes de l'administration fédérale, établis pour la plupart dans la région de la Capitale nationale. En plus des équipes détachées auprès d'une cinquantaine de ces clients, le service compte aussi des centres de traduction générale pour absorber le surplus ainsi que des équipes spécialisées.

Les services multilingues assurent la traduction en quelque 60 produits annuellement. Environ la moitié des quelque 20 millions de mots principalement de l'allemand, du russe ou de l'espagnol vers le français ou l'anglais. Les textes affermes le sont principalement en raison du volume, de la langue ou de la spécialisation.

En traduction, il est prévu une charge de travail d'environ 284 millions de mots en 1984-1985, qui équivalent en gros à 2 000 ouvrages de 500 pages chacun. Sur ce volume de traduction, 78 millions de mots seront donnés à contrat et seront répartis d'une façon équitable entre les diverses régions du pays, compte tenu de la compétence, de la spécialité et de la disponibilité des traducteurs à contrat.

Interprétation: Cette composante fournit depuis 1959 les services d'interprétation au Parlement canadien (Sénat, Chambre des communes et leurs comités), dont les débats se déroulent dans les deux langues officielles du pays. Les services s'étendent également au judiciaire, ainsi qu'aux conférences officielles du gouvernement aussi bien dans les langues officielles qu'en langues étrangères.

A l'automne 1979 a été institué un service d'interprétation gestuelle en vue d'aider les fonctionnaires fédéraux à communiquer plus efficacement avec les quelque 200 000 Canadiens malentendants. Trois grandes unités assurent l'interprétation : interprétation parliementaire; conférences en langues officielles; et interprétation multilingue.

Grâce à une soixantaine d'interprètes et à une vingtaine de traducteurs-interprètes, pour la plupart formés par ses services internes, l'activité assurera environ 7 000 jours-jours-interprètes en 1984-1985. Elle donnera à contrat quelque 3 500 jours-jours-interprètes (33 % du total) pour fournir un total de 10 500 jours-jours-interprètes.

Services linguistiques: Les services linguistiques comportent trois grandes unités : la terminologie, la documentation, et la formation et la qualité linguistique. Elles escomptent les résultats suivants en 1984-1985 : l'addition de 88 terminaux au réseau de la Banque de terminologie; la publication de six mini-lexiques; la poursuite des travaux de 12 comités de normalisation; la préparation et la correction de 1 500 examens de traduction; l'orientation et l'initiation de 10 traducteurs; et enfin le prêt de 25 700 documents et livres.

Objectif

Faciliter les communications dans les deux langues officielles à l'intérieur de l'administration fédérale et entre celle-ci et le grand public; contribuer au développement linguistique à l'échelle nationale et internationale et en faire bénéficier les Canadiens.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité des services représente environ 27 % du budget du Programme des langues officielles pour 1984-1985.

Tableau 16 : Dépenses de l'activité en milliers de dollars et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984		Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Services	86 740	1 774	81 487	1 834
			5 253	(60)

L'activité des services dépense environ 77 % de son budget en traitements et autres dépenses relatives au personnel.

Description

L'activité des services comprend quatre composantes : traduction; interprétation; services linguistiques; et services à la gestion.

Traduction: La nature des textes à traduire couvre toute la gamme des activités gouvernementales et la charge de travail varie constamment au cours de l'année. Cette dernière est répartie, d'une part, entre les diverses équipes de traducteurs, et, d'autre part, pour des raisons de rentabilité, de surcharge momentanée ou à cause du caractère particulier ou du volume des travaux, entre les traducteurs indépendants et les maisons de traduction.

Cette composante se divise en trois unités : service au Parlement; service aux ministères; et services multilingues.

Le service au Parlement compte des équipes spécialisées totalisant plus de 100 traducteurs et permettant de répondre aux besoins particuliers de ce client. En particulier, le délai de traduction pour les délibérations de la Chambre et du Sénat ne dépasse pas trois heures et les comités parlementaires peuvent compter sur un délai de 12 à 72 heures selon la priorité du texte.

Il est difficile de prévoir les coûts des projets qui seront subventionnés avant de recevoir les demandes. Le nombre des subventions et des contributions baisse proportionnellement à l'ampleur de chacune d'elles, le budget étant fixe. De plus, les plafonds des diverses catégories de financement seront augmentés en 1984-1985.

Les subventions ponctuelles servent à la traduction de documents de base et à la traduction ou à l'interprétation, ou les deux, lors de grandes réunions telles que les assemblées annuelles.

Les subventions pour les plans de bilinguisme permettent aux associations de développer une politique de bilinguisme ainsi que de se doter d'une capacité de bilinguisme fonctionnelle.

Les subventions pour les projets spéciaux permettent de développer des outils de bilinguisation ou de trouver des solutions à des problèmes ou à des besoins qui sont communs à plusieurs groupes cibles.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'aide financière accordée par cette activité est décrite ci-dessus. Au tableau 14, figurent la répartition du budget ainsi que le nombre de projets touchés par les subventions et contributions aux communautés de langue officielle.

Tableau 14: Subventions et contributions aux communautés de langue officielle (en milliers de dollars)

Nature	1984-1985		1983-1984		1982-1983	
	Nombre	Budget des dépenses	Nombre	Dépenses prévues	Nombre	Dépenses réelles
Subventions	570	7 995	567	7 850	543	5 642
Contributions	140	12 863	133	13 000	107	13 614
Total	710	20 858	700	20 850	650	19 256

Les subventions et contributions sont octroyées à des organismes de niveaux national, provincial et local pour leur permettre de se maintenir, de mettre en oeuvre leur programmation et de réaliser des projets.

Voici la répartition du budget en milliers de dollars, ainsi que le nombre de projets subventionnés dans les secteurs privé et public non fédéral.

Tableau 15: Subventions et contributions visant les secteurs privé et public non fédéral (en milliers de dollars)

Nature	1984-1985		1983-1984		1982-1983	
	Nombre	Budget des dépenses	Nombre	Dépenses prévues	Nombre	Dépenses réelles
Subventions ponctuelles pour les plans de bilinguisme	100	394	100	394	83	333
Subventions pour les projets spéciaux	30	380	25	380	23	412
Subventions pour les projets spéciaux	10	700	10	700	9	725
Total des subventions	140	1 474	135	1 474	115	1 470
Total des contributions	-	-	-	-	6	474
Total des subventions et contributions	140	1 474	135	1 474	121	1 944

L'aide technique: Il s'agit de prestation de conseils portant sur tout ce qui touche à la langue seconde : l'élaboration de politiques et de projets relatifs à l'apprentissage et à l'utilisation du français et de l'anglais comme langues secondes; la détermination des besoins en langue seconde tant au niveau des communications verbales qu'écrites; l'apprentissage et l'enseignement de la langue seconde; et la traduction, la terminologie et l'interprétation.

La prestation des services d'aide est assurée grâce aux trois composantes de l'activité : la promotion, la consultation et les services auxiliaires. La promotion consiste à expliquer la politique fédérale sur les langues officielles et à encourager les secteurs privé et public non fédéral à adapter cette politique à leurs besoins particuliers. La consultation consiste à poser un diagnostic sur la situation linguistique d'une organisation ou sur un besoin particulier. Suite au diagnostic, l'agent de programme peut définir lui-même le service ou faire appel aux ressources à l'extérieur du gouvernement fédéral. Les services auxiliaires donnent accès aux connaissances, au matériel, aux spécialistes ainsi qu'aux services et aux subventions et contributions du gouvernement fédéral dans le domaine des langues officielles. De plus, ils favorisent l'échange d'expérience entre les établissements des secteurs privé et public non fédéral.

L'aide financière: Celle-ci est accordée sous forme de subventions aux associations à but non lucratif et sous forme de contributions aux administrations publiques non fédérales.

Trois types de subventions sont accordées aux associations à but non lucratif:

- subventions pour aider à assumer les coûts des services d'interprétation offerts lors d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée spéciale ainsi que de la production de documents pertinents ou des documents de base de l'association;
- subventions à l'intention des associations nationales pour la préparation de plans de fonctionnement et de prestation des services dans les deux langues officielles;
- subventions pour des projets spéciaux. Ces subventions sont également disponibles pour le monde des affaires.

L'assistance financière accordée aux administrations provinciales, territoriales et municipales prend la forme de contributions pour des projets spéciaux touchant à des domaines précis. Chaque projet doit constituer une initiative nouvelle ou un programme déjà existant.

prévues: l'établissement d'institutions pour les communautés de langue officielle; l'aide aux organismes bénévoles; et l'aide technique.

L'établissement d'institutions: Il s'agit de promouvoir et d'appuyer la mise en place d'institutions propres à la minorité dans les domaines comme l'éducation post-secondaire, les télécommunications, la culture et la coopération. Pour ce faire, deux moyens d'actions sont privilégiés: l'appui financier direct, y compris l'appui à des projets d'envergure comme la création de programmes dans les universités et collèges; et l'intervention auprès des ministères et agences fédéraux concernés, tel Radio-Canada qui se voit encouragé à élaborer des programmes locales, reflet des communautés environnantes.

L'octroi de ce type d'aide se fonde sur une lecture et une évaluation systématique des besoins et de la conjoncture propres à chaque province, et même à chaque région et les décisions sont prises après consultation auprès des communautés concernées.

L'aide aux organismes bénévoles: Ce type d'aide, qui prend la forme d'un appui financier, rejoint deux catégories d'organismes. D'une part, les organisations nationales, provinciales et communautaires qui revendiquent et promouvotent l'accès à l'éducation dans la langue de la minorité et le contrôle par la communauté

minoritaire des services éducatifs; la promotion et la mise en oeuvre de l'égalité de statut des deux langues officielles; l'accès à des services culturels, de santé, de sports et de loisirs dans la langue de la minorité; et l'accès aux services de télécommunications. D'autre part, les organismes communautaires bénévoles qui offrent des services directs pour la minorité et dans sa langue, lorsque ceux-ci ne sont pas disponibles.

L'aide technique: Ce genre d'appui se veut un complément à l'aide financière accordée par les deux types d'intervention précédents. L'aide technique prend la forme de prêts de personnel à des organismes communautaires pour appuyer leurs efforts en vue de mener à bien des projets d'envergure. Ce mécanisme permet également de sensibiliser et de faire participer certains fonctionnaires fédéraux et d'autres experts à l'objectif gouvernemental relatif aux langues officielles. L'ensemble des modalités relatives à l'aide technique n'est pas encore arrêté.

Secteurs privé et public non fédéral: Le second volet est destiné à encourager et à faciliter l'emploi des deux langues officielles comme langue de service et comme langue de travail, et vise deux groupes cibles: le secteur privé, à savoir les associations bénévoles et les entreprises privées; et le secteur public non fédéral, à savoir les administrations publiques, les établissements d'enseignement (universités, commissions scolaires), de santé (hôpitaux) et les services sociaux (aide à l'enfance). À ces deux secteurs, deux types d'aide sont offerts selon des modalités différentes: une aide technique et une aide financière.

Objectif

Encourager et aider les minorités de langue officielle, aux niveaux national, provincial et communautaire à établir et à maintenir leurs institutions, à développer leurs organisations et à participer, dans leur langue, à la vie sociale, éducative, culturelle et économique de la société canadienne; et promouvoir l'égalité de statut des deux langues officielles et aider les citoyens canadiens et leurs institutions à la réaliser.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de promotion représente environ 8 % du budget du Programme des langues officielles pour 1984-1985.

Tableau 13: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et en années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	Prévis 1983-1984*	Différence			
		A-P	\$	A-P	\$
24 239	33	1 949	10	22 290	23

* Cette prévision n'inclut pas la composante des Communautés de langue officielle présentée au Programme de la citoyenneté et de la culture.

L'activité de promotion consacre 92 % de son budget aux subventions et contributions.

Description

L'activité de promotion est constituée de deux volets, l'un s'adressant aux communautés de langue officielle minoritaire, l'autre aux secteurs privé et public non fédéral.

Communautés de langue officielle: Le premier volet vise à fournir de l'aide au milieu et demi de Canadiens vivant dans des provinces où, en aide aux communautés minoritaires est renforcée notamment par des stratégies visant à encourager les gouvernements provinciaux et l'ensemble de la population à permettre à ces Canadiens de participer à la vie communautaire sans perdre leur intégrité linguistique et culturelle. Globalement, ce volet d'activité a pour but d'atténuer sinon d'effacer le sentiment d'isolement qu'éprouvent ces groupes de Canadiens. Par rapport à ces objectifs, trois types d'aide sont

Tableau 12: Contributions au titre des langues officielles dans l'enseignement (en milliers de dollars)

Prévisions	Prévu	Réelles
1984-1985	1983-1984	1982-1983

Provinces et territoires			
Terre-Neuve	..	..	1 663
Île-du-Prince-Édouard	..	..	804
Nouvelle-Écosse	..	..	3 175
Nouveau-Brunswick	..	..	15 632
Québec	..	..	77 477
Ontario	..	..	46 919
Manitoba	..	..	5 553
Saskatchewan	..	..	1 936
Alberta	..	..	5 324
Colombie-Britannique	..	..	5 476
T.N.-O.	..	..	120
Yukon	..	..	175

Total partiel	190 445	169 800	164 254
Bourses pour les cours d'été	8 687	8 130	7 623
Monteurs de langue	5 245	4 881	4 408
Perfectionnement linguistique	893	850	421
Total	205 270	183 661	176 706

.. Ces chiffres ne sont pas disponibles.

A l'intérieur du montant global qui lui est alloué et sujet aux conditions des ententes, chaque province ou territoire peut déterminer les sommes affectées aux différents volets d'aide. De plus, certains programmes sont administrés par des organismes nationaux et les résultats ne sont connus qu'à la fin de l'exercice. Il n'est donc pas possible de prévoir le nombre de contributions ou de boursiers pour les exercices 1983-1984 et 1984-1985 et de faire figurer ces renseignements aux tableaux 11 et 12.

Tableau 11: Nombre de boursiers de l'activité de l'enseignement en 1982-1983

Programme ¹ de bourses Allocation d'études pour les moniteurs de langue officielle	Province				
	Bourses pour études en langues officielles	Bourses pour études de dépla- cement	Bourses pour études de dépla- cement	Bourses pour études de dépla- cement	Bourses pour études de dépla- cement
Terre-Neuve	80	79	14	128	25
Île-du-Prince-Édouard	297	36	7	48	24
Nouvelle-Écosse	119	85	25	468	33
Nouveau-Brunswick	151	66	152	263	39
Québec	639	638	-	2 741	272
Ontario	2 382	537	-	1 619	358
Manitoba	222	234	30	249	42
Saskatchewan	94	36	8	240	47
Alberta	901	148	7	339	79
Colombie-Britannique	1 178	84	-	396	86
<hr/>					
1 Selon la province d'origine	6 063	1 943	243	6 491	1 005
2 Selon la province de travail					

Les sommes versées en contributions par l'activité de l'enseignement paraissent au tableau 12.

officielles comme langue seconde, ce qui vient compléter les ententes concernant les langues officielles dans l'enseignement.

Grâce au fonds de dotation du Jubilé d'argent de la Reine Elizabeth, des bourses sont décernées chaque année à des étudiants de niveau universitaire pour leur permettre de poursuivre leurs études dans l'autre langue officielle. Ces bourses (cinq en 1983-1984) sont financées par le revenu de placement d'un fonds de 300 000 \$ constitué en 1978. Les bourses sont administrées par l'Association des universités et collèges du Canada.

Le personnel de l'activité de l'enseignement s'occupe de négociations et de suivi avec les gouvernements des provinces et des territoires, ainsi qu'avec les organismes s'occupant des langues officielles dans l'enseignement. Il administre l'attribution des contributions et analyse la situation dans chaque région du pays. Enfin, il collige les données fournies, en fait l'analyse et prépare des rapports.

Données sur le rendement et justification des ressources

Aux termes des nouvelles ententes bilatérales avec les gouvernements des provinces et territoires, ceux-ci fournissent au gouvernement du Canada des renseignements permettant de justifier l'affectation de ressources à cette activité au regard des dépenses engagées par les provinces et les territoires pour offrir un programme d'enseignement dans la langue de la minorité et d'apprentissage de l'autre langue officielle comme langue seconde. Le niveau de ressources allouées à l'activité de l'enseignement est déterminé par le Cabinet. Le budget ne rend donc pas directement compte de la demande dans les provinces et les territoires. La plus grande part du budget est affectée à des paiements per capita déterminés par les effectifs scolaires dans la langue officielle minoritaire et dans la langue seconde. En 1982-1983, 140 millions de dollars ont été dépensés sous cette forme. De plus, l'activité fournit des fonds pour des projets spéciaux tels que la mise en oeuvre de nouveaux programmes et pour de l'aide à certains enseignants et élèves; 36,3 millions de dollars y ont été consacrés en 1982-1983. Le tableau II fait état du nombre des diverses bourses accordées à des enseignants et à des élèves en 1982-1983.

Au cours de cet exercice, l'activité a aussi participé conjointement avec les provinces à plus de 200 projets visant le développement et la mise en oeuvre d'initiatives spécifiques. Voici quelques exemples: la mise sur pied d'un centre de formation des enseignants à la Faculté St-Jean en Alberta et au Collège St-Boniface au Manitoba, comprenant dans ce dernier cas le développement d'un programme d'études administratives et d'un programme de formation pour l'animation pré-scolaire; le développement d'émissions éducatives pour le réseau public en Ontario; la mise sur pied au Québec, de nouveaux programmes d'enseignement du français et de l'anglais en tant que langues secondes et la construction de centres scolaires et communautaires à Frédéricton et Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

projets spéciaux, l'octroi de bourses pour enseignants, d'allocations de déplacement, de bourses d'études, de bourses pour les cours d'être de langues et le programme de moniteurs de langues officielles.

Ces ententes conclues avec les gouvernements provinciaux ont pris fin le 31 mars 1979. Par la suite, le gouvernement canadien a maintenu son aide financière en vertu d'une série d'accords provisoires d'une durée d'un an (1979-1980, 1980-1981, 1981-1982 et 1982-1983). Ces accords visaient essentiellement les mêmes opérations qu'auparavant, mais étaient assortis de modalités destinées à garantir que les dépenses ne dépasseraient pas les affectations budgétaires prévues.

En mars 1983, un accord de principe est intervenu entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux à propos d'un protocole d'entente couvrant l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde. Le Secrétaire d'État a annoncé alors qu'au cours des trois années visées par les nouvelles ententes (1983-1984 à 1985-1986), quelque 600 millions de dollars seraient versés aux provinces et aux territoires. En 1983-1984, le protocole d'entente a été ratifié et des ententes bilatérales portant sur trois ans ont été conclues avec chaque province et chaque territoire. En vertu des nouvelles ententes, une aide sera fournie au titre de quatre grandes catégories de dépenses de programme, soit l'infrastructure, le développement des programmes, la formation et le perfectionnement des enseignants et l'aide aux étudiants, sans oublier le programme de bourses d'être pour l'apprentissage des langues et le programme de moniteurs de langues officielles.

Les contributions du gouvernement du Canada, qui visent à couvrir une partie des frais supplémentaires engagés au titre de l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et de l'enseignement de la langue seconde officielle, peuvent servir à entreprendre des activités spéciales et à réaliser des projets innovateurs et expérimentaux, à établir et à financer des centres de formation linguistique et des établissements de formation des enseignants, ainsi qu'à décerner des bourses et des prix aux enseignants et aux élèves. Les provinces ont le choix entre deux formules de financement. Aux termes de la première, elles peuvent recevoir une aide à l'égard de chaque étudiant desservie au financement de l'infrastructure et pour laquelle elles doivent chaque année rendre compte au gouvernement canadien de leurs frais supplémentaires, ainsi qu'une contribution par les deux ordres de gouvernement. Aux termes de la seconde, les deux parties définissent d'un commun accord la façon dont l'aide globale sera répartie. Comme par le passé, des accords distincts, conformes au protocole d'entente, seront conclus avec les territoires.

La composante de perfectionnement linguistique permet d'apporter une aide financière à des groupes, des organismes et des institutions à l'égard de projets touchant la collecte et la diffusion d'information ou le développement de techniques didactiques reliées à l'enseignement dans la langue de la minorité ou à l'enseignement des langues

A. Enseignement

Objectif

Promouvoir, encourager, et aider le développement et la prestation de services d'éducation dans sa langue à la minorité de langue officielle de chaque province ou territoire, et de services d'enseignement de la seconde langue officielle pour tous les Canadiens.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de l'enseignement représente environ 65 % du budget du Programme des langues officielles pour 1984-1985.

Tableau 10: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985		Prévues 1983-1984		Différence	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
206 649	23	184 983	23	21 666	-
Enseignement					

Les contributions versées par l'activité de l'enseignement représentent 99 % de son budget.

Description

Depuis 1970, et afin de donner suite aux recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, le gouvernement du Canada a versé presque 1,8 milliard de dollars dans le cadre d'ententes conclues avec les provinces et les territoires en vue d'y promouvoir l'enseignement dans la langue de leurs minorités de langue officielle (l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces et territoires) et de donner à tous les Canadiens davantage de possibilités d'apprendre l'anglais ou le français comme seconde langue officielle. Entre 1970-1971 et 1982-1983, cette aide financière a été fournie au moyen de paiements dits "formulaires", calculés en fonction d'un pourcentage du coût moyen de l'enseignement pour chaque élève et des effectifs scolaires dans chaque province, et de paiements dits non formulaires embrassant des initiatives et des activités bien spécifiées comme, par exemple, la mise sur pied de centres de formation linguistique et d'établissements de formation pour les enseignants en langue officielle minoritaire, la mise en oeuvre de

Tableau 9: Délai de traduction

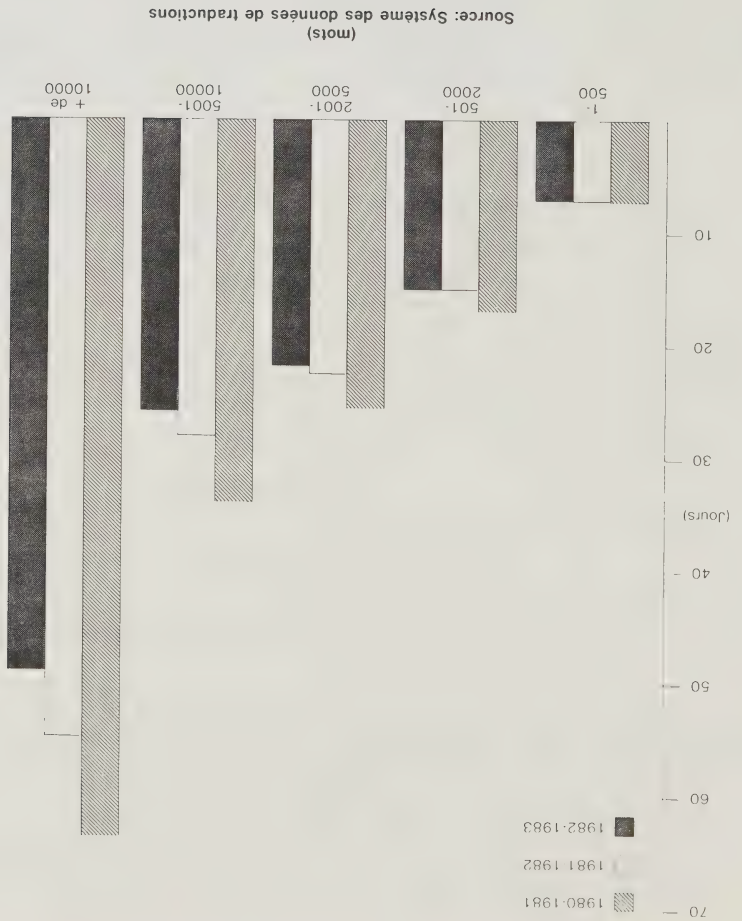
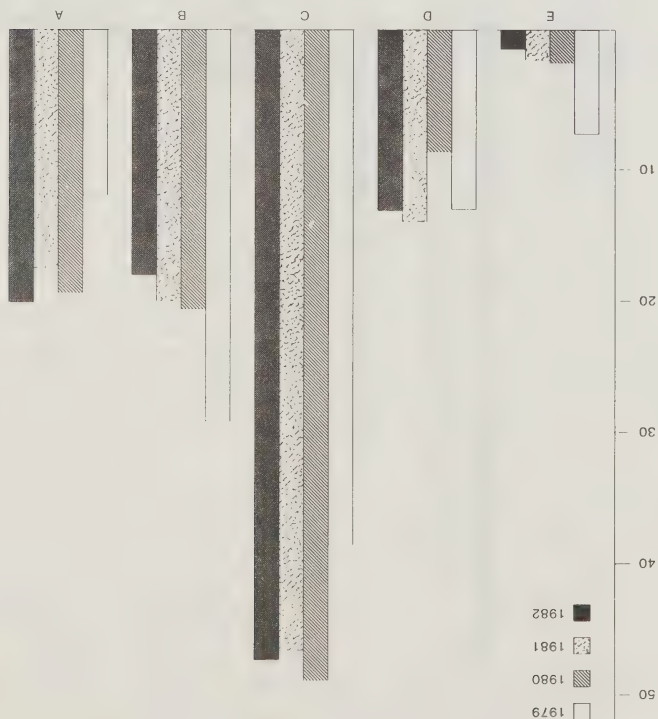


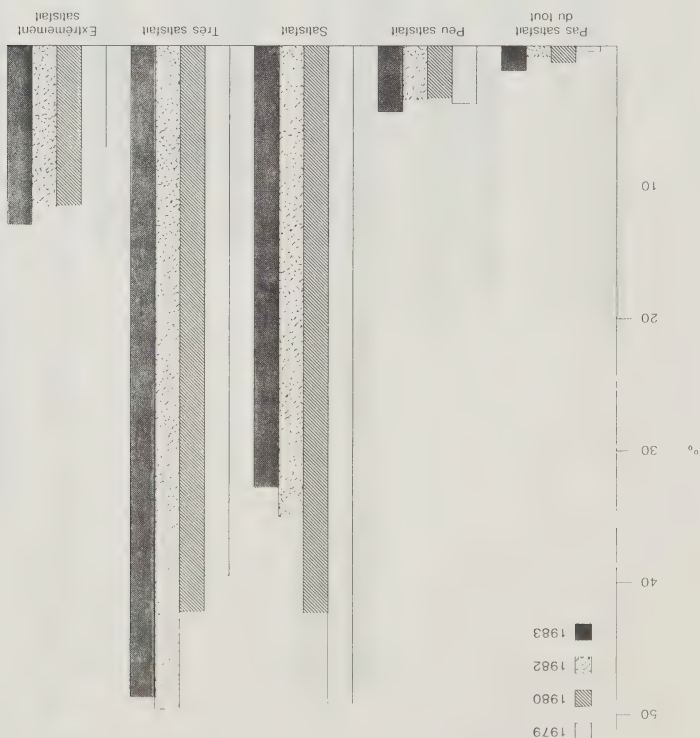
Tableau 8: Enquête sur la qualité des traductions en langues officielles



Source: Opérations produit livre

Cout de la traduction: Le coût unitaire de la traduction et les explications l'accompagnant sont présentés au tableau 18 à la page 3-37. Les opérations de traduction représentent les trois quarts des années-personnes de l'activité des services et le coût du mot est une mesure de l'efficacité de ces opérations. On constate au tableau 18 qu'en termes constants, le coût du mot baisse depuis 1976-1977. **Délai de traduction:** Le tableau 9 indique, en fonction de la longueur du texte, le temps moyen écoulé entre le moment où le texte à traduire arrive à la section de traduction et le moment où l'original et la traduction sont envoyés au client. Les données pour 1983-1984 ne seront pas disponibles avant la fin de l'exercice. Ces chiffres incluent les textes affermés aux traducteurs indépendants.

Tableau 7: Satisfaction des clients au sujet des traductions en langues officielles (secteur parlementaire exclu)



Source: Enquêtes sur la satisfaction des clients — Bureau des traductions

Qualité des textes traduits: L'activité procède périodiquement à une évaluation de la qualité des traductions selon des normes strictes de fidélité au sens et de correction de la langue. Un échantillon représentatif de 400 textes en langues officielles, tirés de la production globale du Bureau, est expertisé à l'aide d'une méthode qui permet de classer les textes traduits en cinq catégories de qualité décroissante, de A à E.

gouvernement du Canada font qu'il est difficile d'évaluer de façon systématique et scientifique les effets de ses contributions.

Suite au renouvellement du mandat de l'activité de promotion en 1983-1984, le programme est en train d'établir un encadrement décrivant les effets attendus pour chacun des groupes cibles, et développe également des indicateurs de rendement et une base de données qui permettra de suivre l'évolution des effets de l'activité "Promotion". En particulier, ces mesures inclueront la rétention de la langue officielle minoritaire maternelle; le taux de bilinguisme chez les Canadiens; l'attitude des Canadiens envers l'autre langue officielle; et le respect de la langue officielle par les secteurs privé et public non-fédéral, telle que concrétisée par l'universalité des services, des enseignes, et des produits culturels.

Les mesures ci-dessous ne touchent que l'activité "Services". Les opérations de traduction et d'interprétation de l'activité "Services" utilisent plus de 80 % des ressources de l'activité et sont susceptibles de mesures d'efficacité. Parmi les principaux extraits de l'activité qui contribuent à l'objectif de faciliter les communications se trouvent les textes traduits. Le besoin du client est d'obtenir une traduction de qualité dans le délai négocié. La présente section comprend donc des mesures de la qualité de la traduction, du respect des délais et de la satisfaction des clients. Quelques informations relatives au coût du mot traduit sont aussi présentées. Cette mesure d'efficacité est traitée plus longuement sous la rubrique "Données sur le rendement et justification des ressources" de l'activité des services (voir page 3-36).

Satisfaction des clients: L'activité effectue périodiquement des sondages statistiques sur la satisfaction des clients portant sur la fidélité du message, la qualité de la langue, le respect du délai, la communication avec le Bureau et la présentation matérielle. Une très forte majorité des clients se juge satisfaite, comme le montrent les résultats des sondages.

L'activité mène au cours du présent exercice une étude de rentabilité des systèmes de traitement de texte; les données préliminaires permettent de conclure que l'objectif a été atteint à 90 % ou mieux, en comparant l'exercice 1982-1983 à l'exercice 1980-1981. Les 59 systèmes mis en service au cours de ces deux exercices à un coût inférieur à un million de dollars ont permis des économies provenant en partie de production augmentée et en partie d'une utilisation moindre de personnel de soutien, économistes totalisant plus de 5,5 millions de dollars.

Des systèmes en usage, un peu plus du tiers sont confiés à des traducteurs alors que le reste est à la disposition du personnel de soutien. Les traducteurs équipés de ces machines voient leurs responsabilités enrichies, tandis que le client a l'avantage de recevoir un document définitif, éventuellement sur support magnétique, réduisant ainsi ses coûts de production de documents. Ces traducteurs travaillent avec une plus grande autonomie et produisent des textes de présentation plus soignée, faciles à mettre à jour, dans des délais plus courts. À cela s'ajoutent les efforts de développement de la traduction automatique dont la rentabilité est déjà acquise en météorologie. La faisabilité du transfert du système de traduction météorologique sur micro-ordinateur ou sur un ordinateur maison est à l'étude. Quant à la Banque de terminologie, l'activité a mis sur pied une équipe de développement en vue de concevoir et mettre en place un nouveau système TERMIUM III qui facilitera l'accès au fonds terminologique et permettra son expansion à d'autres langues.

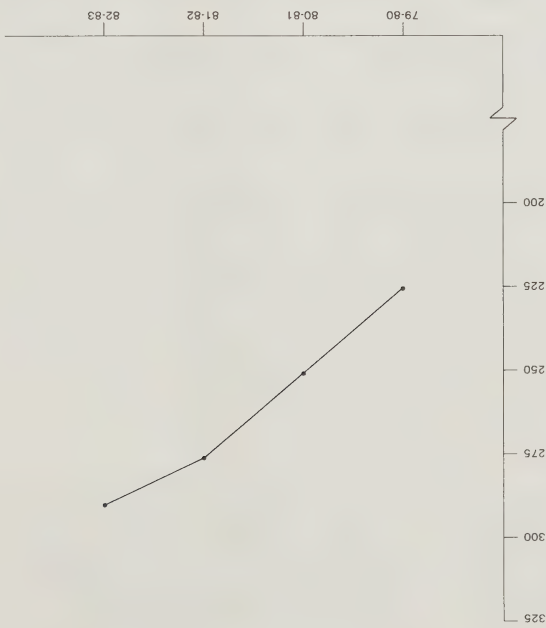
Au cours de l'exercice 1982-1983, la somme de 1,4 millions de dollars a été dépensée pour les divers aspects de la mécanisation. La moitié de cette somme, soit 600 000 \$, provient du budget du Programme d'administration et des opérations régionales, qui comprend le service informatique du Ministère. Ces dépenses visent l'achat de machines de traitement de texte, l'exploitation de la Banque de terminologie et la mise sur pied de son nouveau système TERMIUM III, le système de traduction automatique en météorologie et des études sur la traduction automatisée.

4. Efficacité du programme

Le programme s'est déjà doté de certains instruments de gestion lui fournissant des renseignements précis sur l'efficacité et la qualité de ses services, dont en particulier un système de mesure du rendement couvrant la plupart des composantes de l'activité des services.

Par ailleurs, le Ministère élabore actuellement une série d'indicateurs de rendement qui permettront au gouvernement du Canada de suivre de près l'évolution et les progrès de l'enseignement des langues officielles. Ces indicateurs porteront sur les résultats atteints grâce aux contributions du gouvernement fédéral, de même que sur la disponibilité de l'enseignement dans la langue officielle minoritaire et de l'enseignement de la seconde langue officielle. Toutefois, les contraintes évoquées plus haut qui pèsent sur l'activité du

Tableau 5 : Production totale des services de traduction (millions de mots)



Sources: Plan opérationnel pluriannuel, mars 1983

La mécanisation: La mécanisation des opérations a débuté en 1974 et constitue une initiative majeure du programme depuis l'exercice 1976-1977. Le tableau suivant donne le nombre de postes de travail au début de chaque année financière.

Tableau 6: Nombre de machines de traitement de textes

1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981
199	170	151	118	92

Les objectifs précis d'augmentation de la productivité visés par l'utilisation des machines de traitement de texte sont les suivants:

- chaque machine confiée à un traducteur permet d'économiser le quart d'une année-personne de soutien. Cela équivaut à absorber 250 000 mots de production supplémentaires; et
- chaque machine confiée au personnel de soutien permet de traiter 500 000 mots supplémentaires sans augmentation du personnel de soutien.

avec le fonctionnaire désigné qui est responsable de la politique des langues officielles dans chaque ministère.

La facturation fictive, méthode formelle pour faire connaître aux ministères-clients le coût de la traduction, n'a pas encore été appliquée mais le sera au cours de l'exercice. Son développement a retardé sa mise en oeuvre. En attendant, des renseignements moins détaillés concernant la demande et le coût de la traduction ont été communiqués aux ministères-clients.

Un peu moins de 10 années-personnes ont été dépensées au titre des conseils linguistiques auxquels viennent s'ajouter les services courants de consultation sur la traduction d'un terme particulier ou le bon usage de la langue. Le service des conseils linguistiques consiste en un ensemble de moyens autres que la traduction, l'interprétation et la prestation de services terminologiques standard (lexiques, Banque de terminologie) pour aider les ministères à se doter eux-mêmes des moyens d'assurer la communication dans les deux langues officielles. Dans sa forme usuelle, le traducteur est relégué de ses fonctions habituelles et fournit à un client de l'aide à la rédaction, de la révision ou des travaux de terminologie particuliers comme l'uniformisation. Dans certains cas, il s'agit d'aider le client à déterminer ses besoins en matière de traduction et de révision et à établir les services requis chez le client. Une enquête sur la satisfaction des clients du service de conseils linguistiques a établi que 60 % d'entre eux ont moins de conseils linguistiques à la traduction en raison des conseils apportés.

Un des résultats attendus des mesures de rationalisation était la diminution de la part de la charge de travail en langues officielles attribuable aux textes de moins de 500 mots. Effectivement, cette part est passée de 8,6 % en 1979-1980 à 6,3 % en 1982-1983.

Un fléchissement du taux de croissance du volume total était aussi prévu. Il n'est pas possible d'estimer ce qu'aurait été le volume de la demande sans les effets de la rationalisation. La production totale pour l'année 1982-1983 a été de 290 millions de mots, soit presque exactement ce qui avait été prévu lors du dépôt du plan de dépenses 1982-1983, c'est-à-dire 289 millions de mots. Cependant, la demande pour l'année précédente a été inférieure à ce qui avait été prévu lors du dépôt du plan de dépenses 1982-1983 (276 millions de mots contre 283 millions de mots prévus). L'augmentation de 5,0 % a donc été supérieure à celle prévue, soit 2,5 %. On constate toutefois une diminution constante du taux de croissance qui a passé de 11,1 % (augmentation de 1980-1981 par rapport à 1979-1980) à 5,0 % (augmentation de 1982-1983 par rapport à 1981-1982).

La rationalisation: La rationalisation de la demande passe par la sélection plus rigoureuse des documents à traduire en incitant le client à accroître sa capacité de rédaction dans la langue voulue au moyen des conseils linguistiques, et à prendre conscience des coûts grâce à la divulgation d'information sur le coût de la traduction. Elle repose aussi sur l'établissement de priorités et la structuration des voies de cheminement des textes par les organismes clients, tel que prévu par les politiques du Conseil du Trésor sur le recours à la traduction. Ces deux dernières tâches sont exécutées en concertation

Services: Deux initiatives ont été signalées dans les plans de dépenses précédents : la rationalisation de la demande et la mécanisation.

3. Mise à jour des initiatives antérieures

par ce dernier programme dès le début de l'exercice 1984-1985. Les services de marchés de services linguistiques qui seront prises en main des ressources requises pour administrer une partie des tâches des transfert au Programme d'administration et des opérations régionales officielles contenus dans le présent plan de dépenses reflètent le de ressources pour l'activité des services du Programme des langues matière de marchés de services et de conflits d'intérêts. Les niveaux politiques et procédurales promulguées par le Conseil du Trésor en adaptées aux besoins de cet aspect de l'activité et conformes aux et de procédures d'administration des marchés de services linguistiques initiative peut être défini comme étant la mise en place de politiques donner des précisions en anticipation du rapport, le résultat de cette approuvées par la Sous-secrétairerie d'État. Bien qu'il soit difficile de en la mise en oeuvre des recommandations de cette revue qui auront été L'initiative présentée dans le présent plan de dépenses consiste

Au cours de l'exercice 1983-1984, des allégations à l'effet qu'il existait certaines situations de conflit d'intérêt en rapport avec les marchés de services linguistiques étaient impliquées des employés du Bureau des traductions ont provoqué la mise sur pied d'une revue administrative confiée à un cadre supérieur de l'extérieur du Ministère et dont l'objet est de conseiller la Sous-secrétairerie d'État sur la légalité et l'équité des pratiques et des systèmes de gestion des marchés de services linguistiques aussi bien que sur les normes de conduite applicables aux employés du Bureau sous ce rapport.

Réglement des marchés de l'État, qui date de 1975.

émises de temps en temps par le Conseil du Trésor, y compris le administratif et les conflits d'intérêt, conséquemment aux politiques relatives à l'accréditation des pigistes, le contrôle financier et 1977-1978 à 1979-1980. Le service a mis en place diverses procédures jusqu'à plus de 35 millions de mots en moyenne pendant les exercices La production en mots a augmenté, avec une demande grandissante, ce service a gravité autour de 15 % du volume pendant les années 70. langues officielles), la part de la production externe administrée par volume total cette première année (moins de un million de mots en linguistiques, logé au Bureau des traductions. De moins de 1 % du

forme, l'activité élargira ses interventions de sensibilisation auprès des Canadiens, le type d'aide financière accordée ainsi que le fonctionnement de ses opérations.

Dans le but de sensibiliser les Canadiens à la compréhension et au respect de la dualité linguistique du Canada, les actions suivantes seront entreprises au titre de cette initiative:

- l'élaboration d'un plan d'information national et régional adapté aux besoins et aux particularités de chaque province et territoire, selon la disponibilité de nouvelles ressources pour le fonctionnement de l'activité; et

- l'administration de deux nouveaux types d'aide financière: d'une part, des octrois de soutien aux organismes bénévoles qui favorisent l'acquisition de la seconde langue officielle ou qui font la promotion de l'égalité de statut des deux langues officielles au Canada; et d'autre part, de l'aide financière au titre d'un projet pour l'organisation d'activités internationales qui visent à promouvoir la politique canadienne sur les langues officielles à l'extérieur du Canada et à encourager le partage et l'échange de connaissances et d'expérience en matière de langues officielles;

Dans le but d'appuyer le développement et la mise en place du bilinguisme institutionnel, trois nouveaux types d'aide financière seront accordées:

- octrois aux entreprises privées via les associations pour les aider à financer des études de faisabilité sur la mise en oeuvre d'une politique linguistique ainsi qu'à développer des outils linguistiques appropriés à leur domaine;
- octrois aux organismes bénévoles pour des échanges linguistiques ou culturels; et
- octrois aux administrations publiques non-fédérales pour des projets qui constituent un complément à un programme existant ou une nouvelle initiative ou qui permettent d'accélérer la prestation de services dans les deux langues officielles.

Services

Mise en oeuvre des recommandations de la revue administrative: Les contrats de services linguistiques (traduction et interprétation) confiés à des maisons extérieures et à des pigistes représentent une partie importante (un peu moins de 30 %) des travaux de l'activité dans ces domaines. De ce fait, l'activité exerce une influence majeure sur l'industrie de la traduction au Canada. Autorisé par le Conseil du Trésor depuis 1952 à faire exécuter à contrat l'excès de la demande, le Secrétariat d'Etat a créé en 1971 un service des marchés de services

L'étranger, y compris les mouvements migratoires, ont des répercussions sur la demande de traduction et d'interprétation en langues étrangères.

2. Initiatives

Le programme présente deux initiatives pour l'exercice 1984-1985.

Promotion: L'activité de promotion des langues officielles, qui comprend également la composante des communautés de langue officielle, a vu son mandat renouvelé et élargi par une décision du Cabinet datant de juillet, 1983. La mise en oeuvre de l'élargissement du programme constitue une initiative du Programme des langues officielles.

Communautés de langue officielle minoritaire: Le service d'aide technique, dans son volet qui s'adresse aux communautés de langue officielle, prendra la forme de prêts de personnel à des organismes communautaires en vue d'appuyer leurs efforts pour mener à bien des projets d'envergure.

Les sommes allouées à cet effet serviront à défrayer les coûts relatifs aux prêts de fonctionnaires (salaires, logement, déplacement). A titre d'exemple, il pourrait s'agir de prêter un spécialiste du Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes à un organisme provincial pour mener des études de faisabilité en radio communautaire; ou un expert technique du ministère des Communications à un organisme national pour identifier les implications du système télédon et piloter un projet d'utilisation.

Jusqu'ici, les subventions et contributions étaient octroyées à des organismes de niveaux national, provincial et local pour leur permettre de se maintenir, de mettre en oeuvre leur programmation et de réaliser des projets.

Les subventions et contributions ont permis, à titre d'exemples, de soutenir les démarches de plusieurs groupes auprès de leur gouvernement provincial afin qu'il légifère sur certains de leurs droits; de contribuer à l'établissement du Bureau des minorités de l'éducation française au Manitoba; de collaborer à la création et au maintien de plusieurs centres culturels ou d'activités communautaires. Dorénavant, en plus des subventions et contributions aux organismes comme tel, un appui financier ira à la création d'institutions pour les communautés de langue officielle. Il s'agira, par exemple, d'aide financière pour la mise sur pied de programmes dans les universités et les collèges ou de l'obtention de services permanents d'une province ou d'une municipalité dans la langue de la communauté minoritaire.

Secteurs privé et public non fédéral: La mise en oeuvre des projets entrepris en 1983-1984 afin de donner effet au mandat renouvelé et élargi de l'activité sera poursuivie. Dans sa nouvelle

D. Perspective de planification

1. Contexte

Un certain nombre de facteurs clés peuvent influencer de manière significative sur l'orientation et la nature du Programme des langues officielles.

Le succès des activités relatives aux langues officielles dans l'enseignement et de la réforme linguistique au Canada dépend en grande partie de la participation volontaire des secteurs non fédéraux.

L'activité de promotion recourt à des mesures incitatives plutôt qu'à des mesures coercitives pour faire accepter et mettre en place le bilinguisme institutionnel et sensibiliser les Canadiens à la dualité linguistique du pays et à l'utilisation des deux langues officielles. Cette tâche énorme est soumise à des facteurs socio-politiques, dont les plus importants sont : la disposition des gouvernements provinciaux à accorder à la minorité de langue officielle des services équivalents à ceux dont bénéficie la majorité; l'engagement du groupe majoritaire à desservir le groupe minoritaire de langue officielle; la présence, la vitalité et les revendications du groupe minoritaire de langue officielle; les droits linguistiques de la Charte des droits et libertés; et, au Québec, les effets de la loi 101.

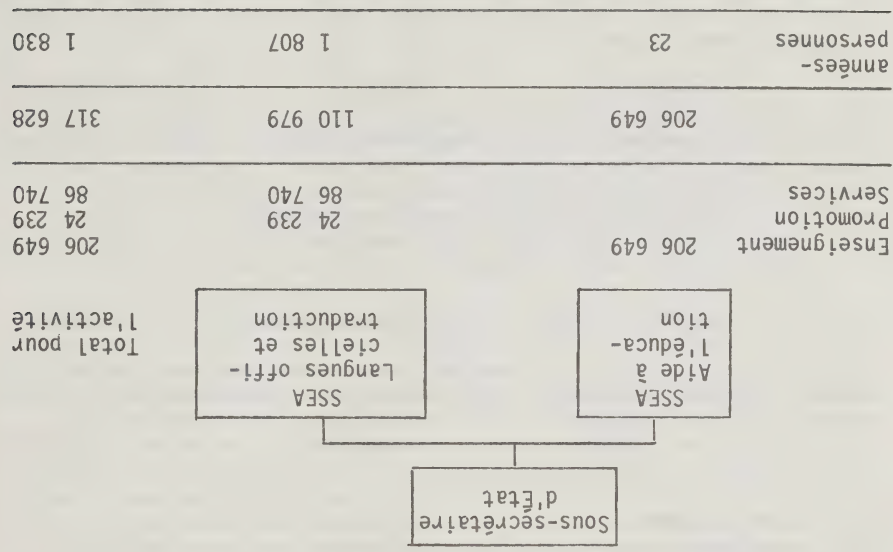
Ces mêmes contraintes s'appliquent à l'aide offerte aux provinces par l'activité de l'enseignement en vue de favoriser l'éducation dans la langue de la minorité et l'apprentissage de la langue seconde, domaine d'intérêt national, surtout en raison du rapatriement de la Constitution et de la promulgation de la Charte des droits et libertés, laquelle consacre les droits linguistiques de la minorité en matière d'enseignement. En effet, la réalisation des objectifs de cette activité doit se faire par l'entremise des systèmes d'enseignement des provinces, ce qui circumscrit l'apport du gouvernement canadien dans ce domaine.

L'activité des services est chargée de répondre aux demandes de services linguistiques des clients fédéraux, que ce soit en recourant à ses professionnels ou en passant des marchés avec le secteur privé. Les variations de la demande de services sont liées à deux facteurs. Tout d'abord l'activité gouvernementale : lorsque le Parlement et les comités siègent, la demande en services d'interprétation est forte. Il en est de même pour la traduction, surtout lorsque de nombreux comités parlementaires spéciaux sont créés. Ainsi, pour l'année 1984-1985, la prévision de la demande sous-jacente à ce plan de dépenses tient compte de l'hypothèse d'une élection fédérale. La demande est ensuite liée à toute modification de politiques gouvernementales concernant l'entrée en vigueur de toute loi ou de tout règlement, ou encore à l'interprétation ou la terminologie. L'entrée en vigueur, le 1^{er} juillet 1983, de la Loi sur l'accès à l'information pourrait avoir un effet sur la demande de traduction. Les relations du Canada avec

Sous-secrétairerie d'Etat adjoint à l'aide à l'éducation pour ce qui est de l'activité de l'enseignement. Des responsabilités de coordination des activités et l'administration de certains octrois de l'activité de promotion sont confiées à des agents situés dans les régions. L'activité des services est décentralisée et est déployée en quelque 90 sections de traduction logées auprès du Parlement et dans les ministères et organismes qu'elles servent. Après Ottawa-Hull, où se trouve 75 % du personnel de l'activité, Montréal et Québec constituent les deux centres les plus importants. D'autres sections sont situées à Halifax, Moncton, Toronto, Winnipeg et dans plusieurs bases militaires dont Lahr en République fédérale allemande.

Depuis le 1er avril 1983, le Secrétariat d'Etat s'est doté d'un Sous-secrétairerie d'Etat adjoint aux opérations régionales, dont le rôle consiste à assurer dans chacune des régions la gestion efficace et efficiente des diverses activités du Ministère. Les représentants des activités de promotion et des services situées dans les régions relèvent donc administrativement du directeur régional. Cette nouvelle organisation facilite la cohésion administrative et permet au Ministère d'assurer une véritable présence dans les régions auprès de ses nombreuses clientèles (voir page 2-15).

Tableau 4 : Ressources pour 1984-1985 par organisation et par activité (en milliers de dollars)



Le mandat de l'activité de l'enseignement découle de décisions du Conseil des ministres, de décrets en Conseil et d'accords avec chaque province et territoire.

L'activité de promotion tire son mandat de la décision récente du Conseil des ministres (juillet 1983) lui confiant la mission de fournir une aide financière et technique d'une part, aux communautés de langue officielle pour favoriser leur entière participation, dans leur langue, à la vie sociale, éducative, culturelle et économique de la société canadienne, et d'autre part, au secteur privé et au secteur public non fédéral pour faciliter l'emploi des langues officielles et la prestation de services dans les deux langues. Ce mandat renouvelé l'ancien mandat arrive à échéance en 1983.

L'activité des services est mandatée en vertu de la Loi sur le Bureau des traductions (1934), du Règlement sur le Bureau des traductions (1968), et indirectement de la Loi sur les langues officielles (1969) et de la Loi sur le Canada (1982). En outre, en 1974, le Conseil des ministres a confié au Bureau des traductions la mission de vérifier et de normaliser la terminologie employée dans la fonction publique fédérale.

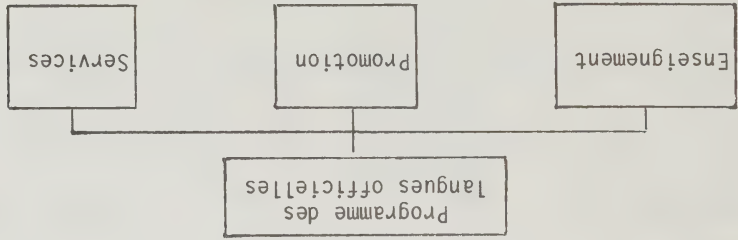
3. Objectif du programme

Amener les Canadiens à mieux prendre conscience de l'égalité de statut des deux langues officielles et leur offrir de meilleures possibilités de vivre pleinement tous les aspects de leur vie, dans l'une ou l'autre langue officielle; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

4. Plan d'exécution du programme

Structure des activités : Le Programme des langues officielles comprend trois activités présentées dans le tableau 3.

Tableau 3 : Structure des activités



Organisation : Le Programme des langues officielles a son siège administratif central à Hull, et est dirigé par le Sous-secrétaire d'Etat adjoind aux langues officielles et à la traduction pour ce qui est des activités de promotion et des services et par le

Le mandat statutaire du programme repose sur les mandats des trois activités qui le constituent.

2. Mandat statutaire

Quant à l'administration fédérale, l'objectif visé par le programme consiste à fournir les moyens voulus (principalement traduction, interprétation, terminologie et conseils linguistiques) pour que les Canadiens puissent communiquer avec le gouvernement fédéral dans la langue officielle de leur choix. Ces moyens visent aussi à donner aux employés du gouvernement des possibilités égales de travailler et de faire carrière dans la langue officielle qui est la leur.

Pour les secteurs privé et public non fédéral au Canada, le programme des langues officielles vise à mieux faire apprécier aux Canadiens leur situation linguistique exceptionnelle et à leur fournir une aide concrète pour que l'égalité de statut des deux langues officielles devienne réalité. Cette aide concrète consiste principalement en octrois pour le développement des communautés de langues officielles minoritaires accordés à des organismes actifs dans des domaines tels que l'éducation post-secondaire, la communication et la culture et en subventions et contributions pour la promotion des langues officielles, la prestation de services linguistiques variés et surtout en contributions versées aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement dans la langue officielle de la minorité et de l'apprentissage de la seconde langue officielle.

Au Secrétariat d'État, le Programme de la citoyenneté et de la culture a mandat, en vertu des accords relatifs aux cours de langue et de préparation à la citoyenneté et des accords relatifs aux manuels scolaires, d'assister les immigrants adultes à acquérir la citoyenneté canadienne et à apprendre une des deux langues officielles. De plus, ce programme finance une partie des contestations judiciaires relativement aux articles de la Constitution portant sur les langues officielles. Les moyens propres au Programme des langues officielles dérivent de son mandat exposé ci-après.

Pour les secteurs privé et public non fédéral au Canada, le programme des langues officielles vise à mieux faire apprécier aux Canadiens leur situation linguistique exceptionnelle et à leur fournir une aide concrète pour que l'égalité de statut des deux langues officielles devienne réalité. Cette aide concrète consiste principalement en octrois pour le développement des communautés de langues officielles minoritaires accordés à des organismes actifs dans des domaines tels que l'éducation post-secondaire, la communication et la culture et en subventions et contributions pour la promotion des langues officielles, la prestation de services linguistiques variés et surtout en contributions versées aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement dans la langue officielle de la minorité et de l'apprentissage de la seconde langue officielle.

divers moyens dont le gouvernement s'est doté pour la mise en oeuvre de cette politique relèvent de différents programmes. Dans le secteur public fédéral, la Commission de la fonction publique, le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Commissaire aux langues officielles partagent avec le Secrétariat d'État la responsabilité de la mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles. La Commission de la fonction publique offre des cours de langue aux employés de l'État. La Direction des langues officielles du Secrétariat du Trésor met sur pied des politiques et des programmes s'appliquant à l'ensemble de la fonction publique. Le Bureau du Commissaire aux langues officielles exerce un suivi sur l'observation de la politique et de son efficacité.

2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: État financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

1982-1983				
Différence	Réelles	Budget		Années-personnes
		des dépenses		
Traduction	58 827		76 758	
Interprétation	5 948			
Services linguistiques	9 625		2 358	
Services à la gestion	9 518		3 577	
(241)	58 586		78 099	1 341
(107)	6 418			1 219
470				
(18)				1 827

La composition actuelle du programme est différente de celle qui existait lors de l'exercice 1982-1983. L'activité des services du Programme des langues officielles constituait alors le Programme de la traduction composé de quatre activités, figurant au tableau ci-dessus et correspondant approximativement aux sous-activités actuelles.

Après le dépôt du plan des dépenses 1982-1983, des budgets supplémentaires de l'ordre de 1 849 300 \$ ont été approuvés pour le programme, aux fins de marchés de service de traduction et d'interprétation. De plus, les dépenses réglementaires au titre des charges sociales ont excédé de 759 000 \$ les prévisions initiales. Les économies réalisées en cours d'exercice ont ramené cet excédent possible de 2,6 millions de dollars au montant indiqué ci-dessus. Quant aux différences pour chacune des activités, elles proviennent des réaffectations de tâches et des ressources correspondantes en cours d'exercice. En particulier, la gestion de la mécanisation des opérations a été confiée à l'ancienne activité des services à la gestion. L'économie en années-personnes tient d'une part à la réaffectation de 11 années-personnes à d'autres programmes du Ministère, et d'autre part, à un gel de dotation mis en oeuvre pour donner effet au programme de compression des dépenses du gouvernement.

C. Données de base

1. Introduction

Par sa politique sur les langues officielles, le Parlement vise à assurer l'égalité de statut entre les deux langues officielles. À cette fin, le gouvernement agit dans deux secteurs : au sein de la fonction publique fédérale et à l'extérieur de celle-ci. De plus, les

B. Etat financier récapitulatif par activité

1. Besoins financiers

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Référence à la page	Budget des dépenses ¹ 1984-1985			Prévues ² 1983-1984			Différence
	Enseignement	Promotion	Services	3-24	3-29	3-34	
	206 649	24 239	86 740	184 983	22 290	5 253	
	317 628			268 419	49 209		
	Années-personnes autorisées						
	1 830	1 867	(37)				

1 Le Secréariat d'Etat prend à son compte, par l'entremise de son programme d'administration et des opérations régionales, certains frais généraux et frais de services informatiques qui ne sont pas inclus dans les besoins financiers du Programme des langues officielles.

2 La prévision pour l'exercice ne comprend pas la composante des Communautés de langue officielle présentée au Programme de la citoyenneté et de la culture.

La différence prévue entre 1984-1985 et 1983-1984 représente une augmentation de 49 209 000 \$ qui s'explique ainsi:

- pour l'activité de l'enseignement, augmentation des contributions 22,7 millions de dollars
- pour l'activité de promotion, augmentation suite à l'inclusion de la composante des Communautés de langue officielle du Programme de la citoyenneté et de la culture 21,2 millions de dollars
- pour toutes les activités, augmentation moyenne de 5 % des traitements, avantages sociaux, biens et services, et des subventions et contributions en raison de l'inflation 6,0 millions de dollars
- pour l'activité des services, diminution suite aux virements au Programme d'administration et des opérations régionales 1,3 million de dollars

- le total des mots traduits a atteint 290 millions, en regard d'une prévision de 289 millions de mots. La traduction en langues officielles (de l'anglais au français et vice-versa) représente 93,5 % de ce volume (part prévue 93 %);
- les services d'interprétation ont fourni 12 488 jours-interprètes pour ce qui est de l'interprétation verbale et 758 jours-interprètes pour l'interprétation gestuelle. Les prévisions lors du Plan des dépenses 1982-1983 étaient de 12 500 et 250 jours-interprètes respectivement. L'excédent des jours-interprètes gestuels s'explique par la difficulté de prévoir la demande pour ce service nouvellement offert par le Programme;
- la part du travail affermée a représenté 24,5 % de la production totale en traduction et 39 % des services en interprétation. Les prévisions étaient de 20 % et 30 % respectivement. Tout en augmentant de près de 3 % par rapport à 1981-1982, la productivité interne en traduction n'a pas atteint le niveau prévu. C'est pourquoi la part du travail confiée à l'extérieur a augmenté en traduction. Quant à l'interprétation, la différence tient à deux facteurs: d'une part l'interprétation gestuelle est assurée entièrement par des pigistes, et d'autre part l'application de la politique sur le report des congés annuels a diminué la disponibilité des interprètes-maisons;
- au début de l'année 1982-1983, l'activité des services avait à sa disposition 151 machins de traitement de texte acquises dans le cadre de son programme de mécanisation lancé en 1974. Au cours de l'exercice, 19 nouveaux systèmes ont été acquis. Les objectifs d'accroissement de la productivité attribuables à l'utilisation de ces machines ont été atteints (voir page 3-18); et
- au cours de l'année 1982-1983, 42 nouveaux traducteurs et terminologues ont été formés et 66 traducteurs ont bénéficié de stages de perfectionnement. Les prévisions étaient de 120 et 110 respectivement. La différence est imputable à une réduction du taux de roulement, ce qui a occasionné une diminution considérable des recrues dans le groupe TR (48 contre 168 lors de l'exercice précédent).

A. Points saillants

1. Plans de l'année budgétaire

- l'exercice 1984-1985 est la deuxième année d'application des nouvelles ententes de trois ans sur les langues officielles dans l'enseignement conçues avec les provinces et les territoires. Le budget prévu pour l'exercice est d'environ 207 millions \$ (voir page 3-24);

- l'activité de promotion développera et mettra en place une stratégie d'intervention et une structure afin de donner effet au mandat renouvelé et élargi de cinq ans approuvé par le Cabinet en juillet 1983 (voir page 3-29);

- l'activité des services compte traduire environ 284 millions de mots en toutes langues en 1984-1985, soit plus d'un million de pages, ce qui représente sensiblement la même chose que l'année précédente. Il fournira aussi des services d'interprétation équivalant à environ 10 500 jours-interprètes. Cette charge de travail représente une légère baisse par rapport à l'exercice précédent. Ces prévisions tiennent compte de l'hypothèse d'une élection fédérale au cours de l'année 1984-1985 (voir page 3-34);

- l'activité de promotion va régionaliser certaines responsabilités de coordination des activités de promotion et l'administration d'une partie des octrois afin de se rapprocher de sa clientèle. Certains des services régionaux et ceux reliés à l'administration des marchés de services linguistiques de l'activité des services seront administrés par le Programme d'administration et des opérations régionales, auquel des ressources ont été transférées (voir page 3-12); et

- la composante des communautés de langues officielles, relevant auparavant du Programme de la citoyenneté et de la culture, est maintenant intégrée à l'activité de promotion du Programme des langues officielles.

2. Récent rendement

Le plan des dépenses pour l'année 1982-1983 ne portait que sur l'activité des services qui constituait alors le Programme de la traduction.

Extrait des comptes publics 1982-1983
Utilisation des crédits en 1982-1983

Budget des dépenses principal	Total des crédits	Utilisation réelle
Dépenses budgétaires votées		
Credit 20-Traduction*	69 597 000	71 584 964
Dépenses du Programme		70 178 548
Dépenses budgétaires statutaires		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 161 000	7 920 100
	76 758 000	78 098 648

* Lors de l'exercice 1982-1983, l'activité des services du présent Programme des langues officielles constituait le Programme de la traduction (voir page 3-9).

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de 309 655 000 \$ en 1984-1985 à l'appui du Programme des langues officielles. Les autres dépenses, évaluées à 7 973 000 \$, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS

	1984-1985	1983-1984	Différence
Budgétaire	\$	\$	\$
Crédit 5 - Langues officielles - Dépenses de fonctionnement..	82 053 000	76 665 480	5 387 520
Crédit 10 - Langues officielles- Subventions inscrites au Budget et contributions....	227 602 000	185 135 000	42 467 000
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	7 973 000	7 555 000	418 000
Total du Programme.....	317 628 000	269 355 480	48 272 520

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Extraits du Volume II des Comptes publics

Section I

Aperçu du Programme

3-4

3-5

A. Points saillants

1. Plan de l'année budgétaire

2. Récent rendement

B. Etat financier récapitulatif par activité

1. Besoins financiers

2. Rétrospective du rendement financier

C. Données de base

1. Introduction

2. Mandat statutaire

3. Objectif du programme

4. Plan d'exécution du programme

D.

Perspective de planification

1. Contexte

2. Initiatives

3. Mise à jour des initiatives antérieures

4. Efficacité du programme

3-19

3-16

3-14

3-13

3-11

3-11

3-10

3-9

3-9

3-8

3-6

3-6

Section II

Analyse par activité

A. Enseignement

B. Promotion

C. Services

3-24

3-29

3-34

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

2. Dépenses en personnel

3. Subventions et contributions

B. Analyse des coûts

3-45

3-43

3-42

3-41

Plan de dépenses du
Programme des langues officielles
1984-1985

Québec

1080, côte du Beaver Hall
Pièce 2101
Montréal, Québec
H2Z 1S8

Ontario

150, rue Kent
Pièce 903
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

150 ouest, rue Main
Pièce 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Alberta/T.N.O.

Unité 1, immeuble Tallah
Case postale 610
Yellowknife, T.N.O.
X1A 2N5

Colombie-Britannique/Yukon

Pièce 240, édifice Fédéral
308, rue Main
Whitehorse, T.Y.
Y1A 2B5

Colombie-Britannique/Yukon

1525 ouest, 8^e avenue
Pièce 207
Vancouver, Colombie-Britannique
V6J 1T5

Ontario

25, avenue St. Clair Est
Pièce 201
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London, Ontario
N6A 5C9

Ontario

33 sud, rue Court
Pièce 207
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Saskatchewan

Édifice financier
Pièce 505
230 est, rue 22^e
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 3C1

Alberta/T.N.O.

220-4^{ème} avenue SE, Pièce 254
Pièce 220
Calgary, Alberta
T2P 3C1

Colombie-Britannique/Yukon

1433, rue St. Paul
Suite 102
Kelowna, Colombie-Britannique
V1Y 2E4

I.P.E.

Édifice Dominion, Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown, I.P.E.
C1A 4A9

Bureaux régionaux

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Edifice Sir Humphrey Gilbert
Rue Duckworth
Case postale E-5368
Saint-Jean, Terre-Neuve
A1C 5W2

Nouveau-Brunswick

Bureau régional
860, rue Main, Suite 504
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1C 1G2

Ontario

Bureau régional
25, Avenue St. Clair Est
Suite 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Québec

Bureau régional
1080, côte du Beaver Hall
Pièce 2102
Montréal, Québec
H2Z 1S8

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main
Pièce 2001
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7
Bureau régional
1525 Ouest, 8^{ème} avenue
Pièce 207
Vancouver, Colombie-Britannique
V6J 1T5

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
Rez-de-chaussée, Cour Harley
10045 - 111^{ème} rue
Edmonton, Alberta
T5K 1K4

B. Analyse des coûts

Coût net du programme: Les prévisions budgétaires du Programme d'administration et des opérations régionales pour 1984-1985 ne comprennent que les crédits devant faire l'objet d'un vote et les autorisations statutaires. Les autres articles de dépenses qui doivent être pris en considération comprennent les services fournis par gratuitement par d'autres ministères, notamment les locaux fournis par les Travaux publics et les autres services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services, le Conseil du Trésor et le ministère du Travail.

Tableau 9: Coût net du programme pour l'année 1984-1985
(en milliers de dollars)

Coût net 1983-1984	Coût net 1984-1985	Ajouter autres coûts	Dépenses de fonctionnement 1984-1985	Administration 23 430	Opérations régionales 8 654	32 084	3 026	35 110	34 763
25 430	25 581	2 151	875	23 430	8 654	32 084	3 026	35 110	34 763

Les rajustements apportés aux dépenses budgétaires pour obtenir le coût total net comprennent: le coût des services fournis gratuitement par Travaux publics Canada (2 414 000 \$), Approvisionnements et Services Canada (130 000 \$), le Conseil du Trésor (459 000 \$) et le ministère du Travail (23 000 \$).

Tableau 8: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	84-85 83-84 82-83		provision		Provision
	actuelle	traitement annuel moyen	1984-1985	1984-1985	
Gestion	16	13	14	47960-93040	70657
Haute direction	15	10	-	47960-93040	59416
Gestion supérieure	4	6	4	14570-62880	51483
Bibliothéconomie	4	4	4	19782-48298	35820
Administration et service	82	70	68	13250-55226	36939
Services administratifs	25	22	25	17872-58508	37726
Gestion des systèmes	34	36	38	13193-55220	40344
Services d'information	20	19	19	12932-55220	43150
Organisation et méthodes	8	15	12	13520-55220	40192
Gestion du personnel	27	32	32	13330-60830	40559
Administration des programmes	65	121	116	13250-55226	40931
Achat et approvisionnement	9	8	11	12158-55220	29657
Traduction	2	-	-	15700-60960	49096
Technique	4	4	4	12033-55013	29590
Soutien des sciences	2	-	3	12033-53030	38628
Techniciens divers	1	1	1	15557-40310	27863
Dessin et illustrations	6	5	8	12716-35362	22310
Soutien administratif	183	153	159	12316-30231	21307
Commis aux écritures et aux règlements	76	51	56	12034-30425	21493
Secrétariat, sténographie et dactylographie	4	3	5	12627-38088	17955
Exploitation	12	23	21	17000-47700	43400
Autres					

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Tableau 7: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
-------------------------------------	----------------------	----------------------

Personnel			
Traitement et salaires	20 283	20 699	18 813
Régimes d'avantages sociaux des employés	2 632	2 661	2 757
Autres frais de personnel	2	2	2
	22 917	23 362	21 572

Biens et services			
Transport et communications	2 302	2 070	2 330
Information	95	81	264
Services professionnels et spéciaux	4 086	3 941	4 821
Location	746	468	443
Services de réparation et d'entretien	450	373	313
Fournitures et approvision- nement	1 398	1 192	824
Toutes autres dépenses	6	7	2

Capital	84	68	242
Total des dépenses	32 084	31 562	30 811

activités de programme du Secrétariat d'Etat, il a fallu modifier le système pour tenir compte de la réorganisation des mécanismes de planification. La mise en place du nouveau système dans tous les bureaux régionaux est prévue pour le 1^{er} avril 1984. L'année financière 1984-1985 sera désignée comme l'année de référence pour la collecte des données qui permettront aux opérations régionales d'établir des comparaisons au regard de l'efficacité et du niveau d'activité relatifs au cours d'une période donnée, de prévoir les besoins futurs en ressources à partir de chiffres antérieurs et plan de la gestion. Souignons que l'on travaille, parallèlement, à la mise au point d'un système de rapports analogue pour les cours de la citoyenneté afin de permettre à ces dernières d'évaluer et de composer l'efficacité et la rentabilité de leurs activités. Toutes les cours de la citoyenneté du pays devront commencer à utiliser ce système à compter du 1^{er} avril 1984.

Toutefois, les opérations régionales peuvent des maintenant établir des rapports de rendement en se servant des données recueillies au cours des trois dernières années. Si l'on compare le nombre total de subventions et de contributions traitées et celui des années-personnes employées par l'activité, on constate que 13,6 subventions et (ou) contributions par année-personne ont été traitées en 1979-1980, 18,5 en 1980-1981, 35,2 en 1981-1982 et 58,1 en 1982-1983. L'accroissement aux ratios est dû à une décentralisation accrue des activités dans les bureaux régionaux, à une augmentation des fonds attribués en subventions et contributions et à une distribution rationalisée des responsabilités. En ce qui concerne les cours de la citoyenneté, on note que 422,2 demandes de citoyenneté et de certificats de citoyenneté par année-personne ont été traitées en 1980-1981, 572,8 en 1981-1982 et 575,4 en 1982-1983. L'accroissement aux ratios résulte de l'importance accordée aux activités de promotion et aux programmes d'action directe, ainsi que de l'augmentation du nombre d'immigrants, notamment les Vietnamiens, qui sont arrivés au pays vers la fin des années 70.

Lorsqu'une base de ressources "centrales" aura été établie à l'intention des opérations régionales et qu'un plus grand nombre d'activités ministérielles seront gérées au niveau régional, les dépenses liées aux ressources centrales diminueront pour ainsi entraîner une augmentation du rendement au niveau de l'activité. En outre, l'efficacité et le rendement des opérations régionales devront être mesurés en fonction de l'aptitude des régions à diversifier leur action et leurs lignes de conduite pour répondre aux besoins propres à chaque région.

Les ressources liées aux fonctions de service direct, dans un secteur d'activité donné, sont directement employées à la mise en oeuvre de programmes et de services dans les régions, aux termes d'ententes conclues entre les directeurs des Opérations régionales et les directeurs d'autres activités. Ces ententes couvrent les résultats escomptés, les ressources à mobiliser, la reddition des comptes et l'exercice de la direction fonctionnelle. Les ressources sont gérées par les directeurs des opérations régionales, mais ce sont les responsables d'autres activités qui doivent rendre compte de leur utilisation.

L'activité des opérations régionales ne regroupe elle que les ressources centrales nécessaires pour remplir les objectifs de l'activité dans les domaines de l'examen et de l'évaluation de la situation et des priorités dans les régions, de la participation à l'élaboration des politiques et des programmes, de la promotion des intérêts régionaux auprès des organisations publiques et privées, de la promotion des programmes et des services du Ministère, de la prestation de service au public et de la mise en place des installations ainsi que des systèmes et des services de gestion appropriés. L'activité des opérations régionales s'est fixée quatre objectifs qui serviront à orienter ses efforts à long terme.

La représentation des intérêts régionaux: L'activité des opérations régionales servira de point de contact entre le Ministère et chaque région du pays en s'efforçant d'évaluer et de représenter les intérêts régionaux et en cherchant à les intégrer dans tous les aspects des services ministériels liés aux politiques et aux programmes.

La représentation des intérêts ministériels: L'activité des opérations régionales servira de principal agent du Ministère en représentant les intérêts de celui-ci dans chaque région du pays et en fournissant tous les services et tous les renseignements liés aux politiques et aux programmes ministériels.

Le réseau national de bureaux régionaux: L'activité des opérations régionales gèrera et exploitera à l'échelle du pays un réseau de bureaux locaux et régionaux localisés dans des endroits d'accès facile pour le public.

Les systèmes et les services de gestion: L'activité des opérations régionales assurera une gestion rentable et efficace des ressources humaines, financières, techniques et physiques de ses éléments.

Données sur le rendement et justification des ressources

En juillet 1981, les opérations régionales ont entrepris la première étape de mise en oeuvre d'un système de rapports de rendement des activités opérationnelles (SRAD) axé sur la gestion des activités de développement social. Par suite de la restructuration des

B. Opérations régionales

Objectif

Veiller, d'une part à ce que les objectifs et les priorités du Ministère se concrétisent de façon harmonieuse et coordonnée partout au pays et, d'autre part, à ce que la diversité des régions du Canada et le caractère particulier de leurs aspirations et de leurs besoins respectifs soient bien compris et intégrés dans l'orientation et l'activité du Ministère.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité des opérations régionales représente environ 27 % des ressources du Programme d'administration et des opérations régionales pour 1984-1985.

Tableau 6: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

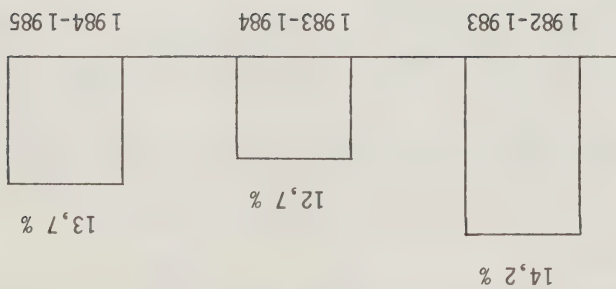
Opérations régionales	Budget des dépenses			Prévisions		Différence
	\$	A-P	\$	1983-1984	1984-1985	
8 654	173	8 350	185	304	(12)	
				A-P	\$	A-P

Les salaires et autres dépenses en personnel représentent 77 % des ressources de l'activité des opérations régionales pour 1984-1985.

Description

Avec la restructuration des activités de programme, il a fallu définir une nouvelle politique au regard de la gestion des opérations régionales du Ministère et mettre au point un nouveau plan opérationnel susceptible d'assurer l'intégrité des rôles et des responsabilités de chacun des directeurs tant au niveau des régions qu'à celui de l'administration centrale. Pour conserver, sinon renforcer, l'équilibre et la coordination au chapitre de la gestion des activités régionales et nationales, on a été amené ainsi à adopter le concept de fonctions centrales et de fonctions de service direct. La meilleure façon de définir les fonctions centrales consiste à considérer les éléments qui desservent l'ensemble du Ministère ou ceux qui visent à assurer à son organisation régionale un tronc commun de services qui demeure essentiellement le même lorsqu'on introduit des changements dans certains secteurs d'activité.

Tableau 5: Rapport du nombre des années-personnes du secteur de l'administration et du nombre des années-personnes du Ministère, exprimé en pourcentage



Description

Cette activité embrasse quatre grands secteurs: la direction; la politique ministérielle; les systèmes et services de gestion; et l'amélioration de la gestion.

Direction: Elle regroupe les cabinets du Secrétaire d'Etat, du ministre d'Etat du Multiculturalisme, de la sous-secrétaire d'Etat, du sous-secrétaire d'Etat adjoint principal, du sous-secrétaire d'Etat adjoint aux pratiques de gestion et le bureau du Groupe de gestion de la publicité.

Politique ministérielle: Ce secteur embrasse les fonctions du développement et de la coordination des politiques, de la recherche ministérielle, du brefage et de la liaison ministérielle et de la liaison parlementaire.

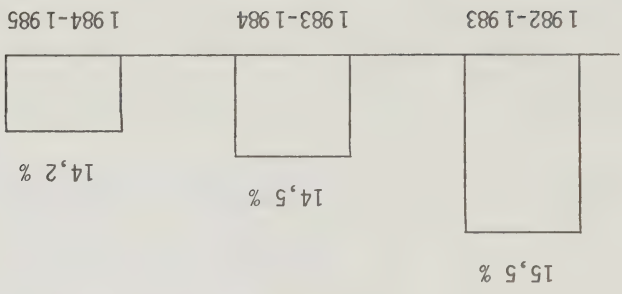
Systèmes et services de gestion: Ce secteur embrasse la planification, l'information de gestion, les systèmes de dossiers financiers et administratifs du Ministère, de même que les services généraux au Ministère tels que la correspondance, les finances, le contenu et le soutien administratif, la sécurité, l'information et les communications, le personnel, les archives, l'accès à l'information, la bibliothèque et l'informatique.

Amélioration de la gestion: Ce secteur embrasse la vérification interne, l'évaluation des programmes et l'analyse de la gestion.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité s'établit en comparant les dépenses de fonctionnement et le nombre d'années-personnes du secteur avec les dépenses de fonctionnement et le nombre d'années-personnes du Ministère.

Tableau 4: Rapport des dépenses de fonctionnement du secteur de l'administration et des dépenses de fonctionnement du Ministère, exprimé en pourcentage



Section II
Analyse par activité

A. Administration

Objectif

Assurer la réalisation des objectifs du Ministère et la gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières, techniques et physiques en donnant au Ministère son orientation globale, en assurant la haute direction et en établissant les services, contrôles et procédés de gestion appropriés.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité d'administration représente environ 73 % des ressources du Programme d'administration et des opérations régionales pour 1984-1985.

Tableau 3: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

	Budget des dépenses 1984-1985		Prévues 1983-1984		Différence	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Haute direction	2 962	60	2 947	60	15	-
Politique ministérielle	1 578	26	1 562	26	16	-
Systèmes et services de gestion	16 869	320	16 725	300	144	20
Amélioration de la gestion	2 021	20	1 978	20	43	-
	23 430	426	23 212	406	218	20

Les salaires et autres dépenses en personnel représentent 69 % des ressources de l'activité d'administration pour 1984-1985.

jeunes, de l'action bénévole, des minorités identifiées et des suites au rapport Applebaum-Hébert. La direction générale rédigera en outre des rapports et proposera des programmes en matière de recherche: il visant à répondre aux besoins du secteur en matière de recherche: il en sortira de nouvelles recherches et de nouveaux projets de politiques touchant les objectifs du Ministère.

Systèmes et services de gestion: Le Ministère s'attachera à améliorer certains de ses systèmes de gestion. Entre autres, il apportera des modifications au système de planification et complètera les premières étapes de mise en place du système FINCON et du réseau d'information régional. Il parachevera une étude de ses besoins en matière d'information de gestion et mettra au point un mécanisme et des plans d'action pour y répondre. La refonte du système informatique du Programme canadien de prêts aux étudiants sera presque complétée en 1983-1984; tandis que les détails de son installation et de son entrée en service seront finalisés en 1984-1985 pour la somme approximative de deux millions de dollars. On mettra en place et on vérifiera le fonctionnement des systèmes d'évaluation du rendement récemment développés. En outre, on modifiera le système de gestion des dossiers et archives du Ministère et les formats s'y rattachant pour mieux se conformer à la législation sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels. Par ailleurs, l'exécution des programmes profitera de la mise en place de nouvelles méthodes de planification intégrée et de nouveaux systèmes d'information de gestion permettant une meilleure surveillance et un meilleur contrôle des opérations.

Amélioration de la gestion: On révisera la marche à suivre pour le traitement des subventions et des contributions en vue d'accélérer le processus de révision et de prise de décisions. On procédera également à une revue des aspects automatisés du système et de sa compatibilité avec les autres systèmes du Ministère.

D. Perspective de planification

1. Contexte

La décennie 80 voit le sens de l'appartenance au pays des Canadiens menacé par suite de l'émigration de tendances économiques, sociales, politiques et technologiques nouvelles, et aussi en raison de diverses restrictions financières. Cela rend d'autant plus difficile la tâche du Secrétaire d'État à l'égard de son mandat et de ses objectifs, particulièrement si l'on tient compte de l'envergure et de la portée de ceux-ci, et de l'éventail des secteurs d'intervention, sans oublier la diversité du pays lui-même.

Pour le Programme d'administration et des opérations régionales, cela signifie qu'on devra tenter d'accomplir davantage avec des ressources moindres, malgré les défis que présente une société en pleine mutation. Les modifications dans la composition de la main-d'œuvre active et l'incidence sur celles-ci de la révolution informatique continueront à exiger des adaptations tant sur le plan administratif que sur le plan des politiques. Afin d'améliorer la qualité et la portée des services de même que les conditions de mise en oeuvre des programmes, il y aura lieu de renforcer les systèmes et pratiques actuels de gestion et d'en adopter de nouveaux.

En ce qui a trait à l'activité des opérations régionales, on devra, dans cette même perspective, chercher à se tenir toujours davantage à l'affût des besoins et des aspirations particulières des diverses régions du pays. Chacun des bureaux régionaux peut maintenant se prévaloir des programmes et des services ministériels pour répondre à ces besoins et aspirations. Pour que l'évolution ainsi amorcée se poursuive, il y aura lieu au cours de l'année financière 1984-1985 d'apporter certains changements aux pratiques et aux méthodes administratives tant dans les régions qu'à l'administration centrale.

2. Initiatives

Même si le Programme d'administration et des opérations régionales ne doit pas connaître d'augmentation sensible de ses ressources pour l'exercice 1984-1985, nous lancerons au cours de la période un certain nombre d'initiatives nouvelles à même les ressources disponibles. Si l'on exclut de ces nouvelles initiatives la refonte du système informatique du Programme canadien de prêts aux étudiants leur coût total s'élève à 281 000 \$.

Recherche et politique: La direction générale de la politique ministérielle et des affaires publiques établira et tiendra à jour un inventaire des travaux de recherche accomplis au Ministère et entreprendra elle-même des recherches en vue de définir des orientations nouvelles au regard notamment de la participation des

Tableau 2: Ressources par organisation et par activité pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

Sous-secrétaire d'Etat				
SSEA	Directeur général des politiques	Directeur général de la revue	Directeur du personnel	SSEA
* de pratiques	et des affaires publiques	ministérielles	gestion	
Budget total des activités	Opérations régionales			

Administration	Opérations régionales			
14 833	-	-	-	-
3 191	-	-	-	-
2 014	-	-	-	-
3 392	-	-	-	-
8 654	8 654	8 654	32 084	14 833
-	-	-	273	73
-	-	-	20	60
-	-	-	173	599

* Ce total inclut également les cabinets du Secrétaire d'Etat, du ministre d'Etat au Multiculturalisme, de la sous-secrétaire d'Etat, du sous-secrétaire d'Etat adjoint principal et le bureau du Groupe de gestion de la publicité.

administratif. Il est également chargé de l'élément de planification Administrative qui englobe la coordination générale du processus de planification au regard du personnel, des politiques ministérielles et des affaires publiques, ainsi que l'évaluation et la vérification, lesquelles en font aussi partie, mais relèvent techniquement chacune de la Sous-Secrétairerie d'Etat. Enfin, il doit superviser les activités liées à l'objectif de gestion dans tous les secteurs du ministère.

Directeur général, Personnel: Le titulaire de ce poste est chargé de tous les services se rattachant au personnel.

Directeur général, Revue: Le titulaire de ce poste est chargé de l'évaluation des programmes et de la vérification interne.

Directeur général, Politiques ministérielles et affaires publiques: Le titulaire de ce poste fait office de coordonnateur au regard de la recherche, de l'élaboration et de l'analyse des politiques et de la planification à long terme. Il est en outre chargé du Secrétariat du ministère, de la Direction du cérémonial d'Etat et de la Direction des communications.

Sous-secrétairerie d'Etat adjoint, Opérations régionales: Le titulaire de ce poste assure la gestion et la coordination de toutes les activités régionales du Ministère. Il est également chargé de représenter les intérêts régionaux auprès du Comité de la haute direction du Ministère pour veiller à ce qu'ils soient pleinement pris en compte dans les décisions d'ordre politique.

Les prévisions de dépenses pour 1983-1984 englobent les 204 000 \$ et les trois années-personnes prélevés du Bureau du Contrôleur général pour être affectés au plan d'action PCGA ainsi que les 84 000 \$ et les neuf années-personnes transférés à titre exceptionnel du Conseil du Trésor au programme Etc Canada.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme d'administration et des opérations régionales du Secrétariat d'Etat assure au Ministère l'administration d'ensemble, la coordination politique, l'information et la gamme complète de systèmes et de services de gestion nécessaires à la mise en oeuvre de ses programmes. Ces services permettent une gestion centrale efficace et efficace des programmes, à l'administration centrale comme dans les régions, et contribuent au respect des objectifs et des priorités.

2. Mandat statutaire

Le Programme d'administration et des opérations régionales tire son mandat de l'autorité conférée au Ministère par la Loi sur le Secrétariat d'Etat.

3. Objectif du programme

Le Programme a pour objectif de veiller, collectivement et individuellement, à ce que le Ministère atteigne ses objectifs et réalise ses priorités de façon économique, efficace, efficace et responsable dans un esprit de justice et de service au public et de contribuer à renforcer chez les Canadiens le sentiment d'appartenance au pays et ce, dans chacune des régions.

4. Plan d'exécution du programme

Structure des activités: Le Programme d'administration et des opérations régionales comprend deux activités: Administration; et opérations régionales.

Organisation: Cinq cadres supérieurs du Ministère ont la responsabilité de voir à l'exécution du Programme d'administration et des opérations régionales. Le tableau 2 indique la structure de l'organisation et les ressources reliées à chacune des sphères d'activité. Voici par ailleurs la liste des cinq cadres supérieurs et de leurs responsabilités respectives:

Sous-secrétariat d'Etat adjoint, Pratiques de gestion: Le titulaire de ce poste est chargé de la planification, de la gestion financière, de l'information de gestion, de l'amélioration de la gestion, des réformes organisationnelles et des services de soutien

B. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité
(en milliers de dollars)

Référence à la page	Budget des dépenses		Prévues		Différence	1984-1985
	1984-1985	1983-1984	1983-1984	1984-1985		
Administration	23 430	23 212	8 350	218	2-12	2-15
Opérations régionales	8 654	8 350	304	522		
<hr/>						
	32 084	31 562	599	522		
Années-personnes autorisées	599	591	8			

L'augmentation de 522 000 \$ et de huit années-personnes pour le Programme d'administration et des opérations régionales résulte en majeure partie des facteurs suivants:

- transfert de 80 années-personnes et 3 092 000 \$ au Programme de la citoyenneté et de la culture pour la prestation de services directs (voir page 2-16);
- transfert de 53 années-personnes et 3 077 000 \$ du Programme de la citoyenneté et de la culture et de 19 années-personnes et 558 000 \$ du Programme des langues officielles pour la prestation de services de base (voir page 2-15);
- transfert de 26 années-personnes et 743 000 \$ du Programme des langues officielles en raison d'un transfert de responsabilités au regard des contrats de traduction et des services d'information;
- augmentation nette de deux années-personnes et 131 000 \$ pour faire face à l'augmentation de la charge de travail;
- affectation de 432 000 \$ au poste des dépenses de fonctionnement (autres que les dépenses salariales) en raison de la hausse de 5 % des prix; et
- réduction de 1 049 000 \$ due à la diminution des besoins salariaux.

A. Points saillants

En 1984-1985, le programme prévoit:

- mettre en place un mécanisme de recherche et de coordination pour la planification stratégique et l'élaboration de politiques au Ministère (voir page 2-10);
- procéder à la mise en place dans les bureaux régionaux d'un système de contrôle des affectations et des engagements financiers (FINCON) (voir page 2-11);
- procéder à l'élaboration et à la mise en place d'un système d'information de gestion au Ministère (voir page 2-11); et
- achever la mise en place du nouveau système informatique du programme canadien de prêts aux étudiants (voir page 2-11).

Extraits de la partie II
du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de 29 411 500 \$ en 1984-1985 à l'appui du Programme d'administration et des opérations régionales. Les autres dépenses, évaluées à 2 672 500 \$, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS		
	1984-1985	1983-1984
	\$	\$
Budgétaire		
Credit 1 - Administration et Opérations régionales -	29 411 500	28 708 900
Statutaire - Secrétaire d'Etat - Traitement et allocation pour automobile.....	40 500	39 100
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	2 632 000	2 661 000
Total du Programme.....	32 084 000	31 409 000
		675 000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses 2-4

Section I

Aperçu du programme

A. Points saillants 2-5

B. État financier récapitulatif par activité 2-6

C. Données de base 2-7

1. Introduction 2-7

2. Mandat statutaire 2-7

3. Objectif du programme 2-7

4. Plan d'exécution du programme 2-7

D. Perspective de planification 2-10

1. Contexte 2-10

2. Initiatives 2-10

Section II

Analyse par activité

A. Administration 2-12

B. Opérations régionales 2-15

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article 2-18

1. Dépenses par article 2-18

2. Dépenses en personnel 2-19

B. Analyse des coûts 2-20

C. Renseignements complémentaires 2-21

- Adresses des bureaux régionaux et locaux

Plan de dépenses du
Programme d'administration et
des opérations régionales
1984-1985

Plan de dépenses du Ministère

Le résumé du plan de dépenses du Ministère figure ci-dessous.

Tableau 2: État financier récapitulatif par programme
(en milliers de dollars)

Référence	à la page	Différence	\$	Prévisions	1983-1984	Budget des dépenses	1984-1985					
Administration et opérations régionales	2-6	1,6	522	31 562	31 562	32 084	317 628	268 419	49 209	18,3	3-8	2-6
Langues officielles	3-8	18,3	49 209	268 419	268 419	317 628	317 628	268 419	49 209	18,3	3-8	2-6
Aide à l'éducation	4-6	(5,9)	(135 478)	2 314 293	2 314 293	2 178 815	2 178 815	2 314 293	(135 478)	(5,9)	4-6	2-6
Citoyenneté et culture	5-6	1,5	2 646	177 766	177 766	180 412	180 412	177 766	2 646	1,5	5-6	2-6
					2 792 040	2 708 939	2 708 939	2 792 040	(83 101)	(3,0)		

Priorités du Ministère

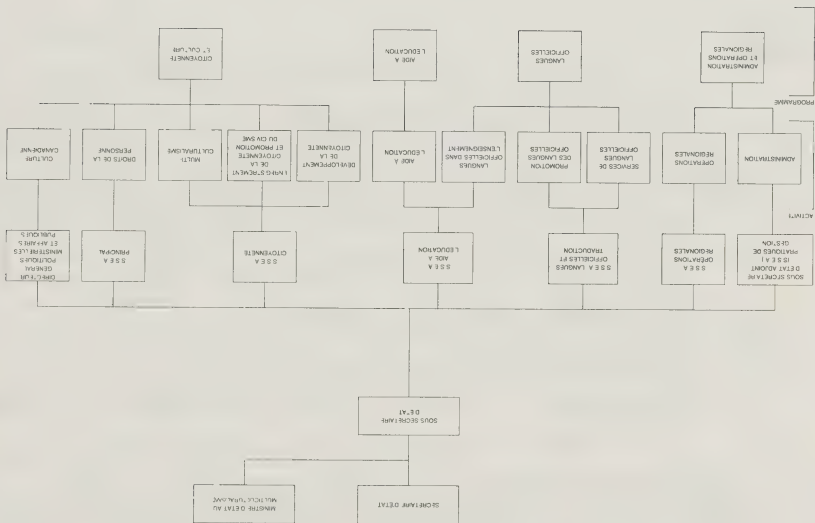
Les objectifs et les priorités du gouvernement fédéral se ramènent essentiellement à accélérer le redressement de l'économie à court et à moyen terme. Pour parvenir à ce résultat, le gouvernement fédéral continuera de porter une attention particulière au développement économique.

Le respect des objectifs et des priorités assignés au Secrétariat d'État demeure étroitement tributaire du niveau de reprise économique durant la période de planification en cours.

Fidèle à son mandat qui consiste à "développer chez les Canadiens le sentiment d'appartenance au pays", le Ministère ira de l'avant avec la négociation de nouvelles ententes fédérales-provinciales en matière d'enseignement postsecondaire; il encouragera la mise sur pied de nouveaux établissements d'enseignement de haut niveau; il continuera à promouvoir les droits de la personne par l'application de la Charte canadienne des droits et des libertés; il veillera à donner corps aux objectifs en matière de langues officielles avec l'aide des gouvernements provinciaux et des organismes bénévoles, et il s'attachera à assurer le respect des droits des jeunes, des femmes, des autochtones et des handicapés avec l'appui du secteur bénévole.

Le Secrétariat d'Etat est dirigé par le Secrétaire d'Etat et le ministre d'Etat au Multiculturalisme qui sont responsables devant le Parlement des activités du Ministère. Le tableau I représente la relation entre l'organisation et la structure des programmes du Secrétariat d'Etat.

Tableau 1: Organisation du Secrétariat d'Etat



Programme d'aide à l'éducation: Ce programme a pour mandat d'appuyer le système d'enseignement postsecondaire de façon à le rendre plus accessible à ceux qui souhaitent poursuivre leurs études. A cet égard, il procède à des transferts fiscaux aux provinces en vue d'accroître l'accessibilité des établissements d'enseignement postsecondaire; par le biais du Programme canadien de prêts aux étudiants, il vient en aide aux étudiants nécessiteux; il contribue aussi à promouvoir à l'échelle internationale, avec l'appui du ministère des Affaires extérieures, les méthodes et systèmes canadiens d'enseignement; il offre enfin un cadre permettant, par le jeu d'améliorations continues aux lignes de conduite et aux mécanismes fédéraux de coordination du soutien à l'enseignement postsecondaire, de donner à tous les Canadiens la possibilité de poursuivre leurs études dans la région de leur choix au pays.

Programme de la citoyenneté et de la culture: Ce programme vise à donner à tous les Canadiens des chances égales de participation au sein de la société. Il vise aussi à faire en sorte que les privilégiés associés à la citoyenneté soient accessibles à tous les citoyens et à ceux qui le deviennent. Le programme alloue ainsi des aides aux jeunes, aux autochtones, aux femmes, et à d'autres groupes de personnes désavantagées en vue de contribuer à leur promotion sociale et à leur épanouissement et il coordonne les activités au niveau fédéral en vue d'améliorer le sort des personnes handicapées. Il s'attache également à lever les obstacles à la pleine participation des groupes culturels en appuyant les activités qui reflètent les aspects multiculturels et multiculturels du Canada. De plus, il aide les organismes de défense des droits de la personne et tous les Canadiens à mieux connaître et à mieux apprécier leur pays.

Rôles et responsabilités

Le mandat du Secrétariat d'État consiste à contribuer, au développement, chez les Canadiens et les futurs Canadiens, d'un sentiment d'appartenance au pays en leur permettant de s'épanouir librement dans une société multiculturelle fonctionnant dans un cadre bilingue.

Organisation et programmes du Ministère

Le Ministère relève de l'enveloppe du développement social et remplit son mandat par le biais des programmes suivants:

- Le Programme d'administration et des opérations régionales;

- Le Programme des langues officielles;

- Le Programme d'aide à l'éducation; et

- Le Programme de la citoyenneté et de la culture.

Ces programmes aident le Ministère à s'acquitter de sa mission en lui permettant de rejoindre les principaux éléments de la société canadienne. Ils visent à stimuler le dialogue entre ces divers groupes et l'administration fédérale en offrant à ces derniers l'appui financier et technique dont ils ont besoin.

Programme d'administration et des opérations régionales: Ce programme recouvre toutes les fonctions liées à l'administration générale du Ministère, à la coordination des politiques, à la prestation de services de soutien à la gestion ainsi qu'à l'administration d'un réseau de bureaux régionaux et locaux à travers le pays.

Programme des langues officielles: Ce programme contribue à promouvoir l'utilisation des deux langues officielles à travers le Canada. Il aide les groupes minoritaires de langue officielle de chaque province et territoire à recevoir un enseignement dans leur langue; il donne à tous les Canadiens la possibilité d'apprendre une seconde langue officielle; il apporte aux groupes minoritaires de langue officielle un soutien financier pour couvrir les dépenses de fonctionnement de leurs établissements et de leurs organismes; il encourage et aide les entreprises et organismes du secteur privé et du secteur public non fédéral à servir le public dans les deux langues officielles; enfin, il permet d'offrir des services de traduction et d'interprétation au gouvernement fédéral et à tous ses organismes.

1-1	Résumé du Ministère
2-1	Programme d'administration et des opérations régionales
3-1	Programme des langues officielles
4-1	Programme d'aide à l'éducation
5-1	Programme de la citoyenneté et de la culture

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend cinq chapitres. Le premier présente le Ministère. Les quatre autres présentent les plans de dépenses de chaque programme du Ministère.

Les chapitres 2 à 5 commencent par des extraits de la Partie II du Budget des dépenses pour le programme que l'on décrit. Cette formule a pour but d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Un des chapitres (Programme des langues officielles) comprend également des extraits du Volume II des Comptes publics. Ceux-ci permettent d'évaluer le rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Exception faite du Programme de l'aide à l'éducation, chaque plan de dépenses est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le programme. Le plan touchant le Programme de l'aide à l'éducation comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit les mêmes données que celles présentées dans la section III des autres plans de dépenses.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Une table des matières générale énumère les chapitres; en outre, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans la section I de chaque plan de dépenses, un tableau des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1984-1985
Partie III
Secrétariat d'État

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'écrit sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur chelonne sur une période de quatre ans. Les instructions le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libéraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-111-41
ISBN 0-660-52502-X
à l'étranger: \$14.40
Canada: \$12.00

Prix sujet à changement sans avis préalable

Secrétariat d'État

Budget
des dépenses
1984-1985

Partie III

Plan de dépenses



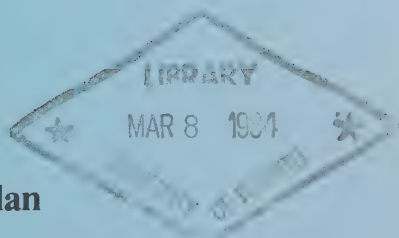
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

1984-85 Estimates



Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-8
ISBN 0-660-52456-2

Canada: \$6.00
Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Section I

Program Overview

A. Highlights	5
B. Financial Summary by Activity	6
C. Background	7
1. Introduction	7
2. Legal Mandate	7
3. Program Objective	7
4. Program Organization for Delivery	8
D. Planning Perspective	
1. Environment	11
2. Initiatives	13
3. Program Effectiveness	14

Section II

Analysis by Activity

A. Grants and Scholarships	17
B. Administration	23

Section III

Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	25
2. Personnel Expenditures	26
3. Grants and Scholarships	27
B. Cost Analysis	28

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$56,456,000 in support of the Social Sciences and Humanities Research Council Program. The remaining expenditures, estimated at \$442,000, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

	ESTIMATES		
	<u>1984-85</u>	<u>1983-84</u>	<u>Change</u>
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 85 - Social Sciences and Humanities Research Council			
- Operating expenditures	5,127,000	5,206,000	(79,000)
Vote 90 - Social Sciences and Humanities Research Council			
- The grants listed in the Estimates	51,329,000	54,429,000	(3,100,000)
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	442,000	413,000	29,000
Total Program	56,898,000	60,048,000	(3,150,000)

Section I

Program Overview

A. Highlights

- The Council provides funding for disciplinary based research, research, in priority areas, human resource development and communication of research results. In 1984-85 the total budget for these grants and scholarships will be \$51,329,000; of this amount approximately 50% will be allocated to disciplinary based research, 8% to research in priority areas, 29% to human resources development, and the remaining 13% to research communication (see page 17).
- In December 1981 supplementary funding was approved for the three year period for 1981-82 to 1983-84. As yet no decision has been made concerning renewal of part or all of this supplementary funding for 1984-85 with the result that \$5,916,000 will be excised from the Council's budget at the end of the current fiscal year - \$5,544,000 from the Grants and Scholarships budget (one third from research in Canadian Studies, and two thirds from priority areas such as Managing in Canada, The Human Context of Science and Technology, Family and Socialization of the Children and Canadian Studies Research Tools) and \$372,000 from the Administration budget.

B. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Grants and Scholarships	51,329	54,429	(3,100)	17
Administration	5,569	5,592	(23)	23
	56,898	60,021	(3,123)	
Authorized Person Years	104	104	-	

The decrease in the 1984-85 funding level of \$3,123,000 over the 1983-84 forecast is made up of the following major items:

- elimination of the supplementary funding approved by Cabinet in December 1981 for research in Canadian Studies and Priority areas (\$5,544,000) and operating expenditures (\$372,000). (\$5,916,000)
- price increase of 5% to maintain a level of program services related to anticipated results and existing grants commitments for the coming year. 2,793,000

C. Background

1. Introduction

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) is one component of the federal government's system for grants to conduct research in all realms of science. This system is composed of three closely related agencies: the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Medical Research Council and this Council. Jurisdiction over the endeavours funded by these councils is shared by both major levels of government in Canada.

The Council is one of the cultural agencies that reports to Parliament through the Minister of Communications. The role of the is to award grants and scholarships to researchers and Council students in the humanities and social sciences and to fund the publication of research findings and the work of learned societies. Before 1978 the Council operated as a division within the Canada Council.

2. Legal Mandate

The SSHRC was created by Part 1 of the Government Organization (Scientific Activities) Act, 1976. This Act gives the Council the authority to:

- promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

Within this mandate, the Council operates in all the provinces and territories of Canada and supports endeavours abroad in the social sciences and humanities by Canadians and permanent Canadian residents. The Council has established a number of major programs which operate at the national level with a view to promoting its general objectives.

3. Program Objective

The objective of the Council's Program is "to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities".

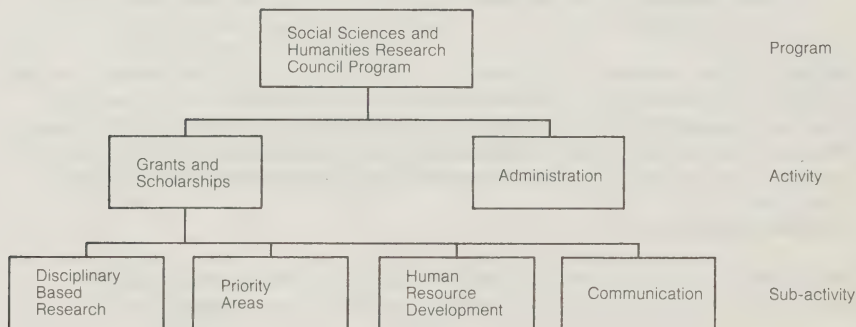
This objective has been broken down into four sub-objectives for the purpose of clarifying the relationship between broad categories of grants and scholarships and the mandate of the Council. These four sub-objectives are:

- to enhance the advancement of knowledge by assisting research;
- to promote research which will contribute to the fulfillment of national objectives;
- to assist in and advise on maintaining and developing the national capacity for research; and
- to facilitate the communication and exchange of research results and to increase Canada's international presence and recognition in the field of social sciences and humanities.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The SSHRC has identified two activities to accommodate its Program: Grants and Scholarships, and Administration. These are illustrated in Figure 2 and described in detail in Section II of this Plan.

Figure 2: Activity Structure



Organization Structure: The SSHRC has its headquarters in Ottawa. The President is also the chief executive officer and is responsible for all matters relating to the Council. The SSHRC reports to Parliament through the Minister of Communications, and, except for the ultimate control of Parliament through legislation, the Council exercises independent judgment in its granting and policy-making decisions.

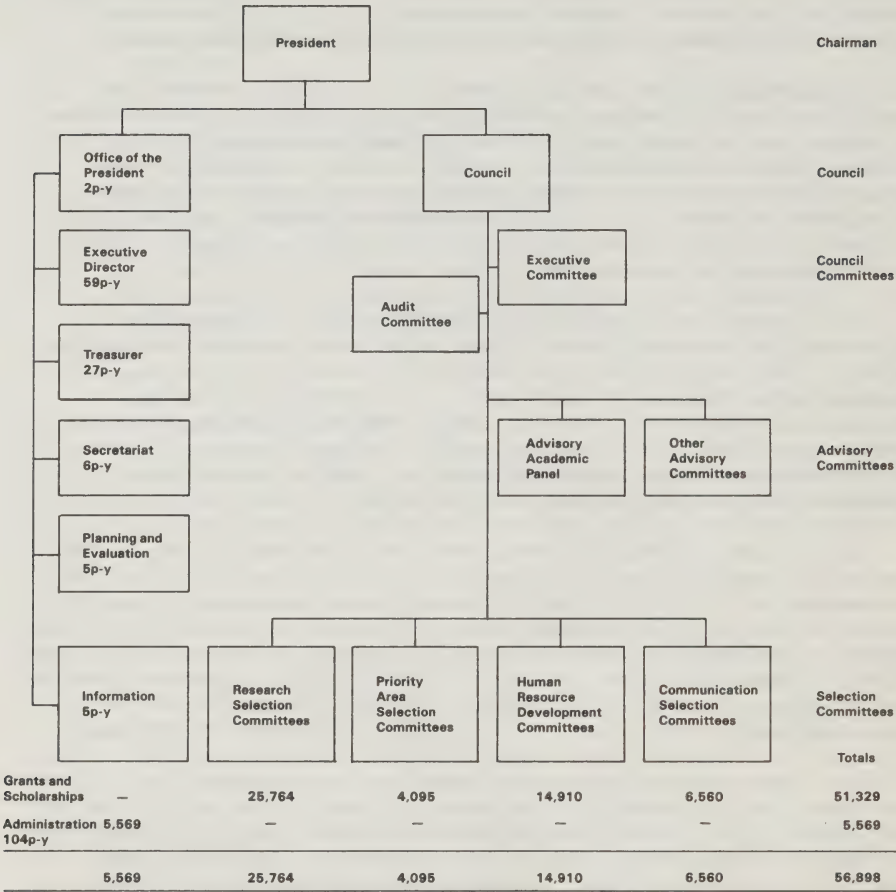
In working towards the attainment of its sub-objectives, the Council has established two guiding principles: first, the selection of awards will be made upon the basis of peer assessment of their quality; second, the assistance provided will be available to any Canadian or permanent Canadian resident who can meet the standards established by peers in the research community subject to availability of funds. This means that all applications will be judged on their merits by competent researchers.

A 22 member board, appointed by the Governor in Council, represents the research community and other major sectors of Canadian society. The board directs the general orientation, operations and administrative support of the Council. To advise it on matters relating to academic and research policy and adjudication of applications, the Council has created a 17 member Advisory Academic Panel composed of researchers representing disciplines of the humanities and social sciences and the regions of the country.

To allocate effectively the grants and scholarship money in the four major areas outlined in Figure 2 the Council has delegated some of its responsibility to a network of expert committees as outlined in Figure 3. The Advisory Academic Panel, appointed by Council, and other advisory committees provide advice on policy and program matters. The selection committees also appointed by Council make recommendations on grants and scholarships applications, following extensive review of these applications by experts in the case of the research programs.

The President represents the Council in dealing with the government and has direct control over the work of the Secretariat to the Council, the Planning and Evaluation Division and the Information Division. The Executive Director is responsible to the President mainly for program delivery; overall functional support is directed by the Treasurer, who also reports to the President. These three officers, in addition to the Secretary to Council, constitute the Senior Management Committee of Council. Figure 3 links the organization to the activity structure and shows the breakdown of the 1984-85 resources.

Figure 3: 1984-85 Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

1. Environment

The Council, through its grants and scholarships, seeks to contribute to a better understanding of humankind, its societies, its behaviour and its cultural aspirations. The human sciences research community in Canada numbers well over 50,000 individuals. The majority of these work within our universities, but a substantial proportion are in the industry or non-profit sectors. According to the best available statistics from Statistics Canada, the proportion of research and development performed in the university sector has been decreasing over the past decade: 77.5% of research was performed within the universities in 1971, as compared to just under 70% in 1981. Of the approximately 300,000 full-time undergraduate students and 35,000 full-time graduate students within the universities, about 65% are in the human sciences. As well, about 55% of the over 33,000 full-time faculty are in these disciplines. The university community in the human sciences covers about 50 disciplines taught in some 65 degree-granting institutions across the country. Thus the Council's programs must operate within a complex of competing fields of study and research needs. The SSHRC's mandate places it at the cross-roads of a number of policy areas: science policy, national identity, Canadian studies, cultural policy, personnel training, and post-secondary education support.

Economic Climate: Because of the rate of forecast growth in the economy and the current 6 and 5% program of fiscal restraint within the federal government, the Council is attempting to achieve its results, despite a 19% real shrinkage in its grants and scholarships budget from 1971-72 to 1984-85. During that same period there has been an increase of 18% in the number of full-time faculty in Canadian universities. The funded research to study the operations of the economy and social behaviour generally will lead to a better understanding of the mechanisms involved in Canadian economic improvement and social development.

Changes in Population: Major demographic changes taking place in Canada have led to forecasts of decreased enrolment at post-secondary institutions over the next 12 years. To date, increases in the participation rate of those in the 18 to 24 age group mean that there has been no significant change in the number of full-time undergraduate and graduate students and suggest the ultimate decline may not be as serious as originally predicted.

Nonetheless, there are serious problems in Canadian universities associated with the large number of professors hired in the 1960s who are in tenured positions and who will not be retiring until the mid or late 1990s. During a period of fiscal restraint few new positions are opening within the universities and it is even becoming difficult to keep these highly trained researchers at a time when their contributions are required for the health and excellence of the existing and future research system. To protect the country's investment in these researchers the Council, should funding permit, is planning to introduce Research Fellowships to allow holders to gain useful experience in carrying out disciplinary based research while remaining available to employers as related positions become available.

The Canadian University System: The university system in Canada is the cornerstone of the research community in the social sciences and humanities. The jurisdictional split between the federal and provincial governments has meant that federal research support depends upon the availability of researchers within provincially operated universities. The Council is the central figure in the federal government's support of fundamental research in the social sciences and humanities. Through its programs of research, training, communication and strategic grants support, the Council attempts to promote a sufficient body of investigation in the human sciences to ensure both the availability of research findings and the opportunity for the training of researchers of the future. Through its research support and fellowships programs the Council creates in excess of 3,500 full- and part-time jobs in all the regions of Canada.

Social Climate: Over the past several years, both the funds for research in the human sciences and the provincial operating grants to universities have increased at less than the level of inflation. The 1982 increase in funds for the Council improved the situation for research funding; however, current negotiations of established program financing arrangements in the area of post secondary education are raising jurisdictional and financial matters which may affect the role of Council. There is a growing recognition that, if Canada is to have the social and economic management required to achieve a hoped for place in the forefront of the technological revolution, consistent funding will be required for both the post-secondary and the research systems. As the economies of the Western world continue to operate well below potential and Canada strives to improve its investment in research and development, there is a growing demand for increases in research activities in the social sciences and humanities which facilitate improved economic and social policy-making.

2. Initiatives

Within the context of the environmental setting previously described the Council will continue initiatives on Women and Work while curtailing efforts started early in 1982 in Canadian Studies, Managing in Canada, Human Context of Science and Technology and Family and Socialization of Children in 1984-85. The cut back in these programs is due to the expiration of the additional funding approved by Cabinet in December 1981. The impact of these initiatives on the operations of the Grants and Scholarships Activity is discussed on pages 17 to 22. It should be noted that all other areas will continue at their 1983-84 level.

Figure 4: Estimated Cost of New and Ongoing Initiatives(\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Canadian Studies and Priority Areas			
Research Grants	6,600	8,270	7,800
Priority Areas	4,095	7,210	6,364
Research Communications	-	175	116
	10,695	15,655	14,280

In view of decreased funding in the area, the Social Sciences and Humanities Research Council will curtail some of its strategic grants programs while eliminating others.

Canadian Studies and Priority Areas: In 1983-84 Parliament voted the Council an additional \$5.6 million for increased funding of research grants in Canadian studies and further development for research in Priority Areas. These funds are not included in the Council's 1984-85 Estimates.

• **Canadian Studies - Research Grants:** When the additional funds were voted to the Council for Canadian Studies and Strategic research for expenditure in 1983-84, the Council allocated a supplement of \$1.984 million to support additional research in Canadian Studies through its research grants program. These Estimates reflect the elimination of funding for this item in 1984-85.

● **Research in Priority Areas:** The additional funding of \$3.6 million approved by Cabinet in 1981 under this heading allowed Council to launch new priority themes research such as: Family and Socialization of Children, Human Context of Science and Technology, Managing the Organization in Canada, and Women and Work. It also allowed for support of research centres in Population Aging as well as for increased support for university research libraries, and the introduction of Canadian Studies Research Tools and Small Universities programs. These Estimates reflect the elimination of funding for these items in 1984-85, with the effect that Council will have to drastically curtail its activities in certain of these areas while eliminating some others completely.

Communication: A sub-committee of the Council reported in 1981 on the impact of new technologies on scholarly communication. Its report recommended sweeping changes in Council policies to encourage greater use of computer-based technology in scholarly publication and dissemination of research findings. Faced with large scale adverse reaction within the scholarly communication community, the Council decided to study the question further and authorized a limited number of demonstration projects and experiments to explore the implications of such a change. The recommendations of a full report on the policy and program ramifications of possible changes are now postponed due to the reduction in the Council's budget for 1984-85. The costs were \$116,000 in 1982-83 and \$175,000 in 1983-84.

3. Program Effectiveness

The Council is committed to the systematic and regular evaluation of all types of its grants and scholarships and it has instituted a series of evaluations and evaluation assessments which are reported below.

To maximize effectiveness in the operation of its grants and scholarships programs, the Council has adopted an operational and organizational structure that relies heavily on external feedback and advice on policies and programs and on expert review committees and peer assessment of grants and awards made in national competitions.

Disciplinary Based Research: To date, little work has been done internationally on the question of evaluating the effectiveness of research support programs, although considerable attention has been devoted to the evaluation of individual research projects. One of the major tasks set for itself by the Council is to establish a usable methodology for assessing the impact of its research support programs within the research community. To this end, measures of productivity and of the stimulation provided by its programs are being developed. A pilot project using information from one of the Council's research support programs has delivered very promising results. With data

gathered from across the Council's research support programs it should be possible to compare rates of productivity amongst disciplines and universities and between those who have and those who have not been successful in obtaining support. Measures of productivity being tested through the pilot project include the number of publications resulting from the Council's support, the number of presentations of research findings at conferences, seminars, or meetings with other sectors of society, and the degree to which junior researchers or graduate students have received training in research techniques through the grants. The Council will report on its evaluation efforts in this area in 1986-87.

Priority Areas: Work in this field aims at promoting research in special areas in the national interest, at encouraging researchers to re-orient towards these priority areas and at the support of research infrastructure such as research centres or library and archives collections. In all cases efforts are targeted to increase significantly the degree of activity within a given area. Trend analysis techniques will be used to determine whether or not the funding provided by the Council has been successful in stimulating the desired research and other work. Measures of productivity similar to those discussed above under Research Support will also be employed. The first evaluation of the strategic grants program, Population Aging, is currently underway and will be reported on in 1985-86.

Human Resource Development: The Council is furthest advanced in its evaluation of its highly qualified personnel programs. A survey by the Council of its doctoral fellows reported on last year produced results which have been compared to those from an earlier survey of Canada Council doctoral fellows and to a group of recently graduated Ph.D.s polled by Statistics Canada in 1978. The survey requested information on the success of our fellowship holders in completing their doctoral studies and in obtaining employment related to their field of study, whether or not they had completed all requirements for their doctorates. The results of the survey were most satisfying to the Council: fully three-quarters of those who responded to the questionnaire had completed all requirements for their degrees and most of the rest still had the intention of completing their requirements. This is considerably above the average 50% of students who finally complete a degree at the doctoral level.

It is clear from this study that the vast majority of those holding doctorates supported by the Council find, upon graduation, satisfying work related to research in their fields of study; only 4.5% were unemployed and seeking work at the time of the survey. With current economic conditions as they are, however, the Council, along with Medical Research Council, National Research Council and Natural Sciences and Engineering Research Council, in cooperation with Statistics Canada, engaged in an annual joint survey of post graduation employment of students at the doctoral level in Canadian universities.

Information from the survey is utilized by the granting councils to evaluate the impacts and relevance of their various mechanisms of providing financial assistance to doctoral students and by employment planners in their attempts to determine the flows and addition to current stocks of highly qualified personnel in various occupational and industrial areas.

The highlights resulting from the survey carried out by Statistics Canada on doctoral students completing the requirements for their degree in 1982 were the following:

- of the 1,696 doctoral students in Canada, 48% were studying in the areas funded by the SSHRC, 43% in the natural sciences and engineering disciplines and 9% in the health sciences; and
- doctoral fellows in the social sciences and education experienced an employment rate of 85.2% and 87.8% respectively while the humanities fellows rate was 68.5%. The overall employment rate in all areas in 1982 was 85.1%.

The results of this survey and the Council's survey of Doctoral Fellows completed in 1982 and reported in the Main Estimates of 1983-84 have prompted the Council to consider a program of National Research Fellowship. Its purpose would be to encourage promising researchers who have proven their ability to carry out research to pursue their opportunities for research in the social sciences and humanities. The Council sees the importance of continuing to train researchers in a time of more limited university employment opportunities, because it is evident the demand for research is not dependent on university enrolment. The forecast demand for highly trained and experienced researchers in the 1990s should, in the Council's view, be largely met from within the country, rather than by massive importing of specialists lacking Canadian perspectives.

Communication: Work is now underway to determine the best means for evaluating the impact of research communication. The Council continues to examine ways to measure the impact of its funding on communication amongst scholars and with decision-makers in government and the private sector and with the general public. It is important to determine the impact of communication between researchers, both here and abroad, on their knowledge of the latest research techniques available and on their selection of fruitful research topics. The Council will report on its progress in 1985-86.

Section II

Analysis by Activity

A. Grants and Scholarships

Objective

To promote, assist, and encourage excellence in Canadian research and scholarship in the social sciences and humanities.

Resource Summary

The Grants and Scholarships Activity accounts for approximately 90% of the 1984-85 total Council expenditures. There are no person-years reported within this activity.

Figure 5: Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Disciplinary Based Research	25,764	26,519	(755)
Priority Areas	4,095	7,210	(3,115)
Human Resource Development	14,910	14,200	710
Communication	6,560	6,500	60
	51,329	54,429	(3,100)

Disciplinary Based Research is to support scholars through grants and accounts for about 50% of the activity Costs; Priority Areas are selected to support research in certain areas of national importance and account for 8% of the activity's costs; Human Resource Development is to supply trained researchers over the next decade and accounts for 29% of the activity's costs; and Communication is to support the flow of information on research and accounts for 13% of the activity's costs.

Description

This activity represents the granting function of the Council and its operation as a decision-making body. The Council has delegated to committees of researchers the actual adjudication of competitions in its various programs.

The Council's policies are based on recognition of the current state of the human sciences in Canada. The human science community, which includes about 55% of all university faculty members, amongst others, is basically a young community in terms of its scientific development. Nonetheless, there are enormous demands upon this community of researchers and in some cases these are clearly out of all proportion to the present supply. A decade of lowered employment opportunities, caused by lower university funding and not by a reduced need for research, is sapping the vitality of the research community. Though the best research in Canada in the human sciences is recognized as excellent at the international level, the amount being funded is currently insufficient to meet the present and future needs both of the disciplines and of social, economic and cultural policy-makers.

There are four sub-activities funded by the Council.

Disciplinary Based Research: A major portion of the Council's budget is directed towards the funding of independent, scholarly research in social sciences and humanities. Through a series of programs which support scholars through either block grants to universities or direct grants to individuals, the Council aims to maintain the level of activity within these research communities necessary to develop a basic understanding of society in general, and Canadian society in particular. In all cases, the research on the cultural, political, social or economic aspect of human society is proposed by the researcher.

Priority Areas: The sum total of research activities in Canada has not, through the free play of market forces, led to sufficient research being undertaken in certain areas of national importance. Because of this, the Council has selected a limited number of priority themes (such as Population Aging, Family and Socialization of Children, Human Context of Science and Technology and Women and Work) and special areas (such as Canadian Studies: Research Tools and Aid to Small Universities) within which increased activity is required if we are to have the basic information needed to help policy-makers of the future identify and solve persisting national problems. These programs include both the funding of research, as proposed by scholars in the field, and the support of infrastructure for research, such as purchases of research collections for libraries, the cataloguing of research materials in libraries and archives and the support of activities to enhance research at small universities. Because of reduced funding the Council is forced to eliminate activities in support

of Human Context of Science and Technology and Family and Socialization of Children, but it will endeavour to continue some support in Population Aging, Women and Work, Managing in Canada and Research Resources though, at a much decreased level.

Human Resource Development: To ensure that a sufficient supply of trained researchers is available for employment in Canada over the next decade, the Council supports postdoctoral fellows and students undertaking doctoral or masters courses of study with the aim of helping them complete their training and thereby preparing themselves for research work in universities, government or industry.

Communication: Finally, the Council believes that research which remains unknown to others is of little basic utility. It therefore funds a number of programs at the national and international levels which aim to increase the flow of information about research and to encourage collaborative research between Canadian researchers and those abroad.

Performance Information / Resource Justification

The Council establishes the level of funding for each type of grant or scholarship on the basis of three factors: first, the level of demand for an individual program as measured by the number of applications and the amount requested for each competition; second, the judgment of well-known researchers sitting on the selection committees used by the Council to adjudicate the worth of the applications received in each competition; and third, the priority assigned by the Council to each type of grant or scholarship.

Disciplinary Based Research: Over the past few years there has been a steady increase in the number of applications for research support, as shown in Figure 6. Because this area has the highest priority within the Council, funds have been injected to meet the increasing demand. Nevertheless, the approval rate in the research program has dropped, in dollar terms, from just over 60% in 1979-80 to about 31% in the 1983-84 competitions. This drop is not caused by any decrease in the quality of the requests received. It is, rather, a reflection of the 19% decrease in the Council's real budget capacity and the resulting inability of the Council to assign sufficient resources into these programs to meet the rising demand from a clientele that has increased by 19% over the past decade or so. All indications are that the success rate will continue to decline over the coming few years, even though the peer review system indicates no decrease in the quality of applications.

Figure 6: Applications and Awards - Disciplinary Based Research

Numbers						
	<u>1982-83</u>		<u>1981-82</u>		<u>1980-81</u>	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Research Grants	1,183	802	964	645	801	619
Leave Fellowships	813	266	814	350	897	412
Negotiated Grants*	39	23	40	27	35	23
General Research Grants	76	76	75	75	75	75
	2,111	1,167	1,893	1,097	1,808	1,129
Dollars (\$000)						
	<u>1982-83</u>		<u>1981-82</u>		<u>1980-81</u>	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Research Grants	29,572	15,855	20,073	11,035	13,024	8,115
Leave Fellowships	8,432	3,474	8,225	3,345	8,047	3,696
Negotiated Grants*	9,099	5,532	8,700	5,286	8,825	5,367
General Research Grants	1,740	1,740	1,342	1,342	1,342	1,342
	48,843	26,601	38,340	21,008	31,238	18,520

* The last new grants in Negotiated Grants were awarded in 1982-83

Priority Areas: Grants in Priority Areas were introduced by the Council in 1979-80 and the resources available to them grew from \$2 million in that year to \$7.2 million in 1983-84. In the first year the SSHRC funded projects for the studying of the aging population, gave grants for the acquisition of special collections in university libraries and gave accelerated funding to the Dictionary of Canadian Biography. Almost 150 applications were received in the first year. By 1981-82, 272 applications were made for grants from a greatly expanded group of researchers. In 1983-84 the SSHRC was voted an additional \$5.6 million in funds to support its strategy for Canadian studies and Priority Areas.

Since these funds will be discontinued in 1984-85 the Council is forced to reduce funding to the level required to meet grants commitments of prior years only for the new themes and areas (Family and Socialization of Children, Human Context for Science and Technology, Aid to Small Universities and Research Tools in Canadian Studies) recently introduced. In 1983-84 the Council introduced research funding for Management in Canada and on Women and Work. These will also have to be curtailed significantly. Figure 7 shows the steady growth of interest in work in Priority Areas.

Figure 7: Applications and Awards - Priority Areas

	Numbers					
	1982-83		1981-82		1980-81	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Population Aging	56	28	72	44	60	39
Research Resources	41	32	37	31	40	31
Management Research	68	53	51	34	43	18
Small Universities	21	19	21	20	-	-
Research Tools	73	50	40	18	-	-
Human Context of Science and Technology	31	20	37	22	-	-
Family and Socialization of Children	27	19	14	6	-	-
Dictionary of Canadian Biography	-	-	-	-	1	1
	317	221	272	175	144	89

	Dollars (\$000)					
	1982-83		1981-82		1980-81	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Population Aging	1,592	859	2,057	1,086	1,645	788
Research Resources	1,188	670	781	575	897	622
Management Research	1,302	1,003	882	565	513	199
Small Universities	515	437	525	422	-	-
Research Tools	2,987	1,451	1,686	573	-	-
Human Context of Science and Technology	726	274	554	116	-	-
Family and Socialization of Children	1,170	525	430	144	-	-
Dictionary of Canadian Biography	-	-	-	-	400	400
	9,480	5,219	6,915	3,481	3,455	2,009

Human Resource Development: From 1979-80 to 1982-83 the total number of applications for human resource development grants has dropped by 8%, as indicated in Figure 8. Over the same period, however, there has also been a 9% decrease in the number of awards. Given the recent increase in enrolments for graduate work over the coming decade, the SSHRC will endeavour to maintain the budget for these grants. The Council intends to maintain the success rate for new applicants in line with the expected requirement for trained researchers. At present the Council gives grants to about one fifth of the full-time doctoral students in Canada, but to only one in 140 masters students. During the first three years of the postdoctoral program there has been a steady increase in the number of applications; with the current level of unemployment this increase is expected to continue.

Figure 8: Applications and Awards - Human Resource Development

	1982-83			1981-82			1980-81		
	Appl'd		Aw'd	Appl'd		Aw'd	Appl'd		Aw'd
	#	#	(\$000)	#	#	(\$000)	#	#	(\$000)
Doctoral									
Fellowships	2,654	1,101	10,973	2,636	1,177	10,118	2,818	1,177	8,548
Masters									
Scholarships	457	117	1,172	444	116	1,016	494	112	756
Postdoctoral									
Fellowships	305	125	2,742	254	136	2,658	398	191	3,415
	3,416	1,343	14,887	3,334	1,429	13,792	3,710	1,480	12,719

Communication: Through these programs the SSHRC funds upwards of 5,000 researchers presenting findings here or abroad. In addition, about 65 learned societies and the publication of some 100 learned journals and 120 scholarly manuscripts are subsidized. Recognizing the difficulty of selecting among the applications for this type of support the Council does not rely simply on the advice of researchers in determining awards; in addition regulations ensure that the Council grants represent only a small portion of the total costs of these diverse operations. The budget for Communication has been held steady in real terms over the past few years.

Note: for further details on 1982-83 grants and scholarships please refer to the Council's Annual Report.

B. Administration

Objective

To provide services to the Grants and Scholarships Activity by ensuring the most effective use of resources towards the achievement of program objectives.

Resource Summary

The Administration Activity accounts for approximately 10% of 1984-85 total Council expenditures and 100% of the person-years.

Figure 9: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management	1,673	23	1,788	23	(115)	-
Program Delivery	2,568	47	2,472	47	96	-
Program Support	1,328	34	1,332	34	(4)	-
	5,569	104	5,592	104	(23)	-

Personnel costs represent 70% of the total activity costs; the meeting costs for Council, Panel and for peer adjudication represent 9% of the total activity costs; and other operating expenditures (such as postage, telephone, supplies, printing and rental of equipment and facilities) represent 21% of the activity costs.

Description

This activity consists of the following sub-activities:

Program Management: This sub-activity consists of the Offices of the President, Executive Director, the Treasurer and the Secretary to the Council, and the Planning and Evaluation and Information Divisions. The purpose of this sub-activity is to provide direction to coordinate the mandate of the Council, to formulate short- and long-term objectives and priorities and to communicate Council activities.

Program Delivery: This sub-activity carries out the mandate of the Council through delivery of a variety of some 50 program elements in the social sciences and humanities. Staff have the responsibility to administer and to manage the adjudication of applications for grant funds within the general themes of Disciplinary Based Research, Research in Priority Areas, Human Resource Development and Communication.

Program Support: Within this functional sub-activity the staff participates in the Council's financial planning, budgeting and reporting; the application of policies, systems and procedures; the formulation and execution of appropriate personnel policies, practices and procedures; the provision of computer and word processing services; and material and property management, security services and records management. This sub-activity consists of the Financial and Administrative Services, Personnel and Management Systems Divisions.

Performance Information/Resource Justification

The resources needed for the Administration Activity are directly related to the workloads of committees and staff in various functional components and to the level of advice, direction, assistance and services required by Council and its committees to plan, administer and evaluate effectively its policies, programs, grants and operating costs. During the 1984-85 fiscal year the Council expects to receive and process some 7,800 applications. This represents an increase of some 8% over the previous fiscal year and results in significant workload increases in all areas of the Council's operation. The Council maintains a constant assessment of its operating costs through various comprehensive audits and evaluation in order to find ways and means to maintain or reduce them when feasible.

Figure 10: Relationship of Administration Expenditures to Total Council Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Total Council expenditures	56,898	60,021	56,371
Administration	5,569	5,592	5,023
Percentage of total	9.8%	9.3	8.9

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 11 presents the distribution of expenditures classified by standard object. Estimates for 1984-85 represent a decrease of \$3,123,000 over 1983-84 forecast expenditures.

Figure 11: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Operating			
Salaries and wages	3,400	3,192	2,928
Contribution to employee benefit plans	442	413	434
Transportation and communications	260	325	222
Information	180	190	114
Professional and special services			
Adjudication	309	370	264
Council and panel	196	249	202
Others	293	288	269
Rentals	130	122	187
Purchase, repair and upkeep	38	36	35
Utilities, materials and supplies	289	257	221
	5,537	5,442	4,876
Capital			
Construction and acquisition of machinery and equipment	32	150	147
Grants, contributions and other transfer payments	51,329	54,429	51,348
	56,898	60,021	56,371

2. Personnel Expenditures

The Personnel costs represent approximately 69% of the total operating expenditure budget. In 1984-85, personnel costs amount to \$3,842,000, an increase of \$237,000 over the previous year.

Between 1978-79 and 1983-84, the number of person-years within the Council has decreased from 110 to 104 through government austerity measures over that period.

The number of person-years and average salary by category are provided in Figure 12. The proportion of personnel costs, within each sub-activity are: 29% in Program Management, 42% in Program Delivery and 29% in Program Support.

Figure 12: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Executive					
Senior Management	11	11	4	47,960-93,040	62,635
Scientific and Professional Economics and Statistics	2	2	2	14,570-62,880	45,351
Administrative and Foreign Services					
Administrative Service	12	12	12	13,250-55,226	31,198
Computer Systems	2	2	2	17,872-58,508	39,287
Financial Services	2	3	4	13,193-55,220	36,601
Information Services	2	2	2	12,932-55,220	36,338
Personnel Administration	2	2	2	13,330-60,830	40,342
Program Administration	24	23	30	13,250-55,226	34,581
Administrative Support					
Data Processing	3	3	3	12,716-35,362	23,420
Clerical	21	23	24	12,316-30,231	21,450
Secretarial	23	21	20	12,034-30,425	22,360

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Scholarships

Figure 13: Details of Grants and Scholarships (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Disciplinary Based Research			
Research Grants		15,855	15,522
Leave Fellowships		3,500	3,900
Negotiated Grants		5,000	5,532
General Research Grants		1,845	892
Special Grants		294	215
Leger Fellowships		25	25
	25,764	26,519	26,086
Research in Priority Areas			
Aging Population		1,100	1,485
Research Resources		710	770
Management Research/Studies		1,600	1,207
Small Universities		520	437
Research Tools/Cdn Studies		1,485	1,591
Human Context of S & T		640	274
Family and Socialization of Children		710	525
Women and Work		280	75
Native Studies		75	-
State of Art Reviews		90	-
	4,095	7,210	6,364
Human Resource Development			
Doctoral Fellowships		10,600	9,886
Special M.A. Fellowships		1,000	1,002
Postdoctoral Fellowships		2,600	2,262
	14,910	14,200	13,150
Communication			
Research Journals		1,750	1,626
Scholarly Manuscripts		1,050	1,242
Learned Societies		700	104
Infrastructure		1,000	1,017
Conference		750	647
International Relations		1,100	994
Public Awareness		150	118
	6,560	6,500	5,748
	51,329*	54,429	51,348

* Final allocations yet to be decided by Council.

B. Cost Analysis

Figure 14: Total Program Cost for 1984-85 by Activities (\$000)

	1984-85 Budgetary Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1983-84
Grants and Scholarships	51,329	-	51,329	54,429
Administration	5,569	425	5,994	5,975
	56,898	425	57,323	60,404

Figure 14 shows the total cost of each of the activities of the Program. The Administration Activity contains all operating costs of the Council. Other costs shown consist of the cost of accommodation (\$329,000) provided by Public Works Canada, the cost of surgical-medical and health insurance (\$79,000), and other miscellaneous services (\$17,000) provided free by other government departments.

Tableau 14: Coût total du Programme pour 1984-1985 par activité (en milliers de dollars)

Dépenses budgétaires 1984-1985		Ajouter autres coûts		Coût Total	
				Total 1983-1984	
Subventions et bourses d'études	51,329	-	51,329	54,429	
Administration	5,569	425	5,994	5,975	
	56,898	425	57,323	60,404	

Le tableau 14 indique le coût total de chacune des activités du Programme. L'activité "Administration" comprend tous les coûts de fonctionnement du Conseil. Les autres coûts indiqués comprennent les locaux fournis par Travaux publics Canada (\$329,000), les assurances chirurgicales et médicales (\$79,000), et divers autres services fournis gratuitement par d'autres ministères fédéraux (\$17,000).

3. Subventions et bourses d'études

Tableau 13: Ventilation des subventions et des bourses d'études (en milliers de dollars)

Budget des dépenses

1984-1985 1983-1984 Réelles

Recherche axée sur les disciplines	15,855	15,522
Subventions de recherche	3,500	3,900
Bourses de travail libre	5,000	5,532
Subventions concédées	1,845	892
Subventions spéciales	294	215
Bourse Jules et Gabrielle Léger	25	25

25,764 26,519 26,086

Recherche dans les domaines prioritaires	1,100	1,485
Vieillessement de la population	710	770
Recherche en gestion	1,600	1,207
Petites universités	520	437
Outils de recherche	1,885	1,591
La science, la technologie et les valeurs humaines	640	274
La famille et la socialisation de l'enfant	710	525
La femme et le travail	280	75
Etudes autochtones	75	-
Etudes sur les progrès de la recherche	90	-

4,095 7,210 6,364

Perfectionnement des ressources humaines	10,600	9,886
Bourses de doctorat	1,000	1,002
Bourses spéciales de maîtrise	2,600	2,262
Bourses postdoctorales	14,200	13,150

14,910 14,200 13,150

Communication de la recherche	1,750	1,626
Revue savantes	1,050	1,242
Textes savants inédits	700	104
Sociétés savantes	1,000	1,017
Infrastructure de la recherche	750	647
Rencontres	1,100	994
Relations internationales	150	118
Diffusion des résultats de la recherche	6,500	5,748

6,560 54,429 51,348

* Allocation finale non encore déterminée

30 (Conseil de recherches en sciences humaines)

2. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel représentent environ 69 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement prévues. Pour 1984-1985, elles s'élèvent à \$3,842,000, soit une augmentation d'à peu près \$237,000 par rapport à l'exercice précédent.

Entre 1978-1979 et 1983-1984, le nombre d'années-personnes affectées au Conseil est passé de 110 à 104 à la suite des mesures restrictives imposées par le gouvernement au cours de cette période. Le nombre d'années-personnes et les traitements moyens selon les catégories professionnelles sont indiqués au tableau 12. Les dépenses en personnel pour chacune des sous-secteurs d'activité du Programme se répartissent de la façon suivante: Gestion du Programme: 29 %; Exécution du Programme: 42 %; Soutien du Programme: 29 %.

Tableau 12: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen	Années-personnes autorisées		échelle de traitement		1984-1985	
	84-85	83-84	82-83	actuelle	1984-1985	
Direction	11	11	4	47,960-93,040	62,635	
Scientifique et professionnelle						
Economique et statistique	2	2	2	14,570-62,880	45,351	
Administration et service extérieur	12	12	12	13,250-55,226	31,198	
Services administratifs	2	2	2	17,872-58,508	39,287	
Systèmes d'ordinateurs	2	3	4	13,193-55,220	36,601	
Gestion de finances	2	2	2	12,932-55,220	36,338	
Service d'information	2	2	2	13,330-60,830	40,342	
Administration du personnel	24	23	30	13,250-55,226	34,581	
Soutien administratif	3	3	3	12,716-35,362	23,420	
Traitement des données	21	23	24	12,316-30,231	21,450	
Secrétariat	23	21	20	12,034-30,425	22,360	

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisé par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
 Enseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Le tableau II indique la répartition des dépenses par article courant. Les prévisions pour 1984-1985 représentent une diminution de \$3,123,000 par rapport aux dépenses prévues de 1983-1984.

Tableau II: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Réelles			

Fonctionnement			
Traitements et salaires	3,400	3,192	2,928
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	442	413	434
Transports et communications	260	325	222
Information	180	190	114
Services professionnels et spéciaux	309	370	264
Sélection	196	249	202
Conseil et commission consultative	293	288	269
Autres	130	122	187
Location	38	36	35
Achat de services de réparation et d'entretien	289	257	221
Services publics, fournitures et approvisionnements	5,537	5,442	4,876
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel	32	150	147
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	51,329	54,429	51,348
	56,898	60,021	56,371

Tableau 10: Rapport entre les frais d'administration et
le total des dépenses du Conseil

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983	Total des dépenses du Conseil		Administration		Pourcentage du total
			56,898	60,021	56,371	5,023	
			9.8	9.3	8.9		

et la Division de l'information. La gestion du Programme vise à assumer les fonctions de direction nécessaires pour coordonner le mandat du Conseil, formuler les objectifs à court et à long termes ainsi que les priorités à respecter, et faire connaître les activités du Conseil.

Exécution du Programme: Afin de remplir le mandat du Conseil, cette sous-activité assume l'exécution d'une cinquantaine de programmes différents dans le domaine des sciences humaines. Le personnel affecté à ce titre est chargé d'administrer et de gérer le mécanisme de sélection des demandes de subventions relatives à la recherche axée sur les disciplines, à la recherche dans les domaines prioritaires, au perfectionnement des ressources humaines et à la communication de la recherche.

Soutien du Programme: Le personnel chargé du soutien du Programme participe aux travaux suivants: planification financière, budgétisation et établissement des rapports financiers du Conseil; mise en oeuvre des politiques, des systèmes et des procédures; formulation et exécution des politiques, des pratiques et des procédures appropriées en matière de personnel; prestation de services d'information et de traitement de textes; gestion du matériel et des biens immobiliers, service de sécurité et gestion des archives. Le soutien du Programme comprend les services d'administration et de gestion des finances ainsi que les divisions du personnel et des systèmes de gestion.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les ressources nécessaires au titre de l'activité "Administration" sont directement liées à la charge de travail des comités et du personnel des diverses composantes fonctionnelles, ainsi qu'aux besoins du Conseil et de ses comités (consultations, orientation, aide et services) en ce qui concerne la planification, l'administration et l'évaluation efficaces de ses politiques, de ses programmes, de ses subventions et de ses coûts de fonctionnement. Au cours de l'exercice financier 1984-1985, le Conseil recevra et traitera quelque 7,800 demandes, soit environ 8 % de plus que l'exercice financier précédent, ce qui entraînera une augmentation considérable de la charge de travail dans tous les domaines d'activité du Conseil. Le Conseil évalue périodiquement ses coûts de fonctionnement, et les soumet à divers contrôles et vérifications approfondis afin d'éviter qu'ils augmentent et, dans la mesure du possible, de les réduire.

Objetif

Prestation de services à l'activité "Subventions et bourses d'études" en s'assurant de l'utilisation la plus efficace possible des ressources, en vue de la réalisation des objectifs du Programme.

Etat recapitulatif

L'activité "Administration" compte pour environ 10 % de l'ensemble des dépenses du Conseil pour 1984-1985 et pour 100 % des années-personnes prévues.

Tableau 9: Dépenses de l'activité en milliers de dollars et en années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	Prévues 1983-1984	A-P	\$	Différence
Gestion du Programme	23	1,673	1,788	23	(115)	-
Exécution du Programme	47	2,568	2,472	47	96	-
Soutien du Programme	34	1,328	1,332	34	(4)	-
	104	5,569	5,592	104	(23)	-

Les dépenses en personnel représentent 70 % des coûts de l'activité. Les coûts des réunions du Conseil, de la Commission consultative et des spécialistes chargés de l'évaluation équivalent à 9 % des coûts totaux de l'activité. Les autres dépenses (affranchissement, téléphone, fournitures, imprimeries, location de matériel et d'installations) comptent pour 21 % du total de l'activité.

Description

Cette activité comporte les sous-secteurs d'activités suivants:

Gestion du Programme: Ce sous-secteur d'activité comprend les bureaux du président, du directeur général, du trésorier et de la secrétaire du Conseil, ainsi que la Division de la planification et de l'évaluation

Perfectionnement des ressources humaines: Entre 1979-1980 et 1982-1983, le total des demandes de bourses a diminué d'environ 8 %, comme l'indique le tableau 8. Au cours de la même période, une baisse de 9 % du nombre des octrois a été constatée. Etant donné la récente augmentation des inscriptions aux études supérieures universitaires et les répercussions qu'aura ce phénomène au cours de la prochaine décennie, le CRSH cherchera à maintenir les fonds affectés pour ces subventions. Par ailleurs, le Conseil compte maintenir le pourcentage d'approbation des nouvelles demandes, à proportion de la demande prévue de chercheurs diplômés. À l'heure actuelle, à peu près le cinquième des étudiants canadiens inscrits à un programme de doctorat à temps complet sont subventionnés par le Conseil; toutefois, cette proportion n'est que de un sur 140 au niveau de la maîtrise. Au cours des trois premières années du Programme de bourses postdoctorales, le nombre de demandes présentées a augmenté de façon constante; étant donné le taux de chômage actuel, cette tendance devrait se poursuivre.

Tableau 8 : Demandes et bourses
Perfectionnement des ressources humaines

1982-1983				1981-1982				1980-1981			
#				#				#			
Demandes Bourses				Demandes Bourses				Demandes Bourses			
# (000\$)				# (000\$)				# (000\$)			
2,654	1,101	10,973	2,636	1,177	10,118	2,818	1,177	8,548	2,654	1,101	10,973
doctorat											
Bourses de											
maîtrise	457	117	1,172	444	116	1,016	494	112	756		
Bourses											
postdoctorales	305	125	2,742	254	136	2,658	398	191	3,415		
	3,416	1,343	14,887	3,334	1,429	13,792	3,710	1,480	12,719		

Communication de la recherche: Par le biais de ces programmes, le CRSH subventionne la présentation de travaux de recherche, au pays et à l'étranger, par plus de 5,000 chercheurs. En outre, environ 65 sociétés savantes sont soutenues financièrement, et une centaine de revues spécialisées ainsi que quelque 120 documents de recherche savante sont publiés avec l'aide du Conseil. Compte tenu des difficultés posées par la sélection des demandes de subventions dans le domaine de la communication de la recherche, le Conseil ne s'appuie pas seulement sur les avis de spécialistes pour déterminer les subventions à accorder à ce titre; en outre, des règles sont établies afin de faire en sorte que les subventions ne représentent qu'une faible partie du coût global de ces diverses activités. Au cours des dernières années, le budget de la communication de la recherche est demeuré stable, en valeur réelle.

Nota: pour de plus amples renseignements sur les subventions et bourses accordées en 1982-1983, on se reportera au rapport annuel du Conseil.

Tableau 7: Demandes et subventions - Domaines prioritaires

Nombre de demandes et de subventions									

Domaines prioritaires : Les subventions de recherche dans les domaines prioritaires ont été lancées par le Conseil en 1979-1980; les ressources affectées à ce titre, qui équivalaient alors à 2 millions de dollars, ont atteint 7.2 millions de dollars en 1983-1984. La première année, ces ressources ont servi au financement de projets d'études sur le vieillissement de la population, à l'octroi de subventions pour l'acquisition de collections spécialisées par les bibliothèques universitaires et à l'augmentation des fonds destinés au Dictionnaire biographique du Canada. Environ 150 demandes ont été reçues cette année-là. Dès 1981-1982, le nombre des demandes de subventions s'élevait à 272, et celles-ci provenaient d'un groupe de chercheurs largement diversifié. En 1983-1984, des crédits additionnels de 5.6 millions de dollars ont été accordés au CRSH pour son programme de subventions de recherche en études canadiennes et dans les domaines prioritaires. Ces crédits devaient être supprimés en 1984-1985, le Conseil ne pourra continuer de financer que les engagements antérieurs relatifs aux nouveaux thèmes et domaines (la famille et la socialisation de l'enfant; la science, la technologie et les valeurs humaines; l'aide aux petites universités et les outils de recherche en études canadiennes) qui ont été établis récemment. En 1983-1984, le Conseil a créé des subventions de recherche sur la gestion au Canada et sur la situation de la femme sur le marché du travail. Ces programmes seront touchés par d'importantes diminutions de ressources financières en 1984-1985. Le tableau 7 montre l'intérêt croissant pour les travaux relatifs aux domaines prioritaires.

1979-1980 à environ 31 % pour les concours de 1983-1984. Ce fléchissement n'est aucunement dû à une diminution de la qualité des demandes reçues; il reflète plutôt la diminution de 19 % des ressources budgétaires réelles du Conseil, qui empêche d'attribuer à ces programmes les fonds voulus pour répondre à la demande croissante de la clientèle, qui a progressé de 19 % depuis une dizaine d'années. Selon toute probabilité, le taux de succès continuera de diminuer au cours des prochaines années, bien que les spécialistes chargés d'évaluer les demandes ne signalent aucune baisse de la qualité de celles-ci.

Tableau 6: Demandes et subventions - Recherche axée sur les disciplines

Nombre de demandes et de subventions									
		1982-1983		1981-1982		1980-1981			
		Dem.	Sub.	Dem.	Sub.	Dem.	Sub.		
Subventions de recherche	1,183	802	964	645	801	619	412	Subventions de recherche	619
Bourses de travail libre	813	266	814	350	897	412	23	Subventions concertées	23
Subventions concertées	39	23	40	27	35	23	75	Subventions générales de	75
recherche	76	76	75	75	75	75	75		
Valeur (en milliers de dollars)									
		1982-1983		1981-1982		1980-1981			
		Dem.	Sub.	Dem.	Sub.	Dem.	Sub.		
Subventions de recherche	29,572	15,855	20,073	11,035	13,024	8,115	3,696	Bourses de	8,115
Bourses de travail libre	8,432	3,474	8,225	3,345	8,047	3,696	5,367	Subventions concertées	5,367
Subventions générales de	*9,099	5,532	8,700	5,286	8,825	5,367	1,342	recherche	1,342
recherche	1,740	1,740	1,342	1,342	1,342	1,342	18,520		
Aucune nouvelle subvention n'a été accordée à ce titre depuis 1982-1983.									

Recherche axée sur les disciplines : Au cours des dernières années, le nombre des demandes d'aide à la recherche a augmenté de façon constante, comme l'indique le tableau 6. Étant donné que la recherche libère est au premier rang des priorités du Conseil, des fonds ont été dégagés pour répondre à l'augmentation des besoins. Néanmoins, le pourcentage d'approbation des demandes au titre du programme de recherche est tombé, en valeur pécuniaire, d'un peu plus de 60 % en

Le Conseil détermine le financement de chaque catégorie de subventions ou de bourses en tenant compte, premièrement, de la demande dont chacun des programmes fait l'objet, laquelle est mesurée selon le nombre des demandes de subventions reçues et selon le montant nécessaire pour chaque concours; deuxièmement, des décisions prises par des spécialistes reconnus qui s'adressent aux comités chargés par le Conseil d'évaluer les demandes présentées à chaque concours; et, troisièmement, de la priorité assignée par le Conseil à chaque catégorie de subventions ou de bourses.

Données sur le rendement et justification des ressources

Communication de la recherche : Enfin, le CRSH estime que les travaux de recherche dont les résultats ne sont pas communiqués ont, d'une façon générale, peu d'utilité. Par conséquent, le Conseil subventionne un certain nombre de programmes, à l'échelle nationale et internationale, afin de favoriser la diffusion des renseignements concernant la recherche et d'encourager la collaboration entre les chercheurs canadiens et étrangers.

Perfectionnement des ressources humaines : Afin de faire en sorte que l'effectif de chercheurs qualifiés soit suffisant pour répondre aux besoins du marché canadien de l'emploi au cours de la prochaine décennie, le Conseil fournit une aide financière à des étudiants de doctorat et de maîtrise pour les aider à terminer leurs études et les préparer ainsi à un travail de recherche dans le milieu universitaire, dans le secteur public ou dans l'industrie.

ressources en recherche, mais le financement de ceux-ci sera considérablement diminué. humaines, ainsi que la famille et la socialisation de l'enfant; il cherchera toutefois à poursuivre ses programmes sur le vieillissement de la population, la femme et le travail, la gestion au Canada et les ressources en recherche, mais le financement de ceux-ci sera accordés ayant été réduits, le Conseil se voit obligé de supprimer ses activités concernant la science, la technologie et les valeurs de la recherche dans les petites universités. Les crédits qui lui sont d'archives, et le soutien d'activités visant à améliorer les conditions de travail des bibliothécaires de référence des bibliothèques et des dépôts spécialisés destinés aux bibliothèques, l'établissement de l'infrastructure de la recherche, par exemple l'achat de collections par des spécialistes des domaines concernés, et le soutien de

Cette activité comprend la fonction d'attribution de subventions du Conseil et son exploitation en tant qu'organe de décision. Le Conseil a délégué à des comités composés de chercheurs les fonctions réelles d'évaluation aux concours tenus dans le cadre de ses divers programmes.

Les politiques du Conseil sont établies en tenant compte de la situation présente des sciences humaines au Canada. À l'heure actuelle, les chercheurs en sciences humaines, qui représentent environ 55% du corps professoral, constituent dans l'ensemble un groupe jeune au point de vue de son développement scientifique; néanmoins, ce groupe doit répondre à de très importants besoins de recherche qui, dans certains cas, sont démesurés en regard de l'effectif actuel. Depuis une dizaine d'années, la diminution des possibilités d'emploi pour les chercheurs, qui est due à une réduction du financement des universités et non pas à de moindres besoins de recherche, affecte la vitalité de la recherche au Canada. Bien que les meilleurs travaux canadiens de recherche en sciences humaines soient reconnus à l'échelle internationale pour leur excellence, le financement actuel de ce domaine ne suffit pas pour répondre aux besoins présents et futurs des chercheurs et des responsables des politiques sociales, économiques et culturelles.

Le Conseil subventionne principalement quatre genres de sous-secteur d'activité:

La recherche axée sur les disciplines: Une importante partie du budget du Conseil est destinée au financement de la recherche libre en sciences humaines. Par le biais d'une série de programmes d'aide aux chercheurs, comprenant des subventions globales octroyées aux universités et des subventions directes à des particuliers, le Conseil vise à maintenir dans le milieu de la recherche l'activité nécessaire pour réunir des données de base sur la société en général et sur la société canadienne en particulier. Dans tous les cas, c'est le chercheur qui propose les travaux de recherche qu'il entend mener à l'égard des aspects culturels, politiques et socio-économiques de la société.

Domaines prioritaires: Dans l'ensemble, les activités de recherche menées au Canada jusqu'à maintenant n'ont pas permis, par le libre jeu des forces du marché, de réaliser les travaux essentiels dans certains domaines d'importance nationale. C'est pourquoi le Conseil a choisi un nombre limité de thèmes prioritaires (comme le vieillissement de la population; la famille et la socialisation de l'enfant; la science, la technologie et les valeurs humaines, et la femme et le travail) et de domaines particuliers (par exemple les études canadiennes; l'infrastructure de la recherche; l'aide aux petites universités) qu'il importe d'étudier afin d'aider les administrateurs de l'avenir à accélérer et à résoudre les problèmes nationaux qui persistent. Ces programmes comprennent le financement de travaux de recherche, proposés

A. Subventions et bourses d'études

Objetif

Promouvoir, soutenir et favoriser l'excellence de la recherche et de l'érudition au Canada dans le domaine des sciences humaines.

État récapitulatif des ressources

L'activité "Subventions et bourses d'études" représente environ 90 % de l'ensemble des dépenses du Conseil pour 1984-1985. Les années-personnes ne sont pas affectées à cette activité.

Tableau 5: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	Prévues	1983-1984	Différence
Recherche axée sur les disciplines	25,764	26,519	(755)	
Domaines prioritaires	4,095	7,210	(3,115)	
Perfectionnement des ressources humaines	14,910	14,200	710	
Communication de la recherche	6,560	6,500	60	
	51,329	54,429	(3,100)	

Le programme de recherche axée sur les disciplines a pour objet d'aider les chercheurs au moyen de subventions: il représente 50 % de l'ensemble des coûts de l'activité. Les domaines prioritaires, choisis afin de soutenir la recherche dans certains domaines d'importance nationale, comptent pour 8 % des coûts. Le programme de perfectionnement des ressources humaines vise à assurer un effectif de chercheurs ayant une formation supérieure afin de répondre aux besoins de la prochaine décennie; il équivaut à 29 % des coûts de l'activité. Enfin, la communication de la recherche a pour but de favoriser la diffusion des renseignements concernant la recherche et représente 13 % de l'ensemble des coûts prévus pour l'activité.

différentes méthodes pour évaluer le rôle de ses subventions dans les échanges entre chercheurs, dans les communications avec les décideurs du gouvernement et du secteur privé et avec le grand public. Il est important de définir comment les communications entre chercheurs, au pays et à l'étranger, influencent les connaissances qu'ont ceux-ci des nouvelles techniques de recherche et la pertinence de leurs choix de sujets de recherche. Le Conseil rendra compte de l'avancement des travaux menés à ce titre en 1985-1986.

L'enquête du CRSH révèle que la grande majorité de ses boursiers de doctorat diplômés ont trouvé, dès l'obtention de leur diplôme, un emploi dans leur domaine d'études, et que seulement 4.5 % n'avaient pas d'emploi ou en cherchaient un au moment de l'enquête. Toutefois, étant donné la conjoncture actuelle, le Conseil s'est associé avec le Conseil de recherches médicales, le Conseil national de recherches et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, afin de mener, avec la collaboration de Statistique Canada, une enquête annuelle conjointe sur l'emploi des nouveaux diplômés de doctorat dans les universités canadiennes. Les résultats de ces enquêtes sont exploités par les conseils afin d'évaluer l'influence et la pertinence de leurs programmes d'aide financière aux étudiants de doctorat, et par les services de planification de l'emploi afin de déterminer le nombre de spécialistes hautement qualifiés disponibles pour les besoins des différents secteurs du travail et de l'industrie.

Voici les principales conclusions de l'enquête de Statistique Canada sur les étudiants qui terminaient leur doctorat en 1982:

- parmi les 1,696 étudiants de doctorat du Canada, 48 % étaient dans des domaines financés par le CRSH, 43 % étaient en sciences naturelles et en génie, et 9 % en sciences de la santé;
- les taux d'emploi des boursiers de doctorat en sciences sociales et en enseignement étaient respectivement de 85.2 % et de 87.8 %; pour les boursiers en humanités le taux était de 68.5 %. Le taux d'emploi général en 1982, toutes disciplines comprises, s'élevait à 85.1 %.

Les résultats de cette enquête, et ceux de l'enquête menée par le Conseil en 1982 sur les boursiers de doctorat, qui sont exposés dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, ont incité le Conseil à envisager un programme de bourses d'études en recherche. L'objet de ce programme serait d'encourager les chercheurs qui ont montré de grandes possibilités de réalisations, à poursuivre des travaux de recherche en sciences humaines. Le Conseil estime qu'il est important de ne pas abandonner la formation de chercheurs, même si les universités offrent moins d'emplois que par le passé, les besoins de recherche ne dépendant pas, de toute évidence, du nombre d'étudiants recrutés par les universités. En outre, le Conseil est d'avis que les besoins de spécialistes et de chercheurs expérimentés, prévus pour les années 1990, devraient être satisfaits en grande partie par les ressources du pays, plutôt que par des spécialistes venant de l'étranger et moins conscients des réalités canadiennes.

Communication de la recherche: Des travaux sont en cours afin de déterminer les meilleurs moyens d'évaluer les incidences de la communication de la recherche. Le Conseil poursuit son examen de

plus importantes que le Conseil s'est assignée est d'établir une méthode pratique pour évaluer les effets de ses programmes d'aide sur le milieu de la recherche. À cette fin, on travaille actuellement à l'établissement d'indicateurs permettant de mesurer la productivité des programmes et leurs effets de stimulation. Déjà, un projet pilote utilisant des données sur un des programmes du Conseil a produit des résultats très prometteurs. En rassemblant des données sur l'ensemble des programmes de soutien à la recherche administrés par le Conseil, il devrait être possible de comparer les taux de productivité des programmes suivant les disciplines et les universités et selon qu'une aide a ou non été obtenue. Les indicateurs de productivité présentement à l'essai dans le cadre du projet pilote comprennent le nombre de documents publiés grâce au soutien du Conseil, le nombre d'exposés présentés à l'occasion de conférences, de séminaires ou de réunions de chercheurs avec des membres d'autres secteurs de la société, et le degré de formation technique que les jeunes chercheurs ont pu acquérir grâce aux subventions octroyées. Le Conseil rendra compte de ses travaux dans ce domaine en 1986-1987.

Domaines prioritaires: Les travaux menés à ce titre visent à promouvoir la recherche dans certains domaines qui présentent un intérêt particulier pour le pays, à encourager une réorientation des chercheurs vers ces domaines et à soutenir l'infrastructure de la recherche; par exemple les centres de recherche, les bibliothèques et les dépôts d'archives. Dans tous les cas, les efforts du Conseil ont pour but d'accroître de façon sensible l'activité des domaines concernés. Des techniques d'analyse de tendances seront utilisées afin de déterminer si les subventions du Conseil permettent effectivement de stimuler la recherche et autres travaux souhaités. On aura également recours à des indicateurs de productivité semblables à ceux dont il est question à la rubrique précédente. On a entrepris la première évaluation relative aux subventions stratégiques accordées dans le cadre du programme sur le vieillissement de la population; un compte rendu en sera fait en 1985-1986.

Perfectionnement des ressources humaines: C'est dans ce domaine que les travaux d'évaluation du Conseil sont les plus avancés. L'année dernière, le Conseil a rendu compte d'une enquête sur les boursiers de doctorat qu'il subventionne; les résultats de cette enquête ont été comparés à ceux d'une enquête antérieure sur les boursiers de doctorat du Conseil des Arts, et aux données de Statistique Canada concernant un groupe de nouveaux diplômés de doctorat interrogés en 1978. L'enquête du CRSH visait à préciser si les boursiers avaient terminé leurs études de doctorat et s'ils avaient réussi à trouver un emploi dans leur domaine de spécialisation, qu'ils aient ou non rempli toutes les exigences de leur programme. Le Conseil fut satisfait des résultats: plus de trois quarts des boursiers qui ont répondu au questionnaire avaient terminé toutes les étapes de leur doctorat et la plupart des autres avaient l'intention d'achever leur programme; cette proportion est largement supérieure à la moyenne, le pourcentage de réussites au niveau du doctorat étant d'environ 50 %.

● Recherche dans les domaines prioritaires: Des crédits

additionnels de 3.6 millions de dollars ont été approuvés à ce titre par le Cabinet en 1981. Ils ont permis au Conseil de lancer de nouvelles initiatives de recherche dans des domaines prioritaires comme la famille et la socialisation de l'enfant, la science, la technologie et les valeurs humaines, la gestion au Canada, et la femme et le travail. Ils ont également permis de financer des centres de recherches sur le vieillissement de la population, d'accroître l'aide aux bibliothèques universitaires de recherche et de mettre sur pied les programmes "Outils de recherche en études canadiennes", et "Aide aux petites universités". Le présent budget reflète la suppression de ces crédits pour 1984-1985; Le Conseil devra restaurer considérablement ses activités dans certains de ces domaines et en supprimer d'autres.

Communication de la recherche: En 1981, un sous-comité du Conseil présentait un rapport traitant des effets des nouvelles technologies sur la diffusion des travaux de recherche savante. Ce rapport recommandait une réforme radicale des politiques du Conseil afin d'encourager une plus grande utilisation de l'information dans les travaux d'édition savante et dans la diffusion des résultats de la recherche. Tenant compte de la réaction négative de nombreux organismes intéressés par la diffusion des travaux de recherche, le Conseil a décidé d'examiner la question plus en profondeur et a autorisé un nombre restreint de projets de démonstration et d'expériences en vue d'étudier les implications du changement. Il était prévu de mettre en oeuvre cette année les recommandations d'un rapport détaillé concernant les incidences de ce changement possible sur les politiques et les programmes du Conseil; étant donné la réduction du budget du Conseil pour 1984-1985, la mise en oeuvre de ces recommandations a été remise à plus tard. Les dépenses engagées étaient de \$116,000 en 1982-1983 et de \$175,000 en 1983-1984.

3. Efficacité du Programme

Le Conseil s'est engagé à effectuer périodiquement une évaluation systématique de tous les genres de subventions et de bourses qu'il octroie, et, à cet égard, a établi une série d'évaluations et de contrôles définis ci-après.

Afin d'administrer le plus efficacement possible ses programmes de subventions et de bourses d'études, le Conseil a adopté une structure administrative qui est très ouverte aux réactions et avis des milieux intéressés en ce qui concerne ses politiques et ses programmes et qui comprend des comités d'experts et de spécialistes chargés d'étudier les demandes de subventions et de bourses présentées dans le cadre de concours d'envergure nationale.

Recherche axée sur les disciplines: Jusqu'à maintenant, très peu de travaux ont été réalisés au monde dans le domaine de l'évaluation des programmes d'aide à la recherche, bien que l'on se soit beaucoup intéressé à l'évaluation des projets de recherche. Une des tâches les

Dans le contexte qui vient d'être décrit, le Conseil poursuivra en 1984-1985 ses initiatives au titre du programme "La femme et le travail", mais, les crédits supplémentaires approuvés par le Cabinet en décembre 1981 n'ayant pas été renouvelés, il limitera les activités entreprises au début de 1982 touchant les études canadiennes, la gestion au Canada, la science, la technologie et les valeurs humaines, et la famille et la socialisation de l'enfant. Les répercussions de ces initiatives sur le fonctionnement de l'activité "Subventions et bourses d'études" sont examinées aux pages 18 à 24. Pour toutes les autres activités, les crédits demeureront les mêmes qu'en 1983-1984.

Tableau 4: Coûts prévus pour les nouvelles activités et pour les activités en cours (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévus	Réels
1984-1985	1983-1984	1982-1983
Études canadiennes et domaines prioritaires	6,600	8,270
Subventions de recherche		7,800
Domaines prioritaires	4,095	7,210
Communication de la recherche	-	116
10,695	15,655	14,280

Étant donné la diminution des crédits accordés, le Conseil de recherches en sciences humaines limitera quelques-uns de ses programmes de subventions stratégiques et en supprimera d'autres.

Études canadiennes et domaines prioritaires: En 1983-1984, le Parlement a approuvé des crédits additionnels d'une valeur de 5.6 millions de dollars afin d'accroître la recherche en études canadiennes et dans les domaines prioritaires. Ces fonds ne sont pas inclus dans le budget du Conseil de 1984-1985.

● **Études canadiennes - Subventions de recherches:** Lorsque des crédits additionnels lui ont été accordés à ce titre pour 1983-1984, le Conseil a affecté un supplément de \$1,984,000 à l'exécution de nouvelles recherches en études canadiennes, dans le cadre de son programme de subventions à la recherche. Le présent budget réajuste la suppression de ces crédits pour 1984-1985.

Néanmoins, les universités canadiennes sont confrontées à de graves problèmes liés au recrutement massif de professeurs dans les années 60; ces professeurs sont actuellement titulaires et ne prendront leur retraite qu'au cours des années 90. Dans le contexte actuel de restrictions financières, peu de nouveaux postes sont offerts par les universités; il est même difficile de maintenir l'effectif actuel de chercheurs alors que leurs travaux sont nécessaires pour le bon fonctionnement et la qualité de la recherche actuelle et future. Aussi, afin que les fonds investis par l'État dans la formation de ses chercheurs ne soient pas perdus, le Conseil prévoit, s'il dispose de ressources suffisantes, de créer des bourses de recherche afin de permettre aux boursiers d'acquies de l'expérience en recherche dans une discipline particulière et de maintenir ainsi un effectif de chercheurs à la disposition des employeurs.

Le système universitaire canadien: Au Canada, le système universitaire est le foyer de la recherche en sciences humaines. Étant donné la séparation des pouvoirs des gouvernements fédéral et provinciaux, l'aide fédérale à la recherche est liée à la présence des chercheurs dans les universités administrées par les provinces. Le CRSH est le principal véhicule de l'aide fédérale à la recherche en sciences humaines. Par le biais de ses programmes de subventions – recherche, formation, communication de la recherche et recherche stratégique – le Conseil vise à favoriser le maintien au pays d'un effectif suffisant de chercheurs en sciences humaines afin d'assurer la diffusion des résultats de la recherche et la formation des chercheurs des générations futures. Il crée par le fait même environ 3,500 emplois à temps plein et à temps partiel dans toutes les régions du Canada.

Climat social: Au cours des dernières années, les fonds octroyés à la recherche en sciences humaines et les subventions provinciales versées aux universités ont augmenté moins rapidement que l'inflation. Certes, l'augmentation des crédits accordés au Conseil en 1982 a amélioré la situation du financement de la recherche; toutefois, on négocie actuellement des engagements établis en un moment où les négociations sont soulevées des problèmes juridiques et financiers qui pourraient modifier le rôle du Conseil. On constate de plus en plus que, si le Canada veut se doter des instruments de gestion sociale et économique qui lui sont indispensables à un placement à une place d'avant-garde dans la révolution technologique, il devra assurer un vaste financement de l'enseignement supérieur et de la recherche. À une époque où les économies des pays occidentaux sont loin de fonctionner selon leurs capacités et où le Canada s'efforce d'accroître son investissement dans la recherche et le développement, la recherche en sciences humaines devient une activité que l'on veut étendre de plus en plus et qui pourrait ainsi favoriser des décisions plus éclairées dans les domaines économiques et sociaux.

En octroyant des subventions et des bourses dans le domaine des sciences humaines, le CRSH vise à faire progresser les connaissances actuelles sur l'homme, ses sociétés, son comportement et ses aspirations culturelles. Dans l'ensemble du Canada, au-delà de 50 000 chercheurs sont spécialisés dans les sciences humaines. La majorité de ceux-ci travaillent dans les universités canadiennes, bien qu'un bon nombre d'entre eux soient à l'emploi de l'État, de l'industrie ou de l'entreprise sans but lucratif. D'après les données les plus sûres de Statistique Canada, la proportion des travaux de recherche et de développement réalisés en milieu universitaire a diminué au cours des dix dernières années: en 1971, 77,5 % de la recherche était exécutée dans les universités; en 1981, la proportion était d'un peu moins de 70 %. Parmi environ 300,000 étudiants à temps complet du premier cycle et 35,000 étudiants à temps complet des deuxième et troisième cycles, à peu près 65 % sont inscrits en sciences humaines. En outre, à peu près 55 % des 33,000 professeurs d'université à temps complet enseignent dans le domaine des sciences humaines. L'enseignement des sciences humaines à l'université englobe environ 50 disciplines qui sont offertes par quelque 65 établissements au Canada. Par conséquent, dans l'exécution de ses programmes, le Conseil doit tenir compte d'une grande diversité de domaines d'études et de besoins en matière de recherche. En vertu de son mandat, le CRSH est placé au carrefour de nombreuses questions stratégiques: la politique scientifique, la question de l'identité nationale, les études canadiennes, la politique culturelle, la formation du personnel et l'aide à l'enseignement supérieur.

Conjoncture économique: En raison du taux de croissance économique prévu et des restrictions financières de 6 et 5 % imposées par le gouvernement fédéral, le Conseil compte atteindre les résultats attendus, bien que le budget des subventions et des bourses d'études cours de cette période, le nombre de professeurs à temps complet dans les universités canadiennes a augmenté de 18 %. Des travaux de recherche sur le fonctionnement de l'économie et le comportement social, financés par le Conseil, permettront, d'une façon générale, de mieux comprendre les mécanismes du développement économique et social au Canada.

Changements démographiques: Les grands changements démographiques qui s'opèrent actuellement au Canada avaient laissé prévoir une diminution des inscriptions dans les établissements d'enseignement supérieur au cours des deux prochaines années. Jusqu'à maintenant, si l'on en juge par la montée des inscriptions des jeunes de 18 à 24 ans, on ne constate aucune modification sensible du nombre d'inscriptions à temps plein aux programmes d'enseignement supérieur; la diminution à venir pourrait donc ne pas être aussi grave qu'on l'avait d'abord prévue.

Tableau 3: Ressources par organisation et par activité pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

Président	Conseil	Comités du Conseil	Comités consultatifs	Subventions et bourses					Administration		Total
				5,569					104/A-P	5,569	
Président	Conseil	Comité de vérification	Bureau du Conseil	Bureau du président	2 A-P	5,569	25,764	4,095	14,910	6,560	56,898
				Directeur général	59 A-P	—	—	—	—	—	51,329
				Trésorier	27 A-P	—	—	—	—	—	5,569
				Secrétariat	6 A-P	—	—	—	—	—	—
				Planification et évaluation	6 A-P	—	—	—	—	—	—
Comités de sélection	Comités de sélection	Comités de sélection	Comités de sélection	Information	5 A-P	5,569	25,764	4,095	14,910	6,560	56,898
				Comités de sélection — Recherche	—	—	—	—	—	—	—
				Comités de sélection — Domaines prioritaires	—	—	—	—	—	—	—
				Comités de sélection — Perfectionnement des ressources humaines	—	—	—	—	—	—	—
				Comités de sélection — Communauté des chercheurs	—	—	—	—	—	—	—

10 (Conseil de recherches en sciences humaines)

est chargée de toutes les questions touchant le Conseil. Le CRSK doit prendre compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre des Communications; et, à l'exception du contrôle ultime exercé par le Parlement au moyen de la législation, il jouit d'une pleine autonomie en ce qui concerne les décisions touchant les subventions et les politiques.

Afin d'atteindre les sous-objectifs définis plus haut, le Conseil a établi deux principes directeurs: premièrement, l'attribution des bourses et subventions sera fondée sur une évaluation par des spécialistes des domaines de recherche appropriés; deuxièmement, l'aide sera accordée à tout Canadien ou résident permanent canadien qui satisfait aux normes fixées par les spécialistes précités, dans la mesure où les fonds le permettent. Toutes les demandes seront donc jugées selon leur valeur par des chercheurs compétents.

Un conseil d'administration composé de 22 membres est nommé par le gouvernement en conseil et représente les milieux de la recherche et d'autres grands secteurs de la société canadienne. Les membres du Conseil déterminent l'orientation de l'organisme et dirigent ses activités et ses services administratifs. Afin de le conseiller sur les questions de politiques touchant les universités et la recherche et en ce qui concerne l'octroi des subventions, le Conseil a créé une commission consultative des affaires universitaires, composée de spécialistes représentant diverses disciplines des sciences humaines et chacune des régions du pays.

Afin de répartir efficacement les crédits affectés aux subventions et bourses d'études entre les quatre activités principales indiquées au tableau 2, le Conseil a délégué quelques-unes de ses responsabilités à un ensemble de comités d'experts (voir le tableau 3). La Commission consultative des affaires universitaires, nommée par le Conseil, ainsi qu'autres comités consultatifs, ont pour rôle d'orienter la politique et les programmes du Conseil. Les comités de sélection, également nommés par le Conseil, présentent des recommandations concernant les demandes de subventions et de bourses d'études; dans le cas des programmes de recherche, les demandes sont d'abord étudiées de façon détaillée par des experts.

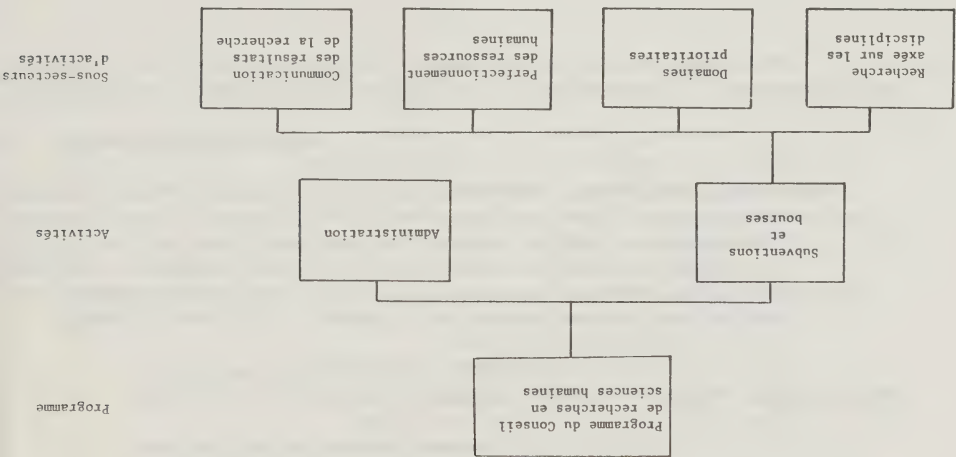
Le président du Conseil représente celui-ci auprès du gouvernement et contrôle directement les travaux du Secrétariat du Conseil, de la Division de la planification et de l'évaluation, et de la Division de l'information. Le directeur général relève du président et est principalement chargé de l'exécution des programmes; l'ensemble des fonctions de soutien sont dirigées par le trésorier, qui relève également du président. Le président, le directeur général, le trésorier et la secrétaire du Conseil forment le Comité de la haute direction du Conseil. Le tableau 3 met en relation l'organigramme du Programme avec la structure des activités, et indique la répartition des ressources pour 1984-1985.

- Afin de préciser les relations qui existent entre les grandes catégories de subventions et de bourses et le mandat du Conseil, l'objectif énoncé ci-dessus a été traduit en quatre sous-objectifs :
- faire progresser la science en aidant la recherche libre ;
 - favoriser les travaux de recherche de nature à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux ;
 - favoriser le maintien et le développement d'un réseau national de chercheurs et de services de recherche ;
 - faciliter la communication et l'échange des résultats de la recherche et accroître la participation du Canada et sa reconnaissance sur la scène internationale dans le domaine des sciences humaines.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités : Le Programme du CRSH comporte deux activités : l'activité "Subventions et bourses d'études" et l'activité "Administration". Celles-ci sont décrites en détail dans la section II du présent plan et au tableau 2.

Tableau 2: Structure des activités



Organigramme : L'administration centrale du Conseil de recherches en sciences humaines est établie à Ottawa. Le président du Conseil assume également les fonctions de mandataire général de l'organisme et

8 (Conseil de recherches en sciences humaines)

1. Introduction

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) est un élément du système mis en place par le gouvernement fédéral afin de subventionner la recherche dans tous les domaines de la science. Ce système est composé de trois organismes étroitement liés: le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le Conseil de recherches médicales et le CRSH. Les activités financées par ces trois organismes relèvent à la fois du gouvernement fédéral et des gouvernements des provinces.

Le Conseil de recherches en sciences humaines est l'un des organismes culturels qui relèvent du ministère des Communications. Son rôle est d'accorder des subventions et des bourses à des chercheurs et des étudiants en sciences humaines et de financer la publication des résultats de la recherche ainsi que les travaux de sociétés savantes. Jusqu'à 1978, le CRSH faisait partie du Conseil des Arts, dont il était une division.

2. Mandat statutaire

Le CRSH a été créé par la partie I de la loi d'action scientifique du gouvernement (1976). En vertu de cette loi, le Conseil est autorisé à:

- promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines;
- conseiller le Ministre sur les aspects de cette recherche que ce dernier lui demande d'examiner.

Dans le cadre de ce mandat, le Conseil met en oeuvre ses programmes dans toutes les provinces et les territoires du Canada et soutient également les travaux de sciences humaines exécutés à l'étranger par des Canadiens et par des résidents permanents du Canada. Pour atteindre ses objectifs généraux, le Conseil a mis sur pied un certain nombre de grands programmes d'envergure nationale.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme du Conseil est de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

(en milliers de dollars)

Tableau I: État financier récapitulatif par activité

B. État financier récapitulatif par activité

Détails à la page	1983-1984	Prévu	1984-1985	Budget des dépenses	Subventions et bourses	Administration	Années-personnes autorisées	
							104	104
				51,329	54,429	(3,100)	18	25
				5,569	5,592	(23)	25	
				56,898	60,021	(3,123)		
							104	-

La différence de \$3,123,000 entre les budgets de 1984-1985 et de 1983-1984 est principalement attribuable aux facteurs suivants:

- Suppression des crédits additionnels approuvés par le Cabinet en décembre 1981 au titre de la recherche en études canadiennes et dans les domaines prioritaires d'importance nationale (\$5,544,000), et au titre des dépenses de fonctionnement (\$372,000).
- (\$5,916,000)
- Rajustement de 5 %, en raison de l'escalade des prix, afin de maintenir les activités à un niveau conforme aux résultats escomptés et aux engagements du Conseil pour l'année qui vient.

2,793,000

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) subventionne la recherche axée sur les disciplines, la recherche dans des domaines prioritaires, le perfectionnement des ressources humaines et la communication des résultats de la recherche. En 1984-1985, le budget global prévu pour ces subventions et bourses est de \$51,329,000; environ 50 % de cette somme sera consacré à la recherche axée sur les disciplines, 8 % à la recherche dans les domaines prioritaires, 29 % au perfectionnement des ressources humaines et le reste, soit 13 %, à la communication des résultats de la recherche (voir page 18).

En décembre 1981 des crédits additionnels ont été approuvés pour une période de trois ans pour 1981-82 à 1983-84. Aucune décision n'a été émise concernant le renouvellement de ces crédits additionnels, soit en partie ou en entier, avec le résultat qu'une somme de \$5,916,000 sera supprimée du budget du Conseil à la fin du présent exercice financier; sur ce montant, la somme de \$5,544,000 proviendra du budget des subventions et bourses d'études (un tiers au titre de la recherche en études canadiennes et le reste au titre des domaines prioritaires, par exemple la gestion au Canada; la science, la technologie et les valeurs humaines; la famille et la socialisation de l'enfant et les outils de recherche en études canadiennes) et \$372,000 du budget d'administration.

Extrats de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser \$56,456,000 afin de financer le Programme du Conseil de recherches en sciences humaines. Les autres dépenses, évaluées à \$442,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS

	1984-1985	1983-1984	Différence
	\$	\$	\$

Budgétaire

Crédit 85 - Conseil de recherches
en sciences humaines
- Dépenses de
fonctionnement

5,127,000 5,206,000 (79,000)

Crédit 90 - Conseil de recherches
en sciences humaines
- Subventions inscrites
au Budget

51,329,000 54,429,000 (3,100,000)

Statutaire - Contributions aux
régimes d'avantages sociaux
des employés

442,000 413,000 29,000

Total du Programme

56,898,000 60,048,000 (3,150,000)

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

4

Section I
Aperçu du Programme

A.	Points saillants	5
B.	Etat financier récapitulatif par activité	6
C.	Données de base	7
D.	Introduction	7
	1. Mandat statutaire	7
	2. Objectif du Programme	7
	3. Plan d'exécution du Programme	8
	4. Perspective de planification	11
	1. Contexte	13
	2. Initiatives	14
	3. Efficacité du Programme	14

Section II
Analyse par activité

A.	Subventions et bourses	18
B.	Administration	25

Section III
Reconnaissements supplémentaires

A.	Analyse par article	28
	1. Dépenses par article	29
	2. Dépenses en personnel	30
	3. Subventions et bourses	31
B.	Analyse des coûts	31

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1984-1985

Partie III

Conseil de recherches
en sciences humaines du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'écrit sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1984
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-III-8
Canada: \$6.00
à l'étranger: \$7.20
ISBN 0-660-52456-2
Prix sujet à changement sans avis préalable

**Conseil de recherches
en sciences humaines
du Canada**

**Budget
des dépenses
1984-1985**

Plan de dépenses

Partie III



A1
N
E 77

Government
Publications

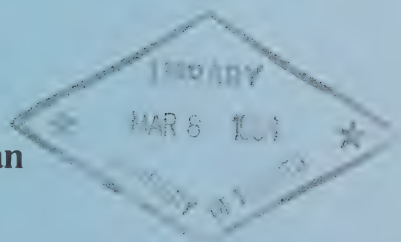
Solicitor General Canada



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1985-III-43
ISBN 0-660-52507-0

Canada: \$6.00
Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

Solicitor General
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	5
Section I	
Program Overview	
A. Highlights	
1. Plans for 1984-85	6
2. Recent Performance	7
B. Financial Summary by Activity	
1. 1984-85 Financial Summary	9
2. Review of 1982-83 Financial Performance	10
C. Background	
1. Introduction	10
2. Legal Mandate	11
3. Program Objective	11
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	12
D. Planning Perspective	
1. Environment	14
2. New Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	17
4. Program Effectiveness	20
E. Office of the Correctional Investigator	20

Section II

Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	21
2. Personnel expenditures	22
3. Grants and contributions	23
B. Cost Analysis	24

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$18,995,000 in support of the 1984-85 Solicitor General Secretariat Program. The remaining expenditures, estimated at \$40,500 for the Solicitor General's salary and motor car allowance and \$1,246,500 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Budgetary	ESTIMATES		
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Vote 1 - Budgetary Administration - Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	18,995,000	22,154,864	(3,159,864)
Statutory - Solicitor General - Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	1,246,500	1,205,000	41,500
Total Program	20,282,000	23,398,964	(3,116,964)

Extracts from Volume II
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1982-83

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Vote 1 - Administration - Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	17,865,000	21,002,468	20,191,533
Statutory - Solicitor General - Salary and Motor Car Allowance	37,000	38,725	38,725
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	1,108,000	1,225,400	1,225,400
Total Program	19,010,000	22,266,593	21,455,658

Section I

Program Overview

A. Highlights

1. Plans for 1984-85

The Solicitor General Secretariat has established the following major goals for 1984-85:

- to provide policy advice on the legislative process, legislative provisions and on significant transition measures relating to the Canadian Security Intelligence Bill (see page 17);
- to prepare and develop new ministerial directions to govern emerging and significant policy in the areas of security and law enforcement responsibilities including foreign operations and liaison, confidential sources, and law enforcement agreements (see page 17);
- to increase crime prevention activities across the country through promotion of greater awareness and responsibility among public, private sector and community associations and groups (see page 18);
- to continue to conduct a fundamental review of the criminal law in Canada in collaboration with the Department of Justice and the Law Reform Commission of Canada, with particular emphasis on the review of the correctional law and the police powers. (see page 19);
- to pursue measures to strengthen enforcement effectiveness in combatting international drug trafficking and in interdicting the flow of drugs at our borders (see page 15);
- to assess alternatives to adult incarceration to enhance the cost-effective use of dispositions and address the needs of special offender populations such as natives and women (see page 17);
- to effect proclamation of the Young Offenders Act and to negotiate and implement new federal-provincial financial arrangements in support of justice services to young persons (see page 19);

- to reduce the traumatic effect of crimes on victims, a major effort will be launched in cooperation with the Department of Justice and the provinces towards the training of criminal justice professionals, and sensitization of the public regarding victim issues as well as providing victims with information on available services; through the Victims Resource Centre, information will be disseminated throughout the country (see page 18); and
- to place increased emphasis on services to native peoples and on formulating more effective federal policies related to native peoples and the criminal justice system (see page 19).

2. Recent Performance

Program performance in relation to goals established for major initiatives identified for 1981-82 through 1983-84 is summarized below.

- The review of all McDonald Commission recommendations relating to R.C.M.P. law enforcement activities has been completed and the related report of the Federal-Provincial Committee Examining McDonald Commission Recommendations has been published (see page 17).
- Bill C-157, proposing a new civilian Security Intelligence Service, has been introduced for first reading in the House of Commons. This Bill establishes an independent agency whose statutory mandate relates directly to "threats to the security of Canada" and which will be accountable to Parliament through the Solicitor General. This legislation, if enacted, will significantly enhance the role of the RCMP in the area of security-related law enforcement (see page 17).
- Progress in the conditional release and mandatory supervision projects resulted in the tabling of a bill to strengthen the mandatory supervision program and the launching of major studies on parole decision-making and the prediction of criminal recidivism (see page 17).
- Approximately \$2,000,000 has been expended for research and demonstration projects to promote better services for crime victims. A focus on the special needs of victims of family violence led to therapy programs for wife assaulters, crisis intervention services in rural areas, and revised police charging policies. The national victimization survey has been used extensively by the Federal-Provincial Task Force on Victims, in various federal and provincial initiatives, and in the House of Commons' Inquiry into Wife Battering (see page 18).

- Formal negotiations with provinces and territories were initiated and extensive discussions held which have led to the development of cost and data bases to gauge the financial implications of the New Young Offenders' Act and to support new federal-provincial arrangements to be put into place following proclamation of the Act (see page 19).
- In the criminal law review project, major issues for correctional law reform were delineated and will serve as a basis for extensive consultations in fiscal year 1984-1985 with interested parties. A statement of federal policy - "Criminal Law in Canadian Society" - was prepared. Legislation on telewarrants, writs of assistance, sentencing, and contempt of court and drinking and driving were prepared and consultations undertaken on search and seizure and mental disorder. Literature reviews were completed in the areas of detention, arrest, bail and charge, and the use of deadly force against police officers. A component of the latter project was an analysis of shooting incidents and high-speed pursuits files from two police forces (see page 19).
- The final report on the evaluation of the gun control legislation was released; it confirmed that the legislation has had the anticipated positive impact.
- Following extensive negotiations with the Correctional Service of Canada and the voluntary private sector, the administration of all ministry grants to voluntary organizations was transferred to the Secretariat, setting the stage for the development of a general funding policy.

B. Financial Summary by Activity

1. 1984-85 Financial Summary

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Solicitor General Secretariat	20,282	29,214	(8,932)
Authorized person-years	251	290	(39)

The decrease of \$8.8 million in the resources requested for 1984-85 is primarily the result of the following factors:

- supplementary allocation for fiscal year 1983-1984 for Summer Student and Youth Employment. Program Requirements for 1984-85 are being included in the Estimates for Treasury Board Secretariat \$1,871,778
- supplementary allocation for fiscal year 1983-84 for the Security Intelligence Transition Group, to continue to manage and advise on the development of a civilian Security Intelligence Service \$1,620,000
- supplementary allocation for the negotiation and administration of agreements related to the new Young Offenders' Act \$ 850,000
- supplementary allocation for the New Employment Expansion and Development (N.E.E.D.) Program; not required in 1984-1985 except for \$188,216 \$3,942,975

2. Review of 1982-83 Financial Performance

Figure 2: Review of Program Performance (\$000)

	Main Estimates 1982-83	Actual Expenditures 1982-83	Change
Total Program	19,010	21,456	2,446

Changes were primarily due to additional resources being approved via Supplementary Estimates for the following items:

- continued operation of the Security Intelligence Transition Group \$991,000
- refit of the Sir Wilfrid Laurier building \$242,000
- additional Resources for the Young Offenders project \$200,000
- legal costs for the Commission of Inquiry into the R.C.M.P. \$150,000

C. Background

1. Introduction

The Secretariat is an integral part both of the Ministry of the Solicitor General and of the wider Canadian criminal justice and national security systems.

The three agencies which, together with the Secretariat, comprise the Ministry, are the Royal Canadian Mounted Police, the Correctional Service of Canada and the National Parole Board. Although the agencies report independently to the Solicitor General, the Secretariat performs duties related to them, as detailed in the Program Description below.

Other components of the criminal justice system include the judiciary and the courts, other police and law enforcement agencies, other correctional authorities and the private sector. The division of responsibility for the "administration of justice" is complex and sometimes ill-defined, and involves other federal departments and agencies, notably the Department of Justice, and provincial and municipal governments.

While the Office of the Correctional Investigator is part of the Secretariat Program for administrative purposes, it is functionally responsible directly to the Minister. This Office is, therefore, treated separately and is described on page 20 of this document.

2. Legal Mandate

The Department of the Solicitor General was established in 1966 under the provisions of the Department of the Solicitor General Act, which gives the Solicitor General jurisdiction in all matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction, and which have not by law been assigned to any other department, branch or agency of the Government of Canada, relating to:

- reformatories, prisons and penitentiaries;
- parole and remissions; and
- the Royal Canadian Mounted Police.

The Solicitor General is responsible for the administration of the Solicitor General Act, the Royal Canadian Mounted Police Act, the Penitentiary Act, the Parole Act, the Prisons and Reformatories Act, the Juvenile Delinquents Act (soon to be replaced by the Young Offenders Act), the Criminal Records Act and the Transfer of Offenders Act. As well, the Solicitor General and/or the agencies of the Ministry discharge operational responsibilities under such acts as the Criminal Code, the Identification of Criminals Act, the Official Secrets Act, the Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act and the Immigration Act, to name a few.

3. Program Objective

The objective of the Solicitor General Secretariat is "to provide overall policy direction to the programs of the Department", as well as to provide advice and support to the Minister to enable him to discharge his statutory responsibilities.

4. Program Description

To fulfill its role, the Secretariat carries out a diversity of endeavours related to the Canadian criminal justice system and the national security program of the federal government. In brief, they are:

- to initiate and develop Ministry policy in the functional areas of law enforcement and corrections, as well as in the general areas of criminal justice and national security;
- to analyze policy initiatives, operational policy issues and operational submissions prepared by agencies of the Ministry;

- to advise the Minister on policy proposals, operational policy submissions and programs;
- to coordinate policy development with the agencies of the Ministry, central federal agencies, the Department of Justice, other federal departments, the provinces and the private sector;
- to improve policies and programs in the criminal justice system through research, the conduct of experimental and demonstration programs, and the dissemination of information;
- to manage the Solicitor General's direct responsibility for the R.C.M.P. national security program;
- to coordinate contingency planning and to manage a crisis centre for all hostage-taking and related incidents;
- to support the discharge of statutorily assigned ministerial responsibilities for national security; and
- to supervise policy affecting the physical and administrative security arrangements of the federal government, through the Security Advisory Committee.

5. Program Organization for Delivery

The Secretariat, with the exception of five regional consultants and their staff, is located in Ottawa. The organization is divided into four branches, each reporting directly to the Deputy Solicitor General. Figure 3 depicts the allocation of resources by major organizational components.

The Police and Security Branch provides policy advice and discharges certain administrative responsibilities in the areas of law enforcement and policing and in national security. It also coordinates federal contingency planning for war and peace and the analysis and dissemination of security intelligence.

The Policy Branch coordinates and develops policy in the functional area of corrections and in the more general sphere of criminal justice, in cooperation with Ministry agencies, the Department of Justice, other federal departments, the provinces and the private sector.

The Programs Branch is the human science research and development arm of the Ministry. Its primary responsibility, achieved by the application of an "action-based" research and development model, is to provide knowledge-based criminal justice program and policy advice to the Secretariat and Ministry agencies. Its secondary responsibility,

flowing directly from its primary mandate, is to provide technical and specialized services such as the organization of a National Crime Prevention Week, EDP, Communications, Statistical Information and Services, Consultation Services, Library Services and Evaluation Services.

The Administration Branch provides management support to the other branches and the Deputy Solicitor General. It is also responsible for assessing the impact of policy initiatives within the Ministry and the criminal justice system on human and financial resource management matters.

Figure 3: 1984-85 Resources by Organization (\$000)

Deputy Solicitor General	
Senior Assistant Deputy Solicitor General Police and Security	1,862
Assistant Deputy Solicitor General - Policy	1,533
Assistant Deputy Solicitor General - Programs	10,700
Director General - Administration	3,611
Executive* and Correctional Investigator	2,576
<hr/>	
Total Solicitor General Secretariat	20,282
<hr/>	

* Includes the offices of the Solicitor General and Deputy Solicitor General

D. Planning Perspective

1. Environment

Despite the underlying respect of Canadians and the stability of our criminal justice system, there are a number of pressures and concerns which the system is currently facing, and which it will continue to face over the next several years. While extremely varied in nature, the most significant trends affecting the programs of the Ministry of the Solicitor General are outlined below.

Shifts and Growth of Criminality: While dealing with traditional crime remains the major focus of law enforcement, there have been important shifts in existing crime patterns and various forms of new criminality. Of particular concern to the federal government is the increasing sophistication and international nature of organized crime. This development is particularly significant in the area of illicit drugs. Effective enforcement in this area will require better coordination between police forces and prosecutors within Canada, a re-examination of the current legal regime to consider whether new measures are required, and cooperation with other nations.

The level of crime is a major factor affecting programs of the Ministry of the Solicitor General.

While the rate of crime has continued to climb, its growth rate has declined. Crimes of violence have grown at a much lower rate (14% from 1977 to 1981) than crimes related to property, which increased by 29% in the same period. Indeed, crimes involving violence continue to account for less than 7% of all crimes reported.

Social Conditions: A decrease in the size of the crime-prone population (ages 16 to 24) seems likely to result in a decline in traditional street crimes; at the same time, computer and white collar crimes are increasing. This trend will have significant implications for future policing deployment and methods. Recent large-scale migrations of native peoples to cities and their resultant concentrations in traditional areas of high unemployment, poor housing and high crime rates, especially in western Canada, contribute to the social disadvantage experienced by native persons and their over-representation in the criminal justice system.

Problems facing the Canadian economy, such as high unemployment and inflation, have a number of implications for the criminal justice system. For example, during difficult economic circumstances, law enforcement officers are often called upon to play a greater social service role in violent family disputes and in a range of similar incidents. It is also noteworthy that periods of high unemployment are also associated with high levels of incarceration, particularly in penitentiaries, and the current population explosion in the Correctional Service of Canada tends to bear out this trend.

Public Concern: Public concern with crime appears to be increasing. The level of public confidence in the system is directly related to its perceived success in combatting crime. Although crime rates are increasing, they are doing so very slowly and in some key areas (firearms related crimes, for example) the incidence of crime is even decreasing. Nonetheless, surveys show that the public tends to vastly over-estimate both the incidence and growth of crime, particularly violent crime.

This in part explains the increasing demands for more aggressive law enforcement and harsher sentences, and tighter control on the conditional release of inmates. One potential consequence of hardening of attitudes may be to reduce our flexibility in dealing with other pressures and even to force the use of measures of dubious effectiveness and potentially great cost. More needs to be done to reassure Canadians of the basic soundness and success of the criminal justice system.

Meeting the Needs of Special Groups: The last decade has seen increasing pressure on criminal justice to be more sensitive to particular groups within Canadian society. Victims of crimes have not always been well served by a system that has essentially been focused on the offender. Demands for new services to women, natives, youth and other groups are already being voiced, reflecting, perhaps, the new emphasis on human rights and closer scrutiny of criminal justice systems. By successfully dealing with these justifiable demands, criminal justice will be shown to serve the needs of all Canadians.

National Security: Canadian social stability will continue to be challenged within an international environment dominated by a seriously deteriorated super power relationship, weak international economy, chronic and severe social problems, dangerous regional conflicts and recurring acts of terrorism.

2. New Initiatives

- The Secretariat will coordinate the development of enhanced countermeasures against international drug trafficking, which include: measures to improve drug intelligence; selected international multi-force operations; and enhanced participation of other federal departments for border seizure to interdict drugs being moved by couriers.

- The Secretariat is participating in the development of significant proposals to permit the police to obtain search warrants via telephone. This new procedure would aid the police in circumstances where time is of the essence, particularly to avoid the destruction or loss of evidence.
- The Secretariat will develop policy options relating to the changing character of traditional R.C.M.P. roles and responsibilities. This re-examination is in response to fundamental changes in the economic and law enforcement environment in which the RCMP provides its Canadian Police Services, its Contract Policing Services, and its Federal Law Enforcement Program.
- The Secretariat is carrying out research which will allow the Correctional Service of Canada to develop systems to monitor more effectively the behaviour and relative adaptation of long-term inmates to the penitentiary environment.
- A study will be undertaken of the use made of indeterminate sentences for dangerous offenders.
- Preparations have been initiated for Canada's participation in the 7th United Nations Congress on Crime Prevention in 1985. The Inter-Regional Meeting of Experts on Victims of Crime will be held in Canada in June 1984.

Emerging Issues: In addition to the above issues, the Secretariat will:

- assess the impact on policing agreements of economic difficulties being experienced by the provinces using RCMP contract services;
- increase its monitoring of newly emerging terrorist threats and re-examine its contingency plans in light of these developments;
- in collaboration with the Department of Justice, Health and Welfare, and other departments, develop federal drug strategy initiatives for a federal/provincial plan to decrease the availability and use of illicit drugs;
- in collaboration with the Department of Justice, develop federal initiatives for a federal/provincial task force on organized criminal activities; and
- develop government plans for national emergencies, counter-terrorism, hostage-taking and related incidents.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Direction and Accountability of the R.C.M.P.: All McDonald Commission recommendations pertaining to the R.C.M.P.'s law enforcement operations have been reviewed. This review was aided by the completion and publication of the Report by the Federal-Provincial Committee of Criminal Justice Officials Examining McDonald Commission Recommendations. The majority of those recommendations have either been implemented or are in the course of implementation.

R.C.M.P. Roles and Responsibilities in the Post-McDonald Period: Legislation proposing the establishment of the new Security Intelligence Service has been introduced for first reading. Significant projects have been undertaken to define the future relationships between law enforcement agencies and the new Service.

Comprehensive Review of Federal Law Enforcement: Cabinet has recently confirmed that the Secretariat should undertake a general review of federal law enforcement and the role of the R.C.M.P. within that context. A survey to document all aspects of current federal law enforcement programs will be undertaken and this will lead to the development of policy options and recommendations which would ensure the optimum utilization and coordination of R.C.M.P. and other federal law enforcement resources.

Amendments to the R.C.M.P. Act: Bill C-69, an Act to Amend the R.C.M.P. Act, remains on Parliament's legislative agenda. The Bill seeks to provide more equitable and legitimate procedures for R.C.M.P. internal disciplinary, grievance, and public complaint procedures. As the heavy legislative agenda may preclude further consideration of Bill C-69, alternatives are being examined to permit the introduction of as many of the Bill's provisions as possible through regulations.

New Security and Intelligence Agency: Following the publication of Bill C-157 proposing the establishment of the new Canadian Security Intelligence Service, the Secretariat has been involved in the analysis and development of responses to issues arising from public debates of the Bill and Secretariat, and R.C.M.P. officials have appeared before the Senate Review Committee on Security and Intelligence. A review of the findings of this Committee is under way and, in cooperation with the Department of Justice, certain sections of the Bill are being re-drafted. The Transitional Group and other Secretariat and R.C.M.P. officials have worked extensively toward resolving implementation issues expected from the passage of C-157.

Conditional Release: The Conditional Release Study report recommended that the Ministry conduct research in the area of parole decision making. A research project that entails an assessment of the risk in releasing offenders on parole is in progress. The Conditional Release Study also indicated that there is little information available on the

effects of inmates' behaviour in the community. Accordingly, a research project will be undertaken in 1983-84 and 1984-85 to assess immediate and long-term effects of the life skills training program for inmates of Joyceville Institution.

As well, a Penitentiary Population Reduction Seminar held in 1983 indicated that there appears to be considerable opportunity for releasing inmates on parole closer to the dates of their eligibilities, without increasing the risk to the public. Research to further define this potential has been undertaken and the Secretariat is now considering the conduct of a related series of research, demonstration and evaluation activities on post-release programs and on the use of alternatives to incarceration for adult offenders.

Support to Victims of Crime: To determine the nature and extent of criminal victimization in Canada and to assess the needs of victims and the services provided in response to these by the criminal justice system, the Secretariat, in cooperation with Statistics Canada, carried out the first major national victimization survey in Canada's history, using a sample of 60,000 Canadians in seven major centres. This study provided direct input to a Federal-Provincial Task Force on Victims Services and has provided planning data to a number of related criminal justice areas. An additional 15 studies in victims' needs and 17 workshops, conferences and training activities were undertaken, and 18 demonstration projects on victim services were initiated.

The Task Force's Report on Justice for Victims of Crime, submitted in July 1983, contained 79 recommendations for action by federal, provincial and local governments. In response to these, the Secretariat has established a clearing house for information on victims and victims services and is currently considering additional courses of action.

The Secretariat's work in respect of one major group of victims - victims of spouse abuse - has already resulted in a number of Canadian police forces changing charging policies and methods of dealing with cases of domestic violence.

Crime Prevention: The Ministry of the Solicitor General continues to provide national leadership and to cooperate with provincial and local governments, police, and voluntary sector organizations in research, development and promotion of crime prevention strategies and programs with the objective of reducing crime and its social and economic costs, rationalizing resource use directed to crime prevention and encouraging cooperative endeavours.

Emphasis will be given to the promotion of community responsibility and initiatives to reduce crime by increasing public awareness through a National Crime Prevention Week. Publications and information derived from the evaluation of effective crime prevention programs will be distributed to criminal justice professionals and community leaders to

promote the concept of community-based crime prevention and to provide guidance in planning, implementation and evaluation of new programs.

Business and professional associations, and other federal and provincial government departments and agencies will be encouraged to participate cooperatively in crime prevention through application of their expertise and resources to social and economic issues which affect the quality of life of Canadians and which influence the incidence of crime.

Young Offenders: The Ministry is working towards the implementation of the Young Offenders Act on April 1st, 1984. The focus now is on completing financial arrangements with the provinces.

Proclamation of the Act will mean the termination of existing funding arrangements. It will be essential to provide for an efficient and orderly transfer to the new arrangements currently under negotiation and to provide administrative, regulatory and support systems during this transition period.

Services to Native People: Ten research projects have been or will be commenced in 1983-84/1984-85 in this area. These include an opinion study, a Native research and program inventory, a study of northern and rural juvenile courts, a review of programs for Native juveniles, a Native sentencing study and a literature review. In-house research in this area has already included the collection of criminal justice data related to Native women and a working paper on Native people as victims of crime. Four person-years in the Programs Branch will be devoted exclusively to this area. In addition to the research program referred to above, a variety of demonstration projects, project evaluations and coordination and liaison activities will be undertaken in fiscal 1984-85.

Fundamental Review of the Criminal Law: Considerable progress was made in all phases of the Review, with scheduled targets being met for most projects. In the Police Powers Project, Phase II work on Search and Seizure will be completed and draft legislation prepared. Policy development will advance in such areas as entrapment, police and peace officer powers, investigative tests, direction and control of investigation, arrest and detention. All these projects will have a direct bearing on the policing and law enforcement responsibilities of the Ministry.

In the Corrections Law Review, Phase II of the project - a series of consultations with interested parties - will be undertaken in 1984-85. In the area of Mental Disorder, legislative proposals will be developed related to the accused, young offenders and inmates.

4. Program Effectiveness

While a pilot program evaluation assessment and evaluation will only be undertaken in 1984-85, the Secretariat has not neglected the use of other measurement techniques in assessing the effectiveness and efficiency of its Program. In the past two years, the Secretariat has implemented a thorough and rigorous program of comprehensive audit by organizational components. Project-level evaluation, which has been for some time a concern of the Secretariat, is being strengthened and enhanced. Other forms of management review are also used, where appropriate.

The Programs Branch now conducts full impact evaluations on selected projects in priority areas, program reviews for development projects and is developing monitoring and self-evaluation kits for projects in the priority areas of victims and young offenders. All these mechanisms are being coordinated with the program evaluation plan. These evaluations are now being used extensively for planning, policy and program development and for sharing information with interested jurisdictions and the Canadian public.

In some instances, Cabinet requires the Secretariat to conduct an evaluation, following the implementation of a major piece of legislation. In the past two years, for example, the Secretariat has published the findings of such an evaluation of the gun control legislation. In due course, a similar evaluation will be conducted following the implementation of the Young Offenders Act.

E. Office of the Correctional Investigator

The Office of the Correctional Investigator was established in 1973 pursuant to the Inquiries Act. The Correctional Investigator's mandate, as established in 1977 by an Order in Council, is "to investigate, on his own initiative, on request from the Solicitor General of Canada, or on complaint from or on behalf of inmates as defined in the Penitentiary Act, and report upon problems of inmates that come within the responsibility of the Solicitor General of Canada". The Investigator is, therefore, an ombudsman for incarcerated persons.

The Correctional Investigator's staff is comprised of 10 persons and is requesting \$477,000 in the 1984-85 Estimates. The staff handles several hundred complaints per year, conducts as many interviews, and visits all penal institutions regularly. By liaising with the Commissioner of Corrections and other related agencies the Correctional Investigator endeavours to resolve complaints by administrative action. The major types of complaints investigated relate to inmate transfers, medical problems, inmate property claims, and discipline.

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by object

Secretariat expenditures by object are presented in Figure 4.

Figure 4: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	9,629	11,033	9,687
Other Personnel	1,247	1,205	1,225
	10,876	12,238	10,912
Goods and services			
Transportation and communications	1,085	1,366	1,079
Information	385	467	403
Professional and special services	3,582	4,856	3,874
Rentals	360	370	337
Purchased repair and upkeep	32	89	281
Utilities, materials and supplies	702	580	670
Grants and contributions	3,160	8,969	3,508
All other expenditures	-	-	1
	9,306	16,697	10,153
Total operating	20,182	28,935	21,065
Capital	100	279	391
Total expenditures	20,282	29,214	21,456

2. Personnel Expenditures

Figure 5: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Executive	19	18	15	47,960-93,040	66,440
Scientific and Professional	28	33	37	13,609-85,140	39,453
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	37	64	60	13,250-55,226	38,714
Financial Administration	7	8	7	13,193-55,220	38,269
Information Services	6	8	8	12,932-55,220	41,021
Organization and Methods	5	9	9	13,520-55,220	44,337
Personnel Administration	7	6	6	13,330-60,830	37,978
Welfare Program	20	14	16	14,160-55,220	41,698
Program Administration	27	24	21	13,250-55,220	42,014
Computer Systems Administration	1	-	-	17,872-58,508	-
Technical	6	5	6	10,719-60,685	31,095
Administrative Support					
Clerical and Regulatory Secretariat, Stenographic and Typing	40	40	44	12,316-30,231	21,316
Office Equipment	42	50	54	12,034-30,425	23,623
	5	8	-	12,062-24,068	19,379
Operational	1	3	3	11,720-48,317	-

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Contributions

Figure 6: Details of Grants and Contributions

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Grants			
Canadian Association of Chiefs of Police	50,000	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime	125,000	125,000	125,000
John Howard Society	50,000	50,000	50,000
Authorized After-care Agencies	853,864	853,864	-
	1,078,864	1,078,864	225,000
Contributions			
Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	1,893,000	2,143,000	1,875,915
Student Summer and Youth Employment	-	1,803,647	1,406,637
New Employment Expansion and Development Program (NEED)	188,216	3,942,975	-
	2,081,216	7,889,622	3,282,552
	3,160,080	8,968,486	3,507,552

B. Cost Analysis

Net Program Cost

The Secretariat's 1984-85 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the Secretariat on a full cost basis. To be taken into consideration are services provided without charge by other departments such as accommodation charges for Public Works and services provided by Supply and Services, Treasury Board and the Department of Labour.

Figure 7: Net Cost of Program for the Year 1984-85 (\$000)

	1984-85 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Net Cost	Total 1983-84
Solicitor General Program	20,282	2,315	22,597	31,366

Components of other costs:

●	Services provided by Public Works Canada	\$1,680
●	Services provided by Treasury Board	\$ 194
●	Services provided by Supply and Services Canada	\$ 390
●	Services provided by Labour Canada (Workmen's Compensation)	\$ 51

B. Analyse des coûts

Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1984-1985 du Secrétariat ne comprennent que les montants devant être votés et les montants statutaires. Une description complète du coût du programme du Secrétariat doit tenir compte d'autres postes. Ainsi, les services fournis gratuitement par d'autres ministères, comme les installations fournies par Travaux publics et les services offerts par Approvisionnements et Services, le Conseil du Trésor et le ministère du Travail, devront être pris en considération.

Tableau 7 : Coût net du Programme pour l'année 1984-1985
(en milliers de dollars)

Programme du Solliciteur général	1984-1985		1983-1984	
	Dépenses de fonctionnement	Ajouter autres coûts	Coût total	Total
	20,282	2,315	22,597	31,366

Éléments des autres coûts :

- Services assurés par Travaux publics Canada \$ 1,680
- Services assurés par le Conseil du Trésor \$ 194
- Services assurés par Approvisionnements et Services Canada \$ 390
- Services assurés par Travail Canada (indemnités aux accidentés du travail) \$ 51

Tableau 6 : Ventilation des subventions et des contributions

Budget des dépenses	1984-1985	Prévues	Réelles	1983-1984	1982-1983
Subventions					
Association canadienne des chefs de police	50,000	50,000		50,000	
Association canadienne pour la prévention du crime	125,000	125,000		125,000	
Société John Howard	50,000	50,000		50,000	
Organismes autorisés d'assistance postpénale	853,864	853,864	-		
	1,078,864	1,078,864		225,000	
Contribution					
Pailements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités qui complètent celles du Solliciteur général	1,893,000	2,143,000	1,875,915	1,803,647	1,406,637
Programme d'emploi d'été des jeunes	-				
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	188,216	3,942,975	-		
	2,081,216	7,889,622		3,282,552	
	3,160,080	8,968,486		3,507,552	

2. Dépenses en personnel

Tableau 5 : Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Provision pour le traitement		Provision pour le traitement	
	échelle de traitement	traitement annuel moyen	1984-1985	
84-85	83-84	82-83	actuelle	1984-1985
19	18	15	47,960-93,040	66,440
28	33	37	13,609-85,140	39,453
Scientifique et professionnelle				
Administration et service extérieur				
37	64	60	13,250-55,226	38,714
7	8	7	13,193-55,220	38,269
6	8	8	12,932-55,220	41,021
5	9	9	13,520 55,220	44,337
7	6	6	13,330 60,830	37,978
Programmes de bien-être social				
20	14	16	14,160-55,220	41,698
27	24	21	13,250-55,220	42,014
1	-	-	17,872-58,508	-
d'ordinateur				
Technique				
6	5	6	10,719-60,685	31,095
Soutien administratif				
Commis aux écritures et règlements				
40	40	44	12,316-30,231	21,316
Secrétariat, sténographie, dactylographie				
42	50	54	12,034-30,425	23,623
5	8	-	12,062-24,068	19,379
1	3	3	11,720-48,317	-
Exploitation				

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisée par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
I. Dépenses par article

Le tableau 4 ci-dessous énumère les dépenses du Secrétariat par article.

Tableau 4 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Personnel		Budget des dépenses		1983-1984		1982-1983	
		Prévues		Réelles			
Traitements et salaires	9,629	11,033	9,687	Autres frais touchant le personnel	1,247	1,205	1,225
10,876		12,238	10,912				
Biens et services							
Transports et communications	1,085	1,366	1,079	Information	385	467	403
Services professionnels et spéciaux	3,582	4,856	3,874	Location	360	370	337
Achat de services de réparation	32	89	281	et d'entretien	32	89	281
Services publics, fournitures et approvisionnements	702	580	670	Subventions et contributions	3,160	8,969	3,508
Toutes autres dépenses	-	-	1				
9,306		16,697	10,153				
20,182		28,935	21,065				
Total des dépenses de fonctionnement	100	279	391				
Capital	20,282	29,214	21,456				

oeuvre un programme détaillé et rigoureux de vérification par unité organisationnelle. On est en train de renforcer et d'améliorer les activités d'évaluation des projets, qui ont longtemps préoccupé le Secrétariat. Lorsque les circonstances le permettent, d'autres méthodes d'évaluation de la gestion sont employées.

La Direction des programmes effectue désormais des évaluations complètes des répercussions de certains projets prioritaires, évalué des projets de développement et est en train d'élaborer des trousseaux de contrôle et d'auto-évaluation pour les projets dans les domaines importants des victimes de la criminalité et des jeunes contrevenants. Toutes ces activités sont intégrées dans le plan d'évaluation du programme. À l'heure actuelle, les évaluations servent énormément à la planification, à l'élaboration de politiques et à la mise au point de programmes, ainsi qu'au partage de renseignements avec les secteurs intéressés et avec le public canadien.

Parfois, le Cabinet demande au Secrétariat de faire une évaluation, à la suite de la mise en application d'une loi importante. Durant les deux dernières années par exemple, le Secrétariat a publié ses conclusions sur l'évaluation de la législation sur le contrôle des armes à feu. Plus tard, il devra effectuer une évaluation semblable lorsque sera promulguée la Loi sur les jeunes contrevenants.

E. Bureau de l'Enquêteur correctionnel

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel a été créé en 1973 conformément à la Loi sur les enquêtes. Le mandat de l'Enquêteur correctionnel, établi par décret en 1977, est "de faire enquête, soit de sa propre initiative, soit à la demande du Solliciteur général du Canada, ou encore à la suite des plaintes reçues des détenus ou présentées en leur nom au sens où l'entend la Loi sur les pénitenciers, et faire rapport sur les problèmes des détenus qui ressortissent de la compétence du Solliciteur général". L'Enquêteur est donc l'ombudsman des personnes incarcérées.

Le bureau de l'Enquêteur correctionnel compte dix employés et demande \$477,000 dans le Budget des dépenses de 1984-1985. Le personnel s'occupe de plusieurs centaines de plaintes par an, même un nombre égal d'entrevues et visite périodiquement tous les établissements pénitentiaires. En se tenant en rapport avec le Commissaire du Service correctionnel du Canada et avec des organismes connexes, l'Enquêteur correctionnel s'efforce de résoudre les plaintes par des mesures administratives. Les principaux genres de plaintes qui font l'objet d'enquêtes ont trait aux transfèrements des détenus, à des problèmes médicaux, à des réclamations concernant les biens des détenus et à la discipline.

Jeunes contrevenants: Le Ministère déploie de grands efforts pour faire promulguer la loi sur les jeunes contrevenants le 1^{er} avril 1984. À l'heure actuelle, il conclut des arrangements financiers avec les provinces.

La promulgation de cette loi signifiera la fin des accords actuels sur le financement. Il faudra à tout prix prévoir une adaptation efficace et ordonnée aux nouveaux accords qui font actuellement l'objet de négociations et aussi offrir des systèmes administratifs, réglementaires et de soutien, durant la période de transition.

Services aux autochtones: Dix projets de recherche ont débuté ou seront entrepris en 1983-1984 et 1984-1985. Il s'agit notamment d'un sondage d'opinion, d'un répertoire des recherches et programmes concernant les autochtones, d'une étude des tribunaux pour jeunes dans le Nord et dans les régions rurales, d'une étude sur le sentencing relativement aux autochtones et d'une recension des ouvrages sur la question. La recherche interne effectuée dans ce domaine a déjà inclu la collecte de données sur la justice pénale relatives aux femmes autochtones ainsi qu'un document de travail concernant l'étude des autochtones en tant que victime de la criminalité. Quatre années-personnes affectées à la Direction des programmes seront consacrées exclusivement à ce secteur. Outre les programmes de recherche susmentionnés, on mènera durant l'année financière 1984-1985 des projets pilotes ainsi que des activités de liaison, de coordination et d'évaluation de projets.

Révision fondamentale du Code criminel: D'énormes progrès ont été réalisés dans toutes les phases de cette révision, et on a respecté les délais fixés pour la plupart des projets. Ainsi, dans le projet relatif aux pouvoirs de la police, les travaux de la phase II concernant les perquisitions et saisies seront terminés, et le projet de législation sera prêt. L'élaboration de politiques se poursuivra dans les secteurs comme la contrainte policière, les pouvoirs des agents de police et des agents de la paix, les tests d'enquête, l'orientation et le contrôle des enquêtes, l'arrestation et la détention. Tous ces projets auront un rapport direct avec les responsabilités du Ministère en matière de services policiers et d'application de la loi.

En ce qui concerne la réforme du droit correctionnel, on procédera en 1984-1985 à la phase II de ce projet - soit une série de consultations avec les parties intéressées. Et, dans le secteur des troubles mentaux, on élaborera des projets législatifs concernant les accusés, les jeunes contrevenants et les détenus.

4. Efficacité du Programme

Même si une étude pilote préparatoire à l'évaluation du programme ne sera entreprise qu'en 1984-1985, le Secrétariat n'a pas mis de côté les autres techniques d'évaluation de l'efficacité et de l'efficacité de son programme. Au cours des deux dernières années, le Secrétariat a mis en

par le système de justice pénale, le Secrétariat, en collaboration avec Statistique Canada, a effectué le premier grand sondage national sur la victimisation dans toute l'histoire du Canada, en interviewant 60 000 Canadiens de sept grands centres. Les résultats du sondage ont servi de point d'appui au Groupe d'étude fédéral-provincial sur la justice pour les victimes et ont fourni des données de planification à de nombreux secteurs de la justice pénale. De plus, on a effectué quinze études sur les besoins des victimes et organisé dix-sept ateliers de travail, conférences et activités de formation ainsi que dix-huit projets pilotes sur les services aux victimes.

Le rapport du Groupe d'étude, intitulé Justice pour les victimes et actes criminels et présenté en juillet 1983, contenait 79 recommandations à l'intention des administrations fédérale, provinciales et municipales. Le Secrétariat a donc créé un centre d'information sur les victimes et les services aux victimes, et est en train d'envisager d'autres mesures.

Le travail qu'a accompli le Secrétariat en rapport avec une importante victime - le conjoint maltraité - a déjà incité un certain nombre de corps policiers au Canada à changer leur politique de mise en accusation et leur façon de traiter les cas de violence domestique.

Prévention du crime: Le ministère du Solliciteur général continue aussi bien à jouer son rôle de chef de file au pays qu'à collaborer avec les gouvernements provinciaux et les municipalités, avec la police et avec les organismes du secteur bénévole, à l'élaboration et à la promotion de stratégies et de programmes de prévention du crime, ainsi qu'aux recherches connexes. L'objectif visé est de réduire la criminalité et ses répercussions économiques et sociales, à rationaliser l'utilisation des ressources affectées à la prévention du crime et à encourager la coopération.

Au moyen de la Semaine nationale de prévention du crime, on mettra l'accent sur les responsabilités et la participation du public en matière de réduction de la criminalité. Les publications et l'information découlant des programmes efficaces de prévention du crime seront fournis aux professionnels du système de justice pénale et aux représentants de la collectivité, afin de promouvoir la notion de prévention communautaire de la criminalité et d'orienter la planification, la mise en oeuvre et l'évaluation des programmes nouveaux.

Les associations commerciales et de professionnels, les autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux seront encouragés à collaborer à la prévention du crime en appliquant leur savoir-faire technique et leurs ressources aux questions sociales et économiques qui influent tant sur la vie des Canadiens que sur l'incidence de la criminalité.

Modifications de la loi sur la GRC : Le projet de loi C-69, loi modifiant la Loi sur la GRC, figure toujours à l'agenda législatif du Parlement. Ce projet de loi cherche à instaurer des procédures plus justes et plus légitimes concernant la discipline interne de la GRC et les griefs. Il vise aussi l'établissement de méthodes de règlement des plaintes émanant du public. Comme l'agenda législatif fort chargé pourrait empêcher la lecture au Parlement du projet de loi C-69, on étudie des moyens d'instituer par des règlements le plus grand nombre possible de ses dispositions.

Nouvel organisme chargé du renseignement et de la sécurité : Depuis la publication du bill C-157 proposant la création du nouveau Service canadien du renseignement de sécurité, le Secrétariat participe à l'analyse et à la préparation de réponses aux questions découlant des débats publics sur le projet de loi, et des fonctionnaires du Secrétariat et de la GRC ont comparu devant le Comité sénatorial d'examen des questions de sécurité et de renseignements. On étudie actuellement les conclusions de ce comité et, avec la collaboration avec le ministère de la Justice, on est en train de reprendre certains articles du projet de loi. Le Groupe de transaction ainsi que d'autres représentants du Secrétariat et de la GRC ont travaillé avec ardeur à anticiper et à résoudre les difficultés que susciteront l'adoption du projet de loi C-157.

Mise en liberté sous condition : Dans le rapport portant sur l'étude sur la mise en liberté sous condition, on a recommandé que le Ministère fasse des recherches dans le domaine de la prise de décisions sur les libérations conditionnelles. Or, on est en train d'effectuer des recherches qui comportent l'évaluation des risques occasionnées par la libération conditionnelle de détenus. L'étude a également révélé la pénurie de renseignements concernant les effets de la conduite des détenus dans la collectivité. Par conséquent, on entreprendra, au cours des années 1983-1984 et 1984-1985, une recherche pour évaluer les effets immédiats et à long terme d'un programme de préparation à la vie active offert aux détenus de l'établissement de Joyceville.

En outre, selon les conclusions d'un colloque sur la réduction de la population carcérale organisé en 1983, il semble exister d'énormes possibilités d'accorder la libération conditionnelle à des détenus à des moments plus rapprochés de leurs dates d'admissibilité, sans accroître les risques pour le public. On a effectué des recherches en vue de préciser davantage ces possibilités, et le Secrétariat envisage actuellement d'organiser une série de travaux de recherche, de projets témoins et d'évaluations concernant les programmes postérieurs à la libération et les solutions de rechange à l'incarcération, dans le cas des infracteurs adultes.

Appui aux victimes d'actes criminels : Afin de déterminer la nature et l'ampleur de la victimisation criminelle au Canada; de déterminer les besoins des victimes et d'évaluer les services assurés à ces dernières

- évaluera les répercussions qu'auront sur les ententes de services policiers, les difficultés économiques vécues par les provinces qui ont recours aux services de police de la GRC par voie de contrat;

- accroîtra la surveillance des nouvelles menaces terroristes et repensera ses plans d'urgence en conséquence;

- en collaboration avec le ministère de la Justice, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et d'autres ministères, mettra au point des stratégies fédérales de lutte contre le trafic de la drogue en vue d'un plan fédéral-provincial visant à réduire la disponibilité et l'usage de drogues illicites;

- en collaboration avec le ministère de la Justice, élaborera des initiatives fédérales à l'intention d'un groupe de travail fédéral-provincial sur les activités criminelles organisées;
- établira des plans d'action gouvernementaux concernant les situations d'urgence nationales, le contre-terrorisme, les prises d'otage et les incidents connexes.

3. Rapport sur des initiatives déjà signalées

Orientation et obligation de rendre compte de la GRC: Toutes les recommandations de la Commission McDonald concernant les activités policières de la GRC ont été examinées. Cet examen a été facilité par la publication du rapport du Comité fédéral-provincial des responsables du système de justice pénale chargés d'examiner les recommandations de la Commission McDonald. La majorité des recommandations ont été mises en oeuvre ou sont en voie de l'être.

Rôles et responsabilités de la GRC durant la période postérieure à la Commission McDonald: Le projet de loi proposant la création du nouveau Service du renseignement de sécurité a été déposé en première lecture. Des projets importants visant à définir les relations futures entre le nouveau Service et les organismes chargés de l'application de la loi ont été lancés.

Examen global de l'administration de la loi par l'instance fédérale: Le Cabinet a récemment confirmé que le Secrétariat devra entreprendre un examen général de l'administration de la loi à l'échelon fédéral ainsi que du rôle joué par la GRC dans ce contexte. Une étude visant à documenter tous les aspects des programmes actuels fédéraux liés à l'application de la loi sera entreprise. Elle devrait aboutir à l'élaboration de projets de lignes directrices susceptibles d'optimiser l'utilisation et la coordination des services de la GRC et des autres ressources fédérales d'administration de la loi.

Le Secrétariat coordonnera la conception de mesures renforcées pour combattre le trafic international de la drogue, ce qui comprend : des mesures visant à améliorer les renseignements sur le trafic; des opérations menées par les forces policières de plusieurs pays et la participation active des autres ministères fédéraux pour effectuer les saisies aux frontières afin d'y interdire l'entrée de la drogue par des transporteurs.

Le Secrétariat participe à l'élaboration de propositions importantes visant à permettre à la police d'obtenir par téléphone des mandats de perquisition. Cette procédure nouvelle faciliterait le travail de cette dernière dans les cas où le facteur temps est crucial, et aiderait surtout à prévenir la destruction ou la perte d'éléments de preuve.

Le Secrétariat élabore des projets de lignes de conduite en ce qui a trait aux modifications apportées aux responsabilités et rôles traditionnels de la GRC. Cet examen se fait à la suite de la transformation radicale de l'économie et du système d'application de la loi dans le cadre desquels la GRC fournit ses services de police canadienne, ses services de police à forfait et son programme fédéral d'application de la loi.

Le Secrétariat est en train d'effectuer des recherches qui assisteront le Service correctionnel du Canada à élaborer des systèmes pour mieux suivre le comportement des détenus condamnés à une longue peine ainsi que leur adaptation relative au milieu carcéral.

Une étude sera effectuée sur le recours aux peines de durée limitée par les délinquants dangereux, depuis l'incorporation de cette disposition dans le droit pénal, en 1977.

Les préparatifs sont commencés en vue de la participation du Canada au 7^e Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime, en 1985. La réunion internationale des spécialistes des questions liées aux victimes d'actes criminels sera tenue au Canada en juin 1984.

sur le système de justice pénale. Par exemple, durant les périodes économiques ardues, les agents de police sont souvent appelés à intervenir plus souvent dans les disputes familiales violentes ainsi que dans toute une gamme d'incidents analogues. Il importe également de noter que les périodes de chômage élevé correspondent aussi à des taux élevés d'incarcération, surtout dans les pénitenciers. Ajoutons que l'actuelle explosion de la population carcérale confiée au Service correctionnel du Canada semble confirmer cette tendance.

Préoccupation du public: La crainte du public face au crime semble augmenter car le degré de confiance du public dans le système est directement fonction de l'image qu'il se fait de l'efficacité de ce dernier à combattre le crime. Bien que les taux de criminalité aient augmenté, ils ne le font que très lentement et, même, diminuent dans certains domaines clés (les crimes liés aux armes à feu, par exemple). Néanmoins, les sondages révèlent que le public a tendance à surestimer de beaucoup à la fois l'incidence et la croissance de la criminalité, particulièrement en ce qui a trait aux crimes avec violence.

Cela explique en partie les demandes sans cesse croissantes pour des services de police plus agressifs, l'imposition de peines plus sévères et un contrôle plus serré de la mise en liberté sous condition des détenus. Un tel durcissement des attitudes pourrait, entre autres, rendre moins nos réactions à d'autres pressions et même de nous forcer à recourir à des mesures dont l'efficacité serait douteuse et qui pourraient être beaucoup plus coûteuse. Il y a beaucoup à faire pour rassurer les Canadiens quant à la solidité fondamentale et au succès du système de justice pénale.

Satisfait aux besoins de groupes spécifiques: Ces dix dernières années, les pressions exercées sur le système de justice pénale afin qu'il soit plus sensible à certains groupes de la société canadienne se sont faites plus fortes. Les victimes d'actes criminels n'ont pas toujours été bien servies par un système essentiellement axé sur l'incarcérateur. Les demandes de nouveaux services pour les femmes, les autochtones, les jeunes et d'autres groupes reflètent, peut-être, l'accent que l'on met maintenant sur les droits de la personne et l'examen plus rigoureux qui est fait du système de justice pénale. Or, s'il arrive à bien satisfaire à ces exigences raisonnables, le système de justice pénale montrera qu'il peut répondre aux besoins de tous les Canadiens.

Sécurité nationale: Au Canada, la stabilité sociale continuera d'être menacée, car le climat international est dominé par le détérioration des relations entre les superpuissances, par une économie mondiale chancelante, par des problèmes sociaux chroniques et graves, par de dangereux conflits régionaux ainsi que par de fréquents actes de terrorisme.

D. Perspective de la planification

1. Contexte

Malgré le respect fondamental qu'ont les Canadiens de notre système de justice pénale, et la stabilité de ce dernier il continue à se heurter à un certain nombre de pressions et de remises en question qui se poursuivront dans les prochaines années. Bien qu'elles soient extrêmement variées, les plus importantes tendances ayant des répercussions sur les programmes du ministère du Solliciteur général sont expliquées ci-dessous.

Évolution et accroissement de la criminalité: Même si la lutte contre le crime traditionnel demeure la principale préoccupation des organismes chargés d'appliquer la loi, les types de crimes perpétrés ont beaucoup changé, et diverses formes nouvelles de criminalité ont surgi. Le gouvernement fédéral s'inquiète tout particulièrement du degré de subtilité du crime organisé et de l'accroissement de son importance sur le plan international, qui se fait sentir surtout dans le domaine de la drogue. L'application efficace de la loi dans ce domaine nécessitera une meilleure coordination entre les services de police et les procureurs au Canada, un réexamen du régime judiciaire actuel, afin de déterminer si de nouvelles mesures sont nécessaires, et de la coopération avec d'autres nations.

Le taux de criminalité, notamment, a des répercussions importantes sur les programmes du ministère du Solliciteur général.

En effet, même si l'incidence de la criminalité continue de grimper, son taux de croissance diminue. Les crimes avec violence ont augmenté à un rythme bien inférieur (14 % de 1977 à 1981) à celui des crimes contre les biens, qui se sont accrus de 29 % durant la même période. En effet, les crimes accompagnés de violence continuent de représenter moins de 7 % du total des crimes enregistrés.

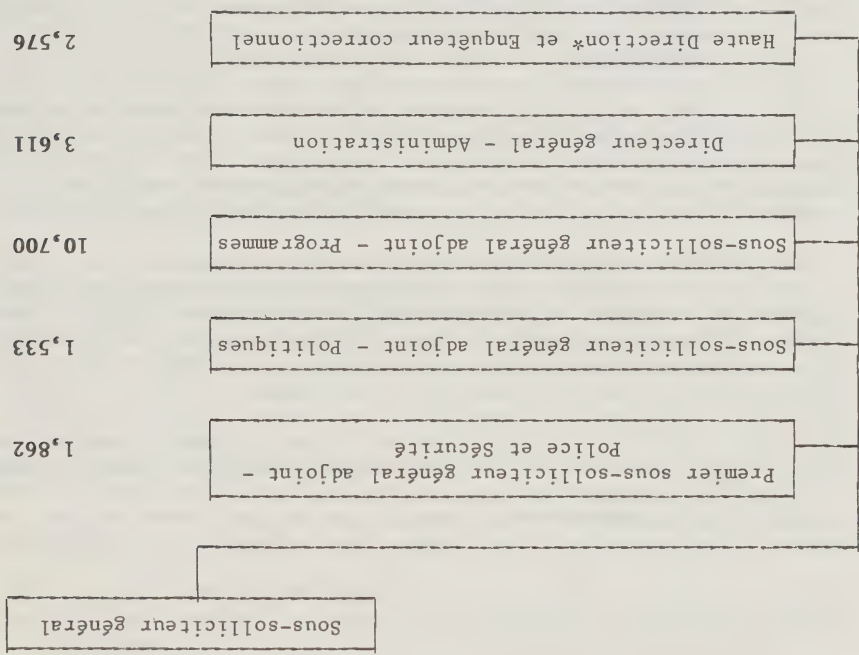
Conditions sociales: Une baisse du nombre de personnes enclines à la criminalité (catégorie d'âge : 16 à 24) entraînera sans doute une réduction des crimes commis dans les rues. Par ailleurs, l'incidence des délits informatiques et des crimes par les cols blancs s'accroît. À l'avenir, cette tendance influera beaucoup sur les méthodes et le déploiement des forces policières. Les récentes migrations massives des autochtones vers les villes, et leur regroupement dans des secteurs réputés pour leurs taux de chômage élevés, leurs logements médiocres et leur forte incidence de criminalité, particulièrement dans l'Ouest du Canada, sont autant de facteurs qui expliquent les désavantages sociaux de ces gens et le fait qu'ils soient impliqués dans un nombre excessif de cas soumis au système de justice pénale.

Les problèmes auxquels fait face l'économie canadienne, notamment le chômage élevé et l'inflation, ont un certain nombre de répercussions

services statistiques, les services de consultation et d'évaluation et les bibliothèques.

La Direction de l'administration fournit du soutien en matière de gestion aux autres directions et au Sous-solliciteur général. Elle est également chargée d'évaluer les répercussions que les projets de politiques, mis en oeuvre au sein du Ministère et du système de justice pénale, ont sur les questions liées à la gestion des ressources humaines et financières.

Tableau 3 : Ressources par organisation en 1984-1985 (en milliers de dollars)



Total, Secrétariat du Solliciteur général 20,282

*Comprend le cabinet du Solliciteur général et celui du Solliciteur général adjoint.

- remplir la responsabilité directe confiée au Solliciteur général de diriger le programme de sécurité nationale qu'exécute la GRC;
- coordonner les plans d'action d'urgence et gérer un centre des mesures d'urgence en cas de prise d'otages et d'incidents connexes;
- assister le Ministère dans l'exercice de ses responsabilités statutaires en matière de sécurité nationale;
- contrôler les dispositions régissant la sécurité matérielle et administrative du gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du Comité consultatif de la sécurité.

5. Plan d'exécution du Programme

Le Secrétaire, à l'exception des bureaux des cinq conseillers régionaux et de leur personnel, est situé à Ottawa. Il comprend cinq directions, chacune relevant directement du Sous-solliciteur général. Le tableau 3 présente la distribution des ressources pour chaque grand élément de l'organisation.

La Direction de la police et de la sécurité donne des conseils en matière de politiques et a certaines attributions administratives dans les domaines de l'application de la loi, de la police et de la sécurité nationale. Elle coordonne aussi la planification fédérale des mesures d'urgence qui s'appliquent en temps de guerre et de paix, ainsi que l'analyse et la diffusion des renseignements relatifs à la sécurité.

La Direction des politiques, avec la collaboration des organismes du Ministère, du Ministère de la Justice, d'autres ministères fédéraux, des provinces et du secteur privé, coordonne et élabore les politiques dans le domaine fonctionnel des services correctionnels et dans la sphère plus générale de la justice pénale.

La Direction des programmes est le service du Ministère qui s'occupe de la recherche et du développement dans les sciences humaines. Sa principale responsabilité, qu'il exerce par l'application d'un modèle "pratique" de recherche et de développement, est de fournir au Secrétaire et aux organismes du Ministère, des conseils avertis relativement aux politiques et aux programmes en matière de justice pénale. Sa deuxième responsabilité, qui procède directement de son mandat prioritaire, est de fournir des services techniques et spécialisés, comme l'institution de la Semaine nationale de prévention du crime, l'informatique, les communications, les renseignements et

● améliorer les politiques et les programmes du système de justice pénale grâce à la recherche, à l'exécution de programme expérimentaux et de projets pilotes, et à la diffusion de l'information;

● coordonner l'élaboration des politiques avec les organismes du Ministère, les organismes centraux fédéraux, le ministère de la Justice, d'autres ministères fédéraux, les provinces et le secteur privé;

● conseiller le Ministre sur les propositions de principe, les présentations de politiques opérationnelles et les programmes connexes;

● analyser les initiatives en matière de politique, les politiques opérationnelles et les présentations faites à ce sujet par les organismes du Ministère;

● instaurer et mettre au point la politique du Ministère dans les secteurs fonctionnels de l'application de la loi et des services correctionnels, ainsi que dans les domaines généraux de la police pénale et de la sécurité nationale;

Dans l'exercice de son rôle, le Secrétariat mène à bien toute une gamme d'activités reliées au système canadien de justice pénale ainsi qu'au programme de la sécurité nationale du gouvernement fédéral. Ce sont, en résumé, les activités suivantes :

4. Description du Programme

L'objectif du ministère du Solliciteur général est "d'assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère", et de fournir conseils et appui au Ministre dans l'exercice de ses attributions statutaires.

3. Objectif du Programme

et les maisons de correction, de la Loi sur les jeunes délinquants (qui sera bientôt remplacée par la Loi sur les jeunes contrevenants), de la Loi sur le casier judiciaire et de la Loi sur le traitement des délinquants. En outre, le Solliciteur général ou les organismes du Ministère s'acquittent de responsabilités opérationnelles en vertu de lois comme le Code criminel, la Loi sur l'identification des criminels, la Loi sur les secrets officiels, la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires et la Loi sur l'immigration, pour n'en nommer que quelques-unes.

Le Secrétaire fait non seulement partie intégrante du ministère du Solliciteur général, mais il s'insère dans le cadre plus vaste du système de justice pénale et du système de sécurité nationale.

Les trois organismes qui, avec le Secréariat, forment le Ministère sont la Gendarmerie royale du Canada, le Service correctionnel du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles. Bien que les organismes fassent rapport indépendamment au Solliciteur général, le Secréariat remplit des fonctions qui s'y rattachent, comme le montre la description du Programme donnée ci-dessous.

Les autres composantes du système de justice pénale sont la magistrature et les tribunaux, les autres services de police et les autres organismes d'application de la loi, les autres services correctionnels et le secteur privé. La division des responsabilités en matière d'administration de la justice est complexe et parfois mal définie, et elle fait intervenir d'autres ministères et organismes fédéraux, notamment le ministère de la Justice, les gouvernements provinciaux et les administrations municipales.

Bien que, du point de vue administratif, le bureau de l'Enquêteur correctionnel fasse partie du Programme du Secréariat, l'Enquêteur correctionnel est, sur le plan fonctionnel, responsable directement devant le Ministre. Ce bureau est donc décrit séparément à la page 22 du présent document.

2. Mandat statuaire

Le ministère du Solliciteur général a été créé en 1966, en vertu des dispositions de la Loi sur le ministère du Solliciteur général qui confère au Solliciteur général la compétence à l'égard de toutes les questions qui sont du ressort du Parlement du Canada et que les lois n'attribuent pas à quelque autre ministère, direction ou organisme du Gouvernement du Canada. Sa sphère de compétence s'étend :

- aux maisons de correction, aux prisons et aux pénitenciers;
- aux libérations conditionnelles et aux remises de peine;
- à la Gendarmerie royale du Canada.

Le Solliciteur général est responsable de l'administration de la Loi sur le ministère du Solliciteur général, de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur les pénitenciers, de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus, de la Loi sur les prisons

2. Résumé du bilan financier de 1982-1983

Tableau 2 : Résumé du bilan du programme (en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses réelles	Dépenses 1982-1983	Total du Programme	
		19,010	21,456
Différence			2,446

Les modifications sont surtout dues aux ressources additionnelles approuvées par l'entremise du Budget supplémentaire aux chapitres suivants :

- Maintien du Groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité; 991,000 \$
- Réaménagement de l'immeuble Sir Wilfrid Laurier; 242,000 \$
- Ressources additionnelles pour le projet relatif aux jeunes contrevenants; 200,000 \$
- Frais de justice pour la Commission d'enquête sur la GRC. 150,000 \$

au Secrétariat la charge d'administrer toutes les subventions que le Ministère accorde aux organismes bénévoles, ce qui a défini le cadre pour l'élaboration d'une politique générale sur le financement.

B. Résumé financier par activité

1. Résumé financier pour 1984-1985

Tableau I : Résumé financier (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
1984-1985	Prévus	1983-1984
Différence		
Secrétariat du Solliciteur général	20,282	29,214
		(8,932)
Années-personnes autorisées	251	290
		(39)

La baisse de 8,8 millions de dollars dans les ressources demandées pour 1984-1985 résulte principalement des facteurs suivants :

- une affectation supplémentaire, pour l'année financière 1983-1984, visant à financer le programme d'emploi d'été des étudiants et de placement des jeunes; les besoins pour 1984-1985 sont inclus dans le Budget des dépenses
- une affectation supplémentaire, pour l'année financière 1983-1984, pour le Groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité, afin qu'il continue d'administrer la mise sur pied d'un Service civil du renseignement de sécurité et de prodiguer des conseils à cet égard;
- une affectation supplémentaire pour la négociation et l'administration d'ententes liées à la nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants;

1,620,000

850,000

- une affectation supplémentaire pour le Programme de relance de l'emploi (RELAIS). Les besoins pour 1984-1985 s'élèvent en tout à 188,216\$.

3,942,975

- Environ 2 millions de dollars ont été dépensés en recherche et en projets-témoins afin de promouvoir de meilleurs services aux victimes d'actes criminels. L'accent mis sur les besoins spéciaux des victimes de violence familiale a permis la création de programmes de thérapie pour les maris qui maltraitent leur femme et d'un service d'intervention dans les différents familiaux pour les zones rurales ainsi que la révision des lignes de conduite de la police relatives à la mise en accusation. Le sondage national sur la victimisation a été beaucoup utilisé par le Groupe de travail fédéral-provincial sur la justice pour les victimes, dans le cadre de divers projets fédéraux et provinciaux et de l'Enquête de la Chambre des communes sur la question de la femme battue (voir la page 19).
- Des négociations avec les provinces et les territoires ont été entreprises et on a eu de longues discussions qui ont amené la création de bases des coûts et d'autres données qui permettent d'évaluer les répercussions financières de la nouvelle Loi sur les jeunes contrevenants et qui serviront aux nouvelles ententes fédérales-provinciales qui doivent être mises en oeuvre après la proclamation de ladite loi (voir la page 21).
- Dans le cadre du projet de réforme du droit pénal, les principales questions intéressant la réforme du droit correctionnel ont été définies et serviront de base aux consultations avec les parties intéressées, qui auront lieu durant l'année financière 1984-1985. Un énoncé de principe fédéral, intitulé "Le droit pénal dans la société canadienne", a été rédigé. La législation concernant les télémandats, les mandats de main-forte, le sursis, l'outrage au tribunal et la conduite en état d'ébriété a été formulée, et on a eu des consultations sur les perquisitions et saisies ainsi que sur les troubles mentaux. Des recensions ont été faites de documents portant sur la détention, l'arrestation, le cautionnement et l'accusation, ainsi que le recours à la force meurtrière contre des agents de police. Parmi les éléments de ce dernier projet, citons une analyse des dossiers de deux services de police portant sur les incidents où il y a eu des coups de feu et les poursuites en auto (voir la page 21).
- Le rapport final concernant la législation sur le contrôle des armes à feu a été publié; il confirme les prévisions relatives à ses effets positifs.
- À la suite de longues négociations avec le Service correctionnel du Canada et le secteur privé bénévole, on a transféré

• donner effet à la promulgation de la Loi sur les jeunes contrevenants et négocier et mettre en oeuvre de nouvelles ententes financières fédérales-provinciales afin de venir en aide aux services juridiques offerts aux jeunes (voir la page 21);

• afin de réduire les répercussions traumatisantes des actes criminels sur les victimes, on déploiera beaucoup d'efforts, de concert avec le ministère de la Justice et les provinces, pour former des spécialistes en matière de justice pénale, sensibiliser le public aux questions liées aux victimes d'actes criminels et fournir à celles-ci des renseignements sur les services disponibles. Ces renseignements seront diffusés dans tout le pays par l'entremise du Centre de renseignements pour les victimes (voir la page 19);

• accorder plus d'importance aux services offerts aux autochtones et à la formulation de politiques fédérales plus efficaces en ce qui a trait aux autochtones et au système de justice pénale (voir la page 21).

2. Récentes réalisations

Voici brièvement ce que l'on a accompli dans le cadre du Programme, par rapport aux buts fixés pour les initiatives des années 1981-1982 à 1982-1983.

• L'examen de toutes les recommandations de la Commission McDonald chargée d'enquêter sur les activités de la GRC en matière d'application de la loi est terminé, et le rapport du Comité fédéral-provincial des fonctionnaires chargés d'étudier les recommandations de la Commission McDonald a été publié (voir la page 18).

• Le projet de loi C-157, qui traite du nouveau Service civil du renseignement de sécurité, a été déposé en première lecture devant la Chambre des communes. Ce projet de loi porte création d'un organisme indépendant dont le mandat statutaire serait directement lié aux "menaces à la sécurité du Canada" et qui devra rendre compte de ses actes devant le Parlement par l'entremise du Solliciteur général. Cette mesure législative, si elle devait être adoptée, élargirait de façon importante le rôle de la GRC en matière d'application de la loi pour les questions liées à la sécurité (voir la page 19).

• L'avancement des projets relatifs à la mise en liberté sous condition et à la surveillance obligatoire a rendu possible le dépôt d'un projet de loi visant à renforcer le programme de surveillance obligatoire et le lancement d'études de grande envergure sur le processus décisionnel en matière de

A. Points Saisissants

1. Plans pour 1984-1985

Le Secréariat du Solliciteur général s'est fixé les grands objectifs suivants pour 1984-1985 :

- prodiguer des conseils quant aux mesures et aux processus législatifs relatifs au projet de loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et aux mesures de transition importantes (voir la page 19);

- concevoir et élaborer de nouvelles instructions ministérielles, qui régiront et fixeront la nouvelle politique du Ministère concernant sa responsabilité en matière de sécurité et de services policiers, y compris les opérations à l'étranger, la liaison avec l'étranger, les sources confidentielles et les ententes entre services de police (voir la page 18);

- intensifier dans tous les pays les activités de prévention du crime, grâce à une campagne, menée dans le public, le secteur privé et les groupes et associations communautaires, qui vise à les sensibiliser encore plus au problème et à les inciter à assumer leurs responsabilités (voir la page 20);

- continuer une révision fondamentale du droit pénal au Canada, en collaboration avec le ministère de la Justice et la Commission de réforme du droit, en accordant une attention particulière à la réforme des dispositions relatives aux services correctionnels et aux pouvoirs de la police (voir la page 21);

- poursuivre la mise en oeuvre de mesures visant à augmenter l'efficacité de la lutte menée contre le trafic international de la drogue et l'entrée de la drogue à nos frontières (voir la page 17);

- évaluer les solutions de rechange à l'incarcération des adultes, afin de rendre plus rentable l'application des mesures prévues et de satisfaire aux besoins de catégories spéciales d'infractions, comme les autochtones et les femmes (voir la page 19);

Emploi des crédits pour 1982-1983

Crédit 1er - Administration Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	Budget principal	Affectations totales	Coûts réels	des dépenses des crédits
Statutaire - Solliciteur général - Traitement et indemnité d'automobile	37,000	38,725	38,725	
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,108,000	1,225,400	1,225,400	
Total du Programme	19,010,000	22,266,593	21,455,658	

**Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses**

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée, par le présent budget, de dépenser 18,995,000 \$ à l'appui du Programme du Secrétariat du Solliciteur général pour 1984-1985. Les autres dépenses, évaluées à 40 500 \$ pour le traitement et l'indemnité d'automobile du Solliciteur général, et à 1,246,500 \$ pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront faites en vertu de l'autorisation statutaire actuelle.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS				
	1984-1985	1983-1984	\$	\$
Credit 1er - Budgetaire				
Administration - Dépenses				
du Programme, subventions				
inscrites au Budget et				
contributions				
Statutaire - Solliciteur général -				
Traitement et indemnité				
d'automobile				
Statutaire - Contributions aux				
régimes d'avantages sociaux				
des employés				
1,246,500				
1,205,000				
41,500				
40,500				
39,100				
1,400				
18,995,000				
22,154,864				
(3,159,864)				
Total du Programme				
20,282,000				
23,398,964				
(3,116,964)				

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
5	Extraits du Volume II des Comptes publics
Section I	
Aperçu du Programme	
6	A. Points saillants
7	1. Plans pour 1984-1985
9	2. Récentes réalisations
10	B. Résumé financier par activité
11	1. Résumé financier pour 1984-1985
12	2. Résumé du bilan financier de 1982-1983
11	C. Données de base
11	1. Introduction
11	2. Mandat statutaire
12	3. Objectif du Programme
12	4. Description du Programme
13	5. Plan d'exécution du Programme
15	D. Perspective de planification
17	1. Contexte
18	2. Initiatives récentes
21	3. Rapport sur des initiatives déjà signalées
21	4. Efficacité du Programme
22	E. Bureau de l'Enquêteur correctionnel
Section II	
Renseignements supplémentaires	
23	A. Analyse par article
23	1. Dépenses par article
24	2. Dépenses en personnel
25	3. Subventions et contributions
26	B. Analyse des coûts

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Elle comprend également des extraits du Volume II des Comptes publics. Ceux-ci permettent d'évaluer le rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement des renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1984-1985

Partie III

Solliciteur général
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant dans la Partie I, les dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'écchelonne sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1985-111-43
ISBN 0-660-52507-0
à l'étranger: \$7.20
Canada: \$6.00
Prix sujet à changement sans avis préalable

Solliciteur général Canada

Budget des dépenses 1984-1985



Plan de dépenses

Partie III

A 1
N
E 77

Status of Women Canada

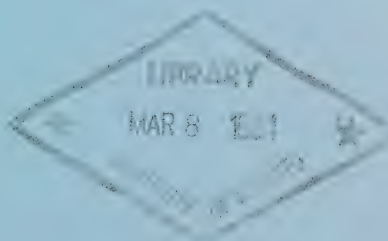
Governance
Publication



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-65
ISBN 0-660-52505-4

Canada: \$3.00
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

**Status of Women
Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
Section I	
Program Overview	
A. Highlights	5
B. Financial Summary	6
C. Background	
1. Introduction	6
2. Legal Mandate	7
3. Program Objective	7
4. Program Description	7
5. Program Organization for Delivery	8
D. Planning Perspective	
1. Environment	9
2. Initiatives	9
3. Program Effectiveness	9
4. Performance Information	10
Section II	
Supplementary Information	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	12
2. Personnel Expenditures	13
B. Cost Analysis	14

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$2,590,000 in support of the Status of Women - Office of the Coordinator Program. The remaining expenditure estimated at \$189,000 will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

	Estimates		
	1984-85 \$	1983-84 \$	Change \$
Budgetary			
Vote 45 - Status of Women Office of the Co-ordinator - Program Expenditures	2,590,000	1,971,000	619,000
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	189,000	128,000	61,000
Total Program	2,779,000	2,099,000	680,000

Section I

Program Overview

A. Highlights

Status of Women Canada consists of one program, the Office of the Co-ordinator. Specific goals for 1984-85, in addition to maintaining its regular operations, include the following:

- to develop and initiate measures to ensure wide participation by governments, national women's organizations and the media in Canadian preparations for participation in the 1985 UN Conference on Women (see page 9);
- to improve its capacity to initiate/develop/co-ordinate proposals to assist the Minister responsible in carrying out the responsibilities of the Mandate (see page 7); and
- to improve its capacity to inform the public of federal government initiatives of interest to women (see page 7).

B. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Status of Women, Office of the Co-ordinator	2,779	2,065	714
Authorized person-years	43	36	7

The increase of \$714 in the resources requested for 1984-85 is primarily the result of the following factors:

- implementation of the Communications Unit; and
- implementation of the staff of the Minister responsible.

C. Background

1. Introduction

Status of Women, Office of the Co-ordinator, is a federal agency as defined by the Financial Administration Act. The Agency originated in 1971, with the establishment of a Co-ordinator position within the Privy Council Office (PCO). The establishment of this position was in direct response to the Report of the Royal Commission on the Status of Women (1970). Also, in 1971, for the first time a Cabinet Minister was assigned Responsibility for the Status of Women. In 1976 it was decided that a separate agency, outside of PCO, would be created. This agency, established by Order-in-Council was to be known as Status of Women, Office of the Co-ordinator.

The primary function of the Agency is to provide advice to the Minister responsible and assistance in carrying out ministerial responsibilities as a member of Cabinet and as a spokesperson for the concerns and needs of women in Canada. The range of policy advice provided encompasses all federal legislation, policies and programs which have an impact on the women of Canada. The other activities carried out by the Agency are further described under Program Description (see page 7).

The Agency functions independently of all other offices within the federal government relevant to women, including the Canadian Advisory Council on the Status of Women, the Women's Programme of the Department of the Secretary of State (Women's Programme) and the Women's Bureau of the Department of

Labour Canada (Bureau). In brief, the Canadian Advisory Council on the Status of Women conducts and publishes research studies, makes recommendations to government through the Minister responsible and informs the public of its research findings. The Women's Program administers a grants program to non-government women's organizations at the national, regional and local level. The Bureau is responsible for policy development relevant to the impact of the Canada Labour Code on women in the labour forces and does research related to women and work.

2. Legal Mandate

The legal mandate for the Agency is provided by the Order in Council 1976-779.

3. Program Objective

The objective of the Program is to promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life. This is carried out by the provision of advice and recommendations to the Minister Responsible on all matters concerning the effective discharge of the mandate of the Minister responsible; and the provision of information services in respect of government programs and policies concerning the status of women with the provinces, with international organizations and with non-government women's organizations.

4. Program Description

The role of the Agency is to ensure that the federal government carries out its commitment to equality between women and men.

The Program is divided into two functions: Policy/Analysis Development and External Relations.

Policy/Analysis Development: The Agency carries out legislative/policy/program analysis and developmental work in three major areas: economic, social; and legal.

Endeavours in this function include the weekly review of all proposals being discussed by the Cabinet Committees on which the Minister responsible is represented. In addition, officers draft ministerial correspondence and speeches of both a general nature and with particular policy orientations. Further, as a result of ministerial direction, officers join in policy development activities with other departments on a bilateral or multilateral basis or convene committees on issues relevant to women.

External Relations: This function attempts to inform various sectors about federal government activities, to consult in developmental work as well as to keep the Minister aware of developments (governmental and non-governmental) concerning women both nationally and internationally. This function includes relations with provincial governments, with national non-government women's organizations,

with international organizations and individual countries, and with the general public.

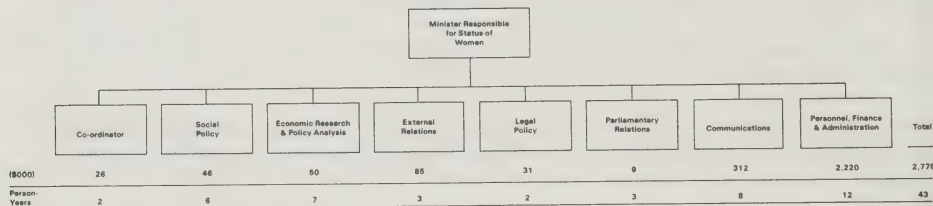
Responsibilities within this function also include preparations of an annual meeting of Ministers responsible for Women. Relations with the provincial/territorial governments encompass collaboration among governments for the purpose of improving services to women across Canada.

There will be in 1984-85, a Public Information Communications function to inform the general public, and especially women's organizations, of all federal activity in the area of status of women, including publications, correspondence, media relations, parliamentary relations.

The Agency has the mandate to represent Canada at a number of international meetings such as the United Nations Commission on the Status of Women, the Organization of American States Commission on Women, the Working Party on Women's Employment of the Organization for Economic Co-operation and Development and at other special issue international meetings.

5. Program Organization for Delivery

Figure 2: 1984-85 Resources by Organization



There are no regional operations within this structure.

D. Planning Perspective

1. Environmental Setting

A number of factors whose timing and scope are often largely unpredictable, influence the planning process because of the particular nature of the mandate of the Minister responsible. Included among these are:

- the proposals relating to women's needs and concerns made by other federal departments as outlined in the Sectoral Outlook papers of the Social and the Economic Development Envelopes;
- lobbying activity by non-government women's organizations; and
- public response to government initiatives concerning women.

2. Initiatives

During 1984-85 the Agency will focus on the following:

- developing and implementing a communications program designed to inform about federal activities of interest to women; the cost of this initiative will be \$512,000;
- placing priority on continuing preparations for Canadian participation in the 1985 UN World Conference on Women through extensive inter-departmental, intergovernmental and non-government consultations; the cost of this initiative during 1984-85 will be \$35,000; and
- developing a new Plan of Action on the Status of Women which will provide a timetable of relevant policy work up to the year 2000.

3. Program Effectiveness

Considerations, other than quality of advice given to the Minister responsible, influence policy decisions in the federal government. Hence, it is extremely difficult to quantify the effectiveness of the Agency in bringing about equality between women and men. Nonetheless, the Agency has had considerable involvement in and impact upon the following decisions taken by government since 1980:

- approval of the National Plan of Action on the Status of Women (1975-1985); the Plan presents a timetable for status of women policy work in the federal government;
- ratification of U.N. Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women;

- production of a separate paper as supplement to the Green Paper on Pensions, Better Pensions for Canadians - Focus on Women;
- additional Unemployment Insurance benefits for part-time employees and fisherman's wives;
- streamlining of Unemployment Insurance Maternity Benefits and extension to adoptive parents;
- improvement of benefits for surviving spouses of partially disabled veterans;
- Affirmative Action in the Federal Public Service;
- Commission of Inquiry on Equality of Access to Employment;
- Child Care Expense Deduction increased to \$2,000;
- setting targets for female participation in job creation programs;
- setting up of the Special Committee to examine the problems of pornography and prostitution;
- sections 15 and 28 of the Charter of Rights and Freedoms of the Constitution Act;
- amendments to the Canadian Human Rights Act concerning women;
- amendments to the Criminal Code concerning sexual offences;
- Treasury Board Guidelines on the elimination of sex stereotyping from government communications; and
- assistance to members of the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs in its study on wife battering.

4. Performance Information

Although the nature of the work is such that much of it is of an abstract nature, there are nonetheless some activities which can be quantified. These are:

Figure 3: Ministerial Correspondence

	1984-85	1983-84
Ministerial letters received and replied to	9,129	7,608
Letters originated by the Office	295	246
Memoranda to the Minister	504	420
Ministerial speeches	42	35
Ministerial appearances (major presentations) before Special and Standing Committees	2	2
Briefing notes for Cabinet Committees	540	450

Section II

Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 4: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	1,457	1,205	723
Other personnel	189	128	115
	1,646	1,333	838
Goods and services			
Transportation and communications	339	235	154
Information	252	33	2
Professional and special services	297	227	189
Rentals	41	36	5
Purchased repair and upkeep	18	12	28
Utilities, materials and supplies	93	94	51
	1,040	637	429
Total operating	2,686	1,970	1,267
Capital	93	95	37
Total expenditures	2,779	2,065	1,304

2. Personnel Expenditures

Figure : Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Senior Management	2	2	1	47,960 -93,040	65,731
Scientific and Professional					
Economic Sociology & Statistics	5	5	5	14,570 -62,880	39,546
Social Science	1	1		19,595 -48,754	29,988
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	4	3	3	13,250 -55,226	34,431
Information Services	5	3	-	12,932 -55,220	40,698
Program Administration	8	8	9	13,250 -55,226	38,550
Administrative Support					
Clerical & Regulatory	7	8	5	12,316 -30,231	19,398
Secretarial	9	5	5	12,034 -30,425	20,802
Other	2	1			

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

B. Cost Analysis

Figure 6: Net Cost of Program for 1984-85 (\$000)

	1984-85 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1983-84
Status of Women Canada	2,779	264	3,043	2,309

Other costs include accommodations provided without charge by the Department of Public Works and other services provided without charge by other departments.

Tableau 6: Coûts du Programme en 1984-1985 (en milliers de dollars)

Dépenses de fonctionnement 1984-1985	Ajouter autres coûts	Coût total	Condition féminine Canada	
			2,779	264
Total 1983-1984			3,043	2,309

Les autres coûts comprennent les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et les autres services fournis gratuitement par d'autres ministères.

Tableau 5: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen	Années-personnes autorisées 84-85 83-84 82-83	Echelle de traitement actuel	1984-1985					
				2	2	1	47,960 - 93,040	65,731
Scientifique et				2	2	1		
Economique, socio-								
logie et statistique								
Service social	5	5	5				14,570 - 62,880	39,546
Administration et								
service extérieur								
Services administratifs	4	3	3				13,250 - 52,226	34,431
Services d'information	5	3	-				12,932 - 55,220	40,698
Administration des								
programmes	8	8	9				13,250 - 55,226	38,550
Soutien administratif								
Commis aux écritures	7	8	5				12,316 - 30,231	19,398
et aux règlements	9	5	5				12,034 - 30,425	20,802
Secrétariat								
Autre	2	1						

La colonne des années-personnes présente la répartition par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassifications, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article

Budget des

12 (Condition féminine Canada)

4. Données sur le rendement

Les activités de l'organisme sont souvent de nature abstraite, mais certaines d'entre elles peuvent être quantifiées. Les voici :

Tableau 3: Correspondance du Ministre

	1984-1985	1983-1984
Lettres reçues et répondues	9,129	7,608
Lettres envoyées	295	246
Notes au Ministre	504	420
Allocutions du Ministre	42	35
Exposés principaux du Ministre devant des comités spéciaux et permanents	2	2
Notes d'information à l'intention de comités du Cabinet	540	450

- approbation du Plan d'action national sur la condition féminine (1975-1985). Le plan comprend un calendrier des travaux à exécuter au gouvernement fédéral en matière d'élaboration de politiques sur la situation de la femme;
- ratification de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes;
- réalisation d'un document distinct qui s'est ajouté au Livre vert sur les pensions. De meilleures pensions pour les Canadiens - la part des femmes;
- prestations d'assurance-chômage additionnelles aux épouses de pêcheurs et aux employées à temps partiel;
- élimination des anomalies dans le domaine des prestations de maternité et octroi aux parents adoptifs du droit de recevoir de telles prestations;
- amélioration des prestations accordées aux conjoints survivants des anciens combattants partiellement handicapés;
- mise sur pied d'un programme d'action positive dans la Fonction publique fédérale;
- création de la Commission d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi;
- augmentation de la déduction pour frais de garde, qui est passée à \$2,000;
- établissement d'objectifs visant la participation des femmes aux programmes de création d'emplois;
- mise sur pied du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution;
- adoption des articles 15 et 28 de la Charte des droits et libertés;
- modification des dispositions de la Loi canadienne sur les droits de la personne touchant les femmes;
- modification des dispositions du Code criminel relatives aux infractions sexuelles;
- adoption des lignes directrices du Conseil du Trésor sur l'élimination des stéréotypes sexistes dans les communications gouvernementales;
- prestation d'une aide au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales pour son étude sur les femmes battues.

D. Perspective de planification

1. Contexte

Étant donné la nature particulière du mandat du Ministre responsable, un certain nombre de facteurs influent sur le processus de planification. Il est souvent impossible de déterminer quand ces facteurs agissent et quelle est leur importance. Ces facteurs sont les suivants:

- propositions concernant les besoins et les préoccupations des femmes présentées par les autres ministères fédéraux, telles qu'elles sont décrites dans les documents de revue des décisions des enveloppes du développement social et du développement économique;
- pressions exercées par les organisations féminines non gouvernementales; réactions du public aux initiatives du gouvernement fédéral touchant les femmes.

2. Initiatives

En 1984-1985, l'organisme prévoit se concentrer sur trois domaines:

- élaborer et mettre en oeuvre un programme de communication visant à fournir de l'information au sujet des activités fédérales dans le domaine de la situation des femmes; cette initiative coûtera \$512,000;
- donner la priorité à la continuation des préparatifs du Canada en vue de la Conférence des Nations Unies sur la femme qui aura lieu en 1985 par le biais d'importantes consultations auprès des gouvernements, des ministères et d'organisations non gouvernementales; cette activité devrait coûter \$35,000;
- établir un nouveau plan d'action sur la condition féminine qui comprendra un calendrier des travaux à exécuter en matière de labo-ration de politiques d'ici à l'an 2000.

3. Efficacité du Programme

Des considérations autres que la qualité des conseils donnés au Ministre responsable influent sur la prise des décisions au gouvernement fédéral. Il est donc extrêmement difficile de déterminer dans quelle mesure l'organisme réussit à promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes. C'est néanmoins en grande partie grâce aux efforts de l'organisme que le gouvernement a, depuis 1980, pris les décisions suivantes:

Cette structure ne comprend pas d'opérations régionales.

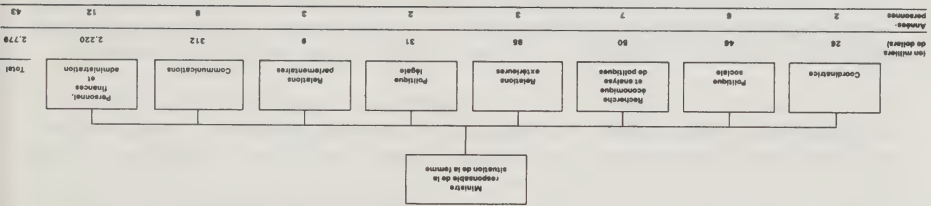


Tableau 2: Ressources par organisation en 1984-1985

5. Plan d'exécution du Programme

L'organisme est chargé de représenter le Canada à un certain nombre de rencontres internationales, notamment celles de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, de la Commission interaméricaine des femmes et de l'Organisation des États américains, du groupe de travail sur les femmes et l'emploi de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques, et d'autres réunions internationales portant sur des questions précises.

En 1984-1985, il y aura une fonction "Communications et information du public" dont le but sera de tenir le grand public, et particulièrement les organisations féminines, au courant de toutes les activités fédérales dans le domaine de la situation des femmes, et ce au moyen de publications, de lettres, de relations avec les médias, de relations parlementaires.

Au nombre des responsabilités de cette fonction s'ajoute la préparation d'une rencontre annuelle des Ministres responsables de la situation de la femme. Les relations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux comprennent également la collaboration entre les gouvernements en vue d'améliorer les services offerts aux femmes dans les diverses régions du pays.

touchant les femmes qui se produisent au sein du gouvernement et à l'extérieur, on entend les relations avec les gouvernements provinciaux, les organisations féminines nationales non gouvernementales, les organisations internationales, les gouvernements étrangers et le grand public.

Conseil effectuée et publie des recherches, fait des recommandations au gouvernement par l'intermédiaire du ministre responsable et informe le public sur les résultats de ses recherches. Le Programme de promotion de la femme administre un programme d'octroi de subventions des organisations féminines non gouvernementales nationales, régionales et locales. Le Bureau est chargé d'élaborer des politiques relatives aux conséquences du Code du travail du Canada pour les femmes qui font partie de la population active et de faire des recherches sur les femmes et le travail.

2. Mandat statutaire

Le mandat statutaire de l'organisme est défini dans le décret en conseil n° 1976-779.

3. Objectif du Programme

Le Programme vise à favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activités de la vie canadienne. Pour ce faire, il donne des conseils et fait des recommandations au Ministre responsable pour lui permettre de remplir efficacement son mandat, et fournit aux provinces, aux organisations internationales et aux organisations féminines non gouvernementales, un service d'information sur les programmes et politiques du gouvernement concernant la situation de la femme.

4. Description du Programme

Le rôle de l'organisme est de voir à ce que le gouvernement fédéral respecte l'engagement qu'il a pris de promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes. Le Programme se divise en deux grands volets: Analyses et Elaboration de politiques, et Relations extérieures.

Analyse et Elaboration de politiques: L'organisme procède à des travaux d'élaboration et à l'analyse des lois, politiques et programmes dans trois grands domaines: économique, social et juridique.

Plus particulièrement, les agents étudient chaque semaine toutes les propositions examinées par les comités du Cabinet dont le Ministre fait partie. En outre, ils rédigent les lettres et les allocutions du Ministre, qu'elles soient de nature générale ou portent sur un sujet particulier. Enfin, à la demande du Ministre, ils collaborent à l'élaboration de politiques avec des représentants d'autres ministères, sur une base bilatérale ou multilatérale, ou mettent sur pied des comités qui se penchent sur des questions intéressant les femmes.

Relations extérieures: La fonction de liaison consiste à informer divers secteurs sur les activités du gouvernement fédéral et à les consulter pour procéder à des travaux d'élaboration ainsi que pour tenir le Ministre au fait des développements

B. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	1983-1984	Différence	Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice		Années-personnes autorisées	
				2,779	2,065	714	7
				43	36		

L'augmentation de \$714,000 demandée pour 1984-1985 au chapitre des ressources est due principalement aux facteurs suivants:

- mise sur pied de la Section des communications
- entrée en fonctions des employés du Ministère responsable

C. Données de base

1. Introduction

Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice est un organisme fédéral au sens de la Loi sur l'administration financière. L'organisme a vu le jour en 1971 par suite de la création, sur la recommandation du rapport de la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (1970), d'un poste de coordonnateur au Bureau du Conseil privé (BCP). En 1971 également, un Ministère responsable de la Condition féminine était nommé pour la première fois. En 1976, il fut décidé de mettre sur pied un organisme distinct du BCP. Cet organisme, créé par décret en conseil, devait être connu sous le titre de Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice.

La principale fonction de l'organisme est de conseiller le Ministre et de l'aider à assumer ses responsabilités à titre de membre du Cabinet et de porter parole des femmes au Canada. Les conseils qu'il donne portent sur toutes les lois fédérales ainsi que sur les politiques et les programmes qui touchent les Canadiennes. Les autres activités exécutées par l'organisme sont décrites dans la Description du Programme (voir la page 7).

L'organisme est indépendant de tous les autres bureaux fédéraux qui s'occupent des femmes, soit le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'Etat et le Bureau de la main-d'oeuvre féminine du ministère du Travail. En résumé, le

Condition féminine Canada consiste en un programme dont le titre est Bureau de la coordonnatrice. Ses objectifs précis pour 1984-1985, outre le maintien de ses activités habituelles, comprennent:

- Elaboration et mise en application des mesures visant à assurer la pleine participation des gouvernements, des organisations féminines nationales et des médias aux préparatifs du Canada en vue de la Conférence des Nations Unies sur la femme, qui aura lieu en 1985 (voir page 9).
- Amélioration de sa capacité d'inaugurer, d'élaborer et de coordonner des propositions afin d'aider le Ministre responsable à assumer les responsabilités que lui confère le mandat (voir page 7).
- Amélioration de sa capacité de renseigner le public sur les initiatives du gouvernement fédéral qui touchent les femmes (voir page 7).

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

Autorisation est demandée de dépenser \$2,590,000 pour le Programme de la Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice. Les autres dépenses évaluées à \$189,000 seront effectuées en vertu de l'autorité statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

Prévisions			
1984-1985	\$	1983-1984	\$
			Différence
Budgetaire			
Crédit 45 - Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice - Dépenses du Programme			
2,590,000		1,971,000	619,000
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
189,000		128,000	61,000
2,779,000		2,099,000	680,000
Total du Programme			

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

4

Section I
Aperçu du Programme

A.	Points saillants	5
B.	État financier récapitulatif	6
C.	Données de base	6

1.	Introduction	6
2.	Mandat statutaire	7
3.	Objectif du Programme	7
4.	Description du Programme	7
5.	Plan d'exécution du Programme	8
D.	Perspective de planification	9
1.	Contexte	9
2.	Initiatives	9
3.	Efficacité du Programme	9
4.	Données sur le rendement	10

Section II
Renseignements supplémentaires

A.	Analyse, par article	12
1.	Dépenses par article	12
2.	Dépenses en personnel	13
B.	Analyse des coûts	14

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs. Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1984-1985

Partie III

Condition féminine
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'échelonne sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-III-65
ISBN 0-660-52505-4
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans avis préalable

Condition féminine Canada

Budget des dépenses 1984-1985



Plan de dépenses

Partie III

A1
J
E 77

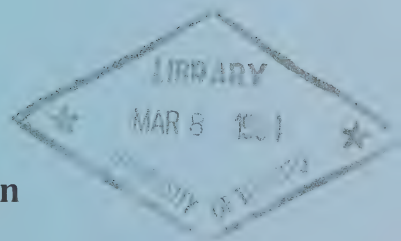
Supply and Services Canada



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-46
ISBN 0-660-52511-9

Canada: \$12.00
Other countries: \$14.40

Price subject to change without notice.

1984-85 Estimates

Part III

Supply and Services Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document for Members of Parliament. It contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are three chapters in this document. The first provides an introduction to the Department. The other two present the Expenditure Plans for each of the Department's programs.

Each chapter begins with extracts from Part II of the Estimates for the particular program being described. This is to provide continuity with the other Estimates documents.

Each Program Expenditure Plan is divided into three sections. Each provides increasing levels of detail. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program. Within each Program Expenditure Plan, a schedule of Financial Requirements provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Departmental Summary	1-1
Services Program	2-1
Supply Program	3-1

Departmental Summary

Role and Responsibilities of Supply and Services Canada

Supply and Services Programs constitute 6% of the Services to Government Envelope Expenditures. Virtually all these resources are directed to the support of other departments and agencies of government.

The department is made up of two administrations, Supply and Services, each under the direction of a deputy minister. Figure 1 presents the organization of the department.

Services Administration: Services provides a broad range of management and administrative services to the government as a whole and to individual departments and agencies under the Financial Administration Act and the Department of Supply and Services Act.

On behalf of the Minister, as Receiver General, the administration establishes and controls bank facilities and accounts for the receipt and transfer of public money; operates and controls the bank accounts of the Receiver General; issues cheques for government payments; makes withdrawals from Receiver General bank accounts to redeem paid cheques presented by the chartered banks; controls all such disbursements of public money; prepares the Accounts of Canada and produces the annual Public Accounts and the monthly statement of Financial Operations, published in the Canada Gazette.

Under authority of the Department of Supply and Services Act, Services provides Public Service payroll and superannuation services, financial management reporting services, accounting and administrative support and central personnel record services. Advisory services in management consulting, auditing and computing are provided to departments and agencies on a fee-for-service basis. Further information about Services and its activities can be found in Chapter 2.

Supply Administration: Supply provides goods and services in support of the programs of federal government departments and agencies while taking into account the contribution of supply to national objectives. Supply operates as a revenue-dependent common service agency and under this arrangement, customer departments are charged for services according to rates approved annually by Treasury Board.

Supply activities include Commercial Acquisitions; Scientific & Engineering Acquisitions; Regional Supply; Printing & Communications; Assets Management; Export Supply and Program Administration. Further information about Supply and its activities can be found in Chapter 3.

Figure 1: Organization Structure - Supply and Services Canada

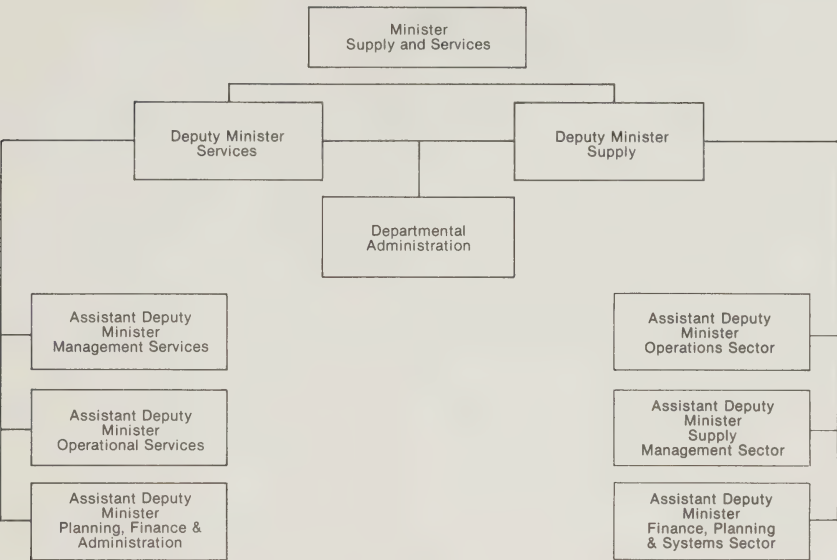


Figure 2: Department Spending Plan by Program (\$'000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change \$	%	For Details See Page
Services Program	205,481	191,885	13,596	7.1	2-5
Supply Program					
Supply Revolving Fund	6,772	(3,543)	10,315	291.1	3-21
Defence Production Revolving Fund	(7,669)	5,339	(13,008)	(243.6)	3-40
Program Expenditures	28,866	28,584	282	1.0	3-42,43,44
	27,969	30,380	(2,411)	(7.9)	
Total Department	233,450	222,265	11,185	5.0	

Services Program includes the joint administrative services for the whole department.

**Services Program
Expenditure Plan**

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates

2-3

Section I

Program Overview

A.	Highlights	2-4
B.	Financial Summary by Activity	2-5
C.	Background	
1.	Introduction	2-6
2.	Legal Mandate	2-6
3.	Program Objective	2-6
4.	Program Organization for Delivery	2-7
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	2-11
2.	Initiatives	2-11
3.	Program Effectiveness	2-13

Section II

Analysis by Activity

A.	Departmental Administration	2-18
B.	Program Administration	2-21
C.	Public Service Compensation Administration	2-24
D.	Social and Economic Assistance	
	Payment Administration	2-29
E.	Accounts Payable and other	
	Payments Administration	2-32
F.	Accounts of Canada and Reporting Services	2-36
G.	Management, Financial and other Services	2-39

Section III

Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	2-42
2.	Personnel Expenditures	2-43
B.	Cost Analysis	2-44
C.	Revenue Analysis	2-45

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$183,901,500 in support of the Services Administration Program. The remaining expenditures, estimated at \$21,579,500 will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

	ESTIMATES		
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1 - Services - Program expenditures including recover- able expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Un- employment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-1984)	183,901,500	169,759,900	14,141,600
Statutory - Minister of Supply and Services - Salary and Motor Car Allowance	40,500	39,100	1,400
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	21,539,000	20,920,000	619,000
Total Program	205,481,000	190,719,000	14,762,000

Section I

Program Overview

A. Highlights

- Services Administration initiatives for 1984-85 are aimed at maintaining effective government financial systems, strengthening program delivery and improving the level of service provided to client departments and agencies.

In the role of paymaster and accounting arm for the government of Canada, Services has implemented computer systems to process the millions of cheques issued each year. Systems maintenance is a process that requires computer programs to be developed and modified due to introduction of new technologies to increase speed and efficiency, and to facilitate the introduction of amended legislation governing programs that affect cheque issue. This is accomplished by teams of Services' computer and financial experts and other specialists who work together to analyze and develop system requirements and incorporate needed changes.

Areas where such analysis will continue in 1984-85 include Pay Systems, Pension Systems, Government Accounting Systems and Direct Funds Transfer. Pilot projects are underway in these areas for determining the viability of on-line architecture proposals in implementing these system changes. Furthermore, over the next few years Services will convert its data processing facilities from three technologies to one. (Refer to page 2-12.)

- In 1984-85 Services expects to issue about 135 million cheques on behalf of the government. These include an estimated
 - 12 million pay cheques to government employees
 - 3 million pension cheques to members of the various government superannuation schemes
 - 94 million social assistance payments on behalf of HWC
 - 3 million payments on behalf of VAC
 - 2 million economic assistance payments (e.g. NITP payments)
 - 12 million rebates and refunds on behalf of Revenue Canada
 - 9 million other miscellaneous payments (e.g. suppliers accounts, etc.)

B. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$'000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Departmental Administration	19,767	18,515	1,252	2-18
Program Administration	9,046	9,275	(229)	2-21
Public Service Compensation	77,497	76,723	774	2-24
Social and Economic Assistance Payments	50,424	44,635	5,789	2-29
Accounts Payable and Other Payments	27,825	26,081	1,744	2-32
Accounts of Canada and Reporting Services	56,550	50,102	6,448	2-36
Management, Financial and Other Services	61,297	53,694	7,603	2-39
	302,406	279,025	23,381	
Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	96,925	87,140	9,785	2-45
	205,481	191,885	13,596	
Authorized person-years	5,717	5,698	19	

The net increase of \$13.6 million in requested resources for 1984-85 is primarily due to

- price increases mainly for personnel costs and postage \$9,300,000
- provision for migration to single technology 6,800,000
- provisions for Health and Welfare Canada decentralization program 2,500,000
- implementation of accounting studies 2,700,000
- increased demands for management services mainly for accounting services and personnel reporting 6,000,000
- increase in revenues resulting mainly from increased demands for accounting services and price increases (9,800,000)
- all other (3,900,000)

(Program Overview) 2-5

C. Background

1. Introduction

Services' main role is to provide central and common administrative services to the government in order to improve the government's administrative efficiency by providing services at lower cost. The delivery of most government programs is in some way dependent on the operations of Services.

The primary role of Services is related to the public purse. It involves administering the Consolidated Revenue Fund and performing the functions of the Receiver General for Canada. While ultimate control of public money rests with Parliament, and the general management of the Consolidated Revenue Fund is the responsibility of the minister of Finance, the minister of Supply and Services, as Receiver General for Canada, is responsible for providing and controlling the government's financial infrastructure. This involves three main functions:

- administering payments into, and expenditures from, the Consolidated Revenue Fund;
- maintaining the government's central accounting system; and
- controlling the government's payment process.

Services is also responsible for the administration of the Public Service payroll, superannuation and other employee benefit plans. The pay administration includes disbursement of pay for Parliament, the Public Service, the RCMP, other agencies and certain crown corporations. The Public Service pension plan is administered for those public servants covered by the Public Service Superannuation Act and other retirement acts.

Services offers to other government departments and agencies a variety of management and reporting services. These services include administrative and advisory services, technical services in the area of personnel data systems, and the preparation of financial reports, management statements and supporting statistics.

2. Legal Mandate

Created on April 1, 1969, by the Government Organization Act, Services operates within a statutory framework established by the Financial Administration Act, the Department of Supply and Services Act of 1970 and a number of Orders-in-Council.

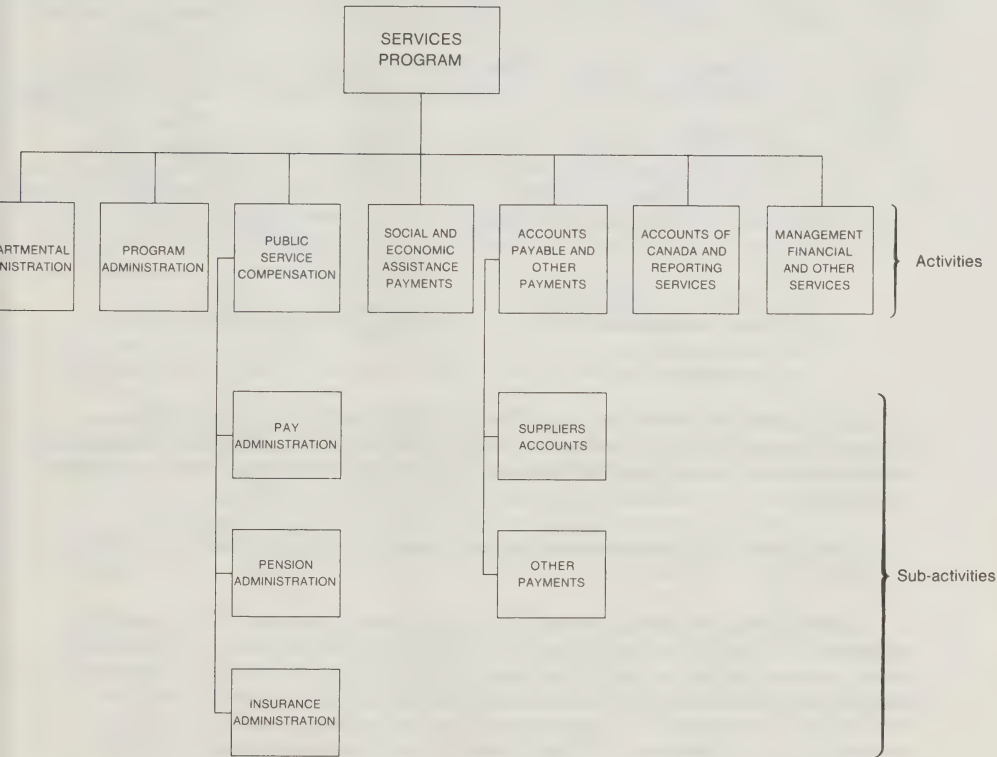
3. Program Objective

The program objective is to fulfill the responsibilities of the Receiver General, and to provide in an economic and efficient manner a broad range of administrative, management and advisory services as required by the government and as requested by client departments and agencies.

4. Program Organization for Delivery

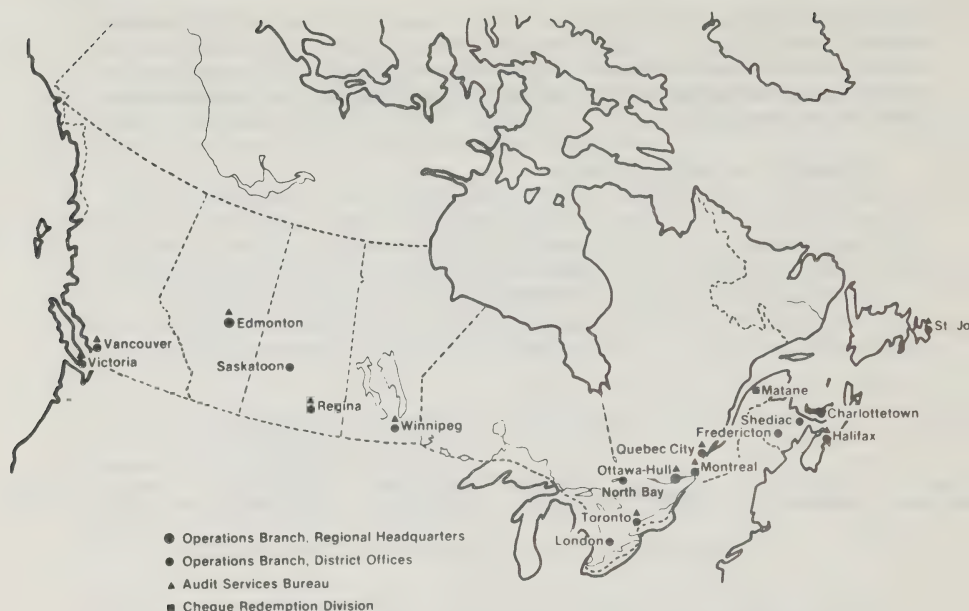
Activity Structure: The activity structure consists of seven activities which constitute the management framework of the program functions of Services Administration. The activity structure is shown in Figure 2. Administrative services are also provided to the Supply Program through the Departmental Administration activity.

Figure 2: Activity Structure



Organization Structure: Services is a decentralized operation with regional offices across Canada as presented in Figure 3. Furthermore, through the government's decentralization program, Services has transferred its Superannuation Division to Shediac, New Brunswick and the Cheque Redemption Control Division to Matane, Quebec.

Figure 3: Services Administration Regional Operations



Services Administration is divided into three sectors: Operational Services, Management Services, and Planning, Finance and Administration. Each sector is headed by an Assistant Deputy Minister to whom the directors general or directors of the branches or bureaux within that sector report.

The roles of the major organizations reporting to the Deputy Minister of Services are summarized below:

Operational Services Sector: The Operational Services Sector operates a network of offices in major cities across Canada, with computer centres linked to its main computers in Hull. This sector issues about 135 million cheques a year totalling about \$130 billion. It issues cheques to suppliers of goods and services and to recipients of government socio-economic and grant programs such as Family Allowance, Old Age Security and Guaranteed Income Supplement, Canada Pension Plan, War Veterans Allowances, National Institutional Training Program and Agricultural subsidies. It also handles election warrant payments for the chief electoral officer, census payments for Statistics Canada, customs and excise rebates, income tax refunds and provides the computer processes to support income security programs.

As paymaster for the public service, this sector not only issues cheques for salaries and wages, but also administers the pay account of each employee, ensuring that proper income tax, pension and other deductions are made and that credit is given for various benefits. Administration of Public Service pensions and insurance plans is carried out by this Sector. The Operational Services

Sector provides financial management and statistical reports and certain accounting functions to departments and agencies on request.

Management Services Sector: The Management Services Sector carries out a number of Receiver General functions and provides other services on a cost recovery basis in response to requests from client departments and agencies.

In carrying out the Receiver General functions the Government of Canada Banking and Accounting Branch performs all the statutory responsibilities other than payment issue processes. In performing the cheque redemption function for all Receiver General cheques and Unemployment Insurance Benefit Warrants, it operates the Cheque Redemption and Control Division in Matane, Quebec.

In the field of consulting the Bureau of Management Consulting provides a broad range of consulting services to government departments and agencies.

In the field of auditing, the Audit Services Bureau is one of the largest auditing organizations in Canada and has offices in Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Ottawa-Hull, Montreal, Quebec City, and Halifax. The Bureau conducts financial audits of industries and organizations that contract with the federal government. It also performs internal financial audits on behalf of departments and agencies.

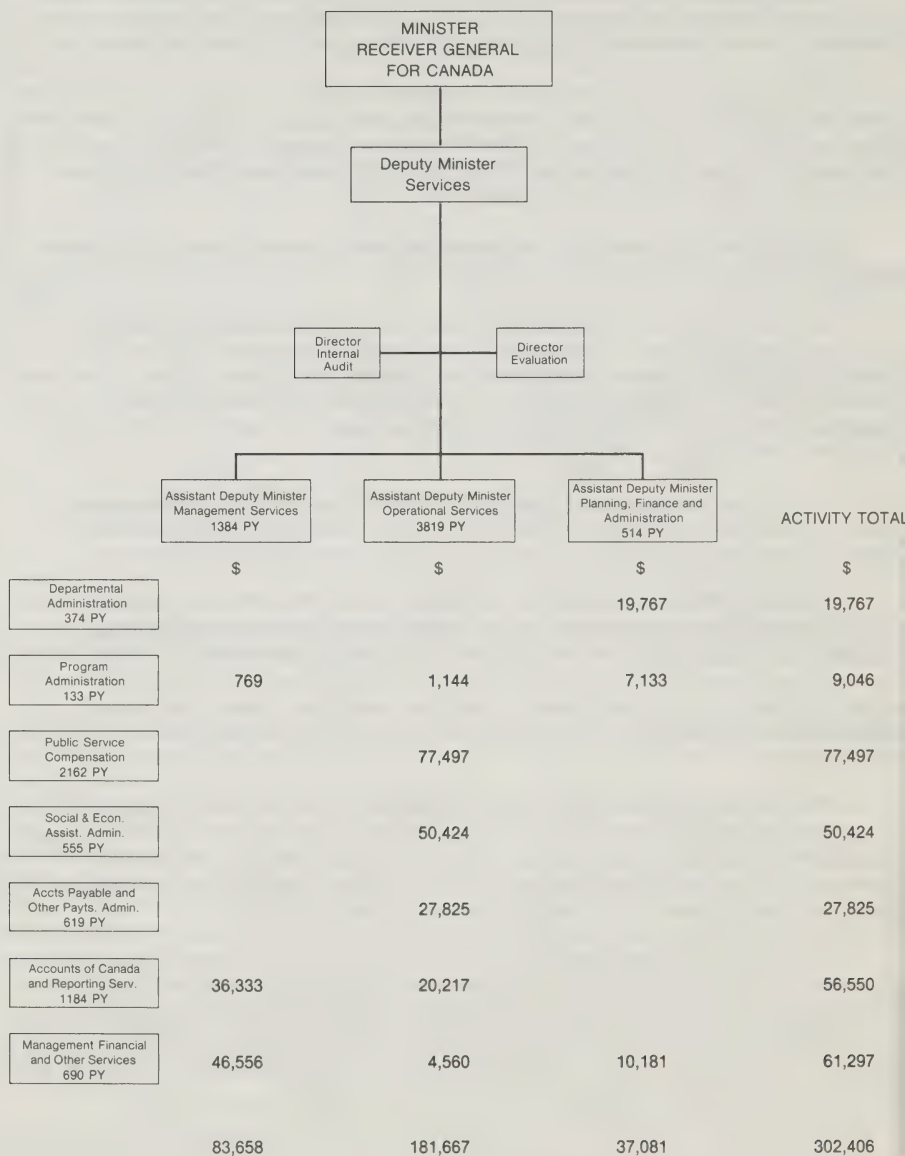
In addition the Advisory Bureau for Computing designs and operates information systems in support of the personnel management function for the central agencies and for other departments and agencies on request.

Planning, Finance and Administration Sector: The Planning, Finance and Administration Sector provides a focal point for the provision of internal planning and financial services and for the co-ordination of management and control activities within Services. The sector is responsible for advising on the effect of human rights programs in Services as well as privacy and access legislation and ensuring that appropriate response and co-ordination mechanisms are in place.

The sector is also responsible for all aspects of the security, fire and emergency programs through its Services Security branch. Through the Departmental Administrative and Advisory Services Branch, the sector provides services to both the Supply and Services Administrations on internal management and functional guidance on administrative matters.

In addition, the Internal Audit Branch, the Evaluation Branch and the Centre for Service to the Public report to the deputy minister. Personnel, Information and Legal services are shared with the Supply Administration and these branches report directly to both deputy ministers. The relationship between the departmental organization and the activity structure, together with a breakdown of 1984-85 resources, is shown in Figure 4.

Figure 4: 1984-85 Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

1. Environment

Since the Services Administration provides a range of essential services to all other departments and many government agencies, changes in their programs also affect Services. The following factors will be of most significance for Services during the period 1983-84 to 1985-86.

Legislation: Services must be ready to respond quickly to changes in government policy, legislation and regulations or to changes in the Canadian financial and banking systems.

The most significant legislative changes anticipated for the near future are the proposed changes to the Public Service Superannuation Act, which will call for extension of superannuation to various public service employee groups not now covered.

Volume Growth: Over the next few years Services' workload is expected to increase steadily. To date, a high level of efficiency has been attained in providing services through a variety of mechanisms ranging from manual systems to complex computer operations. With the expected volume growth, especially in cheque issue and redemption, there is a need to invest resources now in improving the efficiency of the various systems that Services operates while maintaining the present high level of service.

Technological Change: The present decade promises the continued development of new and increasingly sophisticated configurations of EDP, communications, and word processing equipment. This holds the prospect of dramatic change, both in management practices and procedures at the operational level.

Services sees these changes as both an opportunity and a challenge and is investigating the potential of the new technology to improve the effectiveness of its program. Pilot projects and exploratory studies are continuing to assess the feasibility of introducing and maintaining automated on-line and other systems for Services activities.

Economic Climate: The effects of scarcity of resources are being felt in Services as they are throughout government, and it is expected that this situation will continue during the forecast period. The emphasis will be placed on finding more economical ways of carrying out those programs already in place.

However, given the increasing complexity of technology, it must be recognized that significant front-end investment will be required to achieve worthwhile increases in productivity.

2. Initiatives

Services will continue to undertake the maintenance and revision of computer and manual payment and financial management systems. The design of most

systems operated by Services is governed by interdepartmental consultations and agreements. In addition, the standards established by the Treasury Board Secretariat and the Office of the Comptroller General play a critical part in ultimate systems design. Services officials are consulting with their counterparts in central agencies and client departments about the following systems activities:

Migration to Single Technology: Over the next four years, Services will implement a project to rationalize the Program's mainframe environment based on a common systems architecture employing IBM-compatible single technology. The project involves the conversion of present applications affecting some 2,800 computer programs, containing 3,400,000 lines of coding and impacting 12,000 data files. The cost of this project will be approximately \$19,000,000 with \$7,181,000 in 1984-85.

Pay Systems Development: A five year plan has been developed to achieve pay systems consolidation, on-line pay input and the systems improvements. A common system architecture has been developed and in 1984-85, an on-line pay input project will be implemented with the Department of Consumer and Corporate Affairs involving approximately 2,000 accounts. Based on the results of this pilot project a detailed implementation program will be developed. Resources allocated in 1984-85 are 61 person years and \$2,290,000.

Pension Systems Development: To improve the operation of the various superannuation systems, a phased development of the Public Service Superannuation Contributor System is underway. A new annuitant system for the payment of pensions is being developed. The new system will replace the existing Public Service System and the Canadian Forces System. Development is scheduled through 1985-86 and resources included in 1984-85 for this project are \$1,562,000 and 52 person-years.

Direct Funds Transfer (DFT): This refers to the transmission of payment data in machine-readable form to financial institutions for the deposit of payments into individual bank accounts. DFT is an alternative method of payment for the Receiver General to improve service levels.

At the present time, there are five government applications of the DFT payment method. Three small applications, External Affairs Foreign Services Allowances, Interest payments on Government Guaranteed Student Loans and DND Military Pay Allotments, have been in operation for several years. Pilot projects for Public Service Pay - National Research Council and Canadian Forces Superannuation (5,000 participants) were implemented in October, 1983 and January, 1984 respectively.

In 1984-85 the three small applications previously outlined will be converted to the new standard interface system. The two other projects will be monitored and evaluated while an additional project will be undertaken for the Public Service Superannuation account including 5,000 participants. The resources allocated to these projects in 1984-85 are 20 person-years and \$658,000.

Employee - Benefit Statement: A pilot project for the production of Employee Benefit Statements for the management category was introduced in 1983-84. Plans for extending the issuance of these statements to all federal employees are contingent upon evaluation studies to be conducted at the end of the pilot.

3. Program Effectiveness

The effectiveness of the Services Program is measured in three main areas:

Payment Services: This category covers the activities of Public Service Compensation Administration, Social and Economic Assistance Payments Administration, Accounts Payable and Other Payments Administration. (See Section II, C, D and E for details on operations.) The key measure of effectiveness is the percentage of payments issued on time as shown in Figure 5.

Figure 5: Service Delivery

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Volume of payments	135,188,000	131,960,000	127,723,501
Achievement of target - percentage of payments issued on time (%)	99.9	99.9	99.9

Accounts of Canada: This category covers the major portion of the Accounts of Canada and Reporting Services activity. (See Section II F for details on operations.) A major aim of the activity is to ensure that the financial transactions of the Government of Canada are carried out under stringent accounting controls and are accurately reported to Parliament in the annual Public Accounts. Services also provides departments with financial statements and management reports prepared from transactions recorded in the central data banks of the Receiver General and other data they require.

There are two main factors in measuring the effectiveness of this function. One is how well the Consolidated Revenue Fund (CRF) is being managed. The effectiveness of managing the Government's funds on deposit with the chartered banks is measured in relation to one goal of minimizing the time to transfer receipts. The other factor is the issuing of reports within prescribed schedules for government departments and agencies, the public and Parliament. The key effectiveness measures for reporting are issuing statements to departments on time, meeting monthly deadlines for government financial statements and issuing the Public Accounts within the Parliamentary time-frame.

Figure 6: Service Delivery

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Management of the CRF			
Interest earned on deposits	N/A	N/A	\$429,000,000
Average time for transfer of receipts via bank facilities (Working days excluding clearing day)	0.9*	0.9	0.9
Financial Reporting			
Month-end departmental statements for which final delivery was on or before the 8th working day of the following month	97.0*	97.0	99.9
Issue monthly the Statements of Financial Operation of Government (average number of days after General Ledger of Canada completed)	17*	17	18
Issue Public Accounts by November 30	Nov. 30*	Nov. 30**	Oct. 20

* Target

** Tabled October 28, 1983

Cost Recovery Services: Services recovers the cost of providing certain administrative services in support of departmental programs as directed by legislation such as Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Acts and those services provided on request to departments and agencies. Departmental requests cover a wide range and include financial, data processing and auditing. The services for which costs are recovered are reflected in practically all activities of the program (see Section III B and C.)

The measure of effectiveness is the achievement of the planned level of service that is the anticipated expenditures required to meet estimated service requests. The actual expenditures reflect the level of service achieved. The quality of service delivered to departments is one of the main factors determining the volume of services requested in any one year. The effectiveness measure is shown in Figure 7.

Figure 7: Service Delivery (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Planned level of service	96,925	83,335	76,011
Actual level of service		87,140	77,123

Section II
Analysis by Activity

Summary of Resources by Activities (\$000 and Person-Years)

Activity	Estimates 1984-85	
	\$	P-Y
A. Departmental Administration	19,767	374
B. Program Administration	9,046	133
C. Public Service Compensation Administration	77,497	2,162
D. Social and Economic Assistance Payment Administration	50,424	555
E. Accounts Payable and Other Payments Administration	27,825	619
F. Accounts of Canada and Reporting Services	56,550	1,184
G. Management, Financial and Other Services	61,297	690
	302,406	5,717
Less: Receipts and revenues credited to the vote	96,925	
	205,481	5,717

(\$000 and Person-Years)

Forecast 1983-84		Actual 1982-83		For Details See Page
\$	P-Y	\$	P-Y	
18,515	387	17,560	385	2-18
9,275	166	8,511	152	2-21
76,723	2,232	83,429	2,281	2-24
44,635	526	46,397	561	2-29
26,081	560	26,757	557	2-32
50,102	1,165	41,822	1,020	2-36
53,694	671	49,583	634	2-39
279,025	5,707	274,059	5,590	
87,140		77,123		2-45
191,885	5,707	196,936	5,590	

A. Departmental Administration

Objective

To provide the administrative support and associated services common to the Services and Supply programs at minimum overall cost.

Resource Summary

Departmental Administration activity accounts for approximately 7% of the total services program expenditures and 7% of the total person-years.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Departmental Administration	19,767	374	18,515	387	1,252	(13)

The increase of \$1.3 million in resources is the result of the following factors:

- price increase mainly for personnel costs \$ 800,000
- planned reduction in person-years (300,000)
- transfer of telecommunication charges from Supply Program (recoverable) 400,000
- tenant service requirements installation of additional Honeywell DPS 6 equipment 200,000
- all other 200,000

Figure 9: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	12,732	64	12,275	66	11,400	65
Postage	2,135	11	1,999	11	1,692	10
Transportation and Communications	1,494	8	1,121	6	1,032	6
Professional Services	1,185	6	1,178	6	1,077	6
All Other	2,221	11	1,942	11	2,359	13
	19,767	100	18,515	100	17,560	100

Description

This activity includes the Office of the Minister and all administrative, personnel and information services that support the operational programs of Supply and Services. Certain aspects of the United Way Campaign are also resourced in this activity.

This is the area in which the central support for the entire department is housed. It includes the functional direction of all personnel services within the department. Support is also provided to both programs in respect to accommodation, communications, mail, transcribing, library services, records and materiel management. There is also a small internal advisory group that supports all the operational units responsible for providing common services across the government.

Performance Information/Resource Justification

Figures 10 and 11 show the ratios of Departmental Administration person-years and costs to the total departmental operating resource level. In both instances the ratios remain relatively constant over the three year period.

Figure 10: Relationship of Departmental Administration Person-Years to Total Departmental Person-Years

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Total Department	10,536	10,597	10,475
Departmental Administration	374	387	385
Percentage of Total	3.5	3.7	3.7

Figure 11: Relationship of Departmental Administration Expenditures to Total Departmental Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Total Department*	581,536	547,882	514,092
Departmental Administration	19,767	18,515	17,560
Percentage of Total	3.4	3.4	3.4

* This represents the operating expenditures of the department; i.e. gross expenditures for both the Supply and Services programs.

B. Program Administration

Objective

The objective of this activity is to manage the Services program and to ensure that plans, and financial and other management controls are provided to subordinate managers to ensure a clear program focus.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 3% of the program expenditures and 2% of the total person-years.

Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Administration	9,046	133	9,275	166	(229)	(33)

The decrease of \$.2 million in resources is the result of the following factors:

- price increase mainly personnel costs \$ 500,000
- planned reduction in person-years (900,000)
- all other 200,000

Figure 13: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	5,889	65	6,552	71	5,734	67
Professional						
Services	2,325	26	2,056	22	2,041	24
All Other	832	9	667	7	736	9
	9,046	100	9,275	100	8,511	100

Description

This activity includes the offices of the deputy minister and the three assistant deputy ministers and their staff groups. The responsibilities of these groups cover planning, financial management, internal audit, evaluation, security, human rights and the personnel functions of staffing and classification.

Performance Information/Resource Justification

Figures 14 and 15 show the ratio of Program Administration person-years and costs to the total Services resource level. In both instances the ratios remain relatively constant over the three year period.

Figure 14: Relationship of Program Administration Person-Years to Total Services Program Person-Years

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Total Services Program	5,717	5,707	5,590
Program Administration	133	166	152
Percentage of Total	2.3	2.9	2.7

Figure 15: Relationship of Program Administration Expenditures to Total Services Program Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Total Services Program	302,406	279,025	274,059
Program Administration	9,046	9,275	8,511
Percentage of Total	3.0	3.3	3.1

C. Public Service Compensation Administration

Objective

To provide the administrative services to carry out the pay function for the Public Service, the House of Commons, RCMP, some crown agencies and some elements of Canadian Forces Pay and those services required to administer the government employee pension, benefit and insurance plans.

The major initiatives for 1984-85 will be

- to conduct pilot projects to determine the potential for improving the processing of payment documents through on-line and Direct Funds Transfer systems in the amount of \$1,868,000 and 45 person-years.
- to improve the payment system for Public Service and Armed Forces pensions at a cost of \$1,562,000 and 52 person-years.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 26% of program expenditures and 38% of program person-years.

Figure 16: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Pay Administration	48,478	1,361	48,117	1,395	361	(34)
Pension Administration	28,273	777	27,891	811	382	(34)
Insurance Administration	746	24	715	26	31	(2)
	77,497	2,162	76,723	2,232	774	(70)

The increase of \$.8 million in resources is the result of the following factors:

● price increase	\$1,100,000
● migration to single technology	2,100,000
● development of Direct Funds Transfer standard system	300,000
● enhancement of Canadian Forces Pension System	500,000
● planned reduction in person-years	(2,000,000)
● all other	(1,200,000)

Figure 17: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	64,140	83	63,286	82	59,489	71
Postage	1,849	2	1,309	2	1,264	2
Transportation and communications	2,094	3	2,468	3	2,494	3
Computer rental	2,703	3	2,098	3	3,895	5
All other	6,711	9	7,562	10	16,287	19
	77,497	100	76,723	100	83,429	100

Description

This activity covers the payments the government must make as an employer. Specifically, Services provides the administrative and support services required to disburse pay, pension and other benefit payments for the public service, the Canadian Forces and the RCMP. While pay cheques are issued on a regional basis from 16 offices, pension cheques are all issued from the National Capital Region.

As part of the administration of pay, Services accepts data from the employing department for the maintenance of payroll records and the issuance of payments for the public service and RCMP and the post-audit of some elements of pay for the Canadian Forces.

Services also administers the employee pension and other benefit plans for all public servants who are covered by the Public Service Superannuation Act, for members of the Canadian Forces and the RCMP, members of Parliament, judges, and for the employees of some crown agencies. The services provided include maintenance of records of contribution and eligibility, the calculation of benefits (with the exception of the Canadian Forces Superannuation and Judges' Pensions), the payment of benefits and the preparation of statistical and other reports. These functions are carried out in the regional offices with the bulk of the administration service performed by the Shediac, New Brunswick office.

In performing insurance administration, Services determines eligibility, maintains records and issues statistical reports for participants in the Group Surgical Medical Insurance Plan, Public Service Management Insurance Plan and the Disability Insurance Plan. Payments are issued by private insurance companies to whom these plans have been contracted.

Performance Information/Resource Justification

The two major workloads of this activity account for 99% of the total resources. The workload volumes are displayed in Figure 18.

Figure 18: Workload by Major Outputs

	Accounts	Cheques	Volume Transactions	Service Delivery Target	Delivery Achieved (%)
Pay Administration					
Actual 1982-83	333,000	12,023,000	6,375,000*	Update Master File upon receipt of data from Depts.	
Forecast 1983-84	345,000	12,526,000	7,271,000*		
Estimates 1984-85	350,000	12,150,000	6,912,000*		1) Initial Pay Transactions within 15 days 98.6 2) Other Pay Transactions within 30 days. 99.9
Pension Administration					
Contributors					
Actual 1982-83	333,000			Record and maintain up-to-date files for working life of contributor and life of survivor.	** Met
Forecast 1983-84	335,000				
Estimates 1984-85	343,000				
Recipients					
Actual 1982-83	210,000	2,478,000		Issue a payment within 45 days of retirement and monthly thereafter.	99.9
Forecast 1983-84	220,000	2,581,000			
Estimates 1984-85	231,000	2,787,000			

* Represents public service pay only

** No measure for this item.

Complexity of salary contract settlements and pension legislation has a pronounced effect on the resources required for administration and payment processes. Thus resources required for this activity do not vary directly with changes in volume. The most meaningful indicator of resources required to carry out this activity is the volume of individual transactions required to process the payments involved and to maintain accurate and up-to-date individual pay and pension accounts.

Pay Administration: This sub-activity records the processing of all data received from employing departments for the maintenance of payroll records and the issuance of pay cheques. As illustrated in Figure 18, priority is given to all critical pay transactions (new and departing employees) from a department and are usually processed within fifteen days of receipt. All other pay transactions (amendments to existing payroll records) are processed within thirty days of receipt.

Resource levels are determined for the most part by the expected transaction level. Marginal decreases are expected in transaction levels in 1984-85. The use of transactions as the primary measure of resource requirements commenced in 1982-83 and was considered to be the best indicator available. Time standards were used in 1983-84 to further test the relationship of transaction volumes to resource needs in a variety of work situations. The results indicate further development is required before a definitive link is achieved.

The person-year resources for this sub-activity will decline by 2.4 per cent from 1983-84 to 1984-85. This is primarily due to a reduction in resources dedicated to on-line systems development and a lower level of transactions as a result of the government's 6/5 per cent restraint program.

Pension Administration: This sub-activity includes the maintenance of superannuation contributor records and the calculation and payment of superannuation benefits. The number of recipients is expected to increase marginally in 1984-85. As shown in Figure 18, an initial payment to a recipient is to be made within 45 days. Services has been highly successful in meeting this service level in the past and expects to continue this level of service.

In 1984-85, the person-year resources for this sub-activity will decline by approximately 4 per cent. Reductions in person-year requirements are a result of improved productivity. These reductions are partially offset by an increased person-year requirement to improve and enhance the Canadian Forces Superannuation System.

D. Social and Economic Assistance Payment Administration

Objective

To provide a payment service as well as associated accounting, financial and statistical data services in support of government social and economic assistance programs.

Initiatives relating to this objective in 1984-85 include:

- support of Health and Welfare Canada (HWC), to complete the decentralization of the Canada Pension Plan payment process from Ottawa to all participating provinces. Canada Pension Plan cheque issue will be decentralized on a phased basis between 1983-84 and 1986-87. Resources allocated are \$1,570,000 and 12 person-years for 1984-85.
- support of Health and Welfare Canada (HWC) to provide services to their relocated offices for Family Allowance and Old Age Security Programs in Nova Scotia and Ontario amounting to \$797,000 and 19 person-years.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 17% of 1984-85 Services Program expenditures and 10% of the total person-years.

Figure 19: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Social and Economic Assistance Payment Administration	50,424	555	44,635	526	5,789	29

The major reasons for the increase in resources of \$5.8 million are:

- price increase \$1,700,000
- migration to single technology 1,200,000
- support of HWC decentralization 2,500,000
- all other 400,000

Figure 20: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	16,186	32	14,643	33	14,560	31
Postage	25,240	50	23,995	54	22,999	50
Computer Rentals	2,900	6	1,310	3	2,126	4
Cheques & Envelopes	1,793	4	1,435	3	1,712	4
All Other	4,305	8	3,252	7	5,000	11
	50,424	100	44,635	100	46,397	100

Description

Under this activity, Services issues the payments made by the government to individual Canadians thereby providing to other departments the services required to support their social and economic assistance programs.

Part of the service provided is the issuance of social assistance payments to Canadians under Family Allowances, Old Age Security/Guaranteed Income Supplement, Canada Pension Plan, Canada Manpower and various Veterans payments programs. Services also issues the economic assistance payments made to individuals under certain programs such as agricultural subsidies and the National Institutional Training Program. Family Allowance payments and the Old Age Security/Guaranteed Income Supplement payments are issued from 10 offices (the provincial capitals) while the Canada Pension Plan payments are issued from the central CPP office in the National Capital Region. Other payments are issued from various district offices across Canada.

For the Family Allowances, Old Age Security/Guaranteed Income Supplement, and Veterans payments programs, Services also updates recipients' records for the client department. For the Canada Pension Plan, Services maintains Identification Records, Records of Earnings and Beneficiary Accounts for contributors and recipients.

Performance Information/Resource Justification

The three major workloads of this activity account for 90% of the total resources. The workload volumes are displayed in Figure 21.

Figure 21: Workload by Major Outputs

	Volume Accounts	Cheques	Service Target	Delivery Achieved (%)
Family Allowance				
Actual 1982-83	3,656,000	43,306,000	Issue Cheques to Recipients monthly by the 20th of the month.	99.9
Forecast 1983-84	4,020,000	43,204,000		
Estimates 1984-85	3,647,000	43,324,000		
Old Age Security/ Guaranteed Income Supplement				
Actual 1982-83	2,463,000	29,544,000	Issue Cheques to recipients monthly by third last banking day.	99.9
Forecast 1983-84	2,570,000	30,471,000		
Estimates 1984-85	2,667,000	31,515,000		
Canada Pension Plan				
Contributors				
Actual 1982-83	15,222,000		Record and maintain up-to- date files for the working life of contri- butor and life of survivors.	99.9
Forecast 1983-84	16,000,000			
Estimates 1984-85	16,700,000			
Recipients				
Actual 1982-83	1,381,000	16,070,000	Issue cheque to recipients monthly by third last working day of the month.	99.9
Forecast 1983-84	1,500,000	17,864,000		
Estimates 1984-85	1,600,000	18,120,000		

This activity covers the payment process related to the production and issuing of monthly income payments to recipients of the social programs of government, mainly for family allowance, old age security, guaranteed income supplement, and Canada Pension Plan.

Payments are issued for delivery by the 20th of the month for Family Allowances and by the third last working day before the end of the month for Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Canada Pension Plan benefits, and Veterans Affairs payment programs. The cheque issue workload is expected to increase about 1% from 1983-84 to 1984-85 with a marginal decrease in person-years due to the payment system being highly automated. Postage costs which account for 50% of activity resources varies directly with cheque issue volumes.

The decentralization of HWC payment processes will require 31 person-years and \$2,367,000.

E. Accounts Payable and Other Payments Administration

Objective

To provide payment and related services to the government as a whole to cover those goods and services purchased in carrying out department and agency programs.

Main initiatives for this activity are:

- to coordinate a study of government-wide systems and procedures for implementing the government's Standard and Interest Payment policies with a view to:
 - improving timeliness of making government payments,
 - ensuring contract and discount terms are effected,
 - reducing processing costs, and
 - ensuring interest is paid to suppliers on late payments.
- to continue the redesign of the Accounts Payable Payment System reflecting the above which will also improve:
 - government cash management,
 - collection and communication of payment data for use by central accounts of government and internal accounting systems of departments.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 9% of the total 1984-85 Services Program expenditures and 11% of the total person-years.

Figure 22: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Suppliers Accounts	21,291	543	19,003	486	2,288	57
Other Payments	6,534	76	7,078	74	(544)	2
	27,825	619	26,081	560	1,744	59

Major reasons for the \$1.7 million increase are:

- price increase \$ 600,000
- migration to single technology 1,000,000
- increased data capture and processing 1,300,000
- postage reduction due to delay in issuing
1982 Income Tax refund cheques resulting in
higher 1983-84 costs (500,000)
- all other (700,000)

Figure 23: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	17,518	63	15,544	60	14,587	55
Postage	5,051	18	5,289	20	4,430	17
Computer Rentals	1,037	4	1,342	5	1,959	7
All Other	4,219	15	3,906	15	5,781	21
	27,825	100	26,081	100	26,757	100

Description

Services issues all payments to private sector suppliers for commercial, industrial and professional invoices and contracts based on duly authorized requisitions from government departments and some agencies. The activity also encompasses the provision of associated financial and related statistical data to client departments and central agencies as well as the design and development of payment documents and instruments, i.e. requisitions and cheques, handling of these documents and the attendant security procedures.

Services issues other types of payments such as Guaranteed Loan payments (for students), Customs and Excise rebates, and Revenue Canada Refunds, and provides the associated financial and related statistical data.

Payments are issued from the district services offices across Canada. Revenue Canada refunds and rebates are issued from six offices while supplier accounts payments are issued from 21 offices.

Performance Information/Resource Justification

The two major workloads of this activity account for 96.9% of the total resources. The workload volumes are displayed in Figure 24.

Figure 24: Workload by Major Outputs

	Cheques	Volume Transactions	Service Target	Delivery Achieved (%)
Suppliers Accounts				
Actual 1982-83	6,805,000	16,266,000	85% of cheques to be issued within 3 working days of receipt of Depts' documents. Balance within 5 working days.	99.9
Forecast 1983-84	6,968,000	16,631,000		
Estimates 1984-85	7,174,000	17,210,000		
Revenue Canada Refunds and Rebates				
Actual 1982-83	11,868,000	N/A	Issue cheques within 3 days and refunds with explanation on cheque stubs within 5 days after receipt of documents from Revenue Canada.	99.9
Forecast 1983-84	12,654,000	N/A		
Estimates 1984-85	12,506,000	N/A		

Suppliers' Accounts: The major function of this sub-activity is the issuance of payment cheques to private suppliers of goods and services to the government based on documentation received from government departments and agencies. The transaction workload is expected to increase by approximately 3.5% from 1983-84 to 1984-85.

During 1983-84, the Data Element Exploitation Project (DEEP) was implemented. DEEP involves the expansion of the data input records used by departments and agencies when submitting documents to Services regional offices. Approximately, 81 person-years are required to handle the expected additional data capture and processing requirements of various clients.

Other Payments: The major function of this sub-activity is the issuance of Revenue Canada refunds and rebates. The cheque issue is highly automated and all input from National Revenue is in machine readable (computer tape) form. Within available capacity the service delivery is limited to having all cheques issued within three days after receipt of the data from the department except those refunds requiring explanations which are detailed on a cheque stub and these are issued within 5 days. Workload is expected to remain stable with a marginal increase in person-years in response to increased cheque stub requirements.

F. Accounts of Canada and Reporting Services

Objectives

- to maintain central government fiscal accounts and other records, prepare and publish the Public Accounts and reconcile Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada
- to provide financial, management, personnel and statistical reports to departments and central agencies.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 19% of total 1984-85 Services Program expenditures and 21% of total person-years.

Figure 25: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Accounts of Canada and Reporting Services	56,550	1,184	50,102	1,165	6,448	19

The increase of \$6.4 million is primarily the result of the following factors:

- price increase mainly personnel costs \$1,600,000
- implementation of accounting studies 2,700,000
- migration to single technology 2,000,000
- increased demand for personnel reporting 800,000
- all other (700,000)

Figure 26: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	40,328	71	36,146	72	29,035	69
Transportation and communications	3,028	5	2,154	4	1,935	5
Professional services	4,037	7	3,366	7	2,691	6
Computer rentals	4,219	8	3,394	7	3,703	9
All other	4,938	9	5,042	10	4,458	11
	56,550	100	50,102	100	41,822	100

Description

This activity involves a combination of Receiver General functions and reporting services based on the use of centralized data base. The data is captured through Receiver General activities and the Public Service Pay and Benefit Systems. These functions are related to the public money and banking and the central accounting and reporting programs.

The public money and banking function deals with all the cash flows and balances related to the banking responsibilities of the Receiver General. This includes the authorization, control, establishment and operation of the Receiver General bank facilities and transfer accounts; receipt, transfer, holding and disbursement of public money in Canada and abroad; the distribution of Receiver General balances between banks by daily drawdowns and re-deposits and all disbursements of public money made to redeem Receiver General cheques and warrants. In addition, a reconciliation is made of the Receiver General cheques and warrants issued with the bank balances.

The central accounting and reporting function involves the maintenance of the central accounts covering revenues, appropriations, expenditures, assets and liabilities. This centralized data base provides the information to prepare the Accounts of Canada, produce the annual Public Accounts, publish the monthly statement of the Government's financial operations, provide special reports to central agencies and provide budgetary and financial statements to departments and agencies. In addition, a derivative of the Public Service payroll payment process is a broad range of services provided to central agencies and departments related to the application of computers to personnel management.

Performance Information/Resource Justification

Performing the public money and banking, and the central accounting and reporting functions requires the establishment of a central accounting system in Government. This system covers all procedures and processes including the capture of accounting data and the provision of financial and related data to support the management of government operations.

The relevant data are captured as a result of the cash receipts and disbursement processes initiated by all departments and agencies and then processed to form a computerized data bank of detailed information. These data are used to manage public money and provide financial and special statements to central agencies and departments. Figure 27 shows selected workload information for this activity.

Figure 27: Workload by Major Outputs

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Public Money and Banking			
Number of bank facilities and transfer accounts	7,250	7,000	6,940
Interest earned on deposits	N/A	N/A	\$429,000,000
Cheques and warrants reconciled	166,000,000	165,000,000	165,000,000
Central Accounting and Reporting			
Number of central accounts	4,000	4,000	3,904
Number of input transactions to data bank	51,000,000	44,000,000	38,600,000
Number of departments and agencies receiving reports	98	98	94

G. Management, Financial and Other Services

Objective

To provide a broad range of management and other services to departments and agencies on request or to the government as a whole as directed by central agencies.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 20% of total 1984-85 Services Program expenditures and 12% of total person-years.

Figure 28: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management, Financial and Other Services	61,297	690	53,694	671	7,603	19

The increase of \$7.6 million is primarily the result of the following factors:

- price increase mainly personnel costs and professional services \$3,000,000
- migration to single technology 500,000
- increased demands for management services mainly for accounting services 5,200,000
- all other (1,100,000)

Figure 29: Activity Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	30,830	50	28,014	52	25,569	52
Transportation & communications	6,283	10	3,827	7	4,029	8
Professional services	19,400	32	17,358	32	16,493	33
All other	4,784	8	4,495	9	3,492	7
	61,297	100	53,694	100	49,583	100

Description

This activity covers financial, administrative and advisory services in such fields as auditing, management consulting, accounting and other services that are provided on request to departments and agencies. In addition, this activity includes those functions carried out for the government as a whole related to assisting and encouraging departments and agencies to improve their delivery of services to the public and to improve access by the public to information on government programs and services.

Performance Information/Resource Justification

The resource needs in this activity are directly related to the requests made by departments and agencies for services or the provision of services to the government as a whole as directed by central agencies. The level of service is determined by the recipient department or central agency. The costs of providing the requested services are recovered from departments while central agency requests are funded by appropriations. Figure 30 presents workload information for this activity.

Figure 30: Workload by Major Outputs

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
No. of audit assignments	3,800	3,800	3,907
No. of consulting assignments	430	420	584
No. of departments and agencies receiving financial and/or related services	50 to 60*	50 to 57*	50 to 69*

* not all clients take both services.

In 1984-85 the planned services provided to departments and agencies on a fee-for-service basis is \$51.3 million. This includes performing 3,800 audit assignments on behalf of about 50 departments and agencies by a professional staff of some 300 auditors and about 430 consulting assignments in some 60 departments and agencies by a professional staff of about 100. The scope of the audit assignments encompasses the areas of internal audit of the operations of the clients (40%), external audit of grants and contributions (19%), external audit of government contracts (25%) and audits of federal-provincial agreements and other work (16%). Where workload warrants, the in-house staffs are supplemented by private sector firms.

This activity also includes \$10.2 million for mechanisms that improve service to the public. This covers the operation of Centres across Canada, toll-free services to the public and the production and distribution of an index to federal government programs and services.

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

The gross expenditures for 1984-85 have increased by \$23.4 million from the forecast for 1983-84.

Figure 31: Expenditures by Object (\$'000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	165,820	155,191	139,520
Contributions to employee benefit plans	21,539	20,920	20,558
Other personnel	264	349	296
	187,623	176,460	160,374
Goods and services			
Postage	34,886	32,932	30,508
Other transportation and communications	14,544	10,930	11,159
Information	1,824	1,762	1,787
Consultants mainly on behalf of other government depts and agencies	14,907	11,320	12,146
Other professional and special services	16,080	15,661	12,371
Computers and terminals	12,352	9,792	12,784
Other rentals	1,547	1,626	1,123
Purchased repair and upkeep	4,753	4,086	2,600
Cheques and envelopes	2,584	2,413	2,594
Other Utilities, materials and supplies	6,466	6,590	6,419
Expenses - chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally ren- dered by other departments free of charge	103	77	37
All other expenditures	51	44	11
	110,097	97,233	93,539
Total operating	297,720	273,693	253,913
Capital	4,686	5,332	20,146
Total expenditures	302,406	279,025	274,059
Less: Receipts and revenues credited to the vote	96,925	87,140	77,123
Total program (net)	205,481	191,885	196,936

2. Personnel Expenditures

Figure 32: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Management	120	101	102	47,960-93,040	61,712
Scientific and Professional					
Auditing	231	227	262	26,604-65,770	43,569
Other	17	16	16		47,823
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	810	729	725	13,250-55,226	35,099
Computer Systems Administration	400	409	341	17,872-58,508	36,058
Financial Administration	314	318	322	13,193-55,220	39,717
Organization and Methods	135	126	127	13,520-55,220	42,199
Personnel Administration	102	98	102	13,330-60,830	36,582
Other	42	35	32		31,141
Technical	10	5	8	10,719-60,685	33,466
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	2,299	2,128	2,178	12,316-30,231	21,667
Data Processing	649	655	626	12,716-35,362	22,800
Secretarial, Steno and Typing	188	201	227	12,034-30,425	19,231
Other	102	97	119		18,757
Operational	47	49	56	11,720-48,317	20,068
Casuals and Others	251	504	456		20,033

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

B. Cost Analysis

Figure 33 shows the total cost of each of the activities of the Program. "Other Costs" shown cover the cost of accomodation, surgical-medical insurance, and other miscellaneous services provided without charge by other government departments. Revenues are comprised of recoveries from Canada Pension and Unemployment Insurance Funds as required by legislation and from departments and agencies for services provided to them on request.

Figure 33: Net Cost of Program by Activity (\$000)

	Expenditures 1984-85	Deduct Revenue	Main Estimates 1984-85	Other Costs	Net Cost	Total Forecast 1983-85
Departmental Administration	19,767	8,468	11,299	1,983	13,282	12,600
Program Administration	9,046		9,046	705	9,751	10,000
Public Service Compensation	77,497	7,254	70,243	11,462	81,705	80,000
Social and Eco- nomic Assistance Payments	50,424	18,963	31,461	2,942	34,403	30,400
Accounts Payable and Other Payments	27,825	2,783	25,042	3,281	28,323	26,000
Accounts of Canada and Reporting Services	56,550	8,156	48,394	6,277	54,671	46,700
Management, Finan- cial and Other Services	61,297	51,301	9,996	3,658	13,654	13,000
	302,406	96,925	205,481	30,308	235,789	219,100

C. Revenue Analysis

The table below shows a comparison of the actual revenues received in 1982-83 and the anticipated revenues for the following two fiscal years. The revenues are categorized as those required to be collected by legislation, from revolving funds and from departments that are provided services on request.

Figure 34: Revenue by Type (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Legislation			
Canada Pension Plan	13,809	12,535	10,635
Unemployment Insurance	9,635	8,442	8,356
Revolving Funds			
Supply Program	12,827	12,151	11,021
Departmental Requests			
Accounting Services	30,761	23,830	21,459
Data Processing Services	8,992	8,553	8,105
All Other	20,901	21,629	17,547
	96,925	87,140	77,123

Legislation requires the government to recover from the appropriate fund the cost of certain services provided in support of the administration of Canada Pension and Unemployment Insurance Funds. These services include payment services to employees, suppliers accounts and issuing of CPP cheques.

Similarly, Treasury Board regulations require that Services recover from revolving funds the administrative services provided to them. For the Supply Revolving Fund the recovery includes the applicable portion of Departmental Administration Activity used in support of the program.

Recoveries for departmental requests cover mainly auditing and consulting services, provision of data processing services such as file maintenance for Family Allowance and Old Age Security programs and providing assistance to departments to improve service to the public.

Supply Program
Expenditure Plan

1984-85

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	3-5
--	-----

Extracts from Volume II of the Public Accounts	3-5
--	-----

Section I

Program Overview

A.	Highlights	
1.	Plans for the Estimates Year	3-6
2.	Recent Performance	3-7
B.	Financial Summary	
1.	Resource Requirements	3-8
2.	Recent Performance	3-9
C.	Background	
1.	Introduction	3-10
2.	Legal Mandate	3-10
3.	Program Objective	3-10
4.	Program Organization for Delivery	3-11
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	3-14
2.	Initiatives	3-15
3.	Update on Previously Reported Initiatives	3-17
4.	Program Effectiveness	3-19

Section II

Analysis by Activity

A.	Supply Operations Activities	
1.	Overview	3-21
2.	Commercial Acquisitions	3-24
3.	Science and Engineering Acquisitions	3-26
4.	Regional Supply	3-28
5.	Printing and Communications	3-30
6.	Assets Management	3-33
7.	Export Supply	3-35
8.	Program Administration	3-37
B.	Defence Production Operations	3-39
C.	Unsolicited Proposals	3-42
D.	Free and Subsidized Publications	3-43
E.	Source Development	3-44

Section III

Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	3-45
2.	Personnel Expenditures	3-46
3.	Person-Year Requirements	3-47
4.	Capital Expenditures	3-48
5.	Revenue - Summary of Rate Structure	3-49
B.	Use of Revolving Fund Authorities	
1.	Supply Revolving Fund	3-50
2.	Defence Production Revolving Fund	3-51
C.	Summary of 1982-83 Actual Compared to Planned Performance	
	- Supply Operations Activities	
1.	Financial Summary by Output Service	3-52
2.	Summary of Operational Performance	3-53
3.	Relationship of Output Services to New Activity Structure	3-55

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

The Department of Supply and Services requests the authority under Vote 5 to spend \$28,866,000 to operate the Supply Program during 1984-85. Existing revolving fund authorities reflect a net surplus of \$897,000 resulting in total program financial requirements of \$27,969,000.

Financial Requirements by Authority

		ESTIMATES 1984-85	ESTIMATES 1983-84	Change
Statutory	Supply Revolving Fund.....	6,772,000	16,762,000	(9,990,000)
Statutory	Defence Production Revolving Fund.....	(7,669,000)	28,718,000	(36,387,000)
Vote 5	Supply--Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals.....	28,866,000	28,349,000	517,000
	(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-1984)			
	Total Program.....	27,969,000	73,829,000	(45,860,000)

Extracts from Volume II of Public Accounts

Use of Appropriations for 1982-83

		Main Estimates	Total Appropriation	Actual Use
Statutory*	Supply Revolving Fund.....	13,317,000	2,744,000	2,744,000
Statutory*	Defence Production Revolving Fund.....	(816,000)	(2,288,000)	(2,288,000)
Vote 5	Supply--Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals.....	28,159,000	28,159,000	25,601,597
	(As previously provided in Appropriation Act No. 2 1982-1983)			
	Total Program	40,660,000	28,615,000	26,057,597

* For statutory items, the figures for total appropriation and actual use are the same amount because of the non-lapsing or continuing nature of the authority.

Section I Program Overview

A. Highlights

1. Plans for the Estimates Year

The Supply Administration has established the following plans for 1984-85:

- the Supply Revolving Fund projects a surplus of \$0.6 million for 1984-85 (see page 3-21);
- the authorized person-year requirement of 4,819 for 1984-85 decreased from a forecast requirement of 4,890 in 1983-84 as a result of the introduction of the Corporate Performance Improvement Plan (see page 3-8);
- a continuation of the Special Recovery Capital Projects Program to foster recovery and strengthen the Canadian economy (see page 3-15);
- a focus on the management of moveable Crown assets as a service to departments in order to improve their efficiency and economy (see page 3-16);
- a further 3% rate reduction on acquisition services in addition to the reduction of 3% achieved for 1983-84 (see page 3-12 and 3-16); and
- two major new acquisition projects will start this year, the Radar Modernization Program for the Department of Transport and the Tribal Update Modernization Project, which is a Department of National Defence project to update the DDH 280 Class Destroyers (see page 3-17).

2. Recent Performance

The 1982-83 Program Expenditure Plan set out a number of objectives. Highlights of performance realized against these objectives are as follows:

- the Supply Revolving Fund achieved a surplus of \$4.9 million as compared to \$3.3 million included in the Plan, as a result of a reduction in product costs (see page 3-23);
- actual person-years utilized were 135 greater than the 4,750 person-years planned due to the integration of Crown Assets Disposal Corporation and resources for New Major Crown Projects (see page 3-9); and
- the Consolidated Procurement Support System was expanded to include fuels in addition to heating oil, thereby providing efficient procurement and management of petroleum resources and greater responsiveness to the needs of both the public and private sectors.

The following major developments were initiated during 1983-1984:

- the internal Task Force on Work Simplification and Cost Reduction completed its work and resulted in rate reductions for acquisition services commencing in 1983-84 (see page 3-18);
- the Special Recovery Capital Projects Program was introduced in the April 19, 1983 Budget to foster recovery and strengthen the Canadian economy and, as a result, the plan is to spend \$880 million for Science and Engineering Procurement over the 1983-86 period (see page 3-15);
- the first Annual Procurement Plan and Strategy, 1983-84, has been developed and was approved by Cabinet in July 1983 (see page 3-17);
- the Supply Administration undertook to direct an additional \$250 million worth of procurement to the regional offices and this initiative will be continued and expanded in 1984-85 (see page 3-15); and
- the Canadian Patrol Frigate Program was awarded to St. John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., St. John, N.B. at a target cost of \$2.845 billion (see page 3-18).

B. Financial Summary

1. Resource Requirements

Figure 1: Summary of Financial Requirements
(modified cash basis in \$000)

	1984-85 Estimates			1983-84	Change
	Total Expenditures	Revenue	Financial Requirements	Forecast Financial Requirements	
Supply Operations* Activities	581,317	574,545	6,772	(3,543)	10,315
Defence Production Operations	13,371	21,040	(7,669)	5,339	(13,008)
Unsolicited Proposals	15,000	-	15,000	14,985	15
Free and Subsidized Publications	3,866	-	3,866	3,599	267
Source Development	10,000	-	10,000	10,000	-
	623,554	595,585	27,969	30,380	(2,411)
Authorized person-years			4,819	4,890	(71)

* Includes capital expenditures of \$4.582 million (1983-84 - \$6.572 million).

Explanation of Change: For the Supply Operations Activities, the increase of \$10,315,000 in financial requirements is caused by an additional working capital requirement of \$11,644,000 but partly offset by a net change in surplus and capital expenditures. The reduction in the financial requirements for the Defence Production Operations is caused by the direct financing of defence supplies by the Department of National Defence rather than from the Defence Production Revolving Fund.

2. Recent Performance

Figure 2: Review of 1982-83 Financial Requirements
(modified cash basis in \$000)

	Actual			Main Estimates Financial Require- ments	Change
	Total Expen- ditures	Revenue	Financial Require- ments		
Supply Operations* Activities	510,305	507,561	2,744	13,317	(10,573)
Defence Production Operations	38,200	40,488	(2,288)	(816)	(1,472)
Unsolicited Proposals	14,921	-	14,921	15,000	(79)
Free and Subsidized Publications	3,055	-	3,055	3,159	(104)
Source Development	7,626	-	7,626	10,000	(2,374)
	574,107	548,049	26,058	40,660	(14,602)
Authorized person-years			4,885	4,750	135

* Includes capital expenditures of \$8.808 million (Main Estimates - \$7.970 million).

Explanation of Change: The net decrease in financial requirements of \$14,602,000 was caused mainly by favourable operational variances in the following three areas:

- Supply Operations financial requirements were \$10,573,000 lower than originally projected which is due to a decrease in working capital of \$9,172,000 from that originally anticipated combined with an increased surplus of \$1,617,000 for the Supply Revolving Fund.
- The Defence Production Operation's contribution of \$1,472,000 in reduced financial requirements was caused mainly by a reduction of \$4,947,000 in stockpiles of strategic materiel and defence supplies offset by an increase of \$3,488,000 in other working capital requirements.
- The Source Development expenditures were \$2,374,000 less than in the Main Estimates which is mainly due to the late start-up of the program.

C. Background

1. Introduction

The Supply Program includes all the operations of the Supply Administration of the Department of Supply and Services. The Supply Administration is a common service agency responsible for the provision of goods and related services (acquisition, production and/or distribution) to all federal departments and agencies listed in Schedules A and B of the Financial Administration Act. In this capacity, the Supply Administration acquires or provides a wide range of goods and services used for civilian and military purposes that vary in complexity from simple, readily-available, low dollar value items to unique, custom-made products costing millions of dollars. The Supply Administration currently offers this wide range of supply services to 114 customers. During 1982-83 the Supply Administration issued 333,928 contractual documents for approximately \$4.98 billion worth of goods and services. These services were delivered to over 20,000 different locations in Canada and abroad.

The Supply Administration also manages two other types of activities. The first relates to the acquiring, transporting and stockpiling of defence supplies and strategic materiel. The second relates to supporting, through the procurement process, the attainment of the government's objectives that deal with the mission-oriented science and technology requirements of the government; the development of sources of supply in Canada and also provides for the free and subsidized distribution of parliamentary papers and government publications.

2. Legal Mandate

The principal elements of the statutory framework within which the Supply Program operates are the Department of Supply and Services Act, the Defence Production Act and the Surplus Crown Assets Act. A number of Orders-in-Council also apply as well as several Memoranda of Understanding.

3. Program Objective

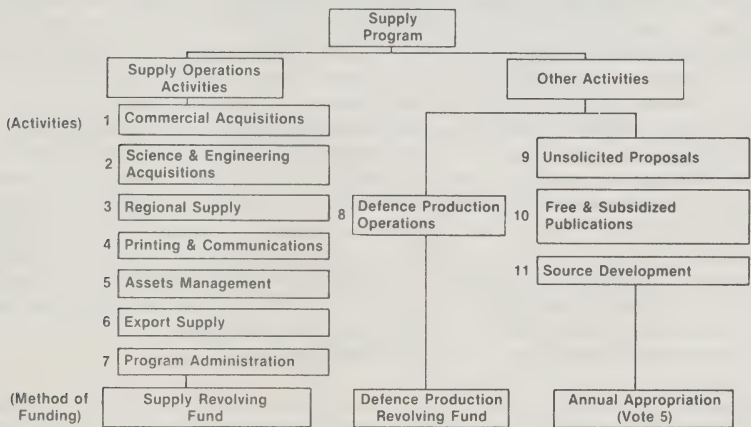
The Supply Program objective is to acquire and provide goods and/or services required by departments and agencies, taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives, and to provide services for the disposal of Crown-owned materiel, all in the most economical manner.

In fulfilling its role, the Supply Administration serves three client groups; its customers, its suppliers and the Canadian people. To customer departments and agencies, the Supply Administration has the responsibility of demonstrating sensitivity and responsiveness to their needs and requirements. In regards to suppliers, the Administration must provide fair and equal opportunities to private business to compete for government work. Respecting the Canadian people, the Administration must ensure economy and efficiency in its operations, the exercise of prudence and probity and sustained support of national objectives through supply.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The activity structure of the Supply Operations portion of the Supply Program has been changed from thirteen output services to seven activities as outlined in Figure 3. (Figure 39, page 3-55, shows the relationship between the current and previous activity structures for Supply Operations.) This change in structure was instituted to more closely align the Supply Administration's services to the operations of its customers, as well as to better reflect a realignment of how certain products are transacted by suppliers.

Figure 3: Activity Structure



Revenue Dependent Method of Financing: The Supply Operations Activities are the largest component of the Supply Program. These activities are operated through the Supply Revolving Fund (SRF). The SRF provides a \$200 million non-lapsing authority to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for working capital, capital acquisitions, and temporary financing of operating deficits. The Supply Revolving Fund is managed on a "full-cost" revenue dependent basis. Under this system, Supply Operations are financed by charging users for the services provided in accordance with rates approved annually by Treasury Board. For certain higher dollar acquisitions (generally those over \$50 million) and project management services, rates are established through negotiations with client departments and agencies. In this context, the essential financial management principles of the Supply Administration's revenue dependency system are that the full costs of services provided to other agencies should be exposed and that the rates applicable to the provision of such services are in line with the effort applied by the Supply Administration and are fair, equitable and stand the test of comparison with other similar services.

The objective of the Supply Revolving Fund is to break even on an annual basis. Where the Supply Administration receives revenues in excess of expenditures, that excess is termed "surplus". Conversely, any shortfall of revenues against expenditures is a "deficit". It is considered that this approach to Supply Revolving Fund management is most conducive to the achievement of continuing productivity improvements.

The Defence Production Operations Activity is also funded by a non-lapsing statutory appropriation. This authority applies to two separate financial accounts, the Defence Production Revolving Fund and the Defence Production Loan Account. The authority provides for a maximum combined draw-down of \$100 million from the Consolidated Revenue Fund.

Revisions to the Rate Structure: As a result of a full-scale review of charging principles and practices associated with the Acquisitions Services, several significant changes have been incorporated in the FY 1984-85 rate structure on rates applicable to the Acquisitions Services. These modifications are: a further 3% reduction over the 1983-84 Acquisitions Rates, weighted in favour of contracts below \$10,000 to reflect the lower cost of undertaking such contracting at regional centres; a single rate structure and series of rates covering Commercial Acquisitions, including Printing Acquisitions, and Science and Engineering Acquisitions has been adopted in place of the three former rate structures to reflect the lessening distinction between acquisitions business; in support of the objective of matching charges to SA costs/effort expended, a separate and lower rate of 0.50% has been established for a range of specialized products. All positive value amendments will now be charged on the basis of being new contracts; and a continuous mode charging methodology comprising both a fixed base charge and a "% of value" charge has been adopted to eliminate deficiencies associated with the former methodology.

Organization Structure: In line with the activity re-alignment, the organization of the Supply Administration was also changed, effective April 1, 1983. The Deputy Minister (Supply) is the manager accountable for the administrative performance of the Supply Program in total. To carry out this responsibility, the Supply Administration is organized into three sectors: Operations; Supply Management; and Finance, Planning and Systems. Each sector is headed by an Assistant Deputy Minister to whom directors general or directors of directorates or branches report.

The roles of the three sectors are:

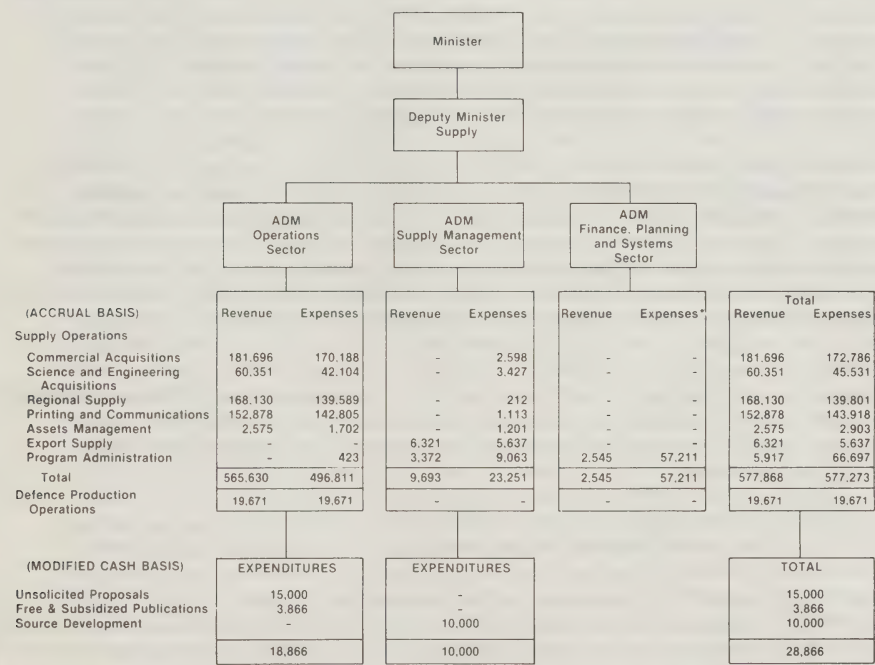
Operations Sector: is responsible for the day-to-day management and direction of all supply operations, (both at Headquarters and in the regions) namely, the delivery of required goods and services on a timely basis, satisfactory to the Supply Administration's customers. The directorates of the Sector are organized by product expertise and into a regional supply centre network.

Supply Management Sector: is responsible for formulating the Supply Administration's general objectives, policies, plans and strategies in support of operations, the provision of professional development and training plans, corporate relations, the Canadian Government Standards Board and the Export Supply Directorate.

Finance, Planning & Systems Sector: is responsible for all aspects of financial planning, system development and support, corporate planning, personnel, security and contracts settlement.

In addition to the three Sectors outlined above, Program Evaluation and Audit and the Corporate Secretary report to the Deputy Minister.

Figure 4: Relationship between Departmental Organization and Activities (1984-85 Main Estimates in \$000)



*Includes expenses of \$3,816,000 for the Deputy Minister's office, Program Evaluation and Audit; and \$12,047,000 for the Supply Administration's share of common departmental services.

D. Planning Perspective

1. Environment

The main factors affecting the Supply Program planning perspectives for the period 1984-85 to 1986-87 are:

Regionalization: The government's policy thrust to increase its presence in the regions to ensure that all regions participate in and benefit from government programs will continue. In this context, the Supply Administration has and will continue to put into place the necessary mechanisms to ensure that increased business is transacted in the regions close to the point of use consistent with a cost effective approach to supply and taking into account the opportunities offered by a varying regional reality.

Economic Restraint: With the prognosis for a steady economic recovery and the government's commitment to link its expenditure increases to real GNP growth, the Supply Administration expects expenditure restraint to continue during the forecast period. This is not likely to diminish total annual business volumes, however, since general spending reductions will be more than offset by the continuing defence re-equipment program and other major crown projects. Additionally, the search for government-wide economies could lead to the establishment of new services within the Supply Program.

Technological Change: The Supply Administration anticipates an increasingly rapid application of emerging office technology within the supply business. The evolution toward a form of "paperless contracting" system could have a major impact on operational productivity and levels of service to customers. Also, as new technologies are introduced and more data are electronically stored and tele-transmitted, requirements for certain activities (i.e. filing, record-keeping, etc.) may lessen. Such developments will permit a redeployment of some resources engaged in these activities to other areas. A key management challenge in realizing these positive benefits will be to ensure that systems integration work is performed in a cost effective manner taking into account the requirements to achieve an effective person/machine interface and in full consideration of the vital requirement to maintain high quality employer-employee relations.

Supplier Performance: While the current economic situation is improving, effects of the recession could affect the ability of some firms to respond to government tenders, to undertake the type of new investment necessary to improve productivity, create lasting and rewarding jobs and to stimulate the expansion of business and to upgrade our competitiveness internally and on world markets. Accordingly, the Supply Administration intends to work closely with other interested departments and governments towards supporting, through procurement, the position of Canadian industry, especially small and medium-sized business, consistent with Canada's international obligations under GATT. Also, as the Supply Administration's role in the implementation of government programs is that of a middle-man whose ability to provide satisfactory customer service depends on timely delivery from suppliers, the Supply Administration will actively seek to maintain effective relations with suppliers.

2. Initiatives

The following are major Supply Program initiatives for 1984-85:

Annual Procurement Plan and Strategy

- The Annual Procurement Plan and Strategy (APPS) is intended to identify at an early stage emerging supply needs of customer departments so that demands can be linked with Canadian sources of supply and encourage a broader interdepartmental search for new economic and regional development opportunities and additional expenditure discretion within the totality of federal purchases of goods and services and ensure that these opportunities are brought to Cabinet's attention as appropriate in the context of strategic alternatives. The 1984-85 APPS submission will feature more inter-departmental consultations and consultations with industry and its associations and provincial governments.

Special Recovery Capital Projects

- The Special Recovery Capital Projects Program was introduced in the April 19, 1983 Budget to foster recovery and strengthen the Canadian economy. Science and Engineering procurement is valued at \$880 million to be spent over the 1983-86 period. Most of the expenditures will be in ships and communication equipment as follows: Coast Guard vessels \$781 million; Fisheries vessels \$8 million; Department of National Defence communications equipment \$65 million; and Department of Transport communications equipment \$26 million. Other objectives of the program are to maximize Canadian content, develop new products, technology and jobs, increase export potential and regionalize work. Ninety-one percent of the projects representing 82% of the total value of the program have received full or partial effective approval and work was commenced on 191 projects costing a total of \$1.71 billion.

Operational Initiatives

- In 1983-84, the Supply Administration (SA) undertook to direct an additional \$250 million worth of procurement to the Regional Offices in order to ensure that all regions across Canada benefit from increased opportunities to conduct business with the federal government. This initiative will be continued and expanded in 1984-85.
- The Supply Administration has commenced work on the Procurement and Acquisition Support System (PASS) by initiating several projects to prove the viability of the PASS strategy. The concept for the system involves direct communications linkages between the SA and its customers for the purpose of providing automated tools that will streamline the acquisition process, eliminate duplication of work and facilitate the exchange of requisition information between customers and the SA. Work in 1984-85 will concentrate on a number of pilot projects.

- In support of government restraint and greater economy in delivering government programs, a further 3% reduction in rates charged to customers for acquisition services will be implemented. Also, Corporate Performance Improvement Targets have been implemented with a view to achieving P-Y reductions of 25% over the next three years. This could be partially offset as a result of increased volume of business in the Major Crown Projects area.
- The Supply Administration will focus on the management of moveable Crown Assets as a service to departments so as to improve their efficiency and economy. Specifically, a study will be undertaken to determine the feasibility of improving assets management systems in order to generate economic benefits by enabling user managers to make more timely and effective materiel management decisions which optimize in-service utilization and disposal revenues.
- In further support of the 6% and 5% guidelines which form part of the government's anti-inflationary program, the Supply Administration will actively seek voluntary supplier adherence to the 5% limit in contracts extending beyond the stated expiry date of the program.

Major Projects

- The Military Operational Support Trucks programs (MOST) to modernize and replace the existing Department of National Defence jeeps and the five-ton trucks has been initiated. A \$112 million contract has been awarded for 1,900 1/4-ton utility trucks to replace the fleet of jeeps. This component of the MOST program is in the contract management phase. Final delivery of 2,762 2-1/2 ton cargo vehicles valued at \$214 million is scheduled to be completed in early 1984. The five-ton cargo truck replacement component is in the requirements definition phase and is valued at an estimated \$139 million.
- The Small Turbine Engine Project (STEP) to be undertaken by Pratt and Whitney of Canada is in the planning stage. The proposed Twin STEP Engine development will be used to power the new light twin-engine helicopters Bell Model 400A and 440, to be produced at Bell's new manufacturing facilities located in the Mirabel Industrial Park. The STEP design will result in a new small, light-weight, fuel efficient next generation of gas turbine engine as a follow-on to the very successful PT6 Series of Gas Turbines.
- Mission Avionics Systems - Sea King Replacement Program. The primary objective is to develop a mission avionics system for the Sea King Replacement Program utilizing Canadian developed technology. A feasibility study is currently underway to determine design methodology for system integration and conceptual layout for the weapon system.

- The acquisition of a DHC-7R Ice Reconnaissance Aircraft has been undertaken utilizing funding provided for Special Recovery Capital Projects. Development of the DHC-7 into a long range Ice Reconnaissance and maritime surveillance aircraft will also make available to DeHavilland another configuration of the DHC-7 Aircraft for future customers involved in maritime/coastal surveillance.
- The Tribal Update Modernization Project (TRUMP) is to modernize four (4) DDH 280 Class Destroyers at an estimated cost of \$650 million. Implementation will begin in 1985 with shipyard work scheduled for 1986 to 1991.
- Radar Modernization Program (RAMP). Contracts for radar site definition are to be submitted in early 1984. Display site equipment final proposals are scheduled during the summer of 1984. Estimated cost is \$600 million.
- The acquisition of 29 CL 215 water bombers has been undertaken utilizing funding provided for Special Recovery Capital Projects. This acquisition is an example of cooperative procurement between six provincial governments and the federal government in a unique inter-governmental project valued at an estimated \$180 million.
- Recovery Assist and Traverse Project (RAST) involves the acquisition of hold-down systems for helicopters to facilitate landings on the decks of small naval ships particularly in adverse weather conditions. Two contracts valued at \$111 million for 43 sets have been awarded and deliveries have begun.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following are highlights of the Supply Program's past performance:

Annual Procurement Plan & Strategy

- The first Annual Procurement Plan and Strategy, 1983-84, has been developed and was approved by Cabinet in July 1983. Several of the procurement and policy initiatives are underway within DSS and for others, submissions are being prepared for Cabinet and Treasury Board approval. Initiatives with the provinces have been undertaken to encourage cooperative programs through procurement that support economic and regional strategies and identify source development opportunities.

Operational Issues

- In support of the 6% and 5% guidelines the Supply Administration undertook measures to ensure that prices for the sale of cash-and-carry items in equivalent condition and government publications adhered to the 6% and 5% guidelines and suppliers were also requested to participate in this program. Positive participation was generally received from suppliers. Significant savings were negotiated in temporary help services, language training services and commercial guard services in adherence with the Government's 6 and 5 Wage Restraint Guidelines.

- As a follow-up to the recommendations of the internal Task Force on Work Simplification and Cost Reduction, the following actions have been undertaken: a further 3% reduction in acquisition rates will be introduced in 1984-85; a study on all SA forms with a view to reducing their numbers and eliminating duplications in purpose was conducted; and a review of SA policies and procedures with a view to consolidation and simplification was also conducted.

Major Projects

- The Low Level Air Defence (LLAD) project to upgrade the Canadian Armed Forces capabilities is proceeding on schedule. Funding has been approved to proceed with a Request for Proposal (RFP) covering the Project Definition Phase. Release of the RFP to industry is planned for late January 1984. Estimated project cost is \$500 million to \$1 billion.
- The Polar Class 8 Icebreaker Project Definition Stage was approved on October 6, 1983 by Treasury Board and will result in the award of up to three (3) contracts in 1984 totalling \$1.35 billion. Should the Government decide to proceed with construction during 1985, total expenditures for the Project are estimated to be \$427.5 million (1982-83 constant dollars), creating approximately 8,600 person-years of employment in the Canadian shipbuilding and associated industries.
- The Canadian Patrol Frigate Program was awarded to St. John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., St. John, N.B. at a target cost of \$2.845 billion, a target price of \$3.269 billion and a ceiling of \$4.001 billion. The project will generate 30,000 person-years of employment spread across several regions of Canada. Three ships will be built in St. John, N.B. and three in the province of Quebec. Parties to the contract include Paramax, Montreal, who will be supplying the combat systems and Versatile Corp., Vancouver, B.C.
- The Mobile Satellite Program (MSAT) has been undertaken. The primary objective of MSAT is to foster development of new satellite based mobile telecommunications services in Canada and associated space systems technology and skills in the Canadian private sector and labour force. Over \$13 million of contracts have been awarded for project and system definition which is scheduled for completion by July 1984. Total value of the Engineering Development, Manufacture and Launch is estimated in excess of \$250 million.

Finally, significant changes were made to the Supply Administration Operational Plan Framework which provides clearer lines of management accountability and has established results-oriented planning elements which link results to both resources utilized and program objectives.

4. Program Effectiveness

With due regard to providing fair and equal opportunities to private businesses to compete for government work and while exercising prudence and probity in its operations, the effectiveness of the Supply Program is measured in three ways: efficiency and economy in operating and product costs, customer satisfaction and contribution to national objectives.

Efficiency and Economy in Operating and Product Costs: As highlighted in the Initiatives Section, the Supply Administration has embarked on a series of cost cutting measures which will yield a minimum 3% reduction in acquisition rates in 1983-84, and a further minimum 3% rate reduction for each of the next two fiscal years. Methods of supply reviews are also anticipated to yield significant economies. This program is expected to yield some \$19 million worth of operational savings. In order to effect this reduction in expenditures, Corporate Performance Improvement Targets have also been set which will require an overall reduction of 83 P-Ys in 1984-85; with a further reduction of 96 P-Ys in 1985-86 and 79 P-Ys in 1986-87 being planned. These reductions in acquisition rates and person-years will be accomplished while continuing to deliver estimated business volumes of approximately \$5 billion to at least existing and in some cases better service standards.

Customer Satisfaction: The measurement of customer satisfaction is determined in two forms: quantitative and qualitative. Quantitative measurement of customer satisfaction is conducted through performance measures established in each of the planning elements which monitor time and cost standards. For example, in the acquisition services, performance is monitored on both the number of days to award a contract and also on the cost per issuing a contract. Through continual pressure to improve these standards, it is hoped that increasing levels of customer satisfaction will be realized. Details as to specific standards and results achieved are provided in Section II (Analysis by Activity) for each activity.

With respect to qualitative measures of customer satisfaction, the Supply Administration has embarked on a two-part program to improve customer relations. Senior officials have commenced a structured visitation program with counterparts of client departments to identify any service areas that require attention and/or resolution. The second part of the program is the preparation of annual customer reports in which the Supply Administration provides an overview of the business conducted over the past year and identifies significant achievements and problem areas. Ten reports were prepared in the first year for the major SA clients and it is planned to complete approximately 114 in 1983-84 for all clients. Through the visitation program and annual reports, significant feedback will be received which will permit an ongoing evaluation of the service provided to customers and allow for rapid adjustment as required.

Contribution to National Objectives: With regard to the aspect of program effectiveness dealing with contribution to national objectives, the Supply Administration has procurement policies and activities which support certain economic and regional development objectives and government. These objectives aim at achieving three main goals.

The first is to procure as much of the federal government requirement as possible from Canadian suppliers thereby increasing domestic industrial development. This is primarily achieved within the Supply Program by limiting calls for tenders to Canadian-based firms, provided that there are at least three sources of supply to guarantee competition. In 1982-83, 87.3% of the annual value of Supply Program contracting was placed with Canadian-based suppliers as compared to 84.4% in 1981-82. The typical contracts with firms outside Canada are for high-dollar-value, high technology defence-related equipment. In these cases, benefits for Canadian industry result from offset clauses negotiated by the Supply Administration with foreign prime contractors which generate large sub-contracts for Canadian industry. Additionally, bilateral defence agreements with NATO countries such as the Defence Production Sharing Arrangement with the United States, give Canadian firms prime contracting opportunities with foreign governments that would otherwise not exist.

The second goal of the government socio-economic program is to contribute to regional economic development. The Supply Administration requires that goods and services be bought as close as possible to where they are used which supports regional development and increases employment opportunities in the various regions of Canada. In 1982-83, \$961 million worth of contracting was conducted in the regions compared with \$848 million the previous year.

Finally, the Supply Administration supports a number of other government programs including support to small business, rehabilitation of inmates and sheltered workshops for the handicapped. As these projects generally require a guaranteed level of business to be effective, each must be authorized by Cabinet.

A new aspect of the Supply Administration's efforts towards the contribution of national objectives is the introduction (in 1983-84) of the Annual Procurement Plan and Strategy (APPS). This document is formulated prior to the beginning of the fiscal year and is intended to: identify at an early stage emerging supply needs of customer departments so that demands can be consolidated across programs and linked with Canadian sources of supply and encourage a broader interdepartmental search for new economic and regional development opportunities and additional expenditure discretion within the totality of federal purchases of goods and services; and to ensure that these opportunities are brought to Cabinet's attention as appropriate in the context of other strategic alternatives. As the results of the first APPS become known, and in subsequent years, this exercise will become an important element in assessing the effectiveness of the Supply Program.

With regard to the other components of the Supply Program, the activities associated with the Defence Production Revolving Fund are conducted as required. The Unsolicited Proposals Fund sponsored 19 proposals valued at \$32.1 million in 1982-83 with an estimated spin-off ratio of 9:1 and the Source Development Fund expended \$7.626 million on 14 different projects in support of development of Canadian sources of supply with a sales to investment ratio of 18:1.

Section II
Analysis by Activity

A1. Supply Operations Activities - Overview

This sub-section provides an overview of the seven Supply Program Activities financed by the Supply Revolving Fund. Because their operations are carried out within the Supply Revolving Fund, these Activities differ in two major respects from those funded by annually lapsing appropriations. First, for financial purposes, they are treated as a separate entity and an overall objective applies with respect to financial performance. Secondly, in order to measure attainment of this objective, methods of accounting similar to those in the private sector are used.

Financial Objective

The overall financial objective is to break even on an annual basis.

Planned Financial Performance

Figure 5: Supply Operations Activities - Summary of Planned Financial Performance (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Revenue	577,868	553,953	23,915
Expenses			
Product costs	298,093	283,292	14,801
Operating costs	279,180	268,857	10,323
	577,273	552,149	25,124
Surplus (Deficit) for the year	595	1,804	(1,209)
Resources Required (Provided From)			
Surplus for the year	(595)	(1,804)	1,209
Depreciation	(3,397)	(2,849)	(548)
Working capital changes	6,182	(5,462)	11,644
Capital expenditures	4,582	6,572	(1,990)
Financial requirement	6,772	(3,543)	10,315

Explanation of change in surplus: The key changes expected to affect the planned financial surplus for 1984-85 are as follows:

- an increase of 4.3% or \$23.9 million in revenue is caused by:
 - an increase of \$21.6 million due to inflation,
 - a net increase of 4.7 million in business volume, and
 - a net reduction of \$2.4 million due to rate structure changes arising mainly from the 3% rate reduction for acquisition services.
- the increase of 5.2% or \$14.8 million in product costs is mainly attributable to inflation; and
- the 3.8% or \$10.3 million net increase in operating costs is caused by inflation less savings in person-years included in the Corporate Performance Improvement Plan.

Figure 6 shows how each of the seven activities included in the Supply Revolving Fund is expected to contribute to the overall financial performance planned for 1984-85.

Figure 6: Supply Operations by Activity (accrual basis in \$000)

	1984-85 Estimates			1983-84 Forecast			For Details See Page
	Revenues	Expenses	Contribution (Reduction) to Surplus	Revenues	Expenses	Contribution (Reduction) to Surplus	
Commercial Acquisitions	181,696	172,786	8,910	166,695	153,792	12,903	3-24
Science and Engineering Acquisitions	60,351	45,531	14,820	53,277	44,260	9,017	3-26
Regional Supply	168,130	139,801	28,329	160,027	136,479	23,548	3-28
Printing and Communications	152,878	143,918	8,960	159,712	149,478	10,234	3-30
Assets Management	2,575	2,903	(328)	2,314	2,476	(162)	3-33
Export Supply	6,321	5,637	684	6,775	5,619	1,156	3-35
Program Administration	5,917	66,697	(60,780)	5,153	60,045	(54,892)	3-37
	577,868	577,273	595	553,953	552,149	1,804	

Recent Financial Performance

Figure 7: Supply Operations Activities - Overview of 1982-83 Financial Performance (accrual basis in \$000)*

	Actual	Main Estimates	Change
Revenue	634,533	650,203	(15,670)
Expenses			
Product costs	389,612	407,446	(17,834)
Operating costs	240,033	239,486	547
	629,645	646,932	17,287
Surplus for the year	4,888	3,271	1,617
Resources Required (Provided From)			
Surplus for the year	(4,888)	(3,271)	(1,617)
Depreciaton	(2,449)	(1,827)	(622)
Working capital changes	1,273	10,445	(9,172)
Capital Expenditures	8,808	7,970	838
Financial Requirement	2,744	13,317	(10,573)

* Section III C., page 3-52 provides further details of financial performance and a summary of operational performance for 1982-83.

Explanation of Change in Surplus: The main factors which contributed to change from the 1982-83 Main Estimates are as follows:

- a 2.4% decrease in revenue or \$15.7 million is due to a reduction in business volume caused by the Administrative Restraint Measures but partly offset by the merger of Crown Asset Disposal Corporation effective April 1, 1982; and
- the product costs are 4.4% lower than planned due mainly to reduction in business volume.

A.2 Commercial Acquisitions

Objective

To acquire and deliver on a timely basis satisfactory to the Supply Administration's customers and in the most economical manner, commercially available goods and services such as office technologies, traffic management and industrial products required by departments and agencies, taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives.

Description

The provision of goods and services of a general commercial nature usually procured in the production and manufacturing market, including acquisition planning, sourcing, tendering, contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit; and the provision of traffic and transportation services.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 31% of revenues and 30% of expenses.

Figure 8: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83*
Revenue	181,696	166,695	15,001	160,845
Expenses				
Product costs	141,458	121,900	19,558	119,795
Operating costs	31,328	31,892	(564)	27,674
	172,786	153,792	18,994	147,469
Contribution margin	8,910	12,903	(3,993)	13,376
Person-Years	607	630	(23)	615

* As a result of a change in accounting policy effective April 1, 1983, the comparative 1982-83 actual results have been restated to reflect the elimination of commercial printing centralized billing. An amount of \$122,323,000 has been deleted from the 1982-83 actual revenue and product costs.

Explanation of Change: Changes in revenue are due to inflationary factors on traffic management services and rate changes in acquisition fees. A reduction in P-Y's is reflected in operating costs.

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: Business volume consists of contracting value for acquisitions and the number of activities for traffic management.

Figure 9: Summary of Business Volume

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Acquisitions:			
Contracting (\$ Millions)	2,034	2,072	2,006
Traffic Management:			
Number of trips	219,600	219,600	219,600
Number of moves	6,100	6,100	6,100
Number of freight invoices	475,000	475,000	475,000
Number of overseas shipments	1,500	1,500	1,500
Number of vehicles and equipment managed	21,500	21,500	21,500

Performance Information: Contracts will be awarded within 50 calendar days for low complexity contracts through to 120 calendar days for high complexity contracts 85% of the time in the aggregate and in the most economical manner. An average of 3.2 working days will be required per document and an estimated cost of \$1.46 per \$100 value based on current mix of procurement.

Significant Events: In 1983-84 savings of \$5.4 million and improved client service will result from efforts in the method of supply for Vehicles (\$2.9 million by inventory and bulk purchasing) and for Tire and Tube Catalogue (\$2.5 million resulting from negotiations which allow purchases at prices well below normal dealer fleet discounts). Continuing lower prices are being obtained for furniture and typewriters which are due to market forces. A change from one-year rental to three-year lease of photocopiers has resulted in continuing savings of \$2 million.

Contribution to National Objectives: During 1982-83, more than 85% of the annual value of contracts was placed with Canadian based suppliers. This was a 3% increase over the previous year. In the area of regional economic development the amount of contracts awarded from regional offices in 1982-83 increased by \$100 million.

A.3 Science and Engineering Acquisitions

Objective

To acquire and deliver, on a timely basis, satisfactory to the Supply Administration's customers and in the most economical manner, complex, unique, custom-made goods and services such as science and professional, aerospace and armament, marine, electronics and industrial systems required by departments and agencies, taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives.

Description

The provision of scientific, research and development, professional services and technically complex engineering products and services including acquisition planning, sourcing, tendering, contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 10% of revenues and 8% of expenses.

Figure 10: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	60,351	53,277	7,074	50,985
Expenses				
Operating costs	45,531	44,260	1,271	38,899
Contribution margin	14,820	9,017	5,803	12,086
Person-Years	788	796	(8)	758

Explanation of Change: Changes in revenue are due to the introduction of the Special Recovery Capital Projects Program, rate changes in acquisition fees and inflationary factors which offset the effects of reductions of business volumes in other areas.

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: The activity for this acquisition service is reflected by the output of contractual value awarded.

Figure 11: Summary of Business Volume

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Contracting Value (\$ Million)	2,915	2,873	2,423

Performance Information: Contracts pertaining to Science and Engineering Acquisitions will be awarded within 50 days for low complexity contracts through to 175 days for high complexity contracts 85% of the time in the aggregate and in the most economical manner. An average of 6.7 working days will be required per document on an estimated cost of \$1.85 per \$100 value based on current mix of procurement.

Significant Events: The contract for the Canadian Patrol Frigate was awarded to St. John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., St. John, N.B. at a target cost of \$2.845 billion, a target price of \$3.269 billion and a ceiling of \$4.001 billion. The project will generate 30,000 person years of employment spread across several regions of Canada. Three ships will be built in St. John, N.B. and three in the province of Quebec. Other major contributors to the project include Paramax, Montreal, Quebec and Versatile Corp., Vancouver, B.C.

Contribution to National Objectives: The Special Recovery Capital Projects Program was introduced in the April 19, 1983 Budget to foster recovery and strengthen the Canadian economy. The Science and Engineering acquisitions related to this program are valued at \$880 million to be spent over the 1983-86 time frame. Included in the program are acquisitions for Coast Guard and Fisheries vessels, communications equipment for DND and DOC, CL-215 water bombers under joint Federal/Provincial sponsorship and the development of the DHC-7 into a long range ice reconnaissance and maritime surveillance aircraft. Other objectives of the program are to maximize Canadian content, develop new products, technology and jobs, increase export potential and regionalize work opportunities.

A.4 Regional Supply

Objective

To acquire, deliver and/or dispose within short time-frames, on a timely basis satisfactory to Supply Administration's customers and in the most economical manner, a wide range of non-complex, retail-type goods and services often available locally and of a commercial nature and also including printing products and production, stocked items, maintenance and repair, warehousing and disposal services required by departments and agencies, taking into account the contribution of regional supply to the realization of national objectives.

Description

The procurement, locally, of goods and services usually procured in the retail and wholesale market; the repair and maintenance of office equipment and furniture; the provision of warehousing services; the issuance of stocked items through supply centres and self-service stores; the provision of disposal services for surplus material in the custody of government departments, agencies and Crown corporations; the provision of generally low-value, short-run, non-specialized printing services; exhibition and audio-visual display services; and assets management services.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 29% of revenues and 24% of expenses.

Figure 12: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	168,130	160,027	8,103	142,041
Expenses				
Product costs	73,114	72,511	603	64,525
Operating costs	66,687	63,968	2,719	59,876
	139,801	136,479	3,322	124,401
Contribution margin	28,329	23,548	4,781	17,640
Person-Years	1,345	1,322	23	1,352

Explanation of Change: The increase in Revenue of \$8.1 million or 5.1% is due primarily to growth in Regional Acquisitions as a result of increased regionalization of business volume from Headquarters as well as rate changes in acquisition fees. Increase in Operating costs of \$2.7 million or 4.3% is due primarily to inflation, coupled with increases in person-year requirements.

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: The output for the Regional Supply activity is measured by the all-inclusive production units. This composite weighted output indicator reflects the complexity and related effort of the diverse results as outlined in the description of activity.

Figure 13: Summary of Business Volume

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
No. of Production Units	1,836,000	1,800,000	1,745,630

Performance Information: The performance measurement developed for this service represents output per direct person-year.

	<u>1984-85</u>	<u>1983-84</u>	<u>1982-83</u>
Productivity in production units per direct person-year	1,567	1,536	1,506

Contribution to National Objectives: To support the government's socio-economic program by contributing to regional economic development, \$250,000,000 of business volume will be transferred from Headquarters to the Regional Supply Offices for FY 1983-84 and this increase will be maintained in future years.

Regional Supply Contracting

	<u>1984-85</u>	<u>1983-84</u>	<u>1982-83</u>
No. of Contractual Documents	290,816	288,577	271,607
Value of Contractual Documents (\$000)	1,462,440	1,297,700	960,847

A.5 Printing and Communications

Objective

To produce and/or provide on a timely basis satisfactory to the Supply Administration's customers and in the most economical manner, printing, publishing, advertising and expositions services required by departments and agencies, taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives.

Description

The supply of generally high volume, specialized printing services to Parliament and government departments and agencies through operation of multi-faceted government printing facilities; publishing and marketing in Canada and abroad priced publications which federal departments and agencies make available; providing a range of exhibit and associated audio-visual services required for exhibition and display purposes; and the provision of advertising services including acquisition, advisory services, auditing, payment and billing services.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 26% of revenues and 25% of expenses.

Figure 14: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	152,878	159,712	(6,834)	145,256
Expenses				
Product costs	82,171	87,817	(5,646)	81,785
Operating costs	61,747	61,661	86	58,697
	143,918	149,478	(5,560)	140,482
Contribution margin	8,960	10,234	(1,274)	4,774
Person-Years	1,317	1,369	(52)	1,456

Explanation of Change: Reduced business volume in Printing Production is due to an anticipated federal election which is expected to decrease overall revenues.

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: Business volume reflects revenues from printing, publishing, advertising and expositions output services.

Figure 15: Summary of Business Volume (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Revenues from output services	152,878	159,712	145,256

Performance Information: The performance indicators developed for these activities are described in terms of time and cost. In the case of the time standards described in Figure 16, the goal for 1984-85 is to achieve an overall performance level of 90%.

Figure 16: Performance Indicators

ACTIVITIES	TIME STANDARD	COST STANDARDS
PUBLISHING	Order throughput time is a maximum of 5.4 calendar days	OPERATING COST PER \$100 SALES \$44.00
ADVERTISING	Pay invoices to capture all available prompt payment discounts	COST PER INVOICE PROCESSED \$40.00
EXPOSITIONS	Consistently meet customer deadlines for exhibit services	OPERATING COST PER \$100.00 SALES \$28.00 CUSTOMER COST ESTIMATE MET/90%
PRINTING PRODUCTION	<p>A) <u>Short Run</u> - 1 to 10 originals up to a total of 100 impressions, black & white, 8½ x 11 or 8½ x 14 - within one working hour.</p> <p>B) <u>Medium Run</u> - 1 to 20 original up to a total of 25,000 impressions, as above, within two working days</p> <p>C) <u>Longer Runs</u> - or more complex jobs - deadline negotiated.</p> <p>D) Consistently meet parliamentary and confidential government requirements to customer deadlines.</p>	<p>OPERATING COST PER \$100.00 SALES \$66.00</p> <hr/> <p>CUSTOMER COST ESTIMATE MET/90%</p>

Significant Events: The Canadian Government Expositions Centre has been designated to provide pavilion project management services for Expo '86 which is expected to generate \$14,000,000 in revenue during the 1984-85 fiscal year. Subject to approval by Ministers, concurrent resource requirements will be sought.

Contribution to National Objectives: The Canadian Government Expositions Centre (CGEC) is initiating a competition for the design and manufacture of a Canadian modular exhibit system for use in trade fairs. Source Development Funding will be sought to assist with production costs.

The Canadian Government Publishing Centre will increase regional participation in the co-publishing program, with particular emphasis on French-language publishing initiatives. In addition, the CGEC has implemented a regional standing offer to expand regional sources for exhibit refurbishing.

A.6 Assets Management

Objective

To acquire and deliver on a timely basis satisfactory to the Supply Administration's customers and in the most economical manner assets management systems and/or services and, as appropriate, disposal of surplus Crown assets taking into account the contribution of supply to the realization of national objectives.

Description

The development, acquisition, marketing and delivery of assets management systems and/or services; the disposal of surplus Crown assets and the provision of related financial and support services on behalf of Crown Assets Disposal Corporation; the provision of advice on the management of moveable assets to government departments and agencies; the provision of management services related to the maintenance of Crown-owned production assets; and the care, maintenance and custody of standby defence plants.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 0.4% of revenues and 0.5% of expenses.

Figure 17: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	2,575	2,314	261	4,405
Expenses				
Operating costs	2,903	2,476	427	4,506
Contribution margin (Reduction in surplus)	(328)	(162)	(166)	(101)
Person-Years	62	60	2	37

Explanation of Change: The change of expenses from FY 1983-84 to FY 1984-85 is due to inflation and to the redistribution of expenses within Supply Administration.

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: The output reflects the activities in disposal operations.

Figure 18: Summary of Business Volume

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Number of Reports of Surplus	22,196	19,870	19,726
Year-over-Year change %	11.7	0.7	-
Gross Sales (\$000) by Crown Assets Disposal Corp.	24,500	23,150	21,627
Year-over-Year change %	5.8	7.0	-

Performance Information: The disposal of Crown Assets declared surplus is projected to be performed within 100 calendar days 85% of the time.

Significant Events: Action will be taken to research and analyse the relevance of current assets management policies, procedures, practices and systems in the area of warehousing, equipment repair and maintenance, production assets management and assets disposal operations, to take advantage of potential significant economies in the management of moveable Crown assets, to confirm the feasibility of an improved information and control system, and to increase proceeds to the Crown from the sale of surplus moveable Crown assets.

Assets Management business activities are projected to increase in FY 1984-85 as a result of the anticipated development and implementation of a customer oriented assets management system. Revenue from client usage is projected to begin in FY 1986-87.

Contribution to National Objectives: Special emphasis will be placed on identifying areas of productivity gains through improvements in the management of moveable assets.

Assets Management activities will contribute to increased co-operation and consultation between the federal and provincial governments in the field of administrative arrangements aimed at minimizing unproductive duplication of programs and expenditures.

A.7 Export Supply

Objective

To acquire and deliver on a timely basis and in the most economical manner, whatever goods and services are required by the Canadian Commercial Corporation (CCC) to meet foreign governments' and international agencies' requirements.

Description

The acquisition of goods and services required by the Canadian Commercial Corporation on behalf of foreign countries, including contract arrangement and contract management, as well as business development and comprehensive financial services.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 1% of revenues and 1% of expenses.

Figure 19: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	6,321	6,775	(454)	5,290
Expenses				
Operating costs	5,637	5,619	18	4,266
Contribution margin	684	1,156	(472)	1,024
Person-Years	98	98	-	87

Explanation of Change: Adjustments were made to the method of assessing Export Supply Directorate (ESD) operations costs during 1984-85 resulting in a reduction of revenue from Canadian Commercial Corporation (CCC).

Performance Information/Resource Justification

Business Volume: The output reflects contracting value for acquisitions. ESD must cater to a non-captive market in order to maintain its share and develop new opportunities. Changing world socio, economic and political circumstances affect this trade. The resources available and the ability to deal with these factors are major determinants in forecasting business volumes and measuring performance. For instance, there is a possibility that U.S. requirements for light armoured vehicle (LAV) program will be reduced by \$70 million for 1983-84 and could also have an overall potential reduction in 1984-85 and subsequent years. In addition, the formation of Canagrex could provide new market potential for the services of ESD/SA.

Figure 20: Summary of Business Volume

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Contracting Value in \$Million	900	900	587

Performance Information

- ESD will expand its activity in terms of the number of U.S. bids (from 485 to 730) and of international agency bids (from 24 to 47);
- bid processing will be turned around in 3 working days for 80% of the volume;
- ESD will continue to contain its operating costs at less than 1% of Business Volume; and
- ESD will make payments to suppliers in Canada within 30 days and "optimize investments for maximum interest returns.

Contribution to National Objectives: ESD/CCC Business Volume will contribute directly to job preservation and creation of approximately 20,000 jobs. These exports will stimulate economic recovery by the influx of foreign exchange as well as provide practical opportunities for increasing Canadian sources and capabilities.

A.8 Program Administration

Objective

To provide direction and control for the Supply Administration.

Description

The provision of direction and control for the efficient and effective delivery of the Supply Revolving Fund, Defence Production Revolving Fund and Vote 5, also including the provision of support services, e.g. development and operation of financial management systems and development, maintenance and enhancement of other systems in support of operations; development of strategic plans; allocation and monitoring of resources; formulation and maintenance of policies; development of standards; coordination of effective customer and supplier relations; human resources planning and development; and security.

Resource Summary

This part of Supply Operations accounts for 1% of revenues and 12% of expenses.

Figure 21: Statement of Operations (accrual basis in \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Revenue	5,917	5,153	764	3,388
Expenses				
Product costs	1,350	1,064	286	1,184
Operating costs	65,347	58,981	6,366	46,115
	66,697	60,045	6,652	47,299
Contribution margin (Reduction in surplus)	(60,780)	(54,892)	(5,888)	(43,911)
Person-Years	602	615	(13)	580

Explanation of Change: The change of \$5,888,000 over the 1983-84 forecast is caused primarily by the centralized budget items such as systems, interest and Audit Services.

Performance Information/Resource Justification

Performance Information: Program Administration is planning to maintain its operating costs equal to or less than 20% of the total Supply Administration 1984-85 operating expenditure.

Figure 22: Cost Components of Program Administration for 1984-1985 Fiscal Year

Components	(\$000's)	Person-Years
Program Executive	5,239	55
Supply Management	7,713	103
Finance Planning & Systems	34,649	444
Departmental Administration	11,152	-
Assessment for Department of Justice	895	-
Centralized Audit	2,626	-
Interest Expense	<u>3,073</u>	<u>-</u>
Operating Costs	65,347	602

Significant Events: The Operational Plan Framework for the Supply Administration was approved by the Treasury Board on November 17, 1983 and provides the basis for the modification of the program and activity structure as reflected in the 1984-85 Main Estimates.

B. Defence Production Operations

Objective

To assist in carrying out the responsibilities specified in the Defence Production Act related to the acquisition, transportation and stockpiling of strategic materiel and defence supplies.

Description

This Activity finances as required, on a cost reimbursable basis, the acquisition of defence supplies for eventual delivery to clients, and finances the stockpiling of strategic materiel or defence supplies.

The Activity is funded by the Defence Production Revolving Fund. Rates are set to enable recovery of the full cost of service provided. These costs include:

- the costs of acquisition, storage, maintenance and transportation in relation to approved rates;
- interest charges based on the draw-down from the Consolidated Revenue Fund; and
- the write-off of normal inventory losses.

The Activity operates without any direct person-years. The acquisition and other support services needed to carry out its operation form part of the Supply Operations Activities.

Resource Summary

Figure 23: Statement of Operations (accrual basis \$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Revenue	19,671	45,736	(26,065)
Expenses	19,671	45,736	(26,065)
Surplus for the year	-	-	-
Resources Required (Provided From)			
Surplus for the year	-	-	-
Increase in stockpiles of strategic materiel and defence supplies	(6,300)	6,300	(12,600)
Other working capital changes	(1,369)	(961)	(408)
Financial Requirement	(7,669)	5,339	(13,008)

Explanation of Change: The change of \$13,008,000 for the Defence Production Revolving Fund is attributed to these two factors:

- a decrease of \$12,600,000 in strategic materiel and defence supplies caused by the direct financing of the Department of National Defence and
- a minor reduction of \$408,000 in the other working capital requirements.

Recent Financial Performance

Figure 24: Overview of 1982-83 Financial Performance (accrual basis in \$000)

	1982-83		
	Actual	Main Estimates	Change
Revenue	53,914	44,520	9,394
Expenses	53,901	44,520	9,381
Surplus for the year	13	-	13
Resources Required (Provided From)			
Surplus for the year	(13)	-	(13)
Increase in stockpiles of strategic materiel and defence supplies	(4,947)	-	(4,947)
Other working capital changes	2,672	(816)	3,488
Financial Requirement	(2,288)	(816)	(1,472)

Explanation of Change: The change of \$1,472,000 for the Defence Production Revolving Fund is caused by the following factors:

- a decrease of \$4,947,000 in the inventory of strategic materiel and defence supplies mainly due to a lower requirement than planned; and
- an increase of \$3,488,000 in other working capital requirements such as accounts receivable, progress payments to customers and accounts payable.

C. Unsolicited Proposals

Objective

To encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs.

Description

This Activity acts as the centralized mechanism within government for the receipt, distribution and review of unsolicited proposals submitted by the private sector, in order to determine those which meet the mission oriented science and technology requirements of government departments; and provides bridge funding and contracting for the proposals selected until the sponsoring department can obtain appropriate funding through the normal budgetary process.

Resource Summary

Figure 25: Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Professional and Special Services	15,000	14,985	15	14,920

Performance Information/Resource Justification: The temporary funding of research and development projects assists in increasing departmental awareness of the capabilities of Canadian industry. It also helps to:

- increase private sector capability, particularly industrial research and development;
- increase private sector business opportunities in the form of new or improved products and services for commercial markets;
- increase credibility of new products and services in domestic and foreign markets;
- promote technology transfer to and from government laboratories; and
- increase opportunities for interaction of researchers from government, industry and universities.

D. Free and Subsidized Publications

Objective

To provide free and subsidized distribution of government publications and parliamentary papers thereby enhancing public access to such documents.

Description

The Activity pays for the distribution of government publications at no charge to depositories; provides a subsidy for individual subscriptions to Hansard; subsidizes the distribution of parliamentary papers; equalizes the selling price of government publications in both official languages; and finances the reproduction of Acts and Regulations.

The Activity provides funding only. Management of the distribution of free and subsidized publications is carried out by the Publishing and Communications activity as a normal part of its operations.

Resource Summary

Figure 26: Distribution of Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Full and selective depositories	3,566	3,299	267	2,842
Subsidies for individual subscription to Hansard	87	87	-	79
Equalization of prices for publications in both official languages	126	126	-	55
Reproduction of acts and regulations	87	87	-	79
	3,866	3,599	267	3,055

Explanation of Change: The increase of \$267,000 primarily relates to costs for distribution and postage associated with the handling of parliamentary papers.

E. Source Development

Objective

To help finance certain costs incurred on government contracts resulting from the use of those contracts to support industrial research or development objectives in Canada, including the expansion of Canadian technology and Canadian content in federal government purchases.

Description

The Activity evaluates proposals involving incremental costs on contracts used to create or maintain sources of supply in Canada to meet identified procurement needs; approves or recommends disbursement from the fund within fiscal limits prescribed; and provides administration, cash management and related statistics for the activity.

Resource Summary

Figure 27: Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	Actual 1982-83
Utilities, Materials and Supplies	10,000	10,000	-	7,626

Performance Information/Resource Justification: This activity covers incremental costs of product development that enables:

- the establishment or expansion of Canadian sources of supply for various products or services required by the federal government;
- a market for Canadian manufacturers where their products can be tested and evaluated;
- increased credibility of new products in domestic and foreign markets;
- an increase in user departments' operating efficiencies with their adoption of new high productivity technology;
- an increase in Canadian companies' capabilities and their ability to compete in foreign markets; and
- economic benefits for Canada in terms of higher employment, increased domestic and export sales. In this regard, it is expected that over the next 10 years the \$18 million expended to date on Source Development cases will result in:
 - 2,900 person-years of additional employment, or approximately one job for every \$6,200 spent; and
 - \$324 million in future sales including \$180 million in increased export sales.

Section III
Supplementary Information

A. Analysis By Object

1. Expenditures By Object

Figure 28: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and Wages	152,135	145,943	134,699
Contribution to Employee Benefit Plan	23,243	21,875	19,120
	175,378	167,818	153,819
Goods and Services			
Transportation and communication	156,833	136,093	133,900
Information	59,922	63,336	57,332
Professional and special services	56,355	50,458	43,788
Rentals	31,703	34,030	30,423
Purchased repair and upkeep	8,756	7,553	7,055
Utilities, materials and supplies	114,775	143,041	125,057
Construction and acquisition of machinery and equipment	8,645	8,666	7,311
All other	6,605	11,865	6,614
	443,594	455,042	411,480
Capital			
Construction and acquisition of machinery and equipment	4,582	6,572	8,808
Total expenditures	623,554	629,432	574,107
Less: Receipts credited to the Appropriation Authority	595,585	599,052	548,049
Net expenditures charged to Appropriation Authority	27,969	30,380	26,058

2. Personnel Expenditures

Figure 29: Authorized Person-Years and Average Annual Salary Provision by Category

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-1985 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Management	124	118	114	47,960-93,040	60,495
Scientific and Professional	16	12	15	14,570-73,560	45,438
Administrative and Foreign Service:					
Administrative Services	163	157	151	13,250-55,226	34,104
Financial Administration	107	116	96	13,193-55,220	41,290
Purchasing and Supply	1216	1208	1134	12,158-55,220	38,522
Other	198	208	162	12,932-55,220	36,366
Technical	88	106	88	12,033-55,013	36,036
Administrative Support:					
Clerical and Regulatory	1184	1195	1131	12,316-30,231	21,304
Secretarial, Stenographic and Typing	186	198	187	12,034-30,425	21,650
Other	126	97	113	12,062-35,362	22,650
Operational:					
General Labour and Trades	145	120	130	14,067-38,735	23,024
General Services	218	258	242	12,627-38,088	21,999
Printing Operations	1048	1066	1187	15,340-39,895	27,109

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Person-Year Requirements

Figure 30: Person-Years by Activity

Planning Element	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Commercial Acquisitions	607	630	615
Science & Engineering Acquisitions	788	796	758
Regional Supply	1,345	1,322	1,352
Printing & Communications	1,317	1,369	1,456
Assets Management	62	60	37
Export Supply	98	98	87
Program Administration	602	615	580
	4,819	4,890	4,885

4. Capital Expenditures

Figure 31: Capital Requirements (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Equipment and Furniture	3,852	3,900	4,292
Leasehold improvements	730	1,172	343
Electronic and data processing equipment	-	1,500	4,173
	4,582	6,572	8,808

Equipment and furniture and leasehold improvement capital expenditures are required to maintain a normal service level.

The annual depreciation is calculated on the basis of the straight-line method on the equipment life span ranging from 5 to 10 years.

5. Revenue - Summary of Rate Structure

Consistent with Revenue Dependent Method of Financing, the Supply Revolving Fund is managed on a "full-cost" revenue dependent basis. Under this system, Supply Operations is financed by charging client department and agencies for the services provided in accordance with the rates approved annually by the Treasury Board. The overriding criterion in the establishment of the rates and rate structure is for the Supply Revolving Fund to break even on an annual basis.

The following is a typical example of the proposed 1984-85 rates and rate structure for the respective services provided to client departments and agencies.

Figure 32: Example of Proposed 1984-85 Rates and Rate Structure

Activity	Service Provided				
S					
C	<u>ACQUISITIONS*</u>	Value Class	Base (1)		
I		Interval \$	Charge \$	Rate %	
E	(Scale of rates applied to				
N	\$ Business Volume by Value	1 - 249	20	0.0	
C	Class Interval - VCI)	250 - 2,499	20	5.5	
E		2,500 - 9,999	143	4.0	
		10,000 - 49,999	443	3.5	
		50,000 - 199,999	1,843	2.5	
&		200,000 - 999,999	5,593	1.5	
		1,000,000 - 4,999,999	17,593	1.0	
E		5,000,000 - 50,000,000	57,593	0.5	
N		50,000,001 Plus	negotiated charge		
G		(2) non-core	0	0.5	
I					
N					(1) Base charge applied to value in excess of immediately lower break-point.
E					(2) The non-core rate covers the following commodity areas: bulk foods;
R					printing production paper; petroleum products excluding packaged
I					products and special oils and lubricants; guard services; and
N					DIP procurement.
G					
A					Note: The above rate structure also applies to all Positive Value
C					Amendments.
Q	<u>PROJECT MANAGEMENT</u>	Negotiated charge per project			
U	<u>MARINE INSPECTION</u>	\$350/Person-day utilized			
I					
S	<u>MARINE & SPECIALIZED</u>				
I	<u>ENGINEERING DESIGN &</u>				
T	<u>CONSULTING</u>				
I					
O					
N	- Maximum rate per	\$39/Person-hour			
S	chargeable person-hour				
	plus direct travelling				
	costs				

* The acquisitions rate also applies to Commercial Acquisitions and Printing Acquisitions.

B. Use of Revolving Fund Authorities

1. Supply Revolving Fund

Figure 33: Projected 1984-85 Use of Authority (\$000)

Authority	200,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1984	105133
Total Estimates (Net Cash required)	<u>6772</u>
Less: Balance March 31, 1985	<u>111,905</u>
Unused Authority as at March 31, 1985	<u>88,095</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17)

Figure 34: Supply Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Assets			
Accounts receivable	153,135	149,567	149,519
Inventory	22,336	20,439	20,994
Capital and other assets	19,368	18,900	13,994
	<u>194,839</u>	<u>188,906</u>	<u>184,507</u>
Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities	68,339	67,969	56,943
Equity of Canada	126,500	120,937	127,564
Equity of Canada - made up of:			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	111,905	105,133	108,676
Retained Surplus	14,595	15,804	18,888

2. Defence Production Revolving Fund Projected

Figure 35: Projected 1984-85 Use of Authority (\$000)

Authority	100,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1984	10,345
Total Estimates (Net cash required)	<u>(7,669)</u>
Less: Balance March 31, 1985	<u>2,676</u>
Unused Authority as at March 31, 1985	<u>97,324</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17).

Figure 36: Defence Production Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Assets			
Accounts receivable	3,410	7,930	9,348
Inventory	-	6,300	-
Other assets	2,324	2,624	14,295
	<u>5,734</u>	<u>16,854</u>	<u>23,643</u>
Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities	2,604	6,055	18,183
Equity of Canada	3,130	10,799	5,460
Equity of Canada - made up of:			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	2,676	10,345	5,006
Retained Surplus	<u>454</u>	<u>454</u>	<u>454</u>

C. Summary of 1982-83 Actual compared to Planned Performance - Supply Operations Activities

1. Financial Summary by Output Service

Figure 37: Statement of Operations (accrual basis \$000)

Revenues			Output Services	Expenses		
Actual 1982-83	Estimates 1982-83	Change		Actual 1982-83	Estimates 1982-83	Change
3,388	4,716	(1,328)	Requirements Definition	4,138	4,716	(578)
40,530	42,362	(1,832)	Commercial Acquisitions	41,255	41,657	(402)
74,878	72,585	2,293	Science & Engineering Acquisitions	71,529	70,366	1,163
7,950	7,380	570	Maintenance & Repair Services	7,593	7,291	304
8,342	5,950	2,392	Warehousing	8,305	5,950	2,355
77,736	71,450	6,286	Stocked Item Supply	75,820	71,103	4,717
124,954	126,150	(1,196)	Traffic Management	125,242	127,024	(1,782)
708	695	13	Assets Management	669	689	(20)
211,415	219,660	(8,245)	Printing Services	207,915	219,055	(11,140)
10,753	11,255	(502)	Publishing	12,099	10,803	1,296
20,917	18,000	2,917	Expositions	21,008	18,238	2,770
48,557	70,000	(21,443)	Advertising Management Service	49,664	70,040	(20,376)
4,405	-	4,405	Disposal Operations*	4,406	-	4,406
634,533	650,203	(15,670)	Total	629,645	646,932	(17,287)

* Disposal Operations was established as a result of the merger of Crown Assets Disposal Corporation into the Supply Revolving Fund effective April 1, 1982.

Explanation of Significant Variances Between 1982-83 Main Estimates and Actual: There are five output services where the variances between actual and planned financial results are 10% or greater.

Requirements Definition: The decrease in revenue is due to business volume shortfall in Qualification and Certification services, which also results in a decrease in expenses.

Warehousing: The increase in both revenue and expenses relates mainly to the sale of all inventory items at Goose Bay to the user departments.

Publishing: The increase in expenses is attributable to higher personnel and distribution costs.

Expositions: The revenue generated by the increased business volume mainly relates to the Signage Program which was not included in the Main Estimates. The increase in expenses is a direct result of higher cost of product and personnel costs tied to increased business volume.

Advertising Management Service: The revenue shortfall is attributed to the overall cut back by client departments consistent with the Administrative Restraint Measures enunciated by the government. The decrease in expenses relates to cost of product which directly reflects the shortfall of business volume.

2. Summary of Operational Performance

The 1982-83 Program Expenditure Plan set out a number of performance targets by output service for the fiscal year. Actual performance is within 10% of the targets set except for the five outlined in Figure 38.

Figure 38: Summary of Major Variances between 1982-83
Actual and Planned Operational Performance by Output Service

Output Service	Operational Performance	Planned	Actual	Variance	
				Absolute	%
Commercial Acquisitions	Time Response to Customer needs				
	(a) Product Centre	20 to 45 days	28 to 38		
	(b) Regions	25 days	18	7	28
Maintenance & Repair Services	Total cost per service call in constant 1975-76 dollars	\$ 23.29	\$ 27.75	(\$4.46)	(19.1)
Stocked Item Supply	Operating costs per \$100 sales (Warehouse shipments) in constant 1975-76 dollars	\$ 23.06	\$ 25.81	(\$2.75)	(11.9)
	Operating cost per \$100 sales (self-service stores) in constant 1975-76 dollars	\$ 29.39	\$ 34.59	(\$5.20)	(17.7)
Traffic Management	Central Travel - Total operating and overhead cost per trip arranged in constant 1975-76 dollars	\$ 3.41	\$ 4.05	(\$.64)	(18.8)
	Central Removal - Total operating and overhead cost per move arranged in constant 1975-76 dollars	\$ 66.94	\$ 80.23	(\$13.29)	(19.9)
	Central Freight - Total operating and overhead cost per account verified in constant 1975-76 dollars	\$ 1.65	\$ 1.31	\$.34	20.6
Printing Services	Gross Value of production person-year (Production employee) in constant 1975-76 dollars	\$25,058	\$ 27,803	(\$2,745)	(11)

Explanation of Major Variances Performance: The variances of 10% from planned operational performance are explained as follows:

Commercial Acquisitions: Time response to customer needs in the Regions has been improved by 28% due to decreased business volume and increased productivity.

Maintenance and Repair Services: Total cost per service call has gone up due to higher operating costs and less than estimated increase of business volume.

Stocked Item Supply: Operating costs per \$100 sales (Warehouse shipments and Self-Services Stores) has gone up on account of lower volume of business.

Traffic Management: Central Travel - total cost per trip has gone up on account of lower business volume.

Central Removal - total cost per move arranged has been increased due to lower business volume.

Central Freight - total cost per account verified has gone down on account of higher business volume.

Printing Services: Gross value of production per production employee has gone up due to productivity improvement.

3. Relationship of Output Services to New Activities

Figure 39 shows the relationship between the former output services used during 1982-83 and the new activities used to present details of Supply Operations in Section II.

Figure 39: Comparison of Former Output Services to New Activities
(1982-83 Operating Expenses in \$000)

NEW ACTIVITIES FORMER OUTPUT SERVICES	Comm. Acq.	Science & Eng.	Regional Supply	Prtg & Comm.	Assets Mgmt.	Export Supply	Prog. Admin.	TOTAL
Requirements Definition							2,954	2,954
Commercial Acquisitions	11,630	3,004	17,715				8,906	41,255
Science & Engineering Acquis.	7,086	35,895	6,293			4,266	17,832	71,372
Maintenance & Repair Services			2,744				561	3,305
Warehousing			3,618				437	4,055
Stocked Item Supply			19,493				4,103	23,596
Traffic Management	3,133						2,314	5,447
Assets Management			192		455		22	669
Printing Services	5,825		9,466	45,529			6,472	67,292
Publishing				6,485			871	7,356
Expositions				5,856			831	6,687
Advertising Management Serv.				827			812	1,639
Disposal Operations			355		4,051		-	4,406
TOTAL	27,674	38,899	59,876	58,697	4,506	4,266	46,115	240,033

3. Rapport entre les services d'exploitation et les nouvelles activités

Le tableau 39 montre le rapport entre les anciens services d'exploitation utilisés en 1982-1983 et les nouvelles activités servant à la présentation des détails relatifs aux Opérations d'approvisionnement, à la section II.

Tableau 39: Comparaison entre les anciens services d'exploitation et les nouvelles activités (Dépenses de fonctionnement de 1982-1983 (en milliers de dollars))

NOUVELLES ACTIVITÉS	ANCIENS SERVICES D'EXPLOITATION									
	Acq. Comm.	Scient. & tech.	Approv. Rég.	Implém. & comm.	Gestion des biens	Approv. pour l'exp.	Admin. des prog.	TOTAL		
Définition des besoins							2,954	2,954	41,255	71,372
Acquisitions commerciales	11,630	3,004	17,715				8,906	17,832	3,305	4,055
Acquisitions scientifiques et techniques	7,086	35,895	6,293			4,266			23,596	5,447
Service d'entretien et réparation			2,744				561		669	67,292
Entreposage			3,618				437		7,356	6,687
Approvisionnement en articles stockés			19,493				4,103		812	1,639
Gestion des transports	3,133						2,314			4,406
Gestion des biens			192		455		22			
Services d'imprimerie	5,825		9,466	45,529			6,472			
Edition				6,485			871			
Expositions				5,856			831			
Service de gestion de la publicité				827						
Service de disposition			355		4,051		-			
TOTAL	27,674	38,899	59,876	58,697	4,506	4,266	46,115	240,033		

(Renseignements supplémentaires) 3-57

Explication des principales variations de la performance: Les variations de 10% en regard de la performance des opérations prévues s'expliquent comme suit:

Acquisitions commerciales: Le temps de réponse pour les besoins des clients dans les régions s'est amélioré de 28% par suite d'une diminution du volume d'affaires et d'une augmentation de la productivité.

Services d'entretien et réparation: Le coût total par appel de service a enregistré une hausse par suite des coûts d'exploitation plus élevés et d'une augmentation moindre que prévu du volume d'affaires.

Approvisionnement en articles stockés: Les coûts de fonctionnement par \$100 de ventes (expéditions de l'entrepôt et magasins libre-service) ont enregistré une hausse par suite de la diminution du volume d'affaires.

Gestion des transports: Service central de voyages - le coût total par voyage a enregistré une hausse par suite de la diminution du volume d'affaires.

Service central de déménagement - le coût total par déménagement réglé a enregistré une hausse par suite de la diminution du volume d'affaires.

Service central de transport des marchandises - le coût total par compte vérifié a accusé une baisse par suite de la hausse du volume d'affaires.

Services d'imprimerie: La valeur brute de la production par employé affecté à la production a enregistré une augmentation par suite de l'amélioration de la productivité.

2. Sommaire de la performance des opérations

Le plan de dépenses du Programme pour 1982-1983 a prévu un certain nombre d'objectifs de rendement par service d'exécution pour exercice financier. La performance réelle se situe à l'intérieur de 10% des objectifs fixés, sauf pour ce qui est des cinq services indiqués au tableau 38.

Tableau 38: Sommaire des principales variations entre les données réelles et la performance des opérations prévue par service d'exécution pour 1982-1983

Service d'exécution	Performance des opérations	Prévu	Réel	En chiffres absolus	En pourcentage
					Variation

Acquisitions commerciales	Temps de réponse pour les besoins des clients	20 à 45 jours	28 à 38	18	7	28
Service d'entretien et réparation	Coût total par appel de service en dollars	\$ 23.29	\$ 27.75	(\$4.46)	(19.1)	
Approvisionnement en articles stockés	Coûts d'exploitation par \$100 de ventes (expéditions de l'entrepôt) en dollars constants de 1975-1976	\$ 23.06	\$ 25.81	(\$2.75)	(11.9)	
	Coût d'exploitation par \$100 de ventes (magasins libre-service) en dollars constants de 1975-1976	\$ 29.39	\$ 34.59	(\$5.20)	(17.7)	
Gestion des transports	Service central de voyages - Coût total de l'exploitation et des frais généraux par voyage réglé en dollars constants de 1975-1976	\$ 3.41	\$ 4.05	(\$.64)	(18.8)	
	Service central de déménagement - Coût total de l'exploitation et des frais généraux par déménagement réglé en dollars constants de 1975-1976	\$ 66.94	\$ 80.23	(\$13.29)	(19.9)	
	Service central de transport des marchandises - Coût total des marchandises et des frais généraux par compte vérifié en dollars constants de 1975-1976	\$ 1.65	\$ 1.31	\$.34	20.6	
Services d'imprimerie	Valeur brute de l'année-personne consacrée à la production (employé affecté à la production) en dollars constants de 1975-1976	\$25,058	\$ 27,803	(\$2,745)	(11)	

(Renseignements supplémentaires) 3-55

C. Sommaire des données réelles de 1982-1983 en regard de la performance

I. Etat financier récapitulatif par service d'exécution

Tableau 37: Etat des Opérations (comptabilité d'exercice - en milliers de dollars)

	Recettes	Services d'exécution	Depenses
Réel 1982-1983	Budget des recettes	Réel 1982-1983	Budget des depenses
3,388	4,716	4,138	4,716
42,362	(1,832)	41,255	41,657
74,828	72,985	71,593	70,366
7,950	7,380	8,305	7,291
3,362	2,392	75,820	71,103
8,357	6,286	125,242	127,024
124,954	126,130	69	689
708	695	13	20
211,415	219,660	Gestion des biens	219,035
10,753	11,255	Services d'imprimerie	10,803
20,917	2,917	Edition	1,296
48,557	18,000	Expositions	2,770
4,405	70,000	Service de gestion de la publicité	70,040
634,533	4,405	Service de disposition*	4,406
(15,670)	(21,443)	Total	629,645
650,203			646,932
(17,287)			(17,287)

* Le Service de disposition du matériel a été établi à la suite de la fusion de la Corporation de disposition des biens de la Couronne avec le fonds renouvelable des approvisionnement, qui a eu lieu le 1^{er} avril 1982.

Explication des variations importantes entre le Budget des dépenses principal de 1982-1983 et les données réelles: Il y a cinq services d'exécution où les écarts entre les données réelles et les résultats financiers prévus ont été de 10% ou plus.

Définition des besoins: La diminution des recettes est attribuable à la baisse du volume d'affaires dans les services d'homologation et d'accréditation, résultat qui a également entraîné une diminution des dépenses.

Entreposage: L'accroissement des recettes et des dépenses provient principalement de la vente de tous les articles détenus en stock à Goose Bay aux ministères utilisateurs.

Edition: L'accroissement des dépenses est attribuable à la hausse des coûts du personnel et de la distribution.

Expositions: Les recettes provenant de l'augmentation du volume d'affaires sont principalement attribuables au Programme de symbolisation, qui n'était pas compris dans le Budget des dépenses principal. L'accroissement des dépenses découle directement de la hausse des coûts des produits et des coûts du personnel provenant de l'augmentation du volume d'affaires.

Service de gestion de la publicité: La baisse des recettes est attribuée à la réduction globale des coûts pratiquée par les ministères clients, en conformité avec les mesures de restriction d'ordre administratif énoncées par le gouvernement. La diminution des dépenses est liée au coût du produit, qui correspond directement à la baisse du volume d'affaires.

2. Fonds renouvelable de la production de défense

Tableau 35: Utilisation prévue de l'autorisation pour 1984-1985
(en milliers de dollars)

Autorisation	100,000
Sommes employées:	
Solde au 1 ^{er} avril 1984	10,345
Total des prévisions	(7,669)
(besoins de trésorerie nets)	
Moins: Solde au 31 mars 1985	2,676
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985	97,324

Ce fonds est régi en permanence par la Loi sur le rajustement des comptes (S.C. 1980, c.17).

Tableau 36: État du fonds renouvelable de la production de défense
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Réel 1982-1983
Actif			
Comptes débiteurs	3,410	7,930	9,348
Stocks	-	6,300	-
Autres éléments d'actif	2,324	2,624	14,295
	5,734	16,854	23,643
Passif			
Comptes créditeurs et passif couru	2,604	6,055	18,183
Avoir du Canada	3,130	10,799	5,460
Avoir du Canada - constitué de:			
Autorisation de crédit utilisée à même le Fonds du revenu consolidé	2,676	10,345	5,006
Excédent non réparti	454	454	454

B. Utilisation des autorisations relatives aux fonds renouvelables

I. Fonds renouvelable des approvisionnement

Tableau 33: Utilisation prévue des autorisations pour 1984-1985
(en milliers de dollars)

Autorisation	200,000
Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1984	105133
Total des prévisions	
(besoins de trésorerie nets)	6772
Moins: Solde au 31 mars 1985	111,905
Autorisation non utilisée au 31 mars 1985	88,095

Ce fonds est régi en permanence par la Loi sur le rajustement des comptes (S.C. 1980, c.17).

Tableau 34: État du fonds renouvelable des approvisionnement
(en milliers de dollars)

Actif	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1984-1985		1983-1984		1982-1983	
Comptes débiteurs	153,135	149,567	149,567	149,519	20,994	149,519
Stocks	22,336	20,439	20,439	20,994		20,994
Immobilisations et autres éléments d'actif	19,368	18,900	18,900	13,994		13,994
	194,839	188,906	188,906	184,507		184,507
Passif	68,339		67,969		56,943	
Comptes créditeurs et passif couru	126,500	120,937	120,937	127,564		127,564
Avoir du Canada						
Avoir du Canada - constitué de:						
Autorisation de crédit utilisée à même le Fonds du revenu consolidé	111,905	105,133	105,133	108,676		108,676
Excédent non réparti	14,595	15,804	15,804	18,888		18,888

En conformité avec la méthode de financement fondée sur la rentabilisation, le fonds renouvelable des approvisionnements est administré selon un régime de rentabilisation fondé sur le "prix de revient complet". En vertu de ce système, le service des Opérations est financé en imputant aux ministères et organismes clients les services fournis conformément aux taux approuvés chaque année par le Conseil du Trésor. Le critère primordial invoqué dans l'établissement des taux et de la structure des taux consiste dans l'obligation pour le fonds renouvelable des approvisionnements de faire ses frais chaque année.

Le tableau qui suit constitue un exemple typique des taux et de la structure des taux proposés pour 1984-1985 pour les divers services offerts aux ministères et organismes clients.

Tableau 32: Exemple des taux et structure des taux proposés pour 1984-1985

Service offert		Activité	
ACQUISITIONS*	(Échelle de taux appliquée au volume d'affaires (\$)) par tranche	1	250
	de valeur - (TV)	-	2,500
		-	9,999
		-	2,499
		-	249
		-	1
		-	250
		-	10,000
		-	50,000
		-	199,999
GESTION DES PROJETS		-	49,999
		-	199,999
		-	50,000
		-	200,000
		-	1,000,000
		-	4,999,999
		-	50,000,000
		-	50,000,001
		-	Plus
		-	(2) non de base
INSPECTION MARITIME			0
			20
			143
			20
			4.0
			3.5
			2.5
			1.5
			5,593
			17,593
MARINE ET SERVICES SPÉCIALISÉS D'INGÉNIERIE ET DE CONSULTATION			57,593
			0
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
Taux maximal par heure-personne			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
Taux maximal par jour-personne utilisé			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
Taux maximal par heure-personne			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5
			0.5

* Le taux des acquisitions s'applique également aux acquisitions commerciales et aux acquisitions de produits d'imprimerie.

4. Dépenses en capital

Tableau 31: Besoins en capital (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévus 1983-1984	Réels 1982-1983
Matériel et mobilier	3,852	4,292
Améliorations locales	730	1,172
Matériel électronique et informatique	-	1,500
	4,582	6,572
		8,808

Les dépenses en capital consacrées au matériel et mobilier et aux améliorations locales découlent de l'obligation de maintenir un niveau de service normal. La dépréciation annuelle est calculée selon la méthode de l'amortissement linéaire applicable à une durée de vie du matériel s'étendant sur 5 à 10 ans.

Tableau 30: Années-personnes par activité

Élément de planification	Budget des dépenses	
	1984-1985	1983-1984
Acquisitions commerciales	607	630
Acquisitions scientifiques et techniques	788	796
Approvisionnement régional	1,345	1,322
Imprimerie et communications	1,317	1,369
Gestion des biens	62	60
Approvisionnements pour l'exportation	98	98
Administration du Programme	602	615
	4,819	4,890
		4,885

2. Dépenses en personnel

Tableau 29: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision po le traitemen annuel moye 1984-1985	Années-personnes autorisées			Echelle de le traitemen annuel moye actuelle	
	84-85	83-84	82-83		
Gestion	124	118	114	47,960-93,040	60,495
Scientifique et professionnelle	16	12	15	14,570-73,560	45,438
Administration et service extérieur	163	157	151	13,250-55,226	34,104
Services administratifs	107	116	96	13,193-55,220	41,290
Gestion des finances	1216	1208	1134	12,158-55,220	38,522
Achat et approvisionnement	198	208	162	12,932-55,220	36,366
Autres	88	106	88	12,033-55,013	36,036
Technique	88	106	88	12,033-55,013	36,036
Soutien administratif	1184	1195	1131	12,316-30,231	21,304
Commis aux écritures et aux règlements	186	198	187	12,034-30,425	21,650
Secrétariat, sténographie, dactylographie	126	97	113	12,062-35,362	22,650
Autres	145	120	130	14,067-38,735	23,024
Manœuvres et hommes de métier	218	258	242	12,627-38,088	21,999
Services divers	1048	1066	1187	15,340-39,895	27,109
Services d'imprimerie					

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassements, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Tableau 28: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022	2022-2023	2023-2024	2024-2025	2025-2026	2026-2027	2027-2028	2028-2029	2029-2030	2030-2031	2031-2032	2032-2033	2033-2034	2034-2035	2035-2036	2036-2037	2037-2038	2038-2039	2039-2040	2040-2041	2041-2042	2042-2043	2043-2044	2044-2045	2045-2046	2046-2047	2047-2048	2048-2049	2049-2050	2050-2051	2051-2052	2052-2053	2053-2054	2054-2055	2055-2056	2056-2057	2057-2058	2058-2059	2059-2060	2060-2061	2061-2062	2062-2063	2063-2064	2064-2065	2065-2066	2066-2067	2067-2068	2068-2069	2069-2070	2070-2071	2071-2072	2072-2073	2073-2074	2074-2075	2075-2076	2076-2077	2077-2078	2078-2079	2079-2080	2080-2081	2081-2082	2082-2083	2083-2084	2084-2085	2085-2086	2086-2087	2087-2088	2088-2089	2089-2090	2090-2091	2091-2092	2092-2093	2093-2094	2094-2095	2095-2096	2096-2097	2097-2098	2098-2099	2099-2100	2100-2101	2101-2102	2102-2103	2103-2104	2104-2105	2105-2106	2106-2107	2107-2108	2108-2109	2109-2110	2110-2111	2111-2112	2112-2113	2113-2114	2114-2115	2115-2116	2116-2117	2117-2118	2118-2119	2119-2120	2120-2121	2121-2122	2122-2123	2123-2124	2124-2125	2125-2126	2126-2127	2127-2128	2128-2129	2129-2130	2130-2131	2131-2132	2132-2133	2133-2134	2134-2135	2135-2136	2136-2137	2137-2138	2138-2139	2139-2140	2140-2141	2141-2142	2142-2143	2143-2144	2144-2145	2145-2146	2146-2147	2147-2148	2148-2149	2149-2150	2150-2151	2151-2152	2152-2153	2153-2154	2154-2155	2155-2156	2156-2157	2157-2158	2158-2159	2159-2160	2160-2161	2161-2162	2162-2163	2163-2164	2164-2165	2165-2166	2166-2167	2167-2168	2168-2169	2169-2170	2170-2171	2171-2172	2172-2173	2173-2174	2174-2175	2175-2176	2176-2177	2177-2178	2178-2179	2179-2180	2180-2181	2181-2182	2182-2183	2183-2184	2184-2185	2185-2186	2186-2187	2187-2188	2188-2189	2189-2190	2190-2191	2191-2192	2192-2193	2193-2194	2194-2195	2195-2196	2196-2197	2197-2198	2198-2199	2199-2200	2200-2201	2201-2202	2202-2203	2203-2204	2204-2205	2205-2206	2206-2207	2207-2208	2208-2209	2209-2210	2210-2211	2211-2212	2212-2213	2213-2214	2214-2215	2215-2216	2216-2217	2217-2218	2218-2219	2219-2220	2220-2221	2221-2222	2222-2223	2223-2224	2224-2225	2225-2226	2226-2227	2227-2228	2228-2229	2229-2230	2230-2231	2231-2232	2232-2233	2233-2234	2234-2235	2235-2236	2236-2237	2237-2238	2238-2239	2239-2240	2240-2241	2241-2242	2242-2243	2243-2244	2244-2245	2245-2246	2246-2247	2247-2248	2248-2249	2249-2250	2250-2251	2251-2252	2252-2253	2253-2254	2254-2255	2255-2256	2256-2257	2257-2258	2258-2259	2259-2260	2260-2261	2261-2262	2262-2263	2263-2264	2264-2265	2265-2266	2266-2267	2267-2268	2268-2269	2269-2270	2270-2271	2271-2272	2272-2273	2273-2274	
---------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--

(Renseignements supplémentaires) 3-47

- les avantages économiques pour le Canada en ce qui touche la hausse de l'emploi et l'accroissement des ventes sur le marché intérieur et à l'étranger. À cet égard, on prévoit qu'au cours des 10 prochaines années, les 18 millions de dollars dépensés jusqu'ici pour favoriser l'expansion des entreprises produiront les résultats suivants:
- 2,900 années-personnes en emplois additionnels: ou environ un emploi pour chaque tranche de \$6,200 dépensée; et
- 324 millions de dollars en ventes futures, y compris 180 millions de dollars de ventes accrues sur les marchés d'exportation.

Objectif

Aider à financer certains coûts occasionnés dans les contrats gouvernementaux lorsqu'on a recours à ces contrats pour appuyer les objectifs de recherche ou de développement de l'industrie au Canada, y compris l'expansion de la technologie canadienne et l'augmentation du contenu canadien dans les achats du gouvernement fédéral.

Description

Cette activité a pour but d'évaluer les propositions entraînant des hausses de coûts dans le cas des contrats utilisés pour implanter ou maintenir des entreprises au Canada en vue de répondre à des besoins d'achat déterminés; elle a pour but d'approuver ou de recommander des versements à partir du Fonds d'expansion des entreprises, à l'intérieur de certaines limites financières prescrites; et elle assure les fonctions administratives, la gestion de la trésorerie et l'établissement des statistiques connexes.

État récapitulatif des ressources

Tableau 27: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Différence	Réelles
1984-1985	1983-1984		1982-83
10,000	10,000	-	7,626
Services publics, fournitures et approvisionnements			

Données sur le rendement et justification des ressources: Cette activité porte sur les hausses de coûts inhérentes au développement des produits qui permettent:

- l'implantation ou l'expansion d'entreprises canadiennes pour les divers produits ou services requis par le gouvernement fédéral;
- l'établissement d'un marché pour les fabricants canadiens ou leurs produits peuvent être mis à l'essai et évalués;
- l'augmentation de la crédibilité des nouveaux produits sur le marché intérieur et les marchés étrangers;
- l'accroissement de l'efficacité des opérations des ministères utilisateurs, à la suite de l'adoption d'une nouvelle technologie hautement productive;
- l'élargissement des champs de compétence des compagnies canadiennes et l'augmentation de leur capacité concurrentielle sur les marchés étrangers; et

D. Publications gratuites et subventionnées

Objectif

Assurer la diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales et des documents parlementaires, en favorisant ainsi l'accès du public à ces documents.

Description

Cette activité a pour but d'assurer la distribution gratuite des publications gouvernementales aux dépositaires; elle fournit une subvention pour les abonnements particuliers au Hansard; elle subventionne la distribution des documents parlementaires; elle maintient un prix de vente uniforme pour les publications gouvernementales dans les deux langues officielles et finance la reproduction des lois et règlements.

Cette activité porte uniquement sur le financement. La gestion de la distribution des publications gratuites et subventionnées relève de l'activité de l'édition et des communications, dans le cadre normal de ses opérations.

État récapitulatif des ressources

Tableau 26: Répartition des dépenses de l'activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Différence	Réelles 1982-83
3,566	3,299	267	2,842
87	87	-	79
126	126	-	55
87	87	-	79
3,866	3,599	267	3,055

Explication de la différence: L'augmentation de \$267,000 est principalement attribuable aux coûts de distribution et d'attachement associés à la maintenance des documents parlementaires.

Objectif
Encourager les projets de recherche et de développement dans le secteur privé en vue de contribuer à la réalisation des programmes gouvernementaux.

Description
Cette activité joue le rôle d'un mécanisme central du gouvernement et a pour but de recevoir, distribuer et étudier les propositions spontanées présentées par le secteur privé, et d'établir quelles sont celles qui répondent aux besoins de la mission scientifique et technologique des divers ministères du gouvernement; elle s'occupe de fournir le financement d'appoint et d'effectuer la passation des contrats pour les propositions retenues, en attendant que le ministère puisse obtenir le financement requis par la voie du processus budgétaire normal.

État récapitulatif des ressources

Tableau 25: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		1984-1985		1983-1984		15		14,921		Services professionnels et spéciaux	
Réelles		Prévues		Différence		1982-83					

Données sur le rendement et justification des ressources: Le financement temporaire des projets de recherche et de développement contribue à rendre les ministères plus conscients des capacités de l'industrie canadienne. Il aide également à atteindre les buts suivants:

- accroître les moyens d'action du secteur privé, particulièrement en ce qui touche la recherche et le développement dans le domaine industriel;
- accroître les occasions d'affaires pour le secteur privé en ce qui touche les produits et services de conception nouvelle ou améliorée destinés aux marchés commerciaux;
- augmenter le degré de crédibilité des nouveaux produits et services sur le marché intérieur et les marchés étrangers;
- promouvoir un transfert réciproque de technologie entre les laboratoires de l'État, l'industrie privée et les universités;
- accroître les rapports entre les chercheurs du gouvernement, de l'industrie et des universités.

Récent rendement financier

Tableau 24: Aperçu du rendement financier de 1982-1983
(comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

1982-83	Budget des dépenses principal	Différence
---------	-------------------------------	------------

Récettes	53,914	44,520	9,394
Dépenses	53,901	44,520	9,381
Excédent pour l'année	13	-	13

Ressources requises (fourni de)	(13)	-	(13)
L'excédent de l'année			
Augmentation des stocks de matériel			
stratégique et de fournitures			
de défense			
Autres différences dans le	(4,947)	-	(4,947)
fonds de roulement	2,672	(816)	3,488
Besoins financiers	(2,288)	(816)	(1,472)

Explication de la différence: La différence de \$1,472,000 pour le Fonds renouvelable de la production de défense est attribuable aux facteurs suivants:

- une diminution de \$4,947,000 de l'inventaire du matériel stratégique et des fournitures de défense principalement attribuable à des besoins intérieurs aux provisions; et
- une augmentation de \$3,488,000 des autres besoins de fonds de roulement comme les comptes débiteurs, les acomptes versés aux clients et les comptes créditeurs.

Tableau 23: Etat des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence
Recettes	19,671	45,736	(26,065)
Dépenses	19,671	45,736	(26,065)
Excédent pour l'année	-	-	-
Ressources requises (fourni de)			
L'excédent pour l'année	-	-	-
Augmentation des inventaires de matériel			
stratégique et de fournitures	(6,300)	6,300	(12,600)
de défense	(1,369)	(961)	(408)
Autres différences dans le			
fonds de roulement	(7,669)	5,339	(13,008)
Besoins financiers			

Explication de la différence: La différence de \$13,008,000 au compte du Fonds renouvelable de la production de défense est attribuable aux deux facteurs suivants:

- une diminution de l'ordre de \$12,600,000 au poste du matériel stratégique et des fournitures de défense causée par le financement direct du ministère de la Défense nationale; et
- une légère baisse de \$408,000 dans les autres besoins de fonds de roulement.

B. Opérations de la production de défense

Objectif

Aider à assumer les responsabilités énoncées dans la Loi sur la production de défense, en ce qui a trait à l'acquisition, au transport et à l'accumulation de stocks de matériel stratégique et de fournitures de défense.

Description

Cette activité finance, au gré des besoins et selon le principe de remboursement des frais, l'acquisition de fournitures de défense pour livraison éventuelle aux clients; et aussi finance l'accumulation de stocks de matériel stratégique ou de fournitures de défense.

L'activité est financée par le fonds renouvelable de la production de défense. Les taux sont établis de façon à permettre le recouvrement de tous les frais engagés dans la prestation des services. Ces frais comprennent:

- les coûts d'acquisition, d'entreposage, d'entretien et de transport établis en fonction de taux approuvés;
- les frais d'intérêt basés sur les prélèvements à même le Fonds du revenu consolidé; et
- la radiation des pertes d'inventaire normales.

Cette activité fonctionne sans la contribution d'années-personnes directes. Les services d'acquisition et les autres services de soutien nécessaires à la bonne marche de ces opérations font partie intégrante des activités des opérations d'approvisionnement.

Explication de la différence: La différence de \$5,888,000 par rapport aux prévisions de 1983-1984 est surtout attribuable à la centralisation de certains postes budgétaires, comme les systèmes, l'intérêt et les services de vérification.

Données sur le rendement et justification des ressources

Données sur le rendement: L'Administration du Programme envisage de maintenir ses coûts de fonctionnement à un niveau égal ou inférieur à 20% de l'ensemble des dépenses de fonctionnement de 1984-1985 de l'AA.

Tableau 22: Éléments de coût de l'administration du programme pour l'année financière 1984-1985

Éléments		(en milliers de dollars)		Années-personnes	
Direction du programme		5,239		55	
Gestion des approvisionnements		7,713		103	
Finances, planification					
et systèmes		34,649		444	
Administration du ministère		11,152		-	
Évaluation pour le ministère					
de la Justice		895		-	
Vérification centralisée		2,626		-	
Intérêts		3,073		-	
Coûts d'exploitation		65,347		602	

Événements importants: La structure du plan opérationnel de l'AA a été approuvée par le Conseil du Trésor le 17 novembre 1983 et il fournit les bases de la modification du Programme et de sa structure d'activité conformément au Budget des dépenses principal de 1984-1985.

A.8 Administration du Programme

Objectif

Assurer la direction et le contrôle pour le compte de l'A.A.

Description

La direction et le contrôle requis en vue de la prestation efficiente et efficace du fonds renouvelable des approvisionnements, du fonds renouvelable de la production de défense et du crédit 5, y compris la prestation de services de soutien, par exemple, la mise au point et l'exploitation des systèmes de gestion financière ainsi que la mise au point, l'entretien et le perfectionnement d'autres systèmes appuyant les opérations; l'élaboration de plans stratégiques, l'affectation et le contrôle des ressources; la formulation et le maintien des politiques; l'élaboration des normes; la coordination efficace des relations entre le client et les fournisseurs; la planification et le développement des ressources humaines ainsi que la sécurité.

État récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 1% des recettes et 12% des dépenses.

Tableau 21: État des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

Recettes	Dépenses Coûts des produits Coûts de fonctionnement	Budget des dépenses			Marge sectorielle (Réduction des excédents)	Années-personnes
		1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence 1982-1983		
5,917	1,350	58,981	1,064	286	66,697	602
	65,347	54,045	6,652	47,299	(60,780)	615
					(5,888)	(13)
					(43,911)	580

Volume des affaires: L'extrant représente la valeur des marchés d'acquisitions. La DGAÉ doit desservir un marché libre si elle veut conserver sa part des transactions et élargir le champ de ses activités. L'évolution de la conjoncture socio-économique et politique dans le monde influe largement sur ce genre de commerce. L'accessibilité des ressources et l'aptitude à réagir à cette évolution sont des facteurs déterminants lorsqu'il s'agit de prévoir le volume des affaires et de mesurer le rendement. Par exemple, il est possible que les besoins des États-Unis se rattachant au programme de véhicules blindés légers (VBL) soient réduits de 70 millions de dollars en 1983-1984. D'autres réductions d'ensemble pourraient reproduire en 1984-1985 et au cours des années subséquentes. En outre, la formation de Canagrex pourrait créer de nouveaux marchés pour les services de la DGAÉ/AA.

Tableau 20: Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1984-1985	1983-1984	1982-1983
Valeur des marchés (en millions de dollars)		
900	900	587

Données sur le rendement

- o La DGAÉ élargira le champ de ses activités; accroissement du nombre des soumissions américaines (qui passe de 485 à 730) et des soumissions des organismes internationaux (qui passe de 24 à 47);
- o Le traitement des soumissions sera exécuté en trois jours ouvrables dans 80% des cas;
- o la DGAÉ continuera de limiter ses coûts de fonctionnement à moins de 1% du volume des affaires; et
- o au Canada, la DGAÉ versera des paiements aux fournisseurs en moins de 30 jours et "optimisera" ses placements en vue d'obtenir le rendement d'intérêt maximal.

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Le volume des affaires de la DGAÉ/CCC contribuera directement à la conservation de l'emploi et à la création d'environ 20,000 emplois. Ces exportations stimuleront la reprise économique non seulement en permettant l'entrée de devises étrangères mais aussi en fournissant des occasions concrètes d'accroître le nombre et la compétence des fournisseurs canadiens.

A.7 Approvisionnements pour l'exportation

Objectif

Faire l'acquisition et la livraison, au moment voulu et au moindre coût possible, de tous les biens et services requis par la Corporation commerciale canadienne (CCC) pour répondre aux besoins des gouvernements étrangers et des organismes internationaux.

Description

L'acquisition des biens et des services requis par la Corporation commerciale canadienne pour le compte des pays étrangers, y compris l'organisation et la gestion des marchés, ainsi que l'expansion commerciale et les services financiers globaux.

Etat récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 1% des recettes et 1% des dépenses.

Tableau 19: Etat des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence 1982-1983	Réal	
			1982-1983	1983-1984
Recettes	6,321	6,775	(454)	5,290
Dépenses	5,637	5,619	18	4,266
Marge sectorielle	684	1,156	(472)	1,024
Années-personnes	98	98	-	87

Explication de la différence: Durant l'exercice financier 1984-1985, des rajustements ont été apportés à la méthode d'évaluation des coûts de fonctionnement de la Direction générale des approvisionnements pour l'exportation (DGAE) ce qui s'est traduit par une baisse des recettes de la Corporation commerciale canadienne (CCC).

Volume des affaires: L'extrait représente les activités du service de disposition du matériel.

Tableau 18: Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1984-1985	1983-1984	1982-1983	
Nombre de rapports de surplus	22,196	19,870	19,726
Différence d'une année à l'autre (%)	11.7	0.7	-
Ventes brutes (en milliers de dollars)	24,500	23,150	21,627
réalisées par la CDBC	5.8	7.0	-
Différence d'une année à l'autre (%)			

Données sur le rendement: D'après les projections, 85% des opérations de disposition des biens excédentaires de la Couronne s'effectueront dans les 100 jours ouvrables.

Événements importants: Les mesures seront prises pour étudier et analyser la pertinence des politiques, des procédures, des méthodes et des systèmes actuels de gestion des biens dans les secteurs de l'entreposage, de l'entretien et de la réparation du matériel, de la gestion des biens de production et des opérations de disposition des biens, afin de bénéficier des possibilités de réaliser des économies importantes dans la gestion des biens meubles de la Couronne, de confirmer la faisabilité d'un système amélioré de contrôle et d'information et pour augmenter les sommes versées à la Couronne provenant de la vente des biens meubles excédentaires de la Couronne.

Les projections indiquent que les activités commerciales du secteur de la gestion des biens augmenteront durant l'exercice financier 1984-1985 en raison du projet d'élaboration et de mise en oeuvre d'un système de gestion des biens orientés vers la clientèle. On prévoit tirer les recettes provenant de l'utilisation de ce système par les clients durant l'exercice financier 1986-1987.

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Les efforts porteront en particulier sur la définition des secteurs où il serait possible de réaliser des gains de productivité par le biais d'améliorations apportées à la gestion des biens meubles.

Les activités de Gestion des biens contribueront à intensifier la collaboration et la consultation entre les administrations fédérale et provinciales en ce qui concerne les arrangements administratifs destinés à minimiser les doubles emplois inutiles des programmes et des dépenses.

Événements importants: Le Centre des expositions du gouvernement canadien a été choisi pour assurer les services de gestion de projet de pavillon durant l'Expo 86 ce qui, selon les prévisions, se traduira par 14 millions de dollars de recettes durant l'exercice financier 1984-1985. Sous réserve de l'approbation des ministres, les ressources nécessaires à l'accomplissement de ce projet seront alors demandées.

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Le Centre des expositions du gouvernement canadien (CEGC) est sur le point de lancer un concours pour la conception et la fabrication d'un système d'exposition modulaire canadien qui servira dans les foires commerciales. On fera appel au Fonds d'expansion des entreprises pour aider au financement des coûts de production.

Le Centre des expositions du gouvernement canadien augmentera la participation régionale au programme de coédition, en insistant particulièrement sur les initiatives d'édition en langue française. De plus, le CEGC a mis en œuvre une offre régionale permanente en vue d'élargir le champ des fournisseurs régionaux aptes à assurer la remise en état des expositions.

ACTIVITÉS	CRITÈRE DE TEMPS	CRITÈRE DE COÛTS
ÉDITION	Le délai de réalisation de la commande ne doit pas dépasser 5,4 jours civils.	\$44
PUBLICITÉ	Les factures de paiement doivent bénéficier de toutes les remises pour paiement rapide.	\$40
EXPOSITIONS	Respecter sur une base permanente les échéances fixées par le client pour les services d'expositions.	COÛT D'EXPLOITATION PAR \$100 DE VENTE \$28 RESPECT DE L'ESTIMATION DES COÛTS ÉTABLIS PAR LE CLIENT DANS 90% DES CAS
PRODUCTION	A) Faible tirage - 1 à 10 originaux jusqu'à un total de 100 impressions, en noir et blanc, 8 1/2 x 11 ou 8 1/2 x 14 - dans une heure ouvrable; B) Tirage moyen - 1 à 20 originaux jusqu'à un total de 25,000 impressions, comme ci-dessus, dans les deux jours ouvrables; C) Plus complexe - échéance à négocier; D) Concilier en tout temps les besoins du Parlement et les besoins confidentiels du gouvernement avec les échéances de clients.	COÛT D'EXPLOITATION PAR \$100 DE VENTE \$66 ESTIMATION DES COÛTS ÉTABLIS PAR LE CLIENT RESPECTÉ DANS 90% DES CAS.

Tableau 16: Indicateurs de rendement

Données sur le rendement: Les indicateurs de rendement établis pour les activités susmentionnées sont énoncés en temps et en coûts. En ce qui concerne les critères de temps énoncés au tableau 16, l'objectif de 1984-1985 est d'atteindre un niveau de performance global de 90%.

Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Réel 1982-1983
152,878	159,712	145,256

Tableau 15: Sommaire du volume des affaires
(en milliers de dollars)

Volume des affaires: Le volume des affaires tient compte des recettes perçues pour les services d'exploitation dans les domaines de l'imprimerie, de l'édition, de la publicité et des expositions.

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence: La réduction du volume de la production d'imprimerie est attribuable à la prochaine tenue d'une élection fédérale qui aura vraisemblablement pour effet de diminuer les recettes globales.

Objectif

Assurer la production ou la prestation, au moment voulu, à la satisfaction des clients de l'A et au moindre coût possible, les services d'imprimerie, d'édition, de publicité et d'expositions reçus par les ministères et organismes, compte tenu du rôle de l'approvisionnement dans la réalisation des objectifs nationaux.

Description

La prestation des services d'imprimerie spécialisés, dont le volume est généralement élevé, au Parlement et aux ministères et organismes gouvernementaux au moyen des installations polyvalentes d'imprimerie du gouvernement; l'édition et la mise en marché, au Canada et à l'étranger, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public; la prestation de toute une gamme de services d'expositions et d'étalage audio-visuels connexes nécessaires aux fins d'exposition et de présentation; et la prestation de services de publicité, y compris l'acquisition, les services consultatifs, la vérification ainsi que les services de paiement et de facturation.

État récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 26% des recettes et 25% des dépenses.

Tableau 14: État des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence 1982-1983
Recettes	152,878	159,712	(6,834)
Dépenses			
Coûts des produits	82,171	87,817	(5,646)
Coûts de fonctionnement	61,747	61,661	86
	143,918	149,478	(5,560)
Marge sectorielle	8,960	10,234	(1,274)
Années-personnes	1,317	1,369	(52)
			1,456

Explication de la différence: L'augmentation des recettes de l'ordre de 8.1 millions de dollars ou de 5.1% est surtout attribuable à la croissance des acquisitions régionales entrainée par la répartition accrue du volume d'affaires dans les régions à partir de l'administration centrale ainsi qu'à une modification des taux d'acquisition. L'augmentation des coûts de fonctionnement de 2.7 millions de dollars ou de 4.3% est surtout attribuable à l'inflation, doublée d'une augmentation des besoins en années-personnes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Volume des affaires: L'extrait de l'activité de l'Approvisionnement régional se mesure en fonction des unités de production globales. Cet indicateur d'extrait pondéré mixte rend compte de la complexité et de la convergence des diverses activités dont il est fait état à la rubrique de description.

Tableau 13: Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses		1984-1985	1983-1984	1982-1981
Prévu	Réel			
1,836,000	1,800,000	1,745,6		

Données sur le rendement: La mesure de rendement élaborée pour le présent service représente la production par année-personne directe.

Productivité exprimée en unités de production par année-personne directe		1984-1985	1983-1984	1982-1981
1,567	1,536			
1,506				

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Afin d'appuyer le programme socio-économique du gouvernement en participant au développement économique régional, 250 millions de dollars du volume des affaires seront transférés de l'administration centrale aux bureaux d'approvisionnement régional durant l'exercice financier 1983-1984 et l'augmentation susmentionnée sera prolongée au cours des années subséquentes.

Passation des marchés d'approvisionnement régional

1984-1985		1983-1984	1982-1983
290,816	1,462,440		
288,577	1,297,700	271,607	960,847

Nombre de documents contractuels
Valeur des documents contractuels
(en milliers de dollars)

Objectif

Acquérir, livrer ou écouler dans de courts délais, au moment opportun, à la satisfaction des clients de l'A.A. et au moindre coût possible, une large gamme de biens et services de nature simple que l'on retrouve souvent chez les détaillants et dans les commerces locaux; ce qui comprend également les produits et la production d'imprimerie, les articles stockés, la prestation des services d'entretien et de réparation, d'entreposage et d'aliénation des biens requis par les ministères et organismes compte tenu du rôle que joue l'approvisionnement régional dans la réalisation des objectifs nationaux.

Description

L'acquisition locale de biens et de services provenant normalement du commerce de détail et de gros, la réparation et l'entretien du matériel et du mobilier de bureau, la prestation de services d'entreposage, la fourniture d'articles stockés par l'entremise des centres d'approvisionnement et des magasins libre-service, la prestation de services d'écoulement des biens excédentaires sous la garde des ministères, des organismes fédéraux et des sociétés de la Couronne, la prestation des services d'imprimerie généralement de faible valeur, à court terme et non spécialisés d'expositions et d'étalages audio-visuels, et de gestion des biens.

Etat récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 29% des recettes et 24% des dépenses.

Tableau 12: Etat des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

	Budget des dépenses			
	1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence 1982-1983	
Recettes	168,130	160,027	8,103	142,041
Dépenses	73,114	72,511	603	64,525
Coûts des produits	66,687	63,968	2,719	59,876
Coûts de fonctionnement	139,801	136,479	3,322	124,401
Marge sectorielle	28,329	23,548	4,781	17,640
Années-personnes	1,345	1,322	23	1,352

Explication de la différence: L'augmentation des recettes provient de la mise en oeuvre du Programme des projets spéciaux de relance, des modifications des taux d'acquisition et des facteurs inflationnistes qui ont compensé les effets de la réduction du chiffre d'affaires dans d'autres secteurs.

Données sur le rendement et justification des ressources:

Volume des affaires: L'activité du présent service d'acquisition se comptabilise en fonction de l'extrant de la valeur des marchés attribués.

Tableau 11: Sommaire du volume des affaires

Valeur des marchés (en millions de dollars)			
Budget des dépenses	1984-1985	Prévu	Réel
	1983-1984	1982-1983	
	2,915	2,873	2,423

Données sur le rendement: Les contrats relatifs aux acquisitions scientifiques et techniques exigèrent un délai d'attribution qui va de moins de 50 jours pour les contrats de faible complexité à 175 jours pour les contrats de haute complexité et ce, dans 85% des cas et au moins coût possible. Il faudra en moyenne 6,7 jours ouvrables pour traiter chaque document, au coût estimatif de \$1.85 par \$100 de valeur sur la base d'un échantillonnage des approvisionnementnements actuels.

Événements importants: Le contrat de la frégate canadienne de patrouille a été attribué à Saint John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., de Saint John au N.-B., au coût visé de 2.845 milliards de dollars, au prix visé de 3.269 milliards de dollars et au prix plafond de 4.001 milliards de dollars. Le projet va créer 30,000 années-personnes d'emploi réparées dans plusieurs régions du Canada. Trois navires seront construits à Saint John (N.-B.) et trois dans la province de Québec. Parmi les autres intervenants principaux du projet on retrouve Paramax de Montréal (Québec et Versatile Corp., de Vancouver (C.-B.).

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Le Programme des projets spéciaux de relance a été présenté dans le Budget du 19 avril 1983 afin de stimuler la reprise et de renforcer l'économie du Canada. Les acquisitions scientifiques et techniques découlant du programme susmentionné sont évaluées à 880 millions de dollars à dépenser sur la période s'étendant de 1983 à 1986. Le programme prévoit également l'acquisition de navires pour le compte de la Garde côtière et des bâtiments de pêche, du matériel de communications pour le compte du MDN et du MDC, des avions-citernes CL-215 en vertu d'une initiative conjointe fédérale-provinciale et la mise au point du DHC-7 afin d'en faire un avion à grand rayon d'action pour la surveillance des mers et des glaces. Les autres objectifs du programme sont de maximiser la teneur en éléments canadiens des marchés, de créer de nouveaux produits, de nouveaux emplois et de nouvelles technologies, d'augmenter le potentiel d'exportation et de régionaliser les possibilités de travail.

A.3 Acquisitions scientifiques et techniques

Objectif

Acquérir et livrer, au moment voulu, à la satisfaction des clients de l'AA et de la façon la plus économique possible, des biens et services de nature complexe, unique et personnalisée dans le domaine scientifique et professionnel, le domaine de l'aérospatial et de l'armement, ainsi que celui des systèmes maritimes, électroniques et industriels en réponse aux exigences des ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les approvisionnements dans la réalisation des objectifs nationaux.

Description

La prestation de services professionnels de recherche et de développement scientifiques et l'acquisition de produits et de services d'ingénierie techniquement complexes, y compris la planification des achats, la recherche de fournisseurs, les appels d'offres, la négociation, la passation et l'administration des marchés, la gestion des projets ainsi que la clôture et la vérification des contrats.

Etat récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 10% des recettes et 8% des dépenses.

Tableau 10: Etat des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence 1982-1983	Réel
Recettes	60,351	53,277	7,074	50,985
Dépenses	45,531	44,260	1,271	38,899
Marge sectorielle	14,820	9,017	5,803	12,086
Années-personnes	788	796	(8)	758

Explication de la différence: Les variations des recettes sont dues à des facteurs inflationnistes touchant les services de gestion des transports et les modifications des taux d'acquisition. Les coûts d'exploitation rendent compte d'une réduction des années-personnes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Volume d'affaires: Le volume d'affaires est constitué de la valeur contractuelle des acquisitions et du nombre d'activités se rapportant à la gestion du transport.

Tableau 9: Sommaire du volume d'affaires

Acquisitions:		
Valeur contractuelle (en millions de dollars)		
2,034	2,072	2,006
Gestion du transport:		
Nombres de voyages	219,600	219,600
Nombres de déménagements	6,100	6,100
Nombre de factures de transport	475,000	475,000
Nombre d'expéditions outre-mer	1,500	1,500
Nombre de véhicules et de pièces d'équipement gérés	21,500	21,500

Données sur le rendement: Les contrats seront attribués selon les modalités suivantes: dans les 50 jours pour les contrats peu complexes et jusqu'à 120 jours civils pour les contrats très complexes, 85% du temps dans l'ensemble, et de la façon la plus économique. Une moyenne de 3,2 jours ouvrables seront nécessaires pour traiter chaque document et le coût estimatif sera de \$1,46 par tranche de \$100, compte tenu de la répartition actuelle des achats.

Événements importants: En 1983-1984, des économies de 5,4 millions de dollars seront réalisées et un service amélioré sera fourni aux clients par suite de l'application de la nouvelle méthode d'approvisionnements pour les véhicules (2,9 millions de dollars - achat en lots et sur inventaire) et du catalogue des pneus et chambres à air (2,5 millions de dollars par suite de négociations permettant des achats à des prix de beaucoup inférieurs aux prix habituels, en raison de remises très bas, en raison des forces du marché. La prolongation de la période de location des photocopieurs d'un an à trois ans a donné lieu à des économies permanentes de 2 millions de dollars.

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: Dans une proportion de plus de 85% de leur valeur annuelle, les contrats conclus au cours de 1982-1983 l'ont été auprès de fournisseurs ayant leur siège social au Canada. Ceci représente une augmentation de 3% par rapport à l'année précédente. Dans le domaine du développement économique régional, les contrats attribués par les bureaux régionaux en 1982-1983 se sont accrus de 100 millions de dollars.

A.2 Acquisitions commerciales

Objectif

Assurer l'acquisition et la livraison, dans des délais satisfaisants pour les clients de l'A/A et de la façon la plus économique possible, de biens et de services commerciaux, notamment dans le domaine des produits de bureau, de la gestion des transports et des produits industriels demandés par les ministères et organismes, en s'assurant que ces achats contribuent à la réalisation des objectifs nationaux.

Description

La prestation de biens et de services de nature commerciale générale, habituellement acquis sur les marchés de production et de fabrication, notamment la planification des acquisitions, la recherche de fournisseurs, le lancement d'appels d'offres, la négociation et la conclusion des marchés, l'administration des contrats, la gestion des projets, la fermeture des contrats et la vérification; ainsi que la prestation des services de transport.

Etat récapitulatif des ressources

Ce secteur des opérations d'approvisionnement compte pour 31% des recettes et 30% des dépenses.

Tableau 8: Etat des opérations (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

	Budget des dépenses			1982-1983*	
	1984-1985	Prévu	1983-1984	Différence	Réel
Recettes	181,696	166,695	15,001	160,845	
Dépenses					
Coût des produits	141,458	121,900	19,558	119,795	
Coûts de fonctionnement	31,328	31,892	(564)	27,674	
Marge sectorielle	8,910	12,903	(3,993)	13,376	
Années-personnes	607	630	(23)	615	

* Par suite de la modification qui a été apportée à la politique comptable le 1^{er} avril 1983, les chiffres réels comparatifs pour 1982-1983 ont été rajustés afin de rendre compte de l'abolition du système centralisé de facturation pour les services d'imprimerie commerciaux. Un montant de \$122,323,000 a été réduit des recettes et des coûts de produits pour 1982-1983.

Rendement financier récent

Tableau 7: Opérations d'approvisionnement - Aperçu du rendement financier pour 1982-1983 (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars) *

Budget des dépenses	Réel	Différence
Recettes	634,533	650,203 (15,670)
Dépenses		
Coûts des produits	389,612	407,446 (17,834)
Coûts de fonctionnement	240,033	239,486 547
Excédent pour l'année	4,888	3,271 1,617
Ressources nécessaires (fourni de)		
Excédent pour l'année	(4,888)	(3,271)
L'excédent pour l'année	(2,449)	(1,827)
Dépréciation	1,273	10,445
Différences dans le fonds de roulement	8,808	7,970 838
Dépenses en capital	2,744	13,317
Besoins financiers		(10,573)

- * La section III C., page 3-54, comprend plus de détails concernant la performance financière ainsi qu'un sommaire de la performance des opérations pour 1982-1983.
- Explication de la différence pour ce qui est de l'excédent:** Les secteurs principaux qui ont contribué à la différence par rapport au Budget des dépenses principal pour 1982-1983 sont les suivants:
- une diminution de 2.4% ou 15.7 millions de dollars des recettes, découlant d'une réduction du volume d'affaires par suite des mesures de restriction administrative, mais partiellement compensée par la fusion de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, le 1^{er} avril 1982; et
 - le coût des produits est de 4.4% plus faible que prévu en raison principalement de la réduction du volume d'affaires;

Explication de la différence de l'excédent: Les différences importantes qui devaient influencer sur l'excédent financier prévu pour 1984-1985 sont les suivantes:

- une augmentation de 4,3% ou de 23,9 millions de dollars des recettes découlant:
 - d'une augmentation de 21,6 millions de dollars attribuable à l'inflation;
 - d'une augmentation nette de 4,7 millions de dollars du volume d'affaires; et
 - d'une réduction nette de 2,4 millions de dollars, en raison des modifications de la structure des taux découlant principalement de la réduction de 3% des taux relatifs aux services d'acquisition.
 - un accroissement de 5,2% ou de 14,8 millions de dollars des coûts de produits, principalement attribuable à l'inflation; et
 - une augmentation nette de 3,8% ou 10,3 millions de dollars des coûts de fonctionnement attribuable à l'inflation moins les économies d'années-personnes comprises dans le plan d'ensemble d'amélioration du rendement.
- Le tableau 6 montre comment chacune des sept activités comprises dans le fonds renouvelable des approvisionnements doit contribuer au rendement financier d'ensemble prévu pour 1984-1985.

Tableau 6: Opérations d'approvisionnement par activité (comptabilité d'exercice, en milliers de dollars)

		Budget des dépenses 1984-1985		Prévues 1983-1984	
		Contribution à l'excédent (ou réduction)	Recettes	Depenses	Contribution à l'excédent (ou réduction)
					Détails à la page
Acquisitions commerciales	3-25	181,696	172,786	8,910	166,695
Acquisitions scientifiques et techniques	3-27	60,351	45,531	14,820	53,277
Approvisionnement régional	3-29	168,130	139,801	28,329	160,027
Imprimerie et communications	3-31	152,878	143,918	8,960	159,712
Gestion des biens	3-34	2,575	2,903	(328)	2,314
Approvisionnements pour l'exportation	3-36	6,321	5,637	684	6,775
Administration du Programme	3-38	5,917	66,697	(60,780)	5,153
		577,868	577,273	595	553,953
					552,149
					1,804

Section II

Analyse par activité

A1. Opérations d'approvisionnement - Aperçu

La présente sous-section comprend un aperçu des sept activités du Programme des approvisionnements financées à même le fonds renouvelable des approvisionnements. Étant donné qu'elles se déroulent dans le cadre du fonds renouvelable des approvisionnements, ces activités diffèrent à deux égards de celles financées à même les crédits votés annuellement. D'abord, du point de vue financier, elles sont traitées comme une entité distincte et un objectif d'ensemble s'applique au rendement financier. Ensuite, on utilise des méthodes comptables similaires à celles du secteur privé pour mesurer la réalisation de ces objectifs.

Objectif financier

L'objectif financier d'ensemble consiste à rentrer dans ses frais chaque année.

Rendement financier prévu

Tableau 5: Opérations d'approvisionnement - Sommaire du rendement financier prévu (comptabilité d'exercice en milliers de dollars)

Recette	Budget des dépenses		Différence
	1984-1985	Prévu 1983-1984	
Dépenses			
Coûts des produits	298,093	283,292	14,801
Coûts de fonctionnement	279,180	268,857	10,323
	577,273	552,149	25,124
Excédent (déficit) pour l'année	595	1,804	(1,209)
Ressources nécessaires (fourni de)			
L'excédent pour l'année	(595)	(1,804)	1,209
Dépréciation	(3,397)	(2,849)	(548)
Différences dans le fonds de roulement	6,182	(5,462)	11,644
Dépenses en capital	4,582	6,572	(1,990)
Besoins financiers	6,772	(3,543)	10,315

aux entreprises à l'étranger portent sur de l'équipement d'une valeur élevée et sur des technologies de pointe dans le domaine de la défense. Dans les cas de ce genre, l'AA assure des avantages à l'industrie canadienne au moyen de clauses de compensation négociées avec les entrepreneurs principaux étrangers et en vertu desquelles une part importante de la sous-traitance doit aller à l'industrie canadienne. En outre, les accords bilatéraux concernant la défense conclus avec les pays de l'OTAN, comme l'Accord canado-américain de partage de la production de défense, fournissent avec les gouvernements étrangers, aux entreprises canadiennes des possibilités de conclure, des marchés préférentiels dont ils ne bénéficieraient pas autrement.

Le deuxième objectif du programme socio-économique du gouvernement consiste à contribuer à l'expansion économique régionale. L'AA exige que les biens et services soient achetés le plus près possible de leur point de consommation; cette politique d'achat privilégie l'économie de chaque région et augmente ainsi les possibilités d'emploi dans les diverses parties du Canada. En 1982-1983, des contrats représentant 961 millions de dollars ont été conclus dans les régions, comparativement à 848 millions l'année précédente.

Enfin, l'AA essaie aussi d'appuyer un certain nombre d'autres programmes du gouvernement, y compris le soutien de la petite entreprise, la réadaptation des détenus et les ateliers protégés pour les handicapés graves. Comme ces projets ont généralement besoin d'un volume garanti d'activités pour être efficaces, chacun d'eux doit être autorisé par le Cabinet.

Les efforts de l'AA en vue de favoriser la réalisation des objectifs nationaux ont pris une nouvelle forme, soit l'établissement (en 1983-1984) de la Stratégie et du plan annuel d'achats (SPAA)). Ce document est rédigé avant le début de l'exercice financier et vise: à déterminer rapidement les besoins des ministères clients, afin que les demandes puissent être regroupées dans le cadre de programmes et communiquées aux fournisseurs canadiens; à encourager les divers ministères à chercher ensemble de nouvelles possibilités de développement économique et régional; à garantir davantage de pourvoir quant aux achats de biens et de services par le gouvernement fédéral et enfin à veiller à ce que ces possibilités soient portées à l'attention du Cabinet, en fonction de la stratégie établie. Au fur et à mesure que nous connaissons les diverses retombées de la première édition de la SPAA et au cours des années qui viennent, cet exercice constituera un élément important de l'évaluation de l'efficacité du Programme des approvisionnements.

En ce qui a trait aux autres aspects du programme des Approvisionnements, les activités relatives au fonds renouvelable de la production de défense se poursuivent comme prévu. Le fonds des soumissions spontanées a servi au financement de 19 propositions, évaluées à 32,1 millions de dollars, en 1982-1983, et le ratio des retombées a été évalué à 9:1. Quant au fonds pour l'expansion des entreprises, il a permis l'attribution de 7,626 millions de dollars, pour 14 projets distincts favorisant l'expansion de fournisseurs canadiens; et le ratio ventes investissements a été établi à 18:1.

Ce programme devrait donner lieu à des économies de 19 millions de dollars du point de vue de l'exploitation. À cette fin, on a établi des objectifs denses du développement du rendement, qui rendront nécessaire la suppression de 83 années-personnes au total en 1984-1985, de 96 années-personnes en 1985-1986 et de 79 années-personnes en 1986-1987. Ces réductions des taux d'acquisition et des années-personnes seront réalisées tout en maintenant un volume d'affaires évalué à environ 5 milliards de dollars et en respectant les normes de services en place et en les améliorant dans certains cas.

Satisfaction des clients: La satisfaction des clients se mesure de deux façons: quantitativement et qualitativement. Des mesures de la performance intégrées à chacun des éléments de planification et servant au contrôle des normes relatives au temps et aux coûts servent à la mesure quantitative. Par exemple, pour les services d'acquisition, la performance est contrôlée en fonction du nombre de jours nécessaires pour attribuer un contrat et du coût d'émission de chaque contrat. Grâce aux pressions exercées continuellement en vue d'améliorer ces normes, on s'attend à accroître la satisfaction des clients. Des détails quant aux normes pertinentes et aux résultats obtenus figurent à la section II (Analyse par activité), pour chaque activité.

En ce qui a trait à la mesure qualitative de la satisfaction des clients, l'AA a mis en oeuvre un programme en deux volets en vue d'améliorer ses rapports avec les clients. Les cadres supérieurs ont lancé un programme structuré de visite de leurs homologues des ministères clients, afin de déterminer les secteurs de service auxquels il convient de s'attarder ou de trouver des solutions. La deuxième partie du programme porte sur la rédaction de rapports annuels sur les clients, dans lesquels l'AA donne un aperçu des activités de l'année qui vient de s'écouler ainsi que des réalisations importantes et des secteurs problèmes. Pour la première fois, on a rédigé dix rapports sur les clients importants de l'AA et, en 1983-1984, on prévoit en rédiger environ 14, qui porteront sur tous les clients. Grâce au programme de visites et aux rapports annuels, on a pu tâter le pouls, de façon significative, ce qui permettra une évaluation continue des services fournis aux clients ainsi que des ajustements rapides au besoin.

Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: En ce qui a trait à l'aspect de l'efficacité du programme portant sur la contribution à la réalisation des objectifs nationaux, l'AA dispose de politiques et de projets qui viennent appuyer certains objectifs d'expansion économique et régionale. Ces efforts visent trois objectifs principaux.

Le premier est de satisfaire le plus possible les besoins de l'État par le recours à des fournisseurs canadiens, favorisant ainsi l'expansion industrielle au niveau national. Dans le cas du Programme des approvisionnements, on y parvient surtout en limitant les appels d'offres aux entreprises ayant leur siège social au Canada, à condition qu'il y ait au moins trois sources d'approvisionnement, afin de garantir le libre jeu de la concurrence. En 1982-1983, 87,3% de la valeur des contrats annuels placés dans le cadre du Programme des approvisionnements l'ont été auprès de fournisseurs ayant leur siège social au Canada, comparativement à 84,4% en 1981-1982. Les marchés types accordés

Si le gouvernement décide de procéder à la construction au cours de 1985, le coût total du projet devrait s'élever à 427,5 millions de dollars environ (dollars constants de 1982-1983). Quant au nombre d'emplois créés, il est évalué à environ 8,600 années-personnes dans le domaine de la construction navale et des industries connexes au Canada.

Les contrats relatifs au Programme de la frégate canadienne de patrouille ont été attribués à Saint John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., de Saint John au Nouveau-Brunswick à un coût visé de 2,845 milliards de dollars, un prix visé de 3,269 milliards de dollars et un prix plafond de 4,001 milliards de dollars. Le projet créera de l'emploi équivalent à 30,000 années-personnes, réparties dans plusieurs régions du Canada. Trois navires seront construits à Saint John au Nouveau-Brunswick et trois dans la province de Québec. Parmi les sociétés participantes touchées par ce contrat, on compte Parmax de Montréal, qui fournira les systèmes de combat, et Versatile Corp. de Vancouver, en Colombie-Britannique.

Le Programme de satellite mobile (MSAT) a été lancé. Il a comme objectif principal de favoriser l'élaboration de nouveaux services de télécommunications par satellites mobiles au Canada, ainsi que de techniques connexes dans le domaine des systèmes spatiaux, et de promouvoir le secteur privé et la main-d'oeuvre du Canada. Des contrats totalisant plus de 13 millions de dollars ont été attribués pour la définition du projet et du système, lequel devrait être terminé en juillet 1984. Les travaux de conception technique, de fabrication et de mise en oeuvre sont évalués au total à plus de 250 millions de dollars.

Enfin, des modifications importantes ont été apportées à la structure du plan d'exploitation de l'AA, qui permettent d'établir des lignes plus précises de responsabilité en matière de gestion ainsi que des éléments de planification orientés en fonction des résultats, ce qui permet d'établir un lien entre les résultats, d'une part, et les ressources utilisées et objectifs de Programme, d'autre part.

4. Efficacité du Programme

Le Programme des Approvisionnements vise à fournir des possibilités égales et justes aux entreprises privées relativement aux travaux du gouvernement et à agir avec prudence et à prohiber dans ses opérations; son efficacité est mesurée de trois façons: l'efficacité et la rentabilité relativement aux coûts de fonctionnement et aux coûts des produits, la satisfaction du client et la contribution à la réalisation des objectifs nationaux.

Efficience et rentabilité relativement aux coûts de fonctionnement et aux coûts des produits: Comme il a été souligné dans la section portant sur les projets, l'AA a mis en oeuvre une série de mesures de réduction des coûts, qui donnera lieu à une réduction de 3% au minimum des taux d'acquisition en 1983-1984, et à une réduction supplémentaire de 3% pour chacune des deux prochaines exercices financiers. On prévoit en outre procéder à des examens des méthodes d'approvisionnement qui devraient permettre de réaliser des économies.

3. Mise à jour des initiatives précédentes

Voici un aperçu des réalisations passées du programme des Approvisionnementnements:

Stratégie et plan annuel d'achats

- La première version de la Stratégie et du plan annuel d'achats, pour 1983-1984, a été élaborée et approuvée par le Cabinet en juillet 1983. Bon nombre des projets portant sur des achats ou des politiques sont déjà en cours au MAS. Quant aux autres, des présentations sont en voie de rédaction en vue d'être approuvées par le Cabinet et le Conseil du Trésor. Des projets ont été entrepris de concert avec les provinces en vue de promouvoir les programmes coopératifs par la voie d'achats permettant d'appuyer les stratégies économiques et régionales et de trouver de nouvelles possibilités d'expansion pour les fournisseurs.

Questions opérationnelles

- Pour donner suite aux lignes directrices de 6 et 5%, l'AA a pris des mesures afin de s'assurer que les prix de vente au comptant et à emporter d'articles semblables et de publications du gouvernement soient conformes aux lignes directrices de 6 et 5% et on a demandé aux fournisseurs de participer à ce programme. Dans l'ensemble, ceux-ci ont répondu de façon favorable. Des économies importantes relativement aux services d'aide temporaire, de formation linguistique et de gardiennage par des entreprises commerciales ont été négociées grâce aux lignes directrices sur la restriction des salaires à 6 et 5%.
- Par suite de recommandations du groupe de travail interne sur la simplification du travail et la réduction des coûts, les mesures suivantes ont été prises: on appliquera une réduction supplémentaire de 3% aux taux d'acquisition en 1984-1985; une étude de toutes les formules de l'AA a été entreprise, en vue d'en réduire le nombre et d'éliminer le double emploi et; on a procédé à un examen des politiques et procédures de l'AA, en vue de les regrouper et de les simplifier.

Projets importants

- Le projet de défense aérienne à basse altitude, visant à améliorer les possibilités des Forces armées canadiennes, se déroule selon l'échéancier. On a approuvé le financement permettant de lancer la demande de proposition portant sur l'étape de définition du projet. Cette demande de proposition devrait être présentée à l'industrie à la fin de janvier 1984. Le coût estimatif du projet est de 500 millions à un milliard de dollars.
- L'étape de définition de projet du brise-glace polaire de classe 8 a été approuvée le 6 octobre 1983 par le Conseil du Trésor, ce qui donnera lieu à l'attribution, en 1984, de trois contrats totalisant 1,35 million de dollars.

Le Programme STEP (Small Turbine Engine Project), qui doit être entrepris par Pratt et Whitney du Canada, en est à l'étape de la planification. Le moteur proposé entrera dans la fabrication des nouveaux hélicoptères légers biturbine de Bell, modèles 400A et 440, qui doivent être produits dans les nouvelles usines de Bell installées dans le parc industriel de Mirabel. Le projet de conception donnera lieu à une nouvelle génération de turbines à gaz, petites, légères et très efficaces, en prolongement de la série PT6 de turbines à gaz, qui a eu beaucoup de succès.

● Systèmes avioniques de mission - Programme de remplacement du Sea King. L'objectif principal consiste à élaborer un système avionique de mission, dans le cadre du programme de remplacement du Sea King, à partir de techniques élaborées au Canada. On procède actuellement à une étude de faisabilité, afin de déterminer les méthodes de conception qui seront utilisées pour l'intégration du système et la conception du système d'armes.

● Le projet d'acquisition d'avions de reconnaissance météorologique-glaces DHC-7R a été entrepris grâce au financement fourni dans le cadre des projets spéciaux de relance. La transformation du DHC-7 en aéronef de surveillance maritime et de reconnaissance météorologique, à long rayon d'action, permettra à De Havilland de mettre à la disposition des prochains clients travaillant dans le domaine de la surveillance maritime et côtière, une nouvelle configuration de l'aéronef DHC-7.

● Le Projet de modernisation des destroyers de classe Tribal (PMMT) vise la modernisation de quatre destroyers de classe DDH 280, au coût estimatif de 650 millions de dollars. La mise en oeuvre commencera en 1985 et les travaux en chantier devraient se dérouler de 1986 à 1991.

● Programme de modernisation des radars. Les contrats portant sur l'établissement des installations de radar doivent être présentés au début de 1984. Les propositions finales quant à l'équipement d'attelage sur place sont prévues au cours de l'été 1984. Le coût estimatif de ce projet est de 600 millions de dollars.

● On a procédé à l'acquisition de 29 avions-citernes CL 215, grâce au financement fourni dans le cadre des projets spéciaux de relance. Ces achats constituent un bon exemple d'approvisionnement coopératif auquel ont participé six gouvernements provinciaux ainsi que le gouvernement fédéral, dans le cadre d'un projet unique intergouvernemental, évalué à 180 millions de dollars environ.

● Le Projet RAST (Recovery Assist and Traverse Project) comprend l'acquisition de systèmes d'arrimage pour les hélicoptères, afin d'en faciliter l'atterrissage sur les ponts de petits navires, particulièrement par mauvais temps. Deux contrats évalués à 11 millions de dollars et portant sur 43 ensembles ont été attribués et la livraison est déjà commencée.

Initiatives opérationnelles

- En 1983-1984, l'AA s'est engagée à faire impartir par ses bureaux régionaux pour 250 millions de dollars de marchés supplémentaires afin que toutes les régions du Canada aient davantage l'occasion de faire affaire avec le gouvernement fédéral. Cette initiative sera élargie en 1984-1985.
- L'administration des Approvisionnements a entrepris d'établir, grâce à plusieurs projets, la viabilité d'une nouvelle stratégie reposant sur le Système de soutien de l'approvisionnement (SSA). Le SSA comporte l'établissement de moyens de communication directs entre l'Administration et ses clients afin de rendre possible la création de mécanismes automatisés permettant de simplifier le processus d'acquisition, d'éliminer le double emploi et de faciliter l'échange de renseignements sur les achats. En 1984-1985, les travaux toucheront surtout certains projets pilotes.

- À l'appui des restrictions gouvernementales et pour rendre la prestation des programmes étatiques encore plus économique, une réduction supplémentaire de 3% sera appliquée aux taux employés pour calculer les frais des services d'acquisition imputés à la clientèle. On a eu outre fixé des objectifs d'ensemble d'amélioration du rendement destinés à réduire l'effectif de 258 années-personnes au cours des trois prochaines années. Toutefois, cette réduction pourrait être compromise en partie par une augmentation de l'activité au titre des grands projets de la Couronne.

- L'AA s'attachera principalement à la gestion des biens mobiliers de la Couronne, à titre de service aux ministères, en vue d'en rendre l'emploi plus rationnel et plus rentable. De façon plus particulière, une étude sera entreprise afin de déterminer la possibilité d'améliorer les systèmes de gestion des biens, de façon à engendrer des avantages économiques, en permettant aux gestionnaires utilisateurs de prendre des décisions plus opportunes et efficaces quant à la gestion du matériel, décisions qui contribueront à maximiser l'utilisation du matériel ainsi que les recettes provenant de l'aliénation de celui-ci.

- Afin de promouvoir davantage les lignes directrices de 6 et 5%, qui font partie du programme anti-inflationniste du gouvernement, l'AA incitera activement les fournisseurs à adhérer volontairement à la limite de 5% pour les contrats venant à expiration après la date d'expiration du Programme.

Projets importants

- Le projet du camion militaire opérationnel de soutien (MOST) a été mis sur pied, en vue de moderniser et remplacer les jeeps et les camions de cinq tonnes utilisés par le ministère de la Défense nationale. Un contrat de 112 millions de dollars a été attribué pour l'achat de 1,900 camions tout usage d'un quart de tonne, qui serviront à remplacer la flotte de jeeps. Ce volet du programme MOST en est à l'étape de gestion du contrat. La livraison de 2,762 véhicules de transport de deux tonnes et demi, évalués à 214 millions de dollars, devrait être terminée au début de 1984. Le volet portant sur le remplacement des camions de transport de cinq tonnes en est à l'étape de définition des besoins et est évalué à 139 millions de dollars approximativement.

L'industrie canadienne et particulièrement la petite et la moyenne entreprise, en conformité des obligations internationales contractées par le Canada dans le cadre du GATT. De plus, comme le rôle de l'A.A. dans la mise en oeuvre des programmes gouvernementaux est celui d'un intermédiaire dont la capacité d'assurer un service statistisant à sa clientèle dépend de la ponctualité de ses fournisseurs, elle s'efforcera d'entretenir de bonnes relations avec ses fournisseurs.

2. Initiatives

Voici les principales initiatives du Programme des approvisionnements pour 1984-1985:

Stratégie et plan annuels d'achat

- La Stratégie et le plan annuels d'achat (SPA) vise à déterminer très tôt les besoins des ministères clients en matière d'approvisionnement, de façon à pouvoir les relier aux capacités des fournisseurs canadiens et à encourager les ministères à se concentrer davantage pour trouver de nouvelles possibilités de promouvoir l'expansion économique et régionale et à exercer davantage leur pouvoir de dépenser relativement à l'ensemble des biens et des services acquis par le gouvernement fédéral. Elle vise en outre à assurer que ces possibilités sont portées à l'attention du Cabinet, lorsque cela est nécessaire, dans le contexte des options stratégiques. La SPA de 1984-1985 prévoira davantage de consultations entre les ministères et avec l'industrie, les associations et les gouvernements provinciaux.

Projets spéciaux de relance

- Le Programme des projets spéciaux de relance, qui vise à favoriser la reprise économique et à renforcer l'économie canadienne, a été lancé le 19 avril 1983. Des achats scientifiques et techniques évalués à 880 millions de dollars, seront faits de 1983 à 1986. Il s'agira surtout des achats de navires et de matériel de communication suivants: navires de la Garde côtière, 781 millions de dollars; bâtiments des Pêches, 8 millions de dollars; matériel de communication du ministère de la Défense nationale, 65 millions de dollars; et matériel de communication du ministère des Transports, 26 millions de dollars. Parmi les autres objectifs du programme, mentionnons la maximisation du contenu canadien, la mise au point de nouveaux produits, la création de technologies et d'emplois, l'augmentation des possibilités d'exportation et la régionalisation des travaux. Quatre-vingt-onze pour cent des projets représentant 82% de la valeur total du programme ont reçu une approbation effective complète ou partielle, et 191 projets d'une valeur globale de 1.71 milliard de dollars ont été entrepris.

D. Perspectives de planification

I. Contexte

Voici les principaux facteurs influant sur la planification des approvisionnements pour la période allant de 1984-1985 à 1986-1987:

Régionalisation: On poursuivra la mise en oeuvre de la politique visant à accroître la présence du gouvernement dans les différentes régions pour assurer qu'elles participent à ses programmes et en bénéficient. Comme par le passé, l'AA continuera de faire en sorte qu'un plus grand nombre de marchés soient adjugés dans les régions, près de points d'utilisation, sans perdre de vue ni la rentabilisation des approvisionnements, ni les occasions particulières que présentent les différentes régions.

Restrictions économiques: Comme on prévoit une reprise économique soutenue et que le gouvernement s'est engagé à augmenter ses dépenses en fonction de la croissance du produit national brut réel, l'AA prévoit que les restrictions des dépenses se poursuivront durant la période visée. Cela ne risque cependant pas de diminuer le volume total annuel des affaires puisque les compressions générales des dépenses seront plus que compensées par le programme continu de rééquipement en matériel de défense et par d'autres grands projets de la Couronne. En outre, la recherche d'économies touchant l'ensemble du gouvernement pourrait entraîner la création de nouveaux services au sein du Programme des approvisionnements.

Changements technologiques: L'AA prévoit une application de plus en plus rapide de la nouvelle technologie de la bureautique dans le domaine des approvisionnements. L'adoption graduelle d'un quelconque régime de "contrats sans papier", notamment, pourrait avoir une incidence majeure sur la productivité et le niveau des services assurés aux clients. En outre, à mesure que de nouvelles technologies seront mises en oeuvre et que les données seront stockées électroniquement et télétransmises de plus en plus souvent, la demande pour certains travaux (p. ex. le classement, l'archivage, etc.) pourrait diminuer. Cette évolution permettra de consacrer à d'autres fins certaines des ressources affectées à ces fonctions. Pour obtenir ces avantages, la direction devra relever un grand défi: faire en sorte que les travaux d'intégration de systèmes soient effectués de façon rentable et tiennent compte de la nécessité de réaliser une jonction personne-machine efficace et de celle, capitale, de préserver la qualité des relations employeur-employé.

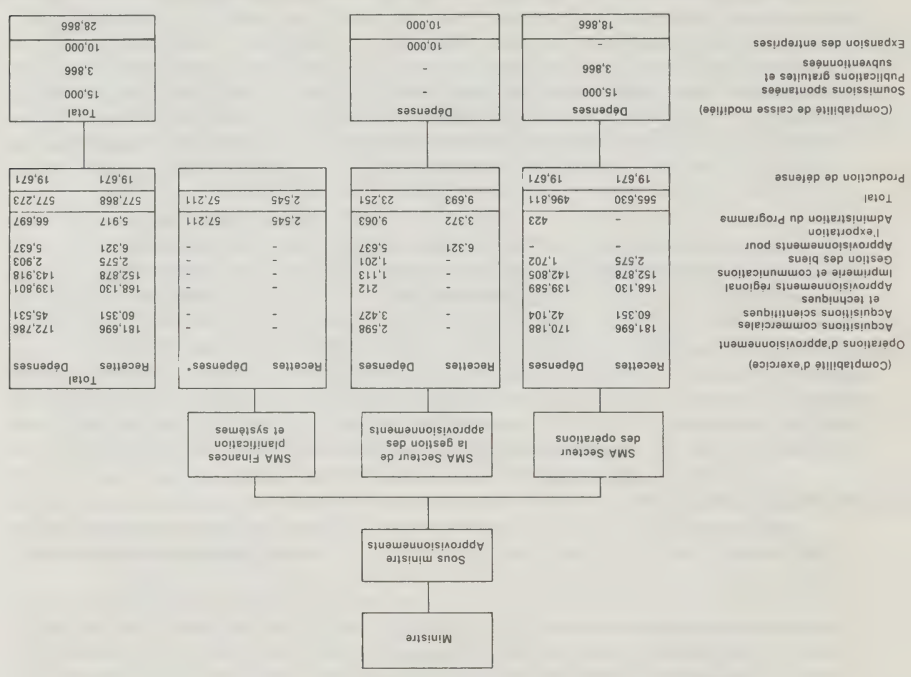
Performance des fournisseurs: Bien que la situation économique s'améliore actuellement, les conséquences de la récession pourraient rendre certains sociétés moins en mesure de soumissionner les marchés de l'État, d'effectuer les genres de nouveaux investissements nécessaires pour augmenter la productivité, de créer des emplois stimulants et durables, de favoriser l'expansion des affaires et d'améliorer leur compétitivité au Canada et sur les marchés internationaux. C'est pourquoi l'AA compte travailler étroitement avec d'autres ministères et gouvernements intéressés en vue d'appuyer, grâce à l'approvisionnement,

Le Secteur de la gestion des approvisionnements: est chargé de la formulation des objectifs, politiques, stratégies et plans généraux qui sous-entendent l'activité de l'A.A., de la rédaction de plans de formation et de perfectionnement professionnel et, sur un autre plan, des relations publiques, de l'Office des normes générales du Canada et de la Direction générale de l'approvisionnement pour l'exportation.

Le Secteur des finances, de la planification et des systèmes: s'occupe de toutes les facettes de la planification financière, de la planification intégrée, de l'élaboration et du soutien des systèmes, du personnel, de la sécurité et du règlement des marchés.

Outre ces trois secteurs, l'évaluation des programmes et la vérification ainsi que le secrétaire général relèvent du sous-ministre.

Tableau 4: Rapports entre l'organisation du Ministère et les activités (Budget des dépenses 1984-1985, en milliers de dollars)



* Inclut les dépenses de \$3,816,000 pour le bureau du sous-ministre, l'évaluation des programmes et la vérification, et \$12,047,000 services communs du ministère assumés par l'administration.

L'objectif du Programme des approvisionnements est de faire ses frais tous les ans. Lorsque l'administration réalise des recettes plus élevées que ses dépenses, il se produit un "excédent". Par contre, toute insuffisance des recettes par rapport aux dépenses engendre un "déficit". On estime que cette conception de la gestion du fonds renouvelable des approvisionnements favorise particulièrement une amélioration soutenue de la productivité.

Les Opérations de production de défense sont aussi financées grâce à des crédits statutaires permanents s'appliquant à deux comptes financiers distincts, la production de la production de défense et le Compte de prêts de la production de défense. En tout, l'autorisation pertinente permet un prélèvement global maximal de 100 millions de dollars à même le Fonds du revenu consolidé.

Révision de la structure des taux: Par suite d'un examen complet des principes et des pratiques ayant trait aux services d'acquisition, plusieurs modifications ont été apportées à la structure des taux des services d'acquisition pour 1984-1985, à savoir: une réduction supplémentaire de 3% par rapport aux taux de 1983-1984, réduction pondérée en faveur des marchés de moins de \$10,000 pour tenir compte du fait qu'il coûte moins cher de faire impartir ces marchés par les centres régionaux; une structure unique de taux multiples pour les acquisitions commerciales, y compris les achats de produits d'imprimerie et de produits scientifiques et techniques, remplaçant désormais trois structures différentes parce que les distinctions entre les trois domaines s'estompent; en conformité d'un de ses objectifs, l'Administration a établi un taux distinct et réduit de 0,50% pour l'acquisition d'un éventail de produits spécialisés afin que les frais imputés par l'Administration correspondent de plus près à ceux qu'elle a déployés et aux efforts qu'elle a déployés. Toutes les modifications s'accompagnent d'une augmentation de valeur (seront dorénavant l'objet de frais calculés comme s'il s'agissait de nouveaux marchés; par ailleurs, une nouvelle méthode d'imputation comprenant à la fois des frais de base fixes et des frais fondés sur un pourcentage de la valeur remplacera la méthode antérieure, qui comportait certaines déficiences.

Organisation: De pair avec la refonte des activités, la structure de l'AA a aussi été changée à compter du 1^{er} avril 1983. Le sous-ministre (Approvisionnements) est le gestionnaire responsable du rendement administratif global du Programme des approvisionnements. Son service, l'Administration des Approvisionnements, compte trois secteurs: le Secteur des opérations, le Secteur de la gestion des approvisionnements et le Secteur des finances, de la planification et des systèmes. Chacun est dirigé par un sous-ministre adjoint de qui relèvent des directions générales ou des directions.

Voici les rôles des trois secteurs:

Le Secteur des opérations: est chargé de la gestion courante de toute l'activité d'approvisionnement, tant à l'administration centrale que dans les régions, c'est-à-dire de la livraison des biens nécessaires et de la prestation des services requis en temps opportun et à la satisfaction des clients de l'AA. Les directions générales du Secteur sont organisées en fonction des différents produits dont elle s'occupe et compte un réseau de centres d'approvisionnement régionaux.

Autofinancement: Les Opérations d'approvisionnement forment le plus grand élément du Programme des approvisionnements. Elles sont effectuées grâce au fonds renouvelable des approvisionnements (FRA), qui s'assortit d'une autorisation permanente de 200 millions de dollars d'effectuer des paiements à même le Fonds du revenu consolidé à titre de fonds de roulement, d'immobilisations et de financement temporaire de déficits de fonctionnement. Le FRA est géré selon un régime de rentabilisation totale aux termes duquel les opérations d'approvisionnement sont financées en vendant les services aux utilisateurs à des taux approuvés tous les ans par le Conseil du Trésor. Cependant, les taux pour certains achats de grande valeur (plus de 50 millions de dollars, en général) et certains services de gestion sont négociés avec le ministère ou organisme client. Ceci dit, voici les principes essentiels de la gestion financière du régime d'autofinancement de l'AA, l'ensemble des frais de la prestation de services à d'autres organismes doit être visible et les taux utilisés pour la facturation de ces services doivent être à la mesure des efforts déployés par l'AA, doivent être justes et équitables et doivent pouvoir supporter la comparaison avec d'autres services semblables.

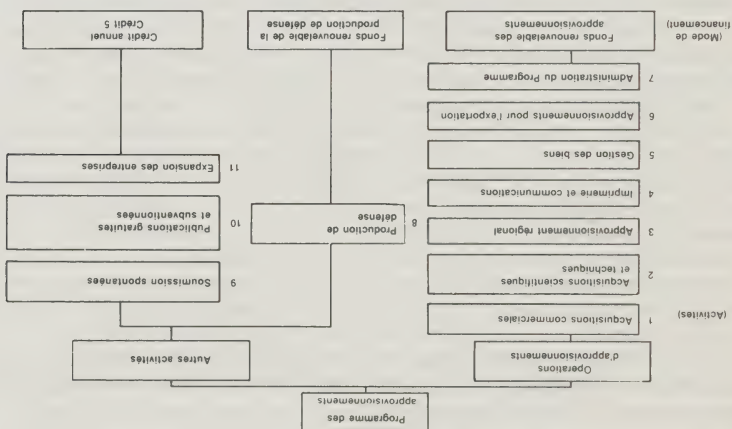


Tableau 3: Structure des activités

Structure des activités: La structure des activités du volet "Opérations d'approvisionnement" du Programme des approvisionnements a été modifiée, et les 13 anciens services d'exécution ont été remplacés par sept activités, comme l'indique le Tableau 3. (Voir, au tableau 39, page 3-57, les rapports entre l'ancienne et la nouvelle structure.) Cette modification a été effectuée pour aligner de plus près les services de l'AA sur les opérations de ses clients et pour tenir compte de la nouvelle façon dont ses fournisseurs vendent certains produits.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des approvisionnements comprend toute l'activité de l'administration des Approvisionnements et Services. L'AA est un organisme de services communs chargé d'approvisionner en biens et en services connexes (acquisition, production ou distribution) tous les ministères et organismes fédéraux énumérés aux annexes A et B de la Loi sur l'administration financière. À ce titre, elle achète ou fournit une vaste gamme de biens et de services destinés à des fins civiles et militaires, certains étant des articles simples, facilement accessibles et de faible valeur et d'autres, des produits exclusifs fabriqués sur commande et valant des millions de dollars. L'AA dispense actuellement ses nombreux services d'approvisionnement à 114 clients. En 1982-1983, elle a établi 333,928 documents contractuels portant sur des biens et des services d'une valeur approximative de 4,98 milliards de dollars. Ses services ont été offerts en plus de 20,000 endroits au Canada et à l'étranger.

L'AA exerce aussi deux autres sortes d'activités. La première concerne l'acquisition, le transport et l'emménagement de matériel stratégique et de fournitures de défense. La seconde a trait à l'utilisation du processus d'approvisionnement pour atteindre les objectifs gouvernementaux liés à la réalisation de millions d'étatiques en science et technologie, et au soutien de l'expansion d'entreprises canadiennes, et comprend aussi la diffusion gratuite et subventionnée de documents parlementaires et de publications gouvernementales.

2. Mandat statuaire

Les principaux éléments du cadre réglementaire régissant le Programme des Approvisionnements sont la Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services, la Loi de la production de défense et la Loi sur les biens de surplus de la Couronne. Il existe aussi un certain nombre de décrets en conseil et de protocoles d'entente.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des approvisionnements est d'acquérir et de fournir les biens et services dont ont besoin les ministères et organismes, compte tenu du rôle que doit jouer l'approvisionnement dans la réalisation des objectifs nationaux, et de fournir des services d'allocation du matériel appartenant à la Couronne, au moindre coût dans les deux cas.

Dans l'exécution de ses fonctions, l'AA dessert trois groupes distincts: ses clients, ses fournisseurs et la population canadienne. Il lui faut être réceptive et sensible aux besoins et exigences de ses ministères et organismes clients; elle doit être juste et équitable en donnant aux entreprises privées l'occasion de soumissionner les marchés de l'État en régime de concurrence. Pour la population canadienne, elle doit assurer la rentabilité et l'efficacité de ses opérations, faire preuve de prudence et de probité et par son action, participer à la réalisation des objectifs nationaux par le biais de l'approvisionnement.

* Comprend des dépenses en capital de 8.808 millions de dollars (Budget des dépenses - 7.970 millions de dollars).

- Les besoins financiers des Opérations d'approvisionnement ont été inférieurs de \$10,573,000 aux prévisions originales parce que le fonds de roulement a diminué de \$9,172,000 par rapport aux prévisions et que l'exécédent du fonds renouvelable des approvisionnements a augmenté pour atteindre \$1,617,000.
- La réduction de \$1,472,000 attribuée à la rubrique "Opérations de production de défense" a été causée principalement par une diminution de \$4,947,000 en stocks de matériel stratégique et de fournitures de défense, diminution compensée, toutefois, par une augmentation de \$3,488,000 pour les autres besoins de fonds de roulement.
- Les frais engagés pour l'expansion des entreprises ont été inférieurs de \$2,374,000 aux prévisions du Budget et dépenses principal à cause surtout du lancement tardif du Programme.

B. Etat financier récapitulatif

I. Ressources requises

Tableau I: Etat récapitulatif des besoins financiers
(comptabilité de caisse modifiée, en milliers de dollars)

Désignation des besoins financiers prévus pour 1983-1984	Budget des dépenses 1984-1985				Dépenses totales		Différence p
	Besoins financiers	Besoins financiers	Besoins financiers	Besoins financiers	Recettes	Besoins financiers	
Opérations d'approvisionnement*	581,317	574,545	6,772	(3,543)	10,315	3-	
Opérations de production de défense	13,371	21,040	(7,669)	5,339	(13,008)	3-	
Soumissions spontanées	15,000	-	15,000	14,985	15	3-	
Publications gratuites et subventionnées	3,866	-	3,866	3,599	267	3-	
Expansion des entreprises	10,000	-	10,000	10,000	-	3-	
Années-personnes autorisées	623,554	595,585	27,969	30,380	(2,411)		
			4,819	4,890	(71)		

* Comprend des dépenses en capital de 4,582 millions de dollars (1983-1984 - 6,572 millions de dollars).

Explication de la différence: L'augmentation de \$10,315,000 indiquée pour les Opérations d'approvisionnement, à la colonne "Différence", est causée par un besoin supplémentaire de \$11,644,000 en fonds de roulement, mais est compensée partiellement par une variation nette de l'excédent et des dépenses en capital. La réduction des besoins financiers relatifs aux Opérations de la production de défense de ce que les fournitures de défense seront financées directement par le ministère de la Défense nationale et non à même le fonds renouvelable de la production de défense.

2. Récent rendement

Le plan de dépenses du Programme de 1982-1983 contenait un certain nombre d'objectifs. À cet égard, voici les principaux résultats obtenus:

- Les fonds renouvelables des approvisionnements a affiché un excédent de 4,9 millions de dollars, par rapport à des prévisions de 3,3 millions de dollars dans le plan, par suite d'une réduction des frais des produits (voir page 3-24);

- L'utilisation réelle des années-personnes a dépassé de 135 le chiffre prévu de 4,75 en raison de l'intégration des ressources rendue nécessaire par l'établissement de la nouvelle Corporation de disposition des biens de la Couronne, ainsi que par la réalisation de divers grands projets de la Couronne (voir page 3-9); et

- Le Système de soutien des achats regroupés a été élargi afin d'inclure les carburants, entre le mazout ce qui permet un approvisionnement efficace en ressources pétrolières et une meilleure gestion de celles-ci, en plus de répondre davantage aux besoins des secteurs tant public que privé.

L'année 1983-1984 a marqué des réalisations importantes, dont voici les principales:

- Un groupement interne, le Groupe d'étude de la simplification du travail et de la réduction des coûts, a terminé ses travaux; il s'est ensuivi une réduction des taux des services d'acquisition à compter de 1983-1984 voir page 3-18);
- Le Programme des projets spéciaux de relance, qui vise à favoriser la reprise économique et à renforcer l'économie canadienne, a été lancé le 19 avril 1983 et, par suite de, le plan d'achats scientifiques et techniques évalués à 880 millions de dollars seront faits de 1983 à 1986 (voir page 3-15);

- La première version de la Stratégie et du plan annuel d'achats, pour 1983-1984, a été élaborée et approuvée par le Cabinet en juillet 1983 (voir page 3-18);

- L'AA s'est engagée à faire impartir par ses bureaux régionaux pour 250 millions de dollars de marchés supplémentaires et cette initiative sera poursuivie et élargie en 1984-1985 (voir page 3-16); et

- Les contrats relatifs au Programme de la frégate canadienne de patrouille ont été attribués à Saint John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd., de Saint John au Nouveau-Brunswick à un coût visé de 2,845 milliards de dollars (voir page 3-19).

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants

1. Plans pour l'année budgétaire

L'administration des Approvisionnementnements a dressé les plans suivants pour 1984-1985:

- le fonds renouvelable des approvisionnementnements affichera un surplus de 0.6 million de dollars pour 1984-1985 (voir page 3-22);
- l'effectif autorisé de 4,819 années-personnes pour 1984-1985 est inférieur aux 4,890 A-P prévues en 1983-1984 par suite de la mise en oeuvre du Plan d'ensemble d'amélioration du rendement (voir page 3-8);
- la poursuite du Programme des projets spéciaux de relance afin de favoriser la relance économique et renforcer l'économie canadienne (voir page 3-15);
- pour les ministères, un service de gestion des biens meubles de la Couronne destiné à en rendre l'emploi plus efficace et plus économique (voir page 3-16);
- une réduction de 3% des taux des services d'acquisition en plus de la réduction de 3% réalisée en 1983-1984 (voir pages 3-12 et 3-16); et
- deux grands programmes d'acquisition seront entrepris cette année, soit le Programme de modernisation des radars, pour le compte du ministère des Transports, et le Projet de modernisation des navires de classe Tribal, un projet du ministère de la Défense nationale visant à réviser les destroyers de classe DDH 280 (voir page 3-17).

Autorisation d'affectation de crédits

Le ministère des Approvisionnements et Services demande l'autorisation de dépenser, aux termes du crédit 5, \$28,866,000 pour le Programme des approvisionnements en 1984-1985. Les autorisations existantes ayant trait au fonds renouvelable des approvisionnements s'accompagnent d'un excédent net de \$897,000, ce qui entraîne un besoin financier global de \$27,969,000 pour ce Programme.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS 1984-1985	PRÉVISIONS 1983-1984	Différence
Statutaire*	Fonds renouvelable des approvisionnements,	(9,990,000)
Statutaire*	Fonds renouvelable de la production de défense,	(36,387,000)
Crédit 5	Approvisionnements--Dépenses du Programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et l'exercice financier en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions,	517,000
	(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-1984 portant affectation de crédits)	
	Total du Programme,	(45,860,000)

Extraits du Volume II
des Comptes publics

Utilisation des crédits en 1982-1983

Budget des dépenses principales	Affectations totales	Utilisation réelle
Statutaire*	Fonds renouvelable des approvisionnements,	2,744,000
Statutaire*	Fonds renouvelable de la production de défense,	(2,288,000)
Crédit 5	Approvisionnements--Dépenses du Programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et l'exercice financier en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions,	25,601,597
	(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-1983 portant affectation de crédits)	
	Total du Programme,	26,057,597

* Dans le cas des postes statutaires, les chiffres donnés pour l'affectation totale et pour l'utilisation réelle sont les mêmes par suite de la nature continue de l'autorisation.

Section III Renseignements supplémentaires

3-47	1. Dépenses par article	A.
3-48	2. Dépenses en personnel	
3-49	3. Besoins en années-personnes	
3-50	4. Dépenses en capital	
3-51	5. Recettes - Structure sommaire des taux	B.
3-52	1. Fonds renouvelable des approvisionnement	
3-53	2. Fonds renouvelable de la production de défense	C.
3-54	1. Etat financier récapitulatif par service d'exécution	
3-55	2. Sommaire de la performance des opérations	
3-57	3. Rapport entre les services d'exploitation et les nouvelles activités	

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses	3-5
Extraits du Volume II des Comptes publics	3-5

Section I Aperçu du Programme

A.	Points saillants	3-6
B.	1. Plans pour l'année budgétaire	3-7
	2. Récent rendement	3-8
C.	1. Ressources requises	3-9
	2. Récent rendement	3-10
	1. Introduction	3-10
	2. Mandat statutaire	3-10
	3. Objectif du Programme	3-10
	4. Plan d'exécution du Programme	3-11
D.	1. Perspective de planification	3-14
	2. Contexte	3-15
	3. Initiatives	3-18
	4. Mise à jour des initiatives précédentes	3-19
	5. Efficacité du Programme	3-19

Section II Analyse par activité

A.	Opérations d'approvisionnement	3-22
	1. Aperçu	3-25
	2. Acquisitions commerciales	3-27
	3. Acquisitions scientifiques et techniques	3-29
	4. Approvisionnement régional	3-31
	5. Imprimerie et communications	3-34
	6. Gestion des biens	3-36
	7. Approvisionnement pour l'exportation	3-38
	8. Administration du Programme	3-40
B.	Opérations de production de défense	3-43
C.	Soumissions spontanées	3-44
D.	Publications gratuites et subventionnées	3-45
E.	Expansions des entreprises	3-45

Programme des approvisionnements
Plan de dépenses
1984-1985

C. Analyse des recettes

Le tableau ci-dessous compare les recettes réelles de 1982-1983 aux recettes prévues, pour les deux exercices financiers suivants. Les recettes sont classées par catégorie selon qu'elles doivent être perçues en vertu d'une loi ou doivent provenir des fonds renouvelables et des ministères à qui l'on fournit des services sur demande.

Tableau 34: Type de recettes (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		Prévues		Réelles	
1984-1985		1983-1984		1982-1983	
Législation	Régime de pensions du Canada	13,809	12,535	10,635	8,356
	Assurance-chômage	9,635	8,442		
	Fonds renouvelable du Programme des approvisionnements	12,827	12,151	11,021	
Demandes des ministères	Services comptables	30,761	23,830	21,459	
	Services informatiques	8,992	8,553	8,105	
	Autres	20,901	21,629	17,547	
96,925		87,140		77,123	

Aux termes de la loi, le gouvernement doit recouvrer du fonds approprié le coût de certains services fournis à l'appui de l'administration des caisses du Régime de pensions du Canada et du Régime d'assurance-chômage. Ces services comprennent les services de paiement aux employés, le paiement des comptes créditeurs et l'émission des chèques du RPC.

De même, les règlements du Conseil du Trésor obligent les Services à recouvrer des fonds renouvelables le coût des services administratifs qui leur sont fournis. Dans le cas du fonds renouvelable des approvisionnements, le recouvrement englobe la portion applicable de l'activité Administration centrale qui sert à l'appui du Programme.

Les sommes recouvrées à la suite des demandes ministérielles représentent surtout des services de vérification et de consultation, des services informatiques comme la tenue des fichiers nécessaires aux programmes des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse et des services d'aide aux ministères pour mieux servir le public.

B. Analyse des coûts

Le tableau 33 illustre le coût total de chaque activité du Programme. La rubrique "Autres coûts" comprend le coût des locaux, de l'assurance chirurgicale-médicale et des autres services divers fournis gratuitement par d'autres ministères fédéraux. Les recettes sont constituées des sommes recouvrées des caisses du Régime de pensions du Canada et du Régime d'assurance-chômage en vertu de la loi, ainsi que des sommes reçues des ministères et organismes au titre des services fournis à ceux-ci sur demande.

Tableau 33: Coût net du Programme par activité (en milliers de dollars)

	Dépenses 1984-1985	Moins recettes	Budget des dépenses 1984-1985	Autres coûts	Coût net	Total prévu 1983-1984
Administration centrale	19,767	8,468	11,299	1,983	13,282	12,642
Administration du Programme	9,046		9,046	705	9,751	10,068
Rémunération des employés de la Fonction publique	77,497	7,254	70,243	11,462	81,705	80,086
Pailements de pres- tations d'aide sociale et économique	50,424	18,963	31,461	2,942	34,403	30,485
Comptes créditeurs et autres paiements	27,825	2,783	25,042	3,281	28,323	26,054
Comptes du Canada et services de rapports	56,550	8,156	48,394	6,277	54,671	46,757
Services de gestion, ser- vices financiers et autres	61,297	51,301	9,996	3,658	13,654	13,042
	302,406	96,925	205,481	30,308	235,789	219,134

2-44 (Programme des services)

2. Dépenses en personnel

Tableau 32: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen 1984-1985	Echelle de traitement actuelle	Années-personnes autorisées		
		84-85	83-84	82-83
		120	101	102

Gestion	Scientifique et professionnelle	231	227	262	26,604-65,770	43,569	47,823
	Autres	17	16	16			
Administration et service extérieur	Services administratifs	810	729	725	13,250-55,226	35,099	
	Gestion des systèmes						
	d'ordinateurs	400	409	341	17,872-58,508	36,058	
	Gestion des finances	314	318	322	13,193-55,220	39,717	
	Organisation et méthodes	135	126	127	13,520-55,220	42,199	
	Gestion du personnel	102	98	102	13,330-60,830	36,582	
	Autres	42	35	32		31,141	
Technique		10	5	8	10,719-60,685	33,466	
	Soutien administratif						
	Commis aux écritures	2,299	2,128	2,178	12,316-30,231	21,667	
	et aux règlements						
	Traitement des données	649	655	626	12,716-35,362	22,800	
	Secrétariat, sténographie	188	201	227	12,034-30,425	19,231	
	et dactylographie						
	Autres	102	97	119		18,757	
Exploitation		47	49	56	11,720-48,317	20,068	
	Employés occasionnels	251	504	456		20,033	

La colonne des années-personnes présente une ventilation par groupe professionnel des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne des traitements moyens donne les estimations des frais salariaux de base et comprend des allocations pour tenir compte des conventions collectives, des augmentations annuelles de traitement, des promotions et des reclassements éventuelles, allocations divisées par le nombre d'années-personnes dans chaque groupe professionnel. Toute comparaison des chiffres pour différentes années financières peut être faussée par des modifications touchant les facteurs sous-tendant les calculs.

(Renseignements supplémentaires) 2-43

Section III Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses brutes pour 1984-1985 ont augmenté de 23,4 millions de dollars par rapport aux prévisions de 1983-1984.

Tableau 31: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Personnel		
165,820	155,191	139,20
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,539	20,920
Autres frais touchant le personnel	264	349
	187,623	176,460
Biens et services		
34,886	32,932	30,508
Affranchissement		
Autres transports et communications	14,544	10,930
Information	1,824	1,762
Exportes-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux	14,907	11,320
Autres services professionnels et spéciaux	16,080	15,661
Ordinateurs et terminaux	12,352	9,792
Autres locations	1,547	1,626
Achat de services de réparation et d'entretien	4,753	2,600
Chèques et enveloppes	2,584	2,413
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	6,466	6,590
Dépenses imputables au compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères	103	77
Toutes autres dépenses	51	44
	110,097	97,233
Total des dépenses de fonctionnement	297,720	273,693
Capital	4,686	5,332
	302,406	279,025
Dépenses totales	96,925	87,140
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	205,481	191,885
Total du Programme (net)		196,936

2-42 (Programme des services)

Tableau 30: Charge de travail par extrants principaux

Budget des dépenses	Prévue	Réelle	
1984-1985	1983-1984	1982-1983	
Nombre d'affections de vérification	3,800	3,907	
Nombre d'affections de consultation	430	584	
Nombre de ministères et d'organismes recevant des services financiers ou des services connexes	50 à 60*	50 à 57*	50 à 69*

* Tous les clients ne reçoivent pas les deux sortes de services.

En 1984-1985, on prévoit que les services fournis aux ministères et organismes sur une base de recouvrement des coûts atteindront 51,3 millions de dollars. Ce montant comprend l'exécution de 3,800 affectations de vérification pour le compte de 50 ministères et organismes par un personnel professionnel de quelque 300 vérificateurs, et d'approximativement 430 affectations de consultation auprès de 60 ministères et organismes exécutées par un personnel de 100 professionnels environ. Les affectations de vérification portent sur la vérification interne des opérations des clients (40 %), la vérification externe de subventions et contributions (19 %), la vérification des marchés de l'Etat (25 %) et la vérification d'ententes fédérales-provinciales et d'autres travaux (16 %). Lorsque la charge de travail le justifie, on a recours à des entreprises du secteur privé pour aider le personnel du Ministère.

Cette activité comprend en outre 10,2 millions de dollars affectés à des mécanismes d'amélioration du service au public, ce qui comprend l'exploitation de Centres répartis dans tout le Canada, la prestation de services d'interurbains gratuits à l'intention du public et la production et la diffusion d'un répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral.

Tableau 29: Dépenses de l'activité par article
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985		Prévues 1983-1984		Réelles 1982-1983	
\$	%	\$	%	\$	%
Personnel	30,830	28,014	52	25,569	52
Transports et communications	6,283	3,827	7	4,029	8
Services	19,400	17,358	32	16,493	33
Autres	4,784	4,495	9	3,492	7
61,297	100	53,694	100	49,583	100

Description

Cette activité regroupe des services financiers, administratifs et consultatifs dans des domaines comme la vérification, les conseils en gestion, la comptabilité, ainsi que d'autres services fournis sur demande aux ministères et organismes. Elle englobe en outre les fonctions exécutées pour l'ensemble de la Fonction publique fédérale lorsqu'il s'agit d'aider et d'encourager les ministères et organismes à améliorer leurs services au public et à améliorer l'accès du public aux renseignements sur les programmes et services du gouvernement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les ressources nécessaires à cette activité sont liées directement aux demandes des ministères et organismes ou à la prestation de services à l'ensemble de la Fonction publique fédérale tel que requis par les organismes centraux. Le niveau du service est déterminé par le ministère ou l'organisme central bénéficiaire. Les coûts des services requis sont recouverts des ministères alors que les demandes des organismes centraux sont financées par des affectations de crédits. Le tableau 30 illustre la charge de travail de cette activité.

C. Services de gestion, services financiers et autres

Objectif

Fournir un large éventail de services de gestion et autres aux ministères et organismes, sur demande, ou à l'ensemble de la Fonction publique fédérale selon les directives des organismes centraux.

État récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 20 % des dépenses et 12 % des années-personnes totales du Programme des Services pour 1984-1985.

Tableau 28: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	Prévues 1983-1984	A-P	\$	Différence
Services de gestion, services financiers et autres	61,297	690	53,694	671	7,603	19

L'augmentation de 7.6 millions de dollars est attribuable aux facteurs suivants:

- augmentation des prix, surtout des coûts en personnel et en services professionnels \$3,000,000
- conversion à une technologie unique 500,000
- demande accrue pour des services de gestion, surtout pour des services de comptabilité 5,200,000
- autres (1,100,000)

de services aux organismes centraux et aux ministères en matière d'application de l'information à la gestion du personnel constitue un sous-produit supplémentaire de la fonction paiement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les fonctions de gestion bancaire et de gestion des deniers publics, de comptabilité et de rapports centraux nécessitent la création d'un système central de comptabilité au gouvernement. Ce système englobe toutes les procédures et tous les procédés, y compris la saisie des données comptables et la prestation de données financières et connexes à l'appui de la gestion des opérations du gouvernement.

Les données pertinentes sont saisies à la suite des encaissements et décaissements amorcés par tous les ministères et organismes, et sont ensuite traitées pour constituer une banque de données informatisée de renseignements détaillés. Ces données servent à gérer les deniers publics et à fournir des états financiers et spéciaux aux organismes centraux et aux ministères. Le tableau 27 comporte des renseignements choisis sur la charge de travail de cette activité.

Tableau 27: Charge de travail par extrants principaux

Budget des dépenses 1984-1985	Prévue 1983-1984	Réelle 1982-1983
----------------------------------	---------------------	---------------------

Deniers publics et gestion bancaire			
Nombre de services bancaires et de comptes de virement	7,250	7,000	6,940
Intérêt gagné sur les dépôts	s/o	s/o	\$429,000,000
Conciliation des chèques et des mandats	166,000,000	165,000,000	165,000,000
Comptabilité centrale et rapports			
Nombre de comptes centraux	4,000	4,000	3,904
Nombre de mouvements d'entrée dans la banque de données	51,000,000	44,000,000	38,600,000
Nombre de ministères et d'organismes recevant des rapports	98	98	94

Tableau 26: Dépenses de l'activité par article
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Personnel	40,328	36,146	29,035
Transports et communications	3,028	2,154	1,935
Services	4,037	3,366	2,691
Professionnels	4,219	3,394	3,703
Location	4,938	5,042	4,458
Ordinateurs	8	7	9
Autres	56,550	50,102	41,822
	100	100	100

Description

Cette activité regroupe une combinaison de fonctions du Receveur général et de services de rapports fondés sur l'utilisation d'une banque de données centralisée. Les données proviennent des activités du Receveur général et des systèmes de paie et de prestations des employés de la Fonction publique. Ces fonctions sont liées aux deniers publics et aux activités bancaires du gouvernement, ainsi qu'aux programmes de comptabilité et de rapports centraux.

La fonction relative aux deniers publics et à la gestion bancaire porte sur tous les flux et soldes de trésorerie liés aux responsabilités bancaires du Receveur général. Cela comprend l'autorisation, le contrôle, l'établissement et le fonctionnement des services bancaires et comptes de virement du Receveur général; la réception, le virement, la garde et le débours de deniers au Canada et à l'étranger; la répartition des soldes du Receveur général entre les banques à l'aide de retraits et de dépôts quotidiens, ainsi que tous les débours de deniers publics effectués pour rembourser les chèques et mandats du Receveur général. On concilie en outre les chèques et mandats du Receveur général avec les soldes bancaires.

La fonction de comptabilité centrale et de rapports regroupe la tenue des comptes centraux portant sur les recettes, les crédits, les dépenses, les éléments d'actif et de passif. Cette base de données centralisée fournit les renseignements nécessaires à la préparation des comptes du Canada, à la production des Comptes publics de chaque année, à la publication des états mensuels des opérations financières du gouvernement, à la fourniture de rapports spéciaux aux organismes centraux, ainsi qu'à l'établissement d'états budgétaires et financiers pour les ministères et organismes. La prestation d'un large éventail

F. Comptes du Canada et services des rapports

Objectifs

- tenir les comptes financiers centraux du gouvernement et autres dossiers, préparer et publier les comptes publics et concilier les chèques et mandats du Receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada;
- fournir aux ministères et organismes centraux des rapports sur les finances, la gestion et le personnel ainsi que des rapports statistiques.

État récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 19 % des dépenses et 21 % des années-personnes totales du Programme des services pour 1984-1985.

Tableau 25: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Différence
1984-1985						
Prévues						
1983-1984						
Comptes du Canada et services des rapports	56,550	1,184	50,102	1,165	6,448	19

L'augmentation de 6,4 millions de dollars est attribuable surtout aux facteurs suivants:

- augmentation des prix, surtout des coûts en personnel \$ 1,600,000
- mise en oeuvre des recommandations des études comptables 2,700,000
- conversion à une technologie unique 2,000,000
- demande accrue pour des rapports sur le personnel 800,000
- autres (700,000)

Tableau 24: Charge de travail par extrants principaux

Comptes fournisseurs		Comptes créditeurs	
Prévue	1983-1984	Prévue	1983-1984
6,805,000	6,968,000	16,266,000	16,631,000
Réelle	1982-1983	Émettre 85% des chèques dans les trois jours ouvrables suivant la réception des documents des ministères. Émettre le reste des chèques dans les cinq jours ouvrables.	17,210,000
Remboursements et remises du ministère du Revenu national		Émettre les chèques et les remboursements, accompagnés d'un talon explicatif, trois et cinq jours respectivement après la réception des documents du ministère du Revenu national.	
11,868,000	12,654,000	s/o	s/o
1982-1983	1983-1984	Budget des dépenses	1984-1985
s/o	12,506,000	s/o	12,506,000
Comptes fournisseurs		Comptes créditeurs	
Prévue	1983-1984	Prévue	1983-1984
6,805,000	6,968,000	16,266,000	16,631,000
Réelle	1982-1983	Émettre 85% des chèques dans les trois jours ouvrables suivant la réception des documents des ministères. Émettre le reste des chèques dans les cinq jours ouvrables.	17,210,000
Remboursements et remises du ministère du Revenu national		Émettre les chèques et les remboursements, accompagnés d'un talon explicatif, trois et cinq jours respectivement après la réception des documents du ministère du Revenu national.	
11,868,000	12,654,000	s/o	s/o
1982-1983	1983-1984	Budget des dépenses	1984-1985
s/o	12,506,000	s/o	12,506,000

Comptes créditeurs: Ce sous-secteur d'activité comprend principalement l'émission, aux fournisseurs du secteur privé, des chèques de paiement des biens et services fournis au gouvernement en fonction de la documentation reçue des ministères et organismes fédéraux. On prévoit que le nombre de transactions augmentera d'environ 3,5 % par rapport à 1983-1984.

Le Projet d'exploitation des éléments d'information (PEEI) a été lancé en 1983-1984. Il porte sur l'expansion des documents d'entrée de données présentés aux bureaux régionaux des Services par les ministères et organismes fédéraux. Il faudra environ 81 années-personnes pour effectuer les travaux supplémentaires de saisie et de traitement des données qui sont prévus.

Autres paiements: Ce sous-secteur d'activité a pour fonction principale l'émission des chèques de remboursement et de remise du ministère du Revenu national. L'émission des chèques est très automatisée et toutes les données sont reçues du ministère du Revenu national sur support utilisable par machine (bandes magnétiques). Compte tenu des ressources actuelles, voici comment s'établit la qualité du service offert: tous les chèques sont faits dans les trois jours suivant la réception des données du ministère client, sauf les chèques de remboursement dont le talon doit comporter une explication, ceux-ci étant établis dans les cinq jours suivant la réception des données. On prévoit que la charge de travail demeurera stable. La faible augmentation des années-personnes est destinée à répondre à une hausse de la demande pour des chèques à talon explicatif.

Tableau 23: Dépenses de l'activité par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983	
\$	\$	\$	
%	%	%	
Personnel	17,518	14,587	55
Affranchissement	5,051	4,430	17
Location	1,037	1,959	7
d'ordinateurs	4	1,342	5
Autres	4,219	3,906	15
27,825	26,081	26,757	100
100			

Description

Les Services émettent aux fournisseurs du secteur privé tous les paiements afférents aux factures et contrats commerciaux, industriels et professionnels fondés sur des demandes de prestation dûment autorisées provenant des ministères et de quelques organismes du gouvernement. Cette activité englobe en outre la prestation des services financiers et statistiques connexes aux ministères clients et organismes centraux, ainsi que la conception et l'élaboration de documents et effets de paiement, soit les demandes de prestation et les chèques, le traitement de ces documents et les méthodes de sécurité connexes.

Les Services émettent d'autres types de paiements comme les prêts garantis (aux étudiants), les remises au titre des douanes et de l'accise, les remboursements du ministère du Revenu national, et ils fournissent les données financières et statistiques connexes.

Les paiements sont émis par les bureaux de district des Services situés partout au Canada. Les remboursements et remises du ministère du Revenu national sont émis par six bureaux alors que les paiements des comptes fournisseurs sont émis par 21 bureaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité englobe deux fonctions principales qui représentent 96,9 % des ressources totales. Le tableau 24 illustre les volumes de la charge de travail.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 9 % des dépenses et 11 % des années-personnes totales du Programme des services pour 1984-1985.

Tableau 22: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985		Prévues 1983-1984		Différence		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Comptes créditeurs	21,291	543	19,003	486	2,288	57
Autres paiements	6,534	76	7,078	74	(544)	2
27,825	619	26,081	560	1,744	59	

La hausse de 1.7 million de dollars est attribuable principalement aux facteurs suivants:

- augmentation des prix \$ 600,000
- conversion à une technologie unique 1,000,000
- augmentation dans la saisie et le traitement des données 1,300,000
- réduction des frais postaux étant donné que le retard dans l'émission des chèques de remboursement d'impôts de 1982 avait eu pour effet d'accroître les coûts en 1983-1984 (500,000)
- autres (700,000)

E. Administration des comptes créditeurs et autres paiements

Objectif

Fournir des services de paiements et autres services connexes à l'ensemble de la Fonction publique fédérale afin de payer les biens et services achetés pour l'exécution des programmes des ministères et organismes.

Les initiatives principales de cette activité sont les suivantes:

- La coordination d'une étude, à l'échelle du gouvernement fédéral, des systèmes et procédures liés à la mise en œuvre des politiques du délai normal de paiement et du paiement d'intérêts afin
 - d'améliorer l'opportunité du versement des paiements du gouvernement;
 - de s'assurer que les modalités contractuelles et les rabais sont appliqués à temps;
 - de réduire les coûts de traitement;
 - de s'assurer que des intérêts sont versés aux fournisseurs dans le cas des paiements en retard.
- La poursuite de la restructuration du système de paiement des comptes créditeurs, compte tenu des précisions ci-dessus, afin
 - d'améliorer la gestion de l'encaisse du gouvernement;
 - d'améliorer la collecte et la communication des données relatives aux paiements qui servent à la comptabilité centrale du gouvernement et aux systèmes comptables internes des ministères.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité regroupe trois fonctions principales qui représentent 90 % des ressources totales. Le tableau 21 illustre les volumes de la charge de travail.

Tableau 21: Charge de travail par extrants principaux

Allocations familiales			
Volume	Comptes	Chèques	Prestation du service
			Objectif Réalisation(%)
99,9	Réelle 1982-1983	3,656,000	Emettre les chèques aux bénéficiaires au plus tard le 20 de chaque mois.
	Prévue 1983-1984	4,020,000	
	Budget des dépenses 1984-1985	3,647,000	
	Sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garanti		
99,9	Réelle 1982-1983	2,463,000	Emettre les chèques aux bénéficiaires chaque mois au plus tard le 3 ^e jour ouvrable avant la fin du mois.
	Prévue 1983-1984	2,570,000	
	Budget des dépenses 1984-1985	2,667,000	
	Cotisations		
99,9	Réelle 1982-1983	15,222,000	Tenir les dossiers à jour durant la vie de travail du cotisant et la vie des survivants.
	Prévue 1983-1984	16,000,000	
	Budget des dépenses 1984-1985	16,700,000	
	Bénéficiaires		
99,9	Réelle 1982-1983	1,381,000	Emettre les chèques aux bénéficiaires le 3 ^e jour ouvrable avant la fin de chaque mois.
	Prévue 1983-1984	1,500,000	
	Budget des dépenses 1984-1985	1,600,000	
	Régime de pensions du Canada		

Cette activité comprend la production et l'envoi des paiements mensuels aux bénéficiaires des programmes sociaux du gouvernement, principalement en ce qui touche les allocations familiales, la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti et le Régime de pensions du Canada.

Les paiements se font selon l'échéancier qui suit: le 20 de chaque mois pour les allocations familiales; le 3^e jour ouvrable avant la fin du mois pour combattants et le Régime de pensions du Canada. On s'attend, de 1983-1984 à 1984-1985, à ce que le volume de travail engendré par l'émission des chèques s'accroisse d'environ 1 %, tandis qu'une automatisation poussée du système de paiements causera une légère diminution des années-personnes. Les coûts d'attachement, qui représentent 50 % des ressources de l'activité, sont directement proportionnels aux volumes d'émission de chèques.

La décentralisation des processus de paiement de SBSC nécessitera 31 années-personnes et \$2,367,000.

Tableau 20: Dépenses de l'activité par article
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983				
\$	\$	\$				
%	%	%				
Personnel	16,186	32	14,643	33	14,560	31
Affranchissement	25,240	50	23,995	54	22,999	50
Location						
d'ordinateurs	2,900	6	1,310	3	2,126	4
Chèques et enveloppes	1,793	4	1,435	3	1,712	4
Autres	4,305	8	3,252	7	5,000	11
50,424	100	44,635	100	46,397	100	

Description

Dans le cadre de cette activité, les Services émettent les paiements versés par le gouvernement aux Canadiens et fournissent ainsi à d'autres ministères les services nécessaires à l'appui de leurs programmes d'aide sociale et économique.

L'émission des paiements d'aide sociale aux Canadiens en vertu des programmes des allocations familiales, de la sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu garanti, du Régime de pensions du Canada, de Main-d'œuvre Canada et de divers paiements aux anciens combattants, représente une partie du service assuré. Les Services émettent en outre les paiements d'aide économique versés à des particuliers dans le cadre de certains programmes comme les subventions agricoles et le Programme national de formation en établissement. Les paiements d'allocations familiales, de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti sont émis par 10 bureaux (capitales provinciales) alors que les paiements du Régime de pensions du Canada sont émis par le bureau central du RPC dans la région de la Capitale nationale. D'autres paiements sont émis par divers bureaux de district situés partout au Canada.

Dans le cas des programmes des allocations familiales, de la sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu garanti et des allocations aux anciens combattants, les Services tiennent en outre à jour les dossiers des bénéficiaires pour le compte du ministère client. Dans le cas du Régime de pensions du Canada, les Services tiennent les fiches d'identification, les relevés des gains et les comptes des bénéficiaires pour les cotisants et les bénéficiaires.

D. Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique

Objectif

Fournir un service de paiement, ainsi que des services comptables, financiers et statistiques connexes à l'appui des programmes d'aide sociale et économique du gouvernement.

Les initiatives pour 1984-1985 liées à cet objectif comprennent notamment:

- l'achèvement de la décentralisation du processus de paiement du Régime de pensions du Canada d'Ottawa à toutes les provinces participantes, à l'appui des opérations de Santé et Bien-être social Canada (SBS-C). L'émission des chèques du Régime de pensions du Canada sera décentralisée par étapes entre 1983-1984 et 1986-1987. Ressources affectées en 1984-1985: \$1,570,000 et 12 années-personnes.
- la prestation de services de soutien à SBS-C pour les bureaux des programmes des Allocations familiales et de la Sécurité de la vieillesse qui ont été déménagés, en Nouvelle-Écosse et en Ontario, ce qui représente \$797,000 et 19 années-personnes.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 17 % des dépenses et 10 % des années-personnes totales du Programme des services pour 1984-1985.

Tableau 19: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	A-P	\$	A-P
					Différence
			Prévues 1983-1984		
Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique	50,424	555	44,635	526	5,789
					29

Les causes principales de l'augmentation de 5.8 millions de dollars au titre des ressources sont les suivantes:

- augmentation des prix \$1,700,000
- conversion à une technologie unique 1,200,000
- soutien de la décentralisation de SBS-C 2,500,000
- autres 400,000

La complexité des règlements salariaux contractuels et de la législation sur les pensions a un effet marqué sur les ressources requises aux fins d'administration et de paiement. C'est pourquoi les ressources nécessaires à cette activité ne varient pas de façon directement proportionnelle au volume. L'indicateur le plus significatif des ressources requises pour exécuter cette activité est le volume des mouvements individuels requis pour traiter les paiements et pour tenir des compte individuels de paie et de pension précis et à jour.

Administration de la paie: Ce sous-secteur d'activité comporte le traitement de toutes les données reçues des ministères employeurs aux fins de la tenue des registres de paie et de l'émission des chèques de paie. Comme l'illustre le tableau 18, on accorde la priorité à tous les mouvements difficiles en matière de paie (nouveaux employés et employés rayés de l'effectif) effectués par les ministères; ils sont habituellement traités dans les quinze jours suivant leur réception. Tous les autres mouvements de paie (modifications aux registres de paie existants) sont traités dans les trente jours suivant leur réception.

Le niveau des ressources est déterminé en majeure partie par le niveau des mouvements prévus. On prévoit que le niveau des mouvements diminuera légèrement au cours de 1984-1985. On a commencé à utiliser, en 1982-1983, les mouvements comme principale mesure des ressources requises et l'on estime qu'il s'agit là du meilleur indice disponible. On a utilisé ces mesures, c'est-à-dire normes de temps, en 1983-1984 pour vérifier le rapport entre le volume des mouvements et les besoins en ressources dans divers travaux. Les résultats obtenus n'étant pas probants, il faudra poursuivre l'étude.

Les ressources humaines consacrées à ce sous-secteur d'activité diminueront de 2,4 % par rapport à 1983-1984, surtout à cause de la réduction des ressources affectées à l'élaboration de systèmes en direct et de la baisse du nombre de transactions par suite du programme gouvernemental des 6 et 5%.

Administration des pensions: Ce sous-secteur d'activité comprend la tenue des registres des cotisants à la caisse de retraite ainsi que le calcul et le paiement des prestations de retraite. Le nombre des cotisants et des retraités devrait augmenter légèrement en 1984-1985. Comme l'illustre le tableau 18, le premier paiement à un retraité est effectué dans les 45 jours. Les Services ont très bien réussi à atteindre ce niveau de service dans le passé et prévoient continuer de le faire.

En 1984-1985, les années-personnes affectées à ce sous-secteur d'activité diminueront d'environ 4% par suite d'un relèvement de la productivité. Ces réductions seront toutefois compensées en partie par une augmentation des besoins en années-personnes pour l'amélioration du système de pension des Forces canadiennes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité comporte deux fonctions principales qui représentent 99 % des ressources totales. Le tableau 18 illustre les volumes de la charge de travail.

Tableau 18: Charge de travail par extrants principaux

Comptes Chèques Mouvements Objectif Prestation des services
Volume Réalisation(%)

Administration de la paie

Réelle	1982-1983	333,000	12,023,000	6,375,000*	Mettre à jour le fichier principal sur réception des données provenant des ministères: 1) Mouvements de paie initiaux, traités dans les 15 jours 2) Autres mouvements de paie traités dans les 30 jours.	98.6	99.9
Prévue	1983-1984	345,000	12,526,000	7,271,000*			
Budget des dépenses	1984-1985	350,000	12,150,000	6,912,000*			

Administration des pensions

Cotisants	1982-1983	333,000			Tenir à jour les fichiers durant la vie de travail du cotisant et la vie du survivant.	** Atteint	
Prévue	1983-1984	335,000					
Budget des dépenses	1984-1985	343,000					

Bénéficiaires

Réelle	1982-1983	210,000	2,478,000		Emettre un paiement dans les 45 jours de la retraite et mensuellement par la suite.	99.9	
Prévue	1983-1984	220,000	2,581,000				
Budget des dépenses	1984-1985	231,000	2,787,000				

* Représente la rémunération des employés de la Fonction publique
 ** Aucune mesure pour cet aspect.

(Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique) 2-27

Cette activité regroupe les paiements que le gouvernement doit effectuer à titre d'employeur. Plus précisément, les Services assurent l'administration et le soutien nécessaires au versement des paiements aux titulaires de la paie, des pensions et autres prestations des employés de la Fonction publique, des Forces armées canadiennes et de la GRC. Même si les chèques de paie sont émis sur une base régionale par 16 bureaux, les chèques de pension sont tous émis par le bureau de la région de la Capitale nationale.

Dans le cadre de l'administration de la paie, les Services acceptent les données provenant des ministères employeurs pour la tenue des registres de paie et l'émission des paiements aux employés de la Fonction publique et de la GRC, ainsi que pour la postvérification de certains éléments de la rémunération des Forces armées canadiennes.

Les Services administrent en outre les régimes de pension et autres prestations de tous les fonctionnaires assujettis à la Loi sur la pension de la Fonction publique, des membres des Forces armées canadiennes et de la GRC, des députés, des juges et des employés de certains organismes de la Couronne. Les services fournis comprennent notamment la tenue des dossiers de cotisation et d'admissibilité, le calcul des prestations (à l'exception de la pension de retraite des Forces armées canadiennes et des pensions des juges), la préparation des rapports statistiques et autres. Ces fonctions sont exécutées dans les bureaux régionaux et la majeure partie de l'administration est assurée par le bureau de Shediac (Nouveau-Brunswick).

En ce qui concerne l'administration de l'assurance, les Services établissent l'admissibilité, tiennent les dossiers et publient des rapports statistiques au sujet des participants au Régime d'assurance collective chirurgicale-médicale, au Régime d'assurance des cadres de gestion de la Fonction publique et au Régime d'assurance-invalidité. Les paiements sont émis par les compagnies d'assurance du secteur privé auxquelles ces régimes ont été confiés par contrat.

L'augmentation de 0.8 million de dollars au titre des ressources résulte des facteurs suivants:

- augmentation des prix \$1,100,000
- conversion à une technologie unique 2,100,000
- élaboration du système normalisé de transfert direct des fonds 300,000
- amélioration du système de retraite des Forces canadiennes 500,000
- réduction projetée des années-personnes (2,000,000)
- autres (1,200,000)

Tableau 17: Dépenses de l'activité par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses					
1984-1985		Prévues 1983-1984		Réelles 1982-1983	
\$	%	\$	%	\$	%
64,140	83	63,286	82	59,489	71
Personnel					
Affranchissement	1,849	1,309	2	1,264	2
Transports et communications	2,094	2,468	3	2,494	3
Location d'ordinateurs	2,703	2,098	3	3,895	5
Autres	6,711	7,562	10	16,287	19
77,497	100	76,723	100	83,429	100

C. Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique

Objectif

Assurer les services d'administration nécessaires à l'exécution de la fonction de rémunération des employés de la Fonction publique, de la Chambre des communes, de la GRC, de certains organismes de la Couronne et de certains éléments des Forces armées canadiennes, ainsi que les services nécessaires à l'administration des régimes de pension, de prestations et d'assurance des employés du gouvernement.

En 1984-1985, les principales initiatives consistèrent à:

- effectuer des projets pilotes pour étudier la possibilité d'améliorer le traitement des documents de paiement grâce aux systèmes en direct et au virement direct de fonds, les ressources pertinentes s'établissant à \$1,868,000 et à 45 années-personnes.
- améliorer le système de paiement des prestations de retraite de la Fonction publique et des Forces canadiennes à un coût de \$1,562,000 et de 52 années-personnes.

État récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 26 % des dépenses et 38 % des années-personnes totales du Programme.

Tableau 16: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1984-1985	Prévus	1983-1984	Différence		
Administration de la paie	48,478	1,361	48,117	1,395	361 (34)
Administration des pensions	28,273	777	27,891	811	382 (34)
Administration de l'assurance	746	24	715	26	31 (2)
	77,497	2,162	76,723	2,232	774 (70)

Tableau 14: Rapport entre les années-personnes de l'administration du Programme et le total des années-personnes du Programme des services

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
5,717	5,707	5,590
133	166	152
2.3	2.9	2.7
Programme des services		
Administration du Programme		
Pourcentage du total		

Tableau 15: Rapport entre les dépenses de l'administration du Programme et les dépenses totales du Programme des services (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
302,406	279,025	274,059
9,046	9,275	8,511
3.0	3.3	3.1
Programme des services		
Administration du Programme		
Pourcentage du total		

Tableau 13: Dépenses de l'activité par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1984-1985	Prévues	1983-1984	Réelles	1982-1983
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Personnel	5,889	65	6,552	71	5,734
Services					
Professionnels	2,325	26	2,056	22	2,041
Autres	832	9	667	7	736
	9,046	100	9,275	100	8,511
					100

Description

Cette activité englobe les bureaux du sous-ministre et des trois sous-ministres adjoints et leur personnel. Elle regroupe la planification, la gestion financière, la vérification interne, l'évaluation, la sécurité, les droits de la personne, la dotation et la classification du personnel.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les tableaux 14 et 15 illustrent le rapport entre les coûts et les années-personnes de l'administration du Programme et les ressources globales des Services. Dans les deux cas, les rapports demeurent relativement constants pendant la période de trois ans.

B. Administration du Programme

Objectif

L'objectif de cette activité consiste à assurer la gestion du Programme des services et à s'assurer que les plans, contrôles financiers et autres contrôles de gestion sont fournis aux gestionnaires subalternes afin d'assurer l'orientation claire du Programme.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 3 % des dépenses et 2 % des années-personnes totales du Programme.

Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Différence	
\$	A-P	\$	A-P
9,046	133	9,275	166
Administration du Programme		(229)	(33)

La diminution de 0.2 million de dollars au titre des ressources résulte des facteurs suivants:

- augmentation des prix, surtout des coûts en personnel \$ 500,000
- réduction prévue des années-personnes (900,000)
- autres 200,000

Tableau 10:
Rapport entre les années-personnes affectées à l'administration centrale et le total des années-personnes affectées au Ministère

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Ministère Administration centrale	10,536	10,475
Pourcentage du total	3.5	3.7

Tableau 11:
Rapport entre les dépenses de l'administration centrale et les dépenses totales du Ministère (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Ministère* Administration centrale	581,536	514,092
Pourcentage du total	3.4	3.4

* Représente les dépenses de fonctionnement du Ministère, c'est-à-dire les dépenses brutes consacrées aux programmes des Approvisionnements et des Services.

Tableau 9: Dépenses de l'activité par article
(en milliers de dollars)

Description	Budget des dépenses				Prévis		Réelles	
	1984-1985	1983-1984	1982-1983		1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983
Personnel	12,732	64	12,275	66	11,400	65		
Affranchissement	2,135	11	1,999	11	1,692	10		
Transports et communications	1,494	8	1,121	6	1,032	6		
Services professionnels	1,185	6	1,178	6	1,077	6		
Toutes autres dépenses	2,221	11	1,942	11	2,359	13		
	19,767	100	18,515	100	17,560	100		

Cette activité englobe le cabinet du Ministre et tous les services d'administration, de personnel et d'information à l'appui des programmes opérationnels des Approvisionnements et des Services. Les ressources nécessaires à certains aspects de la campagne Centrale sont aussi puisées à même cette activité.

Il s'agit du secteur qui regroupe le soutien central pour tout le Ministère. Il comporte la direction fonctionnelle de tous les services du personnel du Ministère. On y assure aussi le soutien des deux programmes au titre du logement, des communications, du courrier, des services de transcription et de bibliothèque, de la gestion des archives et du matériel. On y trouve aussi un petit groupe consultatif interne qui appuie tous les services opérationnels responsables de la prestation des services communs à tout le gouvernement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les tableaux 10 et 11 illustrent le rapport entre les années-personnes et les coûts du Ministère, d'autre part. Dans les deux cas, les rapports demeurent relativement constants pendant la période de trois ans.

A. Administration centrale

Objectif

Assurer le soutien administratif et les services connexes communs aux programmes des Services et des Approvisionnement, à un coût global minimum.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité Administration centrale représente environ 7 % des dépenses et 7 % des années-personnes totales du Programme des services.

Tableau 8: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Prévues 1983-1984					
					Différence
Administration centrale	19,767		18,515		1,252
	374		387		(13)

L'augmentation de 1.3 million de dollars au titre des ressources résulte des facteurs suivants:

- augmentation des prix, surtout des coûts en personnel \$ 800,000
- réduction prévue des années-personnes (300,000)
- transfert des frais de télécommunication du Programme des approvisionnements (recouvrables) 400,000
- exigence du service de location pour l'installation d'une autre pièce d'équipement Honeywell DPS 6 200,000
- autres 200,000

(dépenses en milliers de dollars et années-personnes)

	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983	Détails à la page
\$	A-P	\$	A-P
18,515	387	17,560	385
2-18			
9,275	166	8,511	152
2-21			
76,723	2,232	83,429	2,281
2-24			
44,635	526	46,397	561
2-29			
26,081	560	26,757	557
2-32			
50,102	1,165	41,822	1,020
2-36			
53,694	671	49,583	634
2-39			
279,025	5,707	274,059	5,590
2-45			
87,140		77,123	
191,885	5,707	196,936	5,590

(État récapitulatif des ressources) 2-17

Section II Analyse par activité

État récapitulatif des ressources par activité (dépendances en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1984-1985

Activité	\$	A-P
A. Administration centrale	19,767	374
B. Administration du Programme	9,046	133
C. Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique	77,497	2,162
D. Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique	50,424	555
E. Administration des comptes créditeurs et autres paiements	27,825	619
F. Comptes du Canada et services des rapports	56,550	1,184
G. Services de gestion, services financiers et autres	61,297	690
	302,406	5,717
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	96,925	
	205,481	5,717

2-16 (Programme des services)

Comptes du Canada: Cette rubrique regroupe la majeure partie de l'activité Comptes du Canada et services des rapports. (Voir la section II F pour plus de détails sur les opérations). Un extrait important de cette activité consiste à assurer que les transactions financières du gouvernement du Canada sont assujetties à des contrôles comptables stricts et font l'objet de rapports exacts au Parlement dans les Comptes publics de chaque année. Les Services fournissent en outre aux ministères des états financiers et des rapports de gestion préparés à partir des transactions enregistrées dans les banques de données centrales du Receveur général, ainsi que les autres données dont ils ont besoin.

Deux facteurs principaux permettent de mesurer l'efficacité de cette activité. Le premier est celui de l'efficacité de la gestion du Fonds du revenu consolidé (FRC). On mesure l'efficacité de la gestion des fonds du gouvernement déposés auprès des banques à charte en fonction d'un objectif qui consiste à minimiser le temps nécessaire au transfert des recettes. L'autre est celui de la publication des rapports en conformité avec les échéanciers prescrits pour les ministères et organismes du gouvernement, le public et le Parlement. Les mesures clés de l'efficacité des rapports sont le pourcentage des états destinés aux ministères établis à temps, le respect des dates limites mensuelles de publication des états financiers du gouvernement et la publication des Comptes publics en conformité avec l'échéancier parlementaire.

Tableau 6: Prestation des services

Gestion du FRC		Budget des dépenses		
		1984-1985	Prévue 1983-1984	Réelle 1982-1983
Intérêts sur les dépôts	s/o	s/o		
Temps moyen pour transférer les recettes au moyen des services bancaires (en jours ouvrables, n'incluant pas le jour de la compensation)	0,9*	0,9		
Rapports financiers				
États de fin de mois sortis en version finale au plus tard le 8e jour ouvrable du mois suivant	97,0*	97,0		
Publication mensuelle des états financiers du gouvernement (nombre moyen de jours après la fermeture du Grand livre du Canada)	17*	17		18
Publication des Comptes publics avant le 30 novembre	30 nov.*		30 nov.**	20 oct.
* Objectif				
** Déposé le 28 octobre 1983				

En 1984-1985, les trois petites applications précitées seront converties au nouveau système d'interface standard, les deux autres projets seront contrôlés et évalués et un autre projet pilote comptant 5,000 participants sera entrepris relativement à la pension de retraite de la Fonction publique. Ressources affectées à ces projets pour 1984-1985: \$658,000 et 20 années-personnes.

Relève des prestations: Un projet pilote d'établissement de relevés des prestations pour les fonctionnaires de la gestion a été lancé en 1983-1984. On étudiera la possibilité de dresser des relevés pour tous les fonctionnaires fédéraux à la lumière des conclusions d'une évaluation du projet pilote.

3. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme des services est mesurée dans trois domaines principaux:

Services de paiements: Ce volet regroupe les activités de l'administration de la rémunération des employés de la Fonction publique, de l'administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique, de l'administration des comptes créditeurs et autres paiements. (Voir la section II, C, D et E pour plus de détails sur les opérations). Le pourcentage des paiements émis à temps, illustre par le tableau 5, constitue la mesure principale de l'efficacité.

Tableau 5: Prestation des services

Budget des dépenses 1984-1985	Prévue 1983-1984	Réelle 1982-1983	Volume des paiements		Réalisation de l'objectif - Pourcentage des paiements émis à temps (%)
			135,188,000	131,960,000	
			127,723,501		99.9

2. Initiatives

Les Services entreprendront la mise à jour et la révision des systèmes manuels et informatisés de gestion financière et de paiements. La conception de la plupart des systèmes exploités par les Services est régie par des consultations et des ententes interministérielles. En outre, les normes établies par le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Contrôleur général ont une incidence marquée sur la conception finale des systèmes. Les cadres des Services consultent leurs homologues des organismes centraux et des ministères clients au sujet des activités suivantes concernant les systèmes:

Conversion à une technologie unique: Au cours des quatre prochaines années, les Services mettront en oeuvre un projet destiné à rationaliser les unités centrales de traitement informatique grâce à l'adoption d'une architecture commune reposant sur une technologie unique compatible avec celle d'IBM. Pour le faire, il faudra convertir les applications existantes: quelque 2,800 programmes contenant 3,400,000 lignes de codes et 12,000 fichiers informatiques. Coût: environ \$19,000,000 dont \$7,181,000 à engager en 1984-1985.

Elaboration des systèmes de paie: On a établi un plan quinquennal d'intégration des systèmes de paie, d'entrée en direct des données sur la paie et d'amélioration de l'administration. En 1984-1985, un projet pilote d'entrée en direct des données de paie de Consommation et Corporations Canada touchant quelque 2,000 comptes sera effectué et, selon les résultats obtenus, un programme détaillé de mise en oeuvre sera dressé. Les ressources affectées à ce projet pour 1984-1985 seront de \$2,290,000 et 61 années-personnes.

Elaboration des systèmes de pension: En vue d'améliorer l'exploitation des divers systèmes de pension de retraite, les Services ont entrepris de modifier graduellement le système des cotisants au régime de retraite de la Fonction publique. En particulier, on est à mettre au point un nouveau système "pensionnés" pour le paiement des prestations qui remplacera éventuellement le système de la Fonction publique et celui des Forces canadiennes. Son élaboration se poursuivra jusqu'en 1985-1986. Ressources affectées à ce projet pour 1984-1985: 52 années-personnes et \$1,562,000.

Virement direct de fonds (VDF): Cette expression désigne la transmission à des institutions financières, sur support exploitable par machine, de données sur les paiements à déposer dans différents comptes. Il s'agit d'un mode de paiement substitut permettant au Receveur général de relever le niveau de service.

Il existe actuellement cinq applications du VDF à l'administration fédérale; trois d'entre elles qui sont de moindre envergure, soit les allocations de service extérieur, les paiements d'intérêts sur les prêts aux étudiants garantis par le gouvernement, et les délégations de solde du MDN, existent depuis plusieurs années, alors qu'à savoir des projets pilotes pour la rémunération des employés de la Fonction publique -- Conseil national de recherches et la pension de retraite des Forces canadiennes (5000 cotisants), ont été lancés en octobre 1983 et en janvier 1984 respectivement.

D. Perspective de planification

1. Contexte

Comme l'administration des Services assure une gamme de services essentiels à tous les autres ministères et à un grand nombre d'organismes du gouvernement, les changements apportés à leurs programmes influent également sur les Services. Les facteurs suivants auront une très grande importance pour le Programme des services au cours de la période de 1983-1984 à 1985-1986.

Législation: L'administration des Services doit pouvoir réagir rapidement aux modifications de la politique du gouvernement, des lois et des règlements, ou à l'évolution des systèmes bancaires et financiers du Canada.

L'impact le plus important des modifications législatives prévues dans un avenir rapproché résultera des changements proposés à la Loi sur la pension de la Fonction publique dont l'application sera étendue à divers groupes d'employés de la Fonction publique qui n'y sont pas assujettis présentement.

Croissance du volume: Au cours des prochaines années, on prévoit que la charge de travail des Services augmentera régulièrement. Jusqu'à maintenant, on a réussi à atteindre un niveau élevé d'efficacité de prestation des services grâce à un éventail de mécanismes variant des systèmes manuels aux opérations informatiques complexes. Vu la croissance prévue du volume, spécialement dans le domaine de l'émission et du remboursement des chèques, il faut investir des ressources des maintenant pour améliorer l'efficacité des divers systèmes exploités par les Services tout en maintenant la qualité élevée du service actuel.

Évolution technologique: Au cours de la présente décennie, on prévoit la mise au point constante de configurations nouvelles et de plus en plus complexes du matériel informatique, de communication et de traitement de textes. On peut prévoir des changements spectaculaires des pratiques et méthodes de gestion au niveau opérationnel.

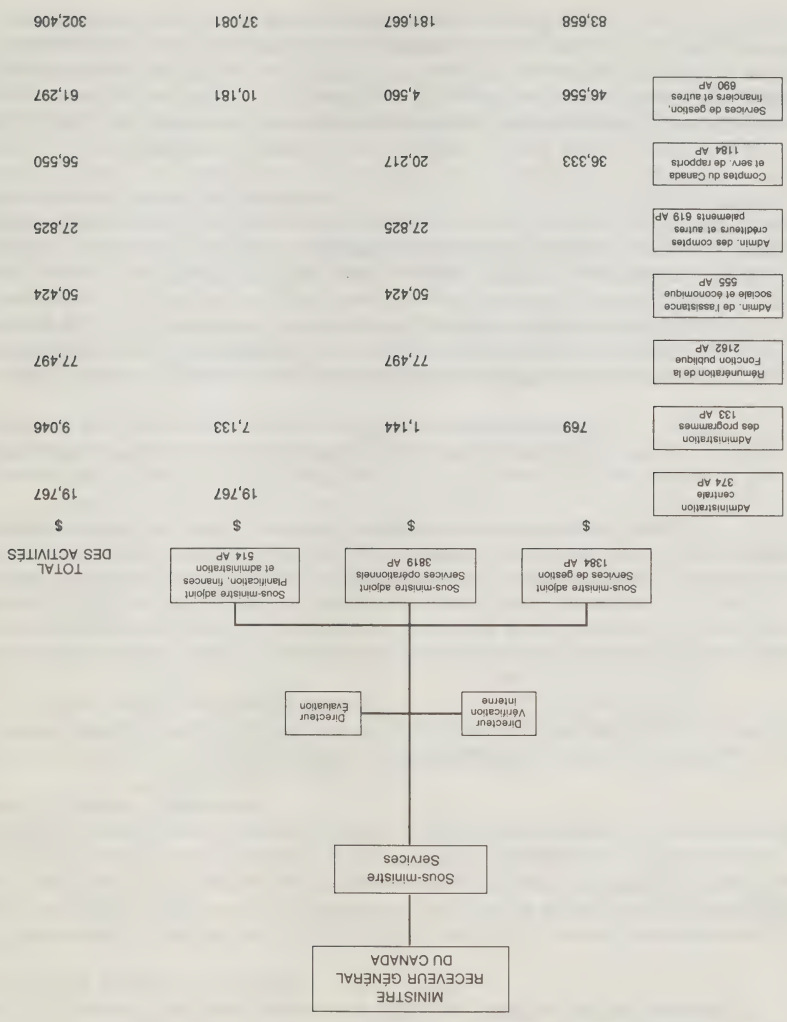
Les Services considèrent ces perspectives comme une occasion et un défi et étudient actuellement les possibilités qu'offrent les nouvelles technologies d'améliorer l'efficacité du Programme des services. C'est pourquoi on a entrepris des projets pilotes et des études préliminaires afin de déterminer s'il y a lieu de mettre en oeuvre et de maintenir des systèmes en direct et d'autres systèmes automatisés à l'appui des activités des Services.

Climat économique: Les effets de la rareté des ressources se font sentir aux Services comme dans tout le gouvernement et l'on prévoit que la situation durera au cours de la période de prévisions. On s'efforcera surtout de trouver des façons plus économiques d'offrir les programmes déjà en place.

Cependant, vu la complexité croissante de la technologie, il faut reconnaître qu'il faudra effectuer d'importantes mises de fonds pour obtenir des augmentations valables de la productivité.

La Direction de la vérification interne, la Direction de l'évaluation et le Centre du service au public sont en outre comptables au sous-ministre. Les Services du personnel, les Services d'information et les Services juridiques sont partagés avec l'administration des Approuvismements; ces directions sont comptables directement aux deux sous-ministres. Le tableau 4 illustre la relation entre la structure du Ministère et les activités, ainsi qu'une ventilation des ressources pour 1984-1985.

Tableau 4: Ressources par organisation et activité pour 1984-1985 (en milliers de dollars)



À titre de trésorier de la Fonction publique fédérale, le Secteur émet les chèques de rémunération et administre aussi le compte de paie de chaque employé, pour s'assurer que l'on effectue les retenues appropriées d'impôt sur le revenu, de pension et d'autres déductions et que les diverses prestations sont créditées. Il assure également l'administration des régimes de retraite et d'assurance de la Fonction publique. Le Secteur des services opérationnels fournit en outre des rapports statistiques et de gestion financière et assure sur demande certaines fonctions de comptabilité pour le compte de ministères et d'organismes.

Secteur des services de gestion: Le Secteur des services de gestion assume un certain nombre de fonctions du Receveur général et fournit d'autres services, selon le principe de recouvrement des coûts, en réponse aux demandes de ministères et organismes clients.

La Direction de la gestion bancaire et de la comptabilité du gouvernement du Canada exerce toutes les responsabilités statutaires du Receveur général du Canada autres que l'émission des chèques. Pour assurer le remboursement de tous les chèques du Receveur général et des mandats de prestations d'assurance-chômage, la Direction fait appel à la Division du contrôle du remboursement des chèques à Matane (Québec).

Dans le domaine de la consultation, ces responsabilités sont assumées par le Bureau des conseillers en gestion qui assure un large éventail des services de consultation aux ministères et organismes fédéraux.

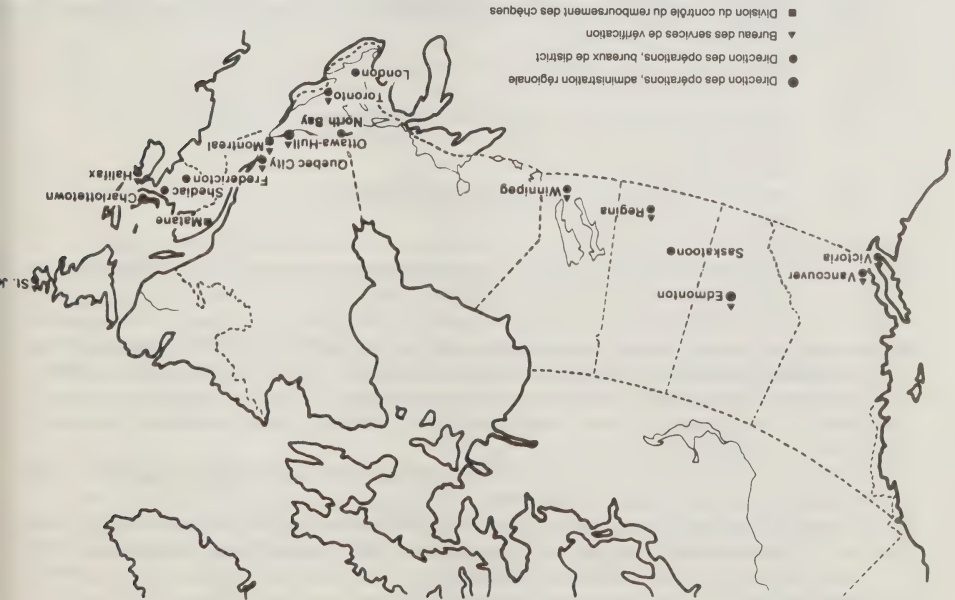
Dans le domaine de la vérification, le Bureau des services de vérification est un des plus gros organismes de vérification au Canada et a des bureaux à Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Ottawa-Hull, Montréal, Québec et Halifax. Il effectue la vérification financière d'industries et d'organismes qui passent des marchés avec le gouvernement fédéral. Il effectue en outre des vérifications financières internes pour le compte de ministères et d'organismes.

Le Bureau des conseils en informatique conçoit et exploite sur demande des systèmes d'information à l'appui de la fonction gestion du personnel pour les organismes centraux et d'autres ministères et organismes.

Secteur de la planification, des finances et de l'administration: Le Secteur de la planification, des finances et de l'administration fait fonction de plaque tournante pour la prestation de services financiers et de planification interne et la coordination des activités de gestion et de contrôle à l'intérieur des Services. Le secteur donne des conseils sur les répercussions des programmes des droits de la personne à l'intérieur des Services, ainsi que de la législation sur la vie privée et l'accès à l'information, et doit s'assurer que les mécanismes appropriés de réponse et de coordination sont en place.

Le secteur est en outre responsable de tous les aspects des programmes de sécurité, de lutte contre les incendies et d'urgence par l'entremise de la Direction de la sécurité des Services. La Direction des services administratifs et consultatifs au Ministère permet au secteur d'offrir à l'administration des Approvisionnements et à celle des Services des services de consultation en matière de gestion interne et des conseils fonctionnels sur des questions administratives.

Tableau 3: Administration des Services - Opérations régionales



L'administration des Services est divisée en trois secteurs, soit: Services opérationnels, Services de gestion et Planification, finances et administration. Chaque secteur est dirigé par un sous-ministre adjoint à qui sont comptables les directeurs généraux ou directeurs des directions ou bureaux du secteur.

Les rôles des principaux éléments de l'organisation qui relèvent du sous-ministre des Services sont résumés ci-après:

Secteur des services opérationnels: Le secteur des services opérationnels

exploite, dans les principales villes du Canada, un réseau de bureaux dotés de centres d'informaticque reliés à ses ordinateurs principaux de Hull. Le secteur émet quelque 135 millions de chèques par année qui représentent au total environ 130 milliards de dollars. Il émet des chèques aux fournisseurs de biens et de services et aux bénéficiaires de subventions et d'aide socio-économique du gouvernement comme les allocations familiales, la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, le Régime de pensions du Canada, les allocations de guerre aux anciens combattants, les allocations versées au titre du Programme national de formation en établissement et les subventions agricoles. Le secteur du directeur général des élections, des paiements effectués au titre du recensement pour le compte de Statistique Canada, des remises au titre des douanes et de l'accise, des remboursements d'impôt sur le revenu et fournit des procédés informatiques à l'appui des programmes de la sécurité du revenu.

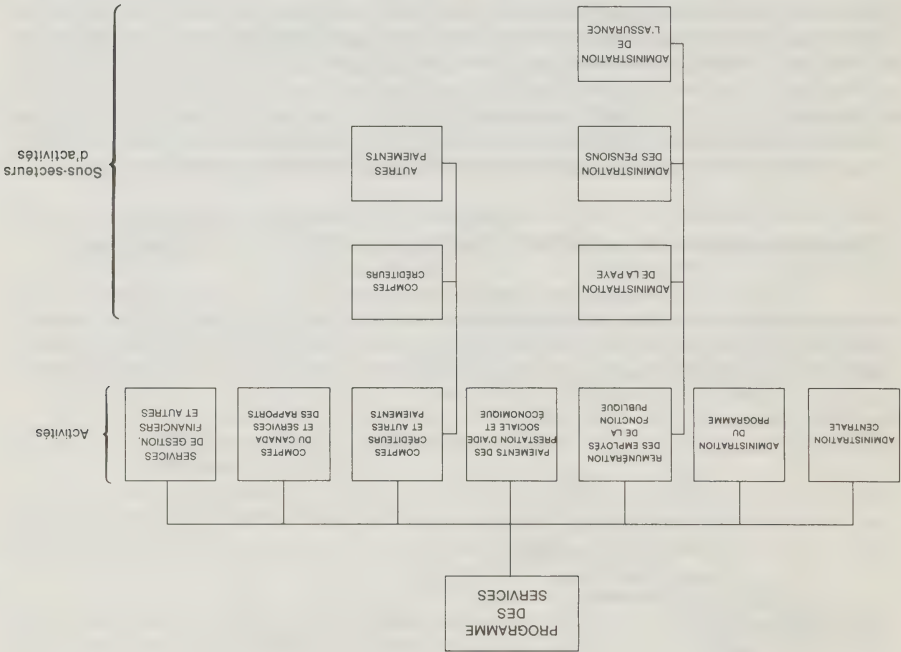
3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est d'assumer les responsabilités du Receveur général et d'assurer, au moindre coût et avec efficacité, un grand éventail de services d'administration, de gestion et de consultation, selon les exigences du gouvernement et selon les demandes de ministères et d'organismes clients.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Le Programme comprend sept activités qui forment le cadre de gestion des fonctions de l'administration des Services. Cette structure est illustrée dans le tableau 2. Des services administratifs sont aussi fournis au programme des approvisionnements dans le cadre de l'activité de l'administration générale.

Tableau 2: Structure des activités



Organisation: L'administration des Services englobe une série d'opérations décentralisées et possède des bureaux régionaux partout au Canada comme on peut le voir au tableau 3. En outre, dans le cadre du programme de décentralisation du gouvernement, les Services ont déménagé leur Division des pensions de retraite à Shédiac (Nouveau-Brunswick) et la Division du contrôle du remboursement des chèques à Marane (Québec).

C. Données de base

1. Introduction

L'objectif premier des Services est d'assurer au gouvernement des services administratifs centraux et communs afin d'améliorer l'efficacité administrative du gouvernement en assurant des services à un coût moindre. La prestation de la plupart des programmes gouvernementaux dépend d'une façon ou d'une autre des opérations de l'administration des Services.

Le rôle premier des Services est lié au trésor public. Les Services doivent administrer le Fonds du revenu consolidé et remplir les fonctions du Receveur général du Canada. Même si le Parlement a le contrôle final du trésor public et même si la responsabilité de la gestion générale du Fonds du revenu consolidé incombe au ministre des Finances, le ministre des Approvisionnements et Services doit, à titre de Receveur général du Canada, fournir et contrôler l'infrastructure financière du gouvernement, rôle qui comporte trois fonctions principales:

- administration des recettes et des dépenses du Fonds du revenu consolidé;
- tenue du système central de comptabilité du gouvernement;
- contrôle du processus de paiement du gouvernement.

Les Services sont en outre responsables de l'administration de la liste de paie de la Fonction publique, de la pension de retraite et des autres régimes d'avantages sociaux des employés. L'administration de la paie comprend le débours de la paie du Parlement, de la Fonction publique et de la GRC, ainsi que d'autres organismes et de certaines sociétés de la Couronne. Le Régime de retraite de la Fonction publique est administré pour les fonctionnaires assujettis à la Loi sur la pension de la Fonction publique et à d'autres lois régissant la retraite.

Les Services offrent à d'autres ministères et organismes du gouvernement un éventail de services de gestion et de rapports. Ces services comprennent les services administratifs et consultatifs, des services techniques dans le domaine des systèmes de données sur le personnel, ainsi que la préparation de rapports financiers, d'états de gestion et de statistiques à l'appui.

2. Mandat statuaire

Crées le 1^{er} avril 1969 par la Loi sur l'organisation du gouvernement, les Services fonctionnent à l'intérieur d'un cadre statuaire établi par la Loi sur l'administration financière, la Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services de 1970 et un certain nombre de décrets et ordonnances.

Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1984-1985				Budget des dépenses 1983-1984	Diffé-rence	Détails à la page
Administration centrale	19,767	18,515	1,252	2-18		
Administration du programme	9,046	9,275	(229)	2-21		
Rémunération des employés de la Fonction publique	77,497	76,723	774	2-24		
Paiement des prestations d'aide sociale et économique	50,424	44,635	5,789	2-29		
Comptes créditeurs et autres paiements	27,825	26,081	1,744	2-32		
Comptes du Canada et services de rapports	56,550	50,102	6,448	2-36		
Services de gestion, services financiers et autres	61,297	53,694	7,603	2-39		
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	96,925	87,140	9,785	2-45		
205,481				191,885	13,596	
5,717				5,698	19	
L'augmentation nette de 13.6 millions de dollars au chapitre des ressources demandées pour 1984-1985 est due surtout						
à l'augmentation de frais, surtout de personnel et de timbres-poste	\$9,300,000					
à une provision pour la conversion à une technologie unique	6,800,000					
à des provisions pour le programme de décentralisation de Santé et Bien-être social Canada	2,500,000					
à la mise en oeuvre d'études comptables	2,700,000					
à une augmentation de la demande pour des services de gestion, surtout pour des services de comptabilité et pour des rapports sur le personnel	6,000,000					
à une augmentation des recettes due principalement à une demande accrue pour des services de comptabilité et à des prix plus élevés	(9,800,000)					
et à d'autres facteurs.	(3,900,000)					

● Les initiatives des Services pour 1984-1985 visent à maintenir l'efficacité des systèmes financiers du gouvernement, à renforcer la prestation des programmes et à améliorer la qualité des services assurés aux ministères et organismes clients.

À titre de services de paie et de comptabilité du gouvernement du Canada, les Services ont mis en oeuvre des systèmes informatiques pour traiter les millions de chèques émis par le Ministère chaque année. La tenue des systèmes constitue un processus permanent qui exige l'élaboration et la modification de programmes informatiques à la suite de la mise au point de nouvelles technologies destinées à accroître la rapidité et l'efficacité, suite également aux modifications apportées aux lois régissant les programmes pour lesquels sont émis des chèques. Cette activité est assurée par des équipes d'informaticiens et de financiers des Services et d'autres spécialistes qui collaborent à l'analyse et à l'établissement des exigences relatives aux systèmes et effectuent les modifications nécessaires.

En 1984-1985, cette analyse se poursuivra notamment dans les systèmes de paie, de pension, de comptabilité de l'État et de virement direct de fonds. Des projets-pilotes ont été entrepris dans ces secteurs en vue d'évaluer la viabilité des propositions d'architecture unique pour apporter ces modifications aux systèmes. En outre, au cours des prochaines années, les Services modifieront leurs installations informatiques et abandonneront les trois technologies existantes au profit d'une seule. (Voir la page 2-12)

● En 1984-1985, l'administration des Services prévoit émettre au nom du gouvernement près de 135 millions de chèques, dont environ

- 12 millions de chèques de rémunération aux employés du gouvernement;
- 3 millions de chèques de pension aux membres des divers régimes de pension de retraite du gouvernement;
- 94 millions de paiements d'aide sociale au nom de SBSG;
- 3 millions de paiements pour le compte du MAAC;
- 2 millions de paiements d'aide économique (p. ex.: paiements au titre du PNFE);
- 12 millions de chèques de remise et de remboursement pour le compte du ministère du Revenu national;
- 9 millions d'autres paiements divers (p. ex.: comptes fournisseurs, etc.)

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser \$183,901,500 en vue d'appuyer le Programme des services. Les autres dépenses, qui devraient atteindre \$21,579,500 seront effectuées en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS		
	1984-1985	1983-1984
	\$	\$
		\$
Credit I - Services - Dépenses du Programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-1984 portant affectation de crédits)	183,901,500	169,759,900
Statutaire - - Ministère des Approvisionnements et Services - Traitement et allocation pour automobile	40,500	39,100
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	21,539,000	20,920,000
Total du Programme	205,481,000	190,719,000
		14,762,000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

2-3

Section I

Aperçu du Programme

- A. Points saillants
- B. État financier récapitulatif par activité
- C. Données de base

2-4
2-5

- 1. Introduction
- 2. Mandat statutaire
- 3. Objectif du Programme
- 4. Plan d'exécution du Programme

2-6
2-6
2-7
2-7

- D. Perspective de planification
- 1. Contexte
- 2. Initiatives
- 3. Efficacité du Programme

2-11
2-12
2-13

Section II

Analyse par activité

- A. Administration centrale
- B. Administration du Programme
- C. Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique
- D. Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique
- E. Administration des comptes créditeurs et autres paiements
- F. Comptes du Canada et services des rapports
- G. Services de gestion, services financiers et autres

2-18
2-21
2-24
2-29
2-32
2-36
2-39

Section III

Renseignements supplémentaires

- A. Analyse par article
- 1. Dépenses par article
- 2. Dépenses en personnel
- B. Analyse des coûts
- C. Analyse des recettes

2-42
2-43
2-44
2-45

Tableau 1: Organigramme - Approvisionnements et Services Canada

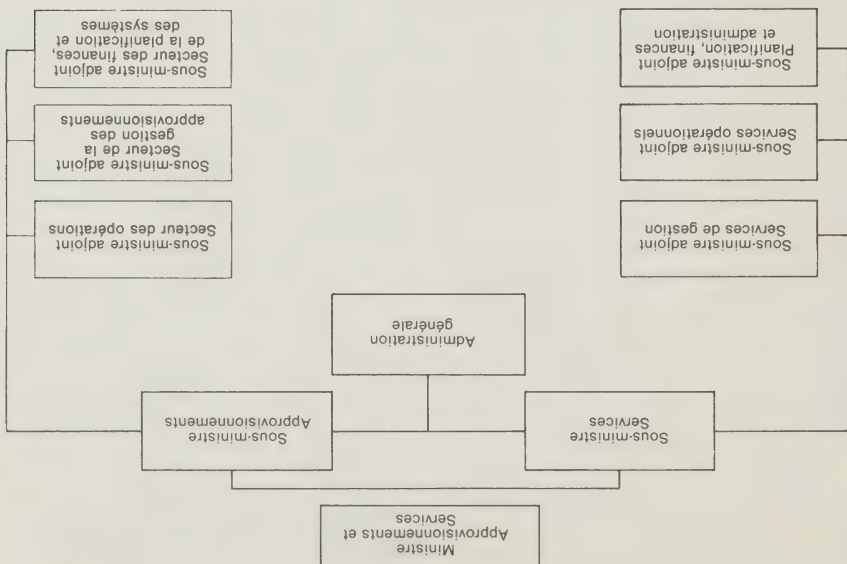


Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par programme (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		Prévues		\$ Différence		Détails à la page	
1984-1985		1983-1984					
Programme des Services		205,481	191,885	13,596	7.1	2-5	
Programme des Approvisionnements							
Fonds renouvelable des Approvisionnements							
.Fonds renouvelable de la production de la défense		6,772	(3,543)	10,315	291.1	3-22	
.Dépenses du Programme		(7,669)	5,339	(13,008)	(243.6)	3-41	
total		27,969	30,380	(2,411)	(7.9)		
Total du Ministère		233,450	222,265	11,185	5.0		

Rôle et responsabilités d'Approvisionnement et Services Canada

Les programmes des Approvisionnements et des Services représentent 6% des dépenses de l'enveloppe des services au gouvernement. Virtuellement toutes ces ressources sont consacrées à l'appui d'autres ministères et organismes du gouvernement.

Le Ministère est constitué de deux administrations, celle des Approvisionnements et celle des Services, toutes deux dirigées par un sous-ministre. Le tableau 1 illustre l'organisation du Ministère.

Administration des Services: Les Services fournissent un large éventail de services administratifs et de gestion à l'ensemble de la Fonction publique fédérale et à des ministères et organismes en particulier en vertu de la Loi sur l'administration financière et de la Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services. Au nom du ministre, à titre de Receveur général, l'administration établit et contrôle des services et comptes bancaires pour la réception et le virement de fonds publics, utilise et contrôle les comptes bancaires du Receveur général, émet des chèques pour les paiements du gouvernement, effectue des rétrats des comptes bancaires du Receveur général pour rembourser des chèques payés présentés par les banques à charte, contrôle tous ces débours de fonds publics, prépare la comptabilité de l'État et produit les Comptes publics de chaque année et l'état mensuel des opérations financières publiés dans la Gazette du Canada.

En vertu du pouvoir prévu par la Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services, les Services assurent les services de la paye et de pension de retraite de la Fonction publique, des services de gestion financière, des services de comptabilité et de soutien administratif, ainsi que des services centraux pour les dossiers du personnel. Des services consultatifs sont fournis aux ministères et organismes sur une base de rémunération des services dans les domaines de la consultation en gestion, de la vérification et de l'informatique. Le chapitre 2 contient d'autres renseignements sur les Services et leurs activités.

Administration des Approvisionnements: Les Approvisionnements fournissent des biens et services à l'appui des programmes des ministères et organismes du gouvernement fédéral tout en tenant compte de la contribution des approvisionnements aux objectifs nationaux. Les Approvisionnements fonctionnent à titre d'agence de services communs qui doit s'autofinancer et en vertu de cet arrangement, les services fournis aux ministères clients leur sont facturés selon des tarifs approuvés annuellement par le Conseil du Trésor.

Les activités des Approvisionnements comportent l'Acquisition commerciale, les Acquisitions scientifiques et techniques, Approvisionnements régionaux, Impression et communications, Gestion des biens, Approvisionnements pour l'exportation et Administration du Programme. Le chapitre 3 contient d'autres renseignements sur les Approvisionnements et leurs activités.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'achève sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

©Ministre des Approvisionnementnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnementnements et Services Canada

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-III-46

Canada: \$12.00
à l'étranger: \$14.40

Prix sujet à changement sans avis préalable.

Approvisionnements
et Services Canada

Budget
des dépenses
1984-1985

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E 77

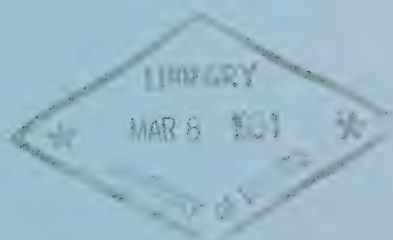
Supreme Court of Canada



1984-85 Estimates

Part III

Expenditure Plan



The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-III-25
ISBN 0-660-52480-5

Canada: \$3.00
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

1984-85 Estimates

Part III

Supreme Court of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates 4

Section I
Program Overview

A. Highlights 5

B. Financial Summary by Activity 6

C. Background

 1. Introduction 6

 2. Legal Mandate 7

 3. Program Objective 7

 4. Program Organization for Delivery 7

D. Planning Perspective

 1. Environment 9

 2. Initiatives 10

 3. Program Effectiveness 10

Section II
Analysis by Activity

A. Administration 12

B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and children of Judges 16

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

 1. Expenditures by Object 17

 2. Personnel Expenditures 18

 3. Grants and Contributions 18

B. Cost Analysis 19

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

The Supreme Court of Canada, through the Minister of Justice requests authority to spend \$3,956,000 on its operations during the 1984-85 fiscal year. Additional expenditures, estimated at \$1,520,000 for Judges' Salaries, Allowances and Annuities and Annuities to Widows and Children of Judges as well as \$249,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

	ESTIMATES		
	1984-85	1983-84	Change
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45 - Supreme Court of Canada			
Program Expenditures	3,956,000	3,560,000	396,000
Statutory - Judges' Salaries Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges	1,520,000	1,417,000	103,000
Statutory -Contributions to Employee Benefit Plans	249,000	246,000	3,000
Total Program	5,725,000	5,223,000	502,000

Section I

Program Overview

A. Highlights

For 1984-85 the highlights for the Program of the Supreme Court of Canada Program are the following:

- although the number of motions for leave to appeal and the number of appeals to be heard are difficult to predict for 1984-85, an increase is expected as the Constitution Act, 1982, is tested in the courts (see page 15);
- with the exception of additional legal research support to be obtained under contract, the Program will endeavour to absorb the associated administrative workload increase (see page 6);
- the Court, in consultation with Public Works Canada, is developing plans to solve the space and environmental concerns with respect to protection of the library collection. No cost implications are anticipated in 1984-85 (see page 10).

B. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$'000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change	For Details See Page
Administration	4,205	3,806	399	12
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges	1,520	1,417	103	16
	5,725	5,223	502	
Authorized person-years	68	68		

The increase in the 1984-85 requirements of \$502,000 over the 1983-84 forecast consists of:

	(\$'000)
● increased salary, wage and employee benefit costs	25
● increased operating expenditures for additional legal research, administrative support for Judges and general price increases	311
● increased capital expenditures	63
● a net increase under statutory authority for Judges' salaries, Judges' operating costs and annuities to Judges and widows of Judges	103

C. Background

1. Introduction

The Canadian judicial system is a hierarchical system with levels of courts in the provinces ranging from County or District Courts to Provincial Courts (called a Supreme Court of the province, or the Superior Court of Quebec, or the Court of Queen's Bench, as in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and New Brunswick) and to a Provincial Court of Appeal, the highest court in a province.

Appeals heard by the Supreme Court arise from judgments rendered in various Appeal Courts. Appeals may arise from the Federal Court of Canada (Appeal Division) or provincial courts of appeal. Appeals that arise from a provincial court of appeal will normally have been previously heard by a County, District or other Provincial Court.

The Supreme Court of Canada stands at the apex of the Canadian judicial system. It is the final court of appeal in all causes, the last judicial resort of litigants or of governments of Canada. As a general court of appeal for both criminal and civil cases its jurisdiction embraces the civil law of Quebec as well as the common law of the nine common law provinces.

In most cases leave to appeal may be granted by the Supreme Court itself, or a Court of Appeal.

Also, in a few defined situations the Supreme Court is required to hear matters referred to it by the Government of Canada. Examples are important questions of law or fact concerning the interpretation of the Constitution Act, 1982, interpretation of federal or provincial legislation and the powers of Parliament.

2. Legal Mandate

Although the Supreme Court of Canada is not specifically mentioned in the British North America Act, 1867 authority to establish such a final court with a wide national jurisdiction was reposed in the Parliament of Canada by Section 101 of the Act, enabling Parliament to provide for "the constitution, maintenance and organization of a general Court of Appeal for Canada".

The Court operates under the Supreme Court Act.

3. Program Objective

The objective of the Supreme Court of Canada is "to provide a general Court of Appeal for Canada".

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Supreme Court of Canada Program is composed of two activities:

- Administration; and
- Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges.

These activities are described in Section II of the Plan. It should be noted that all person-year resources of the Program relate to the Administration Activity.

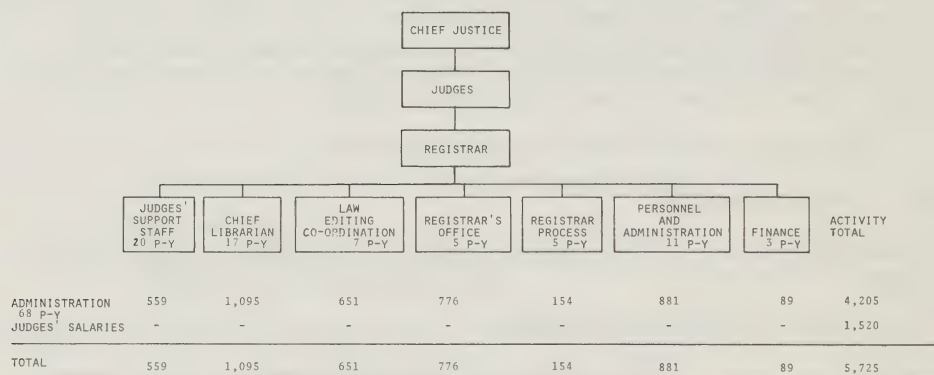
Organization Structure: The Court, which is located in Ottawa, is composed of the Chief Justice and eight puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council to consider motions for appeals and to hear appeals.

The Registrar, who is also appointed by the Governor in Council, is responsible for the administration of the Court and reports to Parliament through the Minister of Justice. He has authority to exercise the jurisdiction of a Judge sitting in chambers as may be conferred upon him by general rules or orders made under the Supreme Court Act and undertakes other duties and responsibilities which may be assigned to him by the Chief Justice. The Registrar is assisted by a Deputy Registrar, appointed by the Governor in Council, who may exercise and perform all the powers and duties of the Registrar in the event that the Registrar is absent or unable to act.

Others reporting to the Registrar are the Chief Librarian, the Assistant Registrar Process, a Chief Law Editor, a Finance Officer and a Personnel and Administrative Officer.

The distribution of resources available to the Supreme Court is illustrated in Figure 2.

Figure 2: Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

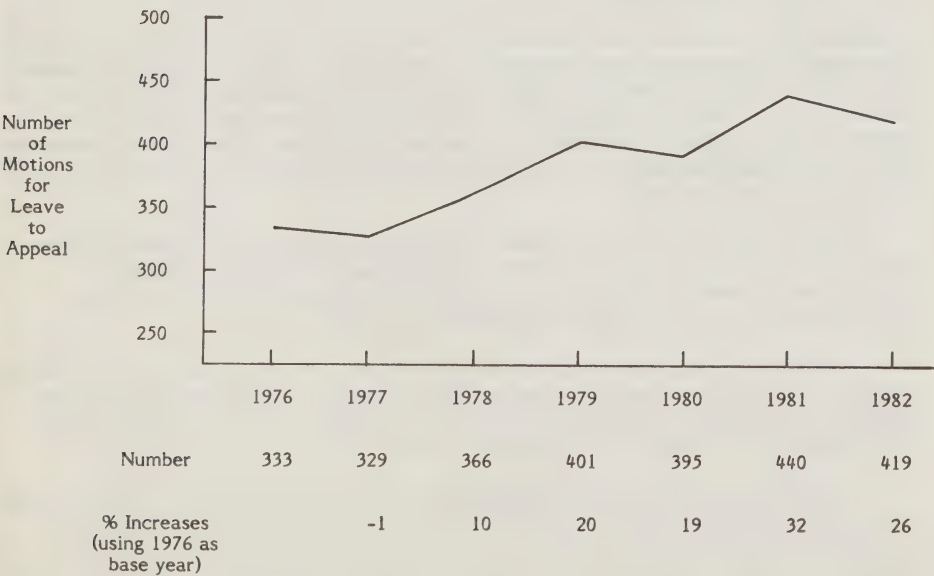
1. Environment

The direction and nature of the Administration of the Supreme Court is determined by the content of the Supreme Court Act and the Judges' Act. Consequently, changes in either of these Acts could have significant impact upon the Program.

The number of issues that come before the Supreme Court as motions to appeal, which subsequently result in the determination of appeals to be heard, is not under control of the Court. Motions to appeal normally arise in the public domain and are based on the laws enacted by Parliament and provincial legislatures. Particular or special items of legislation such as the Constitution Act, 1982 are expected to result in an increase in motions to appeal but it is not possible to predict when and how many will arise or how complex the issues may be. As a result, the administration of the Court must be planned and executed in a manner that will provide full support to the Chief Justice and the eight puisne Judges to enable them to respond to all the demands placed upon the Court.

During the past few years the increase in cases heard in other courts and the growing complexity of the issues has tended to increase the number of motions for leave to appeal. Between 1976 and 1982 an overall increase of 26% occurred in the number of motions for leave to appeal as illustrated in Figure 3.

Figure 3: Number of Motions for Leave to Appeal, 1976 - 82



2. Initiatives

Initiatives to be pursued in 1984-85 are as follows:

- to continue efforts to improve the ongoing technical and administrative support capabilities to ensure the Court can provide prompt simultaneous bilingual reports on the Court's Reasons for Judgments; the incremental costs are estimated at \$102,000 and the continuing annual costs are estimated at \$298,000 (see page 13);
- to complete the transfer of the Security Account from the Bank of Montreal to the Consolidated Revenue Fund; this trust fund which contains deposits received from applicants as security for their appeals contains an average amount of \$100,000; the transfer will place the control of these funds under the Receiver General for Canada, and will not require any additional person-years;
- to continue planning and preparation for the implementation of an automated information retrieval system in the library of the Supreme Court; resources required in 1984-85 are \$37,000 (see page 14); and
- to continue consultation with Public Works Canada to develop plans to solve library space and environmental concerns with respect to the protection of the collection. This will not require any additional person-years or expenditures in 1984-85.

3. Program Effectiveness

The quality of administrative services provided by the Program to applicants, and subsequently, appellants and defendants, contributes to the overall effectiveness of the Court. A key indicator, although certainly not absolute, is the responsiveness of the Process Division to applicants, appellants and defendants. The Court's operations are organized to ensure that, when an applicant, appellant or defendant provides the appropriate documentation to the Court, the next stage in the appeal process will be scheduled.

Each motion for leave to appeal must be heard by a panel of three Judges who either dismiss the appeal, reserve judgment or grant leave to appeal. Consequently there is a direct effect upon the operation of the Court when applications or motions for leave to appeal are filed.

The Court holds three sessions during the year. The first begins on the fourth Tuesday in January and ends just before Easter, the second begins on the fourth Tuesday in April and continues until the end of June, and the third begins on the first Tuesday in October and ends shortly before Christmas.

All motions for leave to appeal received by the Court's Process Division prior to a hearing date are scheduled for the next hearing date unless the applicant requests a delay. Motions for leave to appeal are heard on the first and third Mondays of each month when the Court is in session. If the Court is unable to hear

all outstanding motions on scheduled hearing days, additional time is scheduled prior to the end of the session. Thus all motions for leave to appeal are heard prior to the end of a session.

The determination of the scheduled date for hearing an appeal is largely dependent upon the time taken by the appellant and defendant to file the necessary documentation.

The Assistant Registrar Process, after consultation with the Chief Justice, endeavours to satisfy appellants' requests for specific hearing dates.

The extensive reference material available in the Supreme Court Library is accessible to litigants and their legal representatives to assist them in the preparation and presentation of their appeals.

Section II

Analysis by Activity

A. Administration

Objective

To manage the operations of the Supreme Court efficiently and economically in accordance with the requirements of the Supreme Court Act and Judges' Act.

Resource Summary

Figure 4: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1984-85		Forecast 1983-84		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration operating costs	4,205	68	3,806	68	399	-

The Administration Activity represents 73% of the Supreme Court expenditures for 1984-85 and 100% of the person-years.

Description

The activity is composed of the following four functions:

Editing and Publication: This function encompasses all the tasks necessary to produce the Supreme Court Reports which contain the final published version of judgments rendered by the Court. The reports are produced in both official languages in bound form as a permanent record of the appeals. Qualified legal staff edit, proofread and scrutinize each case report and prepare a headnote summary for it. After approval of the text by the Court the staff arranges publication and distribution through Supply and Services Canada. The Reports for each calendar year consist of two volumes of six parts each.

Library and Reference Services: The library is responsible for supporting the needs of the Court and counsel as well as supporting the research undertaken by law clerks, the legal community and appellants. It contains an extensive collection of over 200,000 volumes covering both common and civil law jurisdictions. The staff provides assistance to those doing research or seeking information concerning either legal system. The Chief Librarian is also responsible to ensure proper and prompt action to prevent deterioration due to climatic or other conditions of this valuable collection of jurisprudence.

Process Registry: This function is responsible for receiving, checking and processing all applications for leave to appeal and other motions to be heard before the Court or in Judges' chambers as well as the appeals themselves. It is also responsible for finalizing documentation after judgments have been rendered.

Personnel, Finance and Administration: This function includes all aspects of personnel and financial administration as well as the provision of materiel management, records management and communication services required to support the operation of the Court.

Performance Information/Resource Justification

The workload of the Court is difficult to predict with any degree of accuracy because it is dependent largely upon matters heard in other courts. The workload experienced by the Administration Activity when providing the services necessary to ensure the efficient operations of the Court is also not easy to predict. The planning for editing, library, reference, and process registry support must ensure that a minimum resource level is available to cope with anticipated workload. These services are of a standby nature and do not necessarily vary directly with the number of motions to appeal or appeals heard.

Editing and Publication: The Court publishes its reasons for judgment twice. The first is prepared for release on the day the Court renders its decision. The second is a formal permanent bilingual record published at a later date. The formal report is subjected to extensive editing and review prior to publication to ensure that content and references are correct. The need for accuracy is important because these reports are used as reference documents by Judges who are hearing cases and by lawyers who are preparing cases to be heard in all courts.

The cost of producing the published version of the Reports and the average cost per copy is depicted in Figure 5 for fiscal years 1980-81, 1981-82 and 1982-83. Printing and distribution costs are determined by the Supply and Services Canada Printing Bureau on a full cost recovery basis.

Figure 5: Publication Costs - Supreme Court Reports

	1982-83	1981-82	1980-81
Case reports completed	110	122	105
Number of pages	1,547	1,562	1,702
Total cost	400,281	385,469	275,236
Cost/page	258.75	246.78	161.71

A bulletin of proceedings taken in the Supreme Court is also published on a regular basis. During Court sessions the bulletin is issued weekly and contains information on motions before a Judge, the status of motions for leave to appeal and appeals filed as well as summaries of cases, a weekly agenda and changes to the Court list of appeals to be heard. Cumulative indexes of appeals and motions for leave to appeal are also provided. Approximately 35 issues containing an average of 50 pages per issue are published annually.

Library and Reference Services: The library staff provide services on demand to the Supreme and Federal Courts and counsel appearing before them. Hence the library must maintain a current comprehensive collection and have access to all major common and civil law jurisprudence. The staff, therefore, provide two types of service, namely: Technical Services and Reference Services. The work volumes and related person-year requirements for both are illustrated in figure 6.

Figure 6: Library and Reference Services

	Forecast 1984-85	Estimated 1983-84
Technical Services		
Additions to collection		
Volumes	1,100	1,050
Microforms	6,200	5,950
Titles catalogued	1,600	1,500
Books bound or repaired	2,600	2,500
Reference Services		
Circulation		
Intra Court	3,150	3,000
Inter library	1,700	1,650
In library use (volumes consulted)	56,000	53,000
Reference inquiries	6,400	6,100
<hr/>		
Person-Year requirements	17	17

Note: Comprehensive statistics of library work-flow were not maintained prior to April 1, 1983. However, statistics compiled from that date would indicate that the library will perform at the above levels.

Preparation for the implementation of an automated information retrieval system (Dobis) will continue during 1984-85 at an estimated cost of \$37,000.

Process Registry: Requests for leave to appeal arise as a result of decisions rendered in lower courts. The number of such requests is expected to increase as litigants test lower court decisions against the Constitution Act, 1982. An increase in requests for leave to appeal will result in additional work in the Process Registry and by law support and administration staff. Figure 7 provides information on the cost of processing motions for leave to appeal.

Figure 7: Cost of Processing Motions for Leave to Appeal

	1982-83	1981-82	1980-81
Number of motions for leave to appeal	419	407	424
Number of appeals heard	101	126	130
Direct cost of processing*	\$337,271	\$327,320	\$325,767

* Salaries of process registry staff, secretarial and legal support.

B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges

Objective

To pay salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada as authorized by the Judges' Act; to pay annuities to widows or such dependants of Judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

Resource Summary

Expenditures of \$1,520,000 for this activity will account for 27% of the Supreme Court's total program expenditures in 1984-85.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Change
Judges Salaries, Allowances and Annuities	1,520	1,417	103

Performance Information/Resource Justification

Estimated expenditures in 1984-85 for this activity, which are made under statutory authority, are distributed as follows:

Judges' salaries	\$ 938,000
Allowances	66,000
Pensions	<u>516,000</u>
Total	<u>\$1,520,000</u>

The administrative workload required to administer the activity and to provide for the disbursements to nine active Judges, five retired Judges and widows of five Judges is less than one person-year.

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 9: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1984-85	Forecast 1983-84	Actual 1982-83
Personnel			
Salaries and wages	2,855	2,797	2,495
Contributions to employee benefit plans	249	246	232
	3,104	3,043	2,727
Goods and Services			
Transportation and communications	216	153	205
Information	423	313	218
Professional and special services	612	492	414
Rentals	96	105	84
Purchased repair and upkeep	28	27	22
Utilities, materials and supplies	586	533	506
All other expenditures	1	1	4
	1,962	1,624	1,453
Total operating	5,066	4,667	4,180
Capital	143	80	70
Grants, contributions and other transfer amounts	516	476	462
Total expenditures	5,725	5,223	4,712

2. Personnel Expenditures

Figure 10: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1984-85 Average Salary Provision
	84-85	83-84	82-83		
Executive					
Senior	2	2	2	47,960-93,040	67,098
Scientific and Professional					
Law	5	6	6	19,546-85,140	37,542
Library Science	3	2	2	19,782-48,298	37,353
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	5	6	7	13,250-55,226	31,564
Financial Administration	1	1	1	13,193-55,220	32,751
Personnel Administration	1	1	1	13,330-60,830	35,757
Technical					
Social Science Support	3	3	2	12,033-55,013	31,761
Administrative Support					
Clerical	19	19	17	12,316-30,231	21,291
Secretarial	17	16	19	12,034-30,425	24,286
Office Equipment Operation	-	-	1	12,062-24,068	-
Operational					
General Services	11	11	10	12,627-38,088	22,422
General Labour and Trades	1	1	-	14,067-38,735	19,391

The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and reclassifications divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Grants and Contributions

Figure 11: Annuities to Judges and to Widows and Children of Judges (\$000)

	1984-85	1983-84	1982-83
Annuities to Judges and to Widows and Children of Judges	516	476	462

B. Cost Analysis

Figure 12: Program Cost by Activity (\$000)

	Operating Expenditures 1984-85	Add Other Costs	Total Cost 1984-85	Total 1983-84
Administration	4,205	3,691	7,896	7,314
Judges' Salaries, Allowances and Annuities	1,520	-	1,520	1,417
	5,725	3,691	9,416	8,731

Costs added to operating expenditures to obtain the total cost for 1984-85 include accommodation provided without charge by the Department of Public Works (\$3,621,000) and services provided without charge by other departments (\$70,000).

B. Analyse des coûts

Tableau 12: Coût net du Programme par activité
(en milliers de dollars)

Coût	Ajouter autres coûts	Dépenses de fonctionnement	1984-1985	Coût total	Total
Administration	3,691	4,205		7,896	7,314
	-	1,520		1,520	1,417
	3,691	5,725		9,416	8,731

Les coûts rajoutés aux dépenses de fonctionnement pour obtenir le coût total net pour l'exercice financier 1984-1985 comprennent le coût des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics (\$3,621,000) et le coût des autres services fournis gratuitement par d'autres ministères (\$70,000).

2. Dépenses en personnel

Tableau 10: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	84-85	83-84	82-83	Echelle de traitement actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1984-1985
Direction	2	2	2	47,960-93,040	67,098
Haute direction					
Scientifique et professionnelle					
Droit	5	6	6	19,546-85,140	37,542
Bibliothéconomie					
Administration et service extérieur	3	2	2	19,782-48,298	37,353
Service administratif	5	6	7	13,250-55,226	31,564
Gestion des finances	1	1	1	13,193-55,220	32,751
Administration du personnel	1	1	1	13,330-60,830	35,757
Technique					
Soutien des sciences sociales	3	3	2	12,033-55,013	31,761
Soutien administratif					
Commissariat	19	19	17	12,316-30,231	21,291
Secrétaire	17	16	19	12,034-30,425	24,286
Mécanographie	-	-	1	12,062-24,068	-
Exploitation					
Services généraux	11	11	10	12,627-38,088	22,422
Manœuvres et hommes de métier	1	1	-	14,067-38,735	19,391

La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et reclassifications, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Subventions et contributions

Tableau 11:

Pensions des juges et aux veuves et enfants des juges (en milliers de dollars)

1984-1985	1983-1984	1982-1983
516	476	462
Pensions des juges et aux veuves et enfants des juges		

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

I. Dépenses par article

Tableau 9: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévues 1983-1984	Réelles 1982-1983
Personnel			
Traitements et salaires	2,855	2,797	2,495
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	249	246	232
	3,104	3,043	2,727
Biens et services			
Transports et communications	216	153	205
Information	423	313	218
Services professionnels et spéciaux	612	492	414
Location	96	105	84
Achat de services de réparation et d'entretien	28	27	22
Services publics, fournitures et approvisionnements	586	533	506
Autres dépenses	1	1	4
	1,962	1,624	1,453
Total des dépenses de fonctionnement	5,066	4,667	4,180
Capital	143	80	70
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	516	476	462
Total des dépenses	5,725	5,223	4,712

(Renseignements supplémentaires) 17

B. Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges

Objetif

Verser aux juges leur traitement, leurs indemnités et leur pension en conformité avec la Loi sur les juges; verser des prestations aux veuves et à certaines personnes à charge de juges décédés pendant qu'ils occupaient leur poste et verser une pension aux veuves et aux enfants des juges.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses imputables à cette activité sont de \$1,520,000 et représentent 27 % des dépenses du Programme de la Cour suprême pour 1984-1985.

Tableau 8: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
Prévue	1984-1985	1983-1984
Différence		
	1,520	1,417
Traitements, indemnités et pensions des juges		103

Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses relatives à cette activité pour 1984-1985, qui sont engagées en vertu d'une autorisation statutaire se répartissent comme suit:

\$

Traitements des juges
Indemnités
Pensions
Total

938,000
66,000
516,000
1,520,000

Les besoins en personnel nécessaires pour accomplir les fonctions relatives à l'administration de cette activité et pour verser les sommes requises à neuf juges en fonction et à cinq juges à la retraite et à cinq veuves de juges sont inférieurs à une année-personne.

La préparation en vue de l'implantation d'un système informatisé de recherches documentaires (Dobis) se poursuivra au cours de l'exercice 1984-1985 et le coût estimé est de \$37,000.

Grefte: Les requêtes en autorisation d'appeler découlent des décisions rendues dans les cours d'instance inférieure. Une augmentation de nombre de ces requêtes est prévue puisque des décisions rendues par les cours d'instance inférieure relativement à la Loi constitutionnelle de 1982 seront dans plusieurs cas, portées en appel. L'augmentation du nombre de requêtes en autorisation d'appeler aura pour effet d'augmenter la charge de travail du greffe, celle du personnel de soutien juridique et celle du personnel administratif.

Tableau 7: Coût direct du traitement des requêtes en autorisation d'appeler

	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Nombre de requêtes en autorisation d'appeler	419	407	424
Nombre de pourvois entendus	101	126	130
Coût direct du traitement*	337,271	327,320	325,767
Salaires du personnel du greffe, du personnel de soutien et du clerc.			

Tableau 5: Recueil de la Cour suprême – Coût de publication

	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Nombre d'arrêts publiés	110	122	105
Nombre de pages	1,547	1,562	1,702
Coût total	400,281	385,469	275,236
Coût moyen	258.75	246.78	161.71

Un bulletin dans lequel sont répertoriées les procédures portées devant la Cour suprême est aussi publié régulièrement. Pendant que la Cour est en session, le bulletin paraît sur une base hebdomadaire et donne des renseignements sur les requêtes présentées devant un juge et sur la nature des causes qui font l'objet des requêtes en autorisation d'appeler et des pourvois. Il contient aussi des résumés de causes, un ordre du jour de la semaine et une liste des modifications apportées au rôle de la Cour de même qu'un index cumulatif des pourvois et des requêtes en autorisation d'appeler. Environ 35 de ces bulletins sont publiés annuellement, chacun comportant une cinquantaine de pages.

Bibliothèque et service de documentation: Le personnel de la bibliothèque fournit des services, sur demande, à la Cour fédérale et aux avocats qui plaident. En conséquence la bibliothèque doit tenir à jour une collection complète et avoir accès à tous les ouvrages de jurisprudence de common law et de droit civil. Le personnel fournit donc deux sortes de services, à savoir des services techniques et des services de référence. La charge de travail et le nombre d'années-personnes requises pour ces services sont illustrées au tableau 6.

Tableau 6: Bibliothèque et services de documentation

	Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984
Services techniques		
Acquisitions	1,100	1,050
Ouvrages	6,200	5,950
Microformes	1,600	1,500
Nombre de titres catalogués	2,600	2,500
relies ou réparés		
Services de référence		
Prêts internes	3,150	3,000
Prêts entre bibliothèques	1,700	1,650
Consultation sur place	56,000	53,000
Demandes de renseignements	6,400	6,100
Années-personnes requises	17	17

Notes: Avant le 1^{er} avril 1983, on ne tenait pas de statistiques complètes des opérations de la bibliothèque. Toutefois, les statistiques compilées depuis cette date indiquent que la bibliothèque aura à fournir les quantités de services susmentionnées.

Bibliothèque et service de documentation: La bibliothèque doit subvenir aux besoins de la Cour et des avocats en matière de documentation et assister les clients et la communauté juridique dans leurs recherches. Elle possède une vaste collection de plus de 200,000 volumes portant sur la common law et le droit civil. Le personnel fournit de l'aide aux personnes qui font des recherches ou désirent obtenir des renseignements sur l'un ou l'autre des systèmes de droit. Il incombe aussi au bibliothécaire en chef de prendre les mesures nécessaires pour empêcher la détérioration de cette précieuse collection de recueils de jurisprudence en raison de conditions de climat ou d'autres conditions d'environnement.

Grefte: Cette fonction comprend la réception, la vérification et le traitement de toutes les requêtes en autorisation d'appeler et autres requêtes soumises à la cour ou aux juges en chambre et des appels eux-mêmes. Le personnel du greffe complète aussi la documentation une fois que les jugements ont été rendus.

Personnel, finances et administration: Cette fonction couvre tous les aspects de l'administration du personnel et des finances. Elle s'étend aussi à la gestion du matériel, la gestion des archives et aux services de communication nécessaires au bon fonctionnement de la Cour.

Données sur le rendement et justification des ressources

Il est difficile de prévoir avec précision le volume de travail de la Cour parce que celui-ci dépend beaucoup des causes entendues dans les autres cours. Le volume de travail que doit fournir l'activité "Administration" pour assurer le fonctionnement efficace de la Cour est également difficile à prédire. L'administration doit s'assurer qu'elle dispose d'un niveau minimum de ressources pour répondre aux besoins futurs, lorsqu'elle planifie le fonctionnement des services de publication, de la bibliothèque, des services de documentation et celui du greffe. Ces services répondent à une demande aléatoire et ne dépendent pas nécessairement directement du nombre de requêtes en autorisation d'appeler ou d'appels effectivement entendus.

Préparation pour publication et révision: La Cour publie les motifs de ses jugements deux fois. La première publication est préparée pour la date à laquelle le jugement est rendu. La seconde publication qui constitue le recueil officiel bilingue paraît à une date ultérieure. Le recueil officiel fait l'objet d'une vérification et d'une révision approfondies avant sa publication afin d'assurer que sa teneur et les références citées sont exactes. Cette exactitude est nécessaire parce que ces recueils servent de référence aux juges qui siègent et aux avocats qui préparent des causes dans toutes les cours.

Le tableau 5 illustre le coût de production des recueils et le coût moyen par copie pour les exercices financiers 1980-1981, 1981-1982 et 1982-1983. Les coûts d'impression et de distribution sont fournis par l'imprimerie du ministère des Approvisionnements et Services selon le principe de récupération des coûts.

Objectif

Gérer les divers services de la Cour suprême efficacement et économiquement, en conformité des dispositions de la Loi sur la Cour suprême et de la Loi sur les juges.

État récapitulatif des ressources

Tableau 4: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

Budget des dépenses 1984-1985				Prévues 1983-1984				Différence	
\$				\$				\$	
A-P				A-P				A-P	
Dépenses de fonctionnement de l'administration				4,205	68	3,806	68	399	-

L'activité "Administration" représente 73 % du budget de la Cour suprême pour l'année 1984-1985 et 100 % des années-personnes.

Description

L'activité comprend les quatre fonctions suivantes:

Préparation des jugements pour publication et publication: Sont comprises dans cette fonction toutes les tâches nécessaires à la publication du Recueil des arrêts de la Cour suprême qui contient la version finale des arrêts rendus par la Cour. Les recueils, publiés dans les deux langues officielles, sont reliés et constituent un répertoire permanent des appels. Un personnel doté d'une formation juridique vérifie chaque arrêt, le soumet à la correction d'épreuves, l'examine minutieusement et en prépare un sommaire. Après approbation du texte par la Cour, le personnel fait publier et distribuer les recueils par Approvisionnements et Services Canada. Les recueils d'une année civile comportent deux volumes de six cahiers chacun.

Toutes les requêtes en autorisation d'appeler pour lesquelles un avis a été déposé au greffe avant une journée d'audience déjà fixée lorsque la Cour est en session sont entendues à la prochaine journée d'audience des requêtes à moins que l'appelant ne demande que l'audience ait lieu plus tard. Pendant les sessions, la Cour entend les requêtes en autorisation d'appeler les premier et troisième mardi de chaque mois. S'il est impossible d'entendre toutes ces requêtes pendant les jours prévus à cet effet, des journées d'audience supplémentaires sont prévues avant la fin de la session. Ainsi toutes les requêtes en autorisation d'appeler sont entendues avant la fin de la session.

La fixation d'une date d'audition d'un appel dépend beaucoup du temps que prennent l'appelant et le défendeur à produire les documents nécessaires.

Le registraire adjoint (greffe) s'efforce, après avoir consulté le juge en chef, de donner satisfaction aux appelants qui demandent une date précise d'audition.

La bibliothèque de la Cour suprême possède une quantité considérable d'ouvrages auxquels les parties et leurs avocats ont accès pour préparer et présenter leurs appels.

2. Initiatives

Les initiatives à poursuivre en 1984-1985 sont les suivantes:

- continuer d'améliorer le niveau présent de ressources techniques et administratives pour permettre à la Cour de publier dans un format meilleurs délais les motifs de jugement de la Cour dans un format bilingue; le coût additionnel est estimé à \$102,000 et les dépenses courantes annuelles sont estimées à \$298,000 (voir page 13);

- terminer le transfert du compte de cautionnement pour frais d'appel de la Banque de Montréal au Fonds du revenu consolidé; le solde moyen de ce compte en fiducie dans lequel sont versés les montants de cautionnement que doivent déposer les appelants en garantie des frais de l'appel est de \$100,000; le transfert placera ces fonds sous la responsabilité du receveur général du Canada et n'exige pas d'année-personne supplémentaire;

- poursuivre la planification et la préparation de la mise en place d'un système informatisé de recherche documentaire à la bibliothèque de la Cour suprême, ce qui exigera \$37,000 pour l'exercice 1984-1985 (voir page 15);

- poursuivre les consultations avec Travaux publics Canada pour établir les projets de solution aux problèmes d'espace et d'environnement liés à la sécurité de la collection de la bibliothèque. Cette activité n'exigera ni année-personne ni dépense additionnelle en 1984-1985.

3. Efficacité du Programme

La qualité de services administratifs que le Programme permet de fournir aux requérants et, par la suite, aux appelants et aux intimés contribue à l'efficacité générale de la Cour. Même si elle ne constitue pas l'unique critère de cette efficacité, la rapidité avec laquelle le greffe donne suite aux démarches entreprises par les requérants, les appelants et les intimés en est un indicateur important. Le fonctionnement de la Cour est organisé de telle façon que lorsqu'une partie produit les documents requis, la date de l'étape suivante du déroulement du pourvoi est immédiatement fixée.

Les requêtes en autorisation d'appeler doivent être entendues par une formation de trois juges qui peut rejeter la requête, la prendre en délibéré ou accorder l'autorisation d'appeler. Le dépôt de telles requêtes influe donc directement sur le fonctionnement de la Cour.

La Cour tient trois sessions durant l'année. La première commence le quatrième mardi de janvier et se termine juste avant Pâques; la deuxième commence le quatrième mardi d'avril et se poursuit jusqu'à la fin de juin et la dernière commence le premier mardi d'octobre et prend fin un peu avant Noël.

D. Perspective de planification

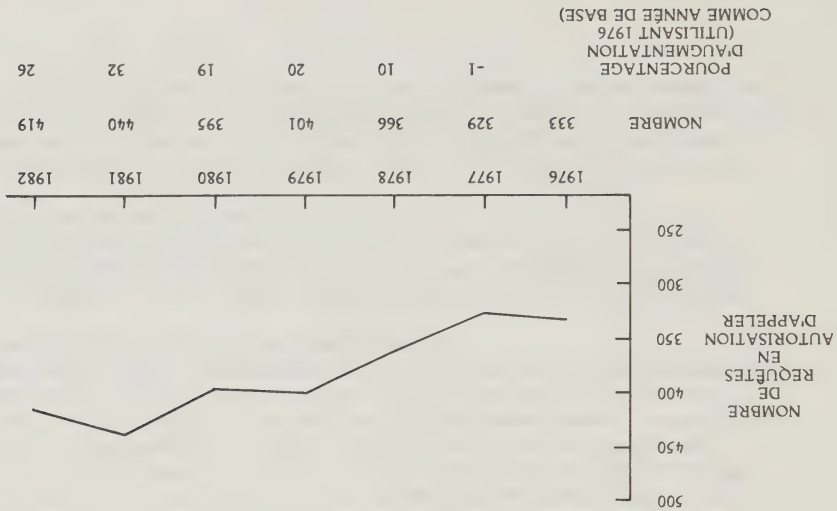
1. Contexte

Ce sont les dispositions de la Loi sur la Cour suprême et de la Loi sur les juges qui déterminent l'orientation et la nature de l'administration de la Cour suprême. Toute modification à l'une ou l'autre de ces lois pourrait donc avoir des répercussions importantes sur le Programme.

La Cour n'a pas de contrôle sur le nombre de causes qui lui sont soumises sous forme de requêtes en autorisation d'appeler, nombre qui détermine en définitive celui des appels que la Cour entendra. Les requêtes en autorisation d'appeler viennent ordinairement du public et se fondent sur les lois adoptées par le Parlement et les assemblées législatives des provinces. Certains textes de lois, comme la Loi constitutionnelle de 1982, donneront probablement lieu à une augmentation du nombre de requêtes en autorisation d'appeler, mais il est impossible de prédire le moment où des requêtes seront présentées ainsi que leur nombre ou leur complexité. En conséquence l'administration de la Cour doit prévoir et mettre en place les ressources qui permettront au juge en chef et aux huit juges puînés d'entendre toutes les demandes présentées à la Cour.

Depuis quelques années, l'augmentation du nombre de causes entendues dans les autres tribunaux et la complexité croissante des questions examinées ont eu tendance à accroître le nombre de requêtes en autorisation d'appeler. De 1976 à 1982 il y a eu une augmentation globale de 26 % du nombre des requêtes en autorisation d'appeler, comme l'indique le tableau 3 ci-après.

Tableau 3: Nombre de requêtes en autorisation d'appeler de 1976 à 1982



4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Le Programme de la Cour suprême du Canada comprend deux activités:

- Administration;
- le versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges, et des pensions aux veuves et enfants des juges.

Ces activités sont décrites dans la section II du plan. Il y a lieu de noter que toutes les ressources en années-personnes du Programme s'appliquent à l'administration.

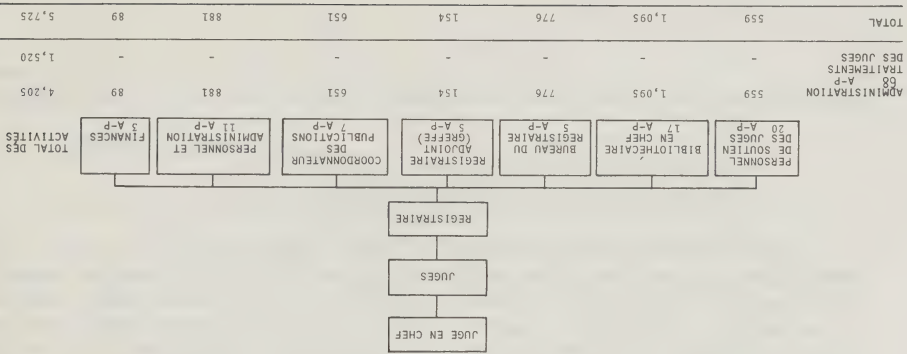
Organisation: La Cour est située à Ottawa et se compose du juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil, pour entendre des appels et des requêtes en autorisation d'appeler.

Le registraire est aussi nommé par le gouverneur en conseil. Il est responsable de l'administration de la Cour et fait rapport au ministre de la Justice. Il exerce la juridiction d'un juge en vertu de la Loi sur la Cour suprême ordonnances ou règles générales établies en vertu de la Loi sur la Cour suprême et il accomplit les autres devoirs et assume les autres responsabilités que peut lui assigner le juge en chef. Il est assisté d'un registraire adjoint, lequel est aussi nommé par le gouverneur en conseil et peut exercer tous les pouvoirs et remplir toutes les fonctions du registraire lorsque ce dernier est absent ou incapable d'agir.

Le registraire a aussi sous son autorité directe le bibliothécaire en chef, le registraire adjoint (greffe), un arrêtiste en chef, un agent de services financiers et un agent du personnel et de services administratifs.

La répartition des ressources relatives à ces fonctions est illustrée au tableau 2.

Tableau 2: Ressources par organisation et activité
(en milliers de dollars)



C. Données de base

1. Introduction

Le système judiciaire canadien est un système hiérarchique. Dans les provinces, il y a plusieurs niveaux de juridictions: les Cours provinciales, les cours de comté ou de district, la Cour supérieure (appelée parfois la Cour suprême de la province, ou, au Québec, la Cour supérieure, ou au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et au Nouveau-Brunswick, la Cour du Banc de la Reine) et enfin la Cour d'appel provinciale, le plus haut tribunal de la province.

Les appels entendus par la Cour suprême découlent des décisions des différentes cours d'appel. Les appels peuvent provenir de la Cour fédérale du Canada (Division d'appel) ou des cours d'appel provinciales. Les causes qui donnent lieu à des appels provenant de cours d'appel provinciales ont normalement déjà été entendues par une cour de comté ou de district ou par un autre tribunal provincial.

La Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du système judiciaire canadien. C'est la juridiction d'appel finale pour toutes les causes, le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès ou les gouvernements du Canada. La Cour suprême étant un tribunal général d'appel tant en matière civile que criminelle, sa compétence comprend à la fois le droit civil de la province de Québec et la common law des neuf autres provinces.

Dans la plupart des cas, c'est la Cour suprême elle-même ou une cour d'appel qui accorde la permission d'appeler. Dans certains cas bien précis, la Cour suprême doit aussi entendre les questions qui lui sont déléguées par le gouvernement du Canada. Il s'agit par exemple des questions importantes de droit ou de fait intéressant l'interprétation de la Loi constitutionnelle, l'interprétation des lois fédérales ou provinciales et les pouvoirs du Parlement.

2. Mandat statuaire

Même si la Cour suprême du Canada n'est pas expressément mentionnée dans la Loi constitutionnelle de 1867, le pouvoir de créer un tel tribunal de dernière instance investi d'une vaste juridiction nationale a été conféré au Parlement du Canada par l'article 101 de cette Loi qui lui permet de pourvoir à "l'institution, au maintien et à l'organisation d'une cour générale d'appel pour le Canada".

C'est la Loi sur la Cour suprême qui régit le fonctionnement de la Cour.

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Cour suprême du Canada est de fournir une Cour générale d'appel pour le Canada.

B. État financier récapitulatif par activité

Tableau 1 : État financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Détails à la page	Budget des dépenses 1984-1985	Prévu 1983-1984	Différence	
	Administration	4,205	3,806	399
	Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges	1,520	1,417	103
		5,725	5,223	502
	Années-personnes autorisées	68	68	

L'augmentation de \$502,000 des besoins financiers pour 1984-1985 par rapport aux prévisions de 1983-1984 est attribuable à ce qui suit:

(en milliers de dollars)

- augmentation des coûts relatifs aux salaires, aux traitements et aux avantages sociaux;
- augmentation des dépenses de fonctionnement pour couvrir l'augmentation des coûts liés à la recherche juridique et au personnel de soutien administratif des juges et à l'augmentation générale des prix;
- augmentation des dépenses en capital;
- augmentation nette, en vertu d'une autorisation statutaire, au chapitre du traitement des juges, des coûts de fonctionnement qui leur sont attribués et des pensions versées aux juges et aux veuves des juges.

103

A. Points saillants

Pour 1984-1985, les points saillants du Programme de la Cour suprême du Canada sont les suivants:

- Bien qu'il soit difficile de prévoir le nombre de requêtes en autorisation d'appeler et le nombre d'appels qui seront entendus en 1984-1985, on s'attend à une augmentation parce que la Loi constitutionnelle de 1982 est soumise à l'interprétation des tribunaux (voir page 15).
- Le Programme s'efforcera d'absorber l'augmentation du volume de travaux de recherche liée à l'augmentation des activités sauf pour les travaux de recherche juridique supplémentaires effectués à forfait (voir page 6).
- Avec la collaboration de Travaux publics Canada, la Cour préparé des plans pour résoudre les problèmes d'espace et d'environnement liés à la protection de la collection de la bibliothèque. Cette activité entraînera pas de dépenses en 1984-1985 (voir page 10).

Autorisation d'affectation de crédits

La Cour suprême du Canada par l'entremise du ministre de la Justice, demande l'autorisation de dépenser \$3,956,000 pour son fonctionnement au cours de l'exercice financier 1984-1985. Des montants supplémentaires estimés à \$1,520,000 seront dépensés pour les traitements, les indemnités et les pensions des juges et pour les pensions des veuves et des enfants des juges et à \$249,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés en vertu de l'autorisation statutaire existante.

Besoins financiers par autorisation

PRÉVISIONS			
	1984-1985	1983-1984	Différence
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Credit 45 - Cour suprême du Canada -			
Dépenses du Programme	3,956,000	3,560,000	396,000
Statutaire - Traitements, indemnités			
aux veuves et enfants des juges.	1,520,000	1,417,000	103,000
Statutaire - Contributions aux			
régimes d'avantages sociaux	249,000	246,000	3,000
des employés.....			
Total du Programme.....	5,725,000	5,223,000	502,000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

4

Section I

Aperçu du Programme

- A. Points saillants 5
- B. Etat financier récapitulatif par activité 6
- C. Données de base 7

- D. 1. Introduction 7

- 2. Mandat statutaire 7

- 3. Objectif du Programme 7

- 4. Plan d'exécution du Programme 8

- D. 1. Contexte 9

- 2. Initiatives 10

- 3. Efficacité du Programme 10

Section II

Analyse par activité

- A. Administration 12

- B. Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges 16

Section III

Renseignements supplémentaires

- A. Analyse par article 17

- 1. Dépenses par article 17

- 2. Dépenses en personnel 18

- 3. Subventions et contributions 18

- B. Analyse des coûts 19

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1984-1985
Partie III
Cour suprême du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'explique sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1985-111-25
ISBN 0-660-52480-5
à l'étranger: \$3.60
Canada: \$3.00

Prix sujet à changement sans avis préalable

Cour suprême
du Canada

Budget
des dépenses
1984-1985

Partie III

Plan de dépenses



JUL 13 1988



3 1761 11549570 7